Samstag/Sonntag, 15./16. 9. 1984 - D * * *
Axel Springer Verlag AG, Postf. 10 08 64, 4300 Essen 1, Tel. 0 20 54 / 10 11
Wichtige Telefon-Nummern der WELT: Zentralredaktion Bonn (02 28) 304-1 / Anzeigenannahme Kettwig (0 20 54) 10 15 24 / Vertriebsabteilung Hamburg (040) 347-1 – Pflichtblatt an allen deutschen Wertpapierbörsen

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 217 - 37.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A
Belgien 40,00 bfr, Dänemark 10,00 dkr, Frankreich 7,50 F, Griechenland 110 Dr, Großbritannien 65 p, Italien 1800 L, Jugoslawien 160,00 Din, Luxemburg 33,00 lfr, Niederlande 2,50 hfl, Norwegen 8,50 nkr, Österreich 16 öS, Portugal 150 Esc, Schweden 8,00 skr, Schweiz 2,00 sfr, Spanien 150 Pts, Kanarische Inseln 175 Pts.

TAGESSCHAU

POLITIK

Wiedervereinigung: Mit ungläubigem Erstaunen sind in Bonn italienische Presseberichte aufgenommen worden, wonach Außenminister Andreotti vor einer Wiedervereinigung Deutschlands gewarnt habe. Andreotti soll unter anderem erklärt haben: „Der Pan-Germanismus muß überwunden werden. Es gibt zwei deutsche Staaten, und zwei sollten es bleiben." (S. 4)

„Neue Heimat": Im Skandal um den gewerkschaftseigenen Baukonzern ist auch der frühere Bundeskanzler Schmidt ins Zwielicht geraten. Ihm wurden bei zwei privaten Bauvorhaben Vergünstigungen eingeräumt, deren Vereinbarkeit mit dem Gemeinnützigkeitsrecht zweifelhaft ist. (S. 4)

Supermächte: Moskau hat offiziell mitgeteilt, daß Außenminister Gromyko am 28. September US-Präsident Reagan trifft. In Bonn empfing Außenminister Genscher Sowjet-Botschafter Semjonow, um sein Treffen mit Gromyko am 25. September in New York vorzubereiten.

Golfkrieg: Bei einem irakischen Luftangriff wurde der in Hamburg bereederte Ölinsel-Versorger „Seetrans Arab 21" versenkt. Es gab mindestens sechs Tote, meldete Lloyd's in London.

Flick-Akten: Das Bonner Landgericht muß dem Flick-Untersuchungsausschuß des Bundestags Einsicht in die Akten und Beweismittel der Staatsanwaltschaft geben, entschied das Kölner Oberlandesgericht. Gemäß dem Grundgesetz habe der Ausschuß ein Recht auf Einsichtnahme.

Rumänien: Staats- und Parteichef Ceausescu hat der Bundesregierung den Termin für seinen Deutschland-Besuch (15. bis 19. Oktober) bestätigt, meldet dpa unter Berufung auf die deutsche Botschaft in Budapest.

Rüstung: Eine Großdemonstration gegen die weitere Stationierung von Atomwaffen und die Ausweitung des Rüstungsetats will der „Koordinierungsausschuß der Friedensbewegung" am 20. Oktober in Bonn veranstalten.

Südafrika: Der frühere Regierungschef Pieter Botha ist gestern als erster Exekutiv-Präsident unter der neuen Verfassung des Landes vereidigt worden. (S. 5)

Hongkong: China und Großbritannien wollen noch in diesem Monat ein Abkommen über die Zukunft Hongkongs unterzeichnen. Nach chinesischer Darstellung sind sämtliche Streitfragen geklärt worden.

ZITAT DES TAGES



» Gerade dann, wenn eine Predigt aktuelle politische Bezüge aufweist, darf sie nicht als Monolog unbeantwortet stehenbleiben «

Der Ratsvorsitzende der Evangelischen Kirche in Deutschland, Landesbischof Eduard Lohse (Hannover), auf dem Jahresempfang der EKD in Bonn. FOTO: DW

WIRTSCHAFT

Osthandel: Die Sowjetunion will *die Spannungen im Ost-West-Verhältnis* nicht auf die Handelsbeziehungen zur Bundesrepublik ausdehnen, teilte DIHT-Präsident Wolff nach Gesprächen in Moskau mit. Das Niveau des Warenaustauschs solle gehalten, wenn nicht noch gesteigert werden. (S. 9)

Technologieexporte: Der Streit im US-Kongreß über *das Ausfuhrkontrollgesetz* hat sich derart verschärft, daß eine Verabschiedung in dieser Legislaturperiode nicht mehr möglich ist. (S. 9)

Argentinien: Ausländische Gläubigerbanken sind informiert worden, daß ein heute fälliger Überbrückungskredit von 1982 in Höhe von 750 Millionen Dollar nicht *termingerecht zurückgezahlt* werden kann.

Energieversorgung: Moskau will den Atomenergiesektor erheblich ausweiten. Planungsbehörden und Ministerien wurden angewiesen, unverzüglich die Versorgung von „Objekten der Atomenergie" zu verbessern und die Anlagen *zuverlässiger zu machen.*

Börse: Umfangreiche Ausländerkäufe sorgten für weitere Kurssteigerungen. Auch am Rentenmarkt zogen die Notierungen nochmals an. WELT-Aktienindex 150,2 (149,4). Dollar-Mittelkurs 3,0263 (3,0272) Mark. Goldpreis je Feinunze 339,40 (336,85) Dollar.

KULTUR

Buchmesse: Eine Rekordbeteiligung von 6169 Ausstellern aus 91 Ländern zeichnet sich für die 36. Frankfurter Buchmesse vom 3. bis zum 8. Oktober ab. Im Vorjahr hatten 5890 Aussteller aus 77 Ländern teilgenommen.

Modigliani: Alle drei aus einem Kanal in Livorno gefischten Steinplastiken, die dem 1920 verstorbenen italienischen Künstler Modigliani zugeschrieben wurden, sind mit hoher Wahrscheinlichkeit Fälschungen. (S. 16)

SPORT

Eishockey: Beim Canada-Cup in Calgary schlug Kanada überraschend Weltmeister Sowjetunion in der Verlängerung mit 3:2.

Traben: Beim St. Leger in Gelsenkirchen gibt es eine Gewinnsumme von 500 000 Mark. Das ist Rekord auf deutschen Rennbahnen.

AUS ALLER WELT

Autobahn-Gebühr: In der Schweiz müssen ab 1985 Autobahn-Benutzer Abgaben zahlen. Die gestern veröffentlichte Verordnung sieht eine Buße von 100 Franken vor, wenn Autofahrer ohne einen Kleber (Vignette) für 30 Franken im Jahr ertappt werden.

Anklage gegen Scholz: Der frühere Box-Europameister, der seine Frau erschossen haben soll, wurde des Totschlags angeklagt, teilte die Berliner Justiz mit.

Wetter am Wochenende: Bewölkt und regnerisch. 14 bis 18 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Bundesrat: In drei Stufen zum abgasarmen Auto

Notfalls Alleingang nach 1988 / Katalysator nicht vorgeschrieben

PETER PHILIPPS, Bonn

Die Bundesregierung soll nach dem Willen des Bundesrates in einem Drei-Stufen-Plan vom 1. Januar 1986 an die Anschaffung umweltfreundlicher Kraftfahrzeuge durch *Kaufanreize* fördern und nach dem „obligatorischen Endtermin" 31. Dezember 1988 „unter voller Ausschöpfung des EG-rechtlichen Handlungsspielraums" notfalls im nationalen Alleingang nur noch die Neuzulassung abgasarmer Autos genehmigen. Die Differenz der Bundesrats-Mehrheit von sechs Unions-regierten Ländern zur Minderheit, *zu der neben den SPD-regierten* Ländern Hamburg, Bremen, Nordrhein-Westfalen und Hessen bei der Abstimmung auch der baden-württembergische Ministerpräsident Lothar Späth (CDU) gehörte, bestand schließlich nur noch in semantischen Fragen.

Zehn Minuten vor dem „Schwur" schien sich gestern mittag noch ein einstimmiges Ergebnis anzubahnen. Die Ministerpräsidenten Späth, Albrecht (Niedersachsen), Börner (Hessen) und Vogel (Rheinland-Pfalz) versuchten, auch in Vieraugen-Gesprächen, sich goldene Brücken zu bauen.

Späth hatte die Debatte eröffnet, nachdem Strauß in einer kurzen Ansprache aus Anlaß des 35jährigen Bestehens das „Verfassungsorgan sui generis" Bundesrat als „Mittlerorgan" gewürdigt hatte. Späth, der in den Vorgesprächen der unionsregierten Länder nicht bereit war, auf eine gemeinsame Linie einzuschwenken, baute die erste Brücke: Baden-Württemberg habe, weil dort vor allem *große Autos* gebaut würden, keine Schwierigkeiten, das abgasarme Auto schon zum 1. 1. 1986 einzuführen. Aus Rücksicht auf andere Länder sei er bereit, einem Dreistufen-Plan zuzustimmen. Aber er könne und wolle „nicht darauf verzichten, daß der Bundesrat an das Ende den nationalen Alleingang setzt", als Drohung und „europäische Mutprobe". Die EG „*mutet uns ja auch einiges zu*". Und „wenn es zum Schwur kommt über die EG, dann bei der Umwelt".

An die Adresse der SPD-regierten Ländern richtete Späth die Aufforderung: Sie sollten sich überlegen, ob sie aus realistischen Gründen nicht zu einer Stufenlösung kommen könnten. Gegenüber seinen Parteifreunden warb er um den Knüppel Alleingang: „Wenn wir für uns selbst unseren Willen in Europa nicht durchsetzen können, dann setzt dies unsere Ordnungspolitik in Frage." Er wolle, daß die Bundesregierung vor den Europäischen Gerichtshof gehe.

An diesem Punkt machte Albrecht für die anderen Unions-regierten Länder aber deutlich, daß „wir nein sagen zum Rechtsbruch". Es sei unvorstellbar, daß der Bundesrat als „gesetzgebende Körperschaft die Bundesregierung zu einem Rechtsbruch auffordert". Durch die Formulierung „unter voller Ausschöpfung des EG-rechtlichen Handlungsspielraums" seien alle rechtlichen Möglichkeiten *zum Alleingang* ausgeschöpft, die sich aus dem Artikel 36 der Römischen Verträge ergäben.

Doch weder Späth noch der Wortführer der SPD-Seite, Börner, wollten sich damit zufrieden geben. Dabei hatte der hessische Ministerpräsident die andere Hürde bereits zur Seite geräumt, als er ankündigte, daß man „über eine kurze Übergangsfrist", wie sie der Dreistufen-Plan darstellt, „notfalls reden" könne.

In dem Bundesratsbeschluß ist ausdrücklich festgehalten worden, daß als Technik für die Abgasreduzierung nicht der Katalysator vorgeschrieben wird. Die Bestimmung der Kaufanreize wird der Bundesregierung überlassen. Bundesinnenminister Zimmermann bekräftigte vor der Ländervertretung allerdings, daß steuerliche Anreize für die Länder „aufkommensneutral" sein werden. Die endgültigen Beschlüsse werde das Kabinett am kommenden Mittwoch fassen – auch über seine Vorstellungen, daß die bisher vorgesehenen steuerlichen Maßnahmen „nicht ausreichen". Er werde im Kabinett zwei weitere Alternativen für Kaufanreize zur Abstimmung stellen.

Industrie begrüßt Ende der Unsicherheit

HEINZ HORRMANN, Bonn

Die deutsche Automobilindustrie richtet sich jetzt darauf ein, daß in der Bundesrepublik Deutschland von 1986 an abgasarme Autos auf freiwilliger Basis eingeführt werden. Die Hersteller vorwiegend hubraumstärkerer Fahrzeuge würden es dabei begrüßen, wenn die Abgasregelung in drei Stufen zwischen 1986 und 1988 eingeführt würde, während die Produzenten kleinerer kompakter Autos dafür plädieren, die Umrüstung größerer Wagen vorzuziehen. Am wichtigsten für alle Firmen in der Bundesrepublik ist es aber, daß mit einer Entscheidung in der nächsten Woche endlich die Ungewißheit zu Ende ist, die sowohl für die technische Vorbereitung als auch für die Käufernachfrage lähmend war.

BMW und Mercedes, die seit Jahren Katalysator-Erfahrungen über den Amerika- und Japanexport haben, bieten bereits heute jeweils ein schadstoffarmes Modell in jeder Baureihe an. Bei BMW liegen die Aufpreise zwischen 1500 und 1900 Mark. Mercedes verlangt zwischen 2000 Mark (bei 190E) und 7600 Mark (für den 380 SE) mehr für die Katalysator-Version. Allerdings sind hier – konstruktionsbedingt – die für den US-Markt installierte Klimaanlage und der Tempomat eingerechnet. Audi hatte als erstes Unternehmen den Typ 100 auf den Markt gebracht, aber nur einige „verschwindend wenige Bestellungen" registriert. Aus diesem Grund will man in Ingolstadt künftig zunächst die Käuferreaktion abwarten, bis man andere Baureihen umstellt.

Alle Fahrzeug-Typen, die jetzt verfügbar sind, wurden mit dem technologisch anspruchsvollen Dreiwegekatalysator ausgestattet. Die Reduktion (Zerlegung der Stickoxide) und die Ioxidation (Nachverbrennung von Kohlenmonoxid und Kohlenwasserstoffen) der Abgase erfolgt im eigentlichen Katalysator durch die edelmetallbeschichtete Oberfläche des Keramikträgers.

Für die Fahrzeuge liegen Mustergutachten vor, so daß bei der Zulassung die gleichen Voraussetzungen gegeben sind, wie bei den Standardausführungen. Ford und Opel, die, eingebettet in amerikanische Konzerne, zwar vom Know-how des Mutterunternehmens profitieren, aber nicht auf eigene Erfahrung und Exportkonstruktionen zurückgreifen können, wollen ebenfalls sicherstellen, daß von 1986 an nach dem Termin der Modellumstellung jeweils ein Typ einer jeden Baureihe als Katalysator-Auto angeboten wird.

In allen Unternehmen werden – so wurde bei einer Umfrage der WELT betont – aber auch weiterhin neue Möglichkeiten vorangetrieben, um mit „Magergemisch" und elektronischer Nachverbrennung die verlangten niedrigen Schadstoffwerte in Zukunft zu erreichen.

Der VDA, Dachverband der Automobilindustrie, will erst nach der Detailentscheidung der Bundesregierung am 19. September eine Erklä-

● Fortsetzung Seite 8

Ogarkow im Widerspruch zu Politbüro

Sowjet-Diplomaten geben Washington einen Hinweis: Streit um nukleare Aufrüstung

TH. KIELINGER, Washington

Einen erstaunlichen Fingerzeig über die Hintergründe, die zur Entlassung von Marschall Nikolai V. Ogarkow als Chef des sowjetischen Generalstabs führten, haben amerikanische Regierungsbeamte jetzt von hochrangiger sowjetischer Stelle erhalten. Demnach, so wurde den Amerikanern bedeutet, wurde Ogarkow am vergangenen Freitag von seinem Posten entfernt, weil er „parteiunübliche Tendenzen" zeigte und sich in einen politischen Disput mit dem Politbüro verwickelt hatte.

Die jetzt von einem hochrangigen sowjetischen Diplomaten vermittelte Version über einen politischen Disput zwischen Ogarkow und Mitgliedern des Politbüros würde sich mit Erkenntnissen der US-Nachrichtendienste decken, die schon seit längerem Anzeichen für interne Meinungsverschiedenheiten, in die Marschall Ogarkow einbezogen war, erkannt hatten.

Insbesondere hatte ein Interview, das die sowjetische Armeezeitung „Krasnaja Zwedsda" mit Ogarkow führte und in ihrer Ausgabe vom 9. Mai veröffentlichte, in Washington Aufsehen erregt. In diesem Interview focht Ogarkow geradezu die sowjetische Standard-Polemik gegen die NATO-Nachrüstung an, vor allem die Kernbehauptung, daß die neuen in Westeuropa stationierten amerikanischen Raketen dem Westen eine „Erstschlagskapazität" gegen das sowjetische nukleare Arsenal geben.

Diese Schlußfolgerung sei falsch, argumentierte der Marschall, weil beide Seiten ob der vorhandenen Arsenale wüßten, daß keine der beiden Supermächte einem Vergeltungsschlag „mit unakzeptabel hohem Schaden" entrinnen könnte. Ogarkow folgerte damals selber, eine weitere nukleare Aufrüstung sei „sinnlos". Wörtlich hieß es in dem Artikel:

„Somit kommen wir an ein Paradox – einerseits scheint es, daß die Supermächte ein immer größeres Potential aufbauen, den Feind atomar zu vernichten; andererseits wird ebenso gleichmäßig, ja, eigentlich noch rascher, das Potential für einen soge-

■ Fortsetzung Seite 8

Gegendarstellung

In der WELT vom 14. September 1984 wurde auf der Seite 1 unter der Überschrift „Spendenaffäre: Ermittlungen gegen Augstein" behauptet, meine Hamburger Wohnung sei vor kurzem durchsucht worden. „Dabei sollen auch zahlreiche Unterlagen beschlagnahmt worden sein."

Diese Darstellung ist jedenfalls teilweise falsch.

Richtig ist, daß bei der Durchsuchung meiner Wohnung keine Unterlagen gefunden oder beschlagnahmt worden sind.

Hamburg, den 14. September 1984
(Rudolf Augstein)

Israel: Plan zum Truppenrückzug

Wirtschaftspolitik hat Vorrang / Zweifel an Beständigkeit der Koalition

E. LAHAV/DW. Jerusalem

Die neue israelische Regierung unter dem sozialdemokratischen Ministerpräsidenten Shimon Peres hat „einen fertig ausgearbeiteten Plan für den Rückzug unserer *Truppen aus* Südlibanon". In einem Interview mit der Zeitung „Yedioth Ahronoth" fügte Peres hinzu, er sei „überzeugt, daß mein Freund Yitzhak Rabin als neuer Verteidigungsminister energisch und so rasch wie möglich an die Verwirklichung dieses Plans herangeht". Peres ließ sich jedoch nicht auf Fragen nach einem Zeitplan für den Truppenabzug ein.

Über den in seiner Antrittsrede enthaltenen Aufruf an König Hussein, Friedensverhandlungen aufzunehmen, erklärte Peres: „Ich weiß, daß auch in Jordanien das Gefühl herrscht, daß die Zeit gekommen ist, den Weg des Verhandelns zu beschreiten. In den nächsten Tagen wird die Regierung praktische Vorschläge formulieren."

Der neue Regierungschef suchte gestern Staatspräsident Chaim Herzog in dessen Residenz in Jerusalem *auf, um ihm das am Vorabend* vereidigte Kabinett vorzustellen. Peres und der bisherige Regierungschef Shamir hatten sich am Vortag nach fast zwei Monate langen Verhandlungen auf eine Große Koalition geeinigt, der das aus 120 Abgeordneten bestehende Parlament in der Nacht mit 98 gegen 18 Stimmen das Vertrauen aussprach.

Die seit Freitag amtierende „Regierung der Nationalen Einheit" aus Arbeiter-Block und Likud gilt in der Öffentlichkeit als die schwierigste Koalition, die je in Israel regiert hat. Am grünen Kabinettstisch sind neun Parteien vertreten. Im neuen Kabinett meldeten sich schon die ersten Zweifel. „An jedem Amtstag wird der Ministerpräsident Schwierigkeiten haben, seine Truppe zusammenzuhalten", warnte Mordechai Gur, der neue Gesundheitsminister.

Der Konsensus der beiden großen Parteien liegt wohl vor allem in der desolaten Wirtschaftslage, die die Koalition als erstes angehen möchte. Beide Parteien sind erleichtert, die Verantwortung für die kommende Politik des engen Gürtels nicht allein tragen zu müssen. Peres kündigte im Interview an, bereits Gespräche mit dem Finanz- und dem Wirtschaftsminister vereinbart zu haben, um die Ausarbeitung eines wirtschaftlichen Arbeitsprogramms in Angriff zu nehmen. „Ich werde jede Maßnahme unterstützen, die beschlossen wird." Mit einem energischen Sparprogramm, so hofft die Kaolition, könne sie auch die Vereinigten Staaten zu größeren Hilfeleistungen bewegen.

DER KOMMENTAR

Die Lage in Bonn

MANFRED SCHELL

Die parlamentarische Schlacht um den Bundeshaushalt 1985 ist geschlagen. Jetzt ist für die Politiker und die Parteizentralen Zeit, selbstkritische Betrachtungen anzustellen. In den zurückliegenden drei Tagen ging es nicht nur um das nackte Zahlengerüst des Etats, um das liebe Geld. Haushaltsdebatten werden von der Politik im weitesten Sinne geprägt und, was ebenso wichtig ist, sie legen die politischen Gewichte in diesem Land offen.

Die Sozialdemokraten können nicht zufrieden sein. Die Realisten in der Baracke – und dazu gehören Brandt und Glotz – müssen sich in ihrer pessimistischen Einschätzung, was die eigene Partei betrifft, bestärkt fühlen. So, wie die SPD jetzt ist, wie sie ungeordnet, ohne neue politische Ideen gegen die handfeste Regierung Kohl anrennt, ist sie auf absehbare Zeit chancenlos. Das kommt nicht daher, daß die Rhetoren Schmidt und Wehner nicht mehr zur Verfügung stehen. Rhetorik kann zwar manches kaschieren, aber überzeugende Politik nicht ersetzen.

Hans-Jochen Vogel ist ein redlicher Mann, er strampelt sich ab. Doch in der Politik zählt nicht in erster Linie der Fleiß, sondern der Erfolg. Und der liegt unbestreitbar bei der Regierung Kohl. An den ökonomischen Erfolgen gibt es nichts herumzukritteln. Drei der vier Ziele des Stabilitätsgesetzes sind erreicht: Die Inflationsrate ist außerordentlich niedrig, es gibt wieder Wachstum, und das außenwirtschaftliche Gleichgewicht ist gegeben.

In dieser Situation konzentriert die SPD ihre Kritik auf die Lage am Arbeitsmarkt, die niemand zufriedenstellt. Aber was hat sie als Alternative anzubieten? Auch die SPD hat kein Patentrezept. Sie beharrt auf ihren Beschäftigungsprogrammen, die sich schon während ihrer Regierungszeit als teure Rohrkrepierer erwiesen haben. Die Bundesregierung fährt einen anderen Kurs. Sie setzt auf die Entfaltung der Kräfte des Marktes und begleitet diesen Prozeß mit einem Abbau investitionshemmender Auflagen – vom Umweltschutz bis zum Arbeitsrecht.

In der Deutschlandpolitik gab es, was das Bonner Vorfeld betrifft, berechtigte Kritik der SPD. Da ist manche Ungeschicklichkeit passiert. Aber auch Brandt und Vogel mochten nicht so weit gehen, die Bundesregierung für die Absagen von Honecker und Schiwkow verantwortlich zu machen. Sie wissen, daß Moskau Regie führt. Außerdem wird der Satz Alfred Dreggers, unsere Zukunft hänge nicht vom Honecker-Besuch ab, jeden Tag neu bestätigt.

Prag korrigiert Aussagen über Rumänien

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien

Die Tschechoslowakei hat die von ihren Medien verbreitete Darstellung, rumänische Truppen beteiligten sich am Manöver „Schild 84" des Warschauer Pakts, zurückgenommen.

Radio Prag erklärte, Soldaten aus „sechs Ländern des Warschauer Pakts" nähmen an der Übung teil. Da der Warschauer Pakt zusammen mit Rumänien aus sieben Mitgliedern besteht, ist damit bereits eine Nichtbeteiligung Bukarests impliziert. Weiter meldete Radio Prag, Rumänien habe „angekündigt", daß es nur durch „Stabsoffiziere" vertreten sei, „nicht durch reguläre Truppen".

Diese Formulierungen lassen darauf schließen, daß es zu rumänischen Protesten in Prag im Zusammenhang mit der Berichterstattung der CSSR-Medien gekommen ist. Seit dem dritten Manövertag erwähnen die tschechoslowakischen *Medien die Rumänen* mit keinem einzigen Wort mehr.

Inzwischen hat sich die tschechoslowakische Presse in eine weitere militärpolitische Polemik eingelassen: Die Zeitung „Mlada Fronta" wirft Österreich eine Verletzung seiner Neutralität vor, sollte das österreichische Heer US-Abfangjäger vom Typ Northrop F 5 kaufen. Die volle Ausnützung dieser Flugzeuge sei ohne ein breites technisches Hinterland nicht möglich. Da Österreich ein solches Hinterland aber nicht besitze, bleibe ihm nichts anderes, als militärisch mit irgend einem NATO-Staat zusammenzuarbeiten. Damit aber werde, so das Prager Blatt, die Neutralität „untergraben".

Stoltenberg: Trendwende bei Investitionen

DW. Bonn

Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg hat die dreitägige Debatte des Bundestages über den Haushalt 1985 mit dem Versprechen beendet, die „Politik der Stabilisierung und marktwirtschaftlichen Erneuerung" fortzusetzen. Die konsequente Stabilitätspolitik, argumentierte Stoltenberg, habe auch den sozial Schwächeren gedient. Der Minister machte folgende Rechnung auf: Ein Prozent weniger Inflation bedeute eine Steigerung der Kaufkraft um 8 Milliarden Mark. Bei einem dreiprozentigen Rückgang der Inflationsrate seien es 24 Milliarden Mark.

Sogenannte Sonderprogramme, wie sie beispielsweise von den Grünen im Bereich des Umweltschutzes gefordert wurden, lehnte Stoltenberg ab. Ohne eine nachhaltige Steigerung privater Investitionen gebe es keine Perspektive für eine entscheidende Besserung der Arbeitsmarktlage. Die seit 1983 wieder ansteigende Rate privater Investitionen wertete der Minister als „entscheidende Trendwende". Den Forderungskatalog der Gewerkschaft ÖTV nannte er „weit überzogen". Die ÖTV hatte eine fünfprozentige Lohn- und Gehaltserhöhung sowie eine Anzahl zusätzlicher freier Tage verlangt. Stoltenberg sieht durch solche Forderungen Arbeitsplätze in Gefahr. Beim Bund sei der Personalabbau beendet, es gebe aber keinen Spielraum für neue Planstellen. Er hoffe, daß die Gewerkschaft Mäßigung erkennen lasse, damit die Länder nicht gezwungen seien, weitere Planstellen abzubauen.

Seite 2: Das winzige Interesse
Seite 8: Zusammenarbeit?

Carrington: NATO soll sich wieder auf Politik besinnen

„UdSSR wird an den Verhandlungstisch zurückkehren"

DW. Washington

Nach der jahrelangen Diskussion über die Stationierung neuer Atomwaffen in Europa sollte sich die NATO nach Ansicht ihres neuen Generalsekretärs, Lord Carrington, nun wieder mehr auf eine gemeinsame politische Strategie konzentrieren. „Was wir jetzt tun müssen, ist die Leute daran erinnern, daß die NATO eine politische und auch eine militärische Allianz ist und daß ihre Haltung gegenüber der Sowjetunion sowohl Dialog als auch Verteidigung einschließt", erklärte er vor dem Nationalen Presseklub in Washington.

Carrington vertrat die Auffassung, daß das vergangene Jahr eines der erfolgreichsten in der NATO-Geschichte gewesen sei und das Bündnis stärker sei als zuvor. Er zeigte sich überzeugt, daß die Sowjetunion eines Tages zu den Abrüstungsverhandlungen zurückkehren werde.

Gleichzeitig warnte er vor der Annahme, das für Ende September vereinbarte Treffen zwischen US-Präsident Ronald Reagan und dem sowjetischen Außenminister Andrej Gromyko als Beginn einer neuen Ära in den Ost-West-Beziehungen anzusehen. Für die Verbesserung des Verhältnisses und das Erreichen „konkreter Ergebnisse" in den Gesprächen über Rüstungskontrolle benötigt man seiner Ansicht nach „sehr viel Zeit".

Der Generalsekretär erklärte, im Bündnis solle nicht so sehr darüber diskutiert werden, wer mehr leiste, als darüber, daß alle mehr tun müßten, vor allem auf dem Gebiet der konventionellen Verteidigung. Er sprach sich dafür aus, die Diskussion über die Lastenverteilung so zu führen, daß die NATO dadurch gestärkt werde. Entscheidend sei nicht, wieviel Geld gezahlt werde, sondern was *man im Endeffekt dafür erhalte.*

Die Frage, ob engere Beziehungen zwischen Ost- und Westeuropa, vor allem zwischen den beiden deutschen Staaten, der NATO schadeten, beantwortete Carrington mit einem Nein. Kontakte und Handel seien „sehr wertvoll" und schwächten das Bündnis überhaupt nicht.

DIE WELT
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Soll er, soll er nicht?

Von Evangelos Antonaros

Die Würfel sind – vorerst – gefallen: Nach langem Zögern und einer dem Vernehmen nach heftigen parteiinternen Auseinandersetzung hat sich Athens Regierungschef Andreas Papandreou gegen die Abhaltung einer vorgezogenen Parlamentswahl in diesem Jahr entschieden.

Die Aufregung über den Wahltermin ist nicht künstlich entstanden. Sie ist vielmehr politisch verständlich. Denn der Zeitpunkt des Urnengangs wird zwangsläufig die politischen Entwicklungen der nächsten Jahre im NATO- und EG-Land Griechenland beeinflussen. Sehr viel steht auf dem Spiel.

Zunächst geht es darum, ob die Konservativen oder die Sozialisten die Hellenen regieren werden. Die Befürworter des frühen Wahltermins haben die Ansicht vertreten, daß Papandreou dem neuen Oppositionsführer Mitsotakis keine Zeit geben sollte, seine Partei zu reorganisieren. Andere Spitzensozialisten waren gegensätzlicher Meinung: Jetzt hätten die Konservativen mit ihrem neuen Parteiboß bessere Chancen, die Sozialisten zu besiegen. Papandreou hat sich offenbar dieser Ansicht angeschlossen.

Doch der Disput über den Wahltermin hat auch eine andere, nicht minder wichtige Komponente: Im Mai 1985 soll das griechische Parlament laut Verfassung einen neuen Staatspräsidenten wählen. Der jetzige Amtsinhaber Karamanlis hat bisher nicht verraten, ob er für eine zweite Amtszeit zur Verfügung steht. Er schweigt beharrlich – möglicherweise, weil Papandreou bisher nicht eindeutig zu erkennen gegeben hat, ob er und seine Pasok-Partei Karamanlis' Wiederwahl unterstützen wollen. Papandreou mag persönlich eine zweite Amtsperiode des Staatschefs wohlwollend betrachten, aber nicht alle Genossen denken ähnlich.

Im übrigen stellt sich die Frage, ob Karamanlis von einem Parlament wiedergewählt werden will, das im Mai unmittelbar vor seiner Auflösung stehen wird. Vermutlich wird er selber auf eine vorzeitige Parlamentswahl hinarbeiten. Insofern ist die Diskussion über vorgezogene Wahlen aufgeschoben, aber nicht beendet. Anfang 1985 wird sie aufs neue entstehen und die Schlagzeilen in Griechenland beherrschen.

Andreotti am Rummelplatz

Von Alfons Dalma

Guilio Andreotti genießt den Ruf eines weisen Mannes. Wenn er Unweises von sich gibt, wurde dahinter erst recht raffiniertes Gedankenspiel vermutet.

Seitdem aber der christdemokratische Altpolitiker, mehrmalige Ministerpräsident und Außenminister im jetzigen Kabinett Craxi in der eigenen Partei nicht den früheren Rückhalt, stattdessen aber große Schwierigkeiten in der Öffentlichkeit hat (meistens wegen der Gerüchte über seine Verwicklung in verschiedene Affären zwischen Geschäft und Politik, einschließlich des Skandals um die Geheimloge P2), wird auch seine Reputation als politischer Intellekt geschädigt. Das überfordert ihn anscheinend.

Der verbale Freistil, in dem sich Andreotti auf einer KPI-Veranstaltung gefiel, und noch dazu auf Kosten der deutschen Freunde und Verbündeten in den Äußerungen zur „deutschen Frage", ist nur eine der Episoden, die ihn seit geraumer Zeit in einer akrobatischen Äquidistanz, in einer fast neutralistischen und sowjetfreundlichen Hängelage beobachten lassen.

Die Moskauer Sperre für Bonn-Visiten aus den Staaten des Warschauer Paktes hat er mit den legitimen Ängsten vor dem „Pangermanismus" zu rechtfertigen versucht, und er hat diesem unbeholfenen Machiavellismus eine ganze Philosophie hinzugefügt: Es gebe halt zwei deutsche Staaten und so solle es auch bleiben, wo doch jeder Wunsch nach einer Änderung von Grenzen in Europa gefährlicher sei als die Atomwaffen.

Der geborene Römer, der kein schlechter Historiker ist, weiß, daß einerseits die westliche Allianz den Deutschen das Recht auf Selbstbestimmung und Einheit zubilligt, andererseits aber die politischen Kräfte der Bundesrepublik auf jede Gewalt zur Realisierung dieses Anspruches verzichten.

Warum also dieses Ringen um das Wohlwollen des kommunistischen Publikums auf dem großen Jahrmarkt des Parteiorgans „Unità"? In dieser bunten Landschaft von Lunapark, Diskothek, Volksgastronomie und politischem Wachsfiguren-Kabinett scheint sich Giulio Andreotti zum Ausverkauf in der Schießbude selbst hingestellt zu haben.

Die Wasser-Köpfe

Von Enno v. Loewenstern

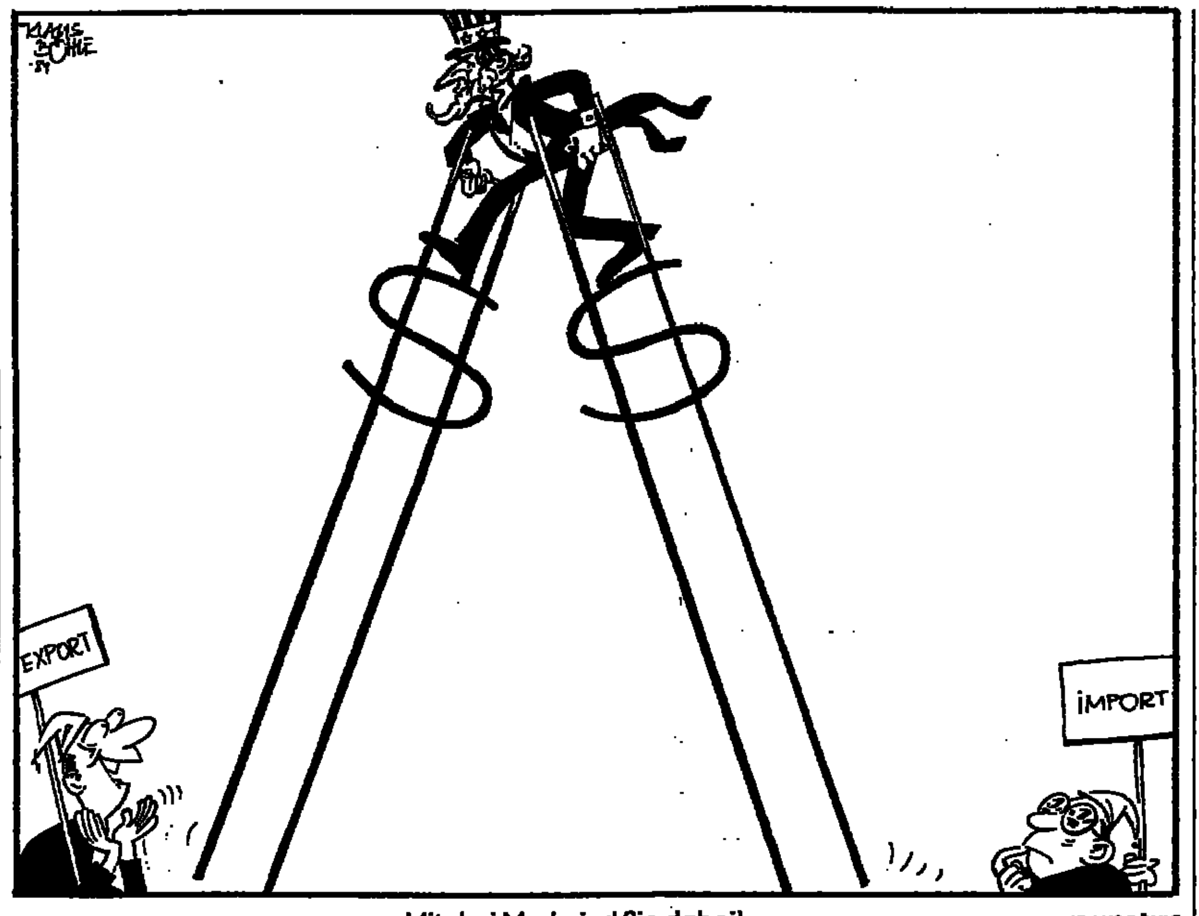
Primitive Köpfe waren schon immer etwas Schönes. 1912 meldete Mr. Arthur Dawson einen Schädelfund auf dem Piltdown-Gelände bei Lewes in England. Es hat vier Jahrzehnte gedauert, bis die Fälschung des „Piltdown-Menschen" nachgewiesen werden konnte. Ein Spaßvogel hatte das Schädeldach eines modernen Menschen und den Unterkiefer eines Orang Utan braun gefärbt und in einer tiefen Schicht placiert.

Vom Affen zu den Modigliani-Köpfen ist der Weg nicht weit. Wilhelm Hauff schrieb vor hundert Jahren eine Satire, wie eine deutsche Kleinstadt einen verkleideten Affen für einen englischen Gentleman hielt. Die Wirklichkeit holte ihn ein. Ein Epigone ließ einen Schimpansen auf einer Leinwand herumklecksen und verkaufte das Bild als moderne Kunst; immerhin wies er seinen Anonymus als „führenden Primitiven" aus. Was aber einem Schimpansen recht ist, wird doch wohl drei Studenten billig sein.

Der Fluch des „Modi-Skandals" von Livorno ist unser Zuweisungsdrang. Wenn wir uns damit begnügten, einfach Kunst als Kunst zu betrachten und nicht vom Autor abzuleiten – die alten Ägypter hielten es so; des Cheops Baumeister hat seinen Namen an keiner Ecke der Pyramide eingekratzt –, dann hätte man die Köpfe aus dem Kanal von Livorno als gut oder schlecht eingeschätzt und es dabei belassen.

Hat uns nicht Joseph Beuys belehrt, daß Kunst des Volkes ist, daß jede Toilettenfrau so wertvolle Kunst produziert wie die seine? Ist nicht seine Badewanne der klassische Beweis seiner These? Also, was sollen wir uns die Steinköpfe zerbrechen, ob drei Studenten genau so gut sind wie ein Modigliani?

Na ja, schön, da bleibt das Vergnügen über den Irrtum des großen Giulio Carlo Argan, Kunsthistoriker und KP-Oberbürgermeister von Rom. Endlich können die Bürgerlichen beweisen, daß die Partei nicht immer recht hat. Picasso freilich, ein Kommunist von anderem Schlage, hätte das Problem auf seine Weise gelöst. Er hätte kurzerhand sein Zeichen auf die Steinköpfe gesetzt und vergnügt zugeschaut, wie die Primitiven von heute sich mit Millionenangeboten überschlagen hätten. Das war für ihn die Kunst der Unterhaltung.



Mit drei Mark sind Sie dabei! KLAUS BÖHLE

Das Charisma

Von Herbert Kremp

Wenn ein Gastgeber des Papstes in Kanada, der Generalgouverneur von Quebec, Frau Sauvé, Johannes Paul als Vater, Führer und Propheten begrüßt, begibt sie sich auf die Suche nach einem Begriff, um ein modernes Weltphänomen zu erklären. Es besteht, äußerlich betrachtet, darin, daß es heute kein politisches oder religiöses Oberhaupt auf der Erde gibt, keinen anderen Menschen, rein niemanden, der soviel erwartungsvolle Aufmerksamkeit so vieler und so verschiedener auf sich zöge wie der Bischof von Rom. Das Charisma, die überrationale Kraft des Menschen, sonst eher verdächtigt und gefürchtet, wird in der Persönlichkeit des Papstes angenommen.

Worauf das beruht? Der UNO-Generalsekretär Pérez de Cuellar, immerhin Repräsentant einer Weltorganisation, würde in Kanada nicht von Volksmassen, Indianern, Heilsarmee und Fischerflotten umringt. Revolutionsführer wie Lenin und Mao Zedong zogen Massen an, die sich hingaben und schlagen ließen, aber die radikale Diesseitigkeit, die reine Räumlichkeit der Botschaften verkürzten ihre Zeit. Für die Ausdehnung ihres Einflusses bedurften sie, wie auch Hitler, der Waffen. De Gaulle, um ein weiteres Beispiel des Charismas zu nennen, war die Personifikation Frankreichs. Er strahlte nur aus in einer Region und in einem, dem nationalen, Bezug. Auch ihn umwitterten Attentate – das gehört dazu. Den Rang der akzeptierten Weltfigur erreichte keiner, auch wenn er Erdbeben verursachte.

Vergleiche sind interessant und problematisch, beleuchten jedoch nur die Oberfläche. Der Papst beendete in Kanada seine dreiundzwanzigste Reise, weitere Reisen stehen auf dem Programm. Die Erfolge, die mediale Multiplikation der Szenen, schaffen Sensation. Diese wiederum wirkt sich steigernd, erregend auf die nächste Szene aus. Man spricht vom circus papae. An dieser Oberfläche bleiben diejenigen, die vom Papst nicht paulinische Mission, sondern die geistliche Führung und Organisation der Weltkirche von Rom aus erwarten. Für sie ist Johannes Paul zu viel unterwegs, und es mag durchaus zutreffen, daß Schalten und Walten darunter leiden. Mehr noch: Wo immer der Papst auftaucht, wird er sogleich in die politische Wetterecke geführt und zu Schiedssprüchen aufgefordert, die aus seinem Munde autoritative Wirkung entfalten sollen. In Kanada zum Beispiel wurde er mit Blick auf die Krisenlage der Fischereiwirtschaft zu der Forderung veranlaßt, die Wirtschaft mit dem Ziel umzustrukturieren, „den menschlichen Bedürfnissen Vorrang zu geben vor dem rein finanziellen Gewinn". Er schloß sich damit einer Erklärung der kanadischen Bischöfe an, die im Mai einer „radikalen Kontrolle" des Kapitals und der Technologie „durch die Gesellschaft" das Wort geredet hatten.

Wenn der Papst also von durchaus interessierter, nicht notwendig kompetenter Seite aus dem Gehäuse der Ethik in die Steppe der Gesellschaftspolitik gebeten wird, gerät er zwangsläufig in die Zone des Fehlbaren. Man mutet ihm etwas zu, das dann im regionalen politischen Konflikt genutzt werden kann. Im Detail sitzt auch für einen Papst der Teufel. Aber die Begegnung mit dem Detail, mit der strittigen Oberfläche, ist für das missionierende Oberhaupt unvermeidlich. Die Zündstoffe liegen zuhauf herum – gefährlichere als in Kanada.

Sie alle beziehen sich auf den „Untergrund", auf eine fundamentale Unordnung in der Welt, die dieser Papst dank seines prophetischen Wertempfindens wahrnimmt, wenn er die Oberfläche der Erde durchmißt. Er besitzt eine reale Vorstellung von der Möglichkeit des Untergangs, die er im Unterschied zu gängigen Ideologien in Herz und Sinn des einzelnen Menschen angelegt sieht, nicht, oder erst in zweiter Linie, in Kanzleien und Strategien, in der „Politik" und ihren Laboratorien. Und dazu besitzt er eine reale Vorstellung von der Hoffnung und Ordnung, die aus demselben Herzen und Sinn hervorgehen – oder dort verloren sind. Der Papst glaubt an persönliche Verursachung.


Von Volksmassen umringt: Der Papst in Kanada FOTO: DPA

Aus dieser Warte begegnet Johannes Paul in jeder Region, die er auf Weltreise betritt, der Angst unter der krisenbewegten oder glanzvollen Oberfläche. Sie quillt ihm entgegen, und er behandelt sie auf seine Art. Der polnische Papst ist kein weicher, kein toleranter „geistlicher Herr", sondern ein harter, fordernder Ethiker und ein theologisch konsequenter Katholik. Er stößt auf Widerspruch, denn er wird konkret und persönlich. Besonders in der Familienethik, die er grundsätzlich formuliert, stößt er auf mächtige Gegenregungen, aber er wird nie einem Kompromiß das Wort geben. Auf diesem Gebiet, wo sich manche Theologen billig und annehmbar zu machen versuchen, handelt Johannes Paul wie ein polnischer Kavallerist: Er fährt in die Parade.

Wahrscheinlich beruht auf der Tatsache, daß ein geistlicher Führer höchst unbequeme Prinzipien, den Glauben an Gott an erster Stelle, als Botschaft der Hoffnung und Ordnung jedem einzelnen anträgt, die ungewöhnliche Wirkung des Papstes. Dies ist der Kern, das „Magma" seines Charismas. Er redet nicht nach dem Mund, sondern er ist streng, und er tritt als eine Institution auf, welche die meisten anderen historischen Institutionen überlebte und überragt, obwohl die Insignien ihrer weltlichen Macht verblaßt sind. So erscheint Johannes Paul selbst solchen, die seine Lehre nicht annehmen, als ein Führer, der Beziehung zu den Instanzen der Rettung unterhält.

IM GESPRÄCH Vasil Bilak

Jacke wie Hose

Von Rudolf Ströbinger

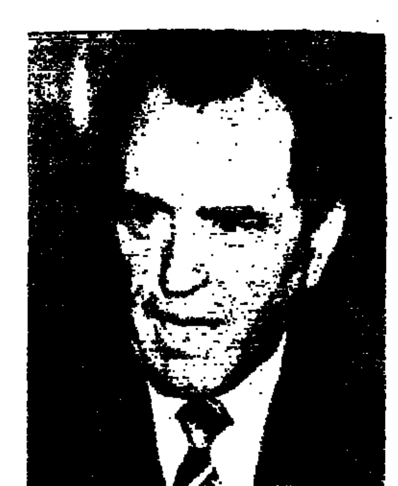
Als Vasil Bilak 1917 geboren wurde, war sein Geburtsort Bystre, in dem von Ruthenen bewohnten Ostteil der Slowakei, noch Bestandteil der k. u. k. Monarchie. Mit 14 schickte ihn sein Vater, ein kleiner Landwirt, nach Königgrätz in Böhmen, wo er das Schneiderhandwerk erlernen sollte. Viel Geschick hat Vasil dabei nicht bewiesen. Im Gesellenbrief, dessen Fotokopien in Prag immer wieder auftauchen, war die Anmerkung der Prüfungskommission nachzulesen: „Nur Hosen – keine Jacketts schneidern lassen!"

Bilak selber behauptet, daß er diese Notiz dem tschechischen Nationalismus und der Rache der reichen Handwerker zu verdanken hatte. Denn er, seit dem 14. Lebensjahr Mitglied der kommunistischen Gewerkschaften, will sich bereits damals für Rechte der „ausgebeuteten Arbeiter" eingesetzt haben.

Jedenfalls war mit Hosen kein großes Geld zu machen, und so widmete Bilak seine Zeit lieber der „Partei der Arbeiterklasse". In die Slowakei zurückgekehrt, nahm er 1944 an dem Aufstand in der Tatra teil. Das Ende des Zweiten Weltkriegs wurde für Bilak zum Beginn der Tätigkeit als aktiver Revolutionär. Von kleinem Parteiapparatschik gelang ihm der Sprung zum Parteisekretär der ostslowakischen Region, wobei er gleichzeitig in das ZK der KP in Prag gewählt wurde. Inzwischen zum Doktor der politischen Wissenschaften promoviert, wurde er 1963 vom neugewählten slowakischen KP-Chef Alexander Dubcek als Sekretär für Ideologie in die slowakische Landeshauptstadt Preßburg berufen.

Merkwürdigerweise kam es während seiner Amtszeit dazu, daß in der Slowakei das Wochenblatt „Kulturni zivot" als Vorreiter der Reformideen bekannt wurde. Warum es so war, erläuterte später sein damaliger Chefredakteur Ladislav Mnačko: Wenn die Zensur einen Beitrag verbot, gingen die Ressortleiter zu Bilak. Nach zwei, drei Stunden Diskussion, drei, vier Flaschen Wodka, wurde der Beitrag von Bilak persönlich freigegeben.

Nach dem Januar 1968, der Wahl Alexander Dubceks zum Parteichef, wurde Bilak in Preßburg sein Nachfolger. Wie lässig auch immer er sein Kulturblatt gehandhabt haben mag,


Wollte eine eigene Kirche gründen: Bilak FOTO: WILDENBERG/STUDIO X

in Grundsatzfragen galt für ihn: Dienst ist Dienst und Wodka ist Wodka. Schon Ende Mai 1968 beschwor er die Gefahr einer Konterrevolution in der CSSR. Und als in der Nacht zum 21. August 1968 das Politbüro in Prag über den Einmarsch der Sowjets informiert wurde, schlug sich Bilak mit seinen Freunden – drei Mitgliedern des Politbüros: Drahomir Kolder (inzwischen verstorben), František Barbirek und Emil Rigo; ferner dem ZK-Sekretär und heutigen CSSR-Parlamentspräsidenten Alois Indra – sofort offen auf die Seite der Interventen.

Mitte April 1969, nachdem Alexander Dubcek entmachtet war, wurde Vasil Bilak im Politbüro für die Außenpolitik und Ideologie verantwortlich. Als zweiter Mann der Parteihierarchie wird er allerdings von Gustav Husak, der ihn intellektuell hoch überragt, mit Distanz behandelt.

In Prag ist es kein Geheimnis, daß Bilak Exponent der Kreml-Falken um Andrej Gromyko ist. So ist es auch verständlich, warum er sich in der kurzen Andropow-Ära bewußt zurückhielt. Seit einigen Monaten hat er aber wieder das Sagen; ein Beweis der Kreml-Wende nach der Tschernenko-Wahl. Bilaks bisher letzter Streich: Der Vorschlag, die katholische Kirche von Rom zu trennen und eine tschechoslowakische Nationalkirche zu gründen. Eine Idee, die aber sogar von den regimetreuen Friedenspriestern abgelehnt wurde.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

RHEIN-NECKAR-ZEITUNG

Das Heidelberger Blatt meint zum abgasarmen Auto:

Alle Beteiligten müssen sich im klaren darüber sein, daß europäische Rücksichten einen herben Preis in Form von weniger Luftqualität für mehrere Jahre fordern, mit allen Konsequenzen für das rasant fortschreitende Waldsterben. Allerdings ergeben sich auch aus einem nationalen Stufenplan eindeutige Zwänge zugunsten des sauberen Autos. Denn wer will ab 1986 noch eine unzeitgemäße Technologie für teures Geld kaufen, die zudem steuerlich benachteiligt ist?

LES ECHOS

Die Pariser Wirtschaftszeitung kommentiert das Airbus-Geschäft mit PanAm:

Die Welt der Luftfahrt ist nun mal so geschaffen, daß alle sich immer zur gleichen Zeit entschließen. Als erste ist nun PanAm ins Wasser gesprungen. PanAm dürften schnell zahlreiche weitere große Luftfahrtgesellschaften folgen, die ebenfalls eine konkurrenzfähige Flotte für die Jahre 1988 bis 1990 aufbauen wollen ... Was auch immer an finanziellen und kommerziellen Zugeständnissen gemacht worden ist, der Airbus hat eine wichtige Etappe im Kampf mit Boeing um die Vorherrschaft an den westlichen Himmeln gewonnen.

l'Humanité

Das Organ der französischen KP fordert gegen den Dollar Maßnahmen von der Art, die Frankreich zu Beginn der Linksregierung fast in die Katastrophe trieb:

Wird Frankreich offen und energisch den Vorschlag des sozialistischen griechischen Präsidenten Papandreou zur Besteuerung des Kapitaltransfers aus Europa aufgreifen? Oder wird sich Frankreich damit begnügen, seine Ohnmacht gegenüber den Herren jenseits des Atlantiks zu beteuern? Der Kampf gegen den Dollar erfordert Taten und keine Worte.

The Washington Post

Die Zeitung sieht „drei Grundelemente", die auf einen Kurswechsel in der sowjetischen Amerikapolitik hindeuten:

Insgesamt scheint dahinter doch der Ansatz erkennbar, in den nächsten Jahren behutsam die Beziehungen zu den Vereinigten Staaten zu verbessern. Dem Kreml fehlt noch die straffe und gefestigte Führung, um den traditionell nachhaltigen Widerstand gegen einen Kurswechsel im Hinblick auf Washington zu überwinden. Doch die Tatsache, daß er einen besser zu steuernden Generalstabschef eingesetzt und die Luken in Europa geschlossen hat, deutet auf einen derartigen Wechsel hin.

Über das winzige Interesse am angeblichen Massenelend

Aber die Regierung weiß die Wirklichkeit nicht so recht darzustellen / Von Peter Gillies

Die hohe Arbeitslosigkeit ist das Kernproblem der Wirtschafts- und Finanzpolitik, insofern auch der Nukleus der dreitägigen Etatdebatte. Die Opposition geißelte die Bundesregierung mit dem Vorwurf, sie ignoriere die massenhafte Verelendung des deutschen Volkes. Wenn es also richtig ist, daß beide Seiten des Parlaments hierin eine Lebensfrage ihrer Politik sehen, wundert es doch sehr, daß stellenweise nur rund zwei Dutzend der Volksvertreter durch ihre Anwesenheit Interesse zeigten. Das Hohe Haus gähnte vor Leere. 90 bis 95 Prozent seiner Mitglieder hatten Wichtigeres zu tun – oder zumindest Dinge, die sie für wichtiger hielten.

Ein Da-sieht-man's-wieder-Stoßseufzer zu diesem schlimmen Parlamentsbild ist jedoch nur der Vordergrund. Es mögen sich manche in ihrem Vorurteil vom auf fette Diät gesetzten Faulpelz bestärkt fühlen. Erlaubt sind jedoch auch andere Rückschlüsse. Da die Opposition die behauptete Massenverelendung zwar verbal beschwor, aber körperlich durch Abwesenheit ignorierte, und die gleichfalls ausgedünnten Mehrheitsfraktionen die Lebensfrage nicht mit Leben erfüllten, scheint die Problembeschreibung nicht zu stimmen.

Offenbar ist der Sozialstaat weit funktionsfähiger als gemeinhin angenommen. Zumindest ist er so leistungsfähig, daß er die – unbestrittenen – Probleme von Erwerbslosigkeit, Leistungskürzungen, Sozialhilfe und anderem so abfedert, daß Massenelend eben nicht herrscht. Wäre bereits ein Zustand à la Weimar eingetreten, wäre das Parlament mit Sicherheit proppenvoll gewesen. Wiewohl Arbeitslosigkeit ein schweres Schicksal ist und alle auf das höchste herausfordert, scheint die Theorie einer allgemeinen Verelendung also an der Wirklichkeit vorbeizugehen. Die Bundesrepublik Deutschland ist eines der wohlhabendsten Länder der Welt, wohlgemerkt mit Massenwohlstand und keineswegs nur mit Wohlstand für eine hauchdünne Feudalschicht.

Ihre wirkliche und in der Geschichte einmalige Aufgabe liegt darin, unter Erhaltung und Ausbau dieses Wohlstandes auch diejenigen „heraufzuziehen", die aus unterschiedlichen Gründen im Schatten stehen. Davon gibt es leider zuviele. Dieses Übel ist jedoch keineswegs schneller zu lösen, als es entstanden ist. Alle Ankündigungen, man könne mit Geld und bestem Willen in wenigen Monaten bewirken, was in vielen Jahren versäumt wurde, ist politische Bauernfängerei.

In der Debatte stehen Konzepte diametral – und wohl auch etwas steril – einander gegenüber. Die Opposition ruft nach dem Staat und dient jene Modelle an, die gestern scheiterten: Man nehme einige Milliarden, die unverhofft aus dem Bundesbankgewinn eintrudeln, baue Kläranlagen, Umweltprojekte und anderes, und – pardauz! – finden Hunderttausende Arbeitsloser einen Job, bekommen kränkelnde Betriebe neue Aufträge und wächst überdies die Lebensqualität durch saubere Luft und klares Wasser. Es wundert, daß Politiker, die solche Attraktionen vorschlagen, die eigentlich gar nichts kosten und nur Wohlstand stiften, nicht schon längst allerorten die Zweidrittelmehrheit errungen haben.

Da schaut die Regierung eigentlich gar nicht gut aus. Sie fordert und braucht etwas, was die Regierten ihr nur ungern zubilligen: Zeit. Sie muß den Sanierungs- und Erholungsprozeß lange und konsequent durchhalten, bevor sich die ersten Erfolge abzeichnen können. Korrekturen bedeuten sogar Opfer, weil der Konsum zugunsten von Investition und Innovation zurückgedrängt werden muß, weil manches Wünschbare beschnitten werden muß, damit das Produktive wächst.

Trotz achtbarer Versuche und erstaunlicher Erfolge – der sensationellste ist die Stabilität des Geldwertes – vermag die Regierung diese Zusammenhänge nicht so volksnah darzustellen, wie die Opposition ihre vermeintlichen Patentrezepte. Das Vertrauen auf die marktwirtschaftlichen Kräfte wird ihr immer wieder als Untätigkeit ausgelegt. Gibt es eigentlich nicht genug Beispiele auf diesem Globus für die Überlegenheit marktwirtschaftlicher Organisationen und die Unterlegenheit der Staatswirtschaft? Es gibt sie, denn allzu augenfällig hat nur die erstere sozialen Massenwohlstand plus Freiheit bewirkt; die letztere bietet das Gegenteil und speist mit Verheißungen ab.

Das griffige und durchgerechnete Beispiel, wohin die massenweise Einstellung von Erwerbslosen auf staatlichen Kredit führt, tauchte in keiner Rede auf. Auch der Aspekt, daß die Höhe der Löhne und der Lohnnebenkosten entscheidend über die Menge an Arbeitsplätzen bestimmt, fiel am Rande, obgleich er in die Mitte des Problems gehört. Es genügt nicht, über eine konsequente Politik zu verfügen. Man muß sie so attraktiv darstellen, wie sie ist. Der Durchblick einer Volkspartei bewährt sich auch darin, wie sie dem Volk den Durchblick eröffnet. Er ist noch so leer, wie das Parlament es zeitweise war.

Ein Herausforderer namens „Wie heißt er doch gleich“

Wer den Schaden hat, braucht für den Spott nicht zu sorgen. Bei Walter Mondale scheint dieser Satz auch umgekehrt zu gelten: Wer Spott erntet, dem droht auch Schaden. Der Herausforderer Reagans macht eine unglückliche Figur.

Von THOMAS KIELINGER

Die Kar. aturisten beginnen, Mitleid für ihn zu wecken. Das ist immer ein Zeichen erhöhter Gefahr. Da vergleicht zum Beispiel R. MacNelly von der „Chicago Tribune“ eine „Reagan-Kabinettsitzung“ mit einer „Mondale-Kabinettsitzung“. Im Bild mit Reagan und seinen Ministern sieht man den Regierungschef leicht dahindämmern, getreu dem Ondit, daß Reagan im Beraterkreis gelegentlich einnicke. Dagegen die Mondale-Kabinettsrunde: Der Präsident hellwach, aber links und rechts von ihm ist alles eingenickt.

Eine Karikatur, die ganze Leitartikel ersetzt. Sie verrät etwas von der Sisyphusarbeit, einen amtierenden populären Präsidenten vom Thron stoßen zu wollen, noch dazu, wenn man selber nicht wie ein Gipfelstürmer wirkt und aussieht.

Falls die Berater Walter Mondales noch nicht gewußt haben sollten, daß ihr Kandidat vielen Amerikanern nicht so sehr Begeisterung als vielmehr mitleidiges Lächeln abringt, müßten sie spätestens nach dem Studium der Karikaturen aufwachen. Pat Oliphant, der früher für den „Washington Star“ zeichnete und heute eine landesweit abgedruckte Karikaturenserie produziert, ist noch in bester Erinnerung mit seinen Strichen, die die Hilflosigkeit Jimmy Carters bloßstellten. Heute zeichnet er, gewissermaßen in Fortsetzung, einen ebenso desorientierten Walter Mondale. Der Anspruch, Präsident sein zu wollen, und die Wirkung auf die Umwelt – irgend etwas fehlt da im Makeup des Kandidaten. Die Karikaturisten spießen es erbarmungslos auf.

Dafür ein schlagendes Beispiel. Vor kurzem versuchte Carters ehemaliger Vize in kleiner Runde mit Maschinenarbeitern in Michigan Zorn und Empörung über Reagans Steuerpolitik darzustellen. „Ich bin verdammt böse über diese Politik“, ließ sich Mondale vernehmen, und er schlug dabei einen Ton an, als wollte er sagen: Das Wetter ist aber heute sehr gemischt.

Bei Oliphant nun sieht man die Szene in ein Hollywood-Studio verlagert. Der Regisseur, schwitzend vor Frustration, fleht den hinter einer heruntergezogenen Fensterscheibe wartenden, ins Leere starrenden Walter Mondale mit letzter Kraft an: „Also Sie schleudern jetzt das Fenster hoch, stecken Ihren Kopf hinaus und brüllen: 'Ich habe es jetzt satt, dies mache ich nicht länger mit!' Und bitte mit Gefühl!“

Vor dem Regisseur sieht man den Assistenten mit dem zebragestreiften Aufnahmebrett: Szene drei, Take 450. Ein kleines gefiedertes Wesen, das in Oliphants Karikaturen immer ein Stück Eigenkommentar abgibt (wie *Hitchcock, der kurz in seinen eigenen* Filmen aufzutreten pflegte), piept hinein: „Wally, emote“, etwa auf deutsch: Walter, nun empöre dich mal schön. Darum herum stehen die Techniker, einer so genervt wie der andere. Ein Bild für die Götter. Ein Bild, die Wahl zu verlieren.

Die Auspizien für die Kandidatur Mondales sind durchaus bedenklich, die Witze dabei nicht unverdient. Wer um alles in der Welt konnte dem Herausforderer nahelegen, seine Labor-Day-Parade in New York am Feiertagmorgen um 8.30 Uhr anzusetzen? Eine gähnend leere Fifth Avenue war die unvermeidliche Quittung. Wie jemand im Stab des Politikers witzelte: Walter Mondales Organisationsgenie zeigte sich allein darin, daß er die acht Millionen New Yorker zu überzeugen vermochte, zu Hause zu bleiben.

Nicht besser war es mit der Auswahl des Publikums, vor dem Mondale sein Nuklearwaffen-Moratorium verkündete: Eine Veteranen-Vereinigung in Chicago – das Konservativste, was es in den USA diesseits der Fundamentalisten gibt. Der Beifall war entsprechend karg, fast frostig.

So etwas passiert der Reagan-Equipe nicht. Ein sorgfältig vorausplanendes Team bringt Umfrage-Ergebnisse, Auftrittsort, Tageszeit, Bevölkerungsgruppe, soziologisches Mix und die gewünschte „Message“ in so perfekter Harmonie, daß man bei jedem Reagan-Erscheinen den Eindruck bekommt: Hier ist eine naturgewachsene Bühne, vor der der „Held“ wie selbstverständlich agiert. Entsprechend groß der Zulauf und der Beifall.

„Der Norweger“, murmeln Kenner der ethnischen Landschaft Amerikas entschuldigend, um die Zurückhaltung mit Mondales norwegischer Herkunft zu erklären. „Die Italienerin“, fügen sie bewundernd hinzu, wenn sie von der schnellen Zunge und dem raschen Hieb der Staatsanwältin aus Queens, Frau Ferraro, reden, die Mondales „Vize“ werden soll. „Der Ire“, lenken sie neidisch ein, wenn sie Reagans Humor, seine Listigkeit und sein unverschämtes Glück („irish luck“) anerkennen müssen. Ein ethnisch betonter Wahlkampf, wobei Reagan mit seinen Eigenschaften, besonders dem unzerstörbaren Optimismus, eine deutliche Mehrheit des Landes anspricht.

Der Präsident hat im übrigen das, wonach Mondales Berater händeringend suchen: ein einheitliches Thema. In Pennsylvania, auf einem polnisch-amerikanischen Volksfest, sprach er von *Amerikas* „neuem Patriotismus“. In diesen Begriff läßt Reagan alles einmünden, was die Amerikaner im Jahre 1984 glücklich macht: der wiedergewonnene Arbeitsplatz, die 83 gewonnenen Goldmedaillen von Los Angeles, das zurückgewonnene Machtgefühl des „Wir sind wieder wer“, die Lust an der Leistung, der Stolz auf die Fortschrittlichkeit ihrer Demokratie, vergleicht man sie mit dem Image-Abstieg des sowjetischen Systems.

Wenn *Mondale* mit diesem Bild konkurrieren wollte, müßte er beständig von dem bedrohlichen Morgen reden: der Gefahr eines Krieges, der Gefahr einer neuen Rezession, der Gefahr der Staatsverschuldung.

Sowohl Mondale als auch Ferraro sprechen eifrig über diese Themen, aber sie scheinen bisher kein Glück zu haben. Dies ist kein Land, das sich gerne in düsteren Prognosen und Pessimismus ergeht, selbst wenn es dafür Anlässe geben sollte. Man läßt sich als Amerikaner 1984 offensichtlich lieber von Ronald Reagan auf die Ehrenrunde schicken als von Mondale zum statistischen Landesamt und seinen möglicherweise unerquicklichen Neuigkeiten. Die *Warnung vor dem Morgen ist kein Hit*, wenn das Heute so beruhigend daherkommt wie Ronald Reagans unnachahmliche Stimme.

Damit bleibt Walter Mondale wie ein „themenloser“ Kandidat zurück. Schon kann sich der Präsident leisten, gelegentlich fallenzulassen: Und übrigens, was der Wie-heißt-er-doch-gleich da kürzlich gesagt hat … Selbst Moskau läßt den Herausforderer nicht mehr gut aussehen. Mit der Bestätigung des Reagan-Gromyko-*Gipfeltreffens hat* der *Kreml* der Opposition eine letzte Trumpfkarte aus der Hand geschlagen.

„Poor Walter“ – nichts scheint an seinem Wahlkampfzug richtig zu funktionieren. Die katholische Hierarchie ist hinter *Madame* Zaccaro-Ferraro her, ein Komitee im Abgeordnetenhaus kümmert sich um die lückenhaften Aussagen zu ihrer finanziellen Lage, er – Mondale – wird raunend der „wimp“ genannt – ein Weichling der nach-feministischen Ära. Damit sind wir wieder bei den Karikaturisten angelangt und dem Mitleid, das für den Präsidentschafts-Prätendenten der Demokraten so gefährlich zu werden beginnt.



Der Mann mit dem „Norweger“-Image: Walter Mondale FOTO: AP

The Reagan Cabinet Meeting

The Mondale Cabinet Meeting

MacNELLY/„CHICAGO TRIBUNE“

Der Airbus steht vor dem großen Sprung nach USA

Gelingt dem Airbus der Einbruch in den amerikanischen Markt? Ein Vertrag mit PanAm mit einem Volumen von etwa sechs Milliarden Mark könnte die entscheidende Weichenstellung sein. Doch noch ist Skepsis am Platze.

Von GERD BRÜGGEMANN

Die Nachricht wurde in New York und Paris veröffentlicht, Jubel löste sie aber nur in Europa aus. Der größte US-Flugzeugproduzent Boeing, der sich auch Hoffnungen gemacht hatte, teilte mit, er sei „enttäuscht“.

Das Abkommen mit PanAm könnte der lange erhoffte Druchbruch für den Airbus auf dem nordamerikanischen *Markt* werden. *Die* europäischen Flugzeugbauer konnten dort nach einem ersten Verkaufserfolg von 34 Maschinen an Eastern Airlines im Jahr 1978, von unbedeutenden Aufträgen von zwei kleinen Gesellschaften abgesehen, keine Order mehr einsammeln. Airbus-Präsident Bernard Lathière klopfte sich nun – „Wir sind sehr stolz“ – auf die Schulter: „Dieser Kauf bestätigt“, sagte er gestern in Paris, „daß unsere Marktstrategie die richtige ist.“

Dies indes muß sich erst erweisen, denn gekauft haben die Amerikaner vorerst noch nichts. Das Abkommen mit PanAm umfaßt drei Teile:

- Zunächst least PanAm zwölf 250sitzige Airbusse vom Typ A300 B4 und vier 220sitzige A310-220. Diese Flugzeuge hat Airbus verfügbar. Zum Teil stehen sie bisher unverkauft auf dem Werksflughafen in Toulouse, zum Teil sind sie im Bau für Fluggesellschaften, die aber von ihrer Bestellung zurückgetreten sind. So kann PanAm die Flugzeuge noch diesen Herbst und 1985 bekommen.
- Daneben hat die US-Fluggesellschaft einen „Letter of Intend“, eine Absichtserklärung unterzeichnet, die einen möglichen Kauf von zwölf *A310-300 und 16 A320 vorsehen, die* in der zweiten Hälfte der 80iger Jahre ausgeliefert werden sollen. Die A320 ist ein 150sitziges Flugzeug, das gegenwärtig entwickelt wird und von 1988/89 an auf den Markt kommen soll. Der Wert dieses zweiten Teils beträgt etwa drei Milliarden Mark.
- Außerdem hat PanAm Optionen auf weitere 13 A310-300 und 34 A320 genommen, die wohl erst in den neunziger Jahren ausgeliefert werden sollen. Auch diese Optionen stellen *einen Wert von rund drei Milliarden* Mark dar.

Abgesehen von dem Leasing-Vertrag sind die beiden anderen Abkommen noch nicht endgültig ausgehandelt.

So berechtigt *die Freude in Europa* über den Erfolg des Airbus in den USA zu sein scheint, ein wenig wird sie durch die Tatsache getrübt, daß der amerikanische Vertragspartner PanAm zwar einen renommierten Namen hat, aber schon lange keine erste Adresse mehr ist. Die Gesellschaft hat in den vergangenen Jahren mehrfach nur so eben den Bankrott abwenden können. Zwar hat es in letzter Zeit wieder bescheidene Gewinne gegeben, aber auf sicherem Kurs ist man noch lange nicht.

Auf der anderen Seite hat PanAm im harten Wettbewerb auf den Luftfahrtmärkten nur dann eine Chance, die Erträge zu verbesern, wenn es seine Flotte radikal modernisiert. Daß die Mittelstreckenflugzeuge von Airbus hierzu technisch und wirtschaftlich vorzüglich geeignet sind, steht außer Frage. Zweifelhaft bleibt aber, ob die Amerikaner in der Lage sein werden, ihre Airbus-Absichten finanziell in die Tat umzusetzen. Die Mitteilung von PanAm-Chef Edward G. Acker, das Abkommen mit Airbus sei ein „Eckstein in der Überlebensstrategie“ der Gesellschaft, schließt mit der Aussage von Airbus-Wettbewerber Boeing, man sei PanAm soweit wie möglich entgegengekommen, die Vermutung nicht aus, daß er von den Europäern als Gegenleistung für den Einbruch auf dem so ungeheuer wichtigen US-Markt einen substantiellen Sanierungsbeitrag erwartet. Er müßte von den europäischen Steuerzahlern aufgebracht werden.

Airbus-Industries ist ein staatliches europäisches Projekt, an dem die Bundesrepublik (Messerschmidt-Bölkow-Blohm), Frankreich, Großbritannien und – mit einem kleinen Anteil – Spanien beteiligt sind. Ohne öffentliche Gelder hätte der Airbus nie produziert werden können. Allein die Bunderepublik hat für diesen zivilen Flugzeugbau in Form von Entwicklungskosten-Zuschüssen, Produktionshilfen und Subventionen für die Absatzfinanzierung fast zehn Milliarden Mark bereitgestellt. Ob von dieser gewaltigen Summe jemals auch nur eine Mark in die Bundeskasse zurückfließen wird, ist ungewiß.

Inzwischen Hat Airbus gut 400 Flugzeuge der verschiedenen Typen an 48 Fluggesellschaften verkauft, von denen rund 300 ausgeliefert sind. Bei solchen Stückzahlen war Mitte der siebziger Jahre einmal der Break-even-Punkt erwartet worden, der sich inzwischen freilich auf eine Produktionsziffer von mehr als tausend Maschinen verschoben hat. Airbus hat mithin einen langen Weg bis zum kommerziellen Erfolg vor sich, wenn er denn überhaupt erreichbar ist.

Das ist nicht zuletzt auch deswegen schwierig, weil die Regeln, die in den Beziehungen zwischen Flugzeugbauern und Fluggesellschaften angewendet werden, auch die Benutzung schmutziger Tricks einschließen; PanAm gilt hier als besonders erfahren. Mit einigem Schaudern erinnert sich die Branche an den Kauf von 16 Lockheed Tristar im Jahre 1978, bei *dem die US-Fluggesellschaft*, der es damals schon ziemlich mies ging, die britische Regierung hereinlegte.

Die Lockheed-Maschinen wurden üblicherweise mit Triebwerken der englischen Firma Rolls Royce ausgerüstet, die PanAm auch durchaus zusagten. Dennoch ließen sie die Briten wissen, daß auch der US-Konzern General Electric ihnen ein sehr attraktives Angebot für Triebwerke gemacht habe. Binnen einer Woche, so verlangten sie, müßten die Briten in dieses Angebot eintreten oder der Auftrag sei für sie verloren. Der damalige Premierminister Callaghan sah keine andere Möglichkeit, als der PanAm-Forderung zu entsprechen: eine 100-Prozent Finanzierung samt diverser *Nebenleistungen*. *Callaghan* sah ziemlich dumm aus, als herauskam, daß es ein solches Angebot von General Electric nie gegeben hatte.

Bei solchem Hintergrund erscheint es nicht verfehlt, dem Abkommen zwischen Airbus und PanAm so lange mit Skepsis zu begegenen, bis ein Kaufvertrag abgeschlossen wird und finanzielle Details bekannt sind. Das gilt um so mehr, als PanAm sich eine Reihe von Schlupflöchern offengelassen hat, um aus den Verträgen herauszukommen.

Die TU geht mit der Zukunft ins Schaufenster

Für neun Tage verlassen die Forscher der TU-Berlin ihre Labore und vertauschen sie mit einem Platz im Kaufhaus. Im KaDeWe stellt sich eine Universität vor.

Von H. R. KARUTZ

Weltpremiere in Berlin: Mit Robotern, Windrädern und Purpurbakterien rückt die Technische Universität (TU) ins schönste Kauf-und-Schau-Dorado *des Kontinents*, das „KaDeWe“, ein. Unter dem Leitmotiv „Schaufenster der Wissenschaft“ will die TU zwischen Regenschirmen und Rolltreppen zeigen: Die 500 Millionen Jahreszuschuß für Berlins Technik-Schmiede sind gut angelegt.

Der weißbehandschuhte Portier im Windfang weist bis zum 22. September nicht nur den Weg zu Pelzen, Parfüms und Papierwaren, sondern zum Beipiel auch zum Kollegen Computer. Elektronische Wunderdinge summen und piepsen *in* 34 Ausstellungsstücken in elf Schaufenstern und auf 1000 Quadratmetern Innenfläche. Zwei Jahre hat die Vorbereitung für dieses lobenswerte, weil für Berlins Image als „Stadt der Zukunft“ wichtige Experiment gedauert.

Schon am ersten Tag drückten sich Tausende an den elf Schaufenstern, die ins Innere locken, die Nasen platt: „Wie der det macht“, kommentierte ein Ostberliner Rentner die Bewegungen eines feuerroten Roboters im Eckfenster. Mit seinem Greifarm pickt er sich behutsam einen Behälter aus einem aufgehäuften Berg *leerer* Schachteln.

Drinnen umringen die Kunden – mit 70 000 bis 300 000 an Spitzentagen das zahlreichste Ausstellungspublikum der Welt – die staunenswertesten Dinge. Professoren stehen, mit einem Schildchen am Revers ausgewiesen, inmitten der Kundenschar und erläutern ihre Ideen, Patente, Entwicklungen. Ein gelber Windrotor als Bestandteil von BERWIAN (Berliner *Windkraft-Anlage*) demonstriert, wie man heute im Windkanal neue Entwürfe und strömungsgünstige Formen erprobt.

Wenige Meter daneben spart der staunende Besucher den Gang ins Kaufhaus-Restaurant: Aus einem sogenannten „Extruder“ quellen – warm und mundgerecht – kroß gebackene flache Brotfladen. Die Berliner greifen zu und zieren sich nicht.

„Das Prinzip ist einfach. Energiesparend und fast ohne Wasser werden Mehl, Schrot und Salz unter hohem Druck erhitzt und durch eine Düse gepreßt“, schildert *Mitkonstrukteur* Bernhard van Lengerich die Grundidee.

„Wir fürchteten schon, das Brot nicht loszuwerden. Auf der Hannover-Messe hatten wir vorsorglich dem *Zoo Bescheid gesagt. Aber wie Sie* sehen, wird alles alle …“ Die Menge steht und knabbert.

Forscherdrang als angewandter Fortschritt – die Berliner und Tausende auswärtiger Gäste erleben es zum Anfassen. Ein Hauch japanischer Tüftelkunst, untermischt mit europäischem Pioniergeist, weht durch die Etagen.

Zukunftsweisende Dinge gelangen aus den Labors an die Öffentlichkeit: Professor Ingo Rechenberg fischte aus Berlins trüben Gewässern flüssige Proben, reichlich mit Purpurbakterien durchsetzt. Mit Licht bestrahlt, färben sie sich rot und produzieren 90prozentigen Wasserstoff, einen Energieträger der Zukunft.

Helga de la Motte-Haber, Professorin am musikwissenschaftlichen Institut der TU, lockt die Berliner in ein finsteres Zelt. In einem VW-Polo, einem elektronisch bestückten Fahrsimulator, nehmen die Berliner Platz. Auf die Leinwand vor dem „Fahrer“ wirft ein Computer das kurvenreiche Bild einer Straße. Klassik oder Pop dröhnen.

„Wir erforschen, einmalig bisher, den Einfluß von Musik auf das Fahrverhalten. Und an einer bestimmten Stelle von Beethovens Siebenter haben wir es bisher immer 'geschafft', daß die Testperson am Steuer in den Graben fuhr …“, lauten ihre ersten Erfahrungen. Das Repertoire reicht von der „Kleinen Nachtmusik“ bis Pink Floyd und den Rolling Stones. „Unser Kunde erfährt seine Reaktionszeit, die Abweichung von der geraden Mittellinie. Wir registrieren alles, was damit zusammenhängt, daß Musik am Steuer euphoristisch *stimmt*.“

Nicht nur auf den 1000 Quadratmetern angewandter Wissenschaft zwischen Seidenballen und Sweatshirts präsentiert sich Berlins jüngstes Aushängeschild für „High Technology“. Das Kaufhaus richtete auch eigens einen Hörsaal ein. Wer mag, kann sich nach seinem Gusto einen Speisezettel von Fachvorträgen zusammenstellen.

Nur einer der Wünsche von Wissenschaftssenator *Wilhelm Kewenig* wird sich nicht erfüllen. Er stellte bei der Premiere die Frage, ob sich das KaDeWe nicht auch „am Haushalt der TU beteiligen könnte“. 25 000 Studenten und 5000 Bedienstete liegen jedem Berliner pro Jahr mit 250 Steuer-Mark auf der Tasche.

Ein Gewerbefonds der Extraklasse.

Investieren Sie in die Zukunft!

Wenn Sie sich an Märkten der Zukunft beteiligen, sich aber keine Sorgen um Ihre Liquidität machen wollen, dann ist dieser

Gewerbe-Fonds ARCUS IV

genau das Richtige für Sie:
Gemeinsam mit weiteren Interessenten beteiligen Sie sich nach Ihren finanziellen Vorstellungen an SB-Warenhäusern, SB-Märkten und anderen gewerblichen Objekten.

Der Immobilien-Fonds

Die Geschäftsführung der ARCUS FONDS IV erledigt für Sie die gesamte Verwaltung der Objekte, den Einzug der Mieten, die Überwachung der Mieterhöhungen, kurz, sie stellt Sie von jeglichem Zeitaufwand frei und führt Ihnen das Ergebnis direkt zu.
Ein von den Gesellschaftern zu wählender Beirat überprüft wiederum die Geschäftsführung.

Fonds-Kapital

Mit dem Fonds-Vermögen von DM 11.500.000,- werden vier eigenständige Objekte an bevorzugten Standorten erworben.

Das ist das Besondere!

BGB-Gesellschaft
Grundbucheintragung jedes einzelnen Gesellschafters.

Haftungs-Beschränkung
Haftungsbeschränkung ausschließlich auf Ihren übernommenen Anteil. Keine Solidar-Haftung gegenüber Ihren Mitgesellschaftern.

Haftungs-Eingrenzung
Völlig außergewöhnlich regelt der ARCUS FONDS IV Ihre persönliche Haftung bei der Aufnahme von eventuellen Fremdmitteln.

10 Jahre Zinsfestschreibung

Hohe jährliche Entschuldung

Langfristige Mietverträge

Risiko-Streuung

Mittelverwendungskontrolle
d.h., jede Geldbewegung wird von einem Treuhänder gegengezeichnet.

Die Kapitalanlage nach Maß.

Je nach Wunsch können Sie sich entscheiden zwischen dem Eigenkapital-Modell und dem Steuermodell.

Das Eigenkapital-Modell

Die Beteiligungs-Summe kann zu 100% aus Eigenkapital eingebracht werden.

Voraussichtliche Ergebnisse:
(Berechnungsbeispiele für eine DM 100.000,- Beteiligung)

1984 Eigenkapital-Einzahlung zuzüglich Bearbeitungsgebühr.

1985-1994
Ausschüttung p.a.
ø DM 7.304,-
Dies entspricht – umgerechnet bei höchster Steuer-Progression – einer Brutto-Rendite von
10,70% p.a.

1995-2004
Ausschüttung p.a.
ø DM 9.817,-
Dies entspricht wiederum einer Brutto-Rendite von
12,74% p.a.

Die Ausschüttungen erfolgen ¼-jährlich.
Kontinuierliche Wertsteigerung durch ständig steigende Mieterträge.

Das Steuer-Modell

Die Beteiligungs-Summe kann unter Einsatz von nur 12% Eigenkapital fremdfinanziert werden.

Voraussichtliche Ergebnisse:
(Berechnungsbeispiele für eine DM 100.000,- Beteiligung)

1984 Eigenkapital-Einzahlung darauf Verlustzuweisung ca. 160% zuzüglich Bearbeitungsgebühr

1985-1994
Trotz höchster Finanzierung erwirtschaftet der ARCUS FONDS IV in diesem Zeitraum bereits
rd. DM 19.592,- (nach Zinsen und sämtlichen Kosten) für Sie.

1995-2004
auf den bis 1994 erbrachten Eigenkapitaleinsatz beträgt nunmehr die Verzinsung
ø rd. 39% p.a.

Dieses außergewöhnliche Ergebnis basiert auf der konsequenten Ausnutzung sämtlicher vom Staat angebotenen Steuervorteile.

Schicken Sie den Coupon an:
ARCUS, Postfach 2205, 3000 Hannover 1
Telefon: (05 11) 34 30 30, Telex: 921 447

Ich bin an Ihrem Angebot interessiert.
Bitte informieren Sie mich:

Name

Vorname

W 37

Ort

Straße/Nr.

Telefon

Sprechen Sie mit uns!

ARCUS FONDS IV

In dieser Anzeige sind Aussagen zusammengefaßt worden. Ausführlich informiert Sie der für eine Beteiligung verbindliche Prospekt zum ARCUS FONDS IV vom 19.4.1984.

Barzel: Die deutsche Frage ist auch eine Friedens-Frage

Das Haus Rissen in Hamburg, eine internationale Begegnungsstätte für Politiker und Wirtschaftsexperten, feierte gestern sein 30jähriges Jubiläum. Die WELT veröffentlicht Auszüge aus der Festrede von Bundestagspräsident Rainer Barzel zum Thema Deutschlandpolitik.

Für mich heißt der erste Satz jeder verantwortbaren deutschlandpolitischen Erwägung: Wir sitzen für immer mit denen im gleichen Boot, die staatliche und gesellschaftliche Ordnung – wie wir – als Dienst an der Freiheit und Würde des Menschen begreifen …

Hierzulande wie draußen wird – wieder – von Deutschland und über Deutschland geredet. Zu viele der im Ausland mäkelnd erhobenen Augenbrauen rühren oft weniger von Realitäten her als aus mangelnder Kenntnis und vor allem aus Ressentiments, die uns nach beinahe vierzig Jahren demokratischer Verläßlichkeit – freimütig gesagt – weniger weh tun als ärgern und beleidigen.

Die Diskussion lehrt immerhin, daß die deutsche Frage nicht beantwortet und schon deshalb offen ist: Das Selbstbestimmungsrecht des deutschen Volkes hat noch nicht entschieden. Ich füge hinzu: Die Frage ist auch offen, weil wir Deutsche allein sie nicht zu beantworten vermögen – rechtlich nicht und politisch nicht. Schließlich: Die Wiedervereinigung Deutschlands und der Deutschen als Gespenst in einer deutschen Karikatur – das tut dem Patrioten weh.

Als ich 1982 unerwartet zum zweiten Male verantwortlicher Bundesminister für die Deutschlandpolitik wurde, war die deutsche Frage im Bewußtsein der meisten drinnen wie draußen eingeengt auf die Auskunft nach dem Stand der Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der DDR.

Gewiß – das ist sehr wichtig. Aber das ist nicht das Ganze. Also sprach ich von Deutschland.

Die zwei deutschen Staaten sind zwei Staaten in Deutschland. Sie unterhalten – aus guten Gründen – besondere Beziehungen, die nicht völkerrechtlicher Art sind. Sie sind füreinander nicht Ausland …

Nun reden alle von Deutschland. Das ist gut. Denn so wie es ist, kann und wird es nicht bleiben. Mauern sind vergänglicher als Menschen. Wille härter als Stein …

Uns stört nicht so sehr der zweite Staat in Deutschland. Die geschichtlichen Erfahrungen der Deutschen reichen aus, mit solchen Wirklichkeiten zu leben, wenn sie für die Menschen annehmbar sind.

Was uns stört – und alle Gutwilligen rund um den Erdball ernsthaft stören sollte – ist die unannehmbare Lage für die Menschen in der DDR. In Weimar sind die Gedanken nicht frei; „Männerstolz vor Königsthronen" ist dort lebensgefährlich – auch literarisch – nicht erlaubt.

Sagen wir es ganz deutlich: Die deutsche Frage ist nicht eine Macht- nicht eine Grenz-, nicht eine Territorienfrage oder ähnliches. Sie ist zuerst eine Freiheitsfrage …

Gefährlich für Europa, die Welt und den Frieden wäre doch nur eine deutsche Politik, die sich mit Unrecht abfände, sich gar arrangierte. Von deutschem Boden dürfen, so sagten wir 1945 und sagen wir noch heute, nie wieder aus dem Willen der Deutschen Diktatur oder Unrecht oder Unfreiheit ausgehen!

Indem wir die deutsche Frage offen halten, auf die Antwort der Freiheit drängen und pochen, setzen wir ein Zeichen der Hoffnung für alle in Europa, die unter Verletzung der Menschenrechte leiden. Fänden wir uns dagegen endgültig ab mit dem, was ist – Hoffnungen stürzten von Danzig bis Weimar.

So unbequem es ist, gegen die Zementierung des Status quo zu handeln und zu hoffen und Hoffnung zu vermitteln – für mich ist das auch eine moralische Haltung historischer Wiedergutmachung, die wir diesen Völkern schulden.

Wie die Lage der Menschen in der DDR ist, das belegen amtliche, nationale und internationale Dokumente mit fürchterlicher Deutlichkeit …



Rainer Barzel, Präsident des Deutschen Bundestages
FOTO: PETER MITCHELL

Gleichwohl wollen wir mit diesem zweiten deutschen Staat – im Interesse Deutschlands und der Deutschen – gutnachbarliche Beziehungen. Wir müssen dabei der DDR zumuten, daß sie die Zusammengehörigkeit der Deutschen akzeptiert, wie wir die erzwungene Realität der Zweistaatlichkeit. Das ist so komplex und so wichtig wie die Gleichzeitigkeit von Abschreckung und Entspannung.

Es tut mir leid: Bald wird es noch komplizierter.

Die deutsche Frage ist, wie die Dinge liegen, auch eine Friedensfrage. Wir haben erfahren, daß Krieg nur möglich ist, wo Volksverhetzung möglich ist, daß also offene Grenzen mit Freizügigkeit für Menschen, Informationen und Meinungen unerläßliche Bausteine des Friedens sind. Hier schuldet die DDR der deutschen Nation wie dem europäischen Frieden noch das allermeiste …

Die deutsche Politik ist gut beraten, alles zu tun, um diese Grenze erträglicher und durchlässiger zu machen! Den Freikauf von Menschen begann ich, weil mir Freiheit teurer war als Geld. Diese Maxime gilt auch hier …

Nur: Jedermann hüte sich, diese mildernde Arznei schon für die Essenz der Deutschlandpolitik zu halten! …

Deutschlandpolitik als wichtiger Teil der Ost-West-Politik – und nur mit diesem Blick über den Tellerrand hinaus und der Einordnung in größere Zusammenhänge wird sie erfolgreich sein – Deutschlandpolitik erfordert, das Paradox „Kampf und Zusammenarbeit zugleich" anzunehmen, kreativ zu durchdringen und daraus Kraft wie Gestaltungsmöglichkeiten zu gewinnen.

Die Kommunisten wollen und betreiben die Gleichzeitigkeit von politischem Kampf und Zusammenarbeit. Sie nennen das Koexistenz. So kämpfen sie zum Beispiel hierzulande für Kommunisten als Lehrer, gegen NATO, Nachrüstung und Verteidigung. Zugleich unterzeichnen sie das Gas-Röhren-Geschäft …

Ich plädiere für Zusammenarbeit – also für eine aktive Politik nach der KSZE-Akte, eine aktive Politik für Austausch von Menschen, Informationen, Ideen und Meinungen, eine aktive Politik für Austausch von Handel, Kultur und Sport, eine aktive Politik der Abrüstung, der Bekämpfung des internationalen Terrorismus, eine aktive Politik in Sachen Zusammenarbeit hinsichtlich Umweltschutz, Energie usw. …

Ebenso leidenschaftlich plädiere ich allerdings für friedlichen geistigen und politischen Kampf. Was den Moskauern erlaubt und recht erscheint, muß uns billig sein: beides. So bin ich gegen Leisetreterei hinsichtlich der Realität der DDR und der inhumanen Wirklichkeit in ihr, gegen Kommunisten als Lehrer hier, gegen das Verschweigen der kommunistischen Gefahr wie gegen das Vernebeln unseres nationalen Zieles …

Bei Aufnahme der diplomatischen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Sowjetunion im Jahre 1955 erkannte die Sowjetunion ausdrücklich die Wiederherstellung der deutschen Einheit als legitimes Ziel deutscher Politik an.

Die Ost-Verträge haben – das war ein schweres Stück Arbeit! – diese Rechtslage nicht beeinträchtigt …

Gäbe es – zum Beispiel – in Deutschland Freizügigkeit für Menschen, Informationen und Meinungen, so würde das Spannungen abbauen, die Gefahren der Hochrüstung mindern, Feindseligkeiten in Miteinander verwandeln.

Die Geschichte sucht diesen Weg – nicht den der Konfrontation, des Krieges, des internationalen Klassenkampfes, der Weltrevolution. Die Europäer haben – wie Deutsche und Franzosen – seit langem beschlossen: Wir wollen miteinander leben, nicht: aufeinander schießen. Auch die Russen fühlen so …

Die Zeit wird kommen, zu der man in Moskau eine nüchterne Kosten-Nutzen-Rechnung anstellen wird. Sie wird ergeben, daß die andauernde Beherrschung der im Zweiten Weltkrieg militärisch besetzten Gebiete, Staaten und Völker für Moskau und den Kommunismus zu teuer ist; daß diese Politik mehr schadet als nützt, mehr kostet als einbringt. Denn auch in Moskau denkt und fühlt man nicht nur als Vormacht des Kommunismus; Moskau liegt immer noch in Rußland.

Die militärischen, ideologischen und wirtschaftlichen Interessen der Sowjetunion erfordern den drückenden Satellitengürtel in Europa nicht …

Die Bundesrepublik Deutschland leistet zur Zeit jährlich über eine Milliarde DM an die DDR …

Die spektakulären Kredite kommen in dieser Rechnung nicht vor. Die Summe für Freikäufe ist nicht in diesem Betrag enthalten.

Die DDR hat außerdem einen für sie außergewöhnlich vorteilhaften direkten Zugang zum Gemeinsamen Markt der Europäischen Gemeinschaft …

Es liegt auf der Hand, daß auch diese beiden Vorteile entfallen müßten, wenn wir – was die gültige Rechtslage nicht zuläßt – die DDR auch völkerrechtlich als europäischen Staat akzeptieren. Ja, schon dann, wenn wir durch Anerkennung des Ostteils von Berlin als Hauptstadt der DDR dem Viermächtestatus der Stadt einen schweren Stoß versetzten und damit die anhaltende Verantwortung der Vier Mächte für Deutschland als Ganzes in Frage stellten. So sollte die DDR ihre sog. „Geraer Forderung" – Staatsangehörigkeit, Botschafter, Elbgrenze, Salzgitter – ebenfalls selbstkritisch erneut bedenken …"

Staatssekretär: Meine Aussage war ungenau

dpa, Bonn

Staatssekretär Otto Schlecht vom Bundeswirtschaftsministerium hat am Freitag eine frühere Aussage vor der Staatsanwaltschaft im Zusammenhang mit der Flick-Affäre korrigiert. Vor zwei Jahren hatte Schlecht den Staatsanwälten erklärt, das Ministerium habe Flick klargemacht, daß „schon aus Gründen der politischen Optik" nicht alle vom Konzern gestellten Anträge auf Steuervergünstigungen genehmigt werden könnten. Der Abgeordnete Friedrich Bohl (CDU) erinnerte Schlecht an seine Aussage und meinte, sie passe nicht zu der Darstellung, bei der Prüfung der Anträge sei alles nach Recht und Gesetz entschieden worden. Der Staatssekretär bezeichnete daraufhin seine frühere Aussage als „ungenau". Sie bedeute aber nicht, daß Anträge des Konzerns nicht ordnungsgemäß geprüft und entschieden werden sollten. Es sei völlig ausgeschlossen, daß Anträge abgelehnt würden, wenn sie dem Gesetz entsprächen.

„Prüfung wie bei anderen Unternehmen"

DW. Hamburg

Beamte der Steuerfahndung haben am 11. September einige Stunden lang im Hamburger Haus des Axel Springer Verlages die Korrektheit der Spendenbuchhaltung überprüft. Es wurden Unterlagen durchgesehen, die routinemäßig bereits bei laufenden Betriebsprüfungen anerkannt worden waren. Der Axel Springer Verlag wertet diese Prüfung als einen normalen Vorgang, wie er sich in der letzten Zeit bereits bei vielen anderen Unternehmen abgespielt hat.

Erstaunen über Andreotti-Zitat

DW. Bonn

Mit ungläubigem Erstaunen wurden in Bonn Meldungen aufgenommen, der italienische Außenminister Andreotti habe sich während einer Veranstaltung auf dem Pressefest der KPI vom deutschen Wunsch nach Wiedervereinigung distanziert. Der christlich-demokratische Politiker wurde von der römischen Zeitung „La Repubblica" mit der Bemerkung zitiert: „Wir alle sind damit einverstanden, daß es zwischen den beiden Deutschlands gute Beziehungen geben muß … Aber man muß nicht übertreiben. Der Pan-Germanismus muß überwunden werden. Es gibt zwei deutsche Staaten, und zwei sollen es bleiben." Staatsminister Mertes vom Auswärtigen Amt zur WELT: „Ich kann mir das nicht vorstellen." Mertes erinnerte an das Washingtoner NATO-Kommuniqué vom 31. Mai, in dem das Bündnis ausdrücklich die Überwindung der deutschen Teilung gefordert hat.

Von ausländischer Stelle ausgeschleust

DW. Bonn

Bei dem Überläufer aus dem Ministerium für Staatssicherheit der „DDR" handelt es sich nach Informationen der WELT um einen Mann, der von einer ausländischen – jedoch nicht von einer alliierten – Stelle ausgeschleust worden ist. Regierungssprecher Boenisch hatte am Freitag zu den Berichten über den übergelaufenen 46jährigen Oberleutnant, der in der „Registratur West" in Ost-Berlin Daten über „DDR"-Besucher aus dem Westen gesammelt habe, erklärt: „Es gibt ihn nicht, weder bei uns noch bei den Amerikanern." Boenisch berief sich auf Angaben von amerikanischer Seite.

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

Die „Neue Heimat" räumte auch Ex-Kanzler Vergünstigungen ein

Ermäßigte Baubetreuungsgebühr für Helmut Schmidt / Untersuchungsausschuß tagte

UWE BAHNSEN, Hamburg

Der frühere Bundeskanzler Helmut Schmidt ist im Zusammenhang mit dem Skandal um den gewerkschaftseigenen Baukonzern „Neue Heimat" (NH) ins Zwielicht geraten. Dem SPD-Politiker sind bei zwei privaten Bauvorhaben Vergünstigungen eingeräumt worden, deren Vereinbarkeit mit den Bestimmungen des Gemeinnützigkeitsrechts zumindest sehr zweifelhaft ist. Das wurde am Donnerstag abend in einer Sitzung des bürgerschaftlichen Untersuchungsausschusses bekannt. Das Gremium soll prüfen, ob die zuständigen Hamburger Behörden ihrer Pflicht zur Rechtsaufsicht über den gemeinnützigen Bereich des Konzerns hinreichend nachgekommen sind.

Aus NH-Akten, die dem Ausschuß vorliegen, und aus der Zeugenaussage des gegenwärtig vom Dienst suspendierten langjährigen Amtsleiters für Wohnungswesen in der Baubehörde, Gottfried Scholz, ergibt sich der folgende Sachverhalt:

Der Bauherr „Schmidt, H.", ansässig am Neubergerweg in Hamburg-Langenhorn, ließ 1974 sein Reihenhaus um eine Schwimmhalle und zwei Garagen erweitern. Die Kosten beliefen sich auf 278 000 Mark. Die mit der Baumaßnahme beauftragte „Neue Heimat" hat Helmut Schmidt dabei offenbar nur eine Baubetreuungsgebühr von eineinhalb Prozent statt der sonst üblichen mindestens sieben Prozent berechnet.

Vier Jahre später ließ der damalige Bundeskanzler sein Anwesen noch einmal für 145 000 Mark ausbauen. Auch dafür brauchte er nur die immer noch erheblich ermäßigte Baubetreuungsgebühr von drei Prozent zu zahlen. Der stellvertretende Ausschußvorsitzende und Schriftführer Karl-Heinz Ehlers (CDU) stellte daraufhin dem Zeugen Scholz die Frage, ob der damalige NH-Kunde „Schmidt, H." nun nachzahlen müsse. Scholz meinte, das müsse geprüft werden. Gegen den Beamten wird gegenwärtig ermittelt, weil er im Verdacht der Vorteilannahme steht. Das Amt für Wohnungswesen ist dafür zuständig, daß Baugesellschaften wie die Neue Heimat die Bestimmungen des Gemeinnützigkeitsrechts einhalten.

Ebenso wie Helmut Schmidt sind auch anderen prominenten Sozialdemokraten finanzielle Vergünstigungen eingeräumt worden. Das frühere NH-Vorstandsmitglied Wolfgang Vormbrock etwa brauchte für den Bau einer Villa mit rund 370 Quadratmetern Wohnfläche nur drei Prozent Betreuungsgebühr zu zahlen. Verträge mit sogenannten „Kontaktangestellten" bediente die „Neue Heimat" mit hohen Summen – im Jahr 1976 mit mehr als einer halben Million Mark. Zu den Empfängern gehörte der frühere Hamburger Bürgermeister Paul Nevermann, der damals Präsident des Deutschen Mieterbundes war und als Berater des Baukonzerns 24 000 Mark jährlich erhielt. Zusätzlich stellte das Unternehmen ihm noch ein Büro mit Sekretärin und einen Dienstwagen mit Fahrer. Das war legal, solange dafür konkrete Gegenleistungen erbracht wurden. Ob das aber der Fall war, hat die Aufsichtsbehörde jedoch nicht geprüft.

Aus den weiteren Aussagen des suspendierten Amtschefs ging hervor, daß der gemeinnützige Teil des Baukonzerns bei vielen Vorhaben offenbar immer wieder die Vorschriften des Gemeinnützigkeitsrechts umgehen konnte, um dann nachträglich von der Aufsichtsbehörde Ausnahmegenehmigungen zu beantragen und auch zu erhalten. Sein Amt, so der Zeuge, habe nur unzureichende Prüfungsmöglichkeiten gegenüber der Neuen Heimat gehabt. Die „Erkenntnisquellen" seien zu gering gewesen, und über „Bedenken" sei häufig auf höherer Ebene in der Weise entschieden worden, daß sie unberücksichtigt blieben.

Der Ausschußvorsitzende Ulrich Hartmann (SPD) zog aus den Aussagen von Scholz das Fazit, es sei zu vermuten, daß sein Amt von der „Neuen Heimat" und von der höheren politischen Ebene einfach nicht ernstgenommen wurde und nicht in der Lage war, „das Gesetz anzuwenden". Zu dieser Einschätzung hatte eine Passage in der Vernehmung des Beamten beigetragen, in der es um eine nach den Gemeinnützigkeitsbestimmungen nicht mehr gedeckte Jubiläumsspende des Verbandes Norddeutscher Wohnungsunternehmen (VNW) an das Bezirksamt Hamburg-Nord für den Bau eines Kinderheimes gegangen war. Dieser Vorgang, so hatte Scholz ausgesagt, sei nur durch „Querverbindungen auf höchster Ebene" möglich gewesen.

„Berlin Consult" und die Saudis

SPD verlangt Auskunft über Auslandsgeschäft / Keine Parallelen zum Fall Garski

Von F. DIEDERICHS

Geschäfte mit Arabien haben Berlin binnen vier Jahren nun zum zweiten Mal beträchtlichen Ärger eingebracht: Im Sommer 1980 brachte eine in den arabischen Wüstensand gesetzte letzte 25-Millionen-Bürgschaft des Senats den Stein der Regierungskrise um den Bauunternehmer Dietrich Garski ins Rollen. Jetzt steht die renommierte Industrieanlagen Firma „Berlin Consult" – zur Hälfe in Senatshand – in einem publizistischen Sandsturm. Die Firma versucht, 116 Millionen Mark an Außenständen in Saudi-Arabien einzutreiben. In der nächsten Fachausschußsitzung des Berliner Abgeordnetenhauses verlangt die SPD vom Berliner Senat eine ausführliche Auskunft, wie das arabische Abenteuer der ansonsten solide arbeitenden „Berlin Consult" bekommen ist.

Allzugern wird dabei in Berlin im gleichen Atemzug an den Fall Dietrich Garski erinnert, dessen Pleite im Dezember 1980 den Berliner Steuerzahler über eine fällige Senatsbürgschaft mehr als 100 Millionen Mark kostete und mit dem unrühmlichen Abgang des kompletten Senats von Dietrich Stobbe (SPD) verbunden war.

Bei näherer Betrachtung beider Fälle zeigt sich jedoch, daß bis auf eine Parallele der Vergleich hinkt: Gemeinsam haben Garski und „Berlin Consult" allenfalls, daß beide vom saudiarabischen Verteidigungsministerium Aufträge erhalten hatten – Garski für orientalische Militärschulen, „Berlin-Consult" für 120 Kühl- und Lagerhallen, die auch militärischen Zwecken dienen können.

Im Gegensatz zu Garski konnte jedoch „Berlin Consult" die Anlagen in der Nähe von Riad sachgerecht fertigstellen, und Zuverlässigkeit gilt bei „Berlin-Consult" ohnehin als wichtigster Grund für das Renommee, das der mit knapp 200 Millionen Mark Jahresumsatz gesegnete Betrieb in der „DDR" und Sowjetunion genießt, für die erst kürzlich Hefe- und Brillenfabriken erstellt wurden.

„Berlin-Consult" hatte das Saudi-Projekt zunächst im Jahr 1978 als Subunternehmer des Düsseldorfer Unternehmens Carl Brandt begonnen, das den Zuschlag für das 260-Millionen-Projekt erhalten hatte. Als die Düsseldorfer Spezialisten dann im Juni 1981 in Konkurs gingen, übernahm „Berlin Consult" den gesamten Komplex als Generalunternehmer. Unter dem früheren Geschäftsführer Dieter Borrmann, der im Juli 1982 gegen den erfahrenen Industrieanlagen-Manager Manfred Mach (früher AEG, Berlin) ausgewechselt wurde, stellte die Firma den gesamten Komplex fertig.

Die Terminvorgabe der Saudis wurde dabei überschritten, weil es während der Bauphase von den Auftraggebern über 100 Änderungsanträge gab. „Berlin Consult hat sich jeden dieser Sonderwünsche schriftlich bestätigen lassen; der Auftraggeber ist mithin für die damit entstandenen Verzögerungen und Zusatzkosten verantwortlich", sagte der heutige Geschäftsführer Manfred Mach zur WELT und wies nochmals darauf hin,

Landesbericht Berlin

daß die Firma allen Verpflichtungen nachgekommen sei.

Dennoch stellten sich die Saudis taub, als der Bau abgenommen worden war und es ans Bezahlen der Restsumme von 116 Millionen Mark ging. Deshalb trat im Sommer 1982 der Berliner Senat mit einer „Verpflichtungserklärung" in Höhe von 41,8 Millionen Mark ein, um einen Zusammenbruch des Unternehmens zu verhindern. Alle Parteien des Abgeordnetenhauses stimmten dieser Erklärung damals zu.

Aufsehenerregende Berichte, nach denen dem Berliner Landeshaushalt heute Verluste in Höhe der von den Saudis geschuldeten 116 Millionen Mark drohen, weisen sowohl der Berliner Finanzsenator Gerhard Kunz (CDU) als auch „Berlin Consult" zurück. Die wirtschaftliche Entwicklung des Unternehmens in den letzten zwei Jahren führte vielmehr dazu, daß das Land Berlin heute nur noch mit 32,8 Millionen Mark für die Firma in der Pflicht steht.

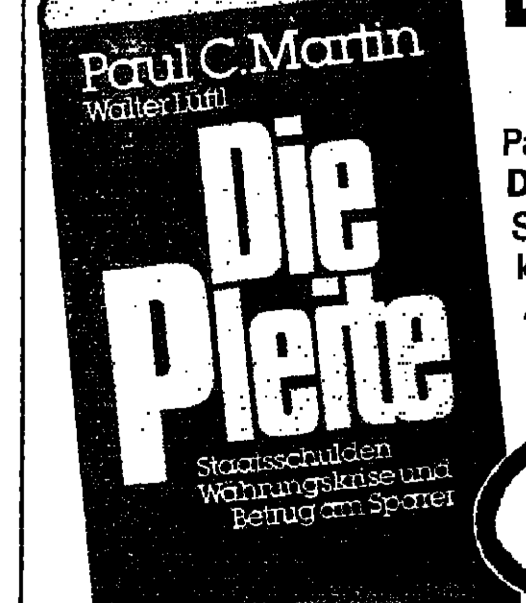
Im Frühjahr 1982, als erstmals der Zahlungsunwille der Saudis ruchbar geworden war, hatte die vom Berliner Senat beauftragte Unternehmensberatung Kienbaum berechnet, daß „Berlin-Consult" schlimmstenfalls für die Jahre 1981 und 1982 ein maximaler Bilanzverlust von 56,8 Millionen Mark drohen könne. Um diesen Verlust abzudecken, standen ein schon früher gewährtes Gesellschafterdarlehen von 15 Millionen Mark sowie die dann folgende Verpflichtungserklärung des Senats zur Verfügung.

Wie schonend dann die Firma mit Steuergeldern umging, belegt die aktuelle Bilanz, daß von der Landesverpflichtung von 41,8 Millionen Mark noch nicht einmal die Hälfte abgerufen werden mußte, um die Bilanzverluste 1981 und 1982 abzudecken. Und 1983 erwirtschaftete „Berlin-Consult", unter dem Einfluß zahlreicher Umstrukturierungen durch die neue Geschäftsführung, erstmals wieder einen Jahresüberschuß. Dieser wurde sogleich als Rückzahlungsbetrag für den Landeszuschuß bilanziert. So beträgt das derzeitige Verlustrisiko der öffentlichen Hand nur noch 32,8 Millionen Mark.

Im laufenden Jahr glaubt das Unternehmen den Umsatz, der in den letzten Jahren zwischen 160 und 200 Millionen Mark gelegen hat, halten zu können. Daß angesichts der Konsolidierung des Anlagenbauers dennoch interessierte Kreise an der Spree von einer Gefährdung der wirtschaftlichen Substanz des Unternehmens sprachen, wird von den Verantwortlichen als „geschäftsschädigend und unverantwortlich" verurteilt.

Daß der Aufsichtsrat – dem unter anderem der angesehene Fachbeamte und Senatsdirektor (Staatssekretär) im Finanzsenat, Werner Heubaum, angehört – einer in der Schweiz beheimaten Gruppe für den Fall erfolgreicher Beitreibung der hohen Forderungen eine Super-Provision avisierte, sehen Experten in solchen Breitengraden als „keineswegs ungewöhnlich an. Nur die Höhe – 33 Millionen Mark – schreckte nicht nur manchen Wirtschaftsexperten an der Spree. Und die Laien wundern sich ohnedies …

Dr. Paul C. Martin öffnet die Augen aller Anleger und Sparer



Paul C. Martin / Walter Lüftl
Die Pleite
Staatsschulden, Währungskrise und Betrug am Sparer.
416 Seiten, zahlr. Formeln und Grafiken, DM 38,–





Paul C. Martin
Wann kommt der Staatsbankrott
Die Politiker wissen es, Dr. Paul C. Martin dokumentiert es: Staatsschulden werden nur noch durch neue Schulden „getilgt"! Bisherige Auflage 80.000 Ex.
288 Seiten, DM 32,–



Paul C. Martin
Sachwert schlägt Geldwert
Endlich alles über die weltweite Währungsreform, die unausweichlich kommen muß. Bisherige Auflage 60.000 Ex.
360 Seiten, DM 36,–

Wirtschaftsverlag Langen Müller/Herbig München

Syrien forciert seine Politik in Libanon

JÜRGEN LIMINSKI, Bonn

Früher als in Damaskus erwartet, haben sich die großen Parteien Israels auf ein Regierungsbündnis geeinigt. Das damit verbundene Ende der außenpolitischen Lähmung Israels zwingt die Machthaber in Syrien nun, die Ziele ihrer Libanon-Politik mit einer härteren Gangart anzustreben. Nahziel dieser Politik ist die Einverleibung Libanons in den syrischen Herrschaftsbereich, mithin in die sowjetische Einflußsphäre in Nahost.

Schiiten, Drusen, Sunniten und ein Teil der Christen in Libanon stimmen ihre politischen Entscheidungen bereits mit und in Damaskus ab. Ihre Beziehungen zu Israel sind von offener Feindseligkeit bestimmt. Drusenchef Dschumblatt bildet nur in sofern eine Ausnahme, als er über die drusische Minderheit in Israel heimliche Kontakte auch zur neuen israelischen Regierung unterhält. Lediglich die in der Opposition zu Staatspräsident Amin Gemayel stehenden Vereinigten Christenmilizen (Forces Libanaises) treten offen für ein Bündnis mit dem hebräischen Nachbarstaat ein und lehnen jede Besetzung libanesischen Territoriums, also auch durch die Syrer ab. Sie sind die einzige politische Kraft, die heute im Libanon noch Herr ihrer Handlungen und Entscheidungen ist. Wie sehr Schiiten, Drusen und Sunniten schon im syrisch-sowjetischen Kräftefeld verankert sind, zeigen die Besuche ihrer Führer und hoher religiöser Würdenträger in Damaskus und Moskau. So wird zum Beispiel der Mufti der libanesischen Republik, Hassan Chaled, das religiöse Oberhaupt der libanesischen Sunniten, noch im September zu einem offiziellen Besuch in Moskau erwartet.

Damaskus hat nun eine Delegation hochrangiger Offiziere der syrischen Armee nach Beirut entsandt. Ihr gehört nach Informationen aus Beirut auch der Chef des syrischen Nachrichtendienstes, Ali Aslan, an. Die Delegation soll entscheidende Schritte in die Wege leiten, um den Sicherheitsplan der libanesischen Regierung zu verwirklichen. Dieser sieht die Stationierung der libanesischen Armee in den von Drusen, Christen und Schiiten kontrollierten Gebieten vor. Während die Forces Libanaises einer gleichzeitigen Stationierung zugestimmt haben, blockieren Drusen und Schiiten die Anwendung des Plans. Sie fordern zunächst politische Reformen. In mehreren Gesprächen in Damaskus haben sie ihren Handlungsspielraum definiert bekommen: Die Präsenz der Syrer in Libanon muß unumstritten bleiben, die der Israelis dagegen bekämpft werden.

Politische Beobachter in Beirut gehen in bezug auf die nächsten syrischen Schritte von einer typisch orientalischen, aber plausiblen Überlegung aus. Demnach werde Damaskus jetzt intensiv versuchen, über Amin Gemayel mit den Forces Libanaises ins Gespräch zu kommen, damit diese ihre Beziehungen zu Israel abbrechen und sich dem syrischen Einfluß beugen. Gleichzeitig werden die Syrer den Staatspräsidenten unter Druck setzen, indem sie Drusen und Schiiten freie Hand für ihre Blockadepolitik lassen.

Amin Gemayel hat die Forces Libanaises aufgefordert, den Dialog mit Damaskus aufzunehmen. Diese verhalten sich gegenüber den syrischen Annäherungsversuchen bislang noch reserviert. Westliche Diplomaten jedoch befürchten, daß in den Reihen der Christenmilizen die Enttäuschung über die mangelnde Unterstützungsbereitschaft der westlichen Regierungen überhand nehmen und die bislang pro-westliche Politik der Forces Libanaises erheblich abschwächen, ja möglicherweise zugunsten Moskaus verändern könnte.

Schwedens Bürgerblock schiebt sich nach vorn

Erfolgversprechende Kooperation mit kleinen Parteien

R. GATERMANN, Stockholm

Während die Vorbereitungen für den am Samstag beginnenden Parteikongreß der schwedischen Sozialdemokraten auf Hochtouren liefen, fiel im nicht-sozialistischen Lager eine Entscheidung, die der Arbeiterpartei und ihrem Vorsitzenden Olof Palme nicht nur die Schlagzeilen in der Presse stahl, sondern es ihnen zudem schwerer machen kann, die in einem Jahr stattfindende Parlamentswahl zu gewinnen. Die Zentrumspartei und die christlich-demokratische Sammlung (KdS) sind eine technische Kooperation eingegangen, die laut jüngsten Meinungsumfragen die derzeitige bürgerliche Opposition um etwa zwei Prozent verstärkt. Sie können bei der Ausgewogenheit der politischen Blöcke bei der kommenden Abstimmung zum Zünglein an der Waage werden. Schließlich bestätigte das Meinungsforschungsinstitut Sifo der Regierungspartei wenige Tage vor deren Kongreß, daß Sozialdemokraten und Kommunisten ins Hintertreffen geraten sind und die Bürgerlichen mit 51 zu 47,5 Prozent in Führung liegen.

Die Zusammenarbeit zwischen der Zentrumspartei, früher Bauernpartei, und der KdS kam für die meisten sehr überraschend. Die beiden Parteiführer Thorbjörn Fälldin und Alf Svensson haben auch etliche Schwierigkeiten, Parteigremien und Mitglieder von den Vorteilen des Beschlusses zu überzeugen. Zwar wurde der Entscheid inzwischen offiziell abgesegnet, aber die Unruhe ist geblieben. Künftige Meinungsumfragen und die Wahl im Herbst 1985 werden zeigen, ob die Rechnung richtig war.

Rein mathematisch kommt sie für Fälldin und Svensson einer Ideallösung nahe. Seit 20 Jahren kämpft die moralisch und religiös recht konservative christlich-demokratische Sammlung um den Einzug in den Reichstag (Parlament). Es scheiterte bisher an der Vier-Prozent-Sperre, meistens mußte man sich mit weniger als zwei Prozent der Stimmen begnügen. 1985 wird man nun mit zwei Listen unter der Bezeichnung Zentrum antreten, und Wahlanalytiker stellen der KdS etwa drei Mandate in Aussicht. Für Thorbjörn Fälldin wächst mit dieser Zusammenarbeit nicht nur die Aussicht auf einen bürgerlichen Wahlsieg, er stärkt damit auch seine Position als Regierungschefkandidat gegenüber dem Vorsitzenden der gemäßigt konservativen Sammlungspartei, Ulf Adelsohn.

Der Vorsitzende der Sozialdemokraten und Ministerpräsident Olof Palme unterstellte dem Zentrum, mit dieser Kooperation das Grundgesetz zu manipulieren, weil es der KdS helfe, auch ohne die Sperrgrenze zu überschreiten, in den Reichstag zu kommen. Die Meinungen der unabhängigen Experten über die Rechtmäßigkeit des Beschlusses sind geteilt.

Aber Olof Palmes Partei droht nicht nur Gefahr von bürgerlicher Seite, interne Meinungsverschiedenheiten, die immer häufiger auf offener Bühne ausgetragen werden und inzwischen als „Krieg der Rosen" (das Symbol der Sozialdemokraten) Schlagzeilen machen, lassen für den Kongreß heftige Diskussionen erwarten. Im Mittelpunkt stehen die Finanz- und die Verteidigungspolitik. In der verteidigungspolitischen Debatte wird der zuständige Ressortminister Anders Thunborg die Auffassung des Präsidiums zu rechtfertigen haben, daß angesichts der sicherheitspolitischen Verschiebungen in Nordeuropa die militärische Verteidigung Schwedens gestärkt werden muß. Im Gegensatz zum vorigen Kongreß vor drei Jahren wird jetzt immerhin keine reale Senkung der Militärausgaben mehr gefordert.

Savimbis Präsenz machte Bothas Amtseinführung zum Ereignis

Südafrikas erster Exekutiv-Präsident redet Einheit und Veränderungen das Wort

MONIKA GERMANI, Kapstadt

In seiner ersten Rede nach Ablegung des Amtseids als erster Exekutiv-Präsident der Republik von Südafrika rief Pieter Willem Botha zur „Einheit in Vielfalt" auf. Das Land mit seinen verschiedenen ethnischen Gruppen, Kulturen und Schichten sowie der geographisch unterschiedlichen wirtschaftlichen Entwicklung könne keine Verfassung haben, die sich unter völlig anderen Umständen in anderen Ländern bewährt habe. Er glaube, so Botha, durch eine bedeutende Machtteilung die Vorherrschaft einer Gruppe über die andere verhüten und ausschließen zu können. Doch dieses Konzept gemeinsamer Beziehungen zwischen weißen und braunen Südafrikanern gelte auch für die diversen schwarzen Gruppen, die besonders seit 1960 eine lange Strecke des Weges zur Selbstbestimmung gegangen seien. Der Lage der schwarzen Bevölkerung außerhalb der nationalen Staaten (den Heimatländern) werde die dringende Aufmerksamkeit eines Kabinettsausschusses zuteil werden.

Seit der Gründung Südafrikas hätten, so Botha, die Sicherheitskräfte des Landes eine besondere Rolle gespielt. Er persönlich glaube, daß diese heute ein wichtiges Symbol für Südafrikas Nationalität und Einheit bildeten. Ihre Existenz garantiere Unabhängigkeit, Freiheit und Frieden dieses Landes. Niemals in der Geschichte der Menschheit habe ein Volk Änderungen widerstehen können in der Hoffnung, daß der Rest der Welt ebenfalls unverändert bleibe.

Die Einschwörung des neuen Präsidenten in der traditionellen Groote Kerk im Herzen Kapstadts war ein feierliches Ereignis für geladene Gäste, Vertreter der schwarzen Heimatländer, Kabinettsmitgliedern und dem Diplomatischen Corps. Überraschend war, mit einer freundschaftlich-demonstrativen Geste, als Gast auch Jonas Savimbi, der Führer der anti-kommunistischen Unita-Guerrilla aus Angola, erschienen. Seine Präsenz machte die Amtseinführung zum Ereignis. Am Vortag war er in einer Privatmaschine mit US-Hoheitszeichen eingeflogen. Einer der Ehrengäste war auch Vizepräsident Heng-hui-Lee aus der Republik Taiwan, der sich zur Zeit auf einem offiziellen Staatsbesuch in Südafrika befindet. Zwischen beiden Ländern bestehen seit vielen Jahren freundschaftliche, diplomatische und wirtschaftliche Beziehungen.

Bereits seit dem frühen Morgen war die Innenstadt mit ihrem Geschäftsviertel rund um die Grand Parade unter strengen Sicherheitsvorkehrungen abgesperrt worden. Dieser historische Platz am Fuße des berühmten Tafelberges, wurde bereits 1666, 14 Jahre nach der Ankunft des Gründers der Kolonie, Jan van Riebeck, vor den Toren des Kastels als Marktplatz benutzt. Auf der Ehrentribüne hatten die Mitglieder des Kabinetts, Botschafter und Würdenträger mit ihren Frauen Platz genommen, Neugierige aus allen Schichten der Bevölkerung säumten den Platz.



Privatmaschine mit amerikanischen Hoheitszeichen: Jonas Savimbi FOTO: MAITRE/STUDIO X

Nach dem Präsidenteneid in der Kirche und dem Erklingen des Psalmes „Möge Gott ihn segnen . . ." fuhren die Gäste zum Paradeplatz. Dort hielt Botha seine Rede, die mit verhaltenem Beifall quittiert wurde. Viele Zuschauer waren Angestellte der Geschäfte und naheliegender Hotels. Bei Beginn der Rede war die Zeit für ihre Mittagspause abgelaufen. Es gab keinen Jubel, keine begeisterte Menschenmenge, wie sonst in Afrika bei solchen Gelegenheiten üblich. Entsprechend der eher verhaltenen burischen Mentalität war es ein ruhiges und beschauliches Ereignis mit einem fast intimen Charakter. Als Symbol des Friedens und guten Willens flogen weiße Tauben in Richtung Tafelberg.

Diese Stadt scheint bereits ein Symbol für die kommende Republik zu sein, deren gemischtes Kabinett der neue Präsident in den nächsten Tagen ernennen wird. Es wird erwartet, daß der Führer der farbigen Arbeiterpartei, Pastor Allan Hendrickse, einen Ministerposten vorerst ohne Portefeuille erhalten wird um sich in seine neue Rolle in dieser Regierung einzuarbeiten. Praktisch Minister „auf Probe". Der Führer der indischen nationalen Volkspartei, Amichand Rajbansi, dürfte vorerst mit dem Posten eines stellvertretenden Ministers betraut werden.

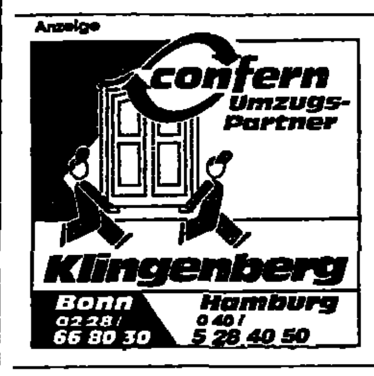
„DDR" ergreift Initiative für Afrika-Politik

rtr, Berlin

Die herausragende Rolle, die dem „DDR"-Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker in dieser Woche in Äthiopien bei den Feierlichkeiten zum 10. Jahrestag der Revolution zuteil wurde, hat die zentrale Rolle seines Landes bei den Beziehungen des Ostblocks mit Afrika unterstrichen. Honecker, der am Freitag von seinem dreitägigen Besuch wieder nach Ost-Berlin zurückkehrte, hatte an der Seite des äthiopischen Staats- und Parteichefs Haile Mariam Mengistu die Militärparade abgenommen.

Unter den anwesenden Staatsgästen waren auch das sowjetische Politbüromitglied Grigorij Romanow und Vertreter anderer kommunistischer Staaten. Aber Honeckers Anwesenheit als einziger Staatschefs des Ostblocks machte den Stellenwert der „DDR" als Moskaus engster Verbündeter beim Bemühen deutlich, Einfluß auf junge afrikanische Staaten auszuüben.

Anzeige



Zwar ist die „DDR" in Äthiopien militärisch nicht präsent, unterstützt aber seit den 70er Jahren besonders den Aufbau der Sicherheitskräfte sowie die Industrie und Landwirtschaft. Nach Schätzungen westlicher Diplomaten in Ost-Berlin befinden sich zur Zeit rund 2000 „DDR"-Bewohner in Äthiopien. Die „DDR" hat auch Moçambique und Angola mit technischer Hilfe unterstützt, während das kommunistische Kuba sich militärisch engagierte.

Sacharow und die „Schmutzkübel der Sowjetpresse"

ms. Bonn

„Das Wort Schmutzkübel erscheint noch zu milde, wenn man liest, was sich die Sowjetpresse erlaubt, um den bereits von ihr ausgespuckten Lügen über einen Menschen, dem höchste Ehre gebührt, noch weitere hinzuzufügen. Damit meine ich natürlich Andrej Dmitrijewitsch Sacharow." Diese Sätze stehen in einem offenen Brief, den der in Moskau lebende Übersetzer Alexej Swerjew im Juni dieses Jahres an den sowjetischen Parteichef Tschernenko geschrieben hat. Swerjew steht in Verbindung mit der Bürgerrechtsbewegung. Er ist wiederholt von den Sicherheitsbehörden verhört worden. Sein Brief ist in den Westen gelangt und wird im Oktoberheft von „Kontinent" veröffentlicht. Die WELT druckt Auszüge.

*

Konstantin Ustinowitsch!

Ich möchte Sie nicht mit „Genosse" – oder gar mit „lieber Genosse" – anreden. Allzu vieles trennt uns: Alter, Stellung und Weltanschauung. Sicherlich werden Sie niemals so denken wie ich, und umgekehrt. Dazu sind unsere Ansichten zu verschieden. Die Ihrigen kann ich beurteilen nach Ihren Reden auf Parteitagen und Vollversammlungen, auf den Seiten der „Prawda", des Organs des ZK der KPdSU, deren Generalsekretär Sie sind.

Obwohl ich ein gewöhnlicher Bürger bin, bitte ich Sie dennoch, meine bescheidene Meinung zur Kenntnis zu nehmen. Ich schreibe Ihnen nicht als Werktätiger aus dem Bilderbuch, der an einen Führer schreibt, wie er im Buche steht. Ich schreibe als lebendiger, arbeitsamer, nicht „dem Alkohol verfallener" – schlicht als denkender Mensch an Sie als einen Repräsentanten der Macht. Einer Macht, die einst unter dem Poltern der Gewehrkolben auf dem II. Parteitag der Sowjets vom Volke ihre Bestätigung erhielt.

Ich will mich nicht auf den Artikel der Sowjetverfassung berufen, wonach eine gerichtliche Verfolgung wegen kritischer Äußerungen unzulässig ist (schließlich ist allgemein bekannt, daß bei uns nur die Kritik an den Milcherträgen nicht geahndet wird), noch will ich meine Zuflucht zu dem jedem Parteimitglied zustehenden Recht nehmen, an einer beliebigen Amtsperson Kritik zu üben, ohne Ansehen der Person (diese Personen würden das gar nicht zulassen). Es macht sich niemand mehr darüber Illusionen, Konstantin Ustinowitsch, daß es in unserem Lande noch Bilderbucharbeiter gäbe; die kann man bestenfalls noch auf Plakaten finden.

Ebenso weiß ich, daß „auch ein Brief an Breschnew einem als antisowjetisch zur Last gelegt werden kann", wie mir 1982 ein Untersuchungsrichter des KGB erklärte. Ich weiß das, doch ich habe keine Angst, denn ich weiß noch etwas anderes: Ich bin ein Staatsbürger. Staatsbürger aber reden mit der Obrigkeit ehrerbietig, jedoch auch selbstbewußt und mit Würde und Anstand, besonders wenn diese Obrigkeit die höchste im Lande ist.

Ich schreibe nicht über mich selbst. Ich will von Menschen reden, die mir teuer sind. *Diese* meine Genossen zu nennen ist mir eine große Ehre. Vielleicht bin ich ihrer nicht würdig. Doch wäre ich froh, wenn sie eines Tages bei ihrer Rückkehr aus Gefängnis und Verbannung von diesem Brief erführen und dann bei dem Wort „Genosse" nicht ausspucken müßten, sondern es frisch wie diese Zeilen hier über die Lippen bringen könnten.

Die meisten dieser Menschen kenne ich nicht. Von einigen weiß ich nur deshalb, weil sie weit im Lande bekannt sind. Es sind alte und junge Menschen, ihre Lebensläufe sind unterschiedlich. Nur eines verbindet sie: Sie setzten sich für andere ein. Dafür goß die Sowjetpresse über ihnen Schmutzkübel aus; es flatterten ihnen anonyme Drohungen ins Haus; sie mußten mit unflätigen Sprüchen beschmierte Wände in den Isolierzellen der Untersuchungsgefängnisse in Kauf nehmen, das hämische Grinsen von Polizisten oder Kriminellen über sich ergehen lassen.

Das Wort „Schmutzkübel" erscheint noch zu milde, wenn man liest, was sich die Sowjetpresse („Sowjet" schreibe ich hier mit Bedauern, nicht jedoch in der Absicht, alles Sowjetische herabzusetzen) erlaubt, um den bereits von ihr ausgespuckten Lügen über einen Menschen, dem höchste Ehre gebührt, noch weitere hinzuzufügen. Damit meine ich natürlich Andrej Dmitrijewitsch Sacharow. „Sacharow – ein Anhänger des Atomkrieges", „Sacharow – ein erbitterter Hasser der UdSSR", „Sacharow – ein Agent der CIA" (???). Also, hören Sie, Konstantin Ustinowitsch, haben Sie denn gar keine Gottesfurcht? Und wenn Sie schon nicht an Gott glauben, dann nehmen Sie sich wenigstens vor Ihrem kranken Herzen und Ihrem Lungenemphysem in acht! Du lieber Himmel, es schadet Ihnen, wenn Sie sich derart aufregen!

Leider ist Andrej Dmitrijewitsch Sacharow nicht mehr jung. Seine Frau, Jelena Georgijewna Bonner, ist ebenfalls nicht die Jüngste. (Wie Sie wissen, ist sie Kriegsinvalide). Daß Sie sich nicht schämen, Sie als ehemaliger Funktionär des Gebietsparteikomitees von Krasnojarsk, es zuzulassen, daß eine Sanitäterin, die Verwundete aus dem Gefechtsfeuer heraustrug, dermaßen verleumdet wird!

Konstantin Ustinowitsch, stellen Sie sich einmal für einen Augenblick vor, es würde bei Ihnen im Lande ein Aufruhr nach Art des ungarischen Aufstandes vom Jahre 1956 ausbrechen. Ein tobende Menge stürmt über den Kutusowskij Prospekt, schlägt die Wohnungen der Angehörigen der Nomenklatura kurz und klein und tut sich unterwegs an den Verkaufsstellen für Vorzugswaren gütlich. Da könnten weder Raketen noch Panzer etwas ausrichten. Viele (auch ehrbare) Kommunisten würde man grausam töten, man würde die Agenten des KGB aufspüren und umbringen (so wie man sie in Ungarn antraf, da sie durch die gelben Stiefel kenntlich waren). Wer wird Ihnen dann noch eine hilfreiche Hand bieten? Etwa Ihre Mitarbeiter aus dem ZK-Apparat?

Doch da wird Andrej Dmitrijewitsch Sacharow für Sie eintreten, weil er einer von denen ist, denen auch die Bosheit nichts anhaben kann. Er wird Ihnen zu Hilfe eilen, weil er immer zu Hilfe kommt. So wie damals, als man ihn nicht in den Saal hineinließ und er im Regen vor den Mauern des Gerichtsgebäudes in Vilnius stand (das war 1975, als Sergej Kowaljow verurteilt wurde) und als er bei L. I. Breschnew, unmittelbar vor dessen Besuch in der Bundesrepublik Deutschland, durchsetzte, daß gegen einen alten deutschen Arbeiter der Vorwurf des Parasitentums zurückgenommen wurde und er die Erlaubnis zur Ausreise in die Bundesrepublik erhielt (1978).

Solch wahrhaft große Menschen werden, wie es bei uns in einem volkstümlichen Lied heißt, „nicht als kleine Brötchen gebacken". Mit Ihrer Verfolgung von Sacharow und seiner Frau verdienen Sie, Konstantin Ustinowitsch, sich nicht die Lorbeeren eines Staatsmannes. Sie machen sich nur lächerlich in den Augen Ihres schon gar nicht mehr so fernen Nachfolgers.

Und ein Letztes: Ich möchte, daß Sie wissen, daß ich niemals und unter keinen wie auch immer gearteten Umständen auch nur eine Zeile oder ein einziges Wort von dem zurücknehmen werde, was ich Ihnen hier geschrieben habe.

Hochachtungsvoll
Alexej Swerjew

Seoul nimmt Hilfe von Nordkorea an

AFP, Seoul

Seoul hat erstmals ein Angebot Nordkoreas angenommen, den Opfern der Überschwemmungen zu helfen, die Anfang des Monats in zentralen Gebieten Südkoreas schweren Schaden angerichtet hatten. Die gestern in der südkoreanischen Hauptstadt bekanntgegebene Entscheidung wurde als Zeichen für die Annäherung zwischen den beiden koreanischen Staaten gewertet.

Beide Regierungen hatten bisher Hilfeangebote der anderen Seite abgelehnt und als Propagandamanöver bezeichnet. Der Leiter des südkoreanischen Roten Kreuzes, Yoo Chang-Soon, erklärte, Südkorea sei zwar in der Lage, die durch das Unwetter entstandenen Schäden selbst zu beheben. Doch habe Seoul beschlossen, das nordkoreanische Angebot in der Hoffnung anzunehmen, daß dadurch der Weg für „gegenseitige Beistandsleistungen im humanitären Bereich" und die „Verbesserung der innerkoreanischen Beziehungen in einem Klima der Versöhnung" geebnet werden könne.

Aus Regierungskreisen hieß es, Pjöngjang könne künftig bei Unwetterkatastrophen in Nordkorea Hilfeangebote Seouls nicht mehr ausschlagen. Ferner wird damit gerechnet, daß das südkoreanische Rote Kreuz erneut vorschlagen wird, Vereinbarungen über Erleichterungen für Millionen von Familien zu treffen, die durch den Korea-Krieg in den 50er Jahren getrennt wurden.





Vertrauen Sie Ihrem
6-ten Sinn...
Sixth Sense
Kombinieren – co-ordinieren! – das neue alte Modespiel – jetzt mit den neuen effektvollen Saisonstoffen.
(großes Foto): Eine gelungene Version des YSS-Co-ordinates zeigt diese Figur – Pullover mit Rollkragen 98.-
Raffiniert dazu der zweifarbige Rippen-Strickrock mit Ledergürtel (1/1 gefüttert) 110.-
Der modische Rock in Tweed-Optik aus IWS-Wolle (1/1 gefüttert) 98.-
harmoniert besonders gut mit diesem Pullover mit Melange-Effekt. 98.-
(rechts): Die maskuline IWS-Damen-Hose mit großen aufgesetzten Taschen und Ledergürtel 98.-
trägt man mit einem Pullover mit U-Boot-Ausschnitt (ohne Schal). Die tief eingesetzten Ärmel zeigen neue Jacquardmuster Größen 38–46 90.-
Co-ordinieren Sie, wählen Sie, wie es Ihnen gefällt! Es macht Spaß, gut angezogen zu sein!
erhältlich im PAVILLON
C&A
...wo Mode so wenig kostet

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Honecker und die Hoffnung

Die gesamtdeutsche Geistesverfassung mancher Politiker und Journalisten hat dazu beigetragen, das Sommertheater täglich in die Schlagzeilen der Presse und abendlich über die Bildschirme des Fernsehens zu bringen. „Kommt Honecker – kommt er nicht?", war die Frage, die sich schließlich zu dem Verzweiflungsschrei steigerte: „Welch ein Unglück, wenn er nicht käme!" Nun soll er zu einem späteren Termin kommen!

Dabei sollten die schlechten Erfahrungen des früheren Bundeskanzlers Schmidt am Werbellin-See und in Güstrow noch in aller Erinnerung sein. Was hat sich im innerdeutschen Verhältnis geändert, seit der Begegnung Honecker–Schmidt vor fast drei Jahren? Das Reisealter der Rentner ist geblieben wie es war. Die Unterdrückung der Friedensbewegung in der „DDR" hat sich gesteigert. Die politischen Häftlinge müssen weiter für hohe Summen freigekauft werden, wie das allerdings vor 20 Jahren nötig war, als es weder einen Grundlagenvertrag, die Mitgliedschaft in der UNO, noch innerdeutsche Vertretungen in Bonn und Ost-Berlin gab! Erst zwei Großkredite in Milliardenhöhe haben unter der neuen Bundesregierung Kohl einige Erleichterungen und mehr Ausreisen gebracht.

Um so bedauerlicher ist die Tendenz, den Besuch des „Ersten Mannes" des kommunistischen Zwangsstaates im freien Teil Deutschlands zu einem epochalen Ereignis hochzustilisieren. Natürlich sind Gespräche der Politiker und Staatsmänner in unserer geteilten Welt notwendig und nützlich, um Spannungen und Gefahren zu mindern. Doch sollten bei solchen Begegnungen die Maße und Möglichkeiten nicht nach dem Wunschdenken, sondern nach der Wirklichkeit bestimmt werden.

Auch ein späterer Honecker-Besuch in der Bundesrepublik Deutschland wird, wann immer er stattfindet, nichts an der sonst so oft zitierten „Realität" ändern, daß die DDR ein kommunistischer Zwangsstaat auf deutschem Boden ist, der weder dem Volkswillen entspricht noch die Menschenrechte der UNO-Charta respektiert. Darum ist er ja gezwungen, das Monstrum der Mauer in Berlin und den Todesstreifen und Minengürtel mitten durch Deutschland weiter aufrecht zu erhalten und seine Bevölkerung einzusperren.

Auch deutsch-deutsche Zusammenarbeit kann an der Teilung der Welt und Europas in Machtblöcke nichts ändern, solange die Weltmächte sich nicht über eine kontrollierte Abrüstung und neue Sicherheitssysteme verständigen, die den Weltfrieden besser gewährleisten als die gegenwärtigen Paktsysteme Washingtons und Moskaus.

Dr. Erich Mende, Bonn 2

Kein Vergleich

Sehr geehrte Damen und Herren,

zu dem Artikel „Hessens Innenminister droht Wallmann mit disziplinarischen Maßnahmen" ist klarzustellen, daß sich der hessische Innenminister für seine ausländerrechtlichen Neuregelungen völlig zu Unrecht auf den bayerischen Innenminister beruft. Die Neuregelung des hessischen Innenministers widerspricht allen zwischen Bund und Ländern abgesprochenen ausländerpolitischen Grundsätzen.

Im Gegensatz zu Hessen vollzieht Bayern die zwischen Bund und Ländern 1981 abgesprochenen und von der SPD-geführten Bundesregierung den Ländern zur Anwendung empfohlenen ausländerpolitischen Grundsätze „zur sozialverantwortlichen Steuerung des Familiennachzugs". Wenn unter den strengen Anforderungen der bayerischen Familiennachzugsregelungen, die insgesamt wesentlich strenger sind als die hessischen Regelungen, in wenigen Härtefällen ausnahmsweise trotz unkorrekter Einreise eine Aufenthaltserlaubnis erteilt wird und werden kann, so kann man damit keinesfalls, wie es der hessische Innenminister tut, die von ihm angeordnete generelle Abkehr von den zwischen Bund und Ländern vereinbarten ausländerpolitischen Grundsätzen rechtfertigen.

Mit freundlichen Grüßen
Alfons Metzger,
Sprecher des Bayerischen Staatsministeriums des Innern

Verunsicherung

Die monatelange Diskussion um das abgasfreie Auto ist ein typisches Beispiel dafür, wie eine widersprüchliche Regierungspolitik einen ganzen Markt verunsichern kann. Das fing damit an, daß man das Waldsterben im vermeintlichen Wettlauf mit den Grünen in eine Art Psychose entarten ließ. Dabei ist es wie mit der Krebsbekämpfung. Es gibt vielerlei Ursachen, zu denen sicherlich auch die Industrie- und Autoabgase gehören. Aber keine ist wirklich erwiesen.

Man muß also mit Sinn und Verstand vorgehen. Dann kam die Empfehlung zu einem europäischen Alleingang. Dabei mußten die Minister wissen, daß es zweckmäßigerweise nur innerhalb der europäischen Institutionen Druck für eine vernünftige Gemeinschaftsregelung geben könne, aber kein Vorpreschen der Bundesrepublik.

Die Einengung der Abgasbeseitigung auf den Katalysator war ein weiterer Irrtum. Es sind neue technische Verfahren für Motoren im Gang, die bleifreies Benzin ohne Katalysatoren verarbeiten.

Der letzte Schrei war schließlich der Vorschlag, für den Kauf abgasfreier Autos noch eine Prämie von 1000 DM und mehr auszusetzen. Das kam aus dem gleichen Regierungslager, das den Abbau der Subventionen angekündigt und jahrelang zu Recht verkündet hatte, daß der Umweltschutz seinen Preis koste.

Schließlich ist die Frage ungeklärt, was mit den 30 Millionen Fahrzeugen geschehen soll, die sich ohne Katalysatoren auf den deutschen Straßen bewegen. Will man ein volkswirtschaftliches Milliardenvermögen verschrotten?

Es ist also höchste Zeit, daß die Bundesregierung bei einem Problem, das von ihren Vorgängerinnen jahrelang vernachlässigt worden ist, endlich Klarheit schafft und das Verwirrspiel beendet, das ihre eigene Glaubwürdigkeit aufs Spiel setzt.

Dr. Ernst Müller-Hermann, Bremen

Die Gesichter des Kriegs

„Pankraz, der Sieg und die Durchfallparade"; WELT vom 3. September

Sehr geehrter Herr Pankraz,

auch der Zweite Weltkrieg kannte – wie der Erste – Gegner gleicher Gesittung. Gestatten Sie mir, in aller Kürze ein Ereignis zu schildern, das mich noch heute, nach über 40 Jahren, gedanklich oft beschäftigt.

Von starken feindlichen Verbänden in der Marmarika, nahe der ägyptischen Grenze, eingekesselt, schien aus meiner Sicht als Truppenarzt das Schicksal des Deutschen Afrikakorps am 23. 10. 1941 (Totensonntag) besiegelt. Wider Erwarten gelang aber doch der befreiende Durchbruch.

Während der Kämpfe war ausreichende ärztliche Versorgung der zahlreich anfallenden Verwundeten im Kessel nicht möglich. Transport der Schwerverwundeten durch die feindlichen Linien hindurch zu deutschen Sanitätseinheiten war u. a. auch wegen zu großer räumlicher Entfernung undurchführbar.

In dieser schier aussichtslosen Situation erbot sich ein gefangener englischer Sanitäts-Offizier, unsere Schwerverwundeten sicher in ein nur wenige Kilometer ostwärts statoniertes neuseeländisches Feldlazarett zu geleiten. Er fuhr, auf dem Trittbrett des ersten Fahrzeugs einer Staffel von vier Krankenkraftwagen stehend, eine große Rotkreuzflagge schwingend einer in Sichtweite von Osten her anrückenden Panzer-Division langsam entgegen und – wie durch Fernglas zu beobachten – unbehelligt zwischen den Panzern hindurch.

Die oft im Wüstenkrieg unübersichtliche Gefechtslage erlaubte uns, am nächsten Tag das neuseeländische Feldlazarett zu besuchen, uns von der erstklassigen Versorgung und Unterbringung unserer Verwundeten zu überzeugen und unsere Krankenwagen aufgetankt wieder unserer Kampfeinheit zuzuführen. Der Chef des Lazaretts war sogar so konziliant, auf unsere Bitte einen alten Krankenwagen gegen einen geräumigen, wüstengängigen Krankentransporter einzutauschen. Wir schieden mit Dank und Händedruck von unseren „Feinden".

Menschlichkeit war auch im Zweiten Weltkrieg unter den Unbekannten und Ungenannten keine Seltenheit; in der Sahara war sie die Regel.

Dr. H. Verfürth, Neuss 1

*

Bei Kriegsende 1945 befand ich mich als Leutnant z. See (d. R.) im Raume Mittelnorwegen. Auch wir wurden den gaffenden Norwegern in einer beschwerlichen Demonstrations-Parade als Geschlagene vorgeführt. Dann mußte ich mich vor den Engländern splitternackt ausziehen. Nicht zur Entlausung. Dabei bestahl man mich – wie andere Wehrmachtsangehörige – schamlos. So „konfiszierte" man u. a. meine Armbanduhr und ein deutsch-englisches Wörterbuch. Selbst Ersatzunterwäsche zum Wechseln. Alles mit Billigung der aufsichtführenden englischen Heeresoffiziere.

Anschließend steckte man mich mit anderen Offizieren meines Verbandes in ein sogenanntes „Detention Camp" (zu deutsch: verschärftes Straflager). Lagerleitung: Englischer Heeres-Geheimdienst. Behandlung – ich erspare mir Einzelheiten – und Verpflegung waren einfach skandalös. In drei Monaten magerte ich bei einer Körpergröße von 1,85 Meter von 75 auf 47 Kilogramm ab.

Proteste unseres Sprechers, daß das Verhalten der Engländer nach der Haager Landkriegsordnung eine eklatante Verletzung unserer Kriegsgefangenen-Rechte sei, wies man brüsk zurück.

Vor der Verschiffung nach Deutschland verlegte man uns auf die Festung Oslo. Wieder üble Vernehmung. Der Abtransport nach Oslo erfolgte auf einem mit deutscher Besatzung fahrenden Minensuchboot der ehemaligen Kriegsmarine. Unter Strafandrohung der Engländer war sowohl uns, den Inhaftierten, als auch der Besatzung untersagt, miteinander zu sprechen! Wir waren keine Kriegsverbrecher sondern Angehörige einer regulären Einheit der Kriegsmarine.

Übrigens war unser Verbandschef nach dem Kriege Bundeswehrbeauftragter des Deutschen Bundestages.

Was die Behandlung deutscher Kriegsgefangener durch die Siegermächte anbetrifft, fällt es mir schwer, Unterschiede zu erkennen.

Dr. H. Kollai, Nürnberg

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kurzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröffentlichung.

Recht hat er

„Honecker spricht von offenen Fragen"; WELT vom 6. August

Sehr geehrte Damen und Herren,

Recht hat er! Offen sind z. B. die Verwirklichung der Menschenrechte und die Einführung der parlamentarischen Demokratie im Ostblock und die Aufgabe der Idee von der kommunistischen Weltrevolution, damit wir beginnen könnten, überlebenswichtige Aufgaben gemeinschaftlich zu bearbeiten.

Leider meint er das wahrscheinlich nicht, sondern die Erfüllung seiner Geraer Forderungen. Sollte unsere Regierung einer dieser Forderungen nachgeben, wüßte ich nicht mehr, welche Partei ich wählen soll!

Unterhalb dieser Forderungen sollte der Vorsitzende möglichst oft und lange zu Arbeitsbesuchen in den westlichen Teil von Deutschland kommen. Er sollte sich ansehen, wie schön das Leben der Menschen in einem Land ist, wo die Regierenden aus einer sich bewerbenden Auswahl gewählt werden und wo, als wichtigster Grundsatz, die Gewaltenteilung gesetzlich verankert ist.

Mit freundlichen Grüßen
W. Hübner, Hemmoor

Wort des Tages

„Nicht das allein ist das Staunenswerte an unserem Dasein, daß die auf ihm lagernde Schicht viehischer Gemeinheit so fett und furchtbar ist, sondern daß durch diese Schicht hindurch dennoch ein Helles, Gesundes, Schöpferisches emporwächst, ein Gütig-Menschliches, das uns fest vertrauen läßt, es sei auch uns noch eine Wiedergeburt zum reinen, lichten Menschentum beschieden."

Maxim Gorkij; russ. Autor (1868–1936)

Macht der Gewalt

„Der Streik als Prima ratio"; WELT vom 7. September

Die Tarifhoheit ist kein Tabu, über das wir nicht sprechen dürfen. Wenn die Tarifautonomie der Tarifpartner, der Arbeitnehmer (Gewerkschaften) und der Arbeitgeberseite zu Schäden für das ganze Volk führen sollte, dann ist die Regierung und Gesetzgebung gefordert.

Mit Recht weist Herr Peter Gillies in seinem Artikel „Der Streik als Prima ratio" darauf hin, daß die Gewerkschaften in diesem Jahre ihre Machtmittel, Streikdrohung und Streik, mißbraucht haben. Nach den Satzungen auch der Gewerkschaften ist der Streik das letzte Mittel zur Durchsetzung von Forderungen. Zu früh und nach einem ausgeklügelt schädlichen System wurden örtliche Streiks durchgeführt, ohne daß die Gewerkschaften einen Beweis für die Rechtschaffenheit und Zukunftsträchtigkeit ihrer Forderungen geliefert hätten.

Ich halte führende Persönlichkeiten, welche die 35-Stunden-Woche mit vollem Lohnausgleich fordern, für dumm oder anmaßend. Dumm ist die Forderung, weil man beweisen kann, daß nur in Ausnahmefällen jemand in 35 Stunden dieselbe Leistung hervorbringen kann wie in 40 Stunden. Anmaßend ist diese Forderung, weil im Mantel der Rechtschaffenheit etwas noch völlig Ungewisses als Selbstverständliches verlangt wird.

Die Gewerkschaftsführer, welche solche Forderungen in diesem Jahre und früher gestellt haben, verdienen nicht unser Vertrauen. Mit einer Großzügigkeit sondergleichen fordern sie auch Geld für Stunden, die sie nicht mehr arbeiten lassen wollen. Aber teurer soll anscheinend nichts werden. Wie das möglich ist, sollen sie uns erst beweisen.

J. D. Niederwestberg, Krefeld

Personalien

VERANSTALTUNGEN

Wenn zu später Stunde Außenminister **Hans-Dietrich Genscher** mit Landwirtschaftsminister **Ignaz Kiechle**, beide auf einem Biertisch stehend, „Alte Kameraden" dirigiert, kann das nur bei den Bayern in Bonn sein. Oktoberfest 1984 in der Bayerischen Landesvertretung: 1300 Gäste kamen mit Bundespräsident **Richard von Weizsäcker** an der Spitze. Dazu fast das gesamte Kabinett. Gastgeber Minister **Peter Schmidhuber** ließ einen 1000 Pfund schweren Ochsen am Spieß rotieren.

*

Das politische Bonn drängte sich zum Empfang, den der Rat der Evangelischen Kirche in Deutschland gab: Bundespräsident **von Weizsäcker**, Bundeskanzler **Kohl**, Außenminister **Genscher** (die sich zusammen mit Sowjetbotschafter **Semjonow** zum Gespräch in eine Ecke zurückzogen), Oppositionsführer **Vogel** und Graf **Lambsdorff**, dazu Spitzenvertreter der Kirchen. Mit einem Vortrag „Vom Auftrag eines evangelischen Pfarrers" würdigte der **EKD-Ratsvorsitzende** Landesbischof **Eduard Lohse** die sachbezogene, am Evangelium ausgerichtete Arbeit der großen Mehrheit der Geistlichkeit.

ANTRITTSBESUCH

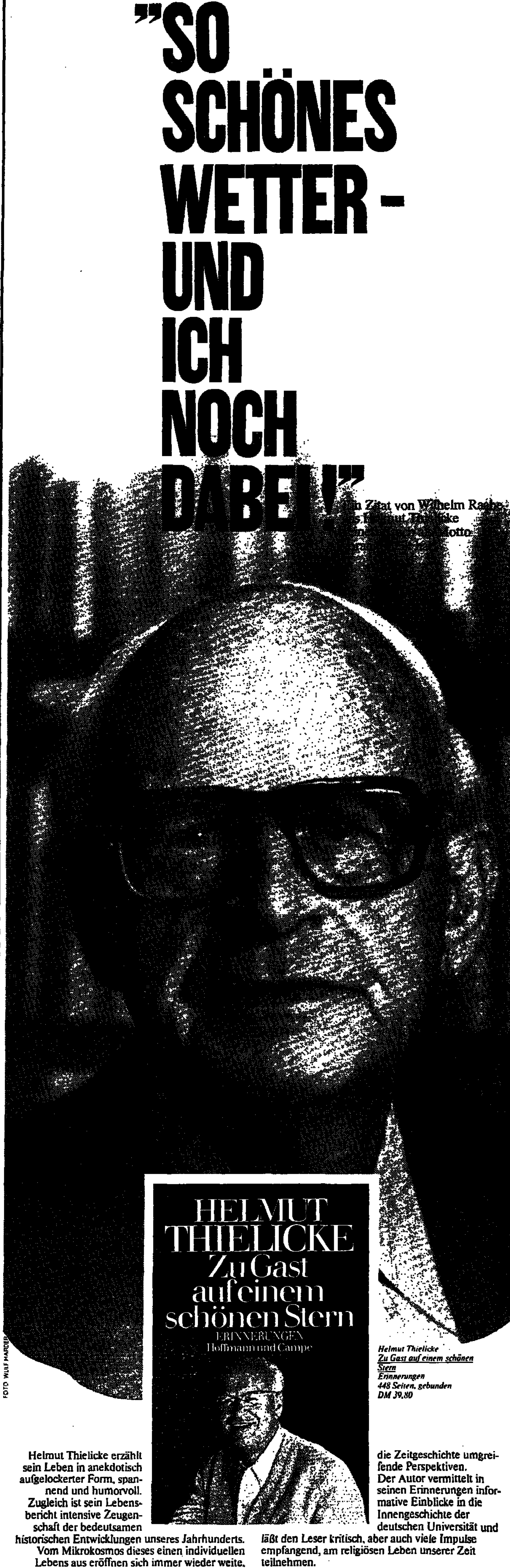
Der neue britische Botschafter in der Bundesrepublik, Sir **Julian Bullard**, unternimmt vom 15. bis 18. September seinen ersten Besuch in Berlin. Er trifft am 17. September mit dem Regierenden Bürgermeister **Eberhard Diepgen** zusammen. Am Abend gibt der Senat im Schloß Charlottenburg einen Empfang für den britischen Gast und Lady Bullard. Der Botschafter trat sein Amt am 1. September an und überreichte inzwischen Bundespräsident **Richard von Weizsäcker** das Beglaubigungsschreiben seiner Regierung.



Oktoberfest in Bayerns Bonner Vertretung: Spaniens Botschafter Eduardo Foncillas, einer von 1300 Gästen, versorgt seinen durstigen Tisch. FOTO: KEIL

SÄNGER

Bundespräsident **Richard von Weizsäcker** verfügt nun – zumindest an seinem Berliner Amtssitz, dem Hohenzollernschloß Bellevue – über eine eigene Sängerschar. Am 15. September empfängt er im Schloß Bellevue die Knaben des Staats- und Domchors unter der Leitung von Professor **Christian Grube**. Dieses Ensemble ist der offizielle Chor des Landes Berlin und der evangelischen Landeskirche von Berlin-Brandenburg (West). Der Chor geht bereits auf das Jahr 1465 zurück. Eine Stiftung des brandenburgischen Kurfürsten Friedrich II. rief den Chor ins Leben. Außer bei den Gottesdiensten in der prominenten Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche am Kurfürstendamm wirken die jungen Berliner bei zahlreichen Konzerten im In- und Ausland mit. Die jungen Sänger bringen ihrem Chorherrn ein Ständchen mit Werken aus der Barockzeit.



Autoindustrie begrüßt Ende der Ungewißheit

● Fortsetzung von Seite 1

rung abgeben. Sprecher der französischen und italienischen Automobilhersteller wiesen noch einmal darauf hin, daß sie eine EG-Entscheidung als für alle Länder bindend ansehen. Die vorzeitige Abgasregelung komme aus finanziellen und konstruktionstechnischen Gründen nicht in Frage.

Ein WELT-Test mit einem „Bleifrei-Fahrzeug" hat deutlich gemacht: Wer heute mit einem Katalysatorauto durch Deutschland fährt, ist ständig auf der Suche nach „Nachschub". Ganze 30 Zapfsäulen gibt es zwischen Flensburg und Oberstdorf, an denen man bleifrei tanken kann. Gestern wurde in der Bonner BMW-Werksvertretung eine neue Tank-Möglichkeit in Betrieb genommen. 1,40 Mark kostet der Liter, sechs bis sieben Pfennig mehr als Superbenzin.

Der ausschließliche Betrieb mit unverbleitem Benzin muß bei den schadstoffarmen Fahrzeugen sichergestellt sein. Wird auch nur einmal bleihaltiger Kraftstoff getankt, verklebt das platin- und palladium beschichtete Wabengeflecht, wird unbrauchbar, und das Fahrzeug stößt wegen der notwendigen fetteren Gemischaufbereitung mehr Schadstoffe aus als ein herkömmliches Auto.

Was die meisten Autofahrer nicht wissen: Die deutsche Mineralölindustrie hat schon 1976 den Bleigehalt im Kraftstoff von der EG-Norm 0,4 Gramm/Liter auf den Minimalwert von 0,15 abgesenkt. Das ist eindeutig unterhalb des gesundheitsgefährdenden Bereichs.

Tricks aus den USA

Damit nicht versehentlich bleihaltiger Kraftstoff getankt wird, haben die Einfüllstutzen am Wagen einen um drei Millimeter auf 21 Millimeter verkleinerten Durchmesser. In Amerika umgeht jeder dritte Fahrer eines „sauberen" Fahrzeugs inzwischen diese Sperre, indem er sich ein Zwischenstück kauft und dann das billigere bleihaltige Benzin einfüllt. Zehn Prozent der US-Käufer bauen den Topf, in den die Schadstoffe Kohlenmonoxid, Stickoxide und Kohlenwasserstoffe in sauberen Dampf umgewandelt werden, gleich nach der Zulassung wieder aus. Sie tun das, um eine Leistungssteigerung und geringeren Benzinverbrauch zu erreichen.

In Amerika wird unverbleiter Sprit über ein dichtes Tankstellennetz angeboten. Diese Hoffnung macht die Mineralölindustrie auch dem deutschen Autofahrer für die Zeit ab 1986. Ein Problem für den umweltbewußten Deutschen wird allerdings damit nicht gelöst sein: Was machen zehn Millionen Autofahrer, die jährlich ins Ausland fahren, auf der Urlaubsreise nach Italien oder Spanien, zur Messe nach Paris oder Lyon hinter der Grenze?

Benzinverbrauch höher

Zu mehr Sparsamkeit – damit zu einem Beitrag zum Umweltschutz – dürfte der Benzin-Mehrverbrauch führen, der im Vergleich mit dem Normalmodell anfällt. In einer Fernsehsendung über dieses Thema ist Autofahrern suggeriert worden, die Katalysator-Versionen wären ebenso sparsam wie die herkömmlichen Kraftfahrzeuge. Als Beleg wurden irreführende Untersuchungen gezeigt: Die Tester hatten leichtfertig amerikanische Einspritzerversionen mit langübersetzten Getrieben mit deutschen Vergasermotoren verglichen, – Äpfel mit Birnen also. Unter normalen Bedingungen sind zehn Prozent mehr Benzin ein realistischer Wert. Nicht stark ins Gewicht fallen wird wohl zukünftig die durch den Katalysator reduzierte Leistung bis zu 20 Prozent, vor allem bei größeren Modellen. In beiden Bereichen aber werden Verbesserungen in den nächsten Jahren erwartet.

Wie geschickt sich die deutsche Industrie mit ihren hervorragenden Technikern stets auf neue Situationen einstellen kann, zeigt das Beispiel der raschen Entwicklung nachrüstbarer Fahrzeuge. Autofahrern, die befürchten, ein jetzt neu angeschafftes Auto ohne Katalysator könnte steuerlich in Ungnade fallen und beim Wiederverkauf einen hohen Wertverlust erleiden, andererseits aber auch Angst haben müssen, kein bleifreies Benzin zu bekommen, verspricht die Möglichkeit der Katalysator-Nachrüstung Milderung.

Diese Technik kann sowohl bei elektronischen Einspritzsystemen als auch bei der Pierburg-Ecotronic, dem elektronischen Vergasersystem, dann ansetzen, wenn die Fahrzeuge vom Hersteller mit speziellen Bodenblechen, *Hitzeschildern, Auspuffanlagen* dafür vorbereitet werden.

Sowjet-Rubel für britische Bergarbeiter?

DW. London

Als offene Einmischung in den britischen Arbeitskampf werden in Großbritannien Versuche der Sowjetu worden. Shnet, streikende Bergarbeiter über Spendenaktionen in der UdSSR finanziell zu unterstützen. Radio Moskau hatte nach Erkenntnissen des Abhördienstes der britischen Rundfunkanstalt BBC in den vergangenen zwei bis drei Wochen vor allem in der Ukraine dazu aufgerufen, Spenden zu geben. Bislang seien rund 50 000 Rubel – nach amtlichem Kurs nahezu 180 000 Mark – zusammengekommen. BBC zitierte einen sowjetischen Rundfunkkommentator: „In unserem Land ist ein Hilfsfonds für britische Bergarbeiter geschaffen worden. Spenden können über jede Sparkasse oder Filiale der Staatsbank auf das Konto des Sowjetischen Friedensfonds eingezahlt werden." Die britische Zeitung „Daily Express" bezeichnete den erwähnten Fonds als eine „Propagandaorganisation, die oft Kampagnen für atomare Abrüstung im Westen finanziert".

Kairo: Libyen plant Assuan-Zerstörung

AP, Kairo

Der ägyptische Präsident Hosni Mubarak hat Libyen nach einem Bericht der ägyptischen Tageszeitung „Al Achbar" vom Freitag beschuldigt, es plane die Zerstörung des Assuan-Staudamms mit dem Ziel, Ägypten zu überfluten. Mubarak habe diesen Vorwurf während eines Treffens mit Abgeordneten der Regierungspartei erhoben. Ein Parteimitglied bestätigte den Bericht. Ein nach Ägypten übergelaufener Pilot habe geschildert, daß die libysche Luftwaffe Raketenangriffe auf den Assuan-Damm simuliere.

Mubarak habe ferner mitgeteilt, daß der libysche Revolutionsführer Muammar Khadhafi kürzlich Ägypten über einen Boten fünf Milliarden Dollar für den Fall geboten habe, daß Ägypten das 1978 mit Israel geschlossene Camp-David-Abkommen kündige. Dieses Angebot lehnte Mubarak „Al Achbar" zufolge mit den Worten ab: „Ägypten hält sein Wort und steht zu seinen internationalen Verpflichtungen. *Wir brauchen das Geld* nicht."

Vogel: Zu Zusammenarbeit bereit

Mischnick nennt als Voraussetzung Trennung von „neutralistischen Tendenzen"

PETER JENTSCH, Bonn

Der SPD-Vorsitzende Willy Brandt hatte den Weg gezeichnet, auf den ihm SPD-Fraktionschef Hans-Jochen Vogel gestern am dritten und letzten Tag der Haushaltsdebatte des Bundestages folgte: Trotz heftigster Kritik an der Bundesregierung und an der Haltung des Kanzlers in verschiedenen Sachfragen bot Vogel Helmut Kohl Zusammenarbeit in wichtigen Bereichen, so in der Deutschlandpolitik oder in Fragen des Umweltschutzes, an.

Die Voraussetzungen für mehr Gemeinsamkeiten in der Deutschlandpolitik sind nach Auffassungen des FDP-Fraktionsvorsitzenden Wolfgang Mischnick allerdings nicht gegeben. Mischnick forderte als Voraussetzung eine „harte Distanzierung der SPD-Führung von neutralistischen Tendenzen in ihrer eigenen Partei und auch in diesem Hause". Zur Kritik Vogels am Bundeshaushalt sagte der FPD-Politiker: „Der Entwurf für den Haushalt ist nicht nur solide, sondern so angelegt, daß von Ihnen, Herr Vogel, von der Opposition im Detail kaum Kritik geübt werden konnte."

In diese Kerbe schlug auch Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg. Er warf Vogel und dessen Stellvertreter Hans Apel „irreführenden Umgang mit Zahlen" vor. Die Kritik des SPD-Abgeordneten Klaus Lennertz, der zuvor Stoltenberg vorgehalten hatte, er sei „der größte Schuldenmacher, den es in der Bundesrepublik je gegeben hat", wies der Bundesfinanzminister als unhaltbar zurück. Unter dem Beifall der Regierungsfraktionen erklärte er: „Sie werfen mir Schulden vor, die in Ihrer Regierungszeit die Finanzminister Matthöfer und Lahnstein verursacht haben. Ein derartiger Witz wäre selbst für ein rheinisches Kabarett nicht zumutbar."

Anregungen aus Paris?

Stoltenberg empfahl der SPD, doch einmal bei den Sozialisten Frankreichs „in die Lehre zu gehen". An Vogel gewandt sagte er: „Sie haben weder in der Wirtschaftspolitik, noch in der Finanz- und Verteidigungspolitik, noch in der Außenpolitik Übereinstimmung mit der sozialistischen Regierung in Frankreich. Dort könnten Sie Anregungen für Ihr nächstes Godesberg finden."

Die Opposition könne der Regierung auch nicht streitig machen, daß die von mehr als fünf Prozent auf heute 1,7 Prozent gesunkene Inflationsrate den Bürgern 24 Milliarden Mark mehr Kaufkraft geschaffen habe. „Die Politik der Stabilisierung und marktwirtschaftlichen Erneuerungen wollen wir fortsetzen", sagte Stoltenberg. Es gebe keinen Anlaß zur Selbstzufriedenheit, aber man werde sich auch nicht die „unbestreitbaren Erfolge von der Opposition zerreden" lassen. Stoltenberg: „Der Gleichklang von Wirtschafts-, Finanz- und Sozialpolitik bleibt in unserer Regierungsarbeit erhalten." Dies diene auch den sozial Schwächeren.

Auf die Sicherheits- und Bündnispolitik eingehend, sagte Stoltenberg, von 1979 bis 1982 habe es „bei unseren Freunden in Westeuropa wachsenden Zweifel an unserer politischen Grundhaltung" gegeben; „das war eine Folge eines Kampfes von Teilen der SPD gegen ihren eigenen Kanzler Schmidt". Als wichtigste Leistung von Kanzler Kohl und seines Kabinetts sei jetzt zu nennen, „daß es keinen Zweifel mehr gibt, daß wir fest zum westlichen Bündnis stehen. Die Grundrichtung der Politik ist wieder eindeutig, verläßlich, und sie dient den deutschen Interessen."

Zu Beginn der Debatte hatte Vogel der Koalition vorgeworfen, sie sei „ganz schön durch den Sommer getorkelt". Der Oppositionschef kritisierte ferner die Übernahme hoher Bundesbankgewinne in den Bundeshaushalt, ein Mehr an Subventionen sowie die geplante Steuerreform. Die Regierung habe sich bei Kürzungen an Mütter, Familien, Behinderte, Arbeitslose und Rentner gehalten und eine Umverteilung von unten nach oben vorgenommen. Vogel: „Auch wir hätten Konsolidierungsmaßnahmen treffen müssen. Aber wir hätten dabei die soziale Gerechtigkeit nicht mit Füßen getreten. Wir hätten mit einer Ergänzungsabgabe begonnen, die diesen Namen verdient. Und mit dem Abbau von Subventionen und Steuervergünstigungen, die sich nicht nur rechtfertigen lassen." Der Regierung bot Vogel Zusammenarbeit bei einer „Deutschlandpolitik der Kontinuität" an. „Warum, Herr Kohl, suchen Sie zu einem so elementaren *Thema nicht ein einziges Mal* das persönliche – gegebenenfalls auch vertrauliche – Gespräch mit der Opposition?" Vogel fragte auch, ob der Kanzler mit „polemischen Ausfällen Fehler und Versäumnisse im Vorfeld", der nicht zustandegekommenen Besuche Honeckers und Schiwkows überdecken wolle. In diesem Zusammenhang mahnte Mischnick die Verantwortlichen, künftig vor solchen Gesprächen „weniger öffentlich zu streiten".

Der SPD-Fraktionschef betonte, er wolle es nicht bei der Kritik bewenden lassen: „Anders als Sie in Ihrer Oppositionszeit tragen wir konkrete Alternativen vor." So solle der Umweltschutz als Staatsziel fest verankert und insbesondere ein Programm für jene Lehrstellenbewerber erstellt werden, die trotz eigener Anstrengungen und der Bemühungen der Wirtschaft keinen Ausbildungsplatz bekämen.

Weitere Einsparungen

Der haushaltspolitische Sprecher der CDU/CSU-Fraktion, Manfred Carstens, warf Vogel vor, die durch die Stabilitätspolitik der Regierung bewirkten Erfolge zu leugnen. Er kündigte an, daß die Haushaltsexperten von CDU/CSU und FDP weitere Möglichkeiten der Einsparung suchen wollen, um die für das nächste Jahr vorgesehene Neuverschuldung von 24 Milliarden Mark weiter zu senken.

Am Vorabend hatten sich Regierung und Opposition eine heftige Auseinandersetzung über die Sicherheit der Renten geliefert. Während Bundesarbeitsminister Norbert Blüm den „älteren Mitbürgern" zusicherte, auch künftig seien die Renten sicher, kritisierten Abgeordnete der SPD und der Grünen, die Rentenversicherung stehe infolge der Regierungspolitik kurz vor der Zahlungsunfähigkeit.

Die Diskussion um die Lage auf dem Arbeitsmarkt bereicherte der CDU-Abgeordnete Bernhard Friedmann mit dem Vorschlag, die wöchentliche Arbeitszeit ohne Lohnausgleich von 40 auf 42 Stunden zu erhöhen. „Wenn wir mehr arbeiten zum jetzigen Lohn, werden wir konkurrenzfähiger", sagte Friedmann. Es würden dann auch mehr Arbeitsplätze entstehen. Er forderte zugleich, *Halbtagsarbeitsplätze* steuerlich zu begünstigen.

Ogarkow steht im Widerspruch zum Politbüro

■ Fortsetzung von Seite 1

nannten Entmachtungsschlag geringer, mit dem man den Feind treffen könnte. Denn bei der Menge und der Verschiedenartigkeit der bereits vorhandenen Raketen ist es unmöglich geworden, die Systeme des Feindes mit einem einzigen Schlag auszuschalten."

Mit dieser Lage kontrastierte Ogarkow ein konventionelles Szenario, welches im Zeichen des nuklearen Patt „immer wahrscheinlicher" werde; dies werde ein Krieg mit Waffen sein, die mit der neuesten Technologie ausgerüstet seien. Kritisch ließ der Marschall durchblicken, daß er auf dem Felde der konventionellen Technologie die USA vorausliegen sehe, und daß daher die Bewilligungen zur Ausrüstung der sowjetischen Streitkräfte neu in Richtung konventioneller Technologie konzipiert werden müßten. „Rapide Veränderungen" kündigten sich auf dem Gebiet konventioneller Waffen an, Veränderungen, die es erlauben würden, den Krieg auf das gesamte Territorium des Gegners auszudehnen.

Marschall Ogarkow signalisierte mithin in diesem Interview abweichende Auffassungen in zwei zentralen Punkten: der sowjetischen Propaganda gegen die NATO-Nachrüstung und der Art und Weise, wie Moskau vorhandene Ressourcen zur Aufrüstung der Streitkräfte einsetzte. Beide Meinungsabweichungen machen es plausibel, warum Ogarkow seines Amtes enthoben wurde. Die Amerikaner waren schon gleich nach Bekanntgabe des Ogarkow-Interviews von dessen Bedeutsamkeit so überzeugt, daß die Sache sofort dem Präsidenten bekanntgemacht wurde.

Warum die Sowjets jetzt selber diese Hintergründe in Kontakten mit der amerikanischen Diplomatie bestätigen, bleibt vorerst unklar. Als erste hatte die „New York Times" in ihrer *Donnerstag-Ausgabe von dem Vorgang* berichtet. Am gleichen Tag bekräftigte dann ein Beamter des State Department die Richtigkeit des Berichts. Bemerkenswert bleibt, daß der nicht näher beschriebene „höhere sowjetische Diplomat" – eine Formulierung, die in Washington zumeist den sowjetischen Botschafter Dobrynin umschreibt – bereits am vergangenen Freitag Angaben über die *Hintergründe der Ogarkow-Ablösung* machte.

Wollen Sie besser informiert werden? Dann müssen Sie das Deutschland-Magazin lesen!

Deutschland-Magazin bietet Ihnen wichtige Beiträge zu Grundsatzfragen der deutschen und der Weltpolitik.

Deutschland-Magazin liefert Ihnen Argumente, Fakten und Informationen, die Sie sonst nicht finden.

Deutschland-Magazin sagt Ihnen, was in anderen Medien manipuliert oder unterschlagen wird.

Deutschland-Magazin ist die politische Monatszeitschrift für alle, die die Wahrheit wissen wollen.



Bitte ausschneiden und einsenden an:
Deutschland-Magazin, Kampenwandstr. 16, 8210 Prien

Wir machen es Ihnen leicht, das Deutschland-Magazin kennenzulernen. Wenn Sie diesen Gutschein ausgefüllt einschicken, erhalten Sie drei Probehefte. Kostenlos und unverbindlich.

Gutschein
für drei kostenlose Probenummern der Zeitschrift Deutschland-Magazin

Name:
Vorname:
Straße:
PLZ:
Ort:
Telefon:

Schicken Sie ebenfalls kostenlos und unverbindlich drei Probenummern der Zeitschrift Deutschland-Magazin an die nachstehend angegebenen Adressen:

Name:
Straße:
PLZ: Ort:

Name:
Straße:
PLZ: Ort:

Rollex Day Date
18 Karat Gold, Diamant-Zifferblatt, Platin Limette mit Diamanten. NP DM 41 300,–, jetzt DM 20 500,– VB
Tel. 06 41 / 7 57 77

Liebherr Kran, K 27
mit Laufkatze, Bj. 1980, Preis VB.
Tel. 02 41 / 7 60 41

Bulgari-Kette
40 cm lang, 7 mm breit, 120 g schwer, 18 Karat Gold, nicht getragen, DM 8500,–.
Tel. 06 41 / 7 57 77

TIERMARKT

Owczarek Podhalanski
Poln. weißer Gebirgshund, 8 Mon, vom Züchter zu verkaufen.
Tel.: 0 40 / 7 38 04 49

Industriemarkt

Suche [illegible] 29 CS
gebraucht, zur Herstellung von Briefumschlägen mit Selbstkleber.
Tel. 02 28 / 34 84 40

Viele behinderte Kinder könnten gesund sein

Zweidrittel aller angeborenen Behinderungen lassen sich vermeiden oder doch wesentlich bessern

Jedes zehnte Neugeborene, das in der Bundesrepublik zur Welt kommt, trägt das Risiko in sich, behindert zu werden. Sie tragen einen auf Vererbung beruhenden Defekt in sich oder erleiden während der Schwangerschaft oder unter der Geburt Schaden, den es zu verhüten gilt. Rechtzeitige Vorsorge und Früherkennung können Zweidrittel dieser Behinderungen vermeiden oder doch ganz wesentlich bessern. *Die Stiftung für das behinderte Kind* zur Förderung von Vorsorge und Früherkennung bemüht sich, durch gezielte Vorsorgemaßnahmen angeborene Schäden und Behinderungen zu vermeiden.

Spendenkonten. Postscheckamt Frankfurt/Main 606-608 (BLZ 500 100 60), Bank für Gemeinwirtschaft BfG Frankfurt 100 900 1900 (BLZ 500 101 11): Die Spenden sind steuerlich abzugsfähig.
Wenn Sie sich über das Vorsorgeprogramm für werdende Eltern informieren möchten, fordern Sie mit dem Coupon die Fibel an *„Unser Kind soll gesund sein ..."*
Die Empfehlungen der Fibel erhöhen die Chancen, ein gesundes Kind zu bekommen. Sie sagt Ihnen, durch welche Vorsorge- und Früherkennungsmaßnahmen Sie mögliche Gefahren von Ihrem Kind abwenden können.

Coupon
Name
Straße
PLZ/Ort

Stiftung für das behinderte Kind zur Förderung von Vorsorge und Früherkennung
Kennedyallee 123, 6000 Frankfurt am Main 70, Tel. 0611-63 71 09

AN- UND VERKÄUFE

Suche für Export Niederdruck-Maschinen gebraucht) vom Typ „Dymo", „Reis" o. ä. Unternehmensberatung Reimar Wilkenloh, Von-Korff-Straße 31, 4834 Harsewinkel 2, Telex 9 33 578 wi d.

Restposten von 10000 Video-Cassetten
VHS E-180 DM 10,50, E-120 DM 10,00, BETA L-750 DM 10,50, L-500 DM 10,00 + 14 % MwSt., ab Lager, wegen Räumung in 12er Einheiten abzugeben.
SIFO GmbH & Co., Import-Export-KG
7830 Emmendingen, Lessingstr. 14
Tel. 0 76 41 / 10 36, Telex 7 722 444

Diverse Rank Xerox Gebrauchtkopierer
Typ 3100, 3103, 3107, voll funktionsfähig, günstig ab Lager Düsseldorf sofort zu verkaufen.
Tel. 02 11 / 7 18 75 90

EBEL
18 Karat Gold, Zifferblatt Diamanten, wie neu, NP DM 18 200,–, jetzt DM 10 500,– VB
Tel. 06 41 / 7 57 77

Audemars Piguet Royal Oak
18 Karat Gold, NP DM 28 600,–. Keinen Tag getragen, jetzt DM 18 000,–
Tel. 06 41 / 7 57 77

Fernschreiber
An- und Verkauf, Eckard von Heyden, 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6
Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 298

Suche für Versandhandel
gute Warenangebote (Artikel).
Peter Weber GmbH,
Tel. 05 31 / 4 41 08, Tx. 9 52 507.

Der Heel 84/85

84/85 KONZERT-ALMANACH
Termine, Programme, Sitzpläne und Preise, klassischer Konzerte in der Bundesrepublik Deutschland

HEEL

4.500 Konzerte in 140 Städten
29,80 DM

Musikfreunde können sich freuen: Verpaßte Gelegenheiten, ein Werk oder einen Künstler zu hören, muß es nicht länger geben. (ZEITUNGSGRUPPE WAZ)
... Bei vielen Städten sogar mit Angabe der Kartenverkaufstellen und sogar mit Sitzplätzen der Konzertsäle. (MUSICA SACRA)
... Er ist praktikabel: ein Adressenverzeichnis ermöglicht Anfragen und Bestellungen. (DIE ZEIT)
... Ein „Konzert-Almanach", neuartig und einmalig auf seine Art. (DIE WELT)

Heel Verlag, Postfach, 53 Bonn 3, Tel. (02 28) 44 26 30

gepe Dia-Projektion in Perfektion...
SYSTEM NORDIC



UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Dauerhafte Lösung?

adh. – Die Kapitalerhöhung bei der Anlegergenossenschaft Kapital & Wert steht. Alles in Ordnung? Die nach Mainz gereisten Genossen fühlten sich zu Recht düpiert. Von ihren Vertretern nämlich, von denen 29 mit Abwesenheit glänzten. Ganze 33 Vertreter (hinter denen jeweils 50 Genossen stehen) mußten für 9000 Genossen entscheiden.

Sie haben es sich mit dem Griff in anderer Leute Geldbeutel sicher nicht leicht gemacht, die lange turbulente Diskussion zeigt das. Letztlich siegte jedoch die Furcht der Anleger, ohne Interessenvertretung durch die Genossenschaft möglicherweise die in den 140 Fonds steckenden Steuervorteile zu verlieren. Denn aus den Finanzämtern weht hinsichtlich der Anerkennung der von Kapital & Wert versprochenen Vorteile ein schärferer Wind. Dabei geht es für den einzelnen um höhere Beträge als die der jetzt beschlossenen Aufstockung der Genossenschaftsanteile auf 3000 Mark, die der Kapital & Wert 18 Millionen bringen sollen.

Ob damit die Probleme bei der Genossenschaft langfristig gelöst sind, scheint noch offen. Denn zunächst hat die „Genossenschaft zur Vermittlung privater Geldanlagen" nichts mehr zu vermitteln: Die Zusammenarbeit mit dem bisherigen Kooperationspartner DAL, der bisher die Fondsobjekte ins Haus brachte, ist beendet. Das gilt auch für den kleineren Partner RSB, mit dem nicht mehr zusammengearbeitet werden kann.

Die Genossenschaft ist also zur reinen Verwaltungsgesellschaft geschrumpft. Ausreichend Geld ist aber nur mit dem Vertrieb von Fondsanteilen zu verdienen.

Stabilitätsopfer

Mk. – Mit der Statistik ist das so eine Sache. So verkündet das Landwirtschaftsministerium: „Nahrungsmittel im August weiter verbilligt." Sicher, der Preisindex für Nahrungsmittel ist in diesem Monat gegenüber Juli um 1,5 Prozent gesunken. Das vergleichbare Vorjahresniveau, und dieser Bezug wird in der Bundesrepublik üblicherweise hergestellt, wenn über Stabilität gesprochen wird, wurde um 1,8 Prozent übertroffen. Der Anstieg war also etwas höher als die allgemeine Verteuerung der Lebenshaltung. Von einem Stabilitätsopfer – mit diesem Schlagwort wurden in den letzten Jahren immer wieder die Forderungen nach neuen Subventionen begründet – kann also nicht mehr die Rede sein. Angesichts der wachsenden Überschüsse bei wichtigen Produkten und der eingeleiteten agrarpolitischen Maßnahmen wurden bei mehreren Erzeugnissen sinkende Preise erwartet, was jedoch nicht eingetreten ist. Auch dieses deutet darauf hin, daß die Situation für die Landwirte an der Preisfront nicht so schlecht ist, wie sie immer wieder gemalt wird.

US-TECHNOLOGIE / Das umstrittene Ausfuhrgesetz scheint zunächst vom Tisch

Neue Verordnung berücksichtigt die Proteste der westlichen Regierungen

HORST-A. SIEBERT, Washington

In der US-Hauptstadt sind zwei für den internationalen Handel mit Spitzentechnologien wichtige Entscheidungen gefallen. Einmal wird der Kongreß das umstrittene Ausfuhrkontrollgesetz nicht mehr in den verbleibenden drei Wochen dieser Legislaturperiode verabschieden können, so daß der vom Ausland bekämpfte amerikanische Anspruch auf Extraterritorialität zunächst vom Tisch ist.

Zum anderen hat das Commerce Department weichere Einzelvorschriften für das Exportlizenzverfahren vorgeschlagen, die im Januar in Kraft treten sollen. Erheblich verschärft haben sich die Auseinandersetzungen zwischen dem republikanischen Senat und dem demokratischen Repräsentantenhaus über die wichtigsten Paragraphen des zu modifizierenden Export Administration Act (EAA). In der Frage der Eingriffsrechte in bestehende Verträge, der Verlagerung der Kontrollbefugnisse vom Handels- zum Verteidigungsministerium, der Kredit- und Investitionsverbote in Südafrika sowie des Banns nuklearer Technologien für China ist kein Brückenschlag zu sehen. Die jüngsten Abstimmungen im Vermittlungsausschuß konterkarieren die Ziele der Administration.

Das Weiße Haus hat deshalb seine Strategie geändert und spielt auf Zeit. Es hofft auf günstigere Abstimmungsverhältnisse nach den Wahlen im November; der Gesetzentwurf würde 1985 neu eingebracht, so daß auch die vom Ausland kritisierten Teile noch einmal überdacht werden können. Wie es heißt, strebt Präsident Reagan jetzt angesichts des Patts im Kongreß nur eine Verlängerung des im vergangenen Jahr ausgelaufenen Ausfuhrgesetzes an.

Was das Weiße Haus mit allen Mitteln verhindern will, ist der direkte und indirekte Export hochtechnologischer amerikanischer Erzeugnisse in den Ostblock, der schon bisher der Sowjetunion enorme militärische und ökonomische Vorteile eingebracht hat. Herausgestellt hat sich jedoch, daß sich dieses Ziel ohne eine enge Zusammenarbeit mit der eigenen Industrie nicht erreichen läßt. Als Ergebnis hat Washington deshalb diese Woche die zunächst im Januar geplante Verschärfung der Lizenzvergabe an US-Firmen, die Spitzentechnologien ins Ausland liefern, abgemildert.

Das US-Handelsministerium legte ein neues Programm vor, das auf die Proteste von zehn westlichen Regierungen sowie 250 amerikanischen Unternehmen und Handelsverbänden Rücksicht nimmt. Größeres Gewicht wird auf die Praktikabilität der Verordnung gelegt, möglichst nicht gefährdet werden sollen die lizenzierten Ausfuhren, die immerhin jährlich mit 20 Milliarden Dollar zu Buch schlagen und 15 Prozent der gesamten amerikanischen Fertigwarenexporte ausmachen. Eingedämmt wird die Papierflut. Nach den Vorschlägen des Ministeriums, die noch einmal geändert werden können, da das Pentagon noch nicht zugestimmt hat und die Einspruchsfrist erst Anfang Dezember abläuft, wird die Selbstkontrolle der Exportfirmen verstärkt. Sie müssen sicherstellen, daß die Produkte nicht in die falschen Hände geraten. Im Gegenzug verschärft die Behörde die Prüfung der internen Kontrollapparate der Unternehmen vor der Lizenzerteilung, etabliert wird eine extensive Nachrevision. Die Mitarbeiter der Exportabteilungen müssen namentlich aufgelistet werden. Bei Verstößen droht der sofortige Lizenzentzug. Registriert sind in den USA 780 Besitzer von Verteilerlizenzen, die als Sammellizenzen künftig zwei statt ein Jahr gültig sein sollen.

Ebenfalls aus praktischen Gründen will das Ministerium auf die Vorlage von Kundenlisten, die rund eine Million ausländische Adressen enthalten würden, verzichten. Gestrichen wird zudem die Vorschrift, wonach die Empfänger der US-Waren versichern, daß sie ohne Washingtons Genehmigung keinen Reexport vornehmen. Wegen des extraterritorialen Rechtsanspruchs entzündete sich hieran die Kritik der ausländischen Regierungen. Verkürzt werden soll die Zahl lizenzbedürftiger Erzeugnisse, erlaubt wird die Direktverschiffung an die Kunden der ausländischen Besteller.

BÖRSENWOCHE

Kräftige Kursgewinne durch Käufe ausländischer Anleger

LEO FISCHER, Bonn

An der deutschen Börse hat der hohe Dollarkurs, der lange Zeit als Belastungsfaktor galt, offensichtlich seinen Schrecken verloren. Erstmals seit über elf Jahren stieg der Dollar, der letzten Freitag noch bei 2,9688 Mark notierte, über die Drei-Mark-Schwelle und schloß am Freitag bei 3,0263 nach einem Höchststand am Donnerstag von 3,0272 Mark. Gestern gab die Deutsche Bundesbank 55,4 Millionen Dollar an den Markt ab. Gleichzeitig kam es bei regen Umsätzen an der Aktienbörse zu kräftigen Kursgewinnen, die fast alle Teilmärkte erfaßten. Der WELT-Aktienindex legte im Wochenverlauf drei Prozent zu und schloß die Woche bei 150,2.

Es scheint sogar, daß der hohe Dollarkurs jetzt zu einem Haussefaktor für den Aktienmarkt geworden ist. Zum einen überwiegt nunmehr die Ansicht, daß der deutsche Export von den hohen Dollarnotierungen profitiert – besonders Porsche und Daimler. Der Porschekurs legte in dieser Woche mehr als 100 Mark auf zeitweise 1100 Mark zu. Zum anderen scheinen die Ausländer bei dem hohen Dollarkurs eher auf eine Höherbewertung der D-Mark zu spekulieren. Jedenfalls waren neben institutionellen Anlegern vor allem Ausländer in der letzten Woche auf der Käuferseite.

Daß die Aktienmärkte jetzt mehr die positiven Seiten des hohen Dollarkurses sehen, liegt auch an der *freundlichen* Tendenz *am* Rentenmarkt. Die Deutsche Bank weist in ihrer „Börseninformation" darauf hin, daß der langfristige Zins die Acht-Prozent-Marke nach unten durchbrochen hat und auf einen Jahrestiefststand gefallen ist. Der Zinsabstand von über sechs Prozent gegenüber den USA zeigt deutlich, daß sich der deutsche Rentenmarkt vom amerikanischen Einfluß befreit hat. Dies wurde auch an der Aktienbörse honoriert.

Auch die am letzten Samstag veröffentlichte Prognose der Degab, Frankfurt, nach der die Unternehmensgewinne 1985 um 12½ Prozent steigen sollten und das Kurspotential auf etwa 20 Prozent geschätzt wird, hat die Phantasie der Börsianer beflügelt.

Neben den exportorientierten Werten profitierten vor allem zinsreagible Werte wie Versorgungspapiere und Banktitel von der Aktienhausse. Der Abschluß des Bezugrechthandels für die Deutsche-Bank-Wandelanleihe, die von der Börse als uninteressant eingestuft wurde, wirkte sich befreiend auf den Kurs der Aktie aus. Mit einem Kursgewinn von fast 20 Mark erreichte Deutsche Bank wieder ihren Jahreshöchstkurs. RWE Stämme zogen von 153,50 auf 164 Mark an. Die Siemensaktie – schon immer ein Ausländerfavorit – verbesserte sich von 402 auf 411,70 Mark. Dagegen blieben die Chemietitel trotz der günstigen Gewinnprognosen vernachlässigt.

Vorschußlorbeeren verteilt

Von WOLFGANG FREISLEBEN

Wenn es nach den Vorschußlorbeeren geht, dann hat der neue österreichische Finanzminister Franz Vranitzky den Erfolg bereits in der Tasche. Denn selbst bei Spitzenpolitikern der konservativen Opposition hatte er vorweg Applaus erhalten.

In der Tat haben die ersten Statements des neuen Finanzchefs der Regierung auch in Wirtschaftskreisen beträchtliche Hoffnungen geweckt. Klare Bekenntnisse *zu Leistung*, Unternehmensgewinn, Wirtschaftswachstum; Skepsis gegenüber Subventionen und sozialen Nulltarifen; eine deutliche Mahnung, die Ansprüche an den Staat, aber auch an die Wirtschaft zu dosieren – das unterscheidet sich doch deutlich von dem, was bisher bei sozialistischen Politikern Priorität hatte.

Was Wunder, daß seit Tagen in Wien von einem neuen wirtschaftspolitischen Kurs der Koalitionsregierung die Rede ist, wobei es während der vergangenen Jahre viel eher den Anschein hatte, als wären wirtschaftspolitische Entscheidungen eher „passiert" als „gemacht" worden. Und das liegt zweifellos an den handelnden Personen.

Bundeskanzler Fred Sinowatz bekennt wie schon sein Vorgänger Bruno Kreisky durchaus freimütig, daß er nur begrenztes wirtschaftliches Verständnis aufzubringen imstande sei. Und daß der Regierungschef seinen von Kreisky übernommenen Finanzminister Herbert Salcher jetzt ohne große Rücksichten in einem eher überraschenden Coup aus dem Amt entlassen hat, bestätigt nur allzu genau die vorherrschende *Meinung*, daß Salcher als Finanzminister nicht reüssierte. Von den übrigen Spitzenfunktionären der Sozialistischen Partei haben sich in letzter Zeit bestenfalls drei bis vier Personen als in wirtschaftlichen Fragen kompetent erwiesen. Beim liberalen Koalitionspartner ist die Situation noch schlechter.

Es mag wohl auch mit der um sich greifenden allgemeinen Politikverdrossenheit und mit dem in Österreich nicht gerade hervorragenden Image der Politiker zusammenhängen, daß der neue Finanzminister vom Start weg so positiv aufgenommen wird: ein Manager, kein Politiker – das war Franz Vranitzky bisher. Der Mann, der die staatseigene Länderbank saniert hat – das ist sein Erfolgsimage.

Doch die Basis für ein wirtschaftspolitisches Erfolgsrezept ist heute ungleich labiler als noch in den 70er Jahren. Zwar liegt Österreich mit seinen volkswirtschaftlichen Eckdaten noch immer im Spitzenfeld der westlichen Industriestaaten, doch sind die mit riesigen Budgetdefiziten erkauften Dämme gegen die Arbeitslosigkeit längst geborsten. Eine lange Reihe einstmals renommierter Industriefirmen blieb auf der Strecke, die verstaatliche Industrie wird nur mit Milliardensubventionen über Wasser gehalten. Und letztlich hatte die Regierung dem Bürger mit Beginn des Jahres 1984 schmerzhafte Steuererhöhungen im Gesamtausmaß von rund 17 Milliarden Schilling verordnet, die in krassem Widerspruch zu den verbalen Beteuerungen über einen geordneten Staatshaushalt standen.

Hannes Androsch hatte in den 70er Jahren mit großzügigem Deficit-Spending den „Austro-Keynesianismus" geprägt. Franz Vranitzky hat heute nicht nur keinen Spielraum, sondern auch noch die Schuldenlast von damals zu bewältigen.

Um die von ihm angestrebte und zuvor nicht bekannte integrative Finanz- und Wirtschaftspolitik auch wirklich durchzusetzen, wird er zunächst die übrigen Minister auf eine einheitliche Ausgabenstrategie vergattern müssen. Als Wirtschaftspolitiker muß Vranitzky darüber hinaus nicht nur verläßliche Rahmenbedingungen schaffen, sondern auch die Betriebe der öffentlichen Hand mit jenem *Leistungsdenken* infizieren, das er jetzt propagiert. Das betrifft vor allem die Staatsindustrie und alle anderen Unternehmen, die vom Finanzminister Geld erhalten.

Spektakuläre Kraftakte sind auch von dem neuen Finanzminister in Wien nicht zu erwarten. Doch er könnte zumindest neue thematische Bedingungen schaffen. Bisher war die Stimmung in der Wirtschaft, aber auch in der Öffentlichkeit bei weitem schlechter als die tatsächliche Lage. Wenn es der neuformierten Regierung gelingt, hier die Vorzeichen umzukehren, dann könnten die Sozialisten bei den nächsten Wahlen wieder jene Mehrheit herausholen, die sie laut Meinungsumfragen derzeit schon verloren haben.

AUF EIN WORT

„Der Markt schwimmt in einem Überangebot an Öl und manche stellen sich die Frage: ‚Bricht die Opec, halten die Preise?' Ich hoffe und bin zuversichtlich, daß sie hält. Ein Bruch der Opec und ein freier Fall der Preise würde die Weltwirtschaft vor ähnliche Probleme stellen, wie die abrupten Preissprünge in den Jahren 1979 und 1980."

Hans-Georg Pohl, Vorstandsvorsitzender der Deutschen Shell AG, Hamburg. FOTO: JUPP DARCHINGER

Preisanstieg abgeschwächt

dpa/VWD, Wiesbaden

Der Anstieg der Industriepreise hat sich im August wieder abgeschwächt. Sie lagen gegenüber dem Vorjahresmonat um 2,6 Prozent höher; im Juli und Juni hatte die Teuerungsrate noch bei 3,2 beziehungsweise 3,0 Prozent gelegen. Wie das Statistische Bundesamt in Wiesbaden am Freitag mitteilte, blieben die Industriepreise von Juli auf August dieses Jahres unverändert. Überdurchschnittlich zogen die Erzeugerpreise für Sauerkonserven mit plus elf Prozent im Preis an, dagegen wurden Kakao-Erzeugnisse (minus 4,8), Erzeugnisse der Ölmühlen (minus 9,0) und Kartoffelprodukte um minus 9,8 Prozent wesentlich billiger als vor Jahresfrist angeboten.

SEE-SCHIFFAHRT

Abgeordnete kritisieren die Kürzung von Bundesmitteln

HANS-J. MAHNKE, Bonn

Die geplante Kürzung der Subventionen für die Seeschiffahrt und den Schiffbau ist bei Politikern der CDU und SPD aus den Küstenländern auf *Kritik gestoßen. Der Gesprächskreis* Küstenfragen der Unionsfraktion, dem 29 Abgeordnete aus den vier norddeutschen Bundesländern angehören, fordert, die Ansätze im Bundeshaushalt 1985 für Seeschiffahrt und Schiffbau wieder auf das Niveau dieses Jahres anzuheben. Im Haushaltsentwurf ist eine Kürzung der Fördersumme von 250 auf 200 Millionen Mark vorgesehen. Der Hamburger Finanzsenator Gobrecht (SPD) will einen entsprechenden Korrekturantrag im Bundesrat stellen.

Ohne Fortführung der Haushaltsmaßnahmen des Bundes gebe es keine vertretbare Lösung der Beschäftigungsprobleme in der Schiffbauindustrie, heißt es in der Stellungnahme der CDU-Politiker. Nach den Beschlüssen der Werftenkonferenz vom April vergangenen Jahres sei ein Auftragsvolumen für die deutschen Werften von *drei Milliarden Mark* pro *Jahr* notwendig, um den erforderlichen Umstrukturierungsprozeß fortzuführen. Zwei Drittel dieser Aufträge sollten aus dem Inland kommen. Was nur möglich sei, wenn die Fördersumme des Bundes nicht gekürzt werde.

Darüber hinaus empfindet es der Hamburger Finanzsenator als „Zumutung", daß der Bund von 1986 an in der mittelfristigen Finanzplanung für sich einen um einen Prozentpunkt höheren Anteil an der Umsatzsteuer eingeplant habe, obwohl es darüber noch keine Vereinbarung gibt. Bei der Umsatzsteuerneuverteilung müsse auch der hohe Bundesbankgewinn berücksichtigt werden.

BDI

Kritik am langsamen Strukturwandel in Europa

dpa/VWD, Zürich

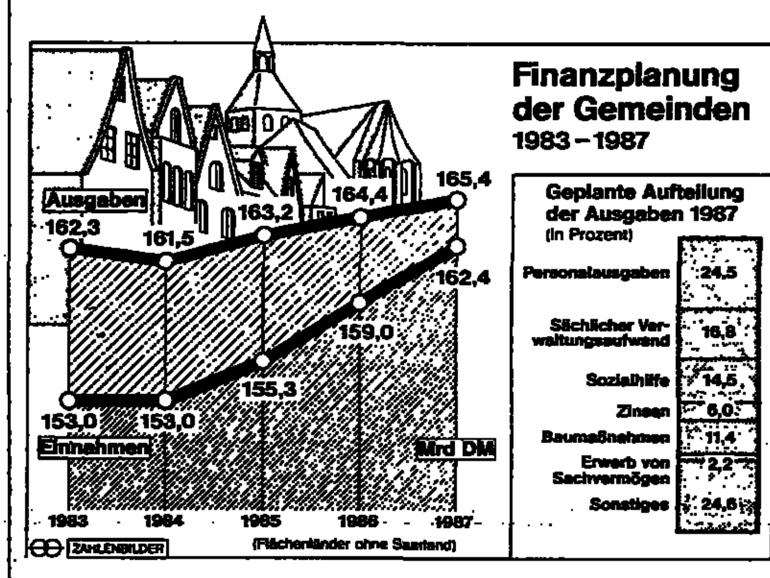
Die Europäer haben im Vergleich zu ihren Weltmarktkonkurrenten Schwierigkeiten, sich den veränderten weltwirtschaftlichen Bedingungen anzupassen. Diese Ansicht vertrat der Hauptgeschäftsführer des Bundesverbands der Deutschen Industrie (BDI), Siegfried Mann, in Zürich vor dem Schweizerischen Handels- und Industrieverein. Mann wies darauf hin, daß sich der Strukturwandel in der EG langsamer als etwa in den USA oder in Japan vollzieht.

Die EG habe in den vergangenen zehn Jahren als einzige der drei großen Wirtschaftsregionen Arbeitsplätze eingebüßt, betonte der BDI-Sprecher. Um ihre internen Schwierigkeiten zu überwinden, müßten die meisten europäischen Staaten bei der Inflationsbekämpfung, bei der Verringerung der öffentlichen Defizite und bei der Beschränkung des Staatsanteils ansetzen.

Trotz aller Probleme spreche jedoch nichts dafür, daß die Europäer insgesamt, oder die Deutschen im besonderen, den Anschluß an die technische Entwicklung oder die Kraft verloren hätten, technisch-wissenschaftliche Erkenntnisse in Produktion umzusetzen. Allerdings müsse Europa seinen Einsatz erheblich steigern. „Dabei ist auch zu bedenken, daß politisches Gewicht wirtschaftliche Potenz voraussetzt."

Der BDI-Hauptgeschäftsführer äußerte seine Genugtuung über die jetzt stärker marktwirtschaftlich orientierte Politik Frankreichs. Er hob auch die französisch inspirierten Denkanstöße der EG-Kommission hervor, von denen die europäischen Regierungen für gemeinschaftliche Forschungsprogramme erwärmt worden seien.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Eine strenge Spardiät haben sich die Gemeinden für die nächsten Jahre verordnet. Nach der mittelfristigen Finanzplanung sollen die Ausgaben zwischen 1983 und 1987 nur um 1,9 Prozent steigen, während bei den Einnahmen ein Zuwachs um 6,2 Prozent erwartet wird. Das Finanzierungsdefizit würde sich dadurch zum Ende des Planungszeitraums auf drei Mrd. Mark verringern. QUELLE: ZAHLENBILD

Lebhafte Ordertätigkeit

Düsseldorf (Py.) – Trotz lebhafter Orderbereitschaft, die um ein Drittel höher lag als im Vorjahr, zeigten sich auf der zuende gegangenen 142. Igedo die Einkäufer zurückhaltend. Wenn dennoch die absoluten Umsatzzahlen der Aussteller weitaus besser aussahen als im Vorjahr, so war das der um fast neun Prozent auf 55 000 angestiegenen Zahl von Modefachleuten zuzuschreiben. Die besten Orderresultate erzielten Strickwaren, Blusen, Röcke, Hosen und Freizeitkleidung, wobei die Einkäufer mehr Wert auf mittlere Preislagen legten. Orderfreudig zeigten sich die 18 000 Auslandsbesucher.

Fünf Prozent Inflation

London (dpa/VWD) – Die Verbraucherpreise in Großbritannien stiegen im August fünf Prozent gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat - nach 4,5 Prozent im Juli. Wie die Regierung in London mitteilte, betrug die Teuerungsrate gegenüber dem Vormonat 0,5 Prozent.

Gegen ein Nutzungsgebot

Essen (VWD) – Das vom Bundesrat angestrebte gesetzliche Nutzungsgebot für industrielle Abwärme führt nach Auffassung der Vereinigung Industrielle Kraftwirtschaft (VIK) zu einer „massiven dirigistischen Einflußnahme des Staates". Die Genehmigungsverfahren würden erschwert und außerdem könne sich der Bau von Neuanlagen nicht mehr an den betrieblichen Erfordernissen orientieren. Eine neue Produktionsanlage müsse aus Gründen der Wettbewerbsfähigkeit betrieblich optimal genutzt werden können, stellt die VIK in einer Stellungnahme fest. Es wäre viel richtiger, die Abwärmenutzung in einem marktwirtschaftlichen Ordnungsrahmen, etwa durch Steuererleichterungen und Beratungen, zu fördern, statt durch Investitionslenkung.

Erfolgreiche Premiere

Düsseldorf (Py.) – Als erfolgreiche Premiere bezeichnet die Düsseldorfer Messegesellschaft die von ihr zum großen Teil mitorganisierte Ausstellung moderner deutscher Technologie – Moderntec 84 – in Shenyang, Volksrepublik China. An sechs Messetagen wurden die Erwartungen der Aussteller mit dem Verkauf der Exponate sowie Direktabschlüssen von 2,5 Mill. DM erfüllt. Außerdem wurden mehrere Kooperationsverträge zwischen deutschen und chinesischen Partnern unterzeichnet, einige stehen vor dem Abschluß.

Mehr Insolvenzen

Wiesbaden (AP) – Die Zahl der Pleiten ist in den ersten sieben Monaten wieder gewachsen. Zwischen Januar und *Juli seien 9761 Insolvenzfälle* festgestellt worden, was einem Zuwachs von 1,6 Prozent entspreche, teilte das Statistische Bundesamt mit. Unternehmen seien allerdings von dieser Entwicklung ausgenommen gewesen. Hier habe es einen Rückgang der Firmenzusammenbrüche um 1,9 Prozent gegeben.

Umschwung erhofft

Paris (J.Sch.) – Im August sind in Frankreich zum ersten Mal nach längerer Zeit die Autozulassungen im Jahresvergleich gestiegen, nämlich um 3,3 Prozent. Für die ersten acht Monate verbleibt aber immer noch ein Rückgang von 12,1 Prozent. Ob damit ein dauerhafter Tendenzumschwung eingeleitet sei, ließe sich nicht sagen, meint der Produzentenverband. Jedoch stellt er mit Befriedigung fest, daß die Neuzulassungen französischer Autos im Jahresvergleich August stärker (plus 4,5 Prozent) gestiegen sind als die der importierten Wagen (plus 0,9 Prozent), die danach aber immer noch 33 Prozent Marktanteil behaupteten, gegenüber 35,4 Prozent in den ersten acht Monaten.

Teuerung ging zurück

Paris (J.Sch.) – Der französische Preisanstieg hat sich im August nach noch vorläufigen Angaben gegenüber dem Vormonat auf 0,5 (0,7) Prozent abgeschwächt und damit wieder den von Mai und Juni erreicht. Im Jahresvergleich August (Juli) ging die Teuerungsrate auf 7,4 (7,5) Prozent zurück. Nach einer Teuerung von 4,9 Prozent in den ersten acht Monaten dieses Jahres ist das ursprüngliche „Inflationsziel" der Regierung für 1984 von fünf Prozent nicht mehr erreichbar. Es wurde inzwischen auf 6,7 Prozent angehoben. Das August-Ergebnis erscheint insoweit befriedigend, als es durch verschiedene starke Tariferhöhungen, zum Beispiel beim Telefon, belastet wurde.

AUTOMECHANICA

Das Kfz-Gewerbe zeigt sich sehr investitionsfreudig

INGE ADHAM, Frankfurt

Als „Erfolg" werten Messegesellschaft und Aussteller jetzt schon die „automechanica '84", die am Sonntag zu Ende geht. Auf der Fachmesse für das Kfz-Gewerbe zeigen 1679 Aussteller aus 33 Ländern (und damit deutlich mehr Unternehmen als bei der letzten Messe vor zwei Jahren) Neuheiten für Kfz-Werkstätten und das Auto. Sie berichten von einem deutlich gestiegenen Zustrom der Messebesucher; die Messegesellschaft, die auf der letzten Messe 98 000 Besucher zählte, erwartet diesmal über hunderttausend Besucher. Die Fachleute aus dem In- und Ausland zeigen nach Ausstellerangaben reges Interesse.

Als besonders investitionsfreudig zeigt sich jedoch das deutsche Kfz-Gewerbe, das mit seinen Investitionen regelmäßig die Neuheiten auf der Messe abwartet, dann aber bestellfreudig ist. Die mit den zahlreich gebotenen Neuheiten anschwellende Kaufbereitschaft der Kfz-Betriebe hat einen handfesten wirtschaftlichen Hintergrund: Die Nachfrage nach Werkstatt-Dienstleistungen wächst nur langsam; den Markt müssen sich aber immer mehr Werkstätten teilen, denn ihre Zahl wächst pro Jahr um rund 2000 (Ende 1983: 37 796).

Mit ihren Investitionen in die Werkstattausrüstung (1983 rund 2,4 Mrd. Mark) sehen die Kfz-Betriebe eine Chance, sich im schärferen Wettbewerb zu profilieren: Mehr als ein Drittel der Betriebe will in diesem Jahr mehr für die Werkstatt-Ausrüstung ausgeben.

Über positive Messegeschäfte berichten auch die Hersteller von Ersatzteilen und Zubehör, die mit einer Fülle von Neuheiten in Frankfurt angetreten sind.

HANDEL MIT UDSSR / Otto Wolff von Amerongen zu Besuch in Moskau

„Sowjets an Normalität interessiert"

HANS-J. MAHNKE, Bonn

Moskau hat kein Interesse, daß sich die Verschlechterung der politischen *Großwetterlage* auf den deutsch-sowjetischen Handel auswirkt. Jedenfalls ist Otto Wolff von Amerongen, Vorsitzender des Ostausschusses der deutschen Wirtschaft, mit diesem Eindruck aus der sowjetischen Hauptstadt zurückgekommen, wo er sich aus Anlaß des zehnjährigen Jubiläums seiner Firmenniederlassung aufgehalten hatte.

In mehreren Gesprächen mit Spitzenpolitikern, so mit dem stellvertretenden Ministerpräsidenten Iwan Archipow, sei ihm versichert worden, daß die Sowjets die Spannungen im politischen Raum nicht auf andere Bereiche ausdehnen wollten. Dieses, so Wolff, decke sich auch mit seinen eigenen Erfahrungen, wonach sich in politisch kritischen Zeiten die Beziehungen auf anderen Gebieten als stabilisierend erwiesen hätten.

Wenn Moskau die Tagung der Deutsch-Sowjetischen Gemischten Kommission, die am 24. September in Bonn stattfinden soll, wegen des Todes ihres Delegationsleiters Leonid Kostandow absagen sollte, was bisher nicht geschehen ist, so dürfe dieses nicht in den Topf der Besuchsabsagen Honeckers und Schiwkows geworfen werden. Nach Ansicht Wolffs haben die Sowjets „objektive Schwierigkeiten", einen geeigneten Nachfolger zu benennen. Denn dieser solle, wie die Moskauer Gesprächspartner betonten, nicht nur rangmäßig sehr hoch angesiedelt sein und über industrielle und technische Erfahrungen verfügen, sondern er solle auch, wie es bei *Kostandow der Fall* war, die Regierungskommission mit der „DDR" leiten.

Die Entscheidung hat sich Ministerpräsident Tichonow, der vor Kostandow die deutsch-sowjetische Kommission leitete, selber vorbehalten. Tichonow beendet erst am Montag seinen Urlaub. Für den Wochenbeginn wird dann auch die Entscheidung erwartet, ob die Kommissionstagung stattfinden wird. Die Untergruppe der Kommission für Energie tagt wie vorgesehen vom 17. bis 21. September in München.

Der stellvertretende Delegationsleiter Gwischiani, Vorsitzender des Staatskomitees für Wirtschaft und Technik, habe darauf hingewiesen, daß im nächsten Fünfjahresplan, der 1986 beginnt, zahlreiche Projekte enthalten sind, bei denen auf deutsche Zulieferungen oder eine Zusammenarbeit Wert gelegt werde. Besorgt zeigten sich die Sowjets über die Folgen der amerikanischen Embargopolitik. Wolff wiederholte in Bonn seine Warnung, daß die amerikanische Lizenzpolitik nicht zu einer Behinderung des West-West-Handels führen dürfe.

BANKWESEN

Paris versucht zu rationalisieren

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Die von Premierminister Laurent Fabius proklamierte Politik der „Modernisierung des französischen Produktivapparats" wird von seinem Wirtschafts- und Finanzminister Pierre Beregevois konsequent in die Wege geleitet. Nachdem er die Kreditzinsen gesenkt und das Volumen der staatlich subventionierten Investitionskredite aufgestockt hat, forderte er jetzt die verstaatlichten Banken auf, ihre Rentabilität zwecks Verbilligung der Kreditkonditionen zu verbessern.

Innerhalb von drei Monaten müssen die Präsidenten dieser Banken dem Minister konkrete Vorschläge über durchgreifende Rationalisierungsmaßnahmen vorlegen, insbesondere darüber, wie unnütze Doppelbeschäftigungen beseitigt bzw. vermieden werden können. Außerdem sollen sie darüber wachen, daß der Personalbestand den echten Bedürfnissen der betreffenden Bank entspricht, sagte Beregevois im Finanzministerium den ihm unterstehenden etwa 40 Präsidenten.

Das konkrete Ziel müsse sein, den Anstieg der Generalunkosten unter die Inflationsrate zu drücken. In den letzten fünf Jahren sei der Kostenanstieg der französischen Banken „exzessiv" gewesen. Das habe eine unnötige Kreditverteuerung bewirkt. Zuletzt erreichten die Generalunkosten 4,5 Prozent der ihnen zu Grunde liegenden Transaktionen.

Eine bessere Rentabilität würde nach Beregevois den Banken außerdem erlauben, ihre Risiken besser abzusichern und die Finanzierung der weiteren Geschäftsentwicklung zu sichern. Darüber hinaus sei dem Staat als Alleinaktionär eine angemessene Dividende auszuschütten.

Anzeige

Steuern sparen und höhere Rendite mit Ladenlokalen.

In bester Lage in Fußgängerzone mit bankverbürgter Miete.

Provesta, Tel. 02 21 / 40 30 36

Britische Flotte weiter geschrumpft

dpa/VWD, London

Die britischen Reeder zeigen sich besorgt über die *„alarmierende Schrumpfung" ihrer Handelsflotte.* Wie aus der kürzlich veröffentlichten „British Shipping Review in 1984" hervorgeht, sank die Leertonnage in den vergangenen acht Jahren von 50 Millionen Tonnen auf unter 20 Millionen Tonnen. Auch die Zahl der Schiffseinheiten ging drastisch zurück. Während im Dezember 1981 noch 994 Schiffe unter britischer Flagge liefen, waren es im Dezember 1983 nur noch 769 Schiffe (darunter 264 Tanker und 220 Frachter).

Der Rückgang wird von den Reedern auf die Folgen der wirtschaftlichen Rezession und den verschärften Wettbewerb von Niedriglohnländern zurückgeführt, insbesondere aus Ländern des Fernen Ostens und des Ostblocks.

Die Schiffseigner beklagen aber auch die Sparpolitik der konservativen Regierung Margaret Thatchers und weisen darauf hin, daß zum Beispiel Reeder der Bundesrepublik 12,5prozentige Steuervorteile für Neuinvestitionen erhielten, während britische Reeder leer ausgingen.

JAPAN / Konkurrenz auf dem Markt preiswerter Produkte steigt – Führungsrolle in Ostasien unangetastet

Kritik an Leistungsbilanzüberschuß nimmt zu

FRED DE LA TROBE, Tokio

Der gerade veröffentlichte Jahresbericht des Internationalen Währungsfonds weist warnend auf den sehr angeschwollenen japanischen Leistungsbilanzüberschuß hin, der für dieses Jahr auf 87 Milliarden Mark veranschlagt wird. Er werde voraussichtlich zu neuen Fraktionen mit den wichtigsten Handelspartnern Japans führen. Ein kürzlich von der Regierung in Tokio herausgegebenes Weißbuch über den Welthandel empfiehlt höhere Kapitalexporte aus Japan als Rezept gegen den Überschuß.

Nach den Vereinigten Staaten und Westeuropa haben die japanischen Kapitalausfuhren schon seit Jahren stark steigende Tendenz; gegenüber den Entwicklungs- und Schwellenländern verhalten sich die Japaner aber bei Neuanlagen und Technologietransfer immer zurückhaltender. Der südkoreanische Präsident Chun Doo Hwan rückte dieses Thema anläßlich seines Staatsbesuchs in Tokio während der vergangenen Woche bei seinen Gesprächen mit Ministerpräsident Nakasone in den Vordergrund. Er unterstrich, daß eine ausgewogene Erweiterung der gegenseitigen Wirtschaftsbeziehungen nur im Rahmen des Austauschs von Kapital und Technologie möglich sei.

In dieser Frage kamen sich aber die Regierungschefs beider Länder nicht näher. Neben Südkorea sind es vor allem die anderen ostasiatischen Schwellenländer Taiwan, Hongkong und Singapur, die mit ähnlichen Anliegen an Japan herantreten, doch auf wenig Gegenliebe stoßen. Die Mehrheit der japanischen Unternehmerschaft befürchtet im Falle von Kapital- und Technologietransfer an diese Staaten einen „Bumerang-Effekt" in Form einer Hochflut von billigen Importen von dort.

Man sträubt sich dagegen, eine mächtige Konkurrenz hochzuzüchten. Japan lernt jetzt seine eigenen Waffen zu fürchten: brachte es früher allein preiswerte Produkte auf den Markt, die es mit westlicher Technik und niedrigen Lohnkosten hergestellt hatte, so haben inzwischen Südkorea, Taiwan, Hongkong und Singapur japanische Entwicklungen erfolgreich und zu noch niedrigeren Kosten kopiert und auf dem Weltmarkt verkauft. Es begann mit Textilien, Bekleidung, Schuhen, Spielwaren, Keramik und Kunststoffen. Später rückten die ostasiatischen Schwellenländer auch zu scharfen Konkurrenten Nippons bei Halbleitern, Rundfunk- und Fernsehgeräten, Kameras, Uhren, einigen Chemikalien, Stahl und Schiffen auf. Von kleinen Anfängen vor drei bis vier Jahren erreichte der Produktionswert elektronischer Erzeugnisse 1983 in Südkorea 8,7 Milliarden Mark, in Taiwan 7,6 Mrd. Mark und in Hongkong 5,8 Mrd. Mark. Die britische Kronkolonie ist heute der größte Hersteller von Transistorradios in der Welt.

Ein von den Japanern oft genanntes Beispiel ist das Stahlwerk Pohang Nr. 1 in Südkorea, das mit japanischer Finanz- und Technologiehilfe gebaut wurde. Seit der Inbetriebnahme 1982 hat das Werk trotz der weltweiten Flaute in der Branche ständig mit einer Kapazitätsauslastung von 90 Prozent gearbeitet und jährlich acht Millionen Tonnen Stahl hergestellt. Während Japans Stahlunternehmen nur eine Auslastung von 60 Prozent hatten, stiegen die japanischen Eisen- und Stahleinfuhren aus Südkorea 1983 um zwölf Prozent auf 1,6 Millionen Tonnen.

Risiken dieser Art sind nicht zu übersehen, doch bringt die wirtschaftliche Großmachtstellung Japans Verantwortung mit sich, die eine großzügige Haltung erwarten läßt. Die Länder Ostasiens erwarten von Tokio eine ökonomische Führungsrolle. Die Ablehnung von Kapital- und Technikhilfe könnte als neokolonialistische Haltung ausgelegt werden. Daneben fällt ins Gewicht, daß Japan mit nahezu allen ostasiatischen Staaten große Überschüsse in der Leistungsbilanz hat.

Schließlich verdankt das fernöstliche Kaiserreich seine Erfolge nicht zuletzt dem Mangel an Sorgen über einen „Bumerang-Effekt" in den westlichen Industrieländern. Zwischen 1950 und 1970 konnte Japan im Westen in großem Umfang Technologien zu günstigen Preisen erwerben. Die in der Forschung ersparten Summen investierte es in modernste Produktionsanlagen.

Während des Aufbaus der eigenen Industrie schottete es gleichzeitig den eigenen Markt ab. Eine kürzliche Voraussage des Nomura-Forschungsinstituts läßt allerdings darauf schließen, daß auch Tokio in Zukunft nicht kleinlich sein wird: demnach wird Japan bis 1993 zum größten Kapitalexportland der Welt aufrücken.

FRANKREICH / Mehr Auslandskredite aufgenommen

Schuldendienst beunruhigt

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Trotz Austerity-Politik ist die französische Auslandsverschuldung weiter gestiegen. Die Verbrauchs-Restriktionen führten zwar zu einer Verminderung des Leistungsbilanzdefizits. Aber die Dollar-Hausse erhöhte den Schuldendienst, was neue Kreditaufnahmen im Ausland erforderte. Dies verlangt von der Regierung weiter einen restriktiven Kurs.

Nach den Angaben des Wirtschafts- und Finanzministeriums hat die langfristige Auslandsverschuldung Frankreichs 54,4 Mrd. Dollar brutto erreicht gegenüber 53,7 Mrd. Dollar im vergangenen Jahr und 44,4 Mrd. Dollar Ende 1982. Seit der Wahl Präsident Mitterrands (Mai 1981) hat sich diese Verschuldung, in Dollar berechnet, etwa verdoppelt.

In nationaler Währung ausgedrückt, verdreifachte sie sich zum 30. Juni 1984 auf 468 Mrd. Franc. Dieser offiziellen Schuldenziffer ist ein Dollarkurs von 8,617 Franc zugrunde gelegt. Inzwischen aber steht der Kurs für die US-Währung auf 9,114 Franc. Außerdem hat Frankreich laut OECD im Juli und August insgesamt 3,7 Mrd. Dollar am internationalen Kapitalmarkt neu aufgenommen. Obwohl diese Kredite zum Teil zur Abdeckung bestehender Schulden verwendet wurden, übersteigt die Bruttoverschuldung bei dem derzeitigen Dollarkurs voraussichtlich schon 500 Mrd. Franc.

Nicht berücksichtigt sind dabei die auf 150 Mrd. Franc geschätzten kurzfristigen Auslandsverbindlichkeiten, die wegen ihrer fortlaufenden Erneuerung weitgehend mittel- bis langfristigen Charakter besitzen. Die französischen Forderungen an das Ausland, die qualitativ allerdings nicht den Schulden gleichzusetzen sind, erreichten Mitte des Jahres 271 Mrd. Franc. Die Forderungen und die amtlichen Währungsreserven dürften gegenwärtig etwa den Auslandsschulden entsprechen.

Am Bruttosozialprodukt gemessen hielt sich die langfristige offizielle Bruttoverschuldung Frankreichs 1983 mit 11,4 Prozent – nach sechs Prozent 1981 – laut OECD in einem vertretbaren Rahmen. Besorgniserregend ist der steigende Schuldendienst. Nach neuesten Schätzungen wird er sich unter den jetzigen Voraussetzungen von 67 Mrd. Franc 1984 auf 88 Mrd. Franc 1986 und 119 Mrd. Franc 1988 erhöhen.

SCHWEIZ / Vorschriften zum Immobilienerwerb von Ausländern häufig umgangen

Nicht genehmigte Kaufverträge sind nichtig

IRENE ZUCKER, Genf

Schweizer Immobilien sind für im Ausland lebende Nichtschweizer nur mit Bewilligung käuflich, um die Eidgenossenschaft vor der Überfremdung von Grund und Boden zu schützen. Sind doch bereits 20 Prozent aller Ferienwohnungen und 2,6 Prozent der gesamten Bauzonenfläche Eigentum von im Ausland lebenden Nichtschweizern. Die Dunkelziffer fremder Kapitalanlagen im helvetischen Immobiliensektor liegt jedoch weit höher, da die Umgehungsmöglichkeiten der seit 1961 eingeführten Bewilligungspflicht mittels Gesellschaften und Schweizer „Strohmännern" relativ einfach sind.

Wird jedoch ein Ausländer ertappt, daß sein Immobilienkaufvertrag unter Verletzung des Gesetzes abgeschlossen worden ist, so wird dieser nichtig. Das Recht, auf Wiederherstellung des vorherigen Rechtszustandes zu klagen, kommt auch in Fällen, in denen die Eigentumsübertragung bereits stattgefunden hat, nicht nur den Behörden, sondern auch beteiligten Privaten zu. Wenn sich hingegen die Wiederherstellung des früheren Rechtszustandes als unmöglich oder untunlich erweist, so kann der Richter die öffentliche Versteigerung des Grundstücks anordnen. Diese Fakten wurden jetzt erstmals vom Bundesgericht in Lausanne bestätigt.

Die Spitze eines riesigen Eisberges nicht bewilligter Geschäfte tauchte mit dem Gerichtsfall um die Zuger Treuhandgesellschaft Confidia auf, die ohne Bewilligung für Deutsche viele Millionen in Schweizer Grundstücke investierte. Formell war zwar Confidia Mehrheitsaktionärin, in Wirklichkeit jedoch handelte sie als Treuhänderin ihrer Kunden, die indirekt „ihr" Grundstück erhielten.

In Fällen wie der Bau- und Touristik AG oder Monapax, Immobiliengesellschaften mit überwiegend ausländischer Beteiligung, könnte das Schweizer Bundesgericht eine alte Gesetzesbestimmung anwenden: die zwangsweise Auflösung der zu einem widerrechtlichen Zweck gegründeten Gesellschaft, dabei verfällt ihr Vermögen dem Gemeinwesen.

Anders lag der Fall bei der Genfer Klinik Bellerive, die von deutschen Anlegern mitfinanziert worden war, jedoch kurz nach der Eröffnung in Konkurs ging. Genf erwarb die Klinik für 10 Mill. Franken, obwohl rund 30 Mill. investiert worden waren. Dabei wies die Konkursverwaltung alle Forderungen ausländischer Kapitalgeber ab mit der Begründung, es handle sich um verbotene Kapitalanlagen. Als Folge verloren die Deutschen nicht nur ihre Grundpfandrechte, sondern ihr ganzes Geld.

Einige Anleger führten vor dem Genfer Obergericht einen Prozeß, der vor kurzem gewonnen wurde: Die Grundpfandrechte wurden zwar nicht anerkannt, dagegen erhalten die Kläger eine Entschädigung. Erstmals werden die Rechte ausländischer Gläubiger über ihr Grundstück durch ein oberinstanzliches Schweizer Gerichtsurteil anerkannt.

Rotterdam: Streik weitet sich aus

SAD/VWD, Rotterdam

Der seit zwei Wochen mit sporadischen Aktionen geführte Hafenarbeiterstreik ist zum vollen Streik ausgeweitet worden. Die Arbeitsniederlegung der Schauerleute ist nach einem Aufruf der niederländischen Transportarbeitergewerkschaft auf zwei Tage befristet. Die Schauerleute wollen mit diesem Arbeitskampf ihre Forderung unterstreichen, daß die Hafenbetriebe 151 von der Entlassung bedrohte Arbeiter eines in Schwierigkeiten geratenen Stückgutbetriebes anderweitig beschäftigen.

Ausgangspunkt der Unruhen war der zum Incotrans-Konzern gehörende Hafenbetrieb Rotterdam Terminal mit seiner Ankündigung, wegen Arbeitnehmer entlassen zu müssen. Als Solidaritäts-Bekundung mit ihren Kollegen legten daraufhin bereits vor drei Wochen die ersten Hafenarbeiter anderer Unternehmen jeweils kurzfristig die Arbeit nieder. Vermittlungsversuche des niederländischen Sozialministers de Koning gelten inzwischen als gescheitert.

SCHULDENKRISE / Auf der Konferenz fehlt Einigkeit

Argentinien zahlt nicht

AP/AFP, Buenos Aires

Argentinien, das mit rund 45 Mrd. Dollar im Ausland verschuldet ist, kann offenbar seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber privaten Gläubigerbanken nicht nachkommen. Wie Finanzminister Bernardo Grinspun mitteilte, wurden die ausländischen Banken davon in Kenntnis gesetzt, daß Argentinien einen heute fällig werdenden Überbrükkungskredit aus dem Jahre 1982 in Höhe von 750 Mill. Dollar nicht zurückzahlen kann. Grinspun will in der kommenden Woche am Rande der Jahrestagung des Internationalen Währungsfonds mit den Banken über einen Zahlungsaufschub verhandeln. Erst am Mittwoch hatten sich Argentinien und der IWF nach zweiwöchigen Verhandlungen auf ein Abkommen geeinigt, das den Weg für einen Umschuldungskredit in Höhe von 1,1 Mrd. Dollar freimacht.

Auf der zweiten Schuldnerkonferenz in Mar del Plata forderte der Gastgeber, der argentinische Präsident Raúl Alfonsín, die zehn anderen lateinamerikanischen Teilnehmer auf, ihre Differenzen zu vergessen und so rasch wie möglich einen „konstruktiven" Dialog mit den Industriestaaten zu führen. Vor den Wirtschafts- und Finanzministern der elf Länder, die im Juni zum ersten Mal im kolumbianischen Cartagena über eine gemeinsame Strategie in der Schuldenfrage beraten hatten, sprach sich der Präsident für bilaterale Verhandlungen zwischen jedem Land und den Kreditinstitutionen aus.

In Konferenzkreisen hieß es, bei den zweitägigen Vorarbeiten auf Expertenebene seien Meinungsverschiedenheiten aufgetreten, was zu Verzögerungen bei der Abfassung des Konferenzdokumentes geführt habe. Die Solidaritätsfront, die die elf Länder im Hinblick auf globale Verhandlungen mit dem Internationalen Währungsfonds schaffen wollten, sowie das vieldiskutierte Schuldnerkartell scheinen in weite Ferne gerückt zu sein.

INDONESIEN / Fünfjährige Steuerfreiheit für in- und ausländische Investoren wird ab 1985 nicht mehr gewährt

Geplante Steuerreform verunsichert Anleger

WILDERICH LOCHOW, Jakarta

Stark beunruhigt über den seit An*fang 1984 spürbaren scharfen* Rückgang der Investitionen in Indonesien sucht die kapitalhungrige Suharto-Regierung in Jakarta jetzt nach Maßnahmen, diesen für die weitere Entwicklung des Landes schädlichen Trend aufzuhalten. Gegenüber den genehmigten in- und ausländischen Investitionsanträgen in Höhe von 3,8 Mrd. Dollar im ersten Halbjahr 1983 wurden ein Jahr später nur noch Anträge von insgesamt 922,6 Mill. Dollar vom Staat genehmigt.

Hierbei hatten die Ausländer zunächst im ersten Quartal 1984 nicht eine einzige Investition getätigt. Wie hoch nun die realisierten Investitionen sind, weiß niemand zu sagen. Die Regierung macht keine Angaben. In Wirtschaftskreisen Jakartas schätzt man, daß von den im ersten Halbjahr 1983 genehmigten 3,8 Mrd. Dollar inzwischen eine Milliarde tatsächlich angelegt wurde. Die Regierung müsse das Vertrauen der ausländischen Kapitalanleger wiedergewinnen, die durch die neue Steuergesetzgebung tief verunsichert wurden.

Fast täglich finden Jakartas Fachminister beruhigende Worte. Sie versuchen den bisher an einem lohnenden Indonesiengeschäft durchaus interessierten, jetzt aber erst einmal abwartenden Ausländern zu verdeutlichen, daß die Januar 1985 wirksam werdenden neuen Steuergesetze langfristig gesehen keine Profiteinbußen mit sich bringen.

Als besonders störend empfinden die in- und ausländischen Investoren, daß neben anderen Konzessionen künftig auch die anfänglich für fünf Jahre gewährte Steuerfreiheit (tax holiday) für neue Investitionsprojekte gestrichen wird. Als weiterer Störfaktor wird in westlichen Wirtschaftskreisen die schwerfällige Bürokratie Jakartas genannt, die oft die Genehmigung von Investitionsanträgen bis zu drei Jahren verzögere. Neuerdings versuche die Regierung auch, Ausländern die Arbeitserlaubnis zu verweigern, um deren Zahl in den kommenden Jahren erheblich zu reduzieren.

Dem Fortfall der Steuerfreiheit hält die Suharto-Regierung entgegen, daß durch eine Senkung der Körperschaftssteuer von bisher 45 Prozent auf 35 Prozent der Bruttogewinn – nach Abzug der zusätzlichen Quellensteuer – von 1985 an nur noch mit 48 Prozent statt bisher 56 Prozent belastet werde. Die ursprünglich schon für diesen Sommer geplante Mehrwertsteuer werde zudem bis 1. Januar 1986 zurückgestellt.

Der Koordinationsminister für Wirtschaft, Finanzen und Industrie, Professor Ali Wardhana, äußerte sich ebenso wie Finanzminister Radius Prawiro zuversichtlich, daß die Investoren auf lange Sicht gesehen die Vorzüge der Steuerreform erkennen würden. Jakarta hat diese Überzeugungskraft auch nötig. Die Suharto-Regierung braucht zur Realisierung ihres im April begonnenen vierten Entwicklungsplanes bis 1989 insgesamt rund 155 Mrd. Dollar, von denen sie bei einem erwarteten jährlichen Wirtschaftswachstum von rund fünf Prozent etwas mehr als die Hälfte aus eigenen Mitteln aufbringen will. Die restlichen 75 Mill. Dollar müssen also durch in- und ausländische Investitionen des Privatsektors gedeckt werden.

Hier eröffnen sich der Industrie der Bundesrepublik, der es nach Auffassung langansässiger Wirtschaftsbeobachter immer noch an Engagement mangelt, auch jetzt noch eine Reihe von Einstiegsmöglichkeiten. Die Entwicklung von Chemie, Maschinenbau und Elektrotechnik und damit gerade von Industriezweigen, in denen die Bundesrepublik in der Welt mit an der Spitze steht, steckt in Indonesien noch in den Anfängen.

Bei der deutsch-indonesischen Handelskammer Ekonid in Jakarta weist man die oft in der Bundesrepublik gehörte Meinung als falsch zurück, Japaner und Amerikaner hätten inzwischen den indonesischen Markt gepachtet, und es lohne daher nicht mehr.

Ebenso irrig ist laut Ekonid die Auffassung, nur die Großen und Multis hätten eine Chance, ins Indonesiengeschäft zu kommen, weil sie den (finanziellen) Atem hätten, den langwierigen behördlichen Instanzenweg durchzustehen. Mit hastigen und damit wenig zielstrebigen Dreitagebesuchen in Jakarta sei es allerdings nicht getan. (dpa/VWD)

HALLER-MEURER / Konzentration in der Fertigung

Umsatz wieder angeheizt

JAN BRECH, Hamburg

Mit reichlicher Verspätung legt die *Haller-Meurer AG,* Hamburg, einer der führenden deutschen Hersteller für Gasheizautomaten, den Geschäftsbericht für 1983 vor. Dies sowie den späten Termin für die erst zum 19. Oktober einberufene Hauptversammlung begründet der Vorstand einmal mit Veränderungen im Aktionärskreis. Wie berichtet, hat die Dr.-Renner-Gruppe ihre Mehrheit abgegeben, was zu umfangreichen Verhandlungen über die Entflechtung der Haller-Meurer AG aus dem übrigen Unternehmensbereich Renner geführt hat. Zum anderen war Haller-Meurer 1983 und bis weit in dieses Jahr hinein damit beschäftigt, die bislang in fünf Einzelbetrieben liegenden Aktivitäten in einem Komplex zu konzentrieren.

Die Fertigungskonzentration, so schreibt der Vorstand, sei das Fundament für eine bessere Zukunft von Haller-Meurer. Das Unternehmen, das zum letzten Mal 1971 eine Dividende gezahlt hat, habe trotz der Sonderbelastungen aus dem Umzug 1983 die Aufwärtsentwicklung fortgesetzt und arbeite auch 1984 zufriedenstellend. Das Betriebsergebnis im Be*richtsjahr 1983 sei seit einiger Zeit* zum ersten Mal wieder positiv. Die AG weist einen Überschuß von 0,6 Mill. DM aus, der voll im Unternehmen verbleibt.

Zur Absatzentwicklung wird erklärt, daß im Zuge des Trends zur Wohnungsbeheizung mit Gas der Umsatz mit dem Hauptprodukt Gasheizautomaten seit 1979 erstmals wieder gestiegen sei. Gleichzeitig ist das Programm der direkt befeuerten Gasspeicher für Haushalt und Gewerbe durch den Kauf der Firma Rohleder Kessel- und Apparatebau GmbH (Preis 3,4 Mill. DM) abgerundet worden.

Mit Produkten aus den für Haller-Meurer neuen Bereichen Zentralheizung und Warmwasserbereitung seien 1983 bereits 36 Prozent des Inlandsumsatzes bestritten worden. Die Erweiterung des Konsolidierungskreises schlägt sich in der Konzernrechnung in einem Umsatzwachstum von 45 Prozent auf 68 Mill. DM nieder. Die AG weist nahezu unverändert 44 Mill. DM aus.

GALLUS Liberty®-Modelle ... aber innen ...

Fußfreiheit und Bequemlichkeit sind keine Fragen des Alters oder des Geschmacks. Deswegen gibt es Liberty für jeden. Die Freiheit beginnt schon mit der Auswahl. So oder so: GALLUS Liberty®. In guten Schuhfachgeschäften gibts diesen deutschen Markenschuh.

sind so – Ein Klassiker. Modell „Dover"

oder so – Ein Jugendlicher. Modell „Heras" – Auch das gibts in der Produktgruppe Liberty®.

immer so



❶ Liberty-Kugelferse. Gleichermaßen haltgebend und abfedernd.
❷ Liberty-Vollfußbett. Abstützend und einer Überkorrektur vorbeugend.
❸ Leder-Decksohle. Durchgehend.
❹ Sanitized®ausgerüstet. Antibakteriell und pilzhemmend.



GALLUS Liberty® – Freiheit für gestreßte Füße

Bezugsquellen durch GALLUS Herrenschuhe, 4060 Viersen 11, Tel. 0 21 62 / 5 10 01

MGB MANAGEMENT BERLIN / Neue Gesellschaft

Hilfestellung in Krisenfällen

ot. Berlin

Für Krisenfälle in der Berliner Wirtschaft ist gestern die MGB Management Berlin GmbH gegründet worden. Sie soll insbesondere für mittlere und kleinere Unternehmen, die Schwierigkeiten haben, Management-Hilfe aus den beteiligten Großunternehmen zur Verfügung stellen. Diese beteiligten Großunternehmen sind, wie Wirtschaftssenator Elmar Pieroth gestern vor der Presse in Berlin mitteilte, die Axel Springer Verlag AG, Daimler Benz AG, L. Possehl & Co. mbH und die Standard Elektrik Lorenz AG.

Pieroth wies darauf hin, daß er die Problematik der Hilfestellung für mittlere Unternehmen vor Jahren mit Axel Springer diskutiert habe. Zusammen sei man der Meinung gewesen, daß ein Bedarf einer solchen Management-Hilfe vorhanden sei. Eine Art Konzept dafür habe dann Eberhard von Brauchitsch erarbeitet. Im Beirat der Gesellschaft werde für das Haus Springer Vorstandsvorsitzender Peter Tamm sitzen.

Die neue Gesellschaft soll am 1. November starten. Mit Beginn werden zunächst drei bis vier Mitarbeiter in dem Unternehmen tätig sein. Der Senat hat für dieses Jahr einen Zuschuß von 250 000 DM bereitgestellt; im nächsten Jahr sollen nach den Angaben von Pieroth 430 000 DM zur Verfügung gestllt werden. Geplant sei aber, wie Pieroth weiter feststellt, daß die Gesellschaft in drei bis vier Jahren sich selbst trägt.

Vorstand Eduard Reuter von Daimler Benz und Roland Mecklinger von SEL betonten, daß hier keine Spielwiese für den Management-Nachwuchs der Großunternehmen geschaffen werden soll. Vielmehr gehe es darum, in Krisen geratene Berliner Unternehmen zu reaktivieren. Es solle aber nicht verschwiegen werden, daß auch das Nachwuchs-Management der Großunternehmen von diesem Training profitieren werde.

Um an die hilfebedürftigen Firmen in Berlin heranzukommen und sie zur Annahme der Management-Hilfe frühzeitig zu motivieren, soll mit Hilfe der Banken ein Informationssystem aufgebaut werden.

SCHELDE-CHEMIE / Verwaltung wird durchforstet

Anlage geht nicht in Betrieb

dpa/VWD, Brunsbüttel

Die Schelde-Chemie GmbH, Brunsbüttel, ein Gemeinschaftsunternehmen der Bayer AG und der Ciba Geigy AG, wird seine neue Anlage zur Produktion des Farbstoffvorprodukts Anthrachinon nicht in Betrieb nehmen. Das gab die Firmenleitung in Brunsbüttel bekannt. Das Unternehmen hatte weit über 300 Mill. DM in die Anlage investiert. Betroffen sind zunächst 50 Mitarbeiter, denen bei Bayer Brunsbüttel neue Arbeitsplätze angeboten werden sollen.

Allerdings sind bei Schelde weitere Arbeitsplätze in Gefahr. Zur Zeit laufen nach Unternehmensangaben Prüfungen, ob nicht auch ein weiterer Teil der Anthrachinon-Produktion in Brunsbüttel eingestellt und statt dessen im Bayer-Werk Leverkusen betrieben werden soll. Damit verlören weitere 65 Beschäftigte bei Schelde ihre Arbeitsplätze. Sie sollen ebenfalls von den Schelde-Müttern Bayer und Ciba Geigy übernommen werden.

Auch der Verwaltungsbereich der Schelde-Chemie soll durchforstet werden, da das Bayer-Werk Brunsbüttel, in dessen unmittelbarer Nachbarschaft das Schelde-Chemie-Werk liegt, einen Teil der Verwaltung übernehmen könnte. Auch hier gehen vermutlich Arbeitsplätze verloren.

Die Schelde-Chemie GmbH Brunsbüttel war 1973 als „Joint Venture" von der Ciba Geigy AG und der Bayer AG, die jeweils zur Hälfte an dem Unternehmen beteiligt sind, gegründet worden. Gegenwärtig beschäftigt die Gesellschaft rund 800 Mitarbeiter. Die Industrieansiedlung in Brunsbüttel ist das „größte Förderungsprojekt schleswig-holsteinischer Wirtschaftspolitik".

Harte Kritik hatte allerdings im Mai der Landesrechnungshof angemeldet. Vor allem wurde bemängelt, daß die von der Bayer versprochenen Gegenleistungen – rund zwei Mrd. DM Investitionen und 4000 bis 5000 neue Arbeitsplätze – bei weitem nicht erfüllt worden seien. Die Firma hatte erklärt, „verbindliche Versprechungen" seien nie gemacht worden.

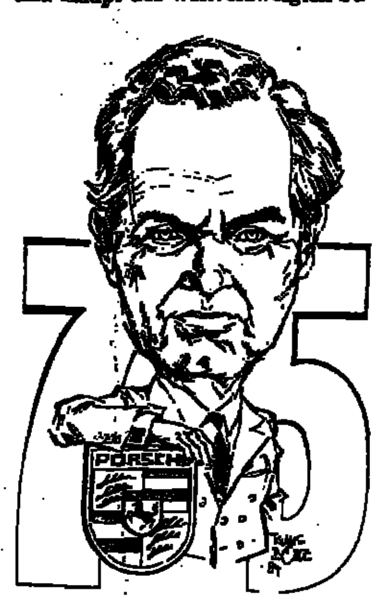
FERRY PORSCHE WIRD 75 / Qualitäten als Konstrukteur und Unternehmer

Perfektionist hält das Lenkrad fest

Siegerlisten könnten gelegentlich vermuten lassen, als baue die Stuttgarter Sportwagenschmiede Porsche nur Rennwagen. „In Wirklichkeit fahren aber über 99 Prozent unserer Autos auf den Autobahnen und Landstraßen im Alltagsverkehr, und die Fahrer finden viel Vergnügen und Spaß daran." Dr. Ing. h. c. Ferdinand (genannt „Ferry") Porsche, Aufsichtsratsvorsitzender der nach ihm benannten mehr denn je erfolgreichen Automobilfirma, der am 19. September sein 75. Lebensjahr vollendet, ist davon überzeugt, daß das sportliche Engagement der Technik der Serienprodukte zugute kommt.

Wie gut das sportliche und zudem von einem Hauch der Exklusivität geprägte Image, das voll im Trend der Käufergunst liegt, dem Unternehmen bekommt, dokumentiert der steil aufwärts verlaufende Expansionskurs (auf gesunder finanzieller Basis) der Firma. Selbst in Zeiten, in denen sich manch andere Autofirma auf den Märkten schwer tat, ließen die Zuffenhausener ihre eigenen Absatz- und Umsatzrekorde nur so purzeln. Im Geschäftsjahr 1982/83 (31. 7.) lag die Marke bei rund 45 000 verkauften Sportwagen (plus 39 Prozent) und 2,1 Milliarden DM Umsatz (plus 43 Prozent). Ähnlich flott entwickelte sich auch das Ergebnis.

„Ferry" Porsche, der in unverändert großer Vitalität das sich vorgegebene Motto „Fahren in seiner schönsten Form" praktiziert und täglich seinen 928er Richtung Büro steuert, hält auch und gerade in seiner Funktion als Aufsichtsratsvorsitzender und Haupt des weitverzweigten Familienclans das unternehmensstrategische Lenkrad fest in der Hand.



ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Geschick und Weitsicht bewies dieser eher bescheiden und unauffällig auftretende Perfektionist vielfach: Erinnert sei beispielsweise daran, daß sich in 1972 mit der Umwandlung der Familien-KG in eine Aktiengesellschaft die Mitglieder der Familien Porsche und Piech (Ferrys Schwester Louise) aus der aktiven Geschäftsführung zurückzogen. Mit der Hereinnahme externer Manager wurde die Trennung von Kapital und aktivem Management bewerkstelligt, was dem Unternehmen sicherlich gut bekam. Ein weiterer wichtiger Markstein war der vielbeachtete Schritt Porsches an die Börse in diesem Frühjahr.

Der 1909 bei Wien geborene Ferry hatte der Fachwelt schon bald bewiesen, als Konstrukteur und Unternehmer ein würdiger Erbe seines Vaters zu sein. Im Alter von zehn Jahren bekam er von seinem Vater sein erstes Auto, mit 16 machte er den Führerschein. Nachdem seine anfängliche Leidenschaft für das Rennfahren von väterlicher Seite etwas „umgelenkt" wurde, entwickelte Sohn Ferry mehr und mehr seine Qualitäten als Konstrukteur. So entstand in gemeinsamer Entwicklungsarbeit der so erfolgreiche VW-Käfer. Nach dem Krieg wurde in Stuttgart mit der Fabrikation des „956er" gestartet, bis dann der heute noch reißend weggehende Typ „911" ein neues Kapitel in der Firmengeschichte einleitete. Ferry Porsche, der neben Autofahren auch den Skilauf und die Jagd zu seinen Hobbys zählt, macht keinen Hehl daraus, daß Teamgeist für ihn eine wesentliche Erfolgsgrundlage bedeutet. WERNER NEITZEL

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Düsseldorf: Energotec Datentechnik GmbH; CVG Objekt-Verwaltungs-Ges. mbH; **Heilbronn:** a) Paul Gscheidle KG, Möbelfabrik, Abstatt b) Paul Gscheidle, Abstatt; **Husum:** Karl-Peter Hansen, Kfz.-Meister, Bredstedt; **Lippstadt:** S + B Schwarte u. Beumer Molkereimaschinen, Tankfahrzeuge, Apparatebau GmbH u. Co. KG, Lippstadt-Rixbeck; **Mainz:** Friedrich Bechtel GmbH & Co. KG, Ingelheim; ASTI Bauträger- u. Bauplanungs-GmbH; **Moers:** Heinrich Scholten K.G.; **Nürnberg:** Johannes Bohner, Hersbruck; **Saarbrücken:** ABC Arnold Becker u. Co. GmbH; Nachl. d. Hans Günter Jakobs; **Winsen/Luhe:** Nachl. d. Carl Felix Ernst Theodor Frese, Seevetal-Eddelsen.

Anschluß-Konkurs eröffnet: Düsseldorf: MEKO Treuhandges. mbH; Renate Helene Weiß geb. Bohr, Meerbusch, Inh. e. Werkzeugschleiferei Sägen Weiß; **Nienburg:** Hugo Ruff, Kaufmann.

Vergleich eröffnet: Vaihingen/Enz: Gebr. Söhnle GmbH & Co., Wurmberg.

Nowea: Zusätzliches Service-Zentrum

Py. Düsseldorf

Nach der Endausbaustufe des Düsseldorfer Messegeländes für rund 60 Mill. DM will die Messegesellschaft (Nowea) bis 1986 zunächst über 45 Mill. DM in mehrere Einzelmaßnahmen stecken, die dafür sorgen sollen, daß der Messeplatz im Wettbewerb auch weiter „die Nase vorn" hat. Der Vorsitzende der Messe-Geschäftsführung, Claus Groth, nannte als Schwerpunkte des Investitionsprogramms ausdrücklich keine Erweiterung sondern ein zusätzliches Messe-Service-Zentrum sowie Einrichtungen zur Verbesserung des Verkehrs. Groth betonte, daß dies aus erwirtschafteten Abschreibungen und Überschüssen finanziert werde sowie durch aufzunehmende Fremdmittel zu marktüblichen Konditionen.

Bernard Tapie übernimmt Kickers

J. Sch. Paris

Wenige Wochen nachdem der französische „Unternehmensretter" Bernard Tapie sich an dem Pariser Haute-Couture-Haus Grès beteiligte, hat er jetzt die Kontrolle über den auch in der Bundesrepublik bekannten Kinderbekleidungs-Produzenten „Kickers" übernommen. Das Unternehmen war mit 265 Mill. Franc Umsatz und 80 Mill. Franc Verlusten in finanzielle Schwierigkeiten geraten und stand unter gerichtlicher Zwangsverwaltung. Der Zwangsverwalter übt diese Funktion auch bei dem im Vergleichsverfahren befindlichen Textilkonzern Boussac aus, für den sich Tapie ebenfalls interessiert. Die Tapie-Gruppe erzielte 1983 einen Gewinn von 120 Mill. Franc bei 4 Mrd. Franc Umsatz.

KAPITAL & WERT / Der Vertrag mit DAL steht

Kapitalerhöhung zugestimmt

INGE ADHAM, Frankfurt

Nach einer bis in den Abend andauernden Versammlung haben die Vertreter der Anleger-Genossen bei Kapital & Wert (K & W) einer Kapitalerhöhung um zunächst 9 Mill. DM zugestimmt. Danach sollen pro 1000-DM-Geschäftsanteil per Jahresende zunächst weitere 1000 DM eingezahlt werden; über den Zeitpunkt der zweiten Tranche zur Aufstockung auf 3000 DM je Geschäftsanteil soll die ordentliche Vertreterversammlung (voraussichtlich im Februar nächsten Jahres) beschließen.

Vorangegangen war eine streckenweise turbulente Diskussion, in der die unerwartet zahlreich nach Mainz gekommenen Genossen ihrem Unmut über die unzureichenden Informationen über die Vorgänge bei Kapital & Wert Luft machten. Abstimmen konnten freilich nur die 33 anwesenden Vertreter – die Vertreter-Liste der K & W weist 62 Namen aus –, von denen acht im K & W-Vertrieb tätig sind.

Nach zwei Mandatsniederlegungen stimmten 28 Vertreter für den Vorschlag des Aufsichtsrats, der unmißverständlich klargemacht hatte, daß es ohne Kapitalerhöhung kein Weiterleben für die K & W gebe. Vorstandsmitglied Heiko Müller bezifferte den Fehlbetrag per 31. 8. auf 6,1 Mill. DM. Dabei spielen die Forderungen der DAL keine Rolle.

Denn nach der Auswechslung des Vorstands bei der K & W und dem Ausscheiden des DAL-ex-Steuerberaters Paulus aus dem Aufsichtsrat war der Weg frei für eine gütliche Einigung mit der DAL, die zuvor K & W mit Arrest belegt hatte. Diese Forderungen werden gegenüber der „neuen" K & W nicht mehr geltend gemacht; die Kooperation ist jedoch beendet. Das gilt auch für die Zusammenarbeit mit dem zweiten Kooperationspartner RSB.

SCHUHINDUSTRIE / Lederpreise explodieren

Hoffen auf Bilderbuchwinter

dpa/VWD, Düsseldorf

Mit einer „Preisexplosion" beim Leder begründet die deutsche Schuhindustrie die zu erwartenden Preiserhöhungen für das kommende Jahr. Etwa zwei bis vier Prozent mehr werde der Handel zahlen müssen, meinte der stellvertretende Vorsitzende des Hauptverbandes der Deutschen Schuhindustrie, Peter Verhuven, in Düsseldorf. Sechs bis zehn Prozent wären nötig, doch sei dies nicht am Markt durchzusetzen, fügte er hinzu.

Die Lederpreise sind nach Angaben von Verhuven im Vergleich zum Vorjahr durchschnittlich um mehr als 15 Prozent, „je nach Lederart bis zu 40 Prozent" gestiegen. Bei einem Lederanteil von etwa 40 bis 50 Prozent am Schuh seien die Wirkungen leicht auszurechnen. Für diesen Herbst/Winter habe die Industrie noch günstigere Preise aufgrund von Vorräten oder entsprechenden Abschlüssen anbieten können.

Im ersten Halbjahr 1984 stieg die Schuhproduktion in der Bundesrepublik um rund 5 Prozent auf knapp 49 Mill. Paar. Dabei hatten Ledersträßenschuhe für Damen mit 10,6 Prozent und für Herren mit 5,9 Prozent den stärksten Zuwachs. Der Umsatz stieg dabei um 8,6 Prozent auf rund 3,1 Mrd. DM. Stärker als die inländische Produktion stieg der Import mit knapp 9 Mill. Paar oder 7,7 Prozent auf rund 123 Mill. Paar.

Die Importquote stieg damit auf 79 Prozent. Dabei nahmen die Einfuhren aus Jugoslawien (plus 38,7 Prozent), Frankreich (12,8) und Spanien (11,4) am stärksten zu. Die Italiener, die in den ersten sechs Monaten mit fast 55,5 Mill. Paar nach wie vor den Löwenanteil der Importe liefern, hatten dagegen einen Rückgang von 2,1 Prozent zu verzeichnen.

Das Jahr 1984 glaubt die Schuhindustrie mit ihren mehr als 360 Betrieben und knapp 47 000 Beschäftigten nach den Worten von Verhuven „noch erträglich" abschließen zu können. Sie hofft vor allem auf einen „Bilderbuchwinter". In den letzten Jahren hat jeder Bundesbürger nach der Statistik – ziemlich konstant – 4,5 Paar Schuhe jährlich gekauft. Dafür mußte er im vergangenen Jahr 212,40 DM, ein Jahr zuvor 203,85 DM ausgeben. Die Schuhindustrie will ihre „großen Anstrengungen" erneut auf der Internationalen Schuhmesse – GDS – vom 22. bis 24. September in Düsseldorf deutlich machen. Dort zeigen knapp 650 Hersteller aus 31 Ländern ihre Kollektionen.



DAMALS-Verlag
Postfach 5323 6300 Gießen 1

Alles geschichtliche Wissen gleicht einem Mosaik. Aber jedes Steinchen dieses Gesamtbildes ist für sich interessant. Es sagt aus über den Menschen, über menschliche Gruppen in ihrem Zusammenleben, über ihren Umgang mit der Macht und das Einbezogensein aller in die Lebens- und Sterbensbedingungen ihrer Zeit.
Geschichtliches Wissen tut not! So gehört DAMALS auch in die Hände der Heranwachsenden.
Ja, ich habe Interesse an DAMALS und bestelle ein
3-Monate-Probeabonnement für DM 15,–
Wenn ich innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt des dritten Heftes nicht abbestelle, wünsche ich Fortsetzung der Lieferung bis auf weiteres mit der Möglichkeit des Rücktritts bei Wahrung einer Frist von 1 Monat zum Ende eines Kalenderjahres.
Für den Fall der Fortsetzung des Abonnements soll die Bezahlung vierteljährl. (15,–)/jährlich (54,–) – Nichtzutreffendes streichen – geregelt werden.

Vor- und Zuname

Straße und Hausnr. PLZ/Wohnort

Datum Unterschrift
Von meinem Recht, diese Bestellung innerhalb von 10 Tagen schriftlich beim DAMALS-Verlag widerrufen zu können, habe ich Kenntnis genommen.

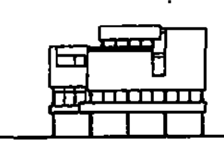
Datum Unterschrift 2 W



I. G. FARBENINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT
in Abwicklung
Frankfurt am Main Silberbornstraße 14
Wertpapier-Kenn-Nr. 575 907
Die Bilanz zum 31. 12. 1983 ist im Bundesanzeiger Nr. 167 vom 5. September 1984 veröffentlicht worden.
Die Liquidatoren

Ihr Buchmanuskript vermittle ich an seriöse und ehrgeizige Verlage gegen Kostenbeteiligung. Zuschriften unter K 9549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Machen Sie das Beste aus Ihrem Typ! **Make-up-Schulungen** Mülheim/Wasserbahnhof, Kosten DM 35,–, Visagistin H. Hillje. Tel. Anmeldung 02 08 / 38 32 22



Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e. V.
Alfredstraße 73
4300 Essen 1

VERSCHIEDENES

„kurtz & kaußen"
Die neue Geheimreport-Reihe für den absoluten Immobilienprofi: 1. Ausgabe
Immobilien-Handel ohne Steuern
11 maßgeschneiderte, raffinierte Methoden, wie Sie bei Millionen-Gewinnen trotzdem keine Steuern zahlen ●●● Ob Sie 5 oder 500 Objekte kaufen, jetzt erfahren Sie, wie Sie steuerfrei wieder verkaufen ●●● Spielen Sie mit beim „6 aus 8"-Immobilienlotto und gewinnen Sie immer gegen den Fiskus ●●● Legal nie mehr Gewerbe- oder Einkommensteuer zahlen. Gegen DM 100,– (bar oder Bankscheck) erhalten Sie den „k. u. k." Geheimreport bei: Immobilius Beverly Hills PCI BOX 1141, 270 North Canon Dr Beverly Hills CA 90210 USA

Astrologin Daniela Graphologin, Chirologin
Intern. Klientel, Konsultationen bundesweit – Ausland. Priv. Anmeldung: Tel. 0 71 32 / 1 84 97.
Lebensberatung: priv. Probleme; Analysen: Partnerschaft/Ehe; Konsultation für wirtschaftl. Krisen u. Situationen, Glück, Chancen, Erfolge.

ELITE-UNIVERSITÄT
BRD/weltweit staatl. anerkannt,
bietet reifen Persönlichkeiten bei entspr. persönl./sachl. Voraussetzungen Mitarbeit als Professor/Senator/Doktorand.
Kontakt unt. U 9393 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Promotionsmöglichkeit gesucht
im Bereich Wirtschaftswissenschaft von Dipl.-Ing. (Wirtschaftsingenieurwesen), Angebote u. Y 9538 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Alkohol-, Tablettenprobleme?
Ab 4wöchige Kurztherapie. Fachklinik Haus Buchenwinkel 8021 Icking, Isartal, Tel. 0 81 71 / 12 38

Hobbykontakte weltweit. Bitte Freikuvert. Zuschr. u. X 9538 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Langweilen Sie sich beim Autofahren
auf längeren Strecken? Oder beim Bügeln? Oder machen Ihre Augen Schwierigkeiten beim Lesen? Dann lassen Sie sich doch mal eine spannende, aufregende Geschichte von bek. Schauspielern auf Tonbandcassette erzählen! Sie werden sehen – die Zeit vergeht wie im Fluge! Super! Fordern Sie einen Prospekt an bei: Edition AUDIX, Rolf-Pinegger-Str. 5, 8000 München 21, Tel. 0 89 / 78 58 18

HAUSSEBÖRSE MADRID
ATV, der führende spanische Börsendienst, gibt eine deutsche Ausgabe heraus, die u. a. auch Auslandsaktien und Warenkontrakte behandelt.
Aus unseren spanischen Kaufempfehlungen (Standardwerte):

Wert	Kauf	Jetzt
FOC	42	265+ZA
Cubiertas	88	305+ZA
Sarrió	10	57
La Seda	43	127
Finanzauto	44	195
Aguila	42	260
Aragonesas	27	91
Motor Iber.	28	69
Bco. Herrero	255	850+ZA
Viesgo	63	226+ZA

(ZA = Gratisaktien). Kein anderer Börsendienst bietet Ihnen ein so fundiertes Wissen über die spanischen Börsen.
Muster: ATV – Monte Esquinza 6 – 28010 Madrid oder Telefon München (0 89) 1 41 84 61



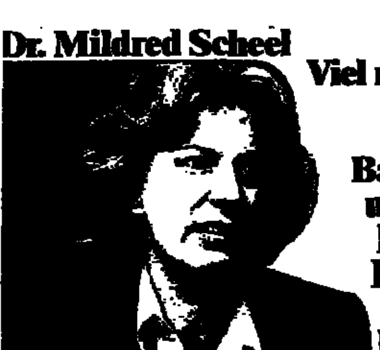


Starke Kurserholung mit Umsatzrekorden in Wallstreet
Nach „Käuferpanik" stieg der Dow Jones über 10% in 3 Tagen.
Wie sind danach die kurz- und mittelfristigen Aussichten?
Welche US-Aktien haben jetzt überdurchschnittliche Gewinnchancen?
Wie können Sie während der gesamten US-Börsenzeiten informiert und aktiv sein?
Wenn Sie interessiert sind an den Meinungen und Empfehlungen von Merrill Lynch, rufen Sie einfach an. In den Büros unseres Repräsentanten Merrill Lynch AG sind qualifizierte Berater täglich bis 22.00 Uhr in Bereitschaft.

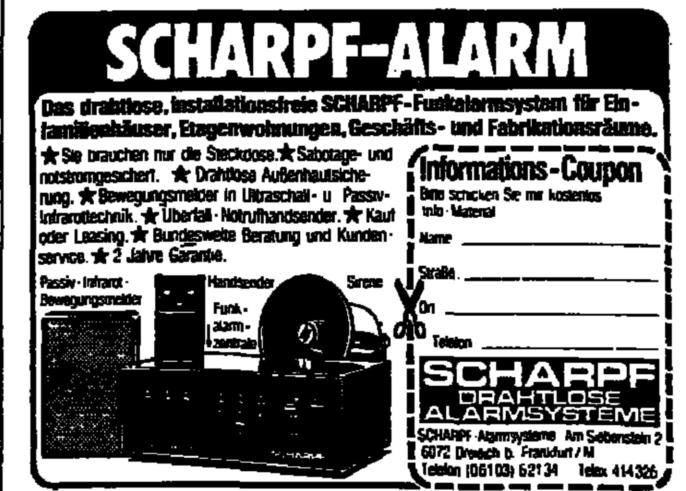


Merrill Lynch AG
Karl-Arnold-Platz 2, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 4 58 11, Telex 08 587 720
Paulstraße 3, 2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 32 14 91, Telex 02 12 130
Ulmenstraße 30, 6000 Frankfurt/Main, Tel. 06 11 / 7 15 31, Telex 04 1 237
Promenadeplatz 12, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 23 03 60, Telex 05 213 421
Kronprinzstr. 14, 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 2 22 00

ESSER BRUNEN
EINRICHTUNGEN
ESSER BRUNEN zeigt exclusive Möbel und Innenausbau von:
De Sede, Knoll International, Interlübke, Saporiti, Poltrona Frau, Treca Paris, Thonet, Bielefelder Werkstätten, Interline, Vereinigte Werkstätten, Rausch, B&B Italia, Miller, Stüker, Kaufeld, Marktex, Poggenpohl, Bulthaup, WK-Küchen.
Ferner: Alte China-Teppiche, Auslegware, Tapeten, Textilien, Leuchten und Accessoires.
ESSER BRUNEN EINRICHTUNGEN, THOMAS-MANN-STRASSE 30, 4040 NEUSS-NORF, TEL.: (0 21 07) 30 25, AUSSTELLUNGSFLÄCHE IN 3 ETAGEN. SO FINDEN SIE UNS: AUTOBAHN NEUSS-KÖLN, ABFAHRT NORF, RECHTS AB, RICHTUNG NORF, AM ORTSAUSGANG.



Viel ist erreicht. Viel mehr bleibt zu tun: Spendenkonto 909090 bei allen Banken, Sparkassen und Postscheckamt Köln 909090-501. Dem Leben zuliebe Deutsche Krebshilfe e.V.



Neuer Kursschub durch Ausländer

Auftragskonzentration auf wenige Spitzenpapiere

DW. – Der hohe Dollar und die vorangegangene feste Tendenz an der Wall Street haben die Kaufbereitschaft der Ausländer am deutschen Aktienmarkt wachsen lassen. In den von ihnen bevorzugten Papieren kam es zu kräftigen Kurssteigerungen. Die Titel der Großchemie blieben erneut von der Kaufwelle unberührt. Hier hielt deshalb die Kursstagnation an. Dagegen machten Bankaktien weitere Fortschritte. In diesem Bereich sind auch Käufe inländischer Anleger zu beobachten, die eine Neubewertung für gerechtfertigt halten.

Von den Bankaktien erzielten Deutsche Bank einen zweistelligen Kursgewinn. Damit kehrte der Deutsche Bank-Kurs auf seinen bisherigen Jahreshöchststand zurück. Von den Automobilwerten warteten Daimler und Mercedes mit zweistelligen Kurssteigerungen auf. Porsche, die von Ausländern favorisiert sind, erreichten zeitweise die Marke von 1100 DM. Bei den Maschinenbauaktien war die Tendenz nicht ganz einheitlich. Das spekulative Interesse für IWKA-Aktien ist deutlich abgeflaut, ebenso wie für die meisten Technologieaktien.

Düsseldorf: Audi NSU erhöhten um 14 DM und Bilfinger um 3 DM. Deutsche Texaco und Gerresheimer Glas verbesserten sich um 5 DM und Hindr. Auffermann um 7 DM. AEG Kabel Rheydt gaben um 12 DM auf 318 DM und Schiess um 3 DM nach. Bei den Versicherungen stockten Aachen Münchner Bet. um 5 DM und Aachener Rück um 9 DM auf.

Frankfurt: Hartmann & Braun Vorzüge erhöhten um 10 DM auf 380 DM und Holzmann um 9 DM auf 402 DM. KSB Stämme schlossen mit 158 DM plus 7 DM und Vorzüge mit 154 DM. MAN Stämme erhöhten um 4 DM und Mercedes um 13 DM. PWA stockten um 4,50 DM auf. Rheinische Hypo verbesserten sich um 15 DM und Rosenthal um 12 DM auf 243 DM.

Hamburg: Kühltransit wurden um 950 DM (plus 80 DM) notiert. Haller-Meurer gaben nach und wurden mit 151,10 Minus 6,90 DM bezahlt. HEW schlossen mit 82,50 DM und NWK Vz. mit 167,80 DM. Beiersdorf büßten 1 DM ein. Phoenix Gummi verbesserten sich um 0,90 DM und Conti Gummi um 1,50 DM. Vereins- und Westbank waren auch weiter fest (plus 1 DM).

München: Agrob Vz. erhöhten um 2 DM und Audi NSU um 9 DM. Deckel AG verbesserten sich um 1 DM und Dywidag um 2 DM. Erlus AG stockten um 8 DM und Flachglas um 5 DM auf. Nachgegeben haben Gehe AG um 3 DM und NAK Stoffe um 0,50 DM. Süd Chemie verloren 9 DM und Wanderer um 5 DM.

Berlin: Schering zogen um 11 DM, Herlitz St. und Spinne Zehlendorf um je 5 DM und Herlitz Vz. um 4,50 DM an. Orenstein erholten sich um 3,50 DM, Berliner Bank und DeTeWe um je 2 DM und Berthold um 1 DM. Dt. Hypobank Berlin gaben um 6 DM und Kempinski um 3 DM nach.

Nachbörse: weiter freundlich

WELT-Aktienindex: 150,2 (149,4)
WELT-Umsatzindex: 4979 (5857)

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

Inland

Ausländische DM-Anleihen

Ausland

Wien

	14. 9.	13. 9.
Creditanstalt-Bkv.Vz.	208	209
Gösser-Brauerei	321	320
Länderbank Vz.	210	210
Österr. Brau AG	299	–
Perlmooser	341	342
Reininghaus	400	–
Schwechater Br.	150	150
Semperit	95	–
Steyr-Daimler-P.	150	146
Universale Hoch Tief	–	207
Veitscher Magnesit	224	222
Index	54,25	53,84

Kopenhagen

	14. 9.	13. 9.
Den Danske Bank	242	240
Jyske Bank	468	458
Kopenh. Handelsbk.	249	245
Novo Industri	399	398
Privatbanken	221	220
Ostasiat. Komp.	173	173
Dan. Sukkerfabr.	625	625
For. Bryggerier St.	850	855
Kgl. Porc. Fabr.	385	390

Brüssel

	14. 9.	13. 9.
Arbed	1690	1685
Brux. Lambert	2400	2390
Cockerill Ougrée	295	290
Ebes	2850	2820
Gevaert	3595	3535
Kreditbank	–	–
Pétrofina	7600	7520
Soc. Gén. d. Belg.	1920	1920
Sofina	7040	7090
Solvay	4430	4400
UCB	5480	5440
Index	163,38	161,60

Singapur

	14. 9.	13. 9.
Cycle + Car.	3,24	3,26
Cold Storage	3,10	3,00
Dev. Bk. of Sing	7,90	7,85
Fraser + Neave	5,65	5,70
Kl. Kepong	2,51	2,52
Mal. Banking	8,70	8,70
Nat. Iron	4,16	4,12
OCBC	9,55	9,55
Sime Darby	2,12	2,10
Singapur Land	–	3,94
Un. Overs. Bank	4,62	4,80

Optionshandel

Frankfurt: 13. 9. 84: 804 Optionen = 46 500 (51 850) Aktien, davon 141 Verkaufsoptionen: = 7200 Aktien. **Kaufoptionen:** AEG 10-90/10,5, 10-100/3, 1-90/14, 1-95/9, 1-100/7,1, 1-110/3,7, 4-110/6,5, BASF 1-150/15,5, 1-170/3,2, 4-150/17, 4-160/11, Bayer 10-160/10,5, 10-163/6, 10-170/3, 1-160/15,8, 1-170/8,1, 1-180/4, 4-160/18,7, 4-170/11,9, 4-180/7, 4-190/3,9, Bay. Hypo 10-270/8,8, 10-271/7,8, Commerzbank 10-130/28,5, 10-140/18,5, 10-160/3, 1-150/12, 1-160/6,4, 1-170/2,8, 4-150/15, 4-160/9,1, 4-170/5,6, Conti 10-110/10, 10-117/3,7, 10-120/2, 1-120/6,4, 1-130/3, 4-130/4,5, Dt. Babcock St. 1-150/16, Deutsche Bk. 10-326,75/13, 10-330/10,5, 1-326,75/27, 1-340/21, 1-350/10,6, 1-360/6,6, 4-330/33, 4-340/27, Dresdner Bk. 10-150/9,2, 10-160/3,2, 1-150/13, 1-160/6,6, 1-170/2,6, 4-150/16,4, 4-160/9,8, GHH St. 1-150/8,2, Hoechst 10-161,15/11,5, 10-171,15/2, 1-170/8,9, 4-170/13,5, 4-190/4, Hoesch 10-96/5,6, 10-100/3, 1-96/9,7, 1-100/6,6, 1-110/3,5, 4-100/8,9, 4-110/5,5, Karstadt 1-240/18, KHD 1-230/20,8, Klöckner 1-55/11, 1-60/6,1, 1-65/3,2, 4-60/7,5, 4-65/5, 4-70/3,5, Lufthansa St. 1-150/14, Mannesmann 10-146/8,5, 10-150/5, 10-160/2, 1-140/17, 1-150/10, 1-160/5, 4-140/11,4, 4-150/12,8, 4-160/7,6, 4-170/5,5, RWE St. 10-160/5, Schering 10-360/9,6, Siemens 10-400/10,5, 10-410/5,5, 10-412/3, 1-400/21, 1-410/15,5, 1-430/6, 4-400/28,5, 4-410/21,8, 4-420/18, 4-430/16, Thyssen 10-70/10, 10-80/2,4, 1-75/8,4, 1-80/5,9-6, 4-75/13, 4-80/7, 4-85/4,6, Veba 10-162,5/4, 1-170/5, 4-170/7,6, VW 10-170/8, 1-180/6,8, 1-190/5, 1-200/3,4, 4-190/8, Chrysler 10-70/19,2, 10-75/14,5, 10-80/10, 10-90/1, 1-80/11, 1-90/4,4, Genereal Motors 4-220/15, IBM 10-330/47,5, 1-370/9,8, Philips 10-38,9/8, 10-40/6,6, 10-45/2,2, 1-40/7,6, 1-43,9/6,5, 1-45/3,3, Royal Dutch 10-135,2/14, Sony 1-45/3,8, **Verkaufsoptionen:** AEG 10-95/1,5, 1-90/1, 1-95/3, 1-100/4,4, 4-95/4,5, 4-100/6,5, BASF 1-150/1,4, 1-160/5,9, 4-150/2,8, Bayer 4-160/2,2, Commerzbank 4-140/1,4, Conti 4-110/2, Daimler 1-549,5/13,8, Dt. Babcock St. 4-160/4,9, Deutsche Bk. 1-310/2, Hoechst 10-170/1, Linde 4-340/5,5, 4-360/13,8, Mannesmann 1-130/3,5, Preussag 1-252/8,5, Siemens 1-390/4, 1-400/8, 4-370/2, 4-390/4,1, Thyssen 1-75/1,8, VW 10-170/1,7, 4-160/3, 4-170/7, Chrysler 10-65/1,9, 4-90/8, Elf 1-70/1,8, 1-75/3,4, IBM 1-350/8,5, 1-360/13, 4-350/15, Norsk Hydro 1-210/4, Royal Dutch 1-140/2,8. (1. Zahl Verfallsmonat (jeweils der 15.), 2. Zahl Basispreis, 3. Zahl Optionspreis).

Euro-Geldmarktsätze

Niedrigst- und Höchstkurse im Handel unter Banken am 14. 9.; Redaktionsschluß 14.30 Uhr:

	US-$	DM	sfr
1 Monat	11½–11¾	5⅝–5¾	4⅞–5¼
3 Monate	11⅝–11⅞	5½–5¾	4⅞–5¼
6 Monate	11⅞–12⅛	5⅞–6⅛	5 –5¼
12 Monate	12¼–12½	6⅛–6⅜	5⅛–5⅜

Mitgeteilt von: Deutsche Bank Compagnie Financière Luxembourg, Luxembourg.

Goldmünzen

In Frankfurt wurden am 14. September folgende Goldmünzenpreise genannt (in DM):

Gesetzliche Zahlungsmittel*)	Ankauf	Verkauf
20 US-Dollar	1455,00	1806,90
10 US-Dollar (Indian)**)	1280,00	1524,75
5 US-Dollar (Liberty)	485,00	644,10
1 £ Sovereign alt	240,00	296,40
1 £ Sovereign Elizabeth II.	234,00	288,56
20 belgische Franken	182,00	234,84
10 Rubel Tscherwonez	248,00	310,08
2 südafrikanische Rand	234,00	288,42
Krüger Rand, neu	1048,00	1234,62
Maple Leaf	1048,00	1234,62
Platin Noble Man	1014,00	1195,86
Außer Kurs gesetzte Münzen*)		
20 Goldmark	252,00	314,64
20 schweiz. Franken „Vreneli"	183,00	232,56
20 franz. Franken „Napoléon"	183,00	232,56
100 österr. Kronen (Neuprägung)	989,00	1168,50
20 österr. Kronen (Neuprägung)	191,00	240,54
10 österr. Kronen (Neuprägung)	102,00	133,38
4 österr. Dukaten (Neuprägung)	457,00	560,88
1 österr. Dukaten (Neuprägung)	107,00	144,78

*) Verkauf inkl. 14 % Mehrwertsteuer
**) Verkauf inkl. 7 % Mehrwertsteuer

Devisen und Sorten

14. 9. 84	Frankfurt. Devisen Geld	Frankfurt. Devisen Brief	Wechs.Frankfurt. Sorten*) Ankfs.-Kurs⁴)	Ankauf	Verkauf
New York³)	3,0223	3,0303	2,9810	2,97	3,06
London¹)	3,834	3,848	3,794	3,77	3,92
Dublin¹)	3,092	3,106	3,044	3,00	3,15
Montreal³)	2,2995	2,3075	2,2670	2,24	2,34
Amsterd.	88,610	88,830	88,36	87,25	89,75
Zürich	120,860	121,060	120,96	119,25	122,00
Brüssel	4,957	4,977	4,904	4,83	5,08
Paris	32,480	32,640	32,105	31,75	33,50
Kopenh.	27,555	27,675	27,275	26,26	28,00
Oslo	35,330	35,450	34,73	34,00	35,75
Stockh.**)	35,290	35,450	34,705	34,25	36,00
Mailand²) **)	1,617	1,627	1,584	1,58	1,68
Wien	14,213	14,253	14,181	14,13	14,35
Madrid**)	1,777	1,787	1,744	1,71	1,88
Lissabon**)	1,935	1,985	1,825	1,35	2,26
Tokio	1,2310	1,2340	–	1,19	1,25
Helsinki	48,230	48,430	47,21	47,25	49,00
Buen. Air.	–	–	–	–	5,00
Rio	–	–	–	0,06	0,28
Athen*) **)	2,5080	2,5620	–	2,15	2,95
Prankd.	–	–	–	–	–
Sydney*)	2,5080	2,5270	–	2,42	2,65
Johannesbg.*)	1,8130	1,8320	–	1,60	1,85

Alles in Hundert; ¹) 1 Pfund; ²) 1000 Lire; ³) 1 Dollar; ⁴) Kurse für Tratten 60 bis 90 Tage; *) nicht amtlich notiert. **) Einfuhr begrenzt gestattet.

Devisenmärkte

Der Höhenflug des Dollar setzte sich gestern in New York bis auf fast 3,04 fort, wurde dann jedoch durch eine erfreuliche Entwicklung der Geldmengen M1, M2 und M3 gestopt. Die neuen Zahlen ließen eine mögliche Auflockerung in der Zinspolitik wahrscheinlicher werden und drückten den Dollar unter 3,02. An den hiesigen Märkten erholte sich der Kurs am 14. 9. nach einem Low von 3,0120 in Asien bis 3,0290. Der am Nachmittag bekannt gewordene Rückgang der Einzelhandelsumsätze in Amerika um 0,8 Prozent führte zu einer erneuten Verkaufsbereitschaft, so daß die Schlußkurse wieder unter 3,02 lagen. Die Bundesbank blieb dem Freiverkehr wiederum fern, war aber zur Notiz von 3,0263 mit einer Bestens-Order von 40 Millionen Dollar und einem zusätzlichen Ausgleich von 15,4 Millionen Dollar im Markt. Bei uneinheitlicher Kursentwicklung der übrigen Währungen wurde ein um 1,3 Promille niedrigerer Pfundkurs mit 3,841 und um 2,1 bzw. 2 Promille höherer Kurs für Schweizer Franken und Yen errechnet. US-Dollar in: Amsterdam 3,4100; Brüssel 60,8975; Paris 9,2910; Mailand 1866,60; Wien 2126,20; Zürich 2,5019; Ir. Pfund/DM 3,099; Pfund/Dollar 1,2692; Pfund/DM 3,841.

Ostmarkkurs am 14. 9. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 19,00; Verkauf 22,00 DM West; Frankfurt: Ankauf 18,00; Verkauf 21,00 DM West.

Devisenterminmarkt

Nachgebende Dollarzinsen am Euromarkt bewirkten zu Wochenschluß eine deutliche Schrumpfung der Terminabschläge für US-Dollar gegen DM.

	1 Monat	3 Monate	6 Monate
Dollar/DM	1,57/1,47	4,57/4,47	[illegible]
Pfund/Dollar	0,09/0,12	0,32/0,35	[illegible]
Pfund/DM	2,30/0,90	6,40/4,90	[illegible]
FF/DM	23/7	54/38	[illegible]

Geldmarktsätze

Geldmarktsätze im Handel unter Banken am 14. 9.: Tagesgeld 5,5–5,55 Prozent; Monatsgeld 5,6–5,75 Prozent; Dreimonatsgeld 5,7–5,8 Prozent.

Privatdiskontsätze am 14. 9.: 10 bis 29 Tage 4,80 G–3,90 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 4,85 G–3,[illegible] B Prozent. Diskontsatz der Bundesbank am 14. 9.: 4,5 Prozent; Lombardsatz 5,5 Prozent.

Bundesschatzbriefe (Zinslauf vom 1. September 1984 an) Zinsstaffel in Prozent jährlich, in Klammern Zwischenrenditen in Prozent für die jeweilige Besitzdauer): Ausgabe 1984/7 (Typ A) 5,50 [illegible] – 7,75 (6,87) – 8,00 (7,12) – 8,25 (7,31) – 8,50 [illegible]. Ausgabe 1984/8 (Typ B) 5,50 (5,50) – 7,50 (6,[illegible]) – [illegible] (7,18) – 8,25 (7,40) – 8,50 (7,58) – [illegible] (7,[illegible]) [illegible] schätze des Bundes (Renditen in Prozent): [illegible] Jahre 6,50. Bundesobligationen (Ausgabebedingungen in Prozent): Zins 7,50, Kurs 100,[illegible], Rendite [illegible].

Bundesanleihen

Bundespost

Länder – Städte

Bankschuldverschreib.

Bundesbahn

		13. 9.	12. 9.
F 6 Bdbahn 78 III	11/84	100	100
6½ dgl. 79	2/85	100,15	100,1
6½ dgl. 73	2/85	100,85G	100,85

Renditen sinken weiter

Wenn auch die unter dem Eindruck des freundlichen US-Bondsmarktes vorbörslich heraufgesetzten Rentenkurse später nicht in vollem Umfang durchzusetzen waren, so blieb die Rententendenz dennoch auf breiter Front freundlich. Öffentliche Anleihen zogen bis zu 0,20 Prozentpunkte an. Dabei dürften Auslandskäufe erneut eine wichtige Rolle gespielt haben. Viel beachtet wurde die vierprozentige Wandelanleihe der Deutschen Bank. Die feste Tendenz ist eine Reaktion auf die Hausse der Deutschen Bank-Aktien. Auslandsanleihen stiegen, Pfandbriefe ebenfalls freundlich.

Sonderinstitute

Industrieanleihen

Optionsscheine

Optionsanleihen

Währungsanleihen

Wandelanleihen

Ausländische Aktien in DM

Warenpreise – Termine

Etwas schwächer schlossen am Donnerstag die Gold- und Silbernotierungen an der New Yorker Comex. Zu deutlichen Verlusten kam es bei Kupfer. Fester gingen Kaffee und Kakao aus dem Markt.

Getreide und Getreideprodukte

Weizen Chicago (c/bush)	13. 9.	12. 9.
Sept.	345,75	349,25
Dez.	354,25	358,25
März	360,75	364,00

Weizen Winnipeg (can. $/t)	13. 9.	12. 9.
Wheat Board cif.		
St. Lawrence 1 CW	236,00	235,70
Amber Durum	255,90	255,60

Kakao New York ($/t)	13. 9.	12. 9.
Terminkontr. Sept.	2540	2430
Dez.	2285	2217
März	2245	2176
Umsatz	4472	3350

Zucker New York (c/lb)	13. 9.	12. 9.
Kontrakt Nr. 11 Okt.	4,37	4,41
Jan.	5,00	5,05
März	5,60	5,66
Mai	5,92	6,00

Genußmittel

Öle, Fette, Tierprodukte

Wolle, Fasern, Kautschuk

Erläuterungen – Rohstoffpreise

Westdeutsche Metallnotierungen

NE-Metalle

Messingnotierungen

Zinn-Preis Penang

Deutsche Alu-Gußlegierungen

Edelmetalle

Internationale Edelmetalle

New Yorker Metallbörse

Londoner Metallbörse

Segeln lernen: wo und wie? Kindersegeln, Segelschulen, Einstieg ins Fahrten- und Regattasegeln, Kauftips für Jollen und kleine Küstenkreuzer.

Die YACHT mit „Anfängerlatein."

Deutschlands führende Yachtzeitschrift verstärkt die Berichterstattung für den Einstieg in den Segelsport jetzt weiter. In der soeben erschienenen Ausgabe Nr. 19 steht ein großer Sonderteil. Titel: Wir fangen an. Eine Zusammenstellung höchst informativer Themen, die dem Anfänger helfen, den richtigen Einstieg zu finden und ihn vor Fehlentscheidungen und Enttäuschungen bewahren. Ein weiteres Schwerpunktthema: Bodensee. Der See, seine Segler und ihre Vereine: Portrait einer bezaubernden Landschaft.
Die YACHT gibt es im Zeitschriftenhandel. Sollte sie da einmal vergriffen sein, wenden Sie sich per Postkarte an:
YACHT Leser-Service, Siekerwall 21,
D-4800 Bielefeld 1.
Wir schicken Ihnen die aktuelle Ausgabe.



Norbert H. Ehrig

* 3.5.1944 † 4.9.1984

Mitten aus einem schaffensfreudigen Leben wurde er uns, durch einen tragischen Unfall, viel zu früh genommen.

In tiefem Schmerz
Liese-Lotte Ehrig
Britta-Charlotte Boehme, geb. Ehrig
und Familie

Gräfelfing, im September 1984

Die Beisetzung hat in aller Stille stattgefunden.

Wir trauern um unseren Chef

Norbert H. Ehrig

Dipl.-Ing.

* 3.5.1944 † 4.9.1984

Sein schaffensreiches Leben galt der Fortentwicklung seiner Unternehmen und der Fürsorge um seine Mitarbeiter

Sein Andenken wird in uns allen fortleben und uns Vorbild und Ansporn sein.

Die Mitarbeiter der Firmen

EHRIG Beratende Ingenieure
EHRIG Baubetriebswirtschaft GmbH
EHRIG Technische Überwachung GmbH
EHRIG Datenverarbeitung und Betriebsorganisation GmbH

Am Brüll 19, 4030 Ratingen 1

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

---

†

Wir wollen nicht trauern darüber,
daß wir ihn verloren haben,
sondern wir wollen dankbar sein,
daß wir ihn gehabt haben,
ja, auch noch besitzen.
Wer im Herzen seiner Lieben lebt,
ist nicht tot,
er ist nur fern,
und wer heimkehrt zum Herrn,
bleibt in der Familie.

Willy Schetzka

Träger des Verdienstkreuzes am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

* 4. Mai 1914 † 13. September 1984

Mein innigstgeliebter Mann, unser herzensguter Vater, Schwiegervater und Großvater ist heute von uns gegangen.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Elfriede Schetzka geb. Schweikert
Brigitte Stankiewicz-Schetzka
Dr. Michael Stankiewicz
Eva, Jana, Johannes
und Angehörige

5000 Köln 60, den 13. September 1984
Neusser Straße 257 - 263

Der Trauergottesdienst wird am Dienstag, dem 18. September 1984, um 9.30 Uhr in der Clarenbach-Kirche, Köln-Braunsfeld, Aachener Straße 458, gehalten.

Die Beerdigung findet anschließend um 11.15 Uhr von der Trauerhalle des Nordfriedhofes, Köln-Weidenpesch, Eingang Pallenbergstraße, aus statt.

Freundlich zugedachte Blumenspenden zur Trauerhalle erbeten.

Wir trauern um unseren verehrten Gründer und Inhaber, Herrn

Willy Schetzka

Träger des Verdienstkreuzes am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

* 4. Mai 1914 † 13. September 1984

In schwerer Zeit hat er unser Unternehmen mit großer Tatkraft in souveräner Art aufgebaut. Fleiß, Weitblick und Unternehmergeist waren dabei seine herausragenden Eigenschaften.

Sein wertvoller, erfahrener Rat und seine Entscheidungen waren für alle eine unersätzliche Hilfe.

Seine tiefe Menschlichkeit und sein soziales Engagement für alle Mitarbeiter waren überragend. Wir verlieren einen väterlichen Freund.

Sein Leben und Wirken werden uns Beispiel und Verpflichtung bleiben.

Geschäftsleitung und Mitarbeiter
RADIO NORD
Neusser Str. 257–263, 5000 Köln 60

Der Trauergottesdienst wird am Dienstag, dem 18. September 1984, um 9.30 Uhr in der Clarenbach-Kirche, Köln-Braunsfeld, Aachener Straße 458, gehalten.

Die Beerdigung findet anschließend um 11.15 Uhr von der Trauerhalle des Nordfriedhofes, Köln-Weidenpesch, Eingang Pallenbergstraße, aus statt.

Freundlich zugedachte Blumenspenden zur Trauerhalle erbeten.

Schutz des Wettbewerbs in falschen Händen.

Das Unwesen sogenannter „Gebührenvereine" greift um sich. Diese Vereine nutzen die gesetzlichen Möglichkeiten, um gegen tatsächliche oder vermeintliche Wettbewerbsverstöße mit Abmahnungen vorzugehen und ganz nebenbei einen kräftigen finanziellen Schnitt zu machen. Ihnen kommt es weniger auf den Schutz des Wettbewerbs an als auf das Kassieren der Pauschalgebühren für Abmahnungen.

Jeder am Wirtschaftsleben Beteiligte kennt sie. Viele resignieren. Immer stärker wird aber auch die Abwehrfront.

Was ist gegen Gebührenvereine zu tun?

- **Prüfen Sie jede Abmahnung, bevor Sie eine Unterlassungserklärung abgeben und eine Kostenpauschale zahlen.**
- **Prüfen Sie sorgsam, wer hinter einer Abmahnung steht und ob der Verein überhaupt abmahn- und klagebefugt ist.**
- **Fragen Sie Ihre Industrie- und Handelskammer, Ihren Berufsverband, oder ziehen Sie einen Anwalt zu Rate.**

Der Zentralausschuß der Werbewirtschaft e. V. (ZAW) hat Ratschläge für das Verhalten bei Abmahnungen zusammengestellt. Fünf Spitzenverbände der Wirtschaft haben darüber hinaus „Grundsätze für die Tätigkeit von Wettbewerbsvereinigungen" aufgestellt. Diese Unterlagen können Sie kostenlos beim ZAW anfordern.

Helfen Sie, einen fairen Wettbewerb zu verteidigen. Dazu gehört auch: Den Gebührenvereinen muß das Handwerk gelegt werden.

An ZAW
Abt. Kommunikation
Postfach 20 06 47, 5300 Bonn 2
Bitte senden Sie mir die Informationen über Abmahnungen an folgende Anschrift
Name: ____
Straße: ____
PLZ/Ort: ____

ZAW
Zentralausschuß der Werbewirtschaft e.V.
Postfach 20 06 47, 5300 Bonn 2

Wände, die Ohren haben

P. Jo. – „Für Solidarność" steht als Widmung auf der ersten Seite. Das ist ein recht zweideutiger Hinweis. Er kann nämlich auch als Aufforderung zur Solidarität aufgefaßt werden. Zur Solidarität mit den Menschen in jenen Ländern, in denen „Schweigegeld als Landeswährung" gilt. So nennt Jeannine Luczak, die Basler Slawistin, die als Konferenzdolmetscherin in Zürich arbeitet, ihren schmalen Aphorismenband (Walter Verlag, 48 S., 9,80 Mark).

Diese Kürzestprosa pointiert immer wieder die Unvereinbarkeit von Demokratie und Diktatur: „Demokratie heißt die Wahl haben. Diktatur heißt vor die Wahl gestellt sein." Und zwar von klein auf: „Demokratie: keiner zu klein, ein Helfer zu sein. Diktatur: keiner zu klein, ein Helfershelfer zu sein." Denn: „Wo der Bürger keine Stimme hat, haben die Wände Ohren."

Jeannine Luczak schaut nicht nur nach Osten. Sie sieht auch die im eigenen Land, die nicht sehen wollen: „Neutralismus: ein Auge zudrücken, wenn einem anderen beide zugedrückt werden." Sie kennt die, die nichts gut, aber alles besser wissen: „Intoleranz der heutigen Schriftsteller: Jeder glaubt sich im Besitz der allein unselig machenden Wahrheit." Und sie weiß, was von der gutsubventionierten, sich antibürgerlich gebenden kleinbürgerlichen *Aufklärerei zu halten* ist: „Theater heute: alles bloßgestellt – alles bloß gestellt."

„Weisheit der Bücher: Sie wenden den Menschen den Rücken zu", steht auf der Rückseite des Buches. Das sollte jedoch kein Grund sein, Gleiches mit Gleichem zu vergelten und diesem Buch den Rücken zuzuwenden.

Symposion in Hamburg: Der Neokonfuzianismus

Erziehung des Prinzips

Um die Philosophie und Wirkung des im 16. Jahrhundert in Korea lebenden Neo-Konfuzianers Yi T'oegye ging es in Hamburg bei einem internationalen Kongreß, der von einem südkoreanischen Forschungsinstitut organisiert wurde. Eine kleine Sensation war dabei die erst in buchstäblich letzter Minute gemeldete Teilnahme eines Gelehrten aus Peking neben Professoren aus Taiwan, Südkorea, Japan und den USA.

Yi T'oegye gilt als bedeutendster Vermittler des Neokonfuzianismus besonders in Korea und Japan. Der Konfuzianismus, eine auf die Regelung zwischenmenschlicher Beziehungen im weitesten Sinne bedachte dieseitige politische Lehre, gewann im Neokonfuzianismus eine metaphysische Komponente. Dieser neuen Begründung konfuzianischer Maximen durch ein philosophisches Weltbild galt auch der Beitrag von Zhang Li-Wen.

In seinem Vortrag „Analyse der logischen Struktur der Philosophie des Yi T'oegye" entwickelte der Professor der Pekinger Volksuniversität die These, daß Yi T'oegye von einer Beziehung zwischen dem „unendlichen letzten Prinzip im All" als körperloser Schöpferkraft und dem „Stofflichen" in seinen materiellen und seelischen Ausprägungen ausging. Danach kommandiert das „Prinzip" das „Stoffliche" „wie ein Feldherr seine Soldaten".

Susumo Takahashi aus Japan verteidigte dagegen die These, T'oegye habe eine streng diesseitige, existentialistische Anthropologie entworfen und eine „göttliche Ordnung" abgelehnt. Der Chinese war vorsichtig: Das „Prinzip", auch im Menschen wirkend, sei von Natur aus „gut", und jeder Mensch, wiewohl stofflich von unterschiedlich „feiner" Veranlagung, habe die Möglichkeit, durch Eigenerziehung dieses „Prinzip" in sich zu fördern – ansonsten jedoch vermied er, jenseits seiner philologischen Deutung der Begriffsstruktur bei T'oegye sich auf eine Interpretation festzulegen. Mit diesen Thesen stand er den meisten anwesenden Teilnehmern des Symposions nahe.

Das Referat, durchsetzt mit zahlreichen Entlehnungen aus dem klassischen Chinesisch und durchgängig in den alten Langzeichen statt in den von Peking propagierten vereinfachten „Kurzzeichen" geschrieben, ließ eine intensive Forschungstätigkeit über die klassische Tradition Chinas erkennen.

Zhang Li-Wen bestätigte auch, daß seit 1981 die konfuzianische Tradition wieder unter wissenschaftlichen Gesichtspunkten intensiv aufgearbeitet werde. Angesichts der ungeheuren Wirkung der konfuzianischen Lehre auf Gesellschaft und Politik Ostasiens in den vergangenen Jahrhunderten bildet die Aufnahme der Konfuziusforschung in China möglicherweise langfristig ebenfalls einen nicht nur wissenschaftlich bedeutsamen Faktor.

TORSTEN WILHELM KRAUEL

Wo immer er sich zeigt, blüht Theater wieder auf – Zum siebzigsten Geburtstag von Will Quadflieg

Götterliebling, einsamer Waldgänger

Will Quadflieg, der heute 70 Jahre alt wird, hatte, ganz jung und sehr neu noch auf der Bühne, die schier paradoxe Schwierigkeit, bei einem Teil des Publikums eher gegen seine brillanten Fähigkeiten, gegen die Bezauberung, die seine jünglingshafte Erscheinung ausstrahlte, anspielen zu müssen.

Er war, als er ein Jüngling war und all die großen Jünglinge der Weltliteratur spielte, fast *zu* schön. Er war in seiner hochnoblen Erscheinung, wenn er den Mund öffnete und die großen Dichterworte tönen ließ, immer betörend. Er konnte sein wunderbar variables Organ wie ein Cello klingen lassen – und konnte es dann wieder, wie mühelos, fast orgiastisch hell nach oben zwingen, um es schließlich in puren Wohlklang zu tauchen wie ein silbernes Clairon.

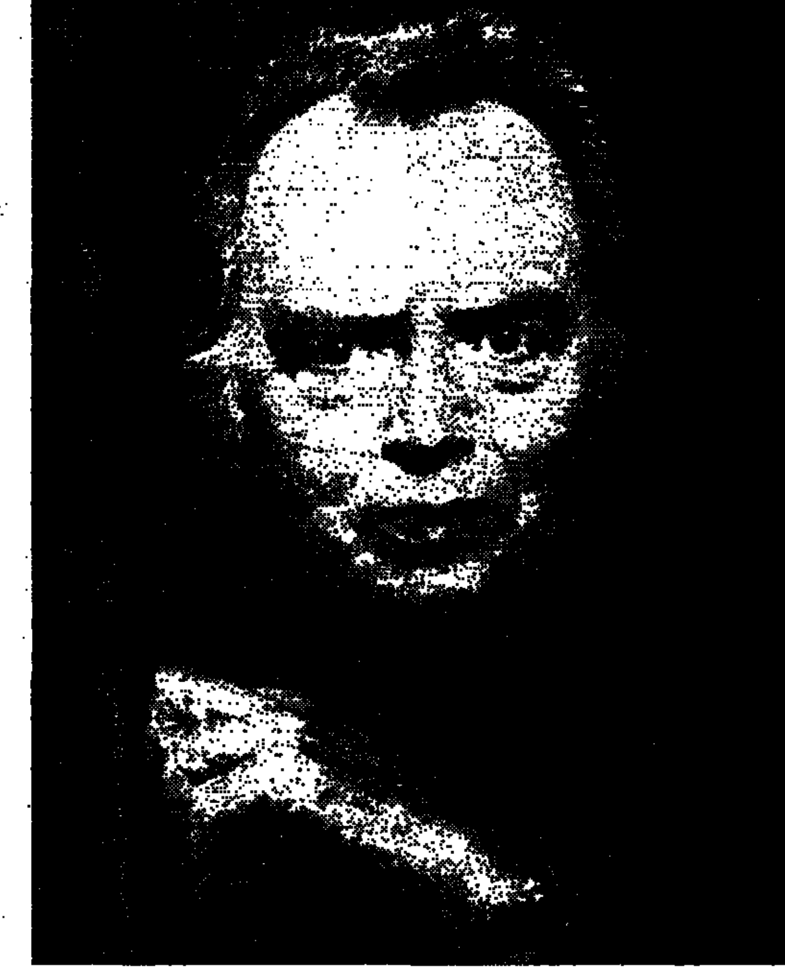
Der noch sehr jugendliche Will Quadflieg war mit allen Bühnensegnungen ausgestattet, aus denen die jugendlichen Helden sind: leidenschaftlich, tragisch umwölkt, schier *übermenschlich erhoben durch* Erscheinung und Wortklang aus der Menge der landläufigen Menschengesichter. Er inkarnierte, er verleiblichte unsere Vorstellung von einem „jugendlichen Helden" wie keiner zuvor. Ihm gaben immer gleich mehrere Götter, zu sagen, was er szenisch jeweils litt.

Wer ihn noch in dieser seiner ganz frühen und nur scheinbar so mühelosen Phase sah, war verzaubert, mußte es sein. Wer ihn (großes Glück!) noch mit und neben dem unvergessenen Horst Caspar auf der Bühne des Schiller-Theaters vor rund 40 Jahren erlebt hat, wird das unwiederholbare Doppelspiel der jugendlichen Stimmen nie vergessen haben. Quadflieg war, diese Welt interpretierend im hochfliegenden Spiel, immer wie nicht von dieser unserer Welt.

Solche Segnung als Vorgabe für eine Bühnenlaufbahn ist nicht unproblematisch. Wir alle wollten, daß dieser Jüngling nie altere. Denn er trug fast *zu* deutlich das Zeichen einer nie dem Altern anheimgegebenen Jugendlichkeit an der hohen Stirn.

Daß dieser Will Quadflieg, als Mensch und Theaterkünstler, nun doch herrlich gealtert ist, daß er, als ihn die schier mühelose Gnade der Jugendlichkeit verließ, nicht aufhörte, bedeutend, auf andere Weise überredend und als Bühnenfigur groß zu sein – das ist eine Lebensleistung, die man ihm hoch anrechnen darf. Ja, man muß ihn allein schon deswegen bewundern.

Er ist geboren in Oberhausen. Dort machte er sein Abitur. Dort stand er auch zum ersten Male auf der Bühne.



Eine Stimme wie von Literatur durchtränkt: Will Quadflieg, der Liebling des deutschen Theaterpublikums FOTO: KEYSTONE

Der Glanz seiner Ausstrahlung wurde sofort ruchbar. Er kam über Gießen, Gera (damals eine wichtige Etappe!) und Düsseldorf nach Berlin, spielte hier an der alten Volksbühne. Heinrich George holte ihn an sein Schiller-Theater. Quadflieg war endlich in einem hochbestückten Ensemble, gleichberechtigt, oft überragend, zu Hause.

Er hat all die hellen, idealistisch umwölkten, jugendlich durchbrausten Rollen gespielt in jenen Jahren, wie sie ihm zustanden: den Clavigo, den Mortimer, den Don Juan bei Grabbe, Goethes Urfaust, die Jünglinge bei Shakespeare, bis zu seinem ersten Mephisto. Er war unbesiegbar. Er war wie ein jugendliches Gottesgeschenk an das deutsche Theater.

Er begann, gleich nach dem Kriege, seine abgebrochene Laufbahn in Lübeck, dann in Hamburg fortzusetzen. Jetzt war er schon ein durchgrübelter, skeptisch verdunkelter Hamlet. Er gehörte dem hochgesetzten Ensemble von Gustaf Gründgens an, hat dort wieder den Romeo *gespielt*, den Hamlet, den Peer Gynt, wieder den Ferdinand in „Kabale und Liebe". Er wechselte langsam das Fach. Das war nicht ohne schwere Schmerzen und künstlerische Mühen. Und als Gründgens starb, war auch Quadflieg heimatlos.

Er ging nach Zürich. Er gründete, zusammen mit Maria Becker, eine eigene Truppe – zwei große, tragisch einsam gewordene Protagonisten. Er gastierte in Salzburg und bei den Ruhrfestspielen. Er machte es sich schwer. Er zerrieb sich auf Tourneen. Aus dem Sicherheitsnetz der deutschen Theaterstruktur schien er auf Zeit herausgefallen.

Rudolph Noelte hat ihm wieder eine Heimat gegeben. Er holte Quadflieg in seine grandiose „Ratten"-Inszenierung. Jetzt spielte er – ein sozusagen neuer Quadflieg – die Rolle des mulmigen Schauspieldirektors Hassenreuter. Jetzt hatte dieser Schauspieler plötzlich eine neue Sphäre des Menschlichen gewonnen. Er konnte plötzlich komisch sein. Er wurde auf eine hinreißende Weise tragisch-komisch und rührend vergrämt. Jetzt konnte er Falten im Gesicht glaubwürdig mitspielen. Noelte hat ihn dann in Molières „Menschenfeind" sozusagen endgültig von seiner Quadflieg-Aura von einst befreit, indem er ihn die tragikomische Rechthaberrolle des konsequenten Moralisten bis zur darstellerischen Weißglut auskosten ließ.

Ich erinnere mich an die Lust, Quadflieg in einem eher trivialen Boulevardstück gesehen zu haben, das „Unter der Treppe" hieß. Da waren Leonard Steckel und er den ganzen Abend zwei tuntig schwule Ehefreunde, die sich immer nur auf die Nerven gingen. Man heulte vor Spaß und Mitgefühl. Quadfliegs Mittel sind inzwischen wunderbar reich geworden. Er kann, als 70jähriger, heute alles. Er ist ein einsamer Waldgänger in unserem großen Theaterrevier geworden. Wo er sich zeigt, blüht Theater wieder auf.

Er hat es, als der *Hauptmannsche* Vater Arnold in der Noelte-Inszenierung von „Michael Kramer", soeben wieder bewiesen. Da quoll eine darstellerische Inbrunst, ein regulierter Menschenreichtum hervor, wie man sie heute bei seinen Altersgenossen nur noch bei Minetti finden mag.

Das Glück und den schier imperialen Befehlston seiner Bühnenpräsenz hat Quadflieg immer neu finden und anders bewähren müssen. Er ist ein großer Bühnenmensch. Er ist ein nachdenklicher Künstler, ein hochbelesener, aus der Dichtung schöpfender Kopf (sein Buch: „Wir spielen *immer" beweist es). Und er ist ein so* regulierter Nervenschauspieler, wie ihn die deutsche Szene sonst kaum vergleichbar kennt.

Er hat sein treues Quadflieg-Publikum, das man fast eine Gemeinde nennen kann. Die unzähligen Schallplatten, die er mit Texten von Goethe, von Schiller, Hölderlin, Hofmannsthal und neuerlich auch mit Thomas Manns „Herr und Hund" besprochen hat, gehören zu den Schätzen in den Plattenregalen der Kenner. Seine Stimme ist wie von Literatur durchtränkt. Wo immer er nur zu einer Lesung in Person auftaucht, drängen sich die Stillen im Lande zu seinen Füßen.

Im Aufbruch: So herrlich und scheinbar mühelos begnadet und hell – jetzt: im aktiven Alter ein so unvergleichbarer Protagonist und hellhöriger Ensemblespieler – Will Quadflieg, so wünschen wir uns und ihm, möge uns noch viele Bühnengestalten schenken. Wir warten darauf.

FRIEDRICH LUFT

Begegnung mit dem Erfolgsautor Arthur Hailey

Und jetzt die Pharmazie

In München sprach unser Mitarbeiter mit dem kanadischen Erfolgsautor Arthur Hailey, der zur Vorstellung seines neuen Romans „Bittere Medizin" in Deutschland und Schweden, wo dieser noch vor der amerikanischen Originalausgabe erscheint, kurz nach Europa gekommen ist.

WELT: Als wir Ihnen auf der Frankfurter Buchmesse – war es 1979 oder '78? – zusammnen mit Ihrer schönen Frau, die Sie diesmal leider nicht mitgebracht haben, bei einem Empfang Ihres Verlages Ullstein/Propyläen begegneten, wollten Sie gerade eine lange Pause machen und das Leben in Ihrem Haus auf den Bahamas genießen. Und jetzt haben Sie doch schon wieder einen Roman geschrieben, und zwar über die pharmazeutische Industrie.

Hailey: Nun, genau genommen geht das auf einen Vorschlag meines ame-



Vorliebe für die Großbetriebe: Arthur Hailey FOTO: DPA

rikanischen Verlegers Doubleday zurück, der mir anfangs gar nicht einleuchtete. Doch nachdem ich die ersten Einblicke in die ganze Materie getan hatte, erkannte ich, was für ein fabelhafter Stoff das war.

WELT: Er mußte Ihnen ja schon deshalb liegen, weil Sie mit „Letzte Diagnose" schon einmal einen Arztroman geschrieben hatten und Sie die Schilderung eines großen Unternehmens der Arznei-Herstellung genau wie in „Hotel" oder „Airport", um nur zwei Ihrer millionenfach verbreiteten Bücher zu nennen, vor die willkommene Aufgabe stellte, einen komplizierten Organismus darzustellen, bei dem sich technische Abläufe und menschliches Handeln oder auch Versagen wechselseitig durchdringen. Haben Sie eigentlich schon immer solche Bücher geschrieben?

Hailey: Nein, ich wollte anfangs eigentlich gar nicht schreiben. Im Zweiten Weltkrieg war ich bei der Royal Air Force, zuerst reichten meine Kenntnisse für einen Piloten nicht aus. Erst als so viele Flieger abgeschossen worden waren, senkte man die Anforderungen, und ich durfte ein Flugzeug steuern und wurde Offizier. Nach dem Kriege gründete ich in Kanada eine Werbeagentur. In der Freizeit schrieb ich einmal, rein zum Spaß, ein Manuskript zu einem Fernsehspiel, schickte es ein – und siehe da, es wurde angenommen und wurde ein großer Erfolg. Meine Kenntnis des Flugwesens lenkte mich natürlich zuerst auf entsprechende Stoffe, dann habe ich nur die Mischung einer spannenden Handlung mit der gründlichen Dokumentation beibehalten, die das Kennzeichen meiner Bücher geblieben ist.

WELT: Für Film und Fernsehen eignen sich Ihre Werke vorzüglich. Bedeutet das eigentlich noch höhere Einkünfte?

Hailey: Mein Einkommen aus den Büchern selbst ist ungefähr zweieinhalbmal so groß wie das aus Filmrechten. Ich habe mich auch nie als Drehbuchautor oder dergleichen ins Filmgeschäft hineinziehen lassen. Ich überlasse das meinem Agenten und bleibe ungerührt, selbst wenn ich im fertigen Film meine Vorlage kaum noch wiedererkennen kann. Die Praxis lehrt, daß die Ab änderungswünsche von Regisseuren und vor allen Dingen von Schauspielern so viel Ärger verursachen, daß man allem am besten ganz aus dem Wege geht.

WELT: Was wird Ihr nächster Roman sein? Welcher Industriezweig kommt dann dran?

Hailey: Ich habe nicht die geringste Ahnung. Auch der Verleger hat noch keinen Vorschlag in petto. Aber er hat mir schon einen Vertrag für das nächste Buch angeboten, einerlei, wovon es handelt, und einige meiner treuen ausländischen Verleger ebenfalls.

WELT: Werden Sie noch einmal eine so wundervolle Frau in den Mittelpunkt stellen wie die Arztbesucherin Celia, die zum Generaldirektor der Firma Felding-Roth aufsteigt?

Hailey: Nein, ich werde wohl doch wieder einen Mann nehmen müssen.

HELLMUT JAESRICH

Aarhus-Festtage: Wagner und Rock für jedermann

Brust, Fisch und Musik

Bei den Aarhus-Festtagen fallen zuerst die Scharen junger Leute auf. Halb Dänemark ist hier mit Anorak und Ranzen unterwegs. Auf einer Parkbank mitten im Getümmel gibt eine junge Frau seelenruhig ihrem Kind die Brust. Wagner im Musikhaus und in Zelten, aus denen ruppiger Rock heraustönt, Straßentheater und rasch aufgestellte Tische, und wer nicht als hungriger Kunde davorsteht, verkauft dahinter selbstgeschmierte Lachsbrote für zehn Kronen. Selbstversorger, sozusagen, wie es diese ganzen Festtage auch irgendwie sind. Natürlich, das Programm kündigt auch Anne-Sophie Mutter und Edda Moser mit Mozart-Events an, Attraktionen auch anderswo. Sonst aber scheint vieles von dem, was die Stadt zehn Tage lang wie ein bunter Fleckerlteppich überzieht, auf sympathische Weise hausgemacht.

Oper und Pop, Wagner und Sweet Honey in the Rock friedlich nebeneinander. Die Dänen verstehen sich als offene Gesellschaft. Gewiß, Aarhus steht nur im Alphabet vor Bayreuth und *muß*, was Wagner angeht, auch noch andere vorlassen. Aber Dänemarks zweitgrößte Stadt hievt sich seit 1983 die Last auf die Schultern, zum ersten Mal seit 1912 in Dänemark den gesamten „Ring" auf die Bühne zu bringen. Nach der „Walküre" diesmal „Rheingold", für 1985 ist „Siegfried" geplant, 1986 schließt die „Götterdämmerung" den „Ring"; und 1987 wird man, wiederum in der Aarhus-Festwoche Anfang September, die komplette Tetralogie vorstellen.

Für diese Wagner-Anstrengung von Den Jyske Opera, die zwischen *Aalborg, Esbjerg und Odense ganz* Jütland und Fünen bedient, hätte man die Festwoche erfinden müssen: Für solche Extraleistung wäre nämlich im regulären 10-Millionen-Kronen-Etat (etwa zweieinhalb Millionen Mark) keine Luft mehr gewesen, und so teilten sich Stadt, Kulturministerium und Sponsoren in die anderthalb Millionen Kronen Produktionskosten.

Die glänzenden Einspielergebnisse kontrastieren freilich etwas die künstlerischen Erträge. Das Aarhus Symfonieorkester klang unter Francesco Cristofoli etwas schwachbrüstig und anfällig im Blech, was dann höchstens die Sänger freuen konnte, aber auch nicht alle. Im komplett dänisch besetzten „Rheingold"-Ensemble blieb der Bayreuth-erfahrene Leif Roar als einäugiger Wotan eben auch der sprichwörtliche König, neben interessanten Leistungen von Lennard Stregaard (Loge), Jorgen Klint (Alberich), Christian Sorensen (Mime). In Lars Juhls mit akzeptablen Bildlösungen aufwartender Bühne nahm Regisseur Klaus Hoffmeyer Wagner wörtlich, was ja nicht die schlechteste Art ist, ihm beizukommen, aber auch schon mal heiter stimmen kann.

Musik, Tanz, Ausstellungen, Theater, Sport und Unterhaltung: Die Festwoche war kaum auszuschöpfen. Ryszard Misieks in der Nachfolge Kagels stehendes Instrumental Theatre aus Gdingen zeigte zum ersten Mal außerhalb Polens „Lejeren" (Der Diener) vor einem großen, begeisterungsfähigen Auditorium. Kleiner der Rahmen, aber bemerkenswert das Ergebnis, als im Konservatorium der 28jährige John Frandsen mit Studenten seine Oper „Amalie Lever" (Amalies Leben) uraufführte: Er hat sich bei Berg manches abgesehen, schreibt einen transparenten, manchmal *pointillistischen* Satz *und* hat vokales Geschick. Daraus ließe sich vielleicht noch mehr machen. Davon sollten die Aarhuser vielleicht noch mehr machen.

DIETER SCHÜREN

KULTURNOTIZEN

Deutschsprachige Zeitungen aus dem Ausland werden, erstmals umfassend in der Bundesrepublik, bis zum 27. September im Rathaus der Stadt Wuppertal gezeigt.

Reste zweier antiker Städte aus dem 4. Jahrtausend v. Chr. haben deutsche und jordanische Archäologen in einem Dorf 80 Kilometer nördlich von Amman gefunden.

Der Schweizer Martin Hurni (34) hat in Linz den „Großen Preis der ars electronica" gewonnen, der für die originellste Entwicklung in der elektronischen Klangerzeugung vergeben wird.

„Zeugen der Urzeit im Museum" heißt eine 40seitige Broschüre, die das Naturhistorische Museum der Stadt Mainz herausgebracht hat.

Die Stadt Paderborn will mit mehr als 10 Millionen Mark die Restaurierung des Wasserschlosses Neuhaus finanzieren.

Düsseldorfer Tonhalle zeigt „Americans in Glass"

Kunststücke am Ofen

Bereits in den 60er Jahren machten sich Einflüsse des hauptsächlich von amerikanischen Colleges ausgehenden „Studio Glass Movement" auch in Europa bemerkbar. Aber eine unmittelbare Begegnung mit den Arbeiten der Beteiligten und eine geschlossene Übersicht über die bisherigen Ergebnisse der Bewegung waren bislang diesseits des Atlantiks noch nicht möglich. Die Ausstellung „Americans in Glass" in der Düsseldorfer Tonhalle bietet jetzt erstmals die Gelegenheit dazu. Sie wird danach in acht weiteren europäischen Museen (Hannover, Kopenhagen, Arnheim, Manchester, Reykjavik, Frankfurt, Zürich und Paris) zu sehen sein. Veranstaltet wird die Tournee vom Leigh Yawkey Woodson Art Museum in Wausau, Wisconsin.

Der Verdacht drängt sich auf, daß diese erste Präsentation der Studio-Glas-Bewegung schon etwas verspätet zu uns kommt. Der erste Elan scheint bereits erlahmt: Rund 100 Arbeiten von 60 Glaskünstlern sind ausgestellt. Davon wirkt ein großer Teil wie deplaziertes buntes Kunstgewerbe. Der Besucher findet sein Unbehagen bestätigt in dem trefflichen Katalog, der sich – was hierzulande undenkbar wäre – ungewohnt kritisch mit dem derzeitigen Zustand der Studio-Glas-Bewegung auseinandersetzt. Was man sich vorgenommen habe – nämlich das Glas aus der Ebene des Kunsthandwerklichen in den Rang der „höheren Kunst" zu heben –, schreibt D. R. Huchthausen, sei, von wenigen Ausnahmen abgesehen, fraglos mißlungen.

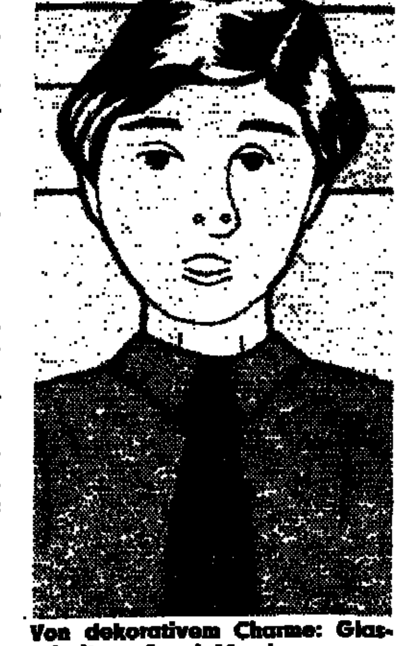
In der Tat zaubern die raffiniertesten Techniken aus diesem einzigartigen Stoff nur selten Kunstwerke. Wohl vollbringen sie allerlei staunenswerte Kunststücke, erzeugen reizvolle, gefällige, mehr oder weniger ausgefallene, bizarre und auch streng geometrische Gegenstände von dekorativem Charme.

Um zu derartigen Ergebnissen zu gelangen, haben die jungen Amerikaner eine kleine Revolution entfesselt, die freilich mehr von unbekümmerter Naivität im Umgang mit Farben, Formen, Materialkombinationen und Inhalten zeugt als von zielstrebigen künstlerischen Konzeptionen. Sie strebten nur weg vom Ofen, weg von traditionellen Bindungen, weg von der Gefäßform, weg von „Werkgerechtigkeit". Sie sprengten alle überkommenen Formvorstellungen und wollten mit Glas einfach „alles" machen.

Die ursprüngliche – und urtümliche – schöpferische Auseinandersetzung mit dem glühenden Element am Ofen findet kaum noch statt; nur zwei der in Düsseldorf ausgestellten Arbeiten sind so entstanden. Hier hat sich ein ähnlicher Prozeß vollzogen wie bei der zeitgenössischen Keramik, nur noch entschieden radikaler; und wie bei der Keramik gelingt nur wenigen inspirierten Künstlern eine überzeugende Annäherung an die bildende Kunst, die erkennen läßt, daß technische Raffinesse nicht alles ist, sondern bestenfalls Mittel zum künstlerischen Zweck.

Dieses Gefühl hat man bei Harvey Littleton, einem der Begründer der „Studio-Bewegung", bei Thomas Patti, Mary Shaffer, Larry Bell und Dewaine Valentine, auch bei Linda B. Carpenter, Jack A. Schmidt und Paul Seide. Bei diesen Künstlern, wie auch bei Huchthausen selber und Kreg Kallenberger, empfindet man durchaus, wie Kallenberger es ausdrückt, das Glas als eine perfekte Metapher unserer Zeit: „seine einzigartige Ausdrucksweise der Technologie, seine Kälte, seine Widerstandskraft und Zerbrechlichkeit", aber auch seine künstlerischen Möglichkeiten über das Material hinaus, wenn es in die richtigen Hände kommt. (Bis 28. Okt.; Katalog 34 Mark.)

EO PLUNIEN



Von dekorativem Charme: Glasarbeit von Amy L. Momb FOTO: KATALOG

JOURNAL

Teilnehmerrekord bei Frankfurter Buchmesse

dpa, **Frankfurt**

Eine neue Rekordbeteiligung von 6169 Ausstellern aus 91 Ländern zeichnet sich für die bevorstehende 36. Frankfurter Buchmesse vom 3. bis zum 8. Oktober ab. Im Vorjahr nahmen 5890 Aussteller aus 77 Ländern an der größten Buchmesse der Welt teil. Mit 1690 Verlagen stellt die Bundesrepublik das größte Kontingent, die „DDR" kommt mit 65 Ausstellern nach Frankfurt. Bei den ausländischen Verlagen ist eine beachtlich höhere Beteiligung von US-Firmen zu verzeichnen.

Sowjetische Künstler auf Tournee in China

AFP, **Peking**

Erstmals seit 1965 wird eine Gruppe sowjetischer Künstler auf Tournee durch die Volksrepublik China gehen. Bis morgen werden zehn Sänger und Tänzer auf Einladung des chinesischen Kulturministeriums in der chinesischen Hauptstadt auftreten, bevor sie Hangzhou und Tientsin im Süd- und Nordosten des Landes bereisen.

Neues Operettentheater in Frankreich

SAD, **Paris**

In der französischen Hauptstadt kommt die Operette wieder zu Ehren. Wie der französische Kulturminister Jack Lang mitteilte, werde in der kommenden Theatersaison in Paris jeden zweiten Abend eine Operettenaufführung geboten. „Offenbach ist ebenso bedeutend wie *Wagner", sagte der Minister. Er gab* bekannt, daß das Théâtre Français de l'Operette, das die ehemalige Sängerin Eliane Lublin gegründet hat, finanziell großzügig unterstützt werden solle. Außerdem werde es in Théâtre Contemporain de l'Operette (Zeitgenössisches Operettentheater) umbenannt, um zum Ausdruck zu bringen, daß diese Bühne die „Operette von morgen" fördern soll.

Lyrik-Anthologie rheinischer Autoren

DW. **Köln**

Mehr als 250 Hefte der Zeitschrift „Neues Rheinland" sind seit 1958 erschienen. Zahlreich war darin die Lyrik vertreten, und zwar von Autoren, die im Rheinland geboren wurden oder dort gelebt haben. Jetzt hat man daraus eine Auswahl getroffen und diese in der Anthologie „Rheinblick" veröffentlicht (hrsg. v. Matthias Buth, Rheinland-Verlag, Köln, 121 S., 18,50 Mark). Sie enthält neben Versen von Rose Ausländer, Emil Barth, Hilde Domin, Josef Kempf, Eva Zellen u. a. auch diejenigen, mit denen Nicolas Born, *Rolf Dieter Brinkmann und Günter* Seuren ihr Debüt als Lyriker gaben.

Religiöse Grafiken als barocke Bilderlust

epl, **Unna**

Der Kreis Unna zeigt in seiner Reihe „Sakrale Kunst" in der Stadtkirche zu Unna bis zum 7. Oktober religiöse Druckgrafik des 17. und 18. Jahrhunderts unter dem Titel „Barocke Bilderlust". In den rund 200 Blättern aus Deutschland, Holland, Frankreich und Italien stehen sich die Bildwelten des Katholi*zismus und des Protestantismus* gegenüber. Ergänzt wird die Ausstellung durch Werke barocker Malerei und Handzeichnungen, Kleinplastik, Textil- und Goldschmiedekunst. Der Katalog kostet 10 Mark.

Neue Zeitschrift für Archäologie

dpa, **Stuttgart**

Eine neue Zeitschrift, „Archäologie in Deutschland", erscheint von Mitte Oktober an vierteljährlich im Konrad-Theiss-Verlag in Stuttgart. Sie soll über die neuesten Forschungsergebnisse informieren. Herausgeber sind die Wissenschaftler Hog Borger, Renate Eichholz, Dieter Planck und Joachim Reichstein in Verbindung mit dem Verband der Landesarchäologen. Das Einzelheft kostet 8 Mark.

Goethe-Institut stellt Werke von Dürer aus

sch. **London**

„Dürer in Dublin" heißt die Ausstellung, die vom 21. September bis zum 29. Oktober im Goethe-Institut in London zu sehen sein wird. Die Ausstellung wird in Zusammenarbeit mit der Chester Beatty Library aus Dublin und dem Stadtgeschichtlichen Museum in Nürnberg organisiert.

Venedig im Zeichen der Photographie

sch. **Venedig**

In Venedig findet ein internationales Kolloquium über Fiktion in der Photographie statt. Zu der Zusammenkunft, die vom 19. bis zum 22. September dauert, reisen Repräsentanten aus verschiedenen Ländern an, u. a. Erika Billeter, Achille Bonito Oliva, Ciro Bruni, Victor Burgin, Gillo Dorfles, Muriel Olesen, Georges Rousse und Petr Tausk.

USA erlebt Renaissance der Antike

dpa, Washington

Amerikas Jugend hat die klassische Antike wiederentdeckt. Schon zweimal war in diesem Jahrhundert eine ähnliche Entwicklung zu beobachten – um 1905 und 1934. Pädagogen in den USA beobachten erstaunt ein wieder aufblühendes Interesse an Latein, griechischer Mythologie und klassischer Geschichte.

„Diese Welle geht durchs ganze Land und durch alle Schüler- und Studentenjahrgänge", bemerkt Rudolph Masciantonio, zuständig für die Elementarschulen in Philadelphia. Allein hier mühen sich 16 000 Schüler mit Latein ab. In der Universität Georgetown wurde in diesem Sommer erstmalig ein Seminar über Homers „Odyssee" abgehalten. 60 Grundschullehrer, ausgewählt unter 360 Bewerbern, beschäftigten sich eine Woche lang mit einäugigen Zyklopen, tödlichen Sirenen, rothaarigen Königen und betrunkenen Seeleuten. Und die amerikanische „Klassische Liga" stellt erfreut fest, daß sich die Zahl der Studenten, die ein Examen in Latein ablegen, seit 1978 verfünffacht hat.

Unerwartetes Interesse

Dieses unerwartete Interesse an der Klassik reicht noch nicht an die beiden großen Höhepunkte in diesem Jahrhundert heran. Den ersten gab es 1905, in einer Zeit, als sich in Europa die ersten schweren Krisen abzeichneten, die zum Ersten Weltkrieg führten. Damals lernte die Hälfte aller amerikanischen Studenten Latein. Kurz vor dem Zweiten Weltkrieg, im Jahr 1934, waren es sogar noch mehr, nämlich 899 300 gegenüber 150 470 zum Beispiel im Jahre 1976.

Für die augenblickliche Renaissance sehen Fachleute mehrere Ursachen: Mitte 1960 konnten Lehrer und Schüler alle Lehrfächer links liegenlassen, die sie als nicht unmittelbar praxisnah ansahen, und durch Wahlfächer ersetzen. Seitdem beobachtete man in den USA ein allgemeines Abflachen des Bildungsniveaus bei Schulabgängern und Hochschulabsolventen. Die Prüfungsergebnisse erreichten einen Tiefststand.

Wissenschaftler verlangten daher eine Rückkehr zu den Grundlagen. Dazu gehört unter anderem Latein, in dem auch die englische Sprache zum Teil ihre Wurzeln hat. Man stellte zum Beispiel fest, daß Schüler mit Lateinkenntnissen bei Aufnahmeprüfungen zum College wesentlich besser abschnitten als andere.

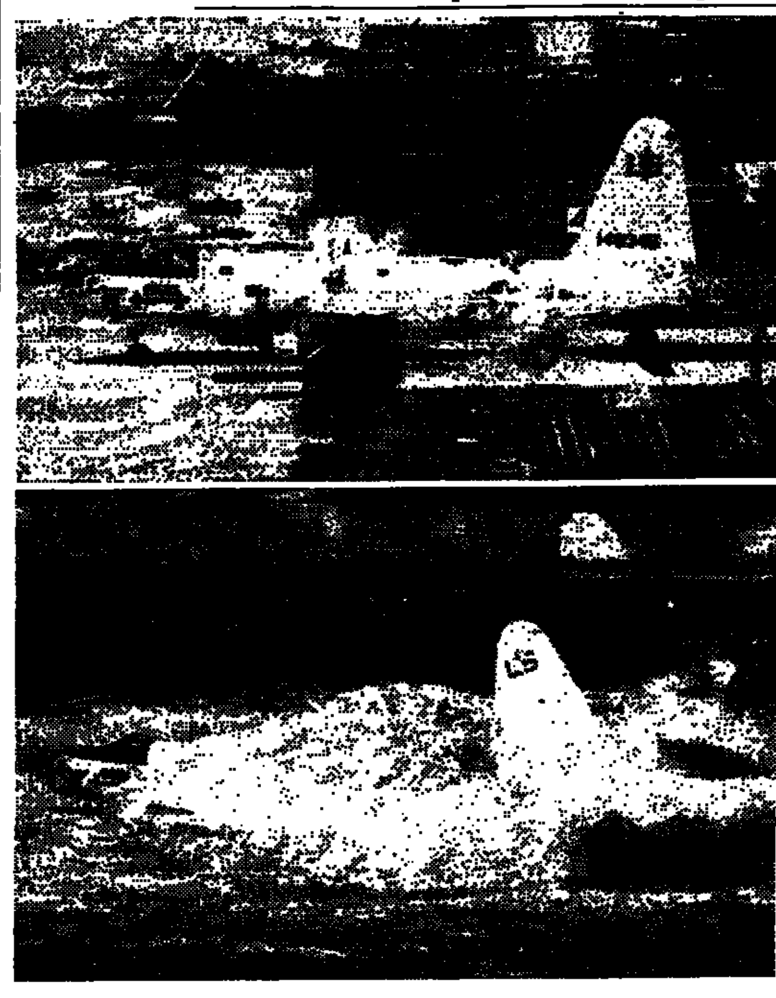
Latein als Hilfe

Erzieher von weniger begabten oder behinderten Kindern und solchen, die von Haus aus kein Englisch sprachen, entdeckten, daß die Schüler mit Hilfe von Latein große Fortschritte machten.

Die größte Triebkraft hinter der Rückkehr zur Antike wird aber in einer allgemeinen Sinnesänderung gesehen: In einer Wende vom Nützlichkeitsdenken hin zur Phantasie. „In den griechischen Mythen wird der Held oft von seinen Eltern getrennt", erklärt Bob Coogan, Direktor der Humanistischen Fakultät an der Universität Maryland. „Da geht ein junger Mensch hinaus in die Welt und wird vielen Prüfungen unterzogen. Es kommt zur Konfrontation mit seinen Eltern, und aus dem Jugendlichen wird ein erwachsener Mensch. Hier wird eine Möglichkeit angeboten, dem positivistischen und rationalen Denken des übrigen Lehrplans zu entkommen – eine Erleichterung für die meisten jungen Leute."

In Filmen wie „Krieg der Sterne" und „Unheimliche Begegnung der dritten Art" werden diese klassischen Inhalte aufgegriffen: In einer Umgebung voller bizarrer Geschöpfe bewegt sich der Held des Lichtes. Sein Widersacher ist ein Wesen der Dunkelheit, das es zu besiegen gilt. Im „Krieg der Sterne" zum Beispiel der eigene Vater. ELSA WALSH

Im US-Luftstützpunkt Edwards probt die Industrie beim Absturz einer Boeing ein neues Antibrandmittel



Die beiden Bildreihen zeigen Versuche mit dem neuen Zusatz, die am Boden schon funktioniert haben: Links von oben nach unten: Die Maschine, eine Lockheed SP-2H, durchquert eine Sperre, bei der ein Feuer ausgelöst wird. Die Maschine steht in Flammen (Foto links unten). Rechte Reihe: Die gleiche Situation. Wieder löst das Flugzeug die Explosion aus. Nur: Diesmal hat das Kerosin den geheimen chemischen Zusatz. Der Erfolg – Bild unten –: Die Maschine fing kein Feuer. FOTO: F.A.A

Das geheime Mittel „Fm 9" soll Leben retten

Von ADALBERT BÄRWOLF

Zum ersten Mal in der Geschichte der Luftfahrt wird ein großes Düsenverkehrsflugzeug durch Fernsteuerung bei einer superharten Landung geplant zerstört. In den Treibstofftanks – in den Flügeln der Boeing-720 – befindet sich ein Gemisch aus dem Jet-Sprit Kerosin und einem industriegeheimen Zusatz. Dieses Additiv soll verhindern, daß sich der Kraftstoff beim harten Aufschlag der Maschine auf dem Boden entflammt. Gelingt der in der Luftfahrt mit Spannung erwartete Test, könnten viele Menschenleben gerettet werden.

Kollisionen am Boden oder Fehlstarts sind für den Tod zahlloser Passagiere und Besatzungsmitglieder verantwortlich. Oft ist es vorgekommen, daß sie den Aufprall zwar überlebt haben, die Flammen, den Rauch oder die giftigen Gase in der Maschine aber nicht mehr.

Die großangelegte, aber immer wieder wegen Schwierigkeiten mit der Fernsteuerung aufgeschobene Crash-Landung der Boeing soll jetzt endgültig Ende Oktober auf dem amerikanischen Luftstützpunkt Edwards in der kalifornischen Mojawe-Wüste ablaufen. Der Test mit dem Brandschutzmittel unter realistischen Bedingungen ist Teil eines Multi-Millionen-Dollar-Programms der amerikanischen Luftfahrtbehörde FAA und NASA. Mit Hilfe neuer Technologien soll die Luftfahrt noch sicherer gemacht werden.

Der aufsehenerregende Versuch soll so ablaufen: Die viermotorige Boeing 720 – eine etwas kleinere Variante der berühmten 707 – wird von einem Testpiloten auf dem Stützpunkt Edwards von einem Boden-Cockpit aus gestartet und geflogen. An Bord befinden sich 64 menschenähnliche Puppen, deren Kunststoffkörper mit Beschleunigungsmessern verbunden sind.

Der Pilot der Boeing, die 52 482 Landungen auf dem Buckel hat, steuert im Fernlenkungs-Zentrum des größten militärischen Erprobungs-Stützpunktes der Welt die Maschine auf ihrem letzten Flug zunächst in eine Warteschleife. Nach Überprüfung aller Werte führt der Bodenpilot dann die Boeing mit der Registriernummer „n-23" auf dem Leitwerk in einen Landeanflug über einem besonders gesicherten Wüstengebiet über dem Rogers-Trockensee von Edwards. Dann steuert die Maschine die vorgesehene Landestelle mit einer Sinkgeschwindigkeit von exakt 5,1 Meter pro Sekunde an. Bei dieser Sink-Rate kommt es zu der „superharten" Landung. Die Maschine, die im Verlauf ihres 23jährigen Lebens 20 655 Stunden im Auftrag der FAA in der Luft war, geht total zu Bruch.

Damit auch die Treibstofftanks planmäßig aufreißen, sind an der Landestelle Hindernisse errichtet worden. In dem Augenblick, in dem die Boeing in der Wüste aufschlägt, reißen die Tanks auf. Das Zusatz-versehene Kerosin schleudert heraus. Ohne den Zusatz würde das Kerosin jetzt verdampfen, sich mit Luft vermischen und an den heißen Triebwerken entzünden. In kürzester Zeit käme es zu einem Flüssigkeitsbrand mit einem Feuerball und all den Folgen durch Hitze, Qualm und toxische Gase. Kaum eine Chance für die 64 Passagiere in der Flammenhölle.

Doch die in dem Kerosin eingemischte chemische Lösung +fm-9+ soll nun verhindern, daß das Kerosin zerstäubt, vernebelt. „Fm-9", aus der Küche der „Verhinderungschemie", ist ein „Vernebelungshammer", wie die Fachleute sagen. Es kommt nicht zu dem leicht entflammbaren Treibstoffnebel. So jedenfalls hoffen die Gelehrten.

Die Zündung der Kerosinwolke durch heiße Triebwerksteile oder auch durch Funkenbildung beim Aufprall auf der Betonbahn bleibt aus. Es kommt nicht zu dem gefürchteten Feuerball, der üblicherweise einen Durchmesser von 30 oder 50 Metern hat.

Das Geheimnis des Treibstoffzusatzes sind Riesenmoleküle, die sich netzartig um die Kerosintröpfchen legen. So wie Kartoffeln nicht aus einem Einkaufsnetz der Hausfrau herausfallen, so können die Kerosintröpfchen, gefangen von extrem langen Molekularketten des geleeartigen chemischen „Zeugs" „fm-9", nicht entkommen.

Selbstverständlich hat diese revolutionäre Sicherheitsmaßnahme, die in Bodenversuchen mehrfach erfolgreich erprobt wurde, ihren Preis. Die Triebwerke der Jets müssen leicht verändert werden. Sonst kann es in den Treibstoffleitungen zu Verstopfungen kommen. Auch die Tankwagen müssen umgestellt werden.

Die größte Flugzeugkatastrophe, die Kollision von zwei Jumbos auf dem Flugplatz von Teneriffa mit dem Tod von mehr als 500 Menschen, hätte weit weniger Opfer gefordert, wäre seinerzeit schon ein Jet-Kraftstoff mit „Vernebelungshemmer" Auflage der Sicherheitsbehörden gewesen.

Nichtraucher bekommt Recht in Berlin

dpa, Berlin

Eine Behörde darf einen Beamten, der sich in einem Großraumbüro durch Tabakqualm belästigt fühlt, nicht auf einen anderen Dienstposten versetzen. Dies hat das Bundesverwaltungsgericht jetzt in Berlin entschieden. Es wies damit das Verfahren an das Oberverwaltungsgericht (OVG) Münster zurück. Das OVG hatte die Klage eines Beamten der Bonner Stadtverwaltung auf Erlaß eines Rauchverbots gegen die im gleichen Raum arbeitenden Kollegen abgewiesen mit der Begründung, die Behörde habe dem Kläger andere Dienstposten angeboten, die dieser jedoch abgelehnt hätte. Nach Auffassung der Berliner Richter kann der Beamte verlangen, vor einer „Beeinträchtigung seiner Gesundheit durch Tabakrauch" geschützt zu werden. Wie das geschehe, liege allerdings im Ermessen der Behörde. Das OVG müsse nun aufklären, ob und in welchem Maße der Beamte dem Tabakrauch seiner Kollegen ausgesetzt war (AZ.: 2 C 33.82).

Auf leisen Sohlen

mug, Freiburg

Der Fußpilz kommt auf leisen Sohlen: Schon jeder dritte Jugendliche leidet an kranken Füßen. Hauptursache der meisten Pilzkrankheiten, Platt-, Senk- und Spreizfüsse sind nach Feststellungen des bekannten Freiburger Orthopäden, Professor Armin Klümper (49), die weitverbreiteten Billig-Turnschuhe.

Totschlagsanklage

dpa, Berlin

Der ehemalige Berufsboxer Gustav „Bubi" Scholz (54), der seine Ehefrau Helga (49) Ende Juli erschossen haben soll, wird des Totschlags angeklagt. Außerdem muß sich Scholz wegen unerlaubten Waffen- und Munitionsbesitzes verantworten. Das gab die Berliner Staatsanwaltschaft gestern bekannt.

Bergung geht voran

dpa, Ostende

Nach der Bergung von zehn Transportfässern mit leicht radioaktivem Uranhexafluorid aus dem vor der belgischen Küste gesunkenen Frachter „Mont Louis" hoffen die Fachleute, bis Dienstag alle Behälter aus dem Wrack holen zu können.

Neue Blockade

AFP, Como

Sieben Monate nach den gigantischen Lkw-Staus am Mont Blanc ist erneut ein schweizerisch-italienischer Grenzübergang von aufgebrachten Lkw-Fahreren blockiert worden. Aus Protest gegen die schleppende Abfertigung durch die italienischen Zöllner sperren 600 Fernfahrer seit 24 Stunden den Übergang in Pontechiasso.

Karneval jugendfrei?

dpa, Köln

Jugendliche werden künftig legal Karneval- und Faschingssitzungen besuchen dürfen: Wie der Bund Deutscher Karneval (BDK) berichtete, soll noch in diesem Jahr eine Novelle zum Jugendschutzgesetz von 1957 verabschiedet werden. Danach sind die Sitzungen nicht jugendgefährdend.

Anzeige



Italien lacht über die neueste Fälscher-Posse

KLAUS RÜHLE, Rom

Schwer vorzustellen, wie Amedeo Modigliani auf die Posse in seiner Vaterstadt Livorno reagieren würde, lebte er noch. Der Mann, der angeblich voller Enttäuschung über den Unverstand seiner Landsleute einige seiner Skulpturen in den Teich geworfen hat, in dem jetzt die „sensationellen" Modiglianis gefunden wurden, deren Transport er seinerzeit für seinen Umzug nach Paris ohnehin nicht hätte finanzieren können, sorgt seit Wochen posthum für Schlagzeilen.

Begonnen hatte alles, als drei steinerne Köpfe aus dem Teich aufgefunden und tagelang als echte „Modis" gefeiert worden waren. Vor kurzem hatte sich eine der Skulpturen als Studentenulk entpuppt. Seit gestern steht so gut wie fest, daß auch die restlichen beiden Fälschungen sind. Hergestellt wurden sie von einem Angelo Froglia, einer schillernen Figur: Hafenarbeiter, Hobbymaler und Bildhauer. Politisch siedelt sich der 29jährige als Anarchist an.

Froglia will seine Meisterwerke aus Sandstein beziehungsweise Granit in der Nacht vom 13. zum 14. Juli – zehn Tage vor dem Schildbürgerstreich der Studenten – in den „Königsgraben" von Livorno geworfen haben.

Sowohl Froglia wie auch die Studenten, die ihre Fingerfertigkeit vor kurzem im Fernsehen einer erstaunten Nation gegenüber demonstriert haben, wollen zu ihrer Tat durch einen Beschluß der Stadtverwaltung veranlaßt worden sein: Die Stadtväter hatten endgültig der Legende auf den Grund gehen wollen, ob der enttäuschte Modigliani wirklich drei seiner Werke in den Teich geworfen hat.

Doch das Motiv für die beiden Fälscheroperationen war nicht dasselbe. Die Studenten wollten sich nur einen Jux leisten. Der engagierte Hafenarbeiter hingegen hatte die Absicht, hochnäsige Kunstsachverständige hinters Licht zu führen, was ja nun ausgiebig gelungen ist.

Daß Froglia erst jetzt mit seinem Bekenntnis herausrückt, hängt offenbar damit zusammen, daß ihm die Studenten die „Schau gestohlen" haben. Rechtlich gesehen hat die Fälschung keine Folgen. Im Gegenteil: Die Studenten haben schon Angebote über 10 000 Mark erhalten. Kein Ende der Überraschungen: Gestern präsentierte der Fälscher Nr. 2 der Öffentlichkeit einen weiteren „Kunst-Kopf".

LEUTE HEUTE

Vorreiter Vogel

Umweltfreundlich kam **Bernhard Vogel** in die gestrige Bundesratssitzung. Als erster Spitzenpolitiker kam der Ministerpräsident von Rheinland-Pfalz mit seinem drei Tage alten Mercedes 380 SE, abgasarm, mit Katalysator zur obligatorischen Freitag-Runde. Mit dieser Demonstration will Vogel, nicht zuletzt als Präsident der Schutzgemeinschaft deutscher Wald, seine Forderung unterstreichen, „daß ab 1. Januar '86 in Europa bleifrei gefahren wird".

Günstling verurteilt

Anatoli Kolewatow, der ehemalige Direktor des Moskauer Staatszirkus und Freund der Breschnew-Tochter **Galina**, ist gestern zu 13 Jahren Haft und Einzug seines Vermögens verurteilt worden. Kolewatow, der noch zu Breschnews Zeiten im Rang eines stellvertretenden Kultusministers der UdSSR stand, wurde 1982 im Zusammenhang mit der „Brillanten-Affäre" verhaftet.

Hochzeit in Monaco?

Zum ersten Mal seit dem Tod von Fürstin Gracia Patricia deutete die französische Tageszeitung „Le Parisien Libéré" eine neue Ehe von **Fürst Rainier** an. Die Auserwählte: Verlegerwitwe **Yvette Marsan**.

„Wahres Ehrenwunder"

Wie sich die sowjetische „Trud" die ideale Frau vorstellt

JOACHIM G. GÖRLICH, Köln

Die sowjetische Gewerkschaftszeitung „Trud" hat eine „intensive Heranbildung der Mädchen zur Frau und Mutter" gefordert. Dies sei in letzter Zeit mehr und mehr vernachlässigt worden. Die Frau müßte wieder „ein wahres Ehrenwunder, ein unerreichbares Muster" werden, wie sie einst der Dichter Puschkin besang.

Die „unvergänglichen Werte der Frau, wie Zuvorkommenheit, Güte, Zärtlichkeit, Verständnis, Wohlwollen, Reichtum an Gefühlen, Mäßigung, Taktgefühl und Geschmack" seien die Voraussetzung zur „wahren Ehefrau und Mutter".

Mit solchen Frauen, die wie „zerhumpte Kerle mit Männerfrisuren" im Lande herumliefen, „in Hosen" und mit „den Manieren und dem deftigen Wortschatz eines Kerls", könne man doch keinen Staat machen, heißt es weiter in dem Artikel, der bei dieser Gelegenheit auch gleich noch das Rauchen geißelt. Ein „aufsässiges Mädchen wird zweifellos zur aufsässigen Frau", sorgt sich der Schreiber, und könne kaum die „Ehrenrolle" der Frau und Mutter erlangen. Auch dürften die Mädchen weder oberflächlich sein noch den „Kapriolen der Mode" ständig nachlaufen.

Dann schlägt das Blatt vor und wendet sich direkt an die Mütter: Mit der entsprechenden Erziehung müsse schon im fünften Lebensjahr begonnen werden.

Das ist aber nicht alles. „Trud" beklagt, daß die sowjetischen Mädchen oft „keine Ehrfurcht vor den Jungen und Männern" haben. Das gehe auf falsche weibliche Vorbilder in der Umgebung zurück. „Trud": Frauen dieser Art schimpften ständig auf ihre Männer und Brüder, bezeichneten sie „unter anderem als Dummköpfe und Saufbolde" und trampelten auch sonst ständig auf ihnen herum. Mit keinem Wort werden die Männer angegriffen. Erst eine Leserin fragte: „Sind es nicht gerade die Männer, die mit ihrem falschen Betragen erst die Negativ-Vorbilder abgeben?" Ungerührt von dieser erst später bekanntgewordenen Kritik hatte „Trud" jedoch schon resümiert: „Schließlich trägt jener Mangel an Ehrfurcht vor dem männlichen Geschlecht dazu bei, daß die Mädchen später über ihre Männer unzufrieden sind und zum Scheidungsrichter laufen."

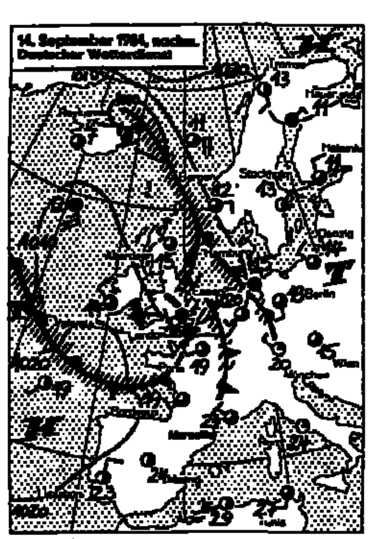
Mit dem Appell an die Mütter, die sowjetischen Mädchen wieder mehr zu Hausarbeit anzuhalten, schließt das Blatt und meint: Was könnte schlimmer sein, als ledig zu bleiben oder, verlassen vom Partner, allein leben zu müssen?

ZU GUTER LETZT

1 Täter ist schlank und hat lockiges, blondes Haar, der andere ist dicklich und untersetzt und hat einen Kopf. Aus der Ostfriesen-Zeitung.

WETTER: Veränderlich

Wetterlage: Die über Deutschland angelangten Tiefausläufer ziehen langsam südostwärts. Ihnen folgt kühle Meeresluft. Am Sonntag zieht vom Nordatlantik ein weiteres Frontensystem heran.



Vorhersage für Samstag:
Veränderlich, gebietsweise stark bewölkt und zeitweise Regen. Tageshöchsttemperaturen 14 bis 18 Grad. Nächtliche Tiefstwerte um 10 Grad. Schwacher bis mäßiger Wind aus West bis Nord.

Weitere Aussichten:
Nach kurzen Zwischenaufheiterungen erneut unbeständig bei wenig geänderten Temperaturen.

Temperaturen am Freitag, 13 Uhr:

Berlin	18°	Kairo	30°
Bonn	19°	Kopenh.	11°
Dresden	20°	Las Palmas	24°
Essen	20°	London	16°
Frankfurt	18°	Madrid	24°
Hamburg	15°	Mailand	20°
List/Sylt	16°	Mallorca	26°
München	20°	Moskau	10°
Stuttgart	20°	Nizza	21°
Algier	29°	Oslo	14°
Amsterdam	18°	Paris	18°
Athen	31°	Prag	18°
Barcelona	22°	Rom	24°
Brüssel	17°	Stockholm	13°
Budapest	19°	Tel Aviv	30°
Bukarest	25°	Tunis	27°
Helsinki	11°	Wien	15°
Istanbul	23°	Zürich	18°

Sonnenaufgang* am Sonntag: 6.58 Uhr, Untergang: 19.34 Uhr; **Mondaufgang:** 21.54 Uhr, Untergang: 13.19 Uhr
Sonnenaufgang* am Montag: 7.00 Uhr, Untergang: 19.32 Uhr; **Mondaufgang:** 22.26 Uhr, Untergang: 13.41 Uhr
*in MEZ, zentraler Ort Kassel

Schmerzgrenze beim Menü bei zehn Mark

E. NITSCHKE, Heilbronn

Deutschlands Autofahrer fressen zwar Kilometer, aber essen nur Butterbrote. Beide Neigungen schaden den 169 Bundesautobahn-Raststätten, deren Pächter immer mehr „Stullenpapier" und leere Flaschen rings um ihre Anlagen aufsammeln müssen, deren Kassen aber gerade in diesem Regen- und Streik-Sommer leichter geworden sind. Die „Fachabteilung Autobahnraststätten" des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes e.V. ermuntert jetzt ihre Mitglieder, „Phantasie walten" zu lassen. Mit ersten Erfolgen.

Raststättenpächter Erhard Rockrohr zeigt auf ein Gelände hinter seinem Haus „Wunnenstein/Ostseite" an der Autobahn nahe Heilbronn. „Dahin kommt eine riesige Eisenbahn. Ich höre schon die Kinder schreien: Papa, da müssen wir anhalten!"

Die Sache mit der Eisenbahn hat Rockrohr schon als Besitzer eines Hotels in Wengen zwischen Kempten und Lindau ausprobiert. Die Anlage dort, eine riesige Deutschland-Landschaft mit mehr als hundert Lokomotiven und 650 Waggons, ist mit 303 Quadratmetern Fläche auf dem Tisch etwa viermal größer als die im Verkehrsmuseum Nürnberg. Ehe die Besucher aber die 43 000 Bäumchen, 1150 Modellbahn-Gebäude und 8650 Miniaturfiguren nachzählen dürfen, müssen Erwachsene fünf, Kinder drei Mark bezahlen.

Wenn die Sache nicht im richtigen Gleis liefe, würde Rockrohr jetzt nicht noch eine größere Anlage, die ganz Europa darstellen soll, anpeilen.

Hellwach geworden sind die Raststättenpächter, die ihre Lizenzen von der bundeseigenen „Gesellschaft für Nebenbetriebe der Bundesautobahnen" erhalten, nachdem die regen- und streikreichen Sommermonate tiefe Einnahmeeinbrüche brachten. Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes in Wiesbaden entfallen bei Einzelreisen eines Vier-Personen-Haushalts mit mittlerem bis höherem Einkommen schon zehn Prozent des Umsatzbudgets auf Benzin und sonstige Kosten für das Kraftfahrzeug. Das drückt.

Die CDU-Bundestagsabgeordnete Ingeborg Hoffmann, Präsidentin der Fachabteilung Autobahnraststätten im Gaststättenverband und selbst mit ihrem Mann Pächter einer Raststätte, weiß Bescheid: „Die Leute weichen immer mehr auf preisgünstige Gerichte aus." Die Gastronomie an den Schnellstraßen, die rund um die Uhr bedienen muß, für Sauberkeit und Ordnung verantwortlich ist, hat neue Menüs für Kinder und Senioren, eilige Gäste und Fernfahrer erfunden.

Die neue Raststätte „Am Hockenheimring/Ost" bei Heidelberg setzt an jedem Mittag rund 2000 Mark am Salatbuffet um. Pächter Paul Kerstensteiner, dem das „Hotel Motodrom" bei der Rennbahn gehört, hat das Sechs-Millionen-Mark-Objekt der Raststätte von der Gesellschaft für Nebenbetriebe als „Free-Flow"-Restaurant übernommen.

Im Grunde handelt es sich dabei um die „alte Selbstbedienung", aber „ohne Drängelbarriere". Kerstensteiner hat sich einen „Trucker-Saloon" für die Fernfahrer ausgedacht mit Menüs um zehn Mark. Er weiß, daß dort allgemein die „Schmerzschwelle" liegt.

Für weitere Umsatz-Aufbesserung in den Raststätten, die immerhin 61,7 Prozent der Autobahnbenutzer regelmäßig „anfahren", sollen nach Vorstellungen der Fachabteilung künftig auch „Shops" sorgen. Diese Geschäfte für Reisebedarf muß in den USA der Raststättenbesucher vor Passieren der Kasse durchwandern, was dort 30 Prozent des Umsatzes erbringen soll.

„Risiko mit inbegriffen"

Hamburger Anstaltsleiter verteidigt Lockerung der Haft

dpa, Hamburg

Mit dem „Abgang" einiger „Herren" aus der Hamburger Justizvollzugsanstalt Fuhlsbüttel ist der gelockerte Strafvollzug wieder ins Gerede gekommen. Speziell der Fall des nach seinem Ausgang abgetauchten Mörders Werner Fischer (34), der aufgrund günstiger Zukunftsprognosen neben regelmäßigem Ausgang und Urlaub auch 72mal in einem Hamburger Krankenhaus soziale Hilfsdienste verrichten durfte, war Anlaß scharfer Angriffe gegen Justizsenatorin Eva Leithäuser (SPD).

Seit dem 1. Januar 1977, so der Leiter des Hamburger Strafvollzugsamtes, Arno Weinert, gestern, sei die Ausgangs- und Urlaubsordnung im Strafvollzugsgesetz festgelegt. Grundsätzlich seien die als Wiedereingliederungsmaßnahmen gedachten Erleichterungen im geschlossenen Vollzug 18 Monate vor der voraussichtlichen Entlassung möglich. Ein erster Schritt besteht danach in der „gelockerten Ausführung", einem Ausgang ohne Fesseln in Begleitung eines Beamten. Verhält sich der Strafgefangene gut, so wird ihm der sogenannte Ausgang gewährt, der unbeaufsichtigt ist und bis zu zwölf Stunden währt. Erst wenn der Häftling auch hier keinerlei Anlaß zu Mißtrauen gegeben hat, kann er sogar Urlaub antreten. Dabei stehen ihm 21 Tage zu, für Familienfeiern oder Behördengänge sind weitere sieben Tage möglich. „Maximal bekommt der Strafgefangene eine Woche Urlaub in vier Monaten. Wir streben allerdings an, ihm monatlich ein freies Wochenende zu gewähren."

Im geschlossenen Vollzug berät die Anstaltsleitung über die Lockerungs-Eignung eines Häftlings. Bei „Lebenslänglichen", die nach zehn Jahren ein Anrecht auf gelockerten Vollzug haben, sowie bei Gewalt- und Sexualtätern muß die Aufsichtsbehörde hinzugezogen werden.

Die Erlaubnis, zusätzlich soziale Hilfsdienste in einem Krankenhaus zu leisten, sei mit dem Fall Fischer ein Novum gewesen. Fischer habe selbst den Einsatz im Krankenhaus vorgeschlagen. Mit dem Fernbleiben des 34jährigen sieht Weinert das neue Projekt keineswegs als gescheitert an. Auch den Wert des gelockerten Strafvollzugs will Weinert durch die jüngsten Vorfälle nicht in Frage gestellt wissen. „Das Risiko ist im System inbegriffen."

Der Republik Achtung verschafft, dem Parlament Profil gegeben . . .

In Erinnerung an Hermann Ehlers, den großen Präsidenten des Deutschen Bundestages

Von RAINER BARZEL

Als Hermann Ehlers, gerade fünfzig Jahre alt geworden, am 29. Oktober 1954 völlig unerwartet verstarb, gehörte ich zu den Millionen, die bestürzt und betroffen ganz aufrichtig traurig waren. Eine Erkrankung erzwang die Operation, einen Luftröhrenschnitt; eine Sepsis und eine Embolie führten zu seinem Tode.

Mitten aus dem Leben war er gerissen. Und die allermeisten empfanden, was Theodor Heuss als Bundespräsident noch am Todestage aussprach: „Wir trauern vor diesem Toten um ein Stück deutscher Zukunft."

Wie hätte ich damals ahnen können, nun im Deutschen Bundestag auf seinem Stuhl zu sitzen? Einem Stuhl, dem Vor-Sitz, dem er erst Gestalt gegeben hat?

Dieser eigenwillige Mann hat mir immer imponiert. Das war einer zum Emporschauen, zum Nachdenken, zum Anlehnen. So wirkte er nicht nur von Ferne. Aus der Nähe verstärkte sich das noch, wenn ich ihn etwa – als junger Beamter der Vertretung des Landes Nordrhein-Westfalen in Bonn – bei Abgeordnetenabenden erleben durfte.

Das Amt trug ihn nicht – es existierte mehr auf dem Papier, als er es am 19. Oktober *1950* antrat. Er trug das Amt, prägte es, gab ihm Leben, Wirksamkeit und Würde. Ihm gelang, dieses Ansehen auf das Parlament und auf die Parteien zu übertragen – beide damals eher mißachtet als anerkannt. *Die Anfang* der fünfziger Jahre verbreitete Politik-Ferne und Parteien-Verdrossenheit wie das Nachwirken der Propaganda vom Parlament als einer „Quasselbude" – diese Vorurteile brachen sich an dem Mann Hermann Ehlers wie das Wasser vor dem Bug eines vorausfahrenden Schiffes.

Kein Wunder, daß sich an ihm auch politisch und kirchlich die Geister schieden wie die Bugwellen; daß oberflächliche Kleingeister sich an diesem zweiten Präsidenten des Deutschen Bundestages rieben, nörgelten und sich mokierten. Den Kleinlichen ist alles klein und den Miesen alles unerfreulich.

Unter diesem Präsidenten verlor das Parlament nichts an Hitzigkeit und Leidenschaft. Es gewann aber die Ordnung und die Souveränität zur Toleranz beim Streit. Auch seinen Witz.

Theodor Heuss würdigte sein „sehr männliches" Christentum: Ehlers mit seiner Ehefrau beim Bundespräsidenten FOTO: UP

Eine parlamentarische Demokratie waren wir geworden – der zweite Versuch in Deutschland. Das kann nur gelingen, wenn das Parlament die Demokratie lebt, gestaltet, trägt und ausfüllt. Es gelang. Dafür ist vorzüglich Hermann Ehlers zu danken.

Es ist auch wahr, daß einer der Gründe Konrad Adenauers gegen eine Große Koalition oder eine All-Parteien-Regierung seine Überzeugung war, daß im Deutschen Bundestag gestritten und kontrovers entschieden, also *nicht nur geredet werden müsse.*

Unermüdlich warb Ehlers durch Wort und Schrift für die parlamentarische Demokratie. Seine Arbeit und seine Person wirkten: Beispiel statt Phrase. Wie Adenauer, wie Erhard, Arnold und Kaiser.

Gotthard Jasper hat Ehlers zusammenfassend so gewürdigt: „Die besondere Leistung, die Hermann Ehlers für die junge Republik erbrachte, ist in dem entscheidenden Anteil zu sehen, den der konservativ norddeutsche Lutheraner Ehlers, der Bismarckverehrer und Anhänger Preußens, daran hatte, daß der deutsche Protestantismus sich in die parlamentarische Demokratie politisch bewußt einfügte und einlebte. Diese Leistung gelang, weil Ehlers durch Herkunft und Bildungsgang ein sehr typischer Protestant war, dabei von bemerkenswerter Lernfähigkeit, der die Erfahrungen der Weimarer Zeit und des Nationalsozialismus verarbeitete und in seine vielseitigen Aktivitäten in Kirche und Politik einbrachte, ohne doch seine konservative Grundfärbung je zu verleugnen ... Unermüdlich versuchte er, bei der Bevölkerung Verständnis zu wecken für das Parlament und seinen Arbeitsstil, für die Notwendigkeit von Parteien- und Fraktionsdisziplin sowie für die Legitimität leidenschaftlicher parlamentarischer Auseinandersetzungen und für die Unumgänglichkeit von Kompromissen. Darum lud er vor allem die Jugend in den Deutschen Bundestag ein, suchte, sooft er konnte, ihren Kontakt und setzte entgegen mancherlei Warnungen die Rundfunkübertragungen wichtiger Parlamentsdebatten durch. Energisch verteidigte der Bundestagspräsident Ehlers die parlamentarische Demokratie, insbesondere gegenüber aufkommender Kritik, wie sie damals vermehrt von konservativen Staatsrechtlern vorgetragen wurde." (Aus: Walther L. Bernecker/Volker Dotterweich: „Persönlichkeit und Politik in der Bundesrepublik Deutschland", Göttingen 1982.)

Frau Jutta Ehlers merkte hier an, ihr Mann habe sich nicht als „Protestant" empfunden, sondern als evangelischer Christ. Ihr ist zuzustimmen.

Sein wuchtiges Bild, gemalt von Hans-Jürgen Kallmann, hängt in dem allein den Abgeordneten vorbehaltenen rechten Seitengang unmittelbar neben dem Plenarsaal. Da kann man nicht vorbeigehen oder einfach nur so hingucken. Der Mann, den das Bild mit kräftigen Pinselstrichen festhält, zwingt zur Reflexion. Noch immer scheiden sich da die Geister.

Wenn ich kurz vor neun Uhr an diese Stelle des Bundestages komme, um bald und pünktlich mit dem Glockenschlag „einzuziehen", packt mich dieses Bild. Mehr dieser Mann. Nur Porträts von Adenauer und *von Ehlers hängen da.*

Dem Vaterland wolle er dienen, schrieb er in seinem Lebenslauf für das Abitur. Das hat er getan; sich, wie Carlo Schmid nach seinem Tode mit Zustimmung des ganzen Parlamentes feststellte, „um das Vaterland verdient gemacht".

Das Buch von Weert Börner über Hermann Ehlers (Hannover, 1963) gibt auf Seite 84 ein Bild wieder, das für mich das beste von Herman Ehlers ist, das ich kenne.

Auch dieses Leben spiegelt – wie das von Paul Löbe – beispielhaft unser deutsches Schicksal: Ein norddeutscher Lutheraner auf dem Weg durch seine Zeit, die unsere Wirklichkeit heute bestimmt.

Hermann Ehlers wurde am 1. Oktober 1904 in Schöneberg (Kreis Teltow) geboren. Vater und Mutter stammten aus dem niedersächsischen Dorf Sülze, nahe bei Celle in der Lüneburger *Heide* gelegen. Dort stand und steht der Sattel-Hof, dem die Mutter entstammte.

Vater Ehlers war Postbeamter, leitete später das Postamt II Berlin-Steglitz. Die ihn *kannten, berichteten* von einem hochbegabten, stillen Herrn, der gut Französisch sprach. Und die Mutter stand ihrem *Mann*, wie verläßlich bekundet wird, auch in Sachen Bildung nicht nach.

Ehlers wuchs in Berlin auf, schloß sich als Schüler einem Bibelkreis an, war aktiv in der auch von Adolf Stoecker und Friedrich Naumann geprägten Jugend- und Studentenbewegung. In Berlin und in Bonn studierte er Rechtswissenschaften. Seine religiöse und politische Grundeinstellung brachte ihm Nachteile durch die NSDAP: In der Bezirksverwaltung in Steglitz verlor er seine Stellung; er hatte sich geweigert, der NSDAP beizutreten. Wegen seiner Tätigkeit in der Bekennenden Kirche verhaftete man ihn und brachte ihn ins Gefängnis.

Hermann Ehlers wurde 1941 Soldat, diente in der Nähe Hamburgs bei der Fliegerabwehr als Leutnant und Batterieführer. Man erinnert sich, daß er mit einigen Kameraden des Sonntags zur Kirche radelte.

Nach dem Krieg trat Hermann Ehlers in den Dienst der evangelischen Kirche in Oldenburg, wurde juristischer Oberkirchenrat, Mitglied der Synode der *Evangelischen* Kirche in Deutschland, arbeitete mit im Weltkirchenrat und anderen kirchlichen Einrichtungen.

1947 heiratete er Jutta Taubert aus Hamburg. Hermann Ehlers hat vieles mit ihr geteilt. Schon am 1. August 1946 trat er in die CDU ein, wirkte im Rat der Stadt Oldenburg, wurde 1949 in den Deutschen Bundestag und am *19. Oktober 1950 zu dessen* Präsidenten gewählt. Auf dem Berliner Bundesparteitag wählte ihn die CDU Deutschlands im Oktober 1952 zu ihrem Zweiten Vorsitzenden. Im Jahre 1952 gründete er in Siegen den Evangelischen Arbeitskreis der CDU und wurde dessen Vorsitzender.

So galt Hermann Ehlers schon vor seinem Tode als „Partner Adenauers" (Hans Baumgarten in der „Frankfurter Allgemeinen Zeitung"), als „Nachfolger Adenauers" (Günther Scholz im „Weser-Kurier"), als „Kronprinz" (Renner, MdB, im Bundestag und H. U. Kempski in der „Süddeutschen Zeitung"). Von diesem Mann – „so stämmig wie breitschultrig" (Ludwig von Danwitz in den „Salzburger Nachrichten") – hieß es mit Recht: „Keine Bonner Karriere kann sich mit seiner messen" (H. U. Kempski). Walter Henkels meinte, als Hermann Ehlers zum Bundestagspräsidenten gewählt wurde, in den „Ruhr-Nachrichten": „Ehlers ist im Bundestag noch eine wenig profilierte Erscheinung ... Er spricht frei und fließend ... fast berlinisch hastig ... manchmal zu sachlich ... Er ist von vorbildlicher Korrektheit" (28. 10. 1950). Und Paul Löbe glossierte die Wahl im Berliner „Telegraf", weil Hermann Ehlers so wenige Stimmen bekommen hatte (201 von 325): „Die Dissidenten müssen also zum erheblichen Teile aus den Reihen der eigenen Partei des Hermann Ehlers stammen ... Man munkelt, daß er einem Teil seiner Parteifreunde zu evangelisch ist und außerdem geistig zu eng mit dem zurückgetretenen Innenminister Heinemann und dem Pfarrer Niemöller verbunden sein soll" („Telegraf" vom 21. 10. 1950).

Die Wahrheit war anders: Der unerfreuli*che Briefwechsel zwischen Ehlers sowie* Heinemann und Niemöller, der sich im Archiv der Konrad-Adenauer-Stiftung befindet, gibt da anderen Aufschluß.

Diese Daten und Wertungen sagen zu wenig über den Menschen Hermann Ehlers.

Fromm war er, konsequent lebte er, aufbrausend konnte er sein. Religion war ihm keine Privatsache. „Er stand im Glauben so selbstverständlich, wie die alten Bäume in und um das Dörfchen Sülze in der Erde wurzeln" (Mauz). In der von Hermann Ehlers mitformulierten Barmer Erklärung der Bekennenden Kirche (1934) konnte er sich stets wiederfinden: „Wir verwerfen die falsche Lehre, als solle und könne der Staat über seinen besonderen Auftrag hinaus die einzige und totale Ordnung menschlichen Lebens werden."

Da kann *man* ihn *auch heute* und *morgen* und immer orten und begreifen. Zuerst Gott! Unter diesem Gebot soll auch die Welt sich entfalten. Von „Gehorsam gegen die Heilige Schrift" sprach Ehlers und warnte davor, „*die Gewalt mit den Formen des Rechts zu* tarnen".

Er scheute sich nicht, in einer großen Rede auf dem Hamburger Parteitag der CDU 1953 von der „Weltmacht des Gebetes" zu sprechen. Dann fügte er hinzu, „*daß es* für uns keine andere tragfähige Grundlage unseres politischen Handelns geben kann als die Verantwortung vor dem Wort Gottes". In seiner Parteitagsrede über „Die geistige Struktur unserer Zeit" (Köln, *1954*) hob er unmißverständlich hervor: „Das letzte, was wir zu sagen haben, ist die Besinnung auf den Glauben als den Motor unseres politischen Handelns."

In diesen Grundsätzen begegnete er sich mit den katholischen Christen in der Union, erkannte sich da wieder – zunächst mehr unter Bekanntem als unter Bekannten. Ohne Hermann Ehlers wären wohl Idee und Wirklichkeit der Union – gerade nach dem Ausscheiden Gustav Heinemanns – nicht so kraftvoll und wirksam geworden.

Auch er selbst gewann von der Union: Hätte er sonst einen deutsch-nationalen Weg gewählt? Die Partnerschaft zu Adenauer, Arnold und Kaiser, zu Brentano und Krone – das hat ihm viel gegeben. Nach meiner Erinnerung und Lektüre ist diese Wechselbezogenheit hin und her zwar historisch fundamental, in der Literatur aber noch nicht aufgearbeitet.

Wie immer: Schon im Bundestagswahlkampf 1953 hatten Adenauer und Erhard, Carlo Schmid und Hermann Ehlers *den* größten Zulauf. Ehlers hielt 156 Wahlreden. Ohne ihn hätten wohl nicht so viele evangelische Christen die Union gewählt. Konrad Adenauer bescheinigte seinem Stellvertreter, „Würde und Kraft" seien *ausgegangen* von dieser „starken, in sich gefestigten Persönlichkeit", die „unverrückbar über alle Wechselfälle des Lebens hinweg ... ein Gestalter des neuen Deutschlands" war. Wer sonst erfuhr diese Auszeichnung durch Konrad Adenauer?

Theodor Heuss hat Hermann Ehlers als „temperamentvollen und tätigen Mann" und als einen Präsidenten des Bundestages bezeichnet, „der geschäftskundig, doch nicht bloß dies, seine Arbeiten leistete, überlegen, mit Kraft und Würde, er hat in unermüdlicher Willigkeit der Sicherung eines demokratischen Bewußtseins gedient, belehrend, beratend, warnend, auch mit kämpferischer Frische".

Heuss scheute sich nicht, im Blick auf Ehlers von „Laienapostolat" zu sprechen, die Religiosität von Hermann Ehlers anzumerken und hinzuweisen auf „das sehr männliche Christentum, das er lebte, das er vorlebte".

Carlo Schmid würdigte bei Hermann Ehlers das „Ausmaß selbstvergessener Hingabe", den „begnadeten Redner", die „außerordentliche Urteilskraft" und den Vorzug, den Hermann Ehlers der „Waffe des Humors und des Witzes" vor dem Gebrauch „der tadelnden Zurechtweisung" einräumte.

„Wie ein Komet", so Eugen Gerstenmaier, „erschien die ordnende Kraft von Hermann Ehlers an dem düsteren Himmel der jungen, in Gestaltungswehen liegenden Bundesrepublik Deutschland ... Mit einer an das Geniale grenzenden Kunst und Sicherheit hat dieser Bundestagspräsident der Bundesrepublik Deutschland *Achtung* verschafft und ihrem Parlament Profil gegeben."

Auch von der Fähigkeit zum Zorn dieses „fülligen und lebensstarken Mannes" wissen die mitstreitenden Zeitgenossen zu berichten.

Ob mich die Art seiner Präsidentschaft, die Führung im Vorsitz des Deutschen Bundestages, oder seine meisterhaften Parlamentsreden damals mehr faszinierten, weiß ich nicht mehr mit hinlänglicher, zutreffender Bestimmtheit zu sagen.

Auch weiß ich nicht niederzuschreiben, wie er sein Amt so erfolgreich ausübte, daß ihm bald eine breite Zustimmung aus allen politischen Richtungen zuteil wurde. Von ihm *ging einfach etwas aus, das* ungewöhnlich war und Widerspruch oder Respekt erheischte – eine Art, die Zustimmung oder Ablehnung erzwang; ein Mann, der wirkte, bevor er nur ein Wort gesagt hatte.

Mit nur 201 Stimmen war er am 19. Oktober 1950 zum Präsidenten gewählt worden. Drei Jahre später, am 6. Oktober 1953, gaben ihm bei der Wiederwahl 466 von 500 Abgeordneten gern ihre Stimme.

Mir schien und scheint, daß sein Erfolg aus seiner Unbeirrbarkeit und seine Kraft aus seinem Glauben kamen. Der großen Phrase abhold wie der Bigotterie, wirkte er als einer, der sagt, was er denkt; dem man glaubt, was er sagt; der dabei aber warmherzig war. Der Mann und sein Wort – das paßte zusammen und das stimmte. Ein Überzeugter überzeugte, weil er so lebte, wie er sprach.

So mancher hat damals gemeint, so ähnlich oder aus ähnlichem „Holz" müsse wohl Martin Luther gewesen sein. Walter Henkels schrieb das auch: Klar und tief, rund und markig, scharf und nobel sei Hermann Ehlers, seine Energien kämen aus Quellen, die „einem tiefsten Gewissen gehorsamten".

Was er dachte und tat und sagte, kann man nachlesen. Ich will hier nur festhalten, *was mich bei der Lektüre dieser Tage, im* nachhinein also, besonders beeindruckt:

„Das Parlament soll eine Stätte nüchterner Arbeit sein, fern dem Pathos." (Bundestag, 6. 10. 1953)

„Wir können die Frage der Einheit nicht ohne das Wort Freiheit aussprechen. Die Freiheit ist eine Forderung des Glaubens, weil die Würde des Menschen davon abhängt, daß er frei ist." (Bundestag, 8. 2. 1952)

„... es hat leider noch niemals geholfen, daß man gegen Kanonen und Panzer angeredet hat ... Wer nicht erschossen werden will, muß nüchtern sein und handeln!" (Bundestag, 8. 2. 1952)

Hermann Ehlers zitiert Erich Ollenhauer: „Die Anhänger einer pazifistischen Idee müssen sich darüber klar sein, daß sie die Freiheit, nach ihren pazifistischen Grundsätzen zu leben, nur so lange haben werden, wie es gelingt, die Freiheit der Demokratie zu erhalten. Die Alternative sind die Konzentrationslager der totalitären Systeme." (Bundestag, 7. 10. 1954)

„*Wir wehren uns weiterhin dagegen,* daß man in einer falschen Gleichsetzung den Pazifismus und den Willen zum Frieden identifiziert." (Bundestag, 7. 10. 1954)

„Uns ist in Staat und Volk befohlen, dafür *zu sorgen, daß die sozial Bedrückten und* Notleidenden am Leben bleiben und menschenwürdig leben können." (H. Ehlers: „Um dem Vaterland zu dienen", Verlag Dr. O. Schmidt KG, Köln.)

„... keinen guten Dienst tun, wenn wir zu leicht über den Begriff des Gefühls hinweggehen. Wir müssen wissen, daß es im menschlichen Bereich nicht möglich ist, bestimmte Dinge so auseinanderzuteilen, daß man sagen kann: Hier ist das Gefühl, und hier ist die Ratio." (Bundestag, 8. 2. 1952)

„... wenn wir diesen Willen Gottes ernst nehmen, dann sind wir gefordert, ... nicht unserem Volke ... zu verwehren, was anderen mit Selbstverständlichkeit zugestanden werden muß. Denn diese Völker leben wie wir in einer Welt, die weder durch unseren Willen noch offenbar durch die Politik der anderen plötzlich zu einem Hort des Friedens geworden ist." (Bundestag, 8. 2. 1952)

„... Würde und Ehre der Menschen und der Völker ... ist ... ein christliches Postulat ..." (Bundestag, 8. 2. 1952)

„Es ist nicht in unserer Macht, hier in Deutschland und anderswo aus der Kraft unseres guten Willens eine Welt zu schaffen, die das Wort Gottes erst zu einem ganz anderen Zeitpunkt verheißt." (Bundestag, 8. 2. 1952)

Man hat Hermann Ehlers anläßlich seines Todes herausragend gewürdigt. Konrad Adenauer, Theodor Heuss, Carlo Schmid, Heinrich von Brentano, Eugen Gerstenmaier – diese und viele mit großen Namen aus den fünfziger Jahren hielten würdige Nachrufe. Der Bürgermeister von Sülze sagte es schlicht: „Du, Hermann Ehlers, wirst in unseren Herzen als ein Mann weiterleben, der sein Leben für sein Vaterland eingesetzt hat."

So bleibt, mit Respekt und Sympathie, Hermann Ehlers zu danken – und die Erinnerung an einen Mann wachzuhalten, der war, was er sein wollte: ein Christ und ein Demokrat.

Mit diesen Worten warb er für das Mandat *zum* ersten Deutschen Bundestag (1949): „Die Not unseres Volkes ruft mich, und Gottes Gebot verpflichtet mich, an der Not nicht vorbeizugehen."

Was für ein Wahlkämpfer! Wer das sagen und schreiben konnte, wem seine Nachbarn das abnahmen und ihn deshalb wählten – wer so war, der bleibt.



Hinwendung zu den Werten des Gemüts: Die Brüder Grimm

Meilensteine seit der Gründung des Reiches

Auch wenn es immer heißt, mit dem großen Leopold von Ranke hätte die Geschichtsschreibung zu sich selbst gefunden, denn dieser „objektivste aller modernen Forscher" habe die Historiographie – endlich – von der Philosophie befreit, sie hinausgeführt aus den Nebeln der Kosmologien und den Überresten eines magischen Weltzeitalters und in den Rang einer Wissenschaft erhoben: So ganz in die Helle des Labors ist diese Zunft doch nie getreten. Wie auch? Der Historiker ist schließlich ein Mensch, der für Menschen über Menschen schreibt. Fast immer gibt die Entscheidung für ein Sujet, geben die gewählten Darstellungsformen daher einen Hinweis auf den Standort des Autors oder, wenigstens, seine Intentionen. „Das, was war", formuliert der alte Droysen treffend, „interessiert uns nicht darum, weil es war, sondern weil es in gewissem Sinn noch ist, indem es noch wirkt."

Dies gilt im besonderen, wenn ein Schriftsteller mit didaktischem Vorsatz zu Werke geht, um, wiederum Droysen, „die ganze Fülle der Vergangenheit zur Aufklärung unserer Gegenwart und zu deren tieferem Verständnis zu verwenden". Wenn sich also welche daranmachen, eine „Deutsche Kulturgeschichte" zu schreiben, wie Ernst Johann und Berthold Spangenberg (Nymphenburger Verlagshandlung, München. 268 S., zahlr. Abb., 36 Mark), so tun sie gut daran, Ziel und Methode zu erläutern. Dies gilt zumal, da sie den heiklen Zeitraum von 1869 bis zur Gegenwart behandeln, vom Reichsgründer Bismarck bis zu den Resteverwesern.

War es wirklich ein „Spannungsverhältnis zwischen Geist und Macht", *schon in der Reichsgründung keimhaft* angelegt, das uns die nationale Katastrophe gebar? Die Autoren selbst widerlegen die obligate Denkfigur liberaler Geschichtsbetrachtung. Ihre eigenen Zeitta*feln dokumentieren einen wahrhaft* jauchzenden Aufschwung, als der Weg von der Universalität zur Nationalität endlich beschritten war. Wenn Nietzsche von „der Niederlage, ja Exstirpation des deutschen Geistes zugunsten des deutschen Reiches" sprach – es blieb ein einzelner Mißton.

Das Jahrhundert, und mit ihm die Deutschen, hatten sich einem Rausch des Fortschrittsoptimismus in die Arme geworfen; und lange ohne Kater. Denn bis zum Ersten Weltkrieg erklommen die Wissenschaften eine nie wieder erreichte Höhe. „Entwicklung", wie Spencer und Darwin sie verstanden, war auch für die Naturwissenschaften zum Zauberwort geworden. Man glaubte schließlich sogar, daß alle Bereiche des Lebens den Gesetzen der Wissenschaft könnten unterworfen werden. Nur Jacob Burckhardt, der Historiker und Geschichtsphilosoph aus Basel, nannte die Propheten eines immerwährenden Aufstieges „die terribles simplificateurs", die schrecklichen Vereinfacher.

Dennoch führt eine direkte *Linie* – im Lehrer-Schüler-Verhältnis – durch vier Chemikergenerationen von Liebigs Gießener Labor zum Labor Otto Hahns in Berlin: Der eine bestimmte „den Lauf der Weltgeschichte" durch die Erkenntnis des Zusammenhangs von Bodenbeschaffenheit und Pflanzenwachstum, der andere mit seiner Entdeckung von der Spaltbarkeit des Atomkerns. Der Liebig-Stammbaum hat 42 Nobelpreisträger hervorgebracht.

Ohne eine Hinwendung zu den Werten des Gemütes und den Wurzeln der eigenen Identität, für die die Gebrüder Grimm stehen, wäre diese Entfaltung der Wissenschaften und Ingenieurskünste, der Großindustrie wie der musischen Disziplinen freilich nicht möglich gewesen. Simple Dinge markierten oft eine ganze Revolution: Als im Frühling 1890 auf dem Potsdamer Platz in Berlin zum ersten Mal Wildblumen verkauft wurden, Himmelschlüssel und Anemonen aus der Mark Brandenburg, riß man in ganz Deutschland bald die Vorhänge herunter und schaffte sich neue, hellere Möbel an.

HORST STEIN



Im Jahr des „Schwarzen Freitags": Claude Dornier weiht auf dem Berliner Flughafen Tempelhof den von ihm entwickelten Flugzeugtyp D. K. ein (1929)

Doktor Auers Fantasien über einen Krummdolch

Erzählung von HERBERT SCHMIDT-KASPAR

Doktor Florian Auer, vierzig, geschieden, hatte immer häufiger die Vorstellung, seine Sekretärin umzubringen, ein Fräulein Elfriede von Kramp. Er würde sich eines Dolchs bedienen, mit ziseliertem Messinggriff und halbmondförmiger, spitz zulaufender, ansonsten eher stumpfer Klinge.

Diese Waffe hatte er im Souk von Meknès erworben, auf einer Ferienreise, die er auf Anraten eines ihm bekannten Lyrikers und Essayisten angetreten und die sich als Fehlschlag herausgestellt hatte. Mit den mandeläugigen Jünglingen, die für seinen Bekannten die Attraktion des Maghreb ausmachten, wußte Doktor Auer nichts anzufangen, ebensowenig mit den Touristinnen im Alter zwischen fünfunddreißig und fünfundvierzig, die kennenzulernen er Gelegenheit hatte. Auch orientalische Architektur, Bauchtänze, Folklore, Markt- und Straßenszenen, Ausflüge in den Hohen Atlas und in die Wüste sagten ihm in seinem gegenwärtigen Gemütsstand wenig.

Seine Mitreisenden, mit ihrem Hang zu unaufhörlichem Fotografieren und zum rührigen Erwerb von Teppichen, Kupferschmiedearbeiten, Tonlampen, Artikeln aus Ziegenleder, mit ihren Preisvergleichen, ihren Berichten über günstige Käufe auf früheren Reisen – seine Mitreisenden verursachten ihm ein Gefühl von Mitleid, das ihn andererseits mit Ärger über seine eigene Blasiertheit erfüllte, denn Doktor Auer war intelligent genug, sich zu sagen, daß auch er nichts anderes sei als ein gewöhnlicher Tourist.

Schließlich, um auch einmal etwas zu tun, kaufte er den Dolch – zur Enttäuschung des Händlers, ohne um den Preis zu feilschen – und wurde sich Minuten später bewußt, daß er die unnützeste Erwerbung seines Lebens getätigt hatte: Weder konnte er die Waffe, wie landesüblich, als Männlichkeitssymbol im Gürtel tragen, noch war sie geeignet, irgendetwas – sagen wir Brot oder Wurst – zu schneiden. Sie als künftigen Wandschmuck zu betrachten, verbot ihm sein Geschmack, und als Brieföffner war sie, der gebogenen Form der Klinge halber, schlecht zu verwenden.

Bald nach seiner Rückkehr aus Marokko wechselte Doktor Auer den Arbeitsplatz, nahm eine Stelle als Lektor in einem Kinderbuchverlag an, obwohl er dort schlechter bezahlt wurde als auf seinem früheren Posten und seine Kenntnisse als Historiker nicht verwerten konnte. Er glaubte, er werde sich auf diese Art seinen eigenen Kindern näher fühlen, deren tägliche Gesellschaft er seit der Scheidung schmerzlich vermißte. Er würde bei jedem Manuskript und jeder Illustration, die er zu begutachten hatte, sich selbst die Frage stellen, ob Anne oder Mathias das Buch, das so entstand, gern anschauen und lesen könnten. So würde er, in gewisser Weise, Tag für Tag mit den beiden leben, obwohl ihm das Familiengericht nur *vierzehntägliches Besuchsrecht eingeräumt* hatte.

Seine neue Sekretärin, Fräulein von Kramp, behandelte er mit der Jovialität, die er sich angelernt hatte, um die Unsicherheit zu verbergen, in die ihn seine neue Lebenslage versetzte. Er empfand es als angenehm, daß Fräulein von Kramp wenig sprach. Aufmerksam wurde er erst, als sie ihm einmal auf die Bemerkung, ein bestimmtes Buch könne Kindern gefallen, mit der Frage antwortete: „Welchen Kindern?" – „*Meinen* Kindern zum Beispiel", sagte Doktor Auer. „Sie sind in dem Alter, in dem man so etwas liest." – „Ach so", erwiderte die Kramp und schaute auf ihre Fingernägel. Doktor Auer wäre bereit gewesen, etwas über Anne und Mathias zu sagen. Da aber Elfriede von Kramp keine Fragen mehr stellte, redete er weiter über das Kinderbuch: „Sie haben es noch nicht gelesen?" – „Gelesen?" antwortete sie. „Dieses Buch!" – „Warum sollte ich es lesen?"

Es war schwer, ihr das zu erklären. Bezahlt wurde sie dafür, daß sie Briefe tippte, Terminkalender führte, Anrufe annahm, nicht dafür, daß sie die Produktion des Verlags auch las. Trotzdem ging dem Doktor Auer dieses stumpfsinnige Gespräch nicht aus dem Kopf. Irgendwie (er hätte die Verbindung nicht definieren können) trug es dazu bei, daß er an diesem Abend in Depression verfiel. Er mußte an die Kinder denken und daran, daß seine Versuche bestimmt vergeblich sein würden: Mathias und Anne waren überhaupt nicht mehr die Kinder, die er sich vorstellte. Oder sie würden doch bald aufhören, es zu sein, würden, während er sie alle zwei Wochen einmal sah, wachsen und sich zu Wesen entwickeln, die er am Ende nicht mehr begriff. Also war die Gleichgültigkeit der Kramp berechtigt.

Doktor Auer suchte in seinem Schrank nach der Mappe mit Fotografien. Stattdessen fiel ihm der marokkanische Dolch in die Hand. Er legte ihn vor dem Schlafengehen auf das Regal neben seinem Bett.

In den folgenden Wochen versuchte Doktor Auer, Näheres über seine Sekretärin zu *erfahren. Er fragte, ob sie verwandt mit dem* Generalobersten von Kramp sei, der im Zweiten Weltkrieg, an der Ostfront, ein Armeekorps kommandiert habe. „Die Familie", sagte er, „stammt, glaube ich, aus Ostpreußen."

Er hatte gemeint, seiner Sekretärin mit solchem Interesse zu schmeicheln. Sie antwortete aber nur mit dem Wort „Möglich". Dabei war nicht auszumachen, was sie für möglich hielt: die Verwandtschaft mit dem General oder die ostpreußische Abstammung. Ihr verstorbener Vater, setzte sie hinzu, hätte Auskunft geben können. Er habe derlei gewußt. Ihrer Mutter, einer Süddeutschen, sei Vaters Sippschaft von Krautjunkern eher zuwider gewesen, und ihr selbst ... Sie ließ den Satz unvollendet.

Irgendwie (wenn er mit ihr redete, unterliefen ihm ständig Wörter wie „irgendwie" oder „eine Art", Wörter, die etwas Ungefähres, Wurstiges ausdrückten) irgendwie mußte er ihr wieder rechtgeben: Der Generaloberst war seit vierzig Jahren tot, die Ostfront gab es nicht mehr, auch das Land Ostpreußen gab es nicht mehr, und die Familie von Kramp stellte allenfalls einen Anachronismus dar.

Am Abend dieses Tages nahm Doktor *Auer den Dolch vom Regal, zog* ihn aus der Scheide und betastete mit dem Zeigefinger die Spitze der Klinge. Er spürte wieder den Ärger über die Nutzlosigkeit dieses Dings und dachte, als er es weglegte, an Elfriede von Kramp. Er beschloß, den Dolch mit ins Büro zu nehmen.

Elfriede von Kramp über die eigene Person auszuhorchen, war nicht einfach. Sie antwortete stets nur mit einem Satz und schaute dann, sofern sie nichts anderes zu tun hatte, ihre Fingernägel an. *Immerhin* glaubte Doktor Auer nach einiger Zeit herausgefunden zu haben, daß sie in einer Zweizimmerwohnung lebte, an den Wochenenden manchmal ihre Mutter besuchte, zu der sie aber in keinem herzlichen Verhältnis stand. Sie hatte ein paar Freundinnen, noch aus der Schulzeit, die traf sie zuweilen, man unterhielt sich oder schaute einen Film an, wobei es Elfriede von Kramp gleich war, was gespielt wurde. Übrigens hatte sie in den *letzten Jahren diese Kontakte gelockert,* weil ihr die anderen jungen Frauen durch Erzählungen über Liebesaffären, Eheschwierigkeiten und über Probleme der Kindererziehung lästig wurden.

Elfriede selbst verbrachte ab und zu einen Abend, ein Wochenende oder einen Urlaub mit einem Mann, spürte aber keine Neigung, eine feste Bindung einzugehen. Andererseits war sie nicht das, was man einen swinging Single nennt, sie nahm sich eben zuweilen einen Begleiter, weil bei manchen Gelegenheiten eine alleinstehende Frau nicht gut zurechtkommt. Ihrerseits schien sie von ihren Gelegenheitspartnern nicht allzu hartnäckig bedrängt zu werden. Sie hatte, aus der Familie ihrer Mutter, etwas Vermögen geerbt, hätte davon leben können, arbeitete aber, um, wie sie sagte, nicht auf Gedanken zu kommen. Für Kinderbücher – oder Bücher überhaupt – interessierte sie sich nicht, die Kollegen im Verlag fand sie langweilig.

Doktor Auer hätte nicht sagen können, welche Züge dieses Bildes er tatsächlich von Elfriede von Kramp erfahren, welche anderen er ergänzt oder hinzuerfunden hatte. Es war ihm auch selbst nicht begreiflich, warum er überhaupt angefangen hatte, sich Gedanken über Elfriede von Kramp zu machen. Im Grunde war sie eine Person, die ihn nicht interessierte oder anzog. Dagegen bemerkte er sehr wohl, daß sein Hang, sie auszuforschen, die Züge einer Manie annahm. Durch Fragen, durch Anspielungen und Unterstellungen brachte er sie dazu, Auskunft darüber zu geben, ob sie in die Oper und in die Kirche gehe, jemals Kokain geschnupft oder wenigstens Haschisch geraucht habe, Mitglied einer Frauengruppe sei, an Demonstrationen teilnehme, Aufrufe unterschreibe, sich einer Therapie unterziehe, daran denke, in ein Kloster oder ein Entwicklungsland zu gehen. Es erstaunte ihn, mit welcher Gelassenheit sie sich seine *Fragen gefallen ließ, die sie, wie nicht anders* erwartet, samt und sonders negativ beantwortete.

Ihre Gleichgültigkeit weckte Wut in ihm, eine tückische Verbissenheit, wie er sie *sonst nur in der Zeit seiner Scheidung emp*funden hatte. Nur hatte er sich niemals vorgestellt, daß er seine frühere Frau umbringen werde. Bei Elfriede von Kramp dagegen, die ihm auf der Welt nichts getan hatte,



Wolfgang Lettl: Zwei Gesichter

stellte er sich vor – nein, er stellte sich nichts vor, es spielte sich vor ihm ab wie eine immer wieder durchlaufende Filmsequenz: Er trat hinter sie und stieß, während sie ihre Fingernägel anschaute, den Krummdolch in ihren Rücken, so tief, daß die Spitze vorn an der Brustseite herausfuhr. Den Dolch hatte er auf seinen Schreibtisch gelegt.

Doktor Auer wußte, daß es an der Zeit war, einen Therapeuten aufzusuchen. Er hätte auch darum bitten können, eine andere Sekretärin zugeteilt zu bekommen. Zumindest hätte er den Dolch wegwerfen sollen. Er tat aber nichts von alledem, redete sich ein, er wolle sich vor seinen Gefühlen weder drücken, noch sie sich mit wissenschaftlicher Scheinlogik wegerklären lassen. Überhaupt sei es ja nicht er, der aus der Ordnung geraten war, sondern Elfriede von Kramp hätte sich ändern, hätte, wie er es nannte, aufwachen müssen. Nicht seine Phantasien waren krankhaft, sondern daß jemand so leben, denken und fühlen oder vielmehr nicht leben, nicht denken, nicht fühlen konnte wie Elfriede von Kramp.

Es müßte einer kommen, dachte er, und sie zurecht ... Er erschrak nicht einmal über die Primitivität, den blöden Machismo seiner Vorstellung und des Ausdrucks, den er in Gedanken gebrauchte; was ihn beschämte, war das Gefühl, daß er dieser eine bestimmt nicht sein werde.

„Haben Sie schon einmal daran gedacht, sich umzubringen?" fragte er. Und Elfriede von Kramp antwortete: „Mich umbringen? Warum?" – „Die meisten Menschen denken irgendwann daran, sich umzubringen", sagte er. „Oder sie denken daran, einen anderen umzubringen." – „Tatsächlich?" antwortete Elfriede von Kramp. Sie fragte nicht, ob und bei welcher Gelegenheit Doktor Auer Mord- oder Selbstmordgedanken gehegt habe. Sie sagte nur dieses eine Wort „Tatsächlich" und schaute ihre Fingernägel an. Und wieder mußte Doktor Auer ihr recht geben: Was sollte dieses Thema? Und abermals verschlimmerte dieses Eingeständnis die Wut, die er gegen Elfriede von Kramp empfand.

„Wo ist mein Dolch?" fragte er. Erst jetzt fiel ihm auf, daß die Waffe verschwunden war. „Was für ein Dolch?" fragte Elfriede von Kramp. „Ich hatte ihn auf dem Schreibtisch liegen", sagte Doktor Auer. „Wollen Sie behaupten, daß Sie ihn nicht gesehen haben?" – „Ich habe nicht darauf geachtet", sagte Elfriede von Kramp. „Wozu brauchen Sie einen Dolch im Büro?" – „Ich wollte ...", sagte Doktor Auer erregt. „Ach, nichts! Ein Andenken." – „Andenken an was?" – „An nichts", sagte er. „An eine Reise." – „Vielleicht hat ihn eine der Putzfrauen mitgehen lassen", sagte Elfriede von Kramp. „Oder er ist vom Tisch in den Papierkorb gefallen, und man hat ihn in den Müll geworfen." – „Es ist nicht wichtig", sagte Doktor Auer. „Er war nicht viel wert."

Selbstverständlich kam ihm der Gedanke, Elfriede von Kramp selbst könne den Dolch gestohlen haben. Aber warum denn? Sie brauchte ihn nicht. Was sollte ihr eine Waffe, wenn sie doch mit ihrer monströsen, schwammigen Gleichgültigkeit ohnehin alles erstickte, was in ihr und um sie an Gefühl, an Leiden, an Leben war, und wenn sogar er, Doktor Auer, immer wieder zugeben mußte, daß sie recht behielt?

Seine Phantasien, sein letzter Ausweg, hatten nach dem Verlust des Dolchs ein Ende. Ohne sie fühlte er sich wehrlos, und dieses Gefühl hörte nicht auf, als Elfriede von Kramp nicht mehr im Büro erschien. Er erfuhr, daß sie an Krebs erkrankt war, wurde *aber nicht schadenfroh. Es ließ ihn gleich*gültig. Er sagte den Besuch bei Anne und Mathias für das nächste Wochenende ab. Er konnte sich, wenn er mit den Kindern zusammen war, immer schlechter konzentrieren. Auch im Verlag verstand er nicht mehr, was gesprochen wurde. Es war ihm gleichgültig. Es war ihm auch gleichgültig, wer sprach.

Den Dolch fand er wieder, als er sein Büro räumte. Der Verlag hatte ihm gekündigt. Der Dolch lag in der Seitenschublade des Schreibtischs. Wahrscheinlich hatte irgendjemand geglaubt, ihn wegräumen zu müssen, vielleicht hatte aber auch Doktor Auer selbst ihn versteckt, in einem Augenblick *der Geistesabwesenheit oder der bald wie*der verdrängten Einsicht. Dann war der Dolch unter einen Stoß Papier gerutscht. Doktor Auer ließ ihn liegen, ein nutzloses Ding, mit dem er nichts anzufangen wußte.

Im Nebel

Von JOSEF KEMPF

Gleichsam
in geschlossner Landschaft
gehen,
mit verbundnen Augen
die Durchdringbarkeit von
Wänden prüfen,
dabei
sehen lernen, hören,
eine Stimme wiederfinden,
einen Menschen
im Geräusch von Schritten,
und vergessen, was du weißt:
du gehst
im Kreis

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Er scheiterte an den Christen

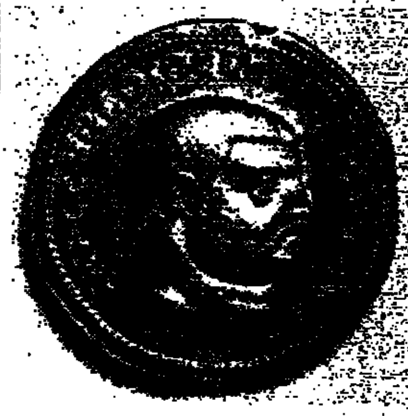
Vor 1700 Jahren wurde Diokletian Kaiser in Rom

Die römische Armee war nach dem siegreichen Feldzug von 283 n. Chr. im Zweistromland gegen Persien nach Kleinasien zurückgekehrt. Auf dem Höhepunkt der Erfolge war Kaiser Carus tödlich vom Blitz getroffen worden, ein sehr ungewöhnlicher Tod für einen Kaiser. In den letzten 50 Jahren waren die meisten von meuternden Soldaten erschlagen worden. Carus hatte einen Illyrer aus Dalmatien, C. Aurelius Valerius Diocles, zum Kommandeur seiner Leibwache ernannt, der auch unter seinem jungen und kränklichen Sohn und Nachfolger Numerianus seinen Posten behielt.

Im September 284 n. Chr. befand sich das Hof- und Heerlager bei der alten Griechenstadt Chalkedon gegenüber von Byzanz im nordwestlichen Kleinasien. Eines Morgens fand man den jungen Kaiser Numerianus tot auf. Der Verdacht, er sei vergiftet worden, lag nahe. Diocles, ein hochverdienter Offizier, konnte seine Unschuld *glaubhaft* beschwören, nicht so dagegen der Praefectus praetorio, Arrius Aper. Am 17. September 284 n. Chr., vor 1700 Jahren, rief die Armee Diocles zum Kaiser aus. Ein Versuch des jüngeren Bruders Numerians, Carinus, die Nachfolge anzutreten, scheiterte. Seine Soldaten brachten ihn um. Diocles, der sich fortan Diocletianus nannte, war unbestrittener Herrscher des römischen Imperiums.

Diokletian bleibt in vielen biographischen Details für uns ein Verhüllter. Das Geburtsjahr, wahrscheinlich 245 n. Chr., Geburtsort und Eltern sind nicht überliefert. Nur Münzbilder zeigen uns sein Antlitz. Er muß sich als Soldat schon unter den Kaisern Aurelian und Probus zwischen 275 und 282 bewährt haben. Wir wissen, daß er in Rom das Konsulat bekleidet hat und Statthalter in Moesien (Bulgarien) gewesen ist. Sicher ist nur, daß er von einfacher Herkunft und ein Mann von außerordentlicher Organisationsgabe und angeborener, natürlicher Autorität gewesen ist.

In dem halben Jahrhundert zwischen *235 und 285 hatte das* Imperium nicht weniger als 76 Kaiser, Gegenkaiser und Usurpatoren erlebt. Das sollte nun aufhören – nach dem Willen dieses romanisierten Illyrers, der an die Größe Roms und an die alten Götter glaubte. Um das Reich mit den ewigen Grenzkriegen in Britannien, an Rhein und Donau und im Orient effektiver verteidigen und besser lenken zu können, schuf er sich ein System von Mitregenten: Galerius für den Osten, Maximianus für die Mitte mit der Donaugrenze und Italien und Constan-



Ein Münzbild Diokletians auf einer Goldmedaille aus dem Jahre 294

FOTO: DIE WELT

tius Chlorus für den Westen einschließlich Britanniens. Alle Regenten waren Illyrer niedersten Standes und Offiziere.

Rom war fortan nicht mehr Hauptstadt des Reiches. Diokletian wählte sich die alte bithynische Königsstadt Nikomedia als Residenz. Mailand und Trier wurden Teilresidenzen für die Mitte und den Westen des Reiches. Das militärpolitische wie wirtschaftliche Schwergewicht des Reiches lag damals im Osten.

Der Primar-Tetrarch Diokletian sorgte für eine durchgreifende Verwaltungs-, Währungs- und Wirtschaftsreform: An die Stelle der alten 57 Provinzen traten 297 kleine Provinzialeinheiten, jeweils in Gruppen wieder unter einem Vikar zusammengefaßt. Währung und Wirtschaft wurden vereinheitlicht, die bisherige freie Wirtschaft durch eine Staatswirtschaft mit strengen Preiskontrollen ersetzt. So entstand eine ungeheuer aufgeblähte Bürokratie mit all ihren unvermeidbaren Schwächen. Um sie zu ernähren, mußten die Steuern erhöht werden.

Dies System konnte nur funktionieren, wenn im Inneren Ruhe herrschte. Diokletian selbst legte die Axt an die Wurzel durch die 303 eingeleitete allgemeine Christenverfolgung, die der Vereinheitlichung des Reiches dienen sollte, sich aber als undurchführbar erwies. Zwei Jahre darauf zog sich der Schöpfer des „Einheitsreiches" zurück, wahrscheinlich im Alter von 60 Jahren, um in einem befestigten Riesenpalast bei Salona (Spalato/Split) seinen Lebensabend zu verbringen. Er soll 313 oder 316 gestorben sein. Jedenfalls hat er noch den Zerfall seines Lebenswerkes und den Triumph des verhaßten Christentums erlebt. K. G.

Wo Kipling und Maugham ausruhten

Abgesang auf die Institution des Lesesalons in großen Hotels / Von HANS NERTH

Am Anfang stand der legendäre „Badische Hof von 1805" mit seinen Pförtnern, Maitres d' Hotel, Kellnern, Piccolos, Zimmermädchen in einem Labyrinth von Hallen, Festsälen, Wintergärten und – Lesezimmern. In der Folgezeit übernahmen vor allem Engländer immer häufiger jenes Prinzip der Gästebetreuung, bei dem nicht nur auf bequemes Nachtlager Wert gelegt *wurde, sondern auf reichlich Nebengelaß;* Räume der Stille und der Häuslichkeit unterwegs, mit knisterndem Kaminfeuer im Eck und der „Encyclopaedia Britannica" auf dem Eichenbord.

Nicht wenige mögen darin eine Art Klubersatz in feindlicher Fremde gesehen haben, den angemessenen Treff von Reisenden gleicher gesellschaftlicher Abkunft, die hier über Sport und Wetter plaudern, ein paar horrende Jagderlebnisse preisgeben oder auch nur nobel vor sich hinschweigen konnten.

Selbst in bescheideneren Hotels, etwa dem „Fairview" von Nairobi, hat sich die *Institution Lesezimmer* als eine durch und durch angelsächsische Variante des Beherbergungsangebots bis heute erhalten. Mit gediegenem Mobiliar hinter efeuumrankten Fenstern, Ledergarnituren und Schreib*tischchen, an denen schon Backfische in* victorianischem Habit ihr züchtiges Liebessehnen zu Papier gebracht haben mögen, Kaufleute ihre Handelsabschlüsse, Militärs die obligaten Erfolgsberichte und Forschungsreisende ein paar *frische* Erkenntnisse notierten ...

Orte für Spekulationen, für Träume allemal: Vielleicht, daß Rudyard Kipling auf einer der rissigen, mit den Jahren schwarzbraun gewachsten Platten eines *indischen* Oberoy-Hotels etwas flammend Nationalistisches verfaßte; daß Somerset Maugham gerade an diesem zierlichen Sekretär bester Adresse in Bangkok ein paar elegante Seiten *Prosa* schrieb?

Mögen andere den Empfehlungen von Reiseführern folgen oder sich nach den Sternen in Schlemmerbüchern richten – ich bin nach und nach dahin gekommen, unterwegs zuerst einen Blick in die Nebenräume von Hotels zu werfen und ihre Stille, gewissermaßen ihre Unversehrtheit zu taxieren. Dabei sollte man an Häuser in Lateinamerika weniger strenge Maßstäbe legen, wird dort doch alles ins schäumende gesellschaftliche Leben miteinbezogen.

Jedes Eckchen und jeder Flur kann schon einmal der Parade der Garderoben und Titel dienen, wenn einem örtlichen Geldmächtigen der Sinn nach totaler Repräsentation steht, und selbst Leseräume bilden dann keine Exklaven mehr: müssen herhalten fürs Servieren von Cocktails, die Vorstellung eines Brautpaares oder den Empfang eines prächtig uniformierten Generals anläßlich seiner Auszeichnung mit irgendeinem Orden.



Bald nur noch Legende: Lesesalon in einem Hotel

FOTO: STEFAN MOSES

Suada macht vor keiner Tür des stilvollen „Bolivar"-Hotels von Lima halt, pausenlose Musikübertragung läßt sich im arroganten „Tequendama" von Bogotá auch unter gutbestückten Bücherwänden kaum drosseln, geschweige denn abschalten ...

Per saldo sind Hotelbibliotheken in ihrer Unvollständigkeit, ihrer Zufälligkeit natürlich nutzlos und überflüssig. Anachronismen längst, die nichts bringen und nur kosten. Zwar fragen in den Lesesalons unter einem Management, das auf gediegenen Stil Wert legt, dezente Servierer nachmittags gegen halb fünf die wenigen Gäste flüsternd, ob Tee und etwas Gebäck oder lieber Sandwiches gewünscht werden, doch könnte die karge Bestellung ebensogut im Garten, in der Halle oder in einer Nische der Bar serviert werden.

Moderne Hotelplaner haben denn auch schon auf alle Räumlichkeiten weltlicher Meditation verzichtet und den Platz von vornherein einem Fitneß-Studio zugeschlagen, haben daraus für eine anspruchsvolle Gästeschaft einen beheizten Swimmingpool, eine Sauna hergerichtet.

Und wo noch ein neueres Haus – etwa das „Bonanza" am schönen Steilstrand von Illetas auf Mallorca – die konservative Einrichtung Lesezimmer beibehalten hat, ist sie von kregelen Badegästen in Beschlag genommen, füllt zu den Saisons Kindergekreisch beim Halmaspiel oder Mauscheln den schattigen Raum, nehmen bunte Twinsets und Sportshorts steifes Gestühl ein, umkreisen die kaum gedämpften Gespräche Handfestes: das abonnierte Hotelmenü gestern und heute, Ausflugsprogramme oder günstige Kaufmöglichkeiten von Souvenirs überhaupt.

Ich weiß, sie werden bald nur noch Legende sein, die Lese- und Schreibsalons in Hotels. Selbst in London, wo man sich mit alten Bekannten, Freunden gelegentlich unter den Bücherregalen, den leise surrenden Aquarien steifer Häuser am Rande des Hyde-Parks verabredete.

Auch diesmal sollte es ein Wiedersehen in aller Stille werden, ein später Nachmittag des guten Gesprächs. So verabredeten wir es telefonisch.

Ich ging ein paar Minuten vor der Zeit hinunter, der Weisung des Liftboys und der schönen alten Täfelung nach – in ein Separeé mit aufgereihtem Gestühl vor einem Fernsehapparat. Nicht einmal schlecht besucht, das Kinderquiz, und nebenan, in einem anderen Raum, lief ein zweites Programm mit Golf und Pferderennen für ein anderes, derberes Publikum ...

Die Bibliothek? verwunderte sich der Mann am Bartresen beim Mixen seiner scharfen Sachen: Nur den Namen haben wir noch beibehalten, weil die Leute es so mögen.

Aber wer liest heute noch in diesen alten Pandekten, die immerzu abgestaubt werden müssen – wer liest überhaupt, wo alles so viel lockerer, so viel geselliger geworden ist? Wenn jemand wirklich nach einem bestimmten Buchtitel *fragt*, kann man ihn vom Speicher holen lassen.

Und Verabredungen ... Verabredungen trifft man tunlichst in unserem gemütlichen Pub mit Automatenspielsalon, zweite Tür rechts, zwischen Musicbox und Dart.

Nordsee und Ostsee – unsere heimischen Meere – geraten immer wieder in die Schlagzeilen: 20 Prozent der Nordseeschollen aus einigen Fanggebieten zeigen knotige Geschwüre und offene, blutige Wunden. Heringsweibchen aus der Ostsee enthalten so hohe Konzentrationen an chlorierten Kohlenwasserstoffen in Gonaden, Leber und Muskeln, daß die Schlupfrate von Larven aus den Eiern um 20 bis 30 Prozent gesenkt ist. Die Ostsee „kippt um", *und auch* die Nordsee leidet bereits an Sauerstoffmangel. Der Eintrag an düngenden Nährstoffen aus den Flüssen in die Ostsee beträgt jährlich *72 000 Tonnen Phosphat und 742 000* Tonnen Nitrat, die organische Produktion wird dadurch angeheizt, der Sauerstoffmangel verstärkt. Jährlich werden über *1 000 000 Tonnen Dünnsäure und 50 000* Tonnen schwermetallhaltiges Grünsalz durch Schiffe in die Nordsee verbracht. Das Aufkommen des Nachwuchses von Seeschwalben, Fischadlern und See*hunden*, wie wir Menschen Endglieder der Nahrungskette, ist gestört. 40 000 verschiedene chemische Verbindungen werden hergestellt und geraten teils in die Vorfluter. Sie belasten unsere Umwelt und uns selbst.

Nord- und Ostsee sind zweifelsohne mit Schmutz- und Schadstoffen belastet, und *wir müssen die Frage stellen, ob diese Öko*systeme, unsere Hausmeere, nicht sogar ernsthaft gefährdet sind. Der Rat von Sachverständigen für Umweltfragen hat in seinem Nordseegutachten 1980 festgestellt, daß die Nordsee zwar *großräumig* noch nicht geschädigt, daß aber die Küstenregionen teilweise stark belastet sind. Ein sukzessives Fortschreiten der küstennahen Schädigungen würde bei gleichbleibender Schadstoffzufuhr das ganze Ökosystem erfassen. Die Ostsee muß aufgrund ihrer Abgeschlossenheit und der damit verbundenen, längeren Wasser-Erneuerungszeiträume bereits insgesamt als belastet bewertet werden, am schlimmsten sind auch in diesem Meer die Küstenregionen in den Bereichen größerer *Flußmündungen* betroffen.


Sorgenkind Küstenregionen: Blick von der Insel Sylt FOTO: WIECHMANN

Der Borstenwurm im Netzwerk

Wie bedroht sind Nord- und Ostsee? – Das Prinzip Vorsorge / Von HJALMAR THIEL

Wie konnte sich eigentlich diese prekäre Lage entwickeln? Die Belastung unserer Umwelt hat sich *eingeschlichen*. Sie ist langsam gewachsen, zunächst weitgehend unbemerkt, dann zwar bemerkt, aber in ihren Auswirkungen nicht sofort erkannt oder nicht richtig eingeschätzt. Die Zunahme der Bevölkerung, der Ausbau der Abwasserkanalisation und die Entwicklung der Industrie, alle haben zu einer verstärkten Nutzung der Flüsse als Vorfluter gedient. Die *Selbstreinigungskraft der Gewässer*, das Potential zum Abbau der belastenden Schmutzstoffe wurde herabgesetzt, und damit wurden immer weiter Strecken der *Flußläufe, bis hin zu den Mündungen, bis in* die Küstenbereiche hinein belastet, verschmutzt, die Ökosysteme gestört. Von den Meeren mit ihrer Größe konnte eine hohe Selbstreinigungskraft erwartet werden. Sie ist auch vorhanden, aber in vielen Küstenstreifen ist auch sie bereits überfordert.

Hat also die europäische Meeresforschung *versagt? Diese Frage ist nicht richtig* gestellt, denn es handelte sich in der Anfangsphase der Umweltverschmutzung nicht um einen beobachtbaren oder meßbaren Vorgang, so lange die Belastung gering war. Die Auswirkungen auf die Organismen können sich in Bestandsschwankungen äußern, in der Anreicherung von Schadstoffen in bestimmten Organen oder in einer Veränderung der biologischen Leistung, z. B. im Wachstum oder in der Bildung von Fortpflanzungsprodukten und Nachkommen. Diese Größen sind zwar meßbar, aber ihre Einzelwerte weisen starke Schwankungen auf, sowohl zwischen den einzelnen Individuen, als auch zwischen den Jahren beim Vergleich von Mittelwerten. Die natürliche Variabilität ist so groß, daß es selten möglich ist, eine gesicherte Aussage über die Ursachen zu machen.

Natürliche Änderungen in biologischen Systemen treten regelmäßig auf. Am deutlichsten beobachtbar ist das im Laufe des Jahres. Mit den Jahreszeiten verlaufen die Wachstums- und Fortpflanzungszeiten, die Wanderungen und die Ruhezeiten. Das ist im Meer nicht anders, und wie auf dem Lande ändern sich die Zyklen von Jahr zu Jahr, beginnen früher oder später, sind stärker oder *schwächer* ausgeprägt. Die Tiere am Meeresboden z. B. erleiden starke Einbußen in solchen Jahren, in denen die Wassertemperatur überdurchschnittlich lange *bei nur 1 Grad Celsius* verbleibt, *acht bis* zwölf Wochen statt nur sechs Wochen. Verschiedene Muschelarten sterben dann ab, und das bedeutet, daß sich andere Tierarten, z. B. der *Quappwurm* und *Borstenwürmer*, an der gleichen Stelle in großer Zahl ansiedeln können. Sind die Muscheln vorhanden, so filtrieren sie aus Atem- und Nahrungsstrom die Larven anderer Arten zu ihrer Ernährung heraus. Sind die Muscheln jedoch abgestorben, gehen die Larven zu Boden, metamorphosieren und wachsen heran.

*Auf diese Weise finden sich in zwei aufein*anderfolgenden Jahren am gleichen Ort unterschiedliche Lebensgemeinschaften. Erst im Sommer oder im Herbst siedeln sich auch die Muscheln wieder an. Sie sind aber zunächst so klein, daß sie keinen Einfluß auf die größeren Mitbewohner haben. Es dauert ein oder zwei Jahre, bis sie wieder an Einfluß gewinnen und die Lebensgemeinschaft bestimmen. Das ist ein einfaches Beispiel für die Sukzessionen von Tierarten und Lebensgemeinschaften. Viele solcher Zusammenhänge beruhen auf zwischenartlichen Einflüssen, die heute erst langsam erkannt werden.

Solche kurz- und mittelfristigen Schwankungen werden darüber hinaus auch noch von langfristigen Änderungen überlagert, die ihre Ursache in klimatischen Faktoren haben können. Der Anstieg der mittleren Jahrestemperatur während der vergangenen Jahre ist bereits erwähnt worden. Diese Veränderung kann sich auf das gesamte Ökosystem auswirken, z. B. durch eine Verschiebung des zeitlichen Ablaufes der Frühjahrsentwicklung des Phytoplanktons. Von dieser Produktion an Nahrung sind jedoch das Zooplankton und Fischlarven abhängig, und wir wissen heute, daß ein starker Fischjahrgang dann entsteht, wenn das Laichen der Fische, ihre Larvalentwicklung und die Nahrungsproduktion für die Larven zeitlich gut aufeinander abgestimmt sind. Hohe Fischereierträge *können* ihre *ursächliche* Erklärung also in der klimatisch-ozeanographisch-biologischen Situation finden, die drei bis acht Jahre früher geherrscht hat.

Zum Verständnis der vielen physikalischen, chemischen und biologischen netzartigen Verknüpfungen in einem Ökosystem und zur Beurteilung der Schadstoffbelastung *sind langfristige Meßreihen* erforderlich, in denen regelmäßig mit denselben Methoden bestimmte Meßwerte erfaßt werden. Jahrzehnte währende Meßwertreihen *sind aber nicht vorhanden, und wir dürfen* den Wissenschaftlern, die vor 60 und 100 Jahren lebten, nicht vorwerfen, solche Serienuntersuchungen nicht begonnen zu haben. Selbst wenn die Problematik einer zukünftigen Meeresverschmutzung damals gesehen worden wäre, hätten frühere Wissenschaftlergenerationen die Notwendigkeit langfristiger Meßreihen noch nicht erkennen können.

Die *Lebensgemeinschaften*, bereits vor über 100 Jahren von Karl Möbius an den Austernbänken der Nordsee erkannt und beschrieben, wurden als weitgehend stabile Artengmeinschaften verstanden. Die komplexe Dynamik dieser Systeme ist ein Forschungsergebnis zahlreicher Einzeluntersuchungen der letzten 20 Jahre, und auch in diesem Zeitraum ist nicht sofort erkannt worden, daß uns nur langfristige Meßreihen bei der Beurteilung der Belastung unserer Meere weiterhelfen. Die angewandte Forschung hinkt der zivilisatorischen Entwicklung nach. Auch die heutige Forschergeneration kann nicht prophetisch vorhersagen, welche Erkenntnisbedürfnisse in 50 oder 100 Jahren von unseren Enkeln und Urenkeln postuliert werden.

In Ermangelung solcher Dekaden- oder Jahrhundertmeßreihen haben Forscher der Universität Stockholm bei Gotland die größeren Bodentiere quantitativ untersucht und sich dabei bemüht, methodisch genauso vorzugehen, wie es vor 65 Jahren an gleichem Ort schon einmal geschah. Das entspricht zwar nicht unseren heutigen Verfahren, aber es erlaubt den Vergleich. Die Schweden fanden Bestände an Bodentieren, die heute viermal so hoch sind wie damals, und sie deuten dieses Ergebnis als Eutrophierung, ursächlich als „Verschmutzung" *durch pflanzliche Nährstoffe und erhöhte* Nahrungsproduktion.

Aus der Nordsee liegen hervorragende Ergebnisse einer längerfristigen Meßreihe vor, die Prof. Tiews, Hamburg, im vergangenen Jahr publiziert hat. Von 1953 bis 1981 hat er mit seinen Mitarbeitern vom Institut für Küsten- und Binnenfischerei der Bundesforschungsanstalt für Fischerei den Beifang der deutschen Garnelenfischerei auf andere Krebse und auf Fische untersucht. Dabei wurden 11 377 Fangproben bearbeitet und ausgewertet. Die Ergebnisse lassen deutlich die Schwankungen von Jahr zu Jahr erkennen, aber auch die daraus ermittelten längerfristigen Trends. Von den insgesamt 25 erfaßten Arten zeigen sieben verringerte Bestandsdichten, drei Arten haben in ihrer Häufigkeit zugenommen, und die übrigen 15 zeigen keinen eindeutigen Trend.

Trotz der großen Zahl von Beobachtungen ist die Deutung der Ergebnisse schwierig, denn Feind-Beute-Beziehungen oder Nahrungskonkurrenz, fischereibedingte Ursachen und hydrographische bzw. klimatische Faktoren, aber auch die Meeresverschmutzung – alles kommt zur Erklärung in Frage. Auch dieser Ursachen-Wirkungs-Komplex gestattet keine gesicherte Aussage.

Zusammenfassend kann also gesagt werden, daß wir heute zwar wissen, wie die Meeresverschmutzung durch langfristige Untersuchungen festgestellt werden kann, daß uns das geeignete Datenmaterial für eine wissenschaftlich fundierte Beurteilung jedoch fehlt.

Was ist zu tun? Einerseits wissen wir, daß Schmutz- und Schadstoffe über die Atmosphäre, durch die Flüsse, aus Einleitungen und „Verklappungen" in unsere Meere eingetragen werden, andererseits *können wir* Schäden an den Meeresorganismen und am Ökosystem mit wissenschaftlichen Methoden nicht gesichert korrelieren und nachweisen. *Bedeutet das, daß die Meere eine* ausreichend große Kapazität zur Aufnahme der Abfallstoffe haben? Auch diese Frage läßt sich nicht beantworten, denn Schäden können chronisch vorhanden sein, unterschwellig, latent. Sie können plötzlich akut werden, und dann müssen wir uns den Vorwurf machen, nicht rechtzeitig gehandelt zu haben. Was ist also zu tun?

In dieser Lage der Unsicherheit bleibt uns nur *eine* sinnvolle Reaktion, nämlich die konsequente Anwendung des von der Bundesregierung beschlossenen *Vorsorgeprinzips*, also der vorsorglichen Verschmutzungsbekämpfung. Lautet die Diagnose auf viele Schadstoffquellen, so kann die Therapie auch vielfältig und vielseitig angesetzt werden.

● Die Atmosphäre trägt Schadstoffe von Auto- und Fabrikemissionen. Je höher die Schornsteine, um so geringer wirken sich die Schadstoffe im Nahbereich aus, aber irgendwo regnen sie herab, über Land oder über See. Die Emissionen müssen durch bessere Filter oder veränderte Produktionsprozesse vermindert werden.

● Die Flüsse tragen die eingeleiteten Schadstoffe auf vorgezeichneten Wegen, wir können sie verfolgen, wir können die Schadstofffracht an den Mündungen messen. Kommunale und industrielle Abwässer werden in diese Vorfluter eingeleitet, aus der Atmosphäre niedergeregnete Schadstoffe und in Land- oder Forstwirtschaft großflächig verteilte Nährstoffe werden in die Flüsse eingeschwemmt. Die Abwässer müssen vor der Einleitung durch die Einführung der 3., teilweise auch noch der 2. Reinigungsstufe, besser geklärt werden. Industriebetriebe müssen durch neue Prozesse den Schadstoffausstoß vermindern, die Düngung von Nutzflächen muß auf ein biologisch sinnvolles Maß reduziert werden.

● Einleitungen von Land und die Verbringung von Abfallstoffen und Klärschlämmen müssen stark verringert werden oder ganz aufhören. Dünnsäure darf nur noch bis 1989 eingebracht werden.

All das ist leichter gesagt als getan. Es erfordert ein Umdenken, und es erfordert Finanzmittel. Die notwendige Reinhaltung unserer Umwelt – die fern gelegenen Meere eingeschlossen – erfordert materielle Opfer, von der Gemeinschaft und vom Einzelnen. Die Weltbevölkerung, ihre industrielle Produktion, ihr materieller Wohlstand, haben sich in der „unbewußten Phase" der Umweltbelastung mit exponentiellem Wachstum vergrößert. Heute leben wir in der „Umwelt-bewußten Phase", wenn auch noch nicht alle Schadstoffe, Schadstoffquellen und komplexen Zusammenhänge, die zu Schädigungen führen, bekannt sind. Umwelt-bewußt heißt auch für den Einzelnen, Verminderung von Emission, Abwasser und *Müll, heißt: Verwandlung der Überflußge*sellschaft in ein ökologisch abgestimmtes System. Der Ferntransport der Schadstoffe macht deutlich, daß jeder einzelne, auch der 1000 km von der Küste entfernt Lebende, durch bewußtes Handeln zur Reinhaltung der Meere beitragen kann.

Gleichzeitig müssen Bundes- und Landesregierungen die erforderlichen Voraussetzungen durch Gesetzgebung schaffen. Auch wenn bei uns das Prinzip gilt, daß der Verursacher für Umweltschäden aufkommen muß, müssen wir uns darüber klar sein, daß viele der Maßnahmen sich auch wieder auf den einzelnen auswirken werden. Verringerung der Umweltbelastungen durch die Industrie kann Steigerung der Produktionskosten bedeuten, kann eine Anhebung der Kosten für verbesserte Abwasserreinigung durch die Kommunen nach sich ziehen.

Die Meeresverschmutzung hat aber auch noch eine andere Dimension. Kein Meer gehört einer einzelnen Nation. Alle Anlieger tragen ihren mehr oder weniger großen Anteil zur Verschmutzung bei. Die Ostsee hat sieben *Anliegerstaaten, die Nordsee sechs*, doch über die großen Flüsse werden auch Abwässer aus Frankreich, der Schweiz, der Tschechoslowakei der Nordsee zugeführt. *Industrieemissionen haben interkontinen*tale Reichweiten. Die Entlastung von Nord- und Ostsee muß durch internationale Absprachen erreicht werden. Das Opfer des einzelnen bleibt schmerzlich, wenn es einseitig und dadurch mit geringen Erfolgsaussichten getragen werden muß, wenn nicht alle Nationen gleichzeitig ihre Notanker auswerfen, und der Notanker heißt Vorsorgeprinzip.

Dem gemeinsamen Ziel der Reinhaltung der Meere dienen internationale Konventionen. Diese Rahmenvereinbarungen reichen jedoch nicht aus, und die gemeinsam beschlossenen Abmachungen wurden bisher auch noch nicht immer voll ausgefüllt. In einigen Tagen werden sich die jetzigen Umwelt-Minister der Nordsee-Anliegerstaaten in Bremen treffen und die Probleme der Nordseeverschmutzung diskutieren. Es steht zu hoffen, daß die Politiker die ernste Lage unserer Meere kennen und sich bewußt sind, daß geeignete Maßnahmen beschlossen und auch von allen in die Tat umgesetzt werden müssen. Europaweit muß *das Vorsorgeprinzip eingeführt werden*, es muß Leitmotiv für den marinen Umweltschutz sein. Das Vorsorgeprinzip wird auf der Ministerkonferenz zum Testfall für ein vereintes Europa.

Hjalmar Thiel ist Leiter der Hydrobiologischen Abteilung am Hamburger Institut für Hydrobiologie und Fischereiwissenschaft.

Schlag sechs ist die Herrlichkeit vorbei

Zwischen Messealltag und Alltag – Randnotizen aus Leipzig / Von LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

Am Tag, als der Regen *kam*, wurde auch das ohnehin schon melancholische Gesicht des Leipziger Drehorgelspielers in der Grimmaischen Straße noch um einige Grade trüber. Der verordnete Farbtupfer zog sich in die Halle vor „Auerbachs Keller" zurück und überließ die Straße ihrer unerwarteten Frühherbst-Tristesse. *Die Vorüberhastenden verloren auch* ihr letztes Interesse an „Mariechen", das da weinend im – offenbar trockenen – Garten saß. Und die flotte Marschmusik, die unverdrossen, aber *vergeblich* von der Empore des alten Renaissance-Rathauses gegen den Regen ankämpfte, vermochte nicht mehr, ihren Frohsinns-Auftrag in die Tat umzusetzen. Messetage in Kälte und Regen: Das schlägt auf die Stimmung; die aufgesetzten Festtagsfassaden werden brüchig; und die Normalität schaut durch die Risse.

Normalitäten. Leicht gesagt, wenn ein Bier an der mehr als bescheidenen Hotelbar 4,80 Mark (West) kostet. Wenn triste Studentenwohnheime (Dusche im Keller, WC übern Flur) zu Messehotels umfunktioniert sind und man dafür auch noch 120 Mark (ebenfalls West, versteht sich) auf den Tisch des Hauses legen muß, in dessen endlosen Gängen es penetrant nach abgestandenem Müll riecht. Wenn Blumenkisten herbeigeschafft wurden, um wenigstens die Innenstadt in freundliche Farben zu tauchen. Wenn man *keinen Polizisten nach dem* Weg fragen sollte, weil das freundliche Eingeständnis „Ich bin nicht von hier!" so sicher ist wie das Amen in der Kirche. Wenn die Straßenstände vor Obst und Gemüse schier *bersten und* nur die riesigen Schlangen daran erinnern, daß die Leipziger die Un-Normalität richtig einzuschätzen vermögen. Die Normalität hat sich in solchen Wochen ein wenig verkrochen.

Der Alltag findet außerhalb statt. Borna zum Beispiel. Rund 30 Kilometer von Leipzig entfernt. Die Fahrt dorthin ist von Gerüchen geprägt. Zunächst faule Eier. Braunkohlentagebau und viel Chemie. Die Schlote ringsum lassen ihre gelbgrauen Schwaden auf die dunkelbraune Landschaft herabsinken. Bilder einer schweren Melancholie. Der Horizont von Baggern, Türmen und Kesseln verstellt. Und dann plötzlich Zwiebelgerüche. Ganz intensiv, wie in Mutterns Küche. Man erinnert sich an alte Schulbuchweisheiten: Auf den Feldern zwischen den Abraumhalden gedeiht hier, auf fruchtbaren Böden, der Hausfrau liebstes Würzgemüse. Ein paar Minuten später dominiert wieder eine andere Impression für die Nase: Die feuchte Braunkohle verströmt ihren herzhaften und doch beklemmenden Urwelt-Geruch.

Borna, ein Burgweiler aus dem 11. Jahrhundert, heute 22 000 Einwohner, ist damit fast schon umschrieben: Kohle, Chemie, Brikettfabriken und Gemüse. Der winzige Marktplatz mit seinem Spielzeug-Rathaus aus dem 15. Jahrhundert liegt an diesem späten Regen-Nachmittag verlassen im Grau. Der Wind fegt durch die Planen leerer Marktstände. Alle fünf Minuten kommt mal ein Auto. Eine alte Frau führt schimpfend und eilig ihren Hund um die Ecke. Um die romanische, spätgotisch erneuerte Katharinenkirche bietet sich mitten im Stadtkern ein sonderbar anrührendes Idyll. Die kleinen, einstöckigen Häuschen schmiegen sich fest an die Mauern des Gotteshauses. Höfe mit grauen und grünen Doppeltoren. Stallungen. Kaninchen und Hühner. „Stille Örtchen" mit Herz in den Ecken. Kleingehacktes Brennholz lagert sorgfältig aufgestapelt in Wellblech-Verhauen. Vor den Toren auf dem schmalen Sträßchen rings um die Kirche liegen Berge von Schutt und Ziegelsteinen. Von manchen Stallungen steht nur *noch das* Gerüst. An einigen Fassaden zeichnen sich die grünbraunen Verfärbungen alter Wasserrohrbrüche malerisch ab.

Eine ungewöhnliche Stille. Und den Besucher überkommt *die widersinnige* Sehnsucht nach jener bescheidenen, ja, geradezu trübseligen Gemütlichkeit, die mancher Nachkriegskindheit ihr schmerzhaft-glückliches Gepräge gab. Dieser Alltag ist klein, hat die Notwendigkeit auf den Fersen. Und keinen Raum für große Verzweiflung.

Nach solchem Ausflug wirkt Messe-Leipzig noch ein wenig grotesker. Am Neutor präsentiert eine vollbusige Dame im Oma-Look den Passanten eine Modeschau à la 1900. Unterhosen zu jeder Gelegenheit.



Zur Zeit im Mittelpunkt des Leipziger Kulturlebens: Die große Ludwig-Richter-Gedenkausstellung

Pompös und gewaltig. Hinten offen zum Beispiel, damit man sich nur zu bücken brauchte. Oder unten offen für Kinder, damit es sofort rinnen konnte. Auf der Wäscheleine quer über der Straße sieht das aus wie ein Panoptikum gewaltiger Beutel. Und Borna? Das liegt so unendlich weit weg.

Auch der Theaterbesuch am Abend paßt in die Stimmung. Schauspielhaus. Shakespeares „Othello". Der Mohr in Leipzig. Hausherr Karl Kayser hat selbst inszeniert. Wer befürchtet hatte, jetzt, während der Messe, keine Karten zu kriegen, sieht sich getäuscht. *Die* riesige, *kahle Eingangshalle* liegt da wie ein Wartesaal nachts um eins. Dabei ist der Eintrittspreis niedrig. Sieben Mark Ost auf den besten Plätzen. Das Parkett ist knapp zur Hälfte besetzt.

Man begreift bald, warum. Othello, mit einer schwarzen ledernen Motorrad-Kappe aus den 30er Jahren zum Neger verkleidet, rast gar gewaltig über die Bühne. Er schreit wie ein Affe im Urwald. Wenn er verzweifelt ist, trommelt er mit den Fäusten auf den Boden. Fremdheit „deutet" er an, indem er ab und zu tänzelt, als sei er in eine Jazz-Session geraten. Der Regisseur muß völkerkundliche Bücher zu Rate gezogen haben: über das Wesen des schwarzen Mannes. Oder Onkel Toms Hütte. Desdemona ist, aus der zweiten Reihe betrachtet, mindestens 40. Ihre alberne Kleinmädchen-Naivität steht ihr schlecht zu diesem Gesicht. Und Jago chargiert, daß man die Schuhe zu verlieren meint. Wer so dümmlicher Lüge glauben schenkt, muß schon ein rechtes Kamel sein. Leipzigs Theater: Provinzalltag auch zur Messe.

Und doch stimmt das Schlußbild nachdenklich: Der Narr setzt Othello die Narrenkappe (*wenn auch in Gestalt einer Chaplin*-Melone) aufs Haupt. Ist vielleicht der Fremde, den man braucht, in Leipzig ein Narr? Der Regisseur hat's so sicher nicht gemeint – aber es stimmt.

Nachtmahl in „Barthels Hof", immer noch eines der gemütlichsten Restaurants in Leipzig. Der alte Handelshof verschwindet zur Zeit zwecks Restaurierung hinter Gerüsten. „170 Prozent Messeaufschlag!" konstatiert ein Leipziger Bürger nach dem Studium der Speisekarte. Vieles gibt's jetzt, gegen Ende der Messe, nicht mehr. Aber Gelegenheit immerhin zu Gesprächen. Erich Honeckers Reise-Verzicht eine Überraschung? „Ach wo. Ein neues Gesellschaftsspiel zwischen Moskau und Pankow: Wer eine Eins würfelt, darf nach Bonn fahren; eine Zwei darf nach Prag, eine Sechs muß nach Moskau!" – „Kasperletheater!" – „Der große Bruder fürchtet sich." – „Warum soll's dem Erich besser gehen als uns? Westreisen nur bei familiären Anlässen zu Verwandten ersten Grades!"

Das Thema erschöpft sich schnell. Kaum Interesse. Politischer Fatalismus: Was bei den Regierenden geschieht, ist ohnehin irrational. Dafür spricht man um so lieber von Alltagsproblemen. Witzig, engagiert und mit Lust an der Persiflage: „Kennen Sie schon die neue Spitzenleistung unserer Planwirtschaft? Hier sollen jetzt alle, die über ein Stück Garten verfügen, kleine Gewächshäuser anlegen. Damit es auch bei uns zum Beispiel zu Weihnachten Tomaten gibt. Der Staat kauft die Tomaten für sieben Mark pro Kilo auf. Um die Bevölkerung freundlich zu *stimmen, wird dann das* Kilo für zwei Mark in den Geschäften verkauft. Das haben einige spitzgekriegt. Die bauen die Tomaten gar nicht erst an – sie kaufen sie für zwei *Mark und verkaufen* sie dem Staat wieder für sieben!" Wer trägt denn hier die Narrenkappe?

Museumsbesuch. Ausstellung zum 100. Todestag des Romantikers Ludwig Richter. *Die beschaulichen Idyllen in Bergen und* Tälern, die Frommen, die Schafe, die glücklichen Kinder – was sagt das im Sozialismus? „Eine heile Gegenwelt zu den zunehmenden Entfremdungen in dem sich immer rascher entwickelnden Kapitalismus", antwortet der Katalog. Eine schöne Nische hinter wohlfeiler Begründung. Das gilt vielleicht sogar für Staatskünstler Werner Tübke, der im Gegenflügel neue Grafiken präsentiert. Anleihen bei Dali und de Chirico: fremde Wesen aus vergangenen Zeiten in exotischen Theaterkostümen. Der Mensch wird zum Kostüm oder zur Landschaft oder zur künstlichen Szene. Aber nirgendwo wird er er selbst. Narrenkappe?

Offizielle und professionelle Hofnarren haben's da *leichter*. Leipzigs vergnügt-vergnügliche Kabarettisten, die „Akademixer", spötteln über sozialistische Entfremdungen vor ewig ausverkauftem Hause. „Das Interhotel 'Merkur' ist zu Recht nach dem Gott der Händler und Diebe benannt." Oder Intershop-Mentalität: „Ein DDR-Bürger wollte in einem Messehotel einem natürlichen Bedürfnis nachgehen. Er kehrte unverrichteter Dinge zurück – er hatte das Klo für ein Intershop-WC gehalten." Oder Denkmalschutz: „Leipzigs Hauptbahnhof wird jetzt derart gepflegt, daß man sogar weitgehend auf seine Reinigung verzichtet."

Hofnarren sind geduldet.

Letzter Messetag. Um 18 Uhr schloß sie die Pforten. Um 18.30 Uhr begann schon das Ende der Scheinwelt: Arbeitstrupps schleppten die Blumenkübel davon; Marktstände wurden abgebaut; Auslagen räumte man aus; die Hotelbar hatte geschlossen; das Hotelrestaurant desgleichen. Es regnete wieder. Und während sich in der „Komödie" die letzten Gäste mit dem Stück „Frohes Wochenend" einstimmten, beendete auch der Drehorgelmann vor „Auerbachs Keller" sein letztes Konzert. Normalität bis zum kommenden Frühjahr.



Werner Höfer:
„Tag für Tag neue Fragen in Familie, Schule und Beruf:



AKTUELL Das Lexikon der Gegenwart ist ein sicherer Wegweiser durch die Vielzahl neuer Ideen und Begriffe.



AKTUELL Das Lexikon der Gegenwart mit über 1000 Seiten auf der Höhe der Zeit."



AKTUELL Das Lexikon der Gegenwart. Kompaktes Handbuchformat. 1044 Seiten mit mehr als 2000 Abbildungen. Durchgehend vierfarbig. Nur 19,80 DM

LEBENSGEFAHR!
Durch Krebszellen vermint !!!

Gezielte Attacke ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Huckepack zum Krankheitsherd

In Israel werden Chemotherapie und Immunbehandlung gegen Krebs kombiniert

Wie lassen sich entartete Zellen vernichten und am weiteren Wildwuchs hindern, ohne dabei auch das gesunde Gewebe zu zerstören? Bis heute kämpft man bei der Behandlung krebskranker Patienten sowohl mit Medikamenten wie auch durch Bestrahlung mit der Schwierigkeit, die angemessene Dosierung zu finden. Das ist bislang noch mehr eine Sache der *individuellen wissenschaftlichen und* ärztlichen Erfahrung als ein gesichertes Rezept. Ein dritter Weg, Krebszellen mit Hilfe der Immunabwehr des Körpers zu bekämpfen, sieht zum einen die nichtspezifische Stärkung der körpereigenen Abwehr z. B. durch die Beigabe von „Adjuvanten" wie BCG (Bacillus colmangoran) vor. Hilfsmittel wie das BCG sollen den Patienten zu vermehrter Antikörperproduktion anregen. Er soll insgesamt resistenter gegen Krankheiten werden, also auch resistenter gegen die Ausbreitung von Krebszellen.

Eine mehr spezifische Attacke auf die erkrankten Zellen ist der Versuch, monoklonale Antikörper zu produzieren. Sie sind ideotypisch, das heißt, sie müssen für jede Krebsart und für jeden Patienten gesondert gezüchtet werden. Ein sehr kostspieliges und trickreiches Verfahren, das, wie Ruth Arnon vom israelischen Weizmann Institut in Rehovot kürzlich berichtete, nur in den USA einzelne günstige Ergebnisse gezeigt hat.

Der Weg, den die Gruppe unter Professor Arnon beschreitet, sieht eine Kombination der Chemotherapie mit einer neuartigen Form der Immunbehandlung vor. Michael Sela, der Intitiator des Projekts und jetzige Präsident des Weizmann Instituts, bezeichnet das dortige Arbeitsprinzip als „guided missile" oder „Lenkwaffe". Es macht sich die Funktion des Antikörpers als Detektor von Fremdzellen im Körper zunutze: Der Antikörper wird als „Geschoß mit Eigensteuerung" eingesetzt und das Medikament als Waffe, die auf chemischem oder physikalisch-chemischem Wege in das Geschoß eingebaut wird und damit ihr Angriffsziel, die Krebswucherung, erreicht. Dort kann sie gezielt Wirkung entfalten und dadurch das umliegende Gewebe schonen.

Voraussetzung für den Erfolg ist, daß sich Antikörper und Medikament durch ihre erzwungene Ehe nicht gegenseitig außer Gefecht setzen. Es muß vermieden werden, daß der Antikörper durch sein Marschgepäck wesentlich an Aktivität verliert, oder daß das Medikament durch seine Huckepacksituation an Schlagkraft einbüßt. Der Nachweis, daß die medikamentös bestückten Antikörper spezifisch wirksam funktionieren, ist den israelischen Forschern inzwischen im Laborversuch und in der Anwendung bei Mäusen gelungen.

Ein weiteres Problem ist die Suche nach und die Herstellung von selektiv maximal wirksamen Antikörpern. Da eine individuelle Züchtung von Antikörpern für jeden Krebsbefund schon aus Kostengründen nicht praktikabel scheint, gilt es ein Antigen zu benutzen, das vorab im Tumor vorkommt und gar nicht oder kaum im gesunden Gewebe vorhanden ist. Das bereits bekannte Hepatoma Antigen liefert die Antwort. Es handelt sich um das „alpha Feto-Protein", das im fötalen Stadium der Leber in starker Konzentration vorhanden ist und später beim Erwachsenen fast ganz verschwindet, um in Leberkrebszellen wieder aufzutauchen. Dieses Antigen kann gereinigt und zur Herstellung von Antikörpern verwendet werden, die sich ausschließlich auf das Erkennen von Krebszellen spezialisieren. Frau Arnon hat sich dieses bereits bekannte Phänomen zunutze gemacht und daraus monoklonale oder aber konventionelle Antikörper hergestellt. Diese Antikörper wurden mit dem Medikament Daunomyzin gekoppelt und den mit Leberkrebs infizierten Ratten eingespritzt. Die Ergebnisse sind durchaus ermutigend.

Ein japanisches Team, das seit zwei Jahren in derselben Richtung arbeitet, hat sich in diesen Tagen zu einem begrenzten ersten klinischen Versuch an Patienten entschlossen. Entscheidungshilfe für den Beginn der klinischen Erprobung gab den Japanern die Tatsache, daß in ihrem Land der Leberkrebs – im Gegensatz zu Westeuropa – sehr häufig vorkommt. Im Weizmann Institut wird man sich vorläufig auf weitere ausgedehnte Laborversuche beschränken. Zum einen sollen die Versuche dahin gehen, das Krankheitsbild des Leberkrebs von Ratten auf Mäuse zu übertragen, die für größere Reihenversuche wesentlich einfacher einzusetzen sind als Ratten. Zum anderen werden Frau Arnon und ihre Kollegen verschiedene andere Medikamente ausprobieren, die sie mit entsprechenden Antikörpern auf unterschiedliche Krebsarten ansetzt.

Ein vielversprechendes Medikament in diesem Zusammenhang ist nach neuesten Ergebnissen das Cis PLatin, das mit Erfolg bei der Behandlung von Eierstock- und Hodenkrebs eingesetzt wird. Des weiteren laufen Versuche mit dem Ziel, wirksame Antikörper gegen Darmkrebs zu entwickeln. Hierbei dient das fötale Antigen „carcenoembryonic antigen" als Ausgangsbasis. Noch sind die Schwierigkeiten, Mäuse für diese Versuchsreihe einzusetzen, nicht überwunden, weil Mäuse keinen Darmkrebs haben.

Obwohl das israelische Projekt seit 1957 kontinuierlich läuft, mag Ruth Arnon noch nicht abschätzen, wann das experimentelle Stadium auch für Israel in einen konkreten klinischen Versuch mündet. Vorab gilt es, nicht nur die eigenen Zwischenergebnisse abzusichern, sondern auch die Arbeit der internationalen Konkurrenz auf diesem Gebiet zu sichten und in die eigene Arbeit mit einzubeziehen. Weltweit befassen sich rund zehn Gruppen mit demselben Thema, darunter die Gruppe Jonathan Uhr mit Helen Vitetta in den USA. Auch sie setzt Antikörper und Medikament im Verbund auf die Krebswucherung an.

„Der Unterschied", so Ruth Arnon, „zu Helen Vitettas Arbeit liegt in der wesentlich stärkeren Wirkung des Giftes, das die amerikanische Gruppe verwendet. Bei den Amerikanern genügt vergleichsweise ein Molekül des Immunotoxins, um eine Krebszelle zu töten. Wir brauchen Hunderte von Molekülen dazu, um mit unserem Medikament denselben Effekt zu erzielen."

Der Nachteil bei der stark giftigen Substanz, die die Amerikaner verwenden, ist der entsprechend vergrößerte Risikofaktor. Wenn die verwendeten Antikörper nicht maximal taugen, d. h. an den Krebszellen abprallen und das Gift in das gesunde Gewebe fehlleiten, so kann dort schon ein Bruchteil viele gesunde Zellen abtöten.

„Wir arbeiten mit weit geringerem Risiko", führt Frau Arnon aus. „Dafür liegen unsere Schwierigkeiten woanders, und zwar in der Selektion. Wenn bei uns die Antigene nur schwach reagieren, wird ein Teil unseres Medikaments nicht wirksam und die Krebszellen werden zum Teil nur geschwächt und nicht vollständig abgetötet. Ich kann noch nicht einmal sagen, welcher Ansatz nun im Endeffekt der bessere ist."

Wie auch immer die Forschungsergebnisse aussehen werden, die gentechnologisch geformten Antikörper werden die medizinische Therapie nachhaltig revolutionieren.

INGRID ZAHN

NOTIZEN

Neuer Impfstoff gegen Windpocken

Windpocken gelten als relativ harmlose Viruserkrankungen, die Kinder „durchgemacht" haben müssen. Komplikationen treten meist durch sekundäre Infektionen auf, die beim Aufkratzen der typischen Bläschen entstehen. Bei Erwachsenen können Windpocken jedoch zu einer schweren Erkrankung führen. Als Erreger gilt der Varizellen-Virus, der mit dem Zoster-Virus identisch ist und die Gürtelrose auslöst. Kinder, die die Windpocken durchgemacht haben, sollen lebenslang immun bleiben. In den letzten Jahren wird dieser Immunschutz jedoch angezweifelt, da besonders ältere Menschen trotz einer kindlichen Windpokken-Infektion an der Gürtelrose erkranken können. In Japan und in den Vereinigten Staaten haben daher Wissenschaftler der Universität von Pennsylvania ein Virus-Impfmittel entwickelt und erprobt, das sich als wirkungsvolle Vorbeugung erwiesen hat. Es handelt sich um denaturierte Windpocken-Vieren. Der Impfstoff wird als „Oka"-Stamm bezeichnet. Es ist allerdings noch nicht bekannt, wann er auch in Europa zur Verfügung stehen wird. Erst nach Abschluß der klinischen Erprobung, die einige Jahre in Anspruch nehmen kann, ist mit einer Freigabe zu rechnen. Nö.

Mars-Autos und Asteroiden-Spione

Die Nasa hat sich für das letzte Jahrzehnt dieses Jahrhunderts noch drei bedeutende interplanetarische Reisen vorgenommen: Am spektakulärsten wird die zweite große Erkundung des Planeten Mars beurteilt. Sie soll 1996 stattfinden. Die Kostenvoranschläge allein dafür werden mit rund einer Milliarde Dollar veranschlagt. Dafür sollen zwei oder sogar drei ferngelenkte Mars-Fahrzeuge in unterschiedlichen Regionen des Planeten abgesetzt werden. Jedes der batteriebetriebenen Marsfahrzeuge soll für seine Erkundungsfahrten über eine Reichweite von etwa 1000 Kilometer verfügen. Die jetzt bekannt gewordenen Ziele dieser Mission liegen im Bereich geologischer Grundlagenforschung zur Situation und zur Entstehungsgeschichte unseres Nachbarplaneten. Außerdem sollen mögliche Rohstoff-Quellen erkundet werden. Eine technologische Neuerung wird ein sogenannter Asteroiden-Spion 1994 sein. Er soll einen mit Solarzellen gespeisten Elektroantrieb erhalten und sich lange Zeit am Rande unseres Planetensystems aufhalten. Als dritte Mission sollen der Jupiter-Mond Titan und die Saturn-Oberfläche näher in Augenschein genommen werden. Allein für diesen Flug werden Kosten von 400 bis 500 Millionen Dollar geschätzt. Da die Nasa alle drei Projekte kaum wird finanzieren können, ist an eine enge Zusammenarbeit mit der ESA, der Europäischen Raumfahrt-Agentur, gedacht. Ebenso sollen sich verschiedene Regierungen, möglichst auch Japan, beteiligen. Es gibt auch Überlegungen, einen Raumfahrt-Fonds durch Verkauf von Aktien aufzubauen oder die Industrie an Teilen der Projekte zu beteiligen. Bei den schon angelaufenen Vorarbeiten zur Errichtung einer bemannten Raumstation ist es noch nicht ganz sicher, ob sich alle drei Projekte tatsächlich finanzieren lassen. trz

Enzyme überstehen höhere Temperaturen

Enzyme sind Katalysatoren im Stoffwechsel lebender Zellen. Da es außer wenigen Bakterien auch keine höheren Tiere gibt, die dauernd in Umgebungen leben, die 100 Grad Celsius heiß sind, nahmen Wissenschaftler an, daß auch Enzyme kaum über 70 Grad hinaus lebensfähig sein könnten. Enzyme sind kompliziert gebaute Proteine, die durch Erhitzen denaturiert werden, wie alle Eiweißstoffe auch. Es war daher um so erstaunlicher, daß es dem amerikanischen Biochemiker Alexander Klibanov und seinem Assistenten Aleksey Zaks vom „Massachusetts Institute of Technology" gelang, ein Enzym bei der Temperatur kochenden Wassers noch aktiv und reaktionsfähig zu halten. Es handelt sich um das Enzym Lipase, das im Magen und Darm an der Aufspaltung von Fetten mitwirkt. Klibanov und Zaks benutzen für ihre Forschungen allerdings einen Trick: Sie ließen die Lipase nicht in wäßriger Lösung arbeiten, sondern wasserfrei in einem organisch-chemischen Medium, das Alkohol enthielt. Das Enzym entfaltete bei 100 Grad Celsius, wie erwartet, eine höhere Leistungsfähigkeit beim Spalten von Fetten. Es war rund fünfmal aktiver als bei 20 Grad. Es stellte sich zudem heraus, daß es seine Aktivität in dem Maß verliert, in dem noch irgendwelches Wasser in dem organischen Medium vorhanden ist. trz

Dem Baustahl auf der Ferse

Glasfaserkunststoffe sollen breitere Anwendung finden

Eigentlich müßten sie ein Verkaufsschlager sein, jene Druckbehälter, Druckrohre oder Lagerbehälter für wassergefährdende Flüssigkeiten, die aus glasfaserverstärkten Kunststoffen hergestellt werden: Hohe Festigkeit und ausreichende Steifigkeit paaren sich bei ihnen mit relativ geringem Gewicht und außerordentlicher chemischer Beständigkeit. Korrosion in herkömmlichen Sinne gibt es bei Kunststoffen nicht. Außerdem können sie andere hochwertige Stoffe, deren Vorkommen auf der Erde allmählich zur Neige gehen – die Legierungselemente Wolfram und Nickel etwa –, ersetzen. Sie tragen also zur Rohstoffeinsparung bei. Und nicht zuletzt ist darauf hinzuweisen, daß ihre Herstellung geringere Energiekosten verursacht als die metallischer Werkstoffe.

Doch trotz aller unbestrittenen Vorteile kommen solche Faserverbundwerkstoffe nicht in dem wünschenswerten Ausmaß zum Einsatz. Zwei Gründe sind dafür ausschlaggebend: unzureichende Kenntnisse ihres Beanspruchungsverhaltens sowie das Fehlen allgemein eingeführter zerstörungsfreier Prüfverfahren, Forschungsdefizite also, die beim etablierten Konkurrenten Baustahl schon lange der Vergangenheit angehören. Bis zum heutigen Tag vermag die Sicherheitstechnik noch nicht anzugeben, wo die Schädigungsgrenze bei Glasfaserkunststoffen exakt verläuft.

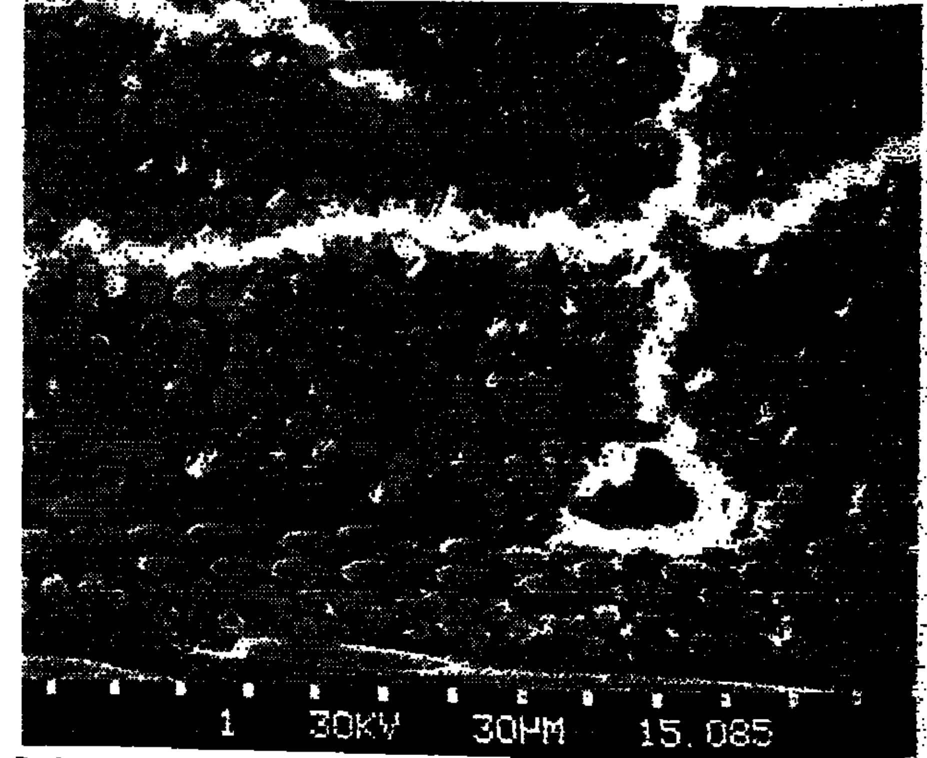
Eine bessere Werkstoffausnutzung bei ausreichender Sicherheit ist das Ziel, das sich der TÜV Rheinland bei einem Projekt *im Auftrag des Bundesministeriums für* Forschung und Technologie gesetzt hat. Ähnlich wie beim Stahl soll auch bei glasfaserverstärkten Kunststoffen eine vom Standpunkt der Sicherheit unbedenkliche Rißbildung im Mikrobereich zulässig sein. Mit Hilfe der Schallemissionsanalyse und der Rasterelektronenmikroskopie (REM) arbeiten Wissenschaftler des Instituts für Materialprüfung und Chemie des TÜV Rheinland in Köln daran, zulässige Beanspruchungsgrenzen festzulegen und ins kunststofftechnische Regelwerk einzuführen.

Erste Ergebnisse liegen bereits vor. Bei Belastungsversuchen ergaben die Messungen drei deutlich getrennte Druckbereiche, die auf unterschiedlichen irreversiblen Vorgängen im Glasfaserkunststoff beruhen. Neben ungefährlichen Mikrorissen im Kunstharz förderte das REM auch Schlimmeres zutage. Risse längs der Grenzfläche zwischen Harz und Glasfaserverbund tun sich da auf, die sich zu einer vollständigen Zerrüttung des Verbundes auswachsen können.

Für den Sicherheitsforscher ist nun die Frage von Interesse, ob die festgestellten Rißbildungen im Faserverbundwerkstoff unter den betrieblichen Beanspruchungen der Bauteile Langzeitschäden – Ablösung der Glasfaser vom Harz mit der Folge eindiffundierender Flüssigkeit bis hin zum Totalbruch der Glasfaser – verursachen können. Die Materialprüfer des TÜV Rheinland führen deshalb zur Zeit mit vorbeanspruchten Druckbehältern Zeitstandversuche unter Medieneinfluß durch, um anschließend die Restfestigkeit der Behälter zu ermitteln.

Diese Forschungen des TÜV Rheinland sollen das bisher noch unzureichende Wissen um das Beanspruchungs- und Versagensverhalten glasfaserverstärkter Kunststoffe so weit verbessern, daß die Betriebsbeanspruchungen – Betriebsdauer, Chemikalieneinwirkung und Temperatur – bereits in die Bauteilbemessung eingehen, so daß ein werkstoffgerechter Einsatz möglich wird.

LUDWIG KÖNEN



Typische Laminat-Schädigung bei einer mit 36 bar Innendruck belasteten Materialprobe unter dem Raster-Elektronenmikroskop FOTO: TÜV

Stehende Wellen sind kein Problem mehr

Ein japanisches Projekt eröffnet den Sowjets den Zugang zur Flüssiggas-Technik

Ohne Zweifel haben die japanischen Unterhändler geschickter und weitblickender verhandelt: Einsprüche amerikanischer Regierungsstellen gegen modernste technologische Verfahrenslösungen oder gar Exportverbote für Gasturbinen-Kompressoren werden unterbleiben. In zähen Verhandlungen einigte sich die japanische SODECO (Sachalin Oil Development Cooperation Company) auf die Verflüssigung des Erdgases. Damit ist nur eine relativ kurze Gasrohrleitung vom Erdgasfeld nordöstlich der Insel Sachalin über die Insel hinweg zur sowjetischen Küste nötig, eine Strecke von etwa 230 km. Hier wird das Erdgas in einer noch zu errichtenden Anlage verflüssigt. Es kann von dort in Tankwagen oder kleinvolumigen Pipelines verteilt werden.

Die *Finanzierungsmodalitäten wurden* jetzt erstmals der Öffentlichkeit mitgeteilt. Auch die Anzahl der Bohrplattformen, der Ort für die Verflüssigungsanlage und die Streckenführungen liegen nun fest. Insgesamt sind etwa 3,8 Milliarden Dollar, also etwa 900 Milliarden Yen, veranschlagt worden. Im Gegenzug soll Japan jährlich drei Millionen Tonnen Flüssigerdgas abnehmen. Die sowjetischen Verhandlungsführer haben die Japaner gebeten, bei den Ausschreibungen für die nötigen Anlagen beratend mitzuwirken, da sie selbst beispielsweise bei Bohrinseln über keine eigenen ausreichenden Erfahrungen verfügen. Das ist ein zusätzlicher technologischer Gewinn für die Russen. Sie werden ihn später und an anderer Stelle ausnutzen.

Ebenso eröffnen sie sich mit dem Projekt den Zugang zur modernen Flüssiggas-Technik. Trotz der nicht geringen Kosten für die Verflüssigungsanlage, ist Flüssig-Erdgas wohl auch wirtschaftlich die günstigere Lösung. Es müssen nicht mehr enorme Gasvolumen auf hohen Druck gebracht werden, sondern leichter zu pumpende Flüssigkeiten: Erdgas „schrumpft" bei Temperaturen unter -183° C nämlich auf den 269sten Teil seines Gasvolumens zusammen. Damit läßt sich in dezimeterdicken Rohrquerschnitten ein Vielfaches an Erdgas transportieren. Das ergibt bei langen Pipelinestrecken, besonders unter den Temperaturbedingungen Sibiriens, wohl die günstigeren Transportkosten. Selbst dann, wenn zusätzliche Tieftemperatur-Isolierungen erforderlich werden.

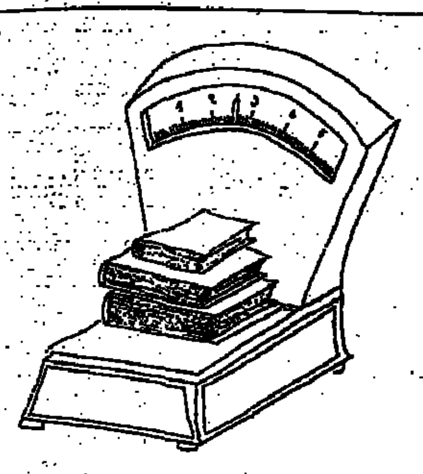
Die Pumpstationen müssen nicht mit Hochdruck-Gasturbinen betrieben werden, deren spezielle Werkstoffe und Bauformen die amerikanische Regierung höchst ungern in russischen Händen gesehen hätte. Über Erfahrungen beim Bau von Tiefsttemperatur-Pumpen verfügt die Sowjetunion ja aus ihrer Raketentechnik.

Der Flüssiggas-Transport bringt aber noch einen weiteren Vorteil: „Stehende Wellen" in den großvolumigen Gaspipelines entfallen. Ein Problem, das erst nach dem Bau der Erdgasleitungen nach Europa auftrat und die vorausberechneten Liefermengen durcheinanderbrachte.

Zahlreiche japanische Handelshäuser und Stahlbauunternehmen, die Itoh Company und die Nippon Stahl Corporation zum Beispiel, erwarten Millionenaufträge aus dem Erdgas-Projekt. Da sie zudem Teilhaber der Entwicklungsgesellschaft SODECO sind, hoffen sie wegen ihrer Standortvorteile, potente westliche Anbieter aus dem Feld schlagen zu können. Sie haben ja auch bei der Erschließung von Nordsee-Öl- und Gasfeldern Bohrplattformen installieren können. Diese Erfahrungen wollen sie nun unter den arktischen Verhältnissen vor der Sachalin-Küste mit einbringen. Japanische Chemieanlagen-Hersteller *hoffen ebenso auf den* Bau der Gasverflüssigungsanlage. Sie soll in dem kaum auf Landkarten zu findenden sowjetischen Hafenstädtchen De Kastries, am sogenannten Tatarengraben, entstehen.

Die sowjetisch-sibirische Ostküste wird erheblich von diesem Energieprojekt profitieren. Diese Region, auch die Insel Sachalin, ist reich an Bodenschätzen und Erzen. Das bald reichlich zur Verfügung stehende Erdgas als Energiequelle wird den industriellen Ausbau erleichtern.

ARNO NÖLDECHEN



Die Mystik des Ostjudentums

Der Chassidismus begegnet uns zumeist in der überhöhten Form der von Martin Buber erarbeiteten Überlieferung. Ein unmittelbaren Eindruck vermittelt dagegen der Band **„Der Rabbi, über den der Himmel lachte"** von Georg Langer (Scherz-Verlag, Bern. 240 S., 24,80 Mark). Das Buch war zuerst 1937 in Tschechisch erschienen, hatte aber, durch die Zeitläufe bedingt, seinerzeit kaum ein Echo und geriet darüber in Vergessenheit. Langer greift damit auf seine Jugendjahre zurück. Der Sohn assimilierter Juden aus Prag war als 19jähriger nach Bels in Ost-Galizien (später Ungarn) gegangen, um in der Nähe des berühmten Rabbi Jisachar Bär Rokach, einem direkten Enkel des heiligen Rabbi Schalom von Bels, zu leben und zu lernen. Das gibt den Geschichten von den berühmten Zaddikim, die er selbst erlebte oder erzählt bekam, eine ungekünstelte Authentizität. Jo.

Welt im Überfluß

Wie qualvoll unermeßlicher Reichtum sein kann, erzählt der amerikanische Science-Fiction-Autor Frederik Pohl in seinem recht witzig gemachten Episodenroman **„Der Herr der Himmel"** (Goldmann-Verlag, München. 254 S., 9,80 Mark). Nachdem mittels kontrollierter Kernfusion aus Deuterium jedes andere Element und somit jegliches Material hergestellt werden kann, schwimmt die Menschheit im Überfluß. Um diesen Überfluß zu bewältigen, werden die Menschen zum Nichtarbeiten und zum hemmungslosen Konsum gezwungen. Je mehr man verbraucht, um so höher steigt man im Sozialprestige – doch die höchste Stufe ist paradoxerweise die Erlaubnis zu Arbeit und Konsumverzicht. Eine Satire auf das Wachstumsdenken. T. L. B.

Eine neue Legende

Wieder einmal hat sich ein Autor mit den Ereignissen um die russische Oktober-Revolution und vor allem mit dem Ende der Romanows beschäftigt. In seinem Roman **„Der Ring des letzten Zaren"** (Rowohlt Verlag, Reinbek. 249 S., 6,80 Mark) vertritt der Engländer Ted Willis die These: Es war alles ganz anders. Nur Zar Nikolaus und sein Sohn *seien von den Bolschewiken ermordet* worden, die Zarewna aber mit ihren Töchtern den Häschern entkommen. Willis bemüht als Kronzeugen einen alten Lord, der ein britisch-amerikanisches Befreiungskommando in Jekatarinenburg befehligte, um im inoffiziellen Auftrag beider Regierungen die letzten Romanows in Sicherheit *zu bringen. Un*wahrscheinlich, aber spannend. bo

Werbung als Vergnügen

Titelseite und Vorsatzpapier leuchten in den Farben des Regenbogens, wie sie einst Willy Fleckhaus der Edition Suhr*kamp als Markenzeichen erfand. Damit* will das **„Jahrbuch 1984"** des Art Directors Club für Deutschland (ADC-Verlag, Düsseldorf. 474 S., 110 Mark) den großartigen Designer postum ehren. Es ist nicht die einzige Reminiszenz, denn da der Club gerade zwanzig Jahre besteht, wird generell ein wenig Rückschau gehalten. *Der Bildteil aber*, wie *immer die* Hauptsache, führt die besten Werbeideen und -kampagnen des letzten Jahres vor: die witzigsten Anzeigen (z. B. für den Fiat-Panda), die raffiniertesten Photos (z.B. für Audi), die schönsten Nonsens-Texte (z.B. für Schweppes), Hansjoachim Dietrichs krakelige Zeichnungen für Calvados und noch manches andere mehr. Wenn man das Gute so gebündelt vorgesetzt bekommt, ist die Werbung ein Vergnügen. mar

„Märkischer Bericht"

Eine doppelte Betroffenheit läßt die Autoren, die aus der „*DDR" kamen*, zur Feder greifen: Sie sind allzu schmerzlich von den Verhältnissen in der „DDR", in denen sie selbst lange lebten (und die sie einst glaubten, zum Guten verändern zu können) betroffen, und sie sind betroffen davon, was ihnen in der Bundesrepublik an Unkenntnis und Illusionen über die Zustände in der „DDR" begegnet. Hans Dietrich Lindstedt bildet da keine Ausnahme. Das verrät sein **„Märkischer Bericht"** (Bläschke-Verlag, St. Michael, 90 S., 7,50 Mark). Es sind Erinnerungsstücke aus seiner Arbeit als Redakteur bei der Zeitung des „Jugendobjektes" im Rhin-Havel-Luch und bei der „Märkischen Volksstimme" in Potsdam. Für sein Buch wählte er die Mosaiksteine des Zweifels, die dem einst treuen SED-Genossen so nach und nach kamen. Bei Kleinigkeiten oft, denn gerade in Lappalien treten die Arroganz der Macht und der Übermut der Ämter in Erscheinung. P.D.

Hinweis

„Das Wirtshaus im Frankenwald" von Joachim Seyppel auf Seite II der Geistigen WELT vom 8. September war dem Band „Ahnengalerie – Geschichte einer deutschen Familie" entnommen, der Ende September beim Albrecht Knaus Verlag in München erscheinen wird.

Im Konflikt mit der kalifornischen Troika

Alexander Haig über seine Zeit als US-Außenminister

Es ist ein wahrer Jammer, daß Alexander Haig das richtige Konzept für die amerikanische Außenpolitik, nicht aber das richtige Temperament für einen Außenminister hatte. Seine scharf gepfefferte Abrechnung mit den Reagan-Beratern, von denen er nach knapp anderthalbjähriger Amtszeit zu Fall gebracht wurde, ist von einer Offenheit, aber auch von einem Ressentiment, das die diplomatische Kardinaltugend der Diskretion *auf fast jeder der 416* Seiten dieses mit rauchender Feder geschriebenen Rechenschaftsberichtes vermissen läßt. Was dabei herauskam, ist in vieler Hinsicht aufschlußreich – als Selbstenthüllung soweit es den Mann, als Verteidigungsschrift soweit es seine Politik und als Alarmsignal soweit es die unausweichlichen, ins amerikanische Regierungssystem eingebauten Konflikte zwischen State Department und Weißem Haus betrifft.

Niemand wird dem ehemaligen NATO-Oberkommandierenden bestreiten, daß er aus fünfjähriger Praxis mehr von den europäischen Problemen und den West-Ost-Beziehungen verstand und ein subtileres Ein*fühlungs*vermögen in *die* Lage der Verbündeten mitbrachte als die außenpolitischen Dilettanten im Weißen Haus, mit denen er es sehr bald zu tun bekam. Aber es ist nur ein Teil der Wirklichkeit, daß Haig an einem Übermaß von „Ideologie" scheiterte, mit dem seine Gegner eine kompetente Führung der Außenpolitik störten. Ihm war es als

Alexander M. Haig:
Geisterschiff USA
Wer macht Amerikas Außenpolitik? Aus dem Amerikanischen von Hermann Kusterner. Klett-Cotta Verlag, Stuttgart. 416 S., 39,80 Mark.

ehem*aligem Mitglied* des Sicherheitsrates und späterem Stabschef Nixons nicht unbekannt, daß innenpolitische Rücksichten noch für jeden Präsidenten Vorrang bei der Gestaltung der Außenpolitik haben müssen. Die Männer, die ihn im Weißen Haus bekämpften, hatten ihm eines voraus: das Bewußtsein, daß spätestens seit der Demütigung Carters durch das Ayatollah-Regime bei den Amerikanern ein scharfer Wind neuer Entschlossenheit die Einstellung zum Rest der Welt bestimmte. Es ist eine meist unwillkommene, aber unabänderliche Tatsache, daß niemand amerikanische Außenpolitik machen kann, der nicht auf die Dauer für sie die Unterstützung der öffentlichen Meinung findet.

Nun ist Einstellung auf andere – das ist die eigentliche Enthüllung dieses Buches – nicht die ausgeprägteste Eigenschaft im Charakter Alexander Haigs, eines Berufssoldaten, der harsch zu reagieren pflegt, wenn er auf Widerspruch stößt. Aus dem letzten Jahr des Watergate-Debakels, als er neben dem handlungsunfähig gewordenen Nixon notgedrungen in die Rolle eines De-facto-Präsidenten hineinwuchs, hatte er für seinen Job als Außenminister ein Selbstgefühl mitgebracht, das die Unterordnung unter die Weisungsbefugnis des Weißen Hauses erschwerte. Es fehlte ihm nicht am richtigen Blick für die Beurteilung internationaler Probleme und an den technischen Voraussetzungen, mit ihnen fertig zu werden. Was ihm fehlte, war Situationsgefühl für die feine Grenze, die zwischem dem Erreichbaren und dem Unerreichbaren verläuft.

Immer wieder gerieten Ehrgeiz und wohl auch ein gehöriges Stück Selbstüberschätzung in Konflikt mit der zutreffenden Erkenntnis der eigentlichen Ursachen des Versagens *der amerikanischen Außenpolitik*. „Die sowjetische Diplomatie", notiert Haig, „beruht auf Willensproben." Seine Analyse der russischen Taktik, die Schwachstellen des Westens zu testen, wo immer sich eine Gelegenheit bot – von Angola über Äthiopien bis El Salvador – ist brillant. Aber er glaubt verstanden zu haben, daß bloße Kon*frontation nicht das Ziel der amerikanischen* Politik sein kann.

Zwar war sich Haig mit der Reagan-Riege einig, daß es nicht so weitergehen durfte wie in der unglückseligen Carter-Ära, als Washington den Schah, einen seiner zuverlässigsten Verbündeten, fallen ließ, ja sogar seinen Sturz als moralisch wünschenswert *akzeptierte. Es gab keine Meinungsverschie*denheit über die Ursachen des amerikanischen Niederganges in den Augen vieler kleiner und mittlerer Mächte. Haigs Zwist mit der Troika, die Reagan gegen die Außenwelt abschirmte, den Herren Meese, Baker und Deaver, beruhte im Grunde auf atmosphärischen Gegensätzen.

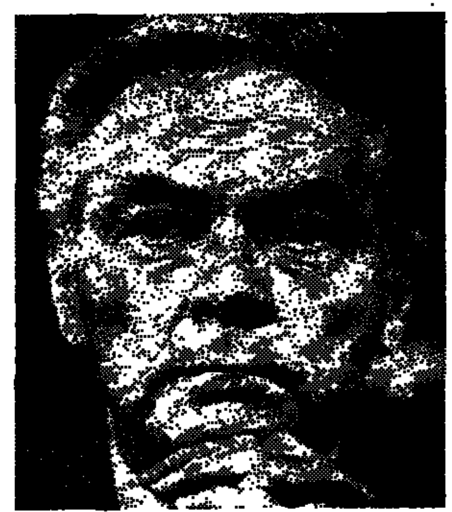
Obwohl er zu diesem Zeitpunkt schon nicht mehr als Kissinger-Intimus gelten konnte, wurde ihm diese alte Partnerschaft von den Kaliforniern nachgetragen, denen Kissinger wegen seiner erfolgreichen Kontakte zu den liberalen Medien und seines Ansehens beim Georgetown-Set, vor allem aber wegen seiner Entspannungs-Politik, dringend verd*ächtig* erschien. *Es entbehrt* nicht der Ironie, daß Haig von der „Troika" mit aktiver Unterstützung derselben Medien gestürzt wurde, denen die konservativen Reagan-Berater vorwarfen, Kissinger als einziges Mitglied der Nixon-Administration wegen seiner Nachgiebigkeit gegenüber den Sowjets idealisiert zu haben.

In Wirklichkeit hatte Kissinger mit den Medien einen langen und verlustreichen Kampf über die fortgesetzten Indiskretionen ausgefochten, die mit ihrem enthemmten Enthüllungs-Journalismus eine sachliche Führung der Außenpolitik sabotierten. Gerade deshalb war das Reagan-Team von Anfang an entschlossen, sich besser mit der Presse zu stellen.

Als Außenminister Reagans hatte Haig keine glückliche Hand. Er versagte nicht nur bei der Vermittlung in der Falklandkrise, die er selbst sein „Waterloo" nennt. Erfolglos blieb er auch bei seinem Versuch, das Weiße Haus von der kurzsichtigen Androhung von Sanktionen wegen des europäisch-sowjetischen Ölleitungs-Baues abzuhalten. Zum endgültigen Bruch mit dem Präsidenten kam es aber erst während der Libanonkrise des Sommers 1982, als das Weiße Haus dazu überging, die Nahost-Politik des Außenministers zu durchkreuzen. Haig revanchierte sich, indem er – entgegen der Direktive des Reagan-Stabes, Israel wegen des Marsches auf Beirut im UNO-Sicherheitsrat zu verurteilen – die UNO-Delegierten anwies, das Veto Amerikas gegen diese Verurteilung einzulegen.

Im Verlauf dieser und zahlreicher anderer Kontroversen hatte sich Haig auch mit Verteidigungsminister Weinberger und mit Sicherheitsberater Clark, mit dem er zunächst harmonierte, so gründlich überworfen, daß er schließlich völlig isoliert war. Der Eklat wurde perfekt, als der Präsident seine Entlassung bekanntgab, bevor Haig noch Zeit gefunden hatte, sein Rücktritts-Gesuch zu formulieren. Sein Zorn richtet sich nicht gegen Ronald Reagan, dem er großes Führungstalent, Warmherzigkeit, ein gesundes Amerikabild, einen leichten Zugang zu den Massen bescheinigt. Er richtet sich gegen diejenigen, die den Präsidenten nach seiner Überzeugung in die Irre leiten und dem Impuls nachgeben, das Präsidentenamt als Werbe-Agentur zu mißbrauchen.

HEINZ BARTH



Alexander Haig FOTO: DPA

Ratlos in Ostfriesland

„Der Norden leuchtet" – Erzählungen von J. Schimmang

Den Helden seiner Geschichten geht alles glatt; sie fügen sich in die Umstände, bis es eines Tages nicht mehr geht. Auch wenn sie dann plötzlich vom Wege geraten, läßt der Autor ihnen nichts Spektakuläres widerfahren: Ihnen gelingt nur die eingeübte Form der Wahrnehmung nicht mehr. Sie werden ratlos.

Ganz behutsam und leise schildert Jochen Schimmang das: Wie der Politologe Anders plötzlich ausbricht aus einem wissenschaft-

Jochen Schimmang:
Der Norden leuchtet
Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M. 177 S., 10 Mark.

lichen Kongreß, in Richtung Norden fährt, in Kiel landet, obwohl er eigentlich gar nicht weiß, was er dort soll. Wie ein Fotograf nach vielen Jahren zurückfährt in seine Heimatstadt in Ostfriesland, weil er beauftragt wurde, dort zu fotografieren, solche schön melancholischen Bestandsaufnahmen zu machen, wie man sie von ihm schätzt. Weil ihm aber die Kamera, Instrument seiner Objektivität, gestohlen wird, verliert er den Halt, irrt umher. Seine Sehnsucht, heimzukommen, erweist sich als trügerisch. Diese Heimat ist nicht mehr seine Heimat.

„Ein Mann, der die Wahrheit will, wird Gelehrter; ein Mann, der die Subjektivität spielen lassen will, wird vielleicht Schriftsteller; was aber soll ein Mann tun, der etwas dazwischen will?" Die Helden Jochen Schimmangs suchen etwas zwischen Wahrheit und Subjektivität. Wahrheit, das ist ihnen nicht mehr die Bestandsaufnahme, das Faktensammeln der Wissenschaft. Anders entdeckt statt dessen die Politik aus der *Sicht einer Serviererin*.

„Stoltenberg, der gibt keine Trinkgelder" – und seine Freundschaft zu einem kleinen Mädchen. Den Fotografen stößt das immer Gleichbleibende seiner Heimat ebenso ab wie ihre Veränderungen. Sie werden dennoch beide vermutlich zurückkehren und das gleiche tun wie vorher, und es wird doch nicht dasselbe sein.

Jochen Schimmangs Novellen laufen langsam ab, wie ein hellmetallisch tickendes Uhrwerk, geradewegs auf die Katastrophe zu. Und doch bleibt die Katastrophe aus, vielleicht, weil sie schon längst stattgefunden hat. „Inventur machen und eine Geschichte zu erzählen, das ist wohl zweierlei", heißt es in einer Geschichte. Aber Schimmang koppelt beides. Dabei erinnert seine Erzählweise stets an das Ambiente des Nordens, in der die Geschehnisse spielen: Sie sind unaufdringlich, wollen nicht mehr sein, als sie sind. Man spürt in ihnen die karge Landschaft mit dem großen leeren Himmel. Diese Landschaft ist dem Autor zur Sprache geworden.

SIMONE GUSKI



Postum verurteilt und verbrannt: John Wyclif

Ein Ketzer mit Fortüne

M. Vasolds Biographie des Theologen John Wyclif

Nur das reine evangelische Wort, die Heilige Schrift, ist verbindlich. Es gibt keine Schlüsselgewalt des Priesters. Der Papst hat keinerlei Vorrangstellung, denn nicht von Christus, sondern von den römischen Kaisern stammt die Macht der Päpste: Das klingt im Nachklang des Luther-Jahres vertraut, ist aber weitaus älter als der Wittenberger Reformator. Es sind Gedanken des englischen Theologen John Wyclif, der vor fast 600 Jahren, am 31. Dezember 1384, starb.

Wer kennt noch diesen Mann, in dem die amerikanische Historikerin Barbara Tuchman „den bedeutendsten Engländer seiner

Manfred Vasold:
Frühling im Mittelalter
John Wyclif und sein Jahrhundert. List Verlag, München. 318 S., 36 Mark

Zeit" sieht? Und weiß etwas von der ungeheuren Wirkung, die seine Ideen hatten und noch haben? Der Münchner Historiker Manfred Vasold legt jetzt mit „Frühling im Mittelalter" eine Biographie vor, die das Leben des englischen Theologen in den Kontext seiner Zeit stellt und die Akzente ebenso auf die Sozialgeschichte und Wirtschaftsgeschichte wie auf die Geistesgeschichte legt. Denn nur so werden Wyclif, von dem wenige persönliche Zeugnisse existieren, seine Ideen und deren verblüffende Wirkung erst ganz verständlich.

Der Oxforder Professor und Doktor der Theologie, der den König bei der Verweigerung des Lehenstributs an den Papst unterstützte und der die Einziehung der Kirchengüter eines übermütig gewordenen Klerus forderte, fand ebenso den Beifall der ärmeren Bevölkerung wie des hohen Adels, besonders des mächtigen Johann von Gent. Äußere Einflüsse – die Pest, der Hundertjährige Krieg mit Frankreich, die Spaltung des Papsttums (Schisma) – trugen dazu bei, daß Wyclifs Ideen ein großes Echo hatten. Doch es blieb nicht bei der Theorie.

Ohne Zutun des Theologen entwickelte *sich eine neue Religiosität, deren Folge klare* soziale Forderungen, begründet auf Aussagen der Bibel, waren. Zwar hatte Wyclif den großen Bauernaufstand des Wat Tyler nicht unterstützt, aber der Verdacht allein genügte. Zudem griff der Gelehrte in immer stärkerem Maße die Dogmatik der römischen Kirche und besonders die Lehre von der Transsubstantiation an – Grund für König und Adel, Universität und die zeitweilig ihm zugetanen Bettelmönche, den Kritiker schließlich fallenzulassen. 1382 wurde seine Lehre in London verdammt, der Reformator mußte sich auf seine Pfarre zurückziehen, wo er zahlreiche Traktate schrieb und die Vulgata ins Englische übersetzte.

Nach seinem Tode trugen die Anhänger seiner Vorstellungen, die Lollarden, seine Gedanken weiter durch Europa. In Böhmen fanden sie besonderen Anklang. Huß berief sich auf sie, entwickelte sie weiter. Auf Jan Huß aber fußt, nach eigener mehrfacher Aussage, der Augustinermönch Martin Luther.

Die in sich zerrissene römische Kirche reagierte verhältnismäßig rasch: Das Konstanzer Konzil von 1415 verbot 45 von Wyclifs Thesen und erklärte ihn zum Ketzer. 1428 wurden seine sterblichen Überreste exhumiert und verbrannt. Seine Ideen jedoch ließen sich nicht zerstören.

HENK OHNESORGE

Großpapa Siomas Bierkiosk

Ein neuer tragikomischer Roman von Efraim Sevela

Kennzeichen der jiddischen Literatur ist ihre Mischung aus Witz und Trauer: Einzig in dieser Form wird die Darstellung ostjüdischen Elends erträglich. Und es ist kaum ein Zufall, daß Juden, Angehörige einer oft tödlich gefährdeten Minorität, auch dann häufig auf dieses bewährte Stilmittel verfallen, wenn sie über nichtjüdische Misere berichten. So entstand eine pikareske Literatur, die auch den sowjetisch-jüdischen „zionistischen Dissidenten" Efraim Sevela inspiriert, der aus Israel, wo ihm unter anderem die wuchernde Bürokratie und sozialistische Ausrichtung mißfielen, nach den USA überwechselte, wo ihn allerdings wiederum vieles abstößt.

Sevela predigt aber nicht. Er erzählt und spottet. Sein Roman „Der Weisheitszahn" kreist um das 13jährige sowjetisch-jüdische Mädchen Olga, das mit der Mutter zusammen nach New York emigriert. Olga erzählt Episoden aus der alten und neuen Heimat. Daheim war sie Bezugspunkt einer Sippe von Erwachsenen, unter ihnen Urgroßvater Lapidus, ein Freund Lenins, der während des Bürgerkrieges einen Waggon Brot in das verhungernde Leningrad brachte.

Obgleich Lapidus unter dem Zaren nur zwei Jahre in Sibirien saß und unter Stalin zwanzig Jahre GULag erdulden mußte, blieb er gläubiger Marxist, verzichtete auf alle Privilegien der „Nomenklatura" und vegetierte jämmerlich dahin. Denn nicht grundlos zirkuliert in der UdSSR der Volksspruch: „Wer nicht stiehlt, überlebt nicht/ Und wer nicht schmiert, ißt nicht." Heilige Narren von der Art des Lapidus präsentiert Sevela auch in seinen früheren Büchern. An ihnen zeigt er auf, daß Martyriums- und Selbstopferbereitschaft keineswegs nur im Gottes- und Jenseitsglauben keimt.

Zur Sippe gehört als einziger Nichtjude ein ehemaliger KGB-Offizier und notorischer Säufer. Beim Schachspiel mit dem Leninfreund Lapidus summt er GULag-Lieder: Beiden ist diese Lagerfolklore vertraut; sie haben sie, der eine innerhalb, der andere außerhalb des Stacheldrahtes, in Sibirien lange Zeit gehört. So singen sie zum Beispiel: „Wer dort nicht war, der wird dort sein, / Und wer dort war, der prägt sich's ein!" oder auch: „*Hast du schon viele ge*mordet?" / „Etwa zwölf (Russisch-) Orthodoxe und über 200 Juden.'" Auch bei allen anderen Russen haben die Ganovenlieder längst den alten Volksgesang abgelöst, weil – wie Klein-Olga altklug feststellt – fast jeder irgend einmal aus irgend einem (oder auch aus gar keinem) Grunde eingesperrt war.

Überhaupt verstehen sich der KGB-Mörder Stepan und das KGB-Opfer Lapidus ganz gut, was letzter der darob verwunderten kleinen Olga damit erklärt, daß sie beide eben die einzigen nach wie vor gläubigen Marxisten der Sippe seien, nur daß sie ihr Ziel auf entgegengesetztem Wege anstrebten.

Die anderen Sippenmitglieder, meist tüchtige *Akademiker, zweifeln längst an der* marxistischen Erlösungsformel. Den Rest des Glaubens hat ihnen die massive sowjetische Judendiskriminierung geraubt. Trotzdem stehlen sie nicht und müßten folglich hungern – gäbe es unter ihnen nicht den

Efraim Sevela:
Der Weisheitszahn
Roman. Aus dem Russischen von A. Knieriem. Ullstein Verlag, Berlin. 256 S., 32 Mark.

Großpapa Sioma, der mit seinem staatlichen Bierkiosk genügend Geld zusammengaunert, um sie alle zu ernähren.

Sevela ist nicht so naiv anzunehmen, Kinder seien für ideologische Verhetzung weniger anfällig als Erwachsene. Da aber Olgas Sippe weltanschaulich keinen geschlossenen Block bildet, kann das Kind noch nicht wissen, wie gefährlich es ist, die Wahrheit auszusprechen. Deshalb fliegt Olga in Moskau fast von der Schule, weil sie erklärt, jener vielbewunderte Bauernsohn und Parteimärtyrer Pawlik Morosow, der seinen regimefeindlichen Vater denunzierte, dafür von seinem Großvater erschlagen wurde, sei ein Scheusal gewesen.

Gemäß ihrem Naturell stößt Klein-Olga auch in New York auf Schritt und Tritt an. Zum Beispiel in der jüdischen Schule, die sie anfangs besucht, und wo sie mit dem Religionslehrer Krach bekommt, weil sie die kanaanitische Hure Rachab in Jericho, die durch Verrat den Hebräern die Eroberung der Stadt ermöglichte, genau so gemein findet wie den jungen Parteimärtyrer Morosow. – Das alles ist tragikomisch verpackt, eben zwischen Witz und Trauer.

SALCIA LANDMANN

Ein einzigartiges Handbuch zum Zeitgeschehen.



Teil 1: Die neuen Begriffe unserer Zeit von A bis Z.

Teil 2: Die Lage in den 172 Staaten der Erde.

Teil 3: Die aktuelle Liste der 500 wichtigsten Personen der Gegenwart.



AKTUELL Das Lexikon der Gegenwart überall, wo es Bücher gibt. Für nur 19,80 DM.

AKTUELL Das Lexikon der Gegenwart. Kompaktes Handbuchformat. 1044 Seiten mit mehr als 2000 Abbildungen. Durchgehend vierfarbig. Nur 19,80 DM

Nationale und internationale Auktionshäuser

KUNST-AUKTION

28. September, Beginn 16 Uhr **29. September, Beginn 10 Uhr**
in Hamburg 36, Alsterufer 12

Besichtigungszeiten: Dienstag, 18. Sept., 11 bis 19 Uhr; Mittwoch, 19. Sept., 11 bis 19 Uhr; Donnerstag, 20. Sept., 11 bis 19 Uhr; Freitag, 21. Sept., 11 bis 19 Uhr; Sonnabend, 22. Sept., 10 bis 19 Uhr; Sonntag, 23. Sept., 10 bis 19 Uhr; Montag, 24. Sept., 11 bis 19 Uhr; Dienstag, 25. Sept., 11 bis 19 Uhr; Mittwoch, 26. Sept., 11 bis 19 Uhr; Donnerstag, 27. Sept., 11 bis 19 Uhr.

Jugendstil-Fayencen: umfangreiche Sammlung holländischer Fayencen der Manufakturen Gouda, De Distel, Arnhem, Rozenburg.

Orient-Teppiche und -Brücken: 19./20. Jh. Schirwan, Buchara, Isfahan, Hereke-Seide, Ferahan, Täbriz, Keschan, Nain-Seide, Heriz, Seneh, Afghan, Bachtiar, China.

Kunst der Naturvölker: Holzplastiken aus Nigeria, Kamerun, Kongo u.a.

Schmuck: gefaßte, farbige Edel- und Halbedelsteine und Brillanten 19./20. Jh. sowie Art-Deco-Schmuck, Broschen, Ringe, Armreifen, Perlenketten sowie Taschenuhren.

Münzen: große Anzahl antiker und mittelalterlicher Gold- und Silbermünzen.

Porzellan: Meissen: Blumenmalerei Mitte bis Ende 18. Jh., Porzellanplastik, Figuren und Tiere, Aufsatzschalen, Platten und Einzelteile, Kaffee-, Mokka,- Speiseservice des 19. Jh. Andere Manufakturen: Berlin, Rosenthal, Kopenhagen, Böhmen u.a.

Gemälde: Andreas Achenbach, Max Alandt, Pieter de Bloot, Pal Böhm, Hermann Heinrich August Bohlens, Thomas Sidney Cooper, Edward Cucuel, Henri A. van Daalhoff (2x), Franz von Defregger, Heinrich Ehmsen, Ernst Eitner, Max Ernst, Franz Eybl, Wilhelm Facklam, Fekete, Gustav Fenkohl, Heinz Flockenhaus, Franz Frank, Emil Frische, Claude Gillot, Peter Graham, Richard Guba, Erwin Carl Wilhelm Günther, Henry Gundlach (2x), Georg Hacker, Paul Halke, Harländer, Hans Hassenteufel, Rolf Heinrichs (2x), Auguste Herbin, Thomas Herbst (2x), Hendrik Heyligers, Arnout ter Himpel, Tom Hops (2x), Ulrich Hübner, Richard Hünten, Oswald Jarisch, Alfred Jensen, Friedrich Kallmorgen, Wolfgang Kronsbein, H. Kuhlmann, Hermann Lasch, Karl Maria Lechner, Eelco Leegtra, Paul Hubert Lepage, Rudolf Levy, Max Liebermann, Dirk Peter van Lokhorst, Henri Lot, Viggo Madsen, Georg Marschall, Adolphe Milich, Otto Modersohn (2x), Karl Müller, Gerhard Arij Ludwig Morgenstjerne Munthe, Friedrich Nath, Paul Nemours, Christoffel Neurdenburg, Franz Nölken, Adrianus Cornelis von Noort, Peter Orth (2x), Jacques Charles Oudry, H. Max Pechstein, Otto Pieper (10x) aus der Sammlung Carl-Heinz Kuball, Richard Pietzsch, Otto Eduard Pippel, Platen, Felix Possart, Wilhelm Nikolaus Prachensky, H. Prediger, Rudolf Priebe (2x), Viktor Pucinski, Germain Téodule Clément Ribot, Oscar Ricciardi (2x), Adrianus Philippus Rivière (6x), Adalbert von Rössler, Astride Sartorio, Friedrich Schaper, Caspar Johann Nepomuk Scheuren, Eberhard Schoebel, Friedrich Schwinge, Fritz Anton Siebert, W. Siegler, Wouter Smorenburg, Eugen Spiro, Carl Spitzweg (2x), Louise Eugenie Steffens, Heinrich Steinhagen, Wilhelm Stenzel, Stichnoth, Otto Strützel, Johannes Thomas Lambertus Tebben, Eugène Joseph Verboeckhoven, Leonard Pieter Versteeg, David Vinckeboons, Jan Visser, Ernst Volbrecht, Hans Joachim Wagner, Hermann Wehrmann, Theodor-Leopold Weller, Jan Harm Weyns.

Aquarelle und Zeichnungen, dekorative Grafik: Arthur Barth, Wilhelm Adamus Beer, Luigi Chialiva, Francois Séraphin Delpech, Ernst Eitner, Lucien Marcelin Gautier, Paul Geißler, Friedrich Geselschap, Berend Goos, Georg Hacker (3x), Otto Herbig, Hans Herrmann, Tanna Hoernes, Fritz Holtermann, Meinhard Jacoby, Heinrich Kley, Max Klinger (4x), Willy Knoop, Helene Kröger, Max Kuchel, Karl Friedrich Lippmann (2x), Hanns Müller-Dünwald, Georges Pissarro (3x), Rudolf Priebe, Carl Rodeck, Dieter Rot, Carl Spitzweg, Heinrich Steinhagen.

Glas: zahlreiche Biedermeiergläser und Sammlungsobjekte aus der Zeit des Jugendstils.

Holzskulpturen: aus dem süddeutschen Raum und aus Frankreich.

Möbel: holländische Barockvitrine, Barockschränke, Kommoden und Schreibmöbel, Louis-Seize-Rollbüro, Biedermeierschränke, Kommoden, mehrere Stuhlsätze und Sitzgruppen, Mahagonimöbel des 18./19. Jh. in reicher Auswahl, Bodenstanduhren 18./19. Jh., holzgeschnitzte Deckenkrone um 1800.

Silber: Sammlung Löffel 18./19. Jh., mehrere Leuchter und Leuchterpaare, Aufsatzschalen und Becher, Bestecke und Besteckteile, interessante Sammelobjekte, größere Auswahl an Tafelgeräten, plated.

Dosen und Miniaturen: Dosen verschiedener Herkunft aus Silber, Porzellan, Horn und anderen Materialien. Miniaturen aus Elfenbein.

Bronze, Zinngegenstände: zahlreiche Wiener Bronzen, Jugendstilbronzen, auch mit Elfenbein, verschiedene Groß- und Kleinplastik, Zinn 18./19. Jh.

Varia: Tisch- und Kaminuhren, Lampen, Spazierstöcke, Textilien, Spiegel und andere Sammelobjekte.

28. September: Fayencen bis Münzen – 29. September: Porzellan bis Varia

Auf Anfrage Bildkatalog bei Übersendung eines Schecks oder Überweisung auf Postscheckkonto, BLZ 200 100 20, Nr. 52994-208, von 18,– DM.

Kunst- und Auktionshaus

Carl F. Schlüter

Alsterufer 12, 2000 Hamburg 36, Tel. 0 40 / 4 10 10 49 / 40

82. AUKTION

4. bis 5. Okt. 1984

Wertvolle Bücher, Dekorative Graphik, Moderne Graphik
Illustrierter Katalog auf Wunsch (DM 15,-)

BRANDES

ANTIQUARIAT W. BRANDES · BUCH- U. GRAPHIKAUKTIONEN
3300 Braunschweig, Postfach 16 60, Telefon (05 31) 7 50 03

Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiche und Antiquitäten kauft oder versteigert für Sie:

KARBSTEIN U. SCHULTZE
4 Düsseldorf, Hohenzollernstr. 36
Tel. 02 11 / 3 61 32 32
(immer erreichbar)

KUNST-VERSTEIGERUNG

Samstag, den 29. September 1984, ab 10 Uhr in unseren Räumen

Gemälde: A. u. O. Achenbach / A. C. Andrieux / H. v. Bartels / J. Bernardi / G. v. Bochmann / R. P. Bonington / J. Both / R. Burnier / C. Cattermole / Th. Champion / M. Clarenbach / C. F. Deiker / A. Deusser / W. v. Diez / A. Dirks / T. v. Eckenbrecher / A. Flemm / E. v. Gebhardt / F. Grebe / E. Grützner / W. Hambüchen / A. Henrich / H. Hermanns / P. Hey / C. Hilgers / G. Janssen / J. P. Junghanns / J. Jungheim / C. Jutz / E. Kampf / F. Kallmorgen / F. u. L. Kiederich / O. Kirberg / F. Köhler / Chr. Kröner / H. Mühlig / A. Musin / E. Nikutowski / G. A. Rasmussen / H. G. v. Rustige / C. N. Scheuren / M. Schmidt / W. Schnurr / W. Schreuer / A. Schröder / C. Schultze / M. Stern / O. Strützel / G. del Torre / G. Wolf / H. v. Zügel u. a.

Antike Möbel · Porzellane · Silber · Zinn
Bronzen · Orient-Teppiche

Vorbesichtigung: Samstag, den 22. 9. 1984, von 9–14 Uhr, Montag, den 24. 9., bis Donnerstag, den 27. 9. 1984, von 9–13 Uhr u. 15–18 Uhr

DÜSSELDORFER AUKTIONSHAUS
Hans Steinbüchel
Christa Wahnschaffe, vereid. Auktionator
Sternstr. 14 · 4000 Düsseldorf 30 · Tel. 02 11 / 44 34 22

Große Armbanduhren-Spezialauktion

Samstag, 22.9.1984 - 11.00 Uhr - Internat. Spielcasino Aachen

Vorbesichtigung: Freitag, 21.9. - 14.00 bis 22.00 Uhr
Samstag, 22.9. - 9.00 bis 11.00 Uhr

Wir versteigern: 200 der schönsten und seltensten Armbanduhren aus den 20er und 50er Jahren, sowie wertvolle moderne Armbanduhren zu äußerst günstigen Limitpreisen - u.a. Patek: ew. Kal., Mondph., Chron.; Cartier; Rollex; etc.

Bebilderten Katalog anfordern DM 5,-

Auktionen **Dr. H. Crott & K. Schmelzer**
Pontstr. 21 · 5100 Aachen · Tel. (0241) 36900
Das Auktionshaus für hochwertige Uhren und Schmuck.

KÖLNER BUCH- U. GRAPHIKAUKTIONEN
VERSTEIGERUNG 54

vom 28. 9. bis 1. 10. 1984
im Kunsthaus Lempertz
Illustrierte Bücher der Sammlung
Walter Franz
Bibliothek des Genealogen und Historikers
Eberhard Quadflieg
Bibliothek eines rheinischen Industriellen
Wertvolle Bücher, Graphiken, Handschriften, Volkskunst. Illustrierter Katalog mit 3800 Nummern (einschließlich der Preisergebnisse) DM 20,-.
VENATOR KG
BUCH- UND KUNSTANTIQUARIAT
Neue Adresse:
Cäcilienstraße 48 (Haus Lempertz), 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 23 29 62

AUKTION 31
WERTVOLLE BÜCHER
DEKORATIVE GRAPHIK

9. bis 13. Oktober 1984

Illustrierter Katalog bereits erschienen
Preis einschließlich Ergebnisliste DM 30.–
Besichtigung ab 24. September 1984

REISS & AUVERMANN
Zum Talblick 2 – 6246 Glashütten/Taunus 1
Tel. 0 61 74 / 69.47 – Telex 4 10 643 Wisan

17. BIELEFELDER BUCH- U. KUNSTAUKTION
am 28. u. 29. September 1984

Wir versteigern: Wertvolle Bücher aus allen Gebieten und Zeiten, Dekorative Graphik, Stadtansichten, Landkarten, Alte und Moderne Kunst.
Illustr. Katalog m. über 2200 Num. (15 DM) auf Anfrage.
JOCHEN GRANIER - Buch- und Kunstauktionen
Gadderbaumer Str. 22, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 14 10 27

35. Auktion

3. bis 6. Oktober 1984
Vorbesichtigung
ab 29. September 1984

Meerbuscher Kunstauktionshaus
Kanzlei 3
4005 Meerbusch-Büderich
Tel. 0 21 05 / 57 11

KUNSTHAUS LEMPERTZ

gegr. 1845

HERBST-AUKTIONEN

ALTE KUNST
22. bis 24. November 1984

OSTASIATISCHE KUNST
4. und 5. Dezember 1984

MODERNE KUNST
7. und 8. Dezember 1984

EINLIEFERUNGEN JETZT ERBETEN

Neumarkt 3
5000 Köln 1
Telefon (02 21) 21 02 51

WELTKUNST

Wer sich für Kunst interessiert, wer Kunst und Antiquitäten sammelt, braucht WELTKUNST, die Kunstzeitschrift vom Fach

WELTKUNST

WELTKUNST
erscheint zweimal monatlich.
Ein Probeheft zum Kennenlernpreis von DM 5.– erhalten Sie von
Weltkunst Verlag GmbH,
Nymphenburger Str. 84,
8000 München 19, Tel. 0 89/18 10 91

EXPRESSIONISTEN
IMPRESSIONISTEN
MODERNE KUNST
bei
CHRISTIE'S

Begutachtung und Schätzung
im Hinblick auf die Herbstauktionen in
London

Experte: John Lumley
in Deutschland
24.–27. September 1984

Voranmeldung:

CHRISTIE'S	CHRISTIE'S	CHRISTIE'S
Wentzelstraße 21	Alt Pempelfort 11a	Reitmorstraße 30
2000 Hamburg 60	4000 Düsseldorf	8000 München 22
Tel.. 0 40/2 79 08 66	Tel 02 11/35 05 77	Tel 089/22 95 39
	Telex 8 587 599	

Herbstauktion Jugendstil-Art deco 29. 9. 84
Es gelangen zum Aufruf: Porzellanfiguren, Silber, Schmuck, Gläser, Lampen, Sammlung: Mettlacher Bierkrüge usw.. Katalogbestellung Tel. 0 92 81 / 1 82 00, H. D. Lankes, Klosterstr. 22, 8670 Hof.

Reithallen-Auktion auf Schloß Ricklingen

Morgens Besichtigung, mittags Versteigerung.
Sonnabend, 22. September 1984
Vorbesichtigung 10.00 bis 13.45 Uhr
Auktionsbeginn 14.00 Uhr
500 Positionen zum großen Teil unlimitiert.
Günstigste Zuschläge.
Silber, Schmuck, Glas, Uhren, Porzellan, Gemälde, Varia.

Schloß Ricklingen
Auktionshaus
3008 Hannover-Garbsen 5 Telefon 05 11 / 7 10 66

KUNSTAUKTION

in Düsseldorf am 3. Okt. ab 15 Uhr

Gemälde – Schmuck – Antiquitäten

u. a. v. Oswald Achenbach, Chr. E. Bottcher, Edw. Cucuel, F. Ebel, F. Halberg-Krauss, J. J. de Heem, H. Heinlein, H. Hermanns, Ch. Hoguet, S. Jacobsen, J. Jungblut, C. Jungheim, B. Kögl, Chr. Morgenstern, M. Müller (Feuermüller), L. Munthe, H. Oehmichen, Leo Putz, C. Scheuren, F. v. d. Venne, F. Voltz, G. Wolf.

Katalog mit vielen Farbabb., 10.–, auf Anforderung.

Besichtigung: ab 28. Sept. tägl. 11–18 Uhr

Peter Karbstein, Norbert Schultze, Hohenzollernstr. 36
4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 3 61 32 32 und 35 43

KUNST - ANTIQUITÄTEN - SAMMLUNGEN

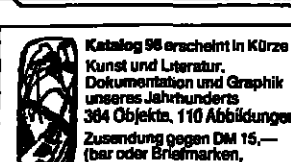
Ihr Spezialist für englische Stilmöbel



bietet Ihnen auf 4 Etagen eine Riesenauswahl von über 70 original englischer Möbelwerkstätten!
Die besondere Adresse für niveauvolles Wohnen.
Exklusives zu vernünftigen Preisen.



Hans C. Dohmen, 5180 Eschweiler
Röthgener Str. 44 u. Ecke Ufer-/Bergrather Str., Tel. 0 24 03 / 2 25 61, Telex 8 32 152 hado d



Katalog 98 erscheint in Kürze
Kunst und Literatur, Dokumentation und Graphik unseres Jahrhunderts
364 Objekte, 110 Abbildungen
Zusendung gegen DM 15,— (bar oder Briefmarken, nicht Scheck)
JÜRGEN HOLSTEIN ANTIQUARIAT
8134 Pöcking, Postfach 68
Telefon 0 81 57 – 26 75

Alte China-Teppiche
Orient-Teppiche Golshan
An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Modell sitzen ist nicht mehr nötig!
Ein kleines Farbfoto von Ihnen und wir fertigen für Sie ein wunderschönes Ölporträt!
Die Idee: ein echtes Ölporträt!
Lydia Hoffmann, Unteres Kellerfeld 16, 8867 Oettingen i. Bay.
Informationen kostenlos

Wg. Platzmangels!
Uralte Heimorgel (Zungen) mit Gebläse, Eiche, Topzust., g. G. ab DM 1850,–
Tel. 02 71 / 5 20 47

Seit 15 Jahren kaufen wir große
Briefmarken-/Münzsammlungen
J. D. Matthies · Colonnaden 70
2000 HH 36 · Tel. (040) 34 84 69

FLÜGEL, Ibach, Liebhaberstück von 1906, zu verkaufen. Raum Wuppertal.
Angeb. erb. u. Y 9517 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Kniehebelpresse
zu verkaufen – DIN A3
Angebote u. T 9512 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche Erinnerungsstück aus Guben/Niederlausitz/ Mark Brandenburg
Bild, Schrift oder ähnliches.
Erika Lehmann-Pentien
Bäckergang 5, 3118, Bad Bevensen

ECHT PORZELLAN
MANUFAKTUR ROYAL, Korea
Soldaten Figuren aus „Deutschen Landen" 1807–1813.
21 cm groß, kunstvoll handbemalt, mit feinen Details gearbeitet, z.T. mit Goldauflage. Ausdrucksvoll sind die Köpfe, historisch die Uniformen und Waffen. 6 verschiedene kunstvolle Figuren erhalten Sie komplett bei Vorkasse per Verrechnungs-Scheck portofr. für 149,- DM, per Nachnahme plus Porto.
galerie-mareno
Paul Bänsel & Co
Georgstr. 20,
3000 Hannover 1,
Tel 0511.17703
Für Sammler, Liebhaber und als Geschenk

Antiquitäten Weisheit

Sehr große Auswahl volkstümlicher EICHENMÖBEL
Kannenstöcke, Vitrinen, Schränke, Sekretäre, Truhen usw. aus 4 Jahrhunderten.
Alles Original-Einzelstücke.
Eigene Restaurierungswerkstatt.
Rustikaler Innenausbau in Eiche.
Auch an Sonn- und Feiertagen geöffnet
4938 Schieder-Schwalenberg/ Ortsteil Lothe
(3 km von Steinheim/Westf.)
Telefon (0 52 33) 78 55

Hugo Kauffmann
Ed. Gruetzner
Ölbilder, bar. ges.
Angeb. erb. u. A 9519 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Möbelpflege * Antik *
mit Bienenwachs für höchste Ansprüche! Müheloses Auffrischen aller Möbel, schützt werterhaltend edle Hölzer wie Mahagoni, Eiche, Palisander usw. Antik-Wachs 370 g-Dose DM 23,– frei Haus. 30 Tg. Rückgaberecht. ☎ (04192) 14 20
Babéra-Werk, 2357 Bad Bramstedt 2

● **Wunderschöne Gemälde alter Meister, 17. Jahrh. umständehalb. v. Priv. Zuschr. u. K 9395 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.**

Zu kaufen gesucht
KACHELOFEN
(Rundofen, Biedermeier/Empire, weiß)
Offerten an Dr. R. Schmid
Birkenberg, CH-8501 Häuslenen

Alte bemalte Bauernmöbel
Die schönsten alpenländischen Bauernschränke erhalten Sie direkt aus dem Herzen der bemalten Bauernmöbel. Bitte kostenlose Information anfordern. Auch für Wiederverkäufer. Siegfried Niederseer, 8221 Inzell, Postfach 12 51, Tel. 0 86 65 / 2 47.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Meissen — *Erlesene Großauswahl*
DELLBRUGGER + KLINGEN
4300 ESSEN 1, nur 1 Min. vom Hbf., Tel. 02 01 / 22 10 51

Harmonium
mit original Stuhl
Max Horn, Eisenberg, um 1850
Aerophon, 16 Register, 61 Tasten, 2 Fußpedale, Maße: 1,11 × 1,11 × 0,58 *m.* Modellnummer: 3096, exzellent erhalten, schöner Klang, aus Familienbesitz meistbietend zu verkaufen.
Tel. 0 62 32 / 40 08

MOHRMANN, Hamburg
versteigert seit 50 Jahren zu Höchstpreisen
Briefmarken
Vorschüsse kein Problem. Selbstverständlich auch Ankauf gegen bar.
Tel. 0 40 / 36 41 51.

Hamburg, Panorama des rechten Elbufers
von Hamburg bis Blankenese, 846 (!)×18 cm, geschätzt 1850, seltener Steindruck, hervorragende dekorative Ansichten von Landschaft, Elbe, Schiffahrt und Bebauung. Eindrucksvolle Landhäuser und öffentliche Gebäude, Segel- und Dampfschiffe. Zu verkaufen.
Tel. 02 34 / 70 15 92 oder unter X 9516 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mannschaftsheim 1889/94
aus dem Kürassier-Regt. Königin (Pommersches) Nr. 2, Pasewalk, mit Kammerstempel. Gut erhalten gegen Höchstgebot.
Angeb. erb. u. W 9515 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Glashütter Taschenuhren
kauft · verkauft · repariert
Uhrmachermeister BUSE · 6500 MAINZ
Heidelbergerfaßgasse 8 · Tel. 06131/234015

Ölgemälde
von Georg Wolf
von Privat zu verkaufen
Angebote unter U 9513 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Reiniger, Otto
Öl/Karton, „Baumwiese m. Apfelbaum", 39×49,5 cm, 1908, Monogr. rücks. Bez.: „Der Apfelbaum".
Telefon 0 46 51 / 2 45 45, mo.-fr.



Gemälde D'dorfer Schule
u. a. Clarenbach, Kampf, Breetz, Ophey, Kohlschein von Privat zu kaufen gesucht.
Angeb. unter V 9514 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kunstgegenstände, Antiquitäten, Sammlungen . . .

Einerlei, was Sie suchen oder anzubieten haben: Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/ WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgsaussichten.
Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.450.000 Leser überall im Bundesgebiet – vorwiegend in den gut situierten Schichten.

Preis- und Größen-Beispiele:

10 mm/1 spaltig	DM 101,46
20 mm/1 spaltig	DM 202,92
40 mm/1 spaltig	DM 405,84
25 mm/2 spaltig	DM 507,30

DIE WELT / **WELT am SONNTAG** **Die Große Kombination**

Historische Wertpapiere
Sammlung · Dekoration · Werbemittel
R. Tschöpe
Beratung · Ankauf · Verkauf
Vollbebilderter Preiskatalog kostenlos erhältlich bei:
Reinhild Tschöpe
Bruchweg 8, 4044 Kaarst 2, Tel. 0 21 01 / 60 27 [illegible]

Antike Uhren rep. u. rest. Uhrmachermeister Holtkamp, Hauptstr. 48, 3530 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 54.

Indischer Isfahan 3,30×2,10 m, Spitzenqualität, DM [illegible] Tel. 0 40 / 86 34 28

Bestellschein

An die WELT/WELT am SONNTAG
Anzeigenabteilung, Postfach 10 08 64,
4300 Essen 1

Bitte veröffentlichen Sie zum mm-Preis von DM 10,15 unter der Rubrik **Kunst u. Antiquitäten** zum nächsterreichbaren Termin eine **Anzeige**

______ mm hoch ______ spaltig

zum Preis von DM ______

bei Chiffreanzeigen zuzügl. DM 10,26 Zustellungsgebühr.

1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite).
Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Name: ______

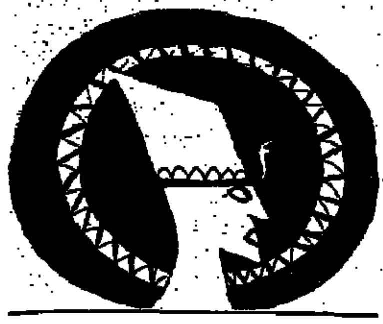
Straße/Nr.: ______

PLZ/Ort: ______

Vorwahl/Telefon: ______

Unterschrift: ______

Der Anzeigentext:



AUKTIONEN

2.-6. Okt.: Zeller, Lindau – Kunst und Antiquitäten
3. Okt.: Karbstein & Schultze, Düsseldorf – Kunst und Antiquitäten
3.-5. Okt.: Brandes, Braunschweig – Bücher, Graphik, Autographen
5./6. Okt.: Boltz, Bayreuth – Bücher, Textilien, Gemälde, Graphik,
6. Okt.: Rothenbücher, Bayreuth – Militaria, Kunsthandwerk, Puppen Schlüter, Hamburg – Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Edwin Redslob zum 100. Geburtstag – Galerie Pels-Leusden, Berlin (Bis 6. Okt.)
Elvira Bach / Tina Juretzek – Galerie Zimmer, Düsseldorf (Bis Ende Sept.)
Maria Caspar-Filser – Kunsthaus Bühler, Stuttgart (Bis 4. Nov.)
Jürgen Friede – Kunst + Architektur, Hamburg (Bis 15. Okt.)
Willem de Kooning – Hans Strelow, Düsseldorf (Bis 20. Okt.)
Steef Rothaan – Galerie Borgmann, Köln (Bis 20. Okt.)
Hubert Schmalix – Galerie Pfefferle, München (Bis 27. Okt.)
Thomas Strittmatter: „Kleine Mofas" – Tanja Grunert, Stuttgart (Bis 4. Okt.)

Dokumente einer Katastrophe

Stuttgart (DW) – Briefmarken, die eine Katastrophe dokumentieren, sind während der Internationalen Postwertzeichen-Messe Philatelia '84 vom 5. bis 7. Okt. in Stuttgart, Messegelände, zu sehen. Es handelt sich dabei um Briefe, die das Unglück des Zeppelin LZ 129 Hindenburg am 6. Mai 1937 bei der Landung in Lakehurst überstanden. Damals blieben 128 Briefe aus den Postsäcken des Luftschiffs erhalten. Die stark versengten Umschläge wurden vom General Post Office in Zelluloid-Hüllen versiegelt. Ein halbes Dutzend dieser ungeöffneten Briefe ist in Stuttgart zu sehen.





Raritäten auf einem Markt der großen Nachfrage: „Akt mit Zicklein" (Tempera, 1908) und „Fabeltier" (Farbholzschnitt, 1912) von Franz Marc, aus der Ausstellung in Köln FOTO: KATALOG

WOLFGANG WITTROCK: Für 28 000 Mark alle 22 Holzschnitte von Franz Marc – als Nachdruck

Wann wird die Millionengrenze überschritten?

Das „Rote und Blaue Pferd" von Franz Marc oder seine „Drei Katzen" würde er gern erwerben, ließ ein Kunde Wolfgang Wittrock wissen. Der Düsseldorfer Galerist, der jetzt eine sehenswerte Marc-Ausstellung aus doppeltem Anlaß zeigt – zehnjähriges Bestehen der Galerie und Umzug in ein neues, schöneres Domizil in der Sternstr. 42 – konnte dem Wunsche allerdings nicht entsprechen, denn die Bilder gehören dem Münchner Lenbachhaus und der Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen.

Die Hälfte der 56 Gemälde, Aquarelle und Zeichnungen, die Wittrock noch bis zum 22. September zeigt, sind Leihgaben privater und öffentlicher Sammlungen. Dadurch kann er einen reizvollen Überblick über das Werk von Franz Marc vermitteln, angefangen bei den ganz frühen Zeichnungen, die man eher einem Franzosen aus dem Kreis der Toulouse-Lautrec- oder Manet-Epigonen zuschreiben würde, bis zu den späten Blättern reiner Abstraktion. Natürlich fehlen auch die für Marc typischen Tierbilder nicht, die bei aller Vereinfachung in der Linienführung und der Farbgebung doch immer die Animalität bewahren.

Wie bei vielen Künstlern der klassischen Moderne und besonders bei Franz Marc, dessen künstlerische Lebensspanne nur wenig mehr als ein Jahrzehnt umfaßte, ist das Angebot schmal, die Nachfrage groß. Die verkäuflichen Arbeiten beschränken sich bei Wittrock deshalb auch auf Temperabilder, Aquarelle und Zeichnungen. Gemälde von Marc gehören zu den Raritäten des Kunstmarktes, und dementsprechend entwickeln sich auch die Preise.

Im Juni 1978 bei der Versteigerung von fünfzehn expressionistischen Gemälden aus der Sammlung Georg Schäfer, Schweinfurt, durch Christie's in London ging der für Marc recht untypische „Liegende Hund" (1909), der auf 20 000 bis 30 000 Pfund geschätzt worden war, allerdings noch zurück, während der auf 50 000 bis 70 000 Pfund geschätzte „Liegende Akt in Blumen" (1910) bei 42 000 Pfund zugeschlagen wurde. Zwei Jahre später sah das Preisbild jedoch ganz anders aus. Die skizzenhaften „Zwei stehenden Mädchenakte mit grünem Stein", auf deren Rückseite sich die Kohle-Tusche-Zeichnung zweier Pferde befindet (63 x 81 cm) erreichte im Juni 1980 bei Hauswedell & Nolte in Hamburg bereits 250 000 Mark.

Fast genau ein Jahr danach stiegen die „Zwei Pferde auf der Weide" von 1913 (39,6 x 45 cm) bei Kornfeld & Klipstein in Bern auf 860 000 sfr. Im November 1981 wurde die etwa gleichgroße Gouache „Der rote Stier" bei Christie's in New York für 310 000 Dollar zugeschlagen und im November 1983 kamen die „Schweine" von 1912 (Öl auf Leinen, 58 x 84 cm), ebenfalls bei Christie's in New York, auf 385 000 Dollar. Es ist also abzusehen, daß bald die Grenze von einer Million Mark überschritten wird.

In diese Höhen klettert Wittrocks Angebot nicht. Die Preise für die Zeichnungen und Aquarelle bewegen sich zwischen 22 000 und 48 500 Mark, wobei die frühen Arbeiten in Schwarz-Weiß eher zur unteren Grenze, die späten farbigen zur Obergrenze tendieren. Meist sind es kleinformatige Arbeiten. Immerhin befinden sich darunter das frühe (fast ein wenig an Bonnard erinnernde) Tempera-Bild „Akt mit Zicklein" von 1908 oder die „Zwei Akte unter Bäumen" von 1910, in denen sich bereits der spätere Marc ankündigt. Nur als Leihgabe ist in der Ausstellung die Skizze „Stallungen" (1913/14) zu sehen, die 1983 bei Kornfeld in Bern für 74 000 sfr. versteigert worden war.

Außerdem zeigt Wittrock noch alle 22 Holzschnitte von Franz Marc allerdings in einer postumen Nachauflage. Der Maler hatte seinerzeit von den Stöcken nur zwischen zehn und 15 Exemplaren abgezogen. Deshalb sind diese Handabzüge sehr selten auf dem Markt. Der Farbholzschnitt „Schöpfungsgeschichte II" aus der 1921 von der Witwe herausgegebenen „Ersten Mappe" wurde 1980 und 1981 bei Karl & Faber in München jeweils für 3000 Mark zugeschlagen. Die „Schlafende Hirtin" aus der Originalauflage brachte hingegen 1980 bei Ketterer in München 10 000 Mark und 1981 bei Hauswedell & Nolte 15 000 Mark, während ein Abdruck der Schwarzplatte außerhalb der Auflage von dem sonst zusätzlich noch mit einer grünen und blauen Platte gedruckten „Ruhenden Pferd" im selben Auktionshaus nicht über 2000 Mark kam.

Die Nachauflage, die jetzt vom Nachlaßverwalter Otto Stangl veranlaßt wurde, beschränkt sich auf jeweils 32 Exemplare. Sie sind eindeutig deklariert, so daß ein Mißbrauch, wie bei solchen postumen Nachauflagen, Nachstichen und Nachgüssen nicht selten, weitgehend ausgeschlossen sein soll. Die einzelnen Abzüge kosten zwischen 450 und 4500 Mark (für die mehrfarbigen Exemplare), wobei der Durchschnittspreis bei 1200 und 1450 Mark liegt. Die Mappe mit allen 22 Holzschnitten der Nachauflage von 1983 wird für 28 0000 Mark angeboten. Das ist nicht ganz die Hälfte dessen, was z. B. die mit Deckweiß überarbeitete Farblithographie „Pferde in der Schwemme" aus der Sammlung Reinhard Piper 1981 bei Karl & Faber brachte. Sie stieg auf 58 000 Mark – geschätzt war *sie auf 20 000 Mark.*

PETER DITTMAR

SOTHEBY'S: Ein unbekanntes Lied von Strauss

Malven für die Jeritza

Elf Monate vor seinem Tod im Jahre 1949 hat Richard Strauss noch ein letztes Lied komponiert. Es ist die Vertonung eines Gedichts der schweizerischen Lyrikerin Betty Knobel, trägt den Titel „Malven" und ist für Sopran mit Klavierbegleitung gesetzt. Richard Strauss eignete es Maria Jeritza, seiner ersten Ariadne, mit der Widmung zu: „Für die geliebte Maria – diese letzte Rose". Aber das Lied wurde nie aufgeführt und veröffentlicht. Es galt als verschollen. Doch jetzt wurde es wiederentdeckt.

Der englische Komponist Richard Blackford hatte in der Villa des Komponisten in Garmisch bei Gesprächen mit dessen Schwiegertochter und langjähriger Sekretärin, der inzwischen 84jährigen Alice Strauss, erfahren, daß Strauss am 23. November 1948 dieses Lied vollendet hatte. Maria Jeritza sei jedoch der Bitte, ihm aus New York eine Kopie zu schikken, nie nachgekommen. Im Strauss-Katalog gibt lediglich die Eintragung „Fragment 304" einen Hinweis. Dort ist allerdings nur von einer unvollendeten Skizze die Rede.

Das erwähnte Blackford gegenüber dem Sotheby-Experten David Redden, der den Nachlaß von Maria Jeritza, die im Dezember vorigen Jahres in New York, 96jährig, ohne Erben verstorben war, für die Versteigerung vorbereitete. Also suchte man unter den Papieren und fand neben der Originalhandschrift der Komposition auch einen unveröffentlichten Briefwechsel des Komponisten mit der Primadonna, der sich auf die „Malven" bezog.

Dieses Lied, ein Allegretto in Es-Dur, ist mit Sicherheit nicht das fünfte der „Vier letzten Lieder", das bisweilen durch die Literatur geistert, aber wohl tatsächlich unausgeführt blieb. Laut Blackford aber ist es ähnlich „prächtig für die Stimme, typisch für Strauss' späte Periode mit jenem herbstlichen Einschlag". Im Dezember, wenn es in New York mit dem Jeritza-Nachlaß unter den Hammer kommt, wird man das nachprüfen können. Was das Autograph kosten wird, ist noch offen. Ein Schätzpreis wurde noch nicht festgelegt.

SIEGFRIED HELM

Der Kampf um das Geschäft mit den Katalogen

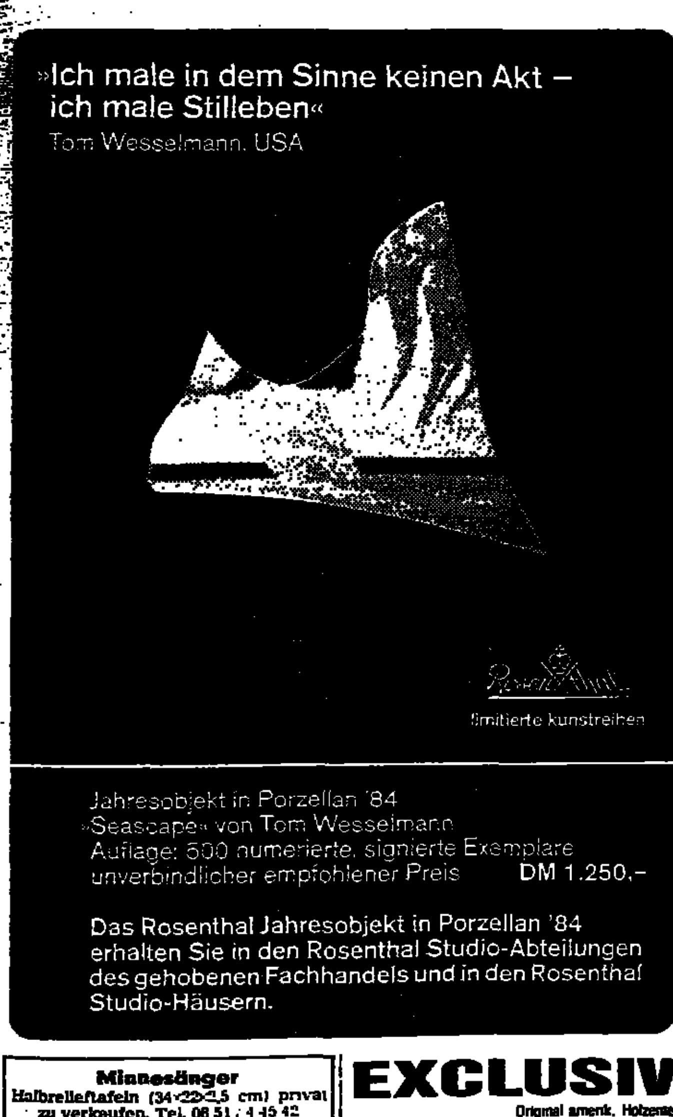
Italiens lukrativer Markt

In Italien ist es nicht anders als bei uns. Auch da gewinnen die Ausstellungskataloge immer größere Bedeutung als Standardwerke und als Ersatz für die teuren Kunstbücher. *Das hat jetzt zu einem erbitterten* Wettkampf unter den Verlegern geführt. Denn die Kataloge gelten als ein sicheres und meist auch lukratives Geschäft. Die erste Auflage wird gewöhnlich während der Ausstellungsdauer umgesetzt und jedes weitere Exemplar, das danach zum erheblich höheren Buchhandelspreis verkauft wird, kann – wie Spötter meinen – als Reingewinn verbucht werden.

Bisher hatte der Mailänder Verlag Electa ein fast uneingeschränktes Monopol auf diesem Gebiet. Aber diese Zeiten sind vorbei. Inzwischen haben auch andere Verleger dieses einträgliche Feld entdeckt. Eine wichtige Rolle spielt seit kurzem der Verlag Mazotta, der selbst Ausstellungen veranstaltet, so unlängst in Venedig *„Die Wiener Sezession" oder – zusam*men mit dem vifen Serge Sabarsky – „Klimt, Kokoschka, Schiele" in mehreren italienischen Städten (und derzeit in Kaiserslautern). Auch die Mailänder Gruppe Fabbri nutzt ihre jahrzehntelangen Erfahrungen mit der *Heftserie „I Maestri del Colore", um* ins Kunstkataloggeschäft einzusteigen, und auf diese Weise ein Publikum außerhalb der Buchläden über die Kioske anzusprechen.

Als gefährlichster Konkurrent ist nun das Verlagsimperium Mandadori dazugekommen, das jetzt zwei neue Sparten für sich entdeckt hat: Schulbücher und Kunstkataloge. Trotz fehlender Erfahrung sind die Chancen für einen Erfolg groß. Bei Mondadori bürgen dafür sein Kapital, der weitgefächerte Betrieb, die eigene Druckerei in Verona und schließlich die Werbung in den zahlreichen eigenen Zeitschriften und in dem verlagseigenen Fernsehsender „Rete Quattro". Außerdem will Mondadori in Zukunft selbst Ausstellungen organisieren oder sponsern, um Mailand endgültig *zum Kunstzentrum Italiens zu ma*chen.

MONIKA von ZITZEWITZ



Minnesänger
Halbreliefafeln (34×22×2,5 cm) privat zu verkaufen. Tel. 08 51 / 4 45 42

Netsuke
18.–19. Jahrh. Katalog stets aktuell mit ausführlichen Beschreibungen und Fotos versendet kostenlos und unverbindlich Albert Randerath, In der Gracht 28, 5138 Heinsberg, Tel. 0 24 52 / 29 79 (keine unerwünschten Hausbesuche)

EXCLUSIV


Original amerik. Holzenten zum Sammeln u. Verschenken! 22 verschiedene Arten von 24 cm – 41 cm Länge, geschnitzt, handbemalt und handsigniert; von DM 198,– bis DM 278,–.
Fordern Sie die kostenl. Farbbroschüre mit der Kollektion an!
IMPORT · R. ZIERMANN · ☎ 0 30 / 8 81 73 35
Bleibtreustr. 15/16 W · 1000 Berlin 12

Norddeutsche Antiquitäten & Kunstwoche
8.–11. November 1984
Messegelände, Halle 1
Hamburg
Führende ausländ. u. deutsche Antiquitäten- und Kunsthändler präsentieren hochwert. Antiquitäten u. Kunstobjekte.
Juriert von einem namhaften internat. Gremium.
Veranstalter: Messebüro Rode, Schloß Sickendorf.
6420 Lauterbach · Telefon (06641) 30 26
Ideeller Träger: Verband Deutscher Kunst- und Antiquitätenhändler e.V.

BERLIN, 13.–23. IX. 1984

ORANGERIE '84
DEUTSCHER KUNSTHANDEL im Schloß Charlottenburg
Diese Berliner Kunst- und Antiquitätenausstellung zählt neben den Messen in München, Hannover, und Köln/Düsseldorf zu den vier großen Präsentationen des deutschen Kunsthandels. Hier wird im September die neue Saison eröffnet, wird Kunst und Kunsthandwerk allerhöchster Güte von der Antike bis zur klassischen Moderne nach rein ästhetischen Gesichtspunkten präsentiert. Die Auswahl erfolgt durch einen Beirat aus Händlern und Museumsfachleuten.
Täglich geöffnet von 10-19.30 Uhr. Zur Ausstellung erscheint ein umfangreicher Katalog mit mehr als 200 Farbtafeln, für DM 30,– zu beziehen (incl. Verpackung und Versand) beim Verband der Berliner Kunst- u. Antiquitätenhändler e.V. Kurfürstendamm 58 · 1 Berlin 15 Telefon (030) 323 20 46.

Maritime Antiquitäten:
Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollem Sammler gesucht.
Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Aus 18karätigem Gold Juwelen-Kopien
unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung ab DM 686,–, mit Trage-Garantie! Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich – auch telefonisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.
Schäfer-Schmuck, Postfach 1 72 07, 6940 Weinheim

Seltene Stadtansichten, Landkarten, Varia
Bundesrepublik, Ostgebiete und Ausland mit über 4000 Positionen
Katalog Nr. 5 soeben erschienen auf Anfrage kostenlos
Galerie Hans Rübel
Buchnerstraße 14
6730 Neustadt/Weinstraße

GALERIEN-SPIEGEL

HAMBURG
Vom 30. 8. bis 29. 9. 1984
Todd Stone – USA
Aquarelle, Öl- und Acrylbilder
galerie meißner edition
Lemsahler Dorfstr. 51, 2000 Hamburg 65
Tel. 0 40 / 6 08 00 11
Di.–Fr. 10–12, 14.30–18.30, Sa. 12–17 Uhr

KEVELAER
GALERIE KOCKEN
Sonderausstellung von über 200 Bronze-Skulpturen der Künstler: K. Arentz, E. Brüx, A. Breker, W. Franzen, R. Fellner, V. Gondermann, G. v. Kovats, K. Kurz, A. Kamienska-Lapinski, L. Menz, K. U. Meyring, C. Pasch, F. Pillarreck, R. v. Ranson, H. Schlicher, Prof. B. Wolska.
Öffnungszeiten: tägl., auch sonntags bis 18 Uhr
Kevelaer, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 35

HAMM-RHYNERN
Sonderausstellung romantischer alter und neuer Meister, spez. Horst Baumgart, E. Honnef u. L. Buchholz
Mo.–Fr. 8.30–18.00 Uhr, Sa. 10–14 Uhr
Sonntag Besichtigung von 14–17 Uhr (Keine Beratung, kein Verkauf)
GEMÄLDEGALERIE MENSING
Ostendorf 2–10, BAB-Ausfahrt Hamm/Werl neben BAB-Raststätte Rhynern-Nord

MINDEN
BRUNO BRUNI
Originale und Lithografien.
Ganz frühe, ganz seltene Arbeiten mit Auflagen von 14, 18, 20 Ex., die zum größten Teil in Deutschland schon lange vergriffen sind; darunter auch viele Probedrucke.
Galerie Dorothea Lübking
Fischerallee 1, 4950 Minden, Tel. 05 71 / 2 88 26

KAISERSLAUTERN
31. August bis 14. Oktober 1984
Gustav Klimt – Oskar Kokoschka
Egon Schiele
Zeichnungen u. Aquarelle aus amerikanischem Privatbesitz
Pfalzgalerie
Museumsplatz 1, 6750 Kaiserslautern
Tel. 06 31 / 8 70 81
Tägl. außer Mo. von 10–17 Uhr, Di. auch 19–21 Uhr

Rhede/b. Bocholt
9. 9. bis 5. 10. 84
Róbert Várady, Ungarn
Ölbilder
Heide Drever – Keramiken
Galerie „Am Finkenbuech"
S. Siedlaczek, Am Finkenbuech
4292 Rhede, Tel. 0 28 72 / 32 68
tägl. 15–19 Uhr, außer Sa. u. So.

ESSEN
6 GALERIEN IN RÜTTENSCHEID

ESSENER GLASGALERIE
Gerd Kruft, Annastr. 74
Telefon 02 01 / 77 36 12
Neue Arbeiten von Stanislaw Borowski – Pawel Molnar
Mo.–Fr., 8.00–13.00, 14.00–18.00, Sa. 11.00–13.00 Uhr

GALERIE MODERACK
Seit 1911
Rüttenscheider Str. 34 (am Folkwang-Museum)
Tel. 02 01 / 77 36 73
Gemälde 19. und 20. Jahrhundert, Antiquitäten
Mo.–Fr. 9.00–18.30, Sa. 9.00–14.00 Uhr

DIE GRAVÜRE
Rüttenscheider Str. 56
Telefon 02 01 / 79 31 82
Atlas Minor von Mercator-Hondius, 130 Kupferstich-Karten aus dem Atlas-Minor aus 1630 bei Jansonius in Amsterdam erschienen.
Mo.–Fr. 10.00–18.30, Sa. 10.00–13.00 Uhr

RENATE MOLTRECHT
Rüttenscheider Straße 56
Telefon 02 01 / 78 40 10
Sonderausstellung: gezeigt wird eine interessante Sammlung hervorragender Edelsteine mit einigen Welt-Seltenheiten.
Di.–Fr. 10.00–13.00, 15.00–18.00, Sa. 10.00–13.00 Uhr u. nach Vereinbarung

GALERIE KK
Rüttenscheider Str. 73
Tel. 02 01 / 78 82 66
Arnulf Rainer
Bilder, Zeichnungen, Graphiken
Di.–Fr. 11.00–18.30, Sa. 10.00–14.00 Uhr, Mo. geschlossen

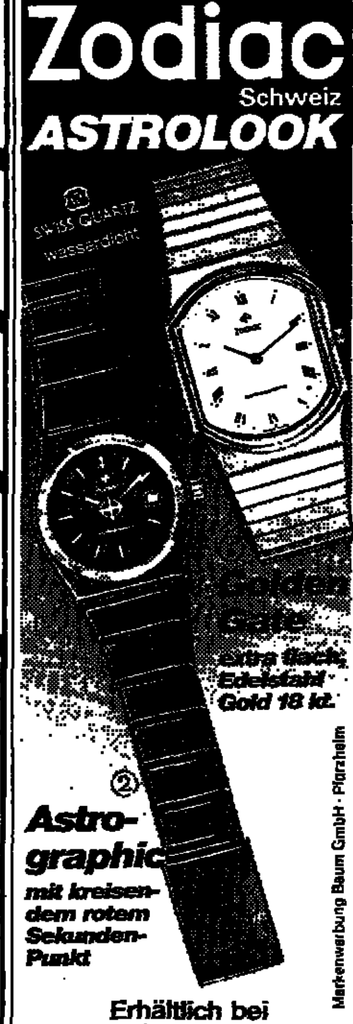
GALERIE NEHER
Rüttenscheider Str. 75
Tel. 02 01 / 78 20 71, Telex 8 57 303
Christian Rohlfs, Ausstellung m. 60 Gemälden, Wassertempera u. Graphiken, Katalog, 68 farbige Abb., DM 20,– gegen Vorkasse.
Mo.–Fr. 9.00–18.30, Sa. 9.00–14.00 Uhr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Über 900 echte CHINA- u. TIBETER-Teppiche, handgeknüpft. Alles, was fernöstliche Knüpfkunst hervorbringt, zeigen wir Ihnen in ungewöhnlich großer Vielfalt u. Auswahl. Ständig über 900 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche aller Größen am Lager – auch Übermaße, Sonderanfertigungen möglich, Seidenteppiche u. Brücken sowie alte Stücke u. erlesene Kostbarkeiten. – Fordern Sie unverbindlich Farbprospekt und Lagerliste. Nach Fotovorwahl Teppichvorlage bei Ihnen möglich. – Kein Vertreterbesuch.
Reinhard KG, Teppichimport, Postfach 50 103, 6960 Osterburken/Nordbaden, Tel.-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht

Fr. Kallmorgen (1856–1924), Gemälde v. Privat, besonders Wasser- und Schiffsbilder, gesucht. Angebote unter M 8099 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für Liebhaber und Sammler
Meissen
Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmont
Kurhaus Arkaden
Tel. 05281/4667



Erhältlich bei ausgewählten Juwelieren
Bezugsquellen: SUC
Wallbergallee 81 · 7530 Pforzheim
Telefon 0 72 31 - 4 08 91

Holzschnitzereien
handgeschnitzt, z. B.: Hl. Joseph, 43 cm, ab DM 167,–. Viele Figuren zur Auswahl. Fordern Sie unsere Preisliste an.
Kunsthandwerk, Postf. 11 45, 8213 Aschau/Chiemgau

Antiquitäten Weisheit
Sehr große Auswahl volkstümlicher Eichenmöbel:
Kannenstöcke, Vitrinen, Schränke, Sekretäre, Truhen usw. aus 4 Jahrhunderten.
Alles Original-Einzelstücke.
Eigene Restaurierungs werkstatt.
Auch an Sonn- und Feiertagen geöffnet.
4938 Schieder-Schwalenberg
Ortsteil Lothe
(3 km von Steinheim/Westf.)
Telefon (0 52 33) 78 55

Briefmarken-Angebote
für Sammler mit Zeit. Preisgünstig: Sammlungen, Nachlässe, Partien, Dubletten-Posten usw. vorrätig.
Preisliste gratis! Einzelheiten a. Anfrage, Besichtigung nach Absprache.
KLAUS FISCHER · Briefmarken-Fachhandel
Colonnaden 13 (1. Etage), 2000 Hamburg 36
Tel. 040/34 51 53 oder 34 24 43

ARCHÄOLOGIE
Ausgrabungsstücke aus verschiedensten Epochen der Antike mit Echtheitsgarantie.
Katalog-Schutzgebühr DM 10,–.
Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

ENGLISCHE Stil- und Ledermöbel
* handfinished *
Chesterfield, Ohrensessel, Bücherschränke, Schreibtische, Beistellmöbel
Besuchen Sie unsere Ausstellung
TEMOW · BREMERSTR. 70
4000 Düsseldorf · Telefon: 0211/397091
Fordern Sie Farbkataloge an!

Briefmarkensammler erhalten unsere günstige Versandpreisliste über Einzelwerte, Sätze, komplette Jahrgänge und Sammlungen.
Briefmarken Diringer
Schreinerstr. 4W · 4150 Krefeld 1
Tel. 0 21 51 / 54 38 46

Gemälderahmen
auch Zuschnitte zum Selbstzusammensetzen – modern und Stil – direkt vom Hersteller, Ford. Sie kostenlosen Katalog an. Holzener Leisten- u. Hobelwerk, 4600 Dortmund 30, Postf. 38 09 64

Biedermeier
Umfangreiche Bestände garantiert originaler Möbel.
Auch Lagerbesichtig. Langj. Umtauschrecht.
RITTER ANTIK
Kunsthandel · Antike Möbel · Einrichtungsberatung
Fahrgasse 26, 6 Frankfurt 1, T. 06 11–29 39 76

EICHENMÖBEL
Erlesene Objekte des 18. Jahrhunderts
Fotos auf Anfrage: 0 47 91 / 5 75 07
EICHEN ANTIQUITÄTEN VIEBAHN

Steinway-Flügel
zu kaufen gesucht. Angeb. erb. u. Z 7930 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Einmalige Gelegenheit!
2 Urkunden, 30. 3. 1940 u. 1. 5. 1942, Origin.-Unterschriften. Zuschriften u. Y 9407 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.



DOMAINE DE LA POINTE SAINT-JEAN 1983 Vin de Pays de l'Ile de Beauté .... rot 3.95
DOMAINE DE SANTA MARIA 1983 Vin de Pays de l'Ile de Beauté .... weiß 4.95
DOMAINE DE SAINTE-JULIETTE 1983 Vin de Corse AC .... rot 4.95
DOMAINE DE CANTONE 1981 Vin de Corse Calvi AC .... rot 8.40
DOMAINE DE TORRACCIA 1981 Porto-Vecchio AC .... rot 8.75
VIN DE CORSE PATRIMONIO 1982 Patrimonio AC .... rot 9.95
Dazu interessante Sonderposten:
MONBAZILLAC 1981 Appellation Contrôlée .... weiß 7.60
BOURGUEIL 1982 Appellation Contrôlée .... rot 9.90
CHATEAU SAINT-BONNET 1981 Cru Bourgeois Appellation Haut-Médoc Contrôlée .... rot 11.50
CHATEAU LESTAGE SIMON 1981 AC Haut-Médoc .... rot 11.50
CHATEAU LA TOUR DE BY 1981 Cru Bourgeois Médoc AC .... rot 11.50
CLAIRETTE DE DIE 1982 brut AC-Sekt .... weiß 11.95
CHATEAU GUADET LE FRANC GRÂCE DIEU 1982 Appellation Saint-Emilion Grand Cru Contrôlée .... rot 15.80
DOMAINE DE MARESTAGNO 1983 Vin de Pays de l'Ile de Beauté 10 Liter Weinspender .... rot 34.00
Erst probieren – dann kaufen!
Gratis: »Die korsische Küche« Rezeptfaltblatt.
Nur bei **JACQUES' WEIN-DEPOT**
Montag-Freitag von 15.00-18.30 und Samstag von 9.00-14.00 Uhr
Bitte rufen Sie uns an unter der Tel.Nr.: 0211/39 53 45; wir rufen sofort zurück und nennen Ihnen das nächstgelegene Depot oder schicken Ihnen auf Wunsch Adresse und Preisliste.
Danke.

BØnnifaz

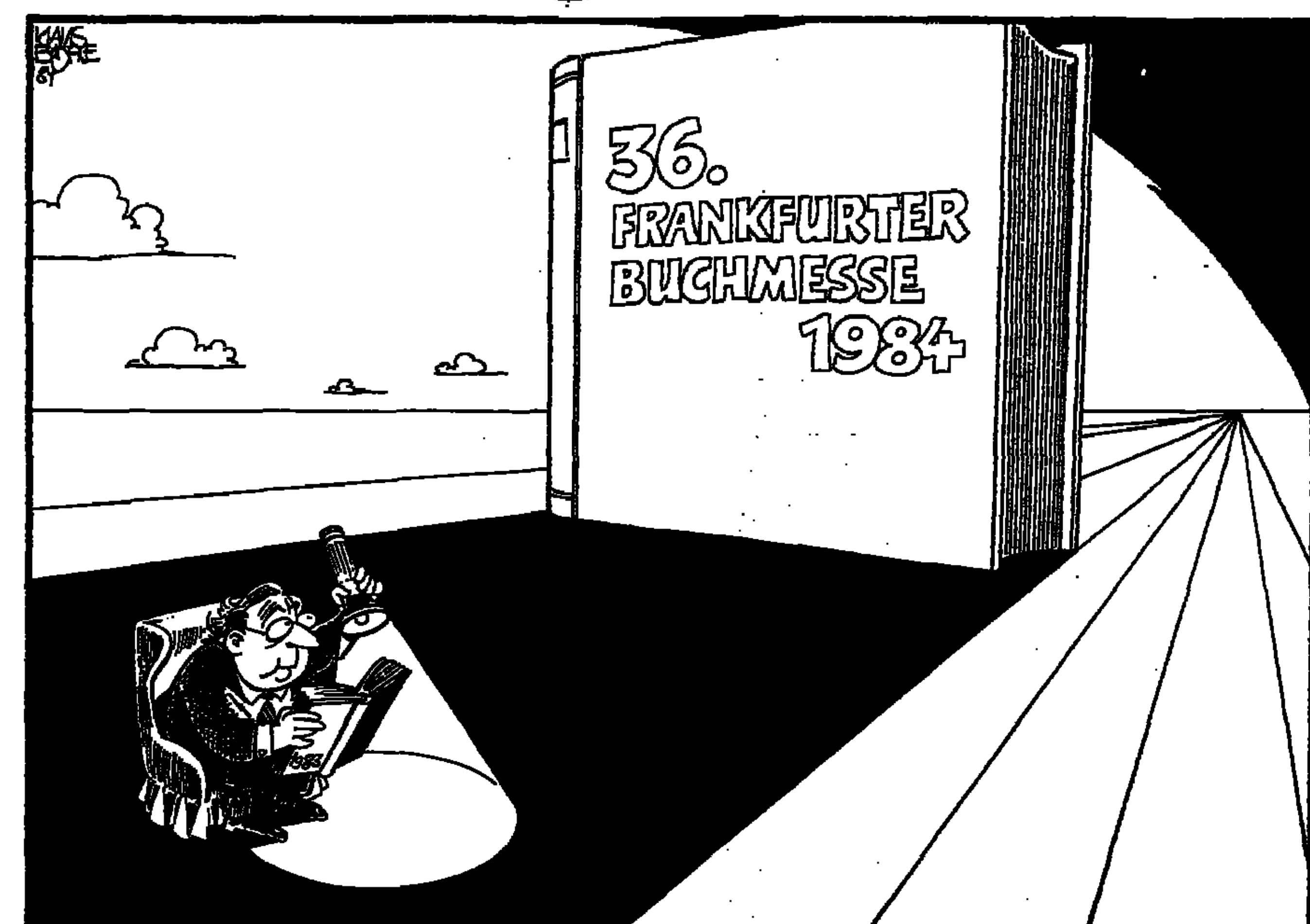
Dem, wer geistig uns nun führt,
wird ja lang schon nachgespürt.
Sind es, die mit weichen Knien
kremlwärts die Mütze ziehen,

eine Führung, die den Geist
eines Untertans beweist?
Die auch, die so groß posierten
und die Wirtschaft ruinierten?

Sind's die andern, die Soliden,
mit dem helmbewehrten Frieden
und dem trocknen Rechenschieber:
Kaufmannsgeist – ist der uns lieber?

Bonni nickt dazu in Grenzen,
um nicht eignen Geist zu schwänzen:
Daß ihn keinerlei Allüre
geistig an der Nase führe.

JONAS



Große Ereignisse . . .

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Grob benachteiligt fühlen sich 52,3 Prozent der (von Infoquest) befragten männlichen Selbstdarsteller. Begründung: Tagtäglich ließen auf Kinoleinwand, Bildschirm und in anderen Publikationen mittlerweile unzählige Weibspersonen die Hüllen fallen und trügen damit zu ihrem Lebensunterhalt sowie zur Sicherung ihrer Marktposition oft entscheidend bei. Der Masse ihrer männlichen Kollegen werde solche Chance jedoch weitgehend verwehrt.

In Bettszenen dürften zwar auch Männer brustfrei mimen. Doch würden sie dabei durchweg doch von hinten gezeigt, nur damit die Kollegin wieder einmal von vorn ins Bild kommen und sich damit erneut in die Herzen der Zuschauer spielen könne.

Zu einem tieferen Aspekt der Infoquest-Untersuchung äußerten 31,8 Prozent ihre Beschämung darüber, daß es ihnen noch nie vergönnt gewesen sei, vor einer Kamera auch aus den Hosen zu steigen, was den Kolleginnen reihenweise angeboten werde. Als Ursache für diese Verweigerungshaltung der Medien tippten 28,5 Prozent auf „mangelndes Unrechtsbewußtsein".

Unterdessen hat sich ein „Interessenverband maskuliner Selbstdarsteller e. V." gegründet. Ihm strömen Betroffene aus der ganzen vielverzweigten Branche zu. Denn der Verband will rücksichtslos in die Medien hineinwirken, um die Gleichberechtigung des Mannes als öffentlicher Adam ein für allemal durchzudrücken.

Die Rechnung, die der Vorstand dazu aufmacht, ist ein-

Adam pur

fach und überzeugend: für jede halbnackte Kollegin von vorn ein halbnackter Kollege von vorn, für jede Nackte von hinten ein Nackter von hinten und so weiter.

Schon beim ersten Lesen wirkt diese Forderungsliste so selbstverständlich, daß man überhaupt nicht begreifen kann, wieso in einer freien und sozialen Gesellschaft nicht auch dieser Proporz längst verwirklicht ist – wo leben wir eigentlich? LINUS KRÄMER


(Pasteur)

P. C. Fiezek

Enthaftung?

Auch in den Haftanstalten ist was faul: sie sind zu voll. Zum Glück ist es wissenschaftlich erwiesen, daß der Aufenthalt dort mit Unannehmlichkeiten verbunden ist, die einem mündigen Bürger gar nicht zugemutet werden können, jedenfalls nicht zu vielen. Im besonders betroffenen Bundesland Hessen berät eine grün-rote Kommission bereits über alternative Strafen oder auch Straffreiheit. Ein paar werden schon mal abgeschafft.

Ab sofort ist es erlaubt und rückwirkend auch immer erlaubt gewesen, Gesinnungsgegner mit Tinte zu bespritzen, ihnen eins mit der Dachlatte überzuziehen oder auch in einen Graben zu knüppeln. Überhaupt sind Nötigungen, Beleidigungen und Körperverletzungen, sofern sie grün-rote Gesinnungsgegner und deren Handlanger treffen, mit mindestens einem zugedrückten Auge zu beurteilen: wohlwollend. „Wir", sagte bekanntlich eine Grüne schon früh, „haben auch dann recht, wenn wir unrecht haben. Dafür sind wir ja alternativ."

Selbstverständlich kann es nur ein erster Schritt sein, weniger Leute einzusperren. Aber bißchen Luft gibt es schon, wenn auch Umverteiler, die nur von Spießbürgern als Diebe und Betrüger beschimpft werden, wegen ihrer fortschrittlichen Tatmotive ungeschoren bleiben. Greifen sie doch bloß zur Selbsthilfe, damit sie auch ein Stück vom Kuchen kriegen.

Bei Mord und Totschlag liegt die Sache anders. Abgesehen von Unternehmern, Managern, Freiberuflern, die wegen ihrer verfehlten Existenz nun mal kein Verständnis verdienen, muß bei einem Verhalten, das zum Ableben eines andern führt, immer auch das soziale Umfeld des Verursachers diskutiert werden. Mag die Tat auch gegen ihn sprechen, mögen auch seine Absichten nicht die besten gewesen sein, so findet, wer wirklich sucht, doch immer noch genug, was für den Kollegen günstig ist: der ganze Frust und Streß und Scheiß! Da kann einer schon mal durchdrehen!

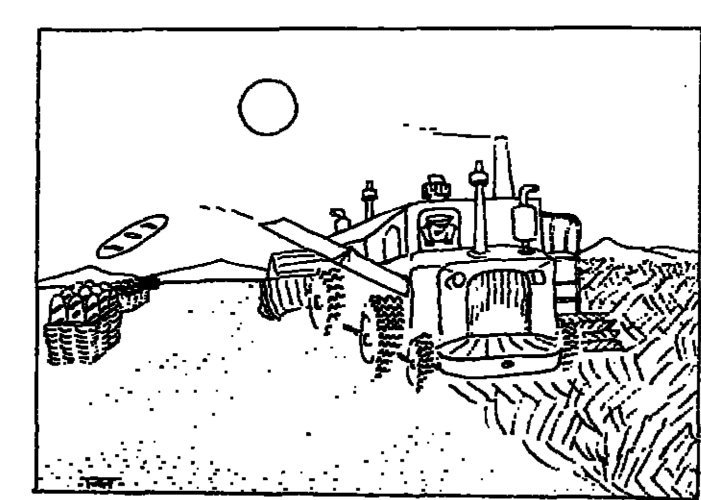
Und es kommt ja auch darauf an, wem er dabei eins übergebraten hat. Hat der nicht selber schuld? Was steht er denn da im Weg? Oder was hat denn der feine Pinkel auch provokativ Schlips um! Oder was rückt er denn nicht freiwillig sein Erspartes raus – nein, will lieber eins draufhaben, bitte, hat er ja. Aber dafür muß man ja nun nicht den Kollegen verantwortlich machen!

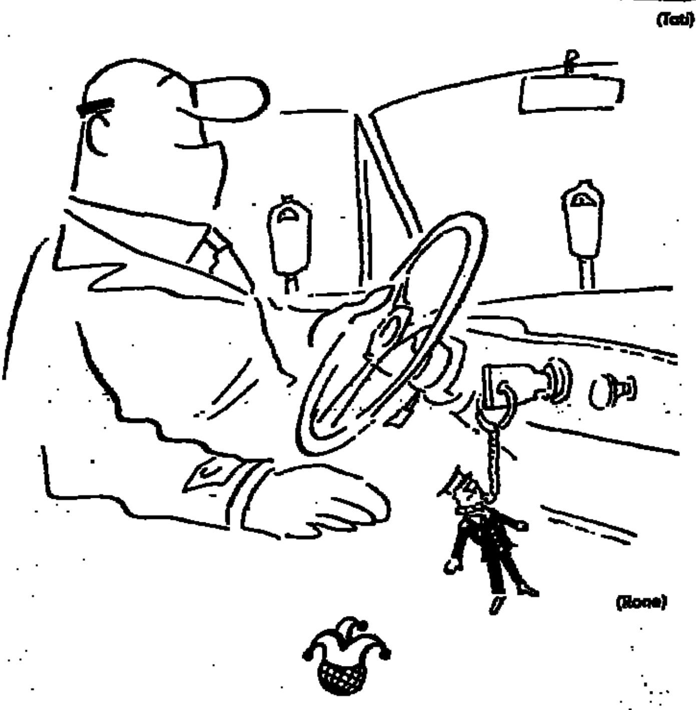
Klar gibt es Grenzfälle. Menschen gibt's, die durch die Gemeinheiten dieser Gesellschaft derart in sich selber verhakt und verknotet, also unberechenbar sind, und dann schlagen sie eben zu.

Schön, nun haben wir ja die Haftanstalten dank der alternativen Enthaftungs-Kommission inzwischen schon ziemlich leer und deshalb da erst mal Platz für solche Unberechenbaren. Nur wenn wir die Anstalten zuletzt doch ganz zumachen, weil auch Knast einfach zu frustig und stressig ist – was wird denn dann mit diesen Unberechenbaren?

Diese Frage ist ein Schein-Problem, weil wir ja auch mit den Unberechenbaren irgendwie immer noch rechnen müssen, nämlich lassen sie immer mal wieder auf die Gesellschaft los, um zu sehen: Na, klappt es diesmal? Noch nicht, hat wieder zugestochen – aber nächstes Mal vielleicht. Also ein Risiko bleibt, aber es ist kein unternehmerisches Risiko, und das ist die Hauptsache.

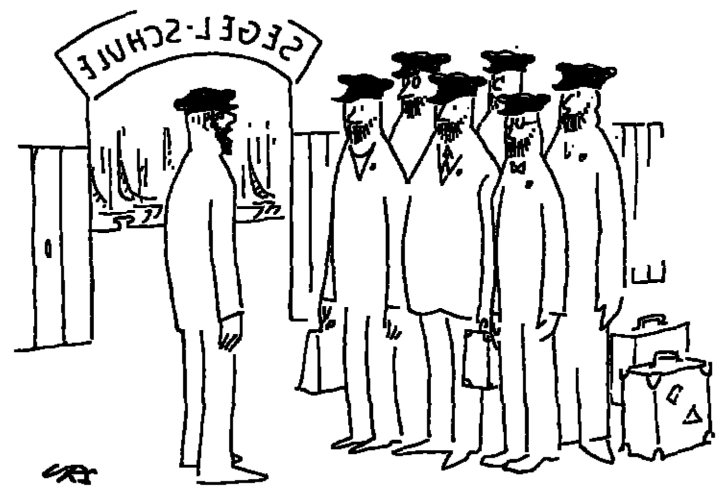
Ja, und was wird nun aus den übrigen Haftanstalten? Ruinen? Und aus dem Anstaltspersonal? Arbeitslose? Nein. Sondern das Personal gestaltet die leeren Haftanstalten zu Biotopen um. Das dauert lange, aber ist gesund und eine doch furchtbar einfache Lösung.

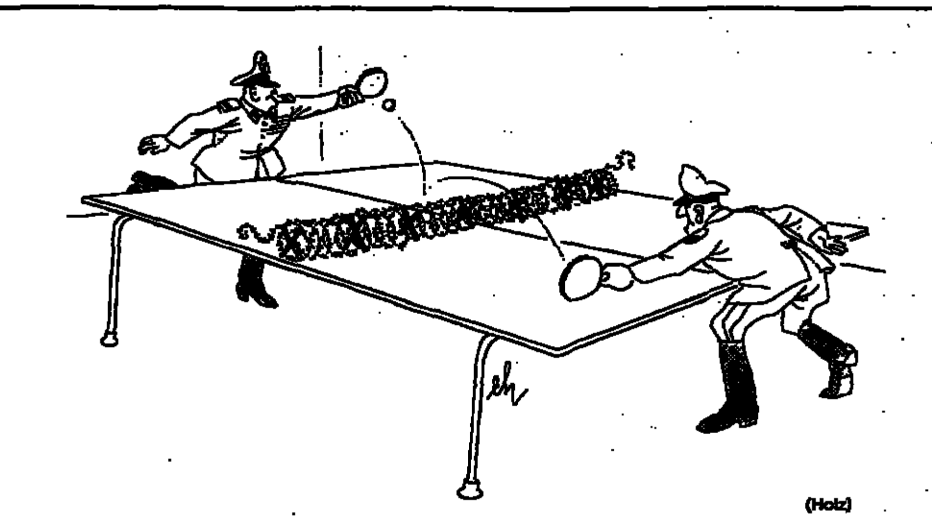

(Tati)


(Rone)

Nicht wer Staatstheorien doziert, ein Politiker ist nur, wer im gegebenen Fall richtig das Mögliche schafft

Geibel


„Wie ich sehe, sind Sie alle alte Segler" (Ursinus)


(Holz)

„Ganz ehrlich, ich bin froh, daß ich überhaupt einen Job habe" (Punch)


„Leo? Der arbeitet schon seit acht Jahren nicht mehr bei uns"

Die grimmigen Pointen des Jim Unger

„Gute Besserung!", der Titel ist falsch – und Philologen mögen sich den Kopf zerbrechen, ob es auch eine „schlechte Besserung" geben kann. Was der Deutsche Taschenbuch Verlag unter dem Titel „Gute Besserung, Hermann!" an Karikaturen von Jim Unger (für 6,80 Mark) zusammengetragen hat, läßt jedenfalls nicht auf Besserung hoffen. Es ist eine Sammlung von allerhand Katastrophen, die durch lakonische Bildunterschriften domestiziert werden. Die Wesen von fernen Planeten können nur, weil sie keine Chance haben, Aufmerksamkeit zu gewinnen, in ihr Talkie-Walkie stöhnen „Holt mich rauf, es ist sterbenslangweilig hier". Vor Krankheiten, die irgendwelche Typen in die Praxis tragen, kapituliert der Arzt: „Was Sie haben, kann ich nicht aussprechen!". Und ein Einbrecher, der zu ungelegener Zeit den Fußboden des Schalterraums durchbrochen hat, weiß nur zu bemerken: „Ich dachte, die Banken schließen um vier?!" Die Zeichnungen für sich genommen sagen nicht viel, und auch die Texte allein bleiben belanglos. Erst aus dem Widerspruch zwischen Bild und Wort gewinnen diese Cartoons – und das ist in diesem Genre keineswegs üblich – ihre grimmigen Pointen.


„Warum sagen Sie nicht gleich, daß Sie keine Soße wollen?"


„Sind Sie mit dem Wirtschaftsteil bald fertig?"


„Stell dir vor, Schatz, mein Schlüssel paßt nicht mehr in die Haustür"

Rauno gibt Berlinern Nachhilfe

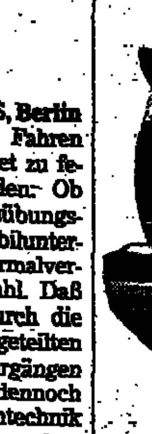
F. DIEDERICHS, Berlin

Lehrgänge für sicheres Fahren sind im ganzen Bundesgebiet zu festen Einrichtungen geworden. Ob Nürburgring oder Verkehrsübungsplatz – ADAC und Automobilunternehmen bieten dem Auto-Normalverbraucher eine große Auswahl. Daß die Berliner Autofahrer, durch die geographische Lage der geteilten Stadt bei derartigen Lehrgängen nicht gerade begünstigt, dennoch korrektes Bremsen, Kurventechnik oder Ausweichmanöver beherrschen lernen, dafür sorgt der ehemalige finnische Rallye-Weltmeister Rauno Aaltonen.

Auf Initiative der BMW-Niederlassung Berlin finden auch in diesem Monat zwei dreitägige Sicherheitskurse an der Spree statt – vor allem unter dem Aspekt, daß gerade in Großstädten die meisten Unfälle passieren. „Gerade hier kann richtige Reaktion lebenswichtig sein", gibt Rauno Aaltonen immer wieder den Teilnehmern zu verstehen, die sich um die raren 48 Plätze für die zwei Lehrgänge im Losverfahren bewerben mußten – so groß war das Interesse.

Auf dem britischen Militärflugplatz Berlin-Gatow lernen sicherheitsbewußte Berliner – darunter viele Hausfrauen –, was am Abend zuvor in der Theorie eingepaukt wurde: vom richtigen Sitz *im Auto* über gutes Bremsen und Ausweichen bis hin zu Schleudermanövern, um den Teilnehmern das richtige „Feeling" für den eigenen Untersatz zu bescheren.

„Nur nicht die Augen schließen" ist der wichtigste Rat des Rallye-Champions für allzu ängstliche Gemüter. Den Abschluß bildet eine Teststrecke, auf der alles Erlernte auf *Zeit* abgespult werden *muß* – „Fahren unter Streß, also wie meistens im Alltag", weiß Aaltonen.



Audis Höhenflug: Modell-Palette deutlich vergrößert

HEINZ HORRMANN, Salzburg

Es gibt kein neues Auto bei Audi und dennoch eine ganze Reihe neuer Modelle. Kein Hersteller beherrscht das Kästchen-Spiel, nämlich vorhandene Karosserieformen zu variieren und mit Motoren und technischen Zusatz-Elementen aus dem Regal zu kombinieren, wie das Ingolstädter Unternehmen. Die bisherige Top-Limousine des Konzerns, der 200 Turbo, bekam den Allradantrieb spendiert und wurde mit dem Quattro-Schriftzug am Heck zum neuen Flagschiff.

Das vorher schon technisch außergewöhnliche Auto rollt nun mit neuer Attraktivität in die Schlacht um Marktanteile direkt gegen die angekündigte 7er Reihe von BMW, die aktuellen und zukünftigen Mercedes-Fahrzeuge, vor allem der Reihe 260 E bis 300 E, die im nächsten Jahr vom Band laufen. Das gilt für den deutschen Markt, der ab November beliefert wird, wie auch für den Export (ab März 85).

Rein äußerlich hat sich am Audi 200 Quattro nichts geändert. Klugerweise verzichteten die Ingolstädter auf optische Schauelemente wie Heckspoiler. Ohne Änderung wurde auch der Motor der Fünfzylinder-Reihe mit 182 PS übernommen. Bei dem relativ geringen *Hubraum* von 2144 ccm bleibt Spielraum für die nächste Variante, ein mögliches Spitzenmodell mit Sechszylinder-Motor.

Doch auch so angetrieben ist der 200 Quattro in allen Drehzahlbereichen optimal gerüstet. In der Spitze läuft dieses Fahrzeug deutlich über 230 km/h, es beschleunigt in acht Sekunden von 0 auf 100 und präsentiert Schaltfaulen auch in den unteren Drehzahlbereichen genügend Kraft für einen blitzschnellen Antritt, wenn es beim Überholen nötig wird.

Im Alltagsbetrieb ist kein *Unterschied* zum gut abgestimmten 200 mit Frontantrieb zu spüren. Dennoch birgt der Allradantrieb gerade bei diesem größeren Fahrzeug einen gewaltigen Vorteil. Während der 200 Turbo bei kräftigem Gasgeben seitlich wegwischt und die Grenzen des Frontantriebs bei großen Autos spürbar werden läßt, verhält sich der 200 Quattro bei vollem Krafteinsatz viel ausgewogener. Das Allrad-System verlangte natürlich eine gravierende technische Veränderung an der Hinterachse. Die neue Konstruktion nennt Audi mit Seitenblick auf die Stuttgarter Konkurrenz „Viergelenk-Trapez-Hinterachse". Der technische Aufwand ist groß, der Aufpreis gewaltig: 7800 Mark auf die knapp 50 000 Mark.

Bei der sorgfältigen Suche nach Marktlücken begnügte man sich nicht, die automobile Oberklasse abzutasten, sondern fand auch zwischen dem Audi 80 und dem 100 eine Nische. Hier griff man in das Fach mit optischen Retuschen, machte die Frontpartie der 80-Karosserie durch Breitband-Scheinwerfer und Zusatzleuchten bulliger. Der Kofferraum gewann durch Anhebung der Oberkante an Größe. Das Spitzenmodell dieses Programms, der 90 Quattro, bekam einen Spoiler.

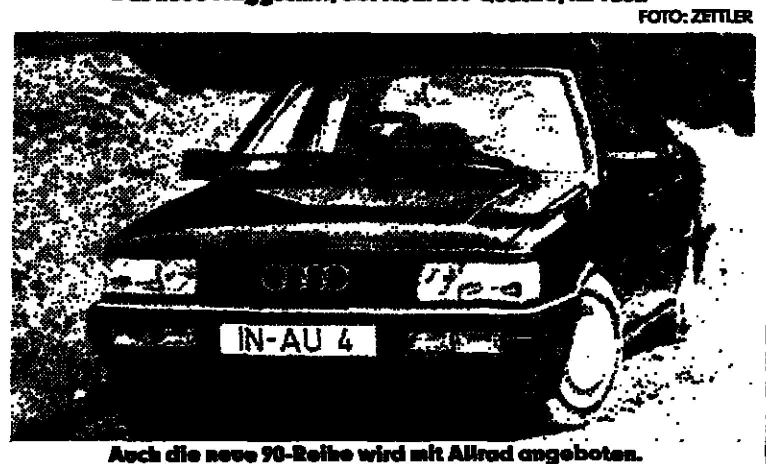
Im Rahmen der Triebwerk-Neugliederung wird die *Modellreihe* Audi 80 zukünftig nur noch mit Vierzylinder-Motoren bestückt, die Fünfzylinder-Kraftwerke (mit 115 und 136 PS) bleiben dem neugeschaffenen Audi 90 vorbehalten. *Beide Fünfzylinder*-Varianten gehen betont temperamentvoll zu Werke. Der „Kleine" ist dabei mit knapp 190 km/h nur geringfügig langsamer als der stärkere Bruder. Die Preise sind zwischen 27 500 und 30 000 Mark angesiedelt.

Das überarbeitete Audi Coupé wird in drei Motorvarianten angeboten. Die stärkste, das 5 E-Modell, erhielt den großen Heckspoiler des Turbo-Quattro. Diese Sportversion wird allerdings nicht als Allrad auf den Markt kommen. Man munkelt, daß hierfür ein ganz neues kleines Coupé in der Entwicklung sei.

Bei allem Respekt vor der technischen Leistung der Audi-Leute ist doch verwunderlich, daß im Innenraum Chic und Gefühl für gelungene *Farbkombination fehlt. So sind die* Sitze in dem von uns getesteten, fast 60 000 Mark teuren Flaggschiff in einem häßlichen Braunton gehalten. Und der Kunststoff des Armaturenbretts wurde *auf Leder gequält. Mit* einem pfiffigen Innenraum-Designer in der Runde der qualifizierten Techniker würde nicht nur vom „Vorsprung durch Technik" geredet, sondern der *Rückstand* in geschmacklicher Gestaltung wettgemacht.



Das neue Flaggschiff, der Audi 200 Quattro, im Test. FOTO: ZEITLER



Auch die neue 90-Reihe wird mit Allrad angeboten. FOTO: DIE WELT

Opels Kadett ist für den Zweikampf der Bestseller gerüstet

PETER HANNEMANN, Ajaccio

Sie belauern sich mit Argusaugen. Was dem einen einfällt, bleibt dem anderen selten verborgen. Mit dem früher als erwartet präsentierten Opel Kadett bekommt der bis aufs Messer geführte Konkurrenzkampf zwischen dem Golf und dem Kadett in der Kompaktklasse eine neue Dimension – vor allem aber eine brisante. Denn das so fortschrittliche, auf gute Aerodynamik ausgerichtete Kadett-Kleid geht auf einen langgehüteten Branchenirrtum zurück. Als VW 1981 auf der Internationalen Automobil-Ausstellung *(IAA)* in Frankfurt sein Forschungsauto 2000 präsentierte, staunte die Öffentlichkeit nicht schlecht ob der aerodynamischen Eiform. Alle Welt glaubte, in dem windschlüpfrigen Karosserie-Entwurf den neuen Golf zu erkennen. Auch Opel schenkte dieser Vermutung Glauben und trieb seine Designer ebenfalls in diese Richtung, einen eiförmigen Karosserie-Körper zu entwerfen.

Nun, drei Jahre später, steht der Kadett als Dauerrivale vor uns. Der VW-Studie wie aus dem Gesicht geschnitten, vorne *flach, glatt* und geschlossen, hinten mit hoher Abrißkante, hat Opel mit dem neuen Kadett jenen Mut zur Form bewiesen, der dem Kontrahenten aus Wolfsburg wohl noch abging. Während sich um einen alten Kadett nie Neugierige scharten, wird der neue mit seinem hochmodernen Erscheinungsbild (cw-Wert = 0,30) durchaus die Blicke auf sich ziehen. In der Tat sieht der Opel-Bestseller pfiffiger aus als der Golf. Die Frage ist nur, ob sich seine Form nicht auch schneller überlebt. *Fest steht jedenfalls, daß durch die* neue Karosse die Fahrleistungen bei gleicher Motorleistung nochmals stiegen und der Kraftstoffverbrauch der ohnehin sparsamen Kadett-Baureihe weiter gesenkt werden konnte. So läuft der stärkste Kadett, der GSi, mit nach wie vor 115 PS statt 184 km/h mit alter Karosserie jetzt beeindruckende 203 km/h. Sein Spritkonsum soll dagegen selten die Neunliter-Grenze übersteigen.

Als echten Fortschritt kann man überdies die Cockpit-Gestaltung des Kadett '85 bezeichnen, wo nach BMW-Art der Informationsträger etwas um den Fahrer herumgezogen wurde und alle Instrumente gut (aber etwas klein) im Blickfeld des Fahrers liegen. Ansonsten präsentiert sich der Innenraum mit bekannt großzügigen Platzverhältnissen, die Sitze genügen jetzt jedem Anspruch.

Etwas enttäuschend wird der Kadett-Liebhaber allerdings zur Kenntnis nehmen müssen, daß die zum Einsatz kommende Motorenpalette fast unverändert übernommen wurde. Die mit fünf Benzinern (55 bis 115 PS) und einem Diesel (55 PS) bestückte Motorenbaureihe kann zwar leistungs- und verbrauchsmäßig überzeugen, läßt aber kultivierten Lauf vermissen. Auch dem Kadett-Getriebe mit seiner etwas zähen Arbeitsweise hätte eine tiefergreifende Überarbeitung gut getan.

Ausstattungsmäßig paßt Opel sich mit dem Kadett der Zeit an, wo Luxuszutaten nur großen und teuren Fahrzeugen vorbehalten bleiben. Alsdann läßt sich der neue Kadett mit all jenen Extras ausstatten, die den Umgang auch mit kompakten Automobilen *noch angenehmer gestalten. Vom* Glasschiebedach bis hin zu elektrischen Fensterhebern und Zentralverriegelung gewinnt die Aufpreisliste beträchtlich an Länge.

Indessen müssen sich die Preise hart an der Konkurrenz orientieren – wenngleich sie mit knapp 14 000 bis annähernd 23 000 Mark in einem günstigen und qualitativ hochwertigen Preis-/Leistungsverhältnis stehen. Schließlich hat Opel nicht umsonst 1,5 Milliarden Mark an Entwicklungskosten in den neuen Kadett investiert.

Zeitlebens war der Kadett das rechte Standbein der Rüsselsheimer Opelwerke. Ähnlich dem Golf bei VW, ist der Kadett mit 45 Prozent Produktionsanteil die existentielle Grundlage des Konzerns. Sein großer Markterfolg, aber auch die Tatsache, daß der Golf ihn meistens auf Platz zwei der Zulassungsstatistik gedrängt hat, setzte die Opel-Konstrukteure enorm unter Druck, diesmal einen „Golf-Killer" allererster Güteklasse zu entwickeln. Ob dies gelungen ist, kann letztlich nur der Kunde entscheiden.

Die aerodynamisch günstige Form des neuen Kadetts ist auffallend.

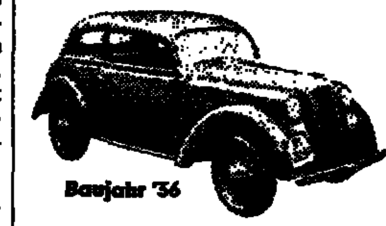


Gelungen: Die flache, fließende Frontpartie. FOTOS: DIE WELT

Sechste Generation

HOR, Bonn

Der jetzt präsentierte Kadett ist ein Sproß der sechsten Generation. Schon vor 48 Jahren wurde der erste Wagen mit dieser Typenbezeichnung verkauft. Der Kadett, Baujahr 1936, hatte 1066 ccm und 23 PS. Zweitürig kostete das Fahrzeug 2100 Reichsmark. Bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs wurden 107 608 gebaut.



Baujahr '36

1962 rollten die ersten 40 PS- (später 48 PS-) Typen im Werk Bochum vom Band. Nach etlichen Varianten und Sportausführungen stellte Opel 1973 eine neue Karosserie für die C-Serie vor. Das Basistriebwerk (1196 ccm) leistete jetzt 52 PS und garantierte eine Höchstgeschwindigkeit von 140 km/h.

Der erste Kadett mit Frontantrieb wird seit August 1979 gebaut. Die Motorisierung reichte von 53 bis 90 PS.

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Dienstwagen
Bj. 8/84, rot, 1000 km, v. Extras, DM 35 000,– inkl. MwSt.

Porsche 924 Turbo
Bj. 79, silbergrau, 77 000 km, DM 18 950,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

BMW 732 i
Bj. 80, rotmet., 85 000 km, SSD, 17 950,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Lancia Trevi 2000 IE
Bj. 3/83, silber, 17 000 km, Extras, DM 14 950,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Hoff Porsche-Direkthändler Hangelar, B 56
5205 St. Augustin 2
Tel. 0 22 41 / 33 20 91

Dortmund

Porsche 911 SC Cabrio
EZ 4/83, 20 000 km, weiß, innen schwarz, P7, Color, Radio Köln, DM 65 500,– inkl. MwSt.

Porsche-Zentrum Hilpert Schüruferstr. 65
4600 Dortmund 30
Tel. 02 31 / 43 79 71

Düsseldorf

Nordrhein-Angebot: Porsche 944
EZ. 15. 9. 82, Mod. 83, 163 PS, 32 000 km, Schmiedefelgen mit 215/60 Bereifung, Heckwischer, 2 elektrische Außenspiegel, Colorglas, Radio, Metallic-Lackierung, TÜV 2 Jahre, V.A.G.-Jahresgarantiekarte, DM 36 500,– im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthändler Höher Weg 85
4000 Düsseldorf
Tel. 02 11 / 77 04-2 87

Essen

Porsche 911 SC Targa
EZ 3/81, met., Color, Schmiedefelg., HW, Radio, Spieg. re., DM 44 800,– im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC
EZ 7/78, 65 000 km, Motor 0 km, Radio-Vorbereit., Nebellamp., DM 29 900,– im Kundenauftrag ohne MwSt.

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35
4300 Essen
Tel. 02 01 / 62 00 81

Göttingen

Porsche 928 S Autom.
anthrazitmet., EZ 1/84, 17 000 km, Ganzlederausstg. hellgrau, ABS, Beifahrerspiegel, Spurverbreit., Blaup. Köln, DM 89 500,– inkl. MwSt.

Autohaus am Lutteranger Porsche-Direkthändler
Große Breite 2
3400 Göttingen
Tel. 05 51 / 3 50 71

Hamburg

Porsche 928 S Autom.
Mod. 82, moosgrünmet., 44 200 km, SD, Ganzled., Stereo-Cass., e. Sitze, DM 62 900,– inkl. MwSt.

Porsche 911 SC
EZ 6/83, weiß, SD, Ganzled., Sportsitze, Front- u. Heckspoiler, Blaup. Bamberg, e. Ant., P7-Reif., Spiegel re., DM 56 800,– inkl. MwSt.

Porsche 911 SC
81, weiß, 61 000 km, SD, Color, DM 41 900,– inkl. MwSt.
Weitere Porsche 911 SC zur Auswahl.

Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestraße 498
2000 Hamburg 26
Tel. 0 40 / 21 10 50

Leverkusen

Porsche 944
EZ 11/83, 22 000 km, Radio, Met.-Lackier., Servol., Ausstelld. el., DM 41 000,– inkl. MwSt.

Rhein-Wupper Autohandelsges. Porsche-Händler Schlebuscher Str. 24
5090 Leverkusen
Tel. 0 21 71 / 4 00 30

Lübeck

Porsche 924
EZ 7/83, zobelbraunmet., Gußspeichenräder, herausnehmb. Dach, Color, HW, Stabis, 2 el. Spiegel, Cass.-Fach, el. Ant., Entstör., Lautsprecher, 19 300 km, unverbindliche Preisempfehlung DM 39 000,–, jetzt DM 31 000,– inkl. MwSt.

Edgar Kittner Sportwagenzentrum Moislinger Allee 54
2400 Lübeck
Tel. 04 51 / 8 80 10

M'gladbach

BMW 323 i Baur Cabrio
weiß, EZ 8/83, 41 900 km, LM-Felg., 195/60er Reif., 2 el. Spieg., Lederlenkr., Front- u. Heckspoiler, Colorglas, Radio-Cass., DM 29 950,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenzollernstr. 230
4050 Mönchengladbach
Tel. 0 21 61 / 2 10 77

Neuss

Porsche 924 Carrera GT/81
1. Hd., supergepfl. Fahrzeug, indischrot, 27 000 km, LM-Felg. m. breiten Reif., Stereoanl., DM 49 950,–, im Kundenauftrag, keine MwSt.

Porsche 944 Autom.
Mod. 83, 1 Hd., alpinweiß, 22 000 km, HW, Colorvergl., LM-Felg. m. breiten Reif., 2 Außenspieg. etc., DM 40 950,–, im Kundenauftrag, keine MwSt.

Jaguar XJ 12 Autom.
EZ 9. 9. 82, 1. Hd., schwarzmet., Ganzlederausstg. beige, 80 000 km, Stereoanl. etc., DM 36 950,– inkl. MwSt.

Autohaus Liedtke Porsche-Direkthändler
4040 Neuss
Tel. 0 21 01 / 4 10 44

Paderborn

Porsche 930 Turbo
EZ 5/83, 29 000 km, Klima, SD, DB-graumet., hellgraues Leder, Sperre, Radio etc. DM 95 000,– inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Coupé
83, zinnmet., Front- u. Heckspoiler, P7, Radio Köln, DM 49 500,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porschezentrum Ostwestfalen Karl Thiel Detmolder Str. 73
4790 Paderborn
Tel. 0 52 51 / 50 40

Siegen

Porsche 911 SC Coupé
EZ 2/82, 46 000 km, 7+8"-Felg., Turbo-Spoiler v. u. hi., Color, el. FH, el. SSD, Radio-Cass., met. u. v. m., DM 49 800,– im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 944
EZ 4/83, 38 000 km, met., 215/60er Bereif., HW, Stabis, Color, el. FH, herausnehmb. Dach etc., DM 39 500,– im Kundenauftrag ohne MwSt.

Walter Knebel KG Porsche-Direkthändler Fludersbach 118
5900 Siegen
Tel. 02 71 / 59 21

Solingen

Porsche 928 S
platinmet., Leder schwarz, EZ 2/84, 7000 km, 5-Gg., Radio, Verstärk., 8 Lautspr., SD, S-Felg., Sperre u. a. m., DM 89 500,– inkl. MwSt.

Porsche 928 S Autom.
silbermet., EZ 4/80, 114 000 km, Ganzled., Diff.-Sperre, Dist.-Scheib., Radio, DM 39 950,– inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Targa
EZ 11/82, Mod. 83, platinmet., 27 000 km, 7+8", HW, Radio, Verstärker, DM 52 500,– im Kundenauftrag ohne MwSt.

DB 280 SLC Autom.
grün, EZ 2/80, 49 000 km, alle Extr., DM 42 500,– inkl. MwSt.

Porsche Flocke
Tel. 0 21 22 / 64 60
od. 7 52 86 H. Horsch

Uelzen

Audi Quattro Treser
EZ 5/83, 66 000 km, alpinweiß, Klimaanl., Colorvergl., LM-Räder, Frontspoiler, Heckschürze, Heckspoiler, schwarze Rückleuchten, Sportlenkrad, Treser-Schaltknauf, ZV, Heckwischer, el. FH, 2facher Außenspiegel, Stereo/Cass./Radio Blaupunkt Köln, DM 49 950,– inkl. MwSt.

Autohaus Bock Porsche-Händler
3110 Uelzen
Tel. 05 81 / 20 01

Wuppertal

Zeisler-Angebot: Porsche 944
EZ 6/82, silbermet., Colorglas, Radio-Cass., Schmiederäder, Sperr-Diff., HW, Stabis verstärkt etc., 1. Hd., unfallfr., sehr gepfl., DM 33 000,– inkl. MwSt.

BMW 525 i
EZ 5/83, 1. Hd., unfallfrei, saphierblaumet., Autom., ABS, Radio, Sperr-Diff., Recaro-Sitze etc., nur DM 28 750,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Zeisler Porsche-Direkthändler Kaiserstr. 108–112
5600 Wuppertal 11
Tel. 02 02 / 78 17 81

Würzburg

Porsche 924 Vorführwagen
silbermet., DM 33 000,– inkl. MwSt.

Porsche 944 Vorführwagen
indischrot, DM 45 000,– inkl. MwSt.

Porsche 944 Vorführwagen
zobelbraunmet., DM 46 000,– inkl. MwSt.

Porsche 924
EZ 83, rotmet., DM 26 500,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 924
EZ 78, weiß, DM 12 900,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

BMW 318 i Cabriolet
EZ 84, 29 900,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

VW 1303 Cabriolet
EZ 79, braunmet., DM 16 500,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Spindler Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19–25
8700 Würzburg
Tel. 09 31 / 7 30 41



AUTOMARKT

Einmalige Auswahl über 1000 Autos – Sonderangebote

jetzt lieferbar die neuen *PANTHER Kallista, Corvette, Cobra, Jaguar, Nissan 300 ZX, Silvia, Alfa Romeo, Volvo*



Traumautos
Chrysler Dodge Van B 20, 12/80, Zub. [illegible]
Ferrari 308 GT 2+2, 12/80, Zub. [illegible]
Ford Mustang T 5, 4/81, Zub., 35 150 km [illegible]
Jaguar XJ 5,3 ..., 8/79, Zub. [illegible]

AUTO BECKER
Suitbertusstraße 150 · 4000 Düsseldorf 1
Telefon 02 11 / 33 80-1 · Telex 08 582 874

Sonderangebote

Leyland Rover 2600, 3.81, Zub., 61 850 km	5 950,-
Mazda 626 GLX, 6.83, 39 280 km	14 450,-
Opel Senator A, 5/79, Zub., met.-rot	11 950,-
Renault 4 TL, 2.82, 17 150 km	5 950,-
Subaru 1800 Sedan 4 WD, 6.82, 15 390 km	11 450,-
Toyota Starlett, 6.80, 31 620 km	6 450,-
VW Scirocco, 3.79, Zub., 75 670 km	7 950,-
VW Jetta GLI, 4.80, silbergrün	8 450,-

ANKAUF

TELEX 216 5434 CARL D — TEL. (0 40) 33 82 84

SOFORT
Hohe Überpreise
Anzahlung auch für Verträge
MERCEDES / PORSCHE
280 SL 380 SL 500 SL, SEL, SEC
Abwicklung schnell zuverlässig

TEL. (0 40) 33 82 84 — TELEX 216 5434 CARL D

DB – SEC – SEL – SL – SE gesucht. Telefon 0 71 30 / 60 63

Suche dringend Sportwagen 280 / 380 / 500 SL oder Kaufverträge. ☎ 0 56 51 / 61 45

Wir suchen **DB 380 SL, 500 SL, 500 SEC, 500 SEL u. Porsche** Neu- u. Gebrauchtwg., sowie Verträge. Fa. Reinl Tel. 07 11 / 38 51 68, Tx. 7 256 600

Intern. Autom. A. Oberwallner GmbH sucht laufend: **190 E – 190 D, neu u. gebraucht 280 – 230 E – 280 E** mit Automatik, ab Bj. 81 **500 SEL–SEC + SL** ab Bj. 84. Tel. 0 89 / 59 31 13 + 57 20 48 Tx. 5 215 832 München, Amalienstr. 38 u. Landsberger Str. 214

Zahle Höchstpreise f. Porsche + Merc. komme sofort! Telefon 0 89 / 8 50 74 22

★ Biete Ihnen guten Preis für Neu- und Gebrauchtwagen: **MB 500 SEC/SEL/SLC 380 SEC/SEL/SE 280 SE, 450 SLC/5 i BMW 635 CS iA 633 CS iA, 323 iA** Tel. 0 40 / 23 19 14 oder 15 Telex 2 165 231 Telefax 2 33 526 ★

Zahle Aufpreis

DB 500 SL	DM 15 000,–
DB 500 SEC	ab DM 6 000,–
DB 500 SEL	ab DM 6 000,–
Porsche Turbo	ab 5000,–

nur Neuwagen sofort lieferbar. Telefon 05 61 / 31 46 12

Suche 500 SL, 500 SEL, 500 SEC, Ferrari, 308 GTSi, BMW M 635 CSi fabrikneu. Telefon 07 31 / 6 00 33

Suche RR Silver Shadow II Baujahr 79–80 Tel. 0 60 24 / 5 26 Händler TX 4 188 343

230 SL, 250 SL, 280 SL gesucht, nur Bestzustand Uwe Peters Tel. 0 45 42 / 25 67 od. 0 40 / 4 10 51 61

Suche **280 SL–500 SL** sowie **500 SEL** m. Leder + V.-Ausstattung, neu, neuwertig + Verträge bei kurzfristiger Lieferung bis zu **13 000,- DM Aufpreis** Tel.: 0 23 04 / 4 48 31 Telex: 8 227 605

Barzahler sucht dringend **Mercedes, Porsche, BMW und Ferrari** Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

BMW 6er u. 7er Reihe bis 3 Jahre alt, gegen bar gesucht. AH Hess, Tel. 0 60 43 / 60 01

Heppy-Cars Wir kaufen **DB 500 SL, 500 SEL, 500 SEC, Porsche Turbo, Porsche Carrera, BMW M 635** Thomas Hepp GmbH Offakamp 3 · 2 Hamburg 54 Tel. 553 20 03 · Telex 2 165 101 hepp d

Gepfl. 500 SE/SEL für Privat gesucht. Tel. 0 40 / 7 10 12 38

Höchstpreise für Neuwagen u. Verträge, 280–380, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari, Porsche etc., Barzahlung. Telefon 0 83 21 / 34 40

REIMEX **Merc., Porsche ab 78 Neuwagen u. Verträge** REIMEX GmbH 4330 Mülheim a. d. Ruhr, Gellingstraße 100 Tel. (02 08) 43 40 99, Tx 8 561 188

Wir suchen ständig **DB 190 E, 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC** sowie Verträge. Tel. 0 40 / 5 27 30 43–45 Telex 2 164 071

Wir suchen alle **DB 280 – 500 SL, SEL, SEC + alle Porsche, auch Verträge** Absolut seriöse und diskrete Abwicklung, sofortige Barzahlung. Höchstpreise Mainzer Landstr. 357 6000 Frankfurt 1 Tel. 0 69 / 7 38 00 68 Tx. 17 - 6 997 123 **Hennige Automobile Frankfurt**

Höchstpreise alle DB-SL, 380 SEL, 500 SEL, SEC, Porsche, Ferrari neu, gebraucht u. Verträge. Tel. 0 42 03 / 7 70 u. 04 21 / 80 36 39 u. 05 31 / 8 15 84

Mercedes/Porsche/BMW 280–500 SEL/SE/SL/SEC, 190 E Type 123, Porsche Turbo u. Carrera, BMW 3/6/7er Serie + Ferrari neu/Vorführw. + Verträge gesucht. Tel. 0 71 31 / 2 37 11, Tx. 7 28 460

Porsche-930-Turbo-Vertrag gesucht. Tel. 02 02 / 75 25 75 ab Mo. 9 Uhr, Tx: 8 591 166 klas

Suche Cadillac Eldorado Biarritz Bj. ab 82/82. Tel. 0 64 82 / 20 15

CAR + DRIVER AUTOMOBILES · ACCESSORIES HAMBURG Wir suchen einen neuen vollausgestatteten **500 SEL/SEC** Modell 1984 Dehnhaide 59–63 · D-2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 15 34 · Tx. 2 164 214 CD

Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ihren Neuwagen, Gebrauchtwagen oder Kaufvertrag für **DB 280 SL – 500 SL DB 280 SE – 500 SEL DB 500 SEC, PORSCHE FERRARI** oder **BMW M 635 Csi** verkaufen wollen. Absolut seriöse, zuverlässige und diskrete Barabwicklung. Ankauf von Verträgen auch für spätere Liefertermine und von Privatpersonen. Rufen Sie uns an – es lohnt sich! WANDER AUTOMOBILE GMBH Geschw.-Scholl-Str. 47 · 6050 Offenbach/M. Tel: 069/39 30 44 · Telex: 4 117 57

500 SL, SEL, SEC-Verträge gesucht. Tel. ab Mo. 9 Uhr 02 02 / 75 25 75, Tx.: 8 591 166 klas

Suchen zuverl. finanzkr. Exporteur (mögl. Frankreich) zum ständigen Ankauf von **MB, Porsche, Ferrari, Lamborghini etc., auch Exoten.** Zuschr. m. Tel.-Ang. unter Z 9540 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Höchstpreise für **500 SL u. SEL** Suche auch **280 – 380 SL – SEL** ab Bj. 82 f. Export, Rute Inc. Tel. (0 69) 23 23 51, Tx. 4 11 559

Barzahler sucht **DB 200–450 SE, SEL, SL, SLC, 190 E, sämtl. Diesel 200, 450–300 D u. DT, ab 74** Essen, Tel. 02 01 / 42 16 37 Telex 8 571 327

Privatmann sucht einen gepfl. **DB 280/380 SEL od. SE** Bj. 80/81, mögl. Leder, Autom., el. SD, gegen bar Tel. 0 42 52 / 22 19

Suche Merc. 600 nur i. Bestzustand Tel. 02 01 / 40 37 17 GKH

Suche Rolls-Royce Silver Shadow II nur i. Bestzustand. Tel. 02 01 / 40 37 17 GKH

Kaufe DB 500 SEL/SEC/SL/SE SLC alle Modelle Porsche Turbo, Cabrio, neu und gebraucht. Tel. 06 41 / 6 18 74 Tx. 4 82 975 hmam HM-Automobile

Suche Merc.-Neuwagen **500 SEL / SEC + SL** T. 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Sofort Bargeld für Gebrauchtwagen a. Fabrik. Typen u. Klassen. Wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 40 08, Tx. 2 11 981

300 TDT gesucht Dringend. Bj. 80 – 83. Tel. 0 40 / 5 40 16 16 Hdl.

Wir suchen **Merc., Porsche, BMW** Neufahrzeuge und Verträge Merc. 190 D, 280 SL, SEL, 500 SL, SEL, SEC. Tel. 0 60 71 / 4 10 34–36

Dringend gesucht bis zu DM 12 000,– **280/380/500 SL u. 500 SEL** sowie gebraucht ab 1980. Eur.-Car Texas Belgium Office Tel. 00-32-56-20 16 55 Tlx. 8 6 234

Suche **500 SEC, 500 SEL, 500 SL** Neuwagen mit Leder + Verträge zu Höchstpreisen gesucht Tel. tägl. 9–12 Uhr 0 89 / 85 32 95

Suche **Mercedes** 280 S, SEL u. 500 SEL, neu oder Lief.-Verträge Tel. 00 41 / 41 / 95 33 93 Tlx. 8 66 111, Schweiz

Daimler-Benz-Neuwagen Ankauf Kiel 04 31 / 8 50 03 Telex 2 92 318

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. F. Mätzing, Hamburg Tel. 0 40 / 6 05 08 58, Tx. 2 174 954

Wir suchen DB 280 S, 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 380 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Gebrauchtfahrzeuge sowie Verträge geg. Barzahl. Autohaus Pralle, Tel. 0 47 47 / 7 47 + 16 30, Tx. 2 38 583

Suche DB 280 SE – 500 SE/SEL Tel. 0 59 21 / 44 19

Unfallwagen, Defektwagen alle Typen, für Europa-Export **Mercedes-Gebrauchtwagen** Kauf zu Höchstpreisen sofort. Barzahlung mit Abholung. Telefon 02 21 / 37 15 12 abends 02 21 / 48 15 53

Autotelefon B1-Netz, TeKaDe sofort zu kaufen gesucht. Tel. 0 43 23 / 72 24

Ankauf 190 E, 200 D – 280 E, 200 T – 280 TE – 280 SL – 500 SLC, 280 SE – 500 SEL, SEC neu und gebraucht, gegen bar dringend gesucht. **AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246–259 D-4256 Bottrop** Tel. 0 20 41 / 98 44-8 u. 9 60 61 Tx. 8 579 410 wibu

Gesucht Merc.-Cabrio oder -Coupé, Liebhaberfahrzeuge, Jaguar, Porsche, Ferrari. C. F. MIRBACH Exklusive Automobile T. 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 mir

CAR + DRIVER AUTOMOBILES · ACCESSORIES HAMBURG Wir suchen einen gepflegten **Mercedes 600** ab Baujahr 1972 Dehnhaide 59–63 · D-2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 15 34 · Tx. 2 164 214 CD

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

PKW Gebrauchte Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Arnsberg

Merc. 280 SE EZ 11/80, 88 000 km, manganbraunmet., Velour, ABS, Aluf., Radio, el. Ant., SD, AHK, Niveaureg., DM 39 500,- inkl. MwSt.

Merc. 230 CE EZ 4/84, 8500 km, silberdistelmet., SD, Kopfst., Spiegel re., el. Fensterh. 4fach, Wd., Aluf., DM 39 800,- inkl. MwSt.

Merc. 280 GE Station, kurz, champagnermet., 14 000 km, 5gang, Sperren, Aluf., AHK, Radio-CR, DM 48 500,- inkl. MwSt.

Merc. 230 GE EZ 6/84, champagnermet., 5gang, Sperren, reichh. Zubehör, 56 800,- inkl. MwSt.

H. Hoevel KG Vertreter der Daimler-Benz AG Ruhrstr. 70–72 5760 Arnsberg Tel. 0 29 31 / 40 11

Bochum

Nissan Laurel 2,4 EZ 11/83, silbermet., 2400 km, Radio-Cass., 1. Hd., unfallfrei, DM 15 500,– i. KA

Audi 80 Quattro EZ 12/83, rotmet., 12 800 km, SD, 1. Hd., unfallfrei, DM 29 500,– i. KA

Opel Senator 2,5 E EZ 4/83, anthrazitmet., 43 200 km, Klima, Radio-Cass., 5-Gang, 1. Hd., DM 21 900,– inkl. MwSt.

Ford Capri R 5 Turbo EZ 4/82, rot, 20 200 km, LM, 1. Hd., unfallfrei, DM 21 900,– inkl. MwSt.

BMW 520 i EZ 11/81, anthrazitgraumet., 73 000 km, LM, SD, Servol., Radio-Cass., Heck- + Frontsp., Color, 1. Hd., DM 20 900,- inkl. MwSt.

Merc. 280 CE EZ 8/83, silberdistelmet., 18 800 km, SD, ABS, Radio-Cass., Velourp., el. Fensterh., Color, LM-Felg., Autom., ZV, 1. Hd., unfallfrei, DM 44 200,– inkl. MwSt.

Fahrzeug-Werke LUEG GmbH Großvertreter der Daimler-Benz AG Universitätsstr. 44–46 4630 Bochum 1 Tel.: 02 34 / 31 82 37

Bonn

BMW 735 i EZ 6/82, 33 000 km, met., Recaro, Radio-Cass., SD, Color, Aluf., TRX-Bereifg., 5-Gang, Fensterh. el. 2fach, DM 36 500,- inkl. MwSt.

Merc 300 TD Turbo Diesel EZ 4/84, 15 000 km, astralsilbermet., SD, ZV, ABS, Ant. aut., Doppelrollo, Arml. vorn, Fensterh. el. 2fach, Color, LM-Felg., Klappsitzbank, Fondsi. geteilt, Radio-Cass. Heidelberg, DM 48 300,- inkl. MwSt.

RKG-Autohandels GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Bornheimer Straße 200 5300 Bonn 1 Tel. 02 28 / 60 93 80

Düsseldorf

Opel Commodore Caravan Voyage EZ 5/82, 1. Hd., 25 500 km, silberblaumet., Servol., Autom., Radio, Drehzahlm., Niveaureg., Sitzhz., Polster Velour, DM 16 900,-. Agentur.

Daimler-Benz AG NL Münsterstr. 64 4000 Düsseldorf Tel.: 02 11 / 4 40 13 75 - -3 78

Dillingen

Merc. 450 SEL 6.9 EZ 6/80, 33 000 km, alle Extr., optim. Zustand, milanbraunmet., Leder, DM 50 000,- inkl. MwSt.

Autohaus Karl Ruf KG Vertr. d. Daimler-Benz AG Rudolf-Diesel-Str. 3 8880 Dillingen/Donau Tel. 0 90 71 / 40 44

Hannover

Merc. 230 GE Station, kurz, weiß, EZ 10/83, 12 800 km, Kompl.-Ausstg., inkl. Autom., Diff.-Sperren, Recaro-Sitze, Breitr., AHK, Schiebefenster im Fond usw., DM 47 950,- inkl. MwSt.

Merc. 280 GE Station, lang, weiß, EZ 3/83, 22 000 km, Kompl.-Ausstg. inkl. Rammschutz, Diff.-Sperren, Breitr., AK, Fensterh. el. 4x, Color, DM 49 950,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Hannover Podbielskistr. 293 3000 Hannover Tel. 05 11 / 6 46 53 31 + 3 63

Hamburg

Merc. 280 SEL EZ 7/83, Vollausstg., DM 64 000,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SEL EZ 84, Vollausstg., DM 73 000,- inkl. MwSt.

Verschiedene 190 E, 190 D, div. Ausstg., auf Anfrage.

Autohaus Heinrich Schaper Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Bramfelder Str. 111 2000 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 6 90 10 26

Hamburg

5x 500 SE/SEL
17x 280 S/SE
13x 190, 190 E/190D
2x 280 SL/500 SL
5x 230 CE/280 CE
11x T-Modelle
5x Geländewagen

Insgesamt ca. 160 verschiedene gebrauchte Merc.-Benz.

Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55–63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 38 64 Mo.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 10–13 Uhr

Hagen

Merc. 230 CE EZ 5/83, 19 000 km, SD el. Radio-Cass., Hecklautspr., LM-Felg., Spoiler seitl. + vorn im Auftrag DM 32 900,-.

Gebrauchtwagen-Markt Carl Jürgens GmbH Berliner Str. 13-15 5800 Hagen 7 Tel. 0 23 31 / 4 99 99

Köln

Merc. 600 Pullman 6türig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 265 000,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederlassung Köln Verkaufshaus Porz Frankfurter Str. 778 Tel. 0 22 03 / 3 99 14-18

Krefeld

Merc. 380 SE 10/81, 49 000 km, silberdistelmet., Velour, ABS, Autom., Klima, div. Extr., DM 45 900,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 80, 91 000 km, silberblaumet., Velour blau, ABS, Autom., Fensterh. 2fach, div. Extr., DM 40 900,- inkl. MwSt.

Merc. 280 SE EZ 4/80, 117 000 km, silberblaumet., div. Extr., DM 30 900,-

Daimler-Benz AG NL Gebrauchtw.-Center Dießemer Bruch 415 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 00 61

Münster

Audi 80 GT 4 + E Coupé Bj. 3/82, 53 000 km, silbermet., DM 18 600,– im Auftrag ohne MwSt.

BMW 525 i. A. Bj. 7/82, 67 000 km, SSD, WD, Servo., Alu. usw., DM 24 900,– im Auftrag ohne MwSt.

Merc. 280 SE Bj. 3/82, 105 000 km, astralsilber, Autom., SSD, ABS, Velour usw., DM 38 000,- inkl. MwSt.

BERESA Vertr. der Daimler-Benz AG Meckmannweg 1 4400 Münster Tel. 02 51 / 7 00 02 90-1

Ratingen

Merc. 230 CE 1983, silberdistel, 44 000 km, Autom., el. SD, ABS, Velourp., el. Fensterh., Aluf., Vollstereo, neuw., Erstbesitz, DM 39 000,- inkl. MwSt.

SAHM Vertr. d. Daimler-Benz AG Boschstr. 5–7 4030 Ratingen Tel. 0 21 02 / 4 10 01

Sinsheim

Peugeot 505 SRD Turbo blaumet., 5-Gang, Fensterh. el., SD el., Radio, ZV, EZ 3/79, 81 000 km, DM 11 950,- inkl. MwSt.

Adolf Söhner KG Vertr. d. Daimler-Benz AG 6920 Sinsheim-Rohrbach Tel. 0 72 61 / 7 71 / 7 72

Soltau

James-Cook-Wohnmobil auf 309 D, 4 Mon. alt, 2000 km, NP 60 000,– für DM 50 000,–.

Aug. Kuhlow Vertreter der Daimler-Benz AG Tel.: 0 51 91 / 30 55

Waiblingen

Porsche 928 S Mod. 83, rauchquarzmet., Leder grau/beige, 6700 km, Kompl.-Ausstg., Radio Blaupunkt Berlin (16 Lautspr.), DM 62 000,–. Exportpreis.

Autohaus Lorinser Vertr. d. Daimler-Benz AG An der Bundesstr. 14 7050 Waiblingen Tel. 0 71 51 / 1 36 - 82

Vechta

Mercedes 190 E EZ 8/83, silberblaumet., SD, Servol., ZV, Color, Spiegel re., Radio-Cass., Hecklautspr., Kopfst. im Fo., Fahrz. tiefer gel., Aluf. 205er Reifen etc., DM 34 500,- inkl. MwSt.

Mercedes 240 D Geschäftsw., EZ 11/83, 8831 km, orientrot, div. Zub., DM 29 990,– inkl. MwSt.

Mercedes 240 TD Geschäftsw., EZ 3/84, 8067 km, classicweiß, div. Zub., DM 35 604,- inkl. MwSt.

Mercedes 200 EZ 1/84, 11 340 km, silberdistelmet., Autom., div. Zub., DM 30 500,- inkl. MwSt.

Mercedes 230 GE Station, kurz, Geschäftsw., EZ 10/83, 15 950 km, Kompl.-Ausstg., DM 51 300,- inkl. MwSt.

BMW Alpina B 6 EZ 10/82, dunkelblau, 62 118 km, SD, el. Recaro mit Sitzhz., Überrollbügel, Kenwood-Radio-Anl. mit Verstärker etc., DM 39 000,- inkl. MwSt.

BMW 745 i EZ 7/80, ascotgraumet., 59 582 km, SD, Autom., div. Zubehör, Turbolader, neu, DM 32 000,- inkl. MwSt.

Jaguar XJ 12 5,3 EZ 6/78, braunmet., ATM, 33 000 km, Autom., Klima, Leder etc., DM 12 500,- inkl. MwSt.

Fiat Lancia Trevi 4tür., EZ 8/82, anthrazitmet., 39 624 km, el. Fensterh., Radio, Color, sehr gepfl., DM 14 500,- inkl. MwSt.

Rover 2600 S EZ 8/82, silbermet., 25 438 km, DM 15 500,– inkl. MwSt.

Autohaus Anders GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-Friedrich-Benz-Str. 7 2848 Vechta Tel.: 0 44 41 / 1 22 57 + 0 42 43 / 88 84 H. Wilkens

Wuppertal/Solingen
Wuppertal

Merc. 500 SE EZ 7/83, zypressengrünmet., Velour creme, Klima, ABS, SSD, el. Fensterh., Color, Aluf. etc., DM 73 900,- inkl. MwSt.

Merc. 450 SEL 6.9 EZ 6/77, 99 000 km, silbermet., Velour blau, Klima, Radio-Berlin, Zusatzhz. etc., DM 39 800,- im KA.

Merc. 350 SEL EZ 3/77, nickelgrün, Velour beige, Klima, SSD, el. Fensterh., AHK etc., DM 15 300,- im KA.

Merc. 350 SL EZ 8/75, zytrusgrünmet., MB-Tex grün, Color, AMG-Spoiler, Seitenschweller, Breitr. 225/50 VR 15, DM 34 500,- im KA.

Merc. 230 TE EZ 2/84, lapisblaumet., Leder creme, 26 000 km, Autom., ABS, SSD, el. Fensterh., ZV etc., DM 44 574,- inkl. MwSt.

Solingen

Merc. 230 CE EZ 6/84, anthrazitmet., 67 km, el. SD, Aluf., Color, ZV, DM 40 470,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE EZ 9/83, silbermet., Stoff schwarz, Klima, SSD, ABS, Tempomat, Color, Aluf. etc., DM 58 938,- inkl. MwSt.

Merc. 500 SEC EZ 10/82, silberblau, Leder blau, 9000 km, Klima, ABS, Aluf., Sitzhz., DM 89 800,- im KA.

Daimler-Benz AG Niederlassungen 5600 Wuppertal Tel. 02 02 / 7 19 14 30–4 32 5650 Solingen Tel. 0 21 22 / 3 88 30

LKW Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Ulm/Neu-Ulm

Magirus Deutz 310 D 26/AK 6x6 EZ 2/80, TÜV neu, neu bereift, 105 000–130 000 km, 10 Einheiten à DM 45 000,– + MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Ulm/Neu-Ulm Zeppelinstr. 3 7910 Neu-Ulm Tel. 07 31 / 70 03 66, H. Stich

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17-9 11 65

VERKAUF

ASTON MARTIN

Aston Martin DB V 8 Bj. 72, exzell. Zust., DM 62 000,– C. F. Mirbach, Tel. 0 40 / 45 87 89

AUDI

Audi Quattro 5/82, 147 kW, 26 300 km, DM 37 000,–, im Kundenauftrag ohne MwSt. Artz-Automobile Tel. 05 11 / 3 50 14 41 u. 63 10 21

Audi 200 Turbo Autom., m. a. Extras, Bj. 1.84, 27 000 km, DM 44 500,– + MwSt. Tel. 0 62 61 / 50 12 ab Mon.

Liebhaberauto chic + elegant **Audi 100 Coupé** Bj. 73, 2500 km, 1. Mot., weiß, VB. ☎ 15–16 Uhr 0 69 / 77 98 57

HOFF 5205 St. Augustin 2 Hangelar, B 56 Tel. 0 22 41 / 33 20 91

Audi Quattro Dienstwagen EZ 6/84, 8000 km, graumet., Extras, DM 66 000,– inkl. MwSt.

Audi 80 Quattro Dienstwagen EZ 7/84, 5000 km, rot, DM 26 950,– inkl. MwSt.

Audi 200 Turbo Dienstwagen EZ 7/84, graumet., 7500 km, DM 44 500,– inkl. MwSt.

Audi 200 Turbo EZ 3/82, sandmet., 40 000 km, DM 19 250,– im Kundenauftrag ohne MwSt.

Audi 100 Avant CD Turbo Diesel Bj. 84, 15000 km, Autom., Servo., Tempomat, AHK, el. Fensterh. u. SD, ZV usw., unverbindliche Preisempfehlung DM 48500,–, jetzt DM 43500,– inkl. MwSt.

Audi Quattro Bj. 2/81, 92000 km, 200 PS, blaumet., ZV, Sitzhzg., DM 29500,– inkl. MwSt.

Audi 80 Quattro Bj. 83, 136 PS, 10000 km, met., Stereo, 195er Reifen, Aluf., 26500,– inkl. MwSt.

Wir nehmen Ihr Fahrzeug, auch Exoten, gern in Zahlung. Autohaus Friedrichsort Tel. 04 31 / 3 90 07

BMW

BMW 528 i, Bj. 5/83, Ia-Zust., 27 000 km, anthrazit-metallic, div. Extras, DM 30 950,–. Tel. 0 40 / 6 41 13 19.

BMW 735 i Bj. 7/83, hennarot, 43 000 km, Standheizung, Klimaanl., Bordcomp., Becker-Mexico, Tempomat, el. Sitzverstellg., el. FH, Diebstahlwarnanl., heizb. Außensp. u. Türschlösser, NP: 70 000,–, VB: DM 45 000,–. Tel. 0 23 34 / 5 75 51

BMW M 635 CSi, neu SSD, Klima, Color, Leder, blaumet. u. silbermet., je DM 108 000,– Ohlsen & Lück Tel. 062 21/4 60 44, Tx. 4 61 626

NOTVERKAUF **BMW 3,0 CSI** TÜV 8/86, ATM 40 000 km, Karosserie restauriert, Neulack, viel Chrom, SSD, el. Fensterh. v. + h., Stereo, Lammfelle v. + h., 205/70 BBS +, M+S, Raid 380, alles eingetr., VB 14 500 DM ☎ 02 01 / 60 62 04

BMW M 635 CSi, neu SSD, met., Klima, Exportpreise, DM 85 000,–. Tel. 0 28 61 / 23 88

BMW M 635 CSi Vollausstg., 93 500 DM + MwSt. Tel. 0 94 33 / 4 05

BMW M 635 CSi, neu Vollausstg., 102 000,– DM inkl., Leasingr. 36 Mon. 2210,– DM inkl. Tel. 0 61 82 / 6 95 87

BMW 732 i achatmet., 5/84, nur kurz zugel., 1800 km, wie neu, SD, ABS, TRX u. v. a., NP 58 000,– umständehalber 43 500,– abzugeben Tel. 02 41 / 17 19 27

BMW 520 i EZ 1/83, 40 000 km, neue Aluräder, ZV, wd. Glas, Radio/Cass. u. div. Extras, 21 800,– VB Tel. 0 25 86 / 6 90

525 eta EZ 3/84, 9 000 km, SD, met.-Lack, Radio/Cass., Aluräder usw., NP 38 000,– für 28 000,– ☎ 0 22 46 / 63 60

BMW 323 i 4/84, neu. Mod., SD, met., Radio-Cass. usw., NP 34 500,–, DM 28 500,–. Tel. 0 22 46 / 63 60

BMW 745 i Executive neu, 5000,– DM unter Listenpreis Tel. 0 69 / 7 38 09 80 od. 0 22 44 / 25 76

VFW M 635 CSi weiß-schwarz u. anthrazit-schwarz, Kompl.-Ausst., Preis VS. **Motorrad K 100 RS** orig. verpackt, neu, Preis DM 13 800,– inkl. MwSt. Tel. 0 71 52 / 4 30 33 od. 4 18 23

BMW 320 i neues Mod., 4tür., 1800 km, 5 Mon. zugel., met., SD, Radio u. div., NP 34 500,- für DM 27 500,- abzugeben. Tel. 0 22 46 / 63 60

BMW M 635 CSi hennarot, Leder schwarz, Vollausstattung, 4500 km, gegen Gebot Tel. 02 02 / 59 57 62 Mon. ab 7 Uhr

635 CSi, Bj. 82, bl.-gr.-met., Sportsch., Led., Recaro (TRX), Anl. u. Alarm, DM 39 500,–. ☎ 0 40 / 59 94 35, ab Mo.

BMW 635 CSi 5/84, 13 000 km, Klima, SSD, ABS usw., NP 79 000,–, jetzt DM 59 000,– + MwSt. Tel. 0 21 61 / 8 34 02

BMW 732 i 6/83, 20 000 km, met., SD, ABS, ZV, Stereo, VB. 37 500,– inkl. MwSt. Tel. 0 75 43 / 80 34

BMW 635 CSi Bj. 81, 65 000 km, Leder, Alpinafahrw. + Felg., ESSD, el. Fenst. 4fach usw., DM 38 600,– Autohaus Schmitz Tel. 0 69 / 86 12 08

Großauswahl BMW – alle Modelle –
● 40 x 3er ● 35 x 5er
● 15 x 7er ● 628 CSiA
Teilweise nicht zugelassen, viel Zubehör, wie Klima, Automatic usw. Umrüstung auf USA
huppert 5620 Velbert 02051 / 2 1031

BMW M 635 CSi neu, schwarz, Led. buffalo, Klima, SD, Color, BBS, DM 108 000,- inkl. MwSt HM-Automobile, Tel. 06 41 / 6 18 74, Tx.: 4 82 975 hmam

Super 323i MK 180 PS, 13 000 km, Spez.-Fahrw., ASS, Innenausstattung kastanienrotmet., DM 28 000,- VB Tel. 0 61 20 / 85 75

520 i EZ 7/83, 26 000 km, SD, Met.-Lack, Drehzahlmesser, Radio-Cass. usw. 22 900,- ☎ 0 22 46 / 63 00

FERRARI

Neuwagen **Ferrari 308 GTSi** rot, Led. schwarz, a. Extras, Listenpreis 109 000,– + Gebot. Ang. unt. F 9546 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ferrari 400 GT, 2/79 blaumet., Led. beige, neuw. Zustand, f. nachweislich DM 68500,– komplett revidiert, unfallfrei, 5-Gang-Getr., Klima usw., Exportpr. DM 70000,– (DM 79800,– inkl.). Sigel Automobile ☎ 0 71 21 / 7 60 28, Tlx. 729 995 sigeld

Ferrari Ferrari-Ankauf Zender Exklusiv-Auto Telefon 02 61 / 2 30 20

Ferrari Ferrari-Vertragshandel, Verkauf und Service Zender GmbH Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20

Ferrari 400 i, neu 5g., 2x Klima, blaumet., DM 159 800,–. Ohlsen & Lück Tel. 0 62 21/4 60 44, Tx. 4 61 626

Ferrari 308 GTBi Vierventiler, weiß, div. Extras, Preis VB, EZ 10.83, 14 500 km, 240 PS. Tel. 0 40 / 48 58 57

FORD

Sierra 2.3 D m. Autotel. (B 2 TEKADE) 18 000 km, 84. Tel. 0 62 21 / 47 27 11

Ford Mustang Cabriolet 68, 1. Hd., erst 70 000 km gel., DM 22 500,– C. F. Mirbach, Tel. 0 40 / 45 87 89

GELÄNDEWAGEN

Merc. 230 G Bj. 80, Station, lang, Scheckheft, 1. Hd., Diff.-Sperren, Servo, 25 900,– T. 0 40 / 6 07 13 41 ZDK

Range-Rover-Neuwagen günstig, sof. ab Lager lieferbar. Huseher-Impex, T. 0 21 61 / 69 544

Jeep CJ 7 V8 Autom., Bestzustand, DM 18500,– + MwSt. Tel. 0 62 61 / 50 12 ab Mon.

Der Schlager des Autosalons Genf 1984 zu verkaufen: **SBARRO Windhound** Allradantrieb, Autom., Merc.-Motor, 300 PS, Ganzled.-Ausst., Recarositze, ZV sowie umfangreiche Luxusausstattung, VB 80 000,– US-Dollar. Ang. unt. E 9545 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

AUTO Kugel GMBH ☎ (06501) 2066 D-5503 Konz Tx 472710

GELÄNDEWAGEN-IMPORTE
Range Rover, 2tür., 5gang, 37 900; Range Rover, 2tür., Autom., 41 500,-; Range Rover, 4tür., 5gang, 43 800,-; Range Rover, 4tür., Autom., 46 700,-; Toyota Landcruiser BJ42 Hardtop Diesel, 5gang, Servolenkung, 28 800,-; Toyota HJ60 G Station Wagon, Diesel, 5gang, Sperrdifferenz., 36 300,-; Toyota Hilux YN 46 L Benz, 5gang, 19 800,-; dto. Diesel, 22 900,-; Datsun Patrol Station Wag., Turbodiesel, Hochdach, 5gang, 35 700,-; Isuzu Trooper Metalltop Turbodiesel, 75 PS, 29 800,-; Suzuki SJ410 N, 13 200,-; Suzuki SJ 410 de Luxe, 14 400,-.
Gesamtkatalog gratis – Alle Preise in DM – Absolute Endpreise ab Konz.

British Cars
Daimler-Jaguar 5,3 l, 83, 25 000 km, 1. Hand, schwarz, Leder beige, ESSD, Wisch-Wasch, Tempomat, E.-Sitze, Klima, Stereo, DM 46 900,– inkl.
Tel. 0 40 / 4 39 95 22.

XJ 6, 4,2 Souvereign
EZ 12/82, 17 000 km, DM 39 000,–
Tel. 02 01 / 49 46 38 priv.

AUTO Kugel GMBH ☎ (0 65 01) 20 66 D-5503 Konz, Tx. 4 72 710
Jaguar - Neufahrzeuge
XJ4.2 + XJ5.3 HE Sov. aus Vorbest. sofort oder kurzfristig preisgünstig lieferbar.
Tuning - Veredlungs-Meisterbetrieb - Leasing.

Jaguar-Neuwagen
günstig, sofort ab Lager lieferbar.
Huscher-Impex
Telefon 0 21 01 / 6 95 44

Jaguar XJ
Zul. 3/82, 73 000 km, metallicgrün, neue Reifen, Automatik, Radio, garagengepfl., TÜV 86, Geschäftsleitungswagen. DM 27 500,– inkl. MwSt.
Tel. mo.-fr. 0 69 / 56 20 78

Jaguar XJ 12 5,3
unfallfrei, Bj. 79, 80 000 km, neu bereift, grün/beige, alle Extras, wegen Neuanschaffung sof. sehr günstig abzugeben.
☎ 0 42 23 / 72 24

Arden Jaguar
Für Liebhaber der Perfektion und des Individuellen
Neufahrzeuge in allen Farben und Ausstattungen sofort lieferbar. Exklusivumbauten für alle XJ- und XJS-Modelle mit TÜV-Abnahme. Motor- u. Karosserierestaurierung für alle Jaguar-Modelle.
Arden Jaguar Vertriebshändler
4190 Kleve · Kalkarer Straße 21-23
☎ 0 28 21 2 92 00 · Telex 8 11 714

Maserati Biturbo
Bj. 8/84, 4000 km, DM 52 500,–.
Tel. 0 62 21 / 6 55 40

Merc.-Benz 500 SEL
Neuw., weiß, Leder dattel, alle Extr., Einzels. hi., DM 105 000,–.
Merc.-Benz 500 SEL
Neuw., anthr.-graumet., Leder grau, alle Extr., Einzelsi. hi., DM 105 000,–.
Merc.-Benz 500 SEL
Neuw., dkl.-blau + anthr.-grau, alle Extr., ab DM 98 000,–.
BMW 635 CSi
Bj. 84, alle Extr., ab DM 67 000,–.
BMW 316 Baur Cabrio
Neuw., weiß, viele Extr., DM 27 500,–.
Porsche Carrera Cabrio
fabrikn., schieferbl., alle Extr., DM 83 000,–.
Aston Martin Volante Cabrio
84, 4000 km, alle Extr., auch Tel., DM 200 000,–.
Autohaus Sotorski
Mainzer Landstr. 272
6000 Frankfurt
Tel. 0 69 / 73 30 08 u. 73 39 91
Telex 4 11 189 AH sat
Preise für Export o. MwSt.

280 SE
10/82, 37 000 km, Leder, SSD, Wurzelholz, Alu, Stereo, Fünfgang, neuw., 40 900,–
Tel. 02 21 / 51 28 81 gewerblich

Unser Neuwagen-Angebot:
DB 280 SL / 380 SL / 500 SL / 500 SEL / 500 SEC, BMW 635 M / 745 i
div. Farben u. Ausstattungen.
Ferrari 512 BBi / 308 GTSi, Lamborghini Countach
rot/weiß/Heckspoiler
Auto-Welland
Telefon 0 69 / 73 10 99
Tx. 4 189 081

Happy-Car
DB 500 SEL
lapisblau, Vel. grau, Neuwagen, Vollausstg., DM 110 700,– inkl. MwSt.
DB 190 E
Neuwagen, petrolmet., Leder schwarz, Vollausstg., 500 SEC-Haube, DM 67 500,– inkl. MwSt.
Thomas Hepp GmbH
Offakamp 3 · 2 Hamburg 54
Tel. 553 20 03 · Telex 2 165 101 hepp d

380 SE 126
1980, 56 000 km, 1. Hd., Klimatisierung, blaumet., SD, Vel., Alu-Felg., usw., 45 000,– inkl. MwSt.
Leverkusen, T. 0 21 14 / 6 56 86

Unfall 280 SE
Bj. 83, fahrbereit, DM 22 800,–.
Tel. 0 74 23 / 69 34

500 SEL
Vollausst., fabrikneu, DM 94 800,–, Exportpreis.
Tel. 07 11 / 31 10 09

DB 500 SEL
EZ 6/83, Bestzustand, 20 000 km, SSD, Klimaanl., Alu-Felg., Scheinwerferwiwa, anthrazitmet., ABS, Airbag, DM 85 000,– inkl. MwSt.
Tel. 02 61 / 6 32 11

280 CE Autom.
EZ 9/80, el. FH, el. SSD, ZV, Alufig., met., DM 23 500,– inkl. MwSt.
Tel. 02 08 / 5 59 18 od. 02 03 / 31 35 08 Kfz.-Handel

Mercedes-Jahreswagen
v. Werksangehörigen (Großausw.) Hd. günstig abzugeben.
Fa. Gabel, 6843 Biblis, T. 0 62 45 / 84 36

300 GD
Station, kurz, Autom., EZ 7/82, 38 000 km, v. E., neuw. Zust., kein Gelände, VS.
Tel. 0 22 35 / 7 16 84, ab Mo.

500 SEC
EZ 5/83, Vollausstg., Velour, kein SD, dunkelblau, 76 000,–, Export.
Fa., Tel. 0 87 44 / 88 10

Merc. 190 D
4 Wo., 900 km, Servo, SSD, Color, Cass.-Radio, DM 31 800,–.
0 23 68 / 5 31 49

500 SE
6/80, 67 000 km, Klima-A, ABS, SSD, elektr. Sitze, FH, Tempomat usw., 46 900 DM.
Tel. 02 21 / 51 28 81 gewerblich

500 SEC
5/82, Klima-A, SSD, ABS, Airbag, Standheizung, für Export, DM 77 000,–.
Tel. 02 21 / 51 28 81 gewerblich

Neuwagen sofort lieferbar:
500 SEL, weiß, Leder blau, alle Extras
500 SEL, dunkelblau, Leder dattel, alle Extras
500 SEC, 040/251, alle Extras
500 SEC, 904/258, alle Extras
500 SL, 172/251, alle Extras
280 SL, 904/255, alle Extras
280 SEL, 932/255, alle Extras

gebraucht, sehr gepflegt:
500 SL, EZ 5/80, 37 000 km, blaumet., ABS, Color, Stereo, DM 66 500,–
280 SE, EZ 11/80, 80 000 km, DM 31 500,–
BMW 323 i, Bj. 84, 20 000 km, Klima, SSD, ABS, Alu usw., DM 36 000,–
BMW 635 CSi, Bj. 84, 8000 km, hennarot, DM 59 500,–
Tel. 0 69 / 7 38 60 68
Teletex (17) 6 997 123
Hennige Automobile Frankfurt

Mercedes 500 SE
10 Mon., Kpl.-Ausstattung, 17 500 km, 81 500,– DM inkl. MwSt.
Hesselbein + Co.
Tel. 0 28 71 / 41 71

280 CE
11/79, 88 000 km, Autom., Led., bl.-met., s. gepfl., DM 21 000,–.
Tel. 0 41 06 / 49 29

DB 500 SE
Bj. 80, lapisblau, Vel. grau, Klima, ABS, el. SD, Alu, el. FH etc., DM 47 500,– inkl. MwSt.
Autohaus Heck
Tel. 0 62 06 / 5 64 91

DB 280 SEL
Mod. 85, Neuwagen, sof. lieferb., weiß, Led. schwarz, Kpl.-Ausst., DM 79 000,– inkl. MwSt.
Autohaus Heck
Tel. 0 62 06 / 5 64 91

280 TE
Sof. lieferbar, 0 km, DM 48 700,–, 7% Nachl., Extr., SD, Autom., ZV, Fondsitz teilbar
Tel. 0 71 33 / 81 69

500 SL
lapisbl., Leder blau, Vollausstg., DM 115 000,– inkl.
Tel. 0 84 45 / 52 65

Merc. 280 SL
Bj. 83, Autom., el. Fenst., ZV, RC, Hardtop, Mittelarml., Colorglas, 20 000 km, 1. Hd., für netto DM 53 500,– abzugeb.
Tel. 0 61 21 / 5 14 44

DB 500 SE
Leder, Klima, ABS, Bj. 11/83, 23 500 km, DM 82 000,– inkl.
Artz-Automobile
Tel. 05 11 / 3 50 14 41 u. 63 10 21

500 SL
904/255, Mod. 84, 87 000,- DM netto.
500 SEL
480/254, 1/83, 71 000,- DM netto.
280 SL
568/251, Mod. 82, 51 000,- DM netto.
Telefon 0 89 / 5 02 37 19 oder 5 02 47 89 Händler

500 SL, Bj. 5/83, lapismet., 35 000 km, ABS usw., ohne Klima, Exportpr. 79 000 DM.
Tel. 08 41 / 6 92 02

500 SLC, Bj. 81, Klimat., ABS, Velour, Exportpr. 56 000 DM.
Fa. Tel. 08 41 / 6 92 02

US-Export
Full-Service
sales, transportation, customshandling, bonding, DOT/EPA conversation, licence (eg. California) guaranted, German and US-Office. Tel. 07 11 / 77 40 35 day, 07 11 / 61 29 59 evening, weekend.

Neuwagen
500 SEL, 380 SL, 280 S, 200
Firma Köhler
Tel. 0 21 66/5 26 64, Tx. 8 529 145

500 SEC
84, champ., 29 500 km, alle Extr., wie neu, DM 98 900,– inkl. MwSt.
450 SLC
76, weiß, 96 000 km, 1. Hd., Klima, usw., DM 29 950,– i. Kundenauftrag ohne MwSt.
280 SLC
76, silber, 76 000 km, 1. Hd., autom., usw., DM 29 990,– i. Kundenauftrag ohne MwSt.
Auto Brink, Hagen
Tel. 0 23 31 / 2 66 38

280 SL
Mod. 84, signalrot, Leder creme, 8000 km, DM 72 960,– inkl.
FIRMA KÖHLER
Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145

4 × DB 280 SL
Modell 84
Autohaus Heck, Tel. 0 62 06 / 5 64 91

500 SEL, Mod. 83
Full Loaded
Tel. 0 69 / 85 40 69 ab Mo.

DB 500 SEL
silbermet., Leder blau, EZ 6/83, Klimaautom., el. Sitzverstell., Sitzhzg., ABS, Alu, WiWa, FH, Tempomat, Color, Radio-Cass., Wurzelnuß, DM 81 000,–
450 SL
weiß, Leder rot, EZ 6/78, autom., Klima, Tempomat, Sitzhzg., FH, ZV, Radio-Cass., Alarmanl., 1. Hd., unfallfrei, DM 47 000,–
450 SEL
EZ 3/79, silbermet., Vel. blau, ABS, FH, WiWa, Kopfst. 4fach, Stereo-Cass., DM 29 000,–
☎ 0 68 48 / 5 23 od. 17 17 Hdl.

Merc. 280 SL
Neuwagen, 172/258, Vollausstg., Exportpreis DM 75 000,–.
AHG, Ffm., T. 0 69 / 39 20 51

500 SEC
904/258, Vollausstattung
500 SEC
172/251, Vollausstattung
500 SEC
473/254, Vollausstattung
Exportpreis ab 102000,–.
AHG, Ffm., T. 0 69 / 39 20 51

280 SE Automatik
Bj. 7/83, anthrazit, Leder, DM 49 990,–, m. Telefon, DM 59 900,–
Tel. 0 42 07 / 12 28 Hdl.

280 SL/84
Neuwagen, champagner, Leder dattel, Vollausstattung
280 SL/83
16 000 km, astralsilber, Stoff blau, Vollausstattung, DM 153 000,– inkl. MwSt.
Tel. 02 21 / 66 23 60

911 SC Coupé
83, 39 000 km, zinnmet., Leder schwarz, Color, 2. Außenspiegel, el. Ant., Stereoanl., SD, 7+8"-Fuchsfelgen, 55 800,–
500 SL
81, 24 000 km, silber, ABS, Klimaautom., el. Fensterh., Becker-Radio-Cass., el. Ant., Notsitze, Arml., Tempomat, Color, LM-Felgen, Scheinw.-Waschanl., 74 000,–
500 SEC
neu (8/84), anthrazit, Leder schwarz, Klima, SD, Tempomat, el. Ant., Diebstahlwarnanl. u. a. Zubeh., 114 000,–
500 SEC
8/82, 42 000 km, silbergrau, ABS, Klima, SD, Stereoanl., el. Ant., Sitzhzg., AMG-Umbau, BBS-Felgen m. Pirelli P 6, Tempomat u. a. Zubeh., 97 600,–
500 SEC
82, 57 000 km, silberdistel, ABS, Stereoanl., Klima, el. Ant., Hecklautsprecher, 7+8"-J-Rialfelgen, Pirelli P 7, 84 800,–
500 SEL
83, 30 000 km, silberdistel, el. Fensterh., Velour, Arml., Color, Feuerlöscher, 4 Kopfst., Klimaautom., Radio-Mexico-Becker-Elektronik, el. Ant., 2. Außensp., Hecklautsprecher, Gepäcknetze, Radioabdeckblenden, 7+8"-J-Rialfelgen, 225/50 VR 16 Ber., Front- u. Heckspoiler, Seitenschweller, Scheinw.-Waschanl., Motorhaube umgebaut, 87 700,–
280 SE
12/83, 2000 km, manganbraun, Leder beige, Klima, SD, Autom., Sitzhzg., Color, 2 el. Sitze, Arml., ABS, 4 Kopfst., el. Ant., Stereo-Anl., LM u. a. Zubeh., 72 500,–
280 SLC
78, 64 000 km, braunmet., Klima, Autom., Velour, SD, 4 el. Fensterh., Color, Sitzhzg., Hecklautsprecher, Stereoanl., el. Ant., 2. Außensp., Scheinw.-Waschanl., Radioabdeckleisten, BBS-Felgen, 225/VR 15, Pirelli P 7, 39 900,–
AUTOHAUS PURTZKI
5 Köln, Zollstockgürtel 41
Tel. 02 21 / 36 40 16

500 SEL
3/83, Komplettausstg., DM 81 000,– inkl. MwSt.
Krys-Automobile
Tel. 0 42 64 / 18 07 + 5 83

Mercedes Rechtslenker
Neuwagen sofort lieferbar, 190, 200, 300 D, 230 E
H. Runde, Neuwagen-Exporte, 0 83 81 / 26 13 + 36 13, Telex 5 41 145

Mercedes für USA
Neuwagen sofort lieferbar: 300 D und TD Kombi, 280 SE/SEL, 380 SE/SEL, 380 SEC, 500 SE, weitere Typen sowie Porsche kurzfristig, wir liefern auf Wunsch zulassungsfertig mit 5 Jhr. Garantie, unsere langjährigen Export-Erfahrungen garantieren Ihnen eine zuverlässige Abwicklung.
H. Runde Neuwagen-Exporte seit 1972, Lindenberg/Allg., 0 83 81 / 26 13 + 36 13, Telex 5 41 145

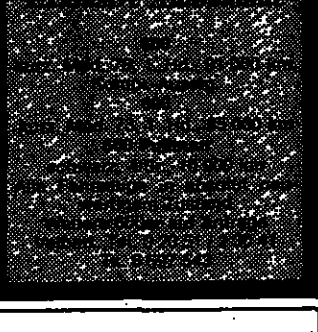
USA-Autoexport
Durch den Export Ihres Pkw in die USA können Sie enorme Gewinne erzielen. Wir bieten einen US-Full-Service:
Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmungen der USA und des Staates Kalifornien. Luft- u. Seefracht, Versicherung, Zollformalitäten, Bondgestellung, Fahrzeugverkauf in den USA.
Wir sind ausschließlich im US-Auto-Export tätig und unterhalten eigene Verkaufs- und Umrüstbetriebe in der BRD und in den USA. Eine schnelle und problemlose Abwicklung wird garantiert.
M - P Automobile GmbH, Mercedes + Porsche für USA, Hornstraße 22-26, D - 4390 Gladbeck, Tel. 0 20 43 - 48 84, Telex 8 579 255 mpa
M - P Imports Inc., Mercedes - Porsche für USA, 1524 Wilshire Blvd, Los Angeles CA 90 403, Tel. 2 13 - 3 93 - 97 02, Telex 6 64 918 mp

Mercedes-S-Klasse 280 S, SE, SEL – 380 SE, SEL, 500 SE, SEL
280 SL, 380 SL, 500 SL, 500 SEC
W 201: 190 – 190 E – 190 Diesel (auch umgebaut)
Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar.
Leasing: Günstige problemlose unbürokratische Abwicklung
Sonntag: Besichtigung von 11.00–14.00 h (keine Beratung, kein Verkauf).
Autohaus Süd GmbH, Bochumer Str. 103, 4350 Recklinghausen-Süd
Tel. 0 23 61 / 70 64, Telex 8 29 957

DB 280 SL, neu
silberblaumet./Led. creme, Aut., Kli., ABS, Airb. usw., Exportpr. 77 200,– (88 000,– inkl.)
Sigel Automobile
T. 0 71 21 / 7 60 28,
Tlx. 729 995 Sigel d

500 SE
1980, Garagenwagen, scheckheftgepflegt, DM 43 500,–.
Tel. 0 30 / 8 83 24 36, nur morgens

280 SL, 84
5-G., DM 56 500,– netto.
☎ 0 23 04 / 4 48 31, Tx. 8 227 685



Mercedes 280 TE
10/83, 30 000 km, signalrot, Leder, aut. Getriebe, Klima, ABS, Fenster elektr., Schiebedach.
Tel. 00 32 87 55 59 67
Telex 49 583, Belgien

Autoboutique Hannover
Merc. 600, 8/73, 1. Hd.
65 000 km, silbermet., Led. blau, Klima, Radio-Blaupkt.-Berlin, Bar, Color, Gardinen, in einem der Laufzeit entsprechenden erstklassigen Zustand: DM 180 000,– inkl. MwSt.
Merc. 600, 5/69
Ein wirklich erstklassiges Fahrzeug. Technisch wie optisch überholt sowie ATM. Der Wagen steht wie ladenneu da. Dunkelbraun, Vel. grau, Klimaautom., SD, beleuchtete Bar m. Krokoleder, Radio, Color, DM 108 000,– inkl. MwSt.
500 SLC AMG, 7/81
Eine absolute Rarität und Sonderanfertigung, weiß, Vel. blau, Recaro, el. verstellb., Mot. 275 PS, AMG-Fahrwerk, Breitreif., Klimaautom., SD, ABS, el. FH, Color, Tempomat, WiWa, ZV, Radio-Beck.-Elektr., aut. Ant. u. v. m., DM 67 500,–
500 SEC Coupé, 9/83
FG Nr. 1a, dunkelblau, Leder grau, 12 000 km, Klimaautom., ABS, Becker/Elektronik, Alarm, Color, WiWa, Breitreif., Spoiler, Schweller, Rialfelg., D+W-Umbau kompl., DM 106 000,– inkl. MwSt.
500 SEL, 10/82, 1. Hd.
silbergrünmet., Vel. oliv, SD, ABS, Klimaautom., Tempomat, WiWa, Hydrof., Color, Alu, Rad./Beck./Elektr., Walnußholz, Ausstiegsl., el. Sitze vo. + hi., DM 72 500 inkl. MwSt.
500 SE, 5/83, 1. Hd.
18 000 km, zypressengrünmet., Vel. oliv, ABS, Klima, el. verstellb. Sitze/FH/Spiegel/SD, Alu, Col., Rad/Stereo/Cass., WiWa usw. DM 69 500,– inkl. MwSt.
380 SE, 9/83, 1a-Nr.
1. Hd., 12 000 km, weiß, Led. creme, SD, ABS, Klima, el. FH, Sitzheizg., Color, Alu, Rad./St./Cass., el. verstellb. Spiegel usw., DM 69 500 inkl. MwSt.
280 SE, 1/83
silbergrünmet., Vel. oliv, 50 000 km, ABS, SD, Color, el. FH, Alu, Tempomat, Autom., Rad./St./Cass. usw., 51 500,– inkl. MwSt.
280 SE, 4/82, 1. Hd.
silbermet., 39 000 km, Autom., SD, el. Spiegel, Kopfst., Rad./St./Cass., Hecklautspre., Col., Sitzheizg., orth. Sitze, 44 500,– inkl. MwSt.
280 SLC, 5/77
silbermet., Autom., Rad./Stereo/Cass., Alu, 2. Spiegel, Radlaufchrom, 25 500,– inkl.
190 E Lorinser, 7/83
anthrazitmet./Vel., SD, ABS, Autom., el. FH/Spiegel, Color, ZV, Servo, tiefergelegt, 225er-Reif., Rad.-Bamberg, 16 Lautspre., Walnußholz usw., 45 500,– inkl. (unverbindliche Preisempfehlung 80 000,–)
Oldtimer:
220 S Coupé, Bj. 1958
restauriert, schwarz/elfenbein, Led. schwarz, Radio, SD, DM 34 500,– inkl. MwSt.
220 SE Cabrio, Bj. 1963
total restauriert, weiß, Dach weiß, Led. rot, Radio, 34 500,– inkl. MwSt.
Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. + So.

500 SEL
neu, schwarz, Leder schwarz, Vollausstg., geg. Höchstgebot.
Tel. 0 42 03 / 7 70 u. 05 31 / 8 15 84

380 SEC
12/82, 35 000 km, met., Vollausst., 74 000,- inkl.
500 SE
10/80, 100 000 km, dkl.-blau, Vollausstattung, K. SD. 44 000,-
Tel. 0 46 21 / 3 75 51 od. 22 13 46

500 SEL
anthr., Leder grau, 4/84, 7000 km, Vollausst., DM 102 000,– inkl.
380 SEC
camp., Leder dattel, Neuf., Vollausst., DM 109 000,- inkl.
500 SEL
silberdistel, Leder schwarz, 8/82, 62 000 km, Vollausstg., DM 75 000,- inkl.
500 SEL
silber, Velours blau, 4/83, 1400 km, Vollausst., DM 87 800,- inkl.
Fa. GFG, Tel. 0 25 65 / 20 16
Tx.: 8 91 635

280 SL, 84
5-G., DM 56 500,– netto.
☎ 0 23 04 / 4 48 31, Tx. 8 227 685

500 SEC
kompl. Ausstg., 94 000,– netto
Tel. ab Montag, 9.00 Uhr
02 02 / 75 25 75, FS 8 591 166

DB 380 SE
Mod. 81, 66 000 km, weiß, Velours, SSD, el. FH etc., neuwertig, DM 36 500,–.
DB 380 SL
Bj. 10/82, Mod. 83, silbermet., Led. schwarz, 41 000 km, ABS, Color, Alu, el. FH, ZV, Radio-Cass., Sitzheizg., WiWa., Sp. re. etc., neuw., DM 69 900,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.
DB 280 SL
Bj. 78, met., Autom., Leder, Alu, el. Fensterh., DM 34 500,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.
Firma Kamitz
Tel. 05 51/7 60 78 od. 6 17 02

autosport BRABUS autosport
BRABUS 190 E
VFW, in div. Farben u. Ausstg., mit u. ohne Autom., Servo, Color, SD, usw.
Orig. BRABUS autosport-Tuning mit: LMF 7J15 u. 205/50 VR 15 P7, Sportfahrwerk, Frontspoiler, Schweller u. Heckschürze, Tacho 280 km/h, Chrom schwarz matt, kunstst.-beschichtet u. TÜV-Teilgutachten ab DM 38 950,- sofort lieferbar.
500 SE, 500 SEL, 500 SEC
Neu- u. Vorführwagen, versch. Farben, kompl. Ausstg.
280 E, 280 SE, 380 SE
z. T. kpl. Ausstg., 2 J. Garantie. Sonntag Besichtig. 10.00 – 18.00 Uhr. Kein Verkauf, keine Beratung. Günstige Leasing- u. Finanzierungsmöglichkeit.
AUTO BUSCHMANN KG
Kirchhellener Str. 246-259
D-4250 Bottrop
Tel. 0 20 41 / 98 44-8 u. 9 60 61
Telex 8 579 410 wibu d

280 SEL, neu
anthrazit, Leder schwarz, Kompl.-Ausst., 89 000,- inkl. MwSt.
450 SL
78, manganbraun, Leder, Angebot.
Tel. 0 60 24 / 536 Händler
Tx. 4 188 343

380 SLC
Bj. 80, DM 39 900,-
500 SEL
Bj. 7/83, DM 85 000,- inkl.
Auto Lösecke
Tel. 02 03 / 49 07 39 / 48 02 42 / 49 23 86, Tx. 8 551 934 rbk

350 SL
neuw., Bj. 71, Lorinserumbau, dkl.-blau, Chrom, evtl. Tausch, Preis: VS.
Tel. 02 61 / 89 05 65 od. 1 42 10

500 SEC
878/975, EZ 5/84, 9000 km, abzugeben Ende Oktober, DM 87 000,– + MwSt.,
Tel. 0 94 23 / 4 65

500 SE
EZ 2/84, ABS, Airbag, Aluf., Klima, Velour, Tempomat, Fensterh., 4 Kopfst., linke Seite leicht beschädigt, DM 75 000,– inkl. MwSt.
Fa., Tel. 0 87 44 / 88 10

230 TE
silbermet., Stoff anthrazit, Lorinser-Umbau, EZ 81, div. Zubehör, SSD etc., 50 000 km, DM 28 500,– inkl. MwSt.
Tel. 0 21 62 / 4 06 71
Telex 8 518 736
Automobile van Neer

380 SL
EZ 5/83, Leder, Fensterh., ABS, Color, ZV, Alarmanl., Stereo, Aluf., Tempomat, neuw., 69 000 DM Export.
Fa., Tel. 0 87 44 / 88 10

500 SLC
EZ 1/80, Leder, Klima, SD, Tempomat, Fensterh., Color, Aluf., Alarmanl., Stereo-Berlin, neuw. Motor, neuer Zust., 52 000 DM Exportpreis.
Fa., Tel. 0 87 44 / 88 10

500 SEL
904/258, Vollausstattung
500 SEL
932/258, Vollausstattung
500 SEL
932/858, Vollausstattung
Exportpreis ab DM 86000,
AHG, Ffm., T. 0 69 / 39 20 51

Mercedes 500 SL
Mod. 1983, lapisblaumet., Lederpolsterung creme, Tempomat, ABS, Radio Bamberg Electronic, Lorinser-Umbau, Recaro-Sportsitze in echtem Leder, beheizt, elektr. verstellb., Armaturen in echtem Leder, Rücksitze Leder u. a. Zubehör. Absolut neuwertig. DM 110 000,- (Leasing ab DM 2000,-, Laufzeit 36 Monate).
Autohaus-Süd GmbH
Bochumer Str. 103
4350 Recklinghausen-Süd
Telefon 0 23 61 / 70 64
Tx. 8 29 957

500 SEL/SEC
BMW M 635 CSi
Neuwagen, kurzfristig.
Tel. 0 61 94 (0 61 09) – 2 33 08

500 SEL
dkl.blau, Leder grau, Komplettausstg., DM 97 000,- netto.
Auto Usdau
6800 Mannheim, Tel. 06 21 / 33 21 71

500 SLC
6/80, Leder, Klima-A., ABS, FH, Color, Alu, RC, f. Exp. DM 55 000,-, T. 02 21 / 51 28 81, gewerbl.

380 SE
M. 82, Klima, SSD, ABS, FH, Velour, Tempomat, Col., Alu, Wi-Wa., DM 49 900,-, T. 02 21 / 51 28 81, gewerblich.

500 SEL
3/81, Klima-A., ABS, Color, Tempom., Wi-Wa., usw., DM 52 900,-(keine MwSt.). T. 02 21 / 51 28 81, gewerblich.

350 SLC
TÜV-neu, Mod. 73, gepflegter Zweitbesitz, 146 000 km, rot, Autom., el. SSD, Radio, DM 17 800,– VB
Tel. 0 30 / 8 03 20 00

500 SEC
braun, EZ 83, 13 000 km, Klima, ABS, Color, Alu, P6, Electronic, el. Ant., DM 79 000,–.
HoSa Automobile
Tel. 08 71 / 2 10 31 - 60 61

450 SEL 6.9
10/78, original 40 000 km, blaumet., Leder creme, SD, Klima, Tempomat, Wisch-Wasch, unfallfr., 1. Hd., DM 55 000,–.
HoSa Automobile
Tel. 08 71 / 2 10 31 - 60 61

500 SL, neu
signalrot, schwarzes Leder, Vollausstattung, für Export
Tel. 0 24 21 / 8 17 10 Gesch.
02 11 / 23 77 06 privat

380 SEL
4/81, 84 000 km, SSD, Velour, ZV, Alu, Color, Stereo, metallic, DM 39 900,–.
T. 02 21 / 51 28 81 gewerblich

450 SEL, 5/76
silbermet., DM 14 400,–.
450 SE, 4/74
silbergrünmet., Klima, DM 10900,–.
350 SEL, 3/74
champ., Klima, DM 10 900,–.
Essen, Tel. 02 01 / 42 16 37
Telex 8 571 327

380 SL, neu
schwarz, Leder grau, Vollausstg., DM 102 600,– inkl. MwSt.
500 SEL, neu
dunkelblau, Leder dattel, Vollausstg., auf Anfrage.
Kuschmann-Automobile
Tel. 02 11 / 44 39 82

Mercedes 190 E
Bj. 4/84, 14 000 km, SSD, Color, Servo, Zenderumbau, mit P 7, lapisblaumet., DM 37 900,–.
Ohlsen & Lück
Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tx. 4 61 626

MB 230 E
Bj. 7/83, TÜV 7/86, 15 200 km, dunkelblau, bl. Stoffsitze, el. SSD, Color, Servo, Stereo/Cass., 1. Hd., i. A. DM 27 500,–.
Tel. 0 62 39 / 21 37
Autohaus Thiel

230 E
JW, ca. 9000 km, riedgrün, div. Extr.
Tel. 0 72 84 / 2 64

Merc. 280 SE Coupé
1. Hd., erst 70 000 km, DM 25 000,–
C. F. Mirbach, Tel. 0 40 / 45 87 89

Merc. 280 SE Coupé
1. Hd., erst 70 000 km, DM 25 000,–
C. F. Mirbach, Tel. 0 40 / 45 87 89

DB 280 SL, neu
silberblaumet./Led. creme, Aut., Kli., ABS, Airb. usw., Exportpr. 77 200,– (88 000,– inkl.)
Sigel Automobile
T. 0 71 21 / 7 60 28,
Tlx. 729 995 Sigel d

500 SE
6/80, 67 000 km, Klima-A, ABS, SSD, elektr. Sitze, FH, Tempomat usw., 46 900 DM.
Tel. 02 21 / 51 28 81 gewerblich

380 SEL
7/81, anthrazit, Velours grau, 1. Hd., neuwertig, 58 000 km, Vollausst., unverbindl. Preisempfl. DM 90 000,–, unser Preis DM 57 800,– i. A.
HoSa Automobile
Tel. 08 71 / 2 10 31 - 60 61

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen

Alpina B 9
unfallbeschädigt, SSD, graphitmet., Scheinw.-Waschanl., DM 39 000,–
Alpina B 7
met., SSD, 62 000 km, DM 34 000,–
Alpina B 7 Coupé
160 000 km, mit Ersatzmot. (0 km), met., Klima etc., DM 37 000,–, im Auftr. o. MwSt.
745 i A
8/81, Mot. 12 000 km, SSD, TRX, Vollstereo, el. Fensterh., DM 36 000,–
Ing. Rüdiger Faltz GmbH
BMW- +Alpina-Vertragshändler
In der Hagenbeck 37
4300 Essen
Tel. 02 01 / 62 30 31

Alfeld

BMW 728
EZ 15. 7. 77, 163 400 km, resedagrünmet., LM-Felgen, Stahlkurbelhebedach, Color grün, 13 300,– inkl. MwSt.
BMW 732 i A
EZ 20. 2. 81, 55 700 km, saphirblaumet., neu. Mot. 2 000 km, LM-Felgen, ZV, Radio-Cass.-Stereo, Stahlkurbelhebedach, Color, 29 800,– inkl. MwSt.
BMW 728 i
EZ 28. 7. 83, 31 000 km, bronzitmet., Stahlkurbelhebedach, Color, ZV, Scheinw.-Waschanl., Nebelscheinw., Radio-Cass.-Stereo, LM-Felgen, 205/70, ABS, 41 900,– im Auftrag ohne MwSt.
BMW 528 i
EZ 25. 4. 83, 44 200 km, bronzitmet., Stahlkurbelhebedach, Color braun, ZV, LM-Felgen, Front- u. Heckspoiler, Radio, 32 500,– im Auftrag ohne MwSt.
Autohaus Manfred Selzer
BMW-Vertragshändler
3220 Alfeld
Tel. 0 51 81 / 50 41

Bad Homburg

Hartge HS 26
12 000 km, blaumet., el. Fensterh., el. SD, Color, 205/225 BBS, Radio-Cass., DM 51 000,–.
BMW 745 iA
Dienstwagen, Bj. 11/83, 12 000 km, arktisblaumet., el. SD, el. Fensterh., Sperre, TRX, Sitzhzg., Radio-Cass., DM 66 300,–.
F. Kohlhas KG
BMW-Bad Homburg
Tel. 0 61 72 / 3 50 31

Blaichach/Allgäu

Alpina B 6
EZ 4/82, graphit, DM 35 900,– inkl. MwSt.
Alpina B7 Turbo Limousine
11/79, 87 700 km, petrolmet., Sonderlack, ZV, FH vo. + hi., Klima, Leder, el. SD, DM 37 500,– inkl. MwSt.
Mercedes 230 E
Autom., SD, Color, ZV, Servo, Alu, 86 000 km, neuw. Zust., DM 25 900,– inkl. MwSt.
Bernhard Lindner
BMW- + Alpina-Vertragshändler
Burgberger Str. 21
8976 Blaichach
Tel. 0 83 21 / 20 24.
Sa. u. So. 0 83 76 / 82 28

Bochum-Wattenscheid

BMW 525 ETA
Vorführwagen, EZ. 7/84, saphirblau-met., div. Zubeh., Bestzustand, DM 34 200,- inkl. MwSt.
BMW 524 TD
Vorführwagen, EZ. 8/84, opalgrünmet., div. Zubehör, Bestzustand, DM 32 700,- inkl. MwSt.
BMW 525 i
EZ. 8/83, arktisblaumet., div. Zubehör, 63 800 km, Bestzustand, DM 27 950,- inkl. MwSt.
BMW 735 i
EZ. 11/83, arktisblaumet., div. Zubehör, 25 075 km, Bestzustand, DM 49 500,- inkl. MwSt.
Autohaus Gubin
Gollheide 28–30
4630 Bochum-Wattenscheid
Tel. 0 23 27 / 8 70 25–28

Euskirchen

Ford Granada Turnier 2,8 i
EZ 4/83, 50 000 km, weiß, Radio-CR, Niveaureg., AHK, Klima, el. Spiegel, Recaro, Lederlenkrad, 5gang, Schweinw.-Waschanl., Nebell., 24 900 DM inkl. MwSt.
Autohaus Horn
BMW-Vertragshändler
An der Vogelrute 53
5350 Euskirchen
Tel. 0 22 51 / 6 40 04

Celle

Chevrolet Impala
Bj. 79, 76 000 mls., 13 500,–
Autohaus Wilke KG
BMW-Vertragshändler
Albert-Köhler-Str. 31 Celle
Tel. 0 51 41 / 2 80 24-26

Fulda

Merc. 380 SE
11. 7. 83, 24 800 km, AMG-Umbau, grünmet., Airbag, Alarm, Klima, ABS, 8"- u. 9"-Felgen, AMG-Fahrwerk, el. Fensterh. usw., 75 000,– inkl. MwSt.
Oldsmobile
5/80, 62 000 km, braunmet., 13 500,–
Autohaus Fulda
Krah + Enders
BMW-Vertragshändler
Frankfurter Str. 127
6400 Fulda
Tel. 06 61 / 4 10 59

Hildesheim

BMW 320 i Baur Topcabrio
125 PS, el. Außenspiegel, Textilverdeck, alpinweiß, neu, unser Sonderpreis 32 000,-
BMW 728 i Autom.
alpinweiß, Stahlk.-Hebedach, Zentralverr., 2. Spiegel, Erstzul. 18. 3. 83, Preis DM 33 900,–
Wolfgang Büsse GmbH
Herbert-Quandt-Straße 1
3200 Hildesheim Tel 05121 7600-0

Horn-Bad Meinberg

BMW 635 CSi
Autom., Bj. 83, polaris, TRX, Klima, ABS, Recaro, Tempomat, Stereoanl., W-Glas, DM 58 000,–
BMW 745 i
11/80, polaris, ESSD, el. FH, Wi-Wa.-Anl., W-Glas, DM 22 500,–
DB 280 SL
Autom., Bj. 68, Hardtop, Stereo, neuw. Zust., DM 32 500,–
Matra Morena
2,2 l, Bj. 81, Front- u. Hecksp., Türschweller, Alu-Felg., el. FH, Stereoanl., DM 13 450,–
Range Rover
Bj. 69, Stereoanl., AHK, DM 11 900,–
Auto- u. Motorrad-Center
Kurt Tweesmann GmbH
BMW-Vertragshändler
4934 Horn-Bad Meinberg
Bahnhofstr. 40
Tel. 0 52 34 / 33 16

Königswinter

Vorführwagen:
BMW 735 i
EZ 84, 5000 km, Leder, met., ABS, SSD, el. FH, vorne, TRX, wd. Glas, grün, Radio electronic, el. Ant., 58 000.- DM inkl. MwSt.
BMW 735 i
EZ 83, 50 000 km, met., ABS, SSD, el. FH vorn, TRX, Color grün, Radio-Elektronik, el. Ant., 38 500,-.
BMW 635 CSi
Bj. 80, 90 000 km, anthrazitmet., el. SSD, Recaro, Radio-Stereo, DM 35 000,-.
Autohaus Hans Wagner
BMW-Vertragshändler
5330 Königswinter-Niederdollendorf
Tel. 0 22 23 / 2 20 65

Schöllkrippen

BMW Alpina B 9
EZ 9/82, 85 000 km, graphitmet., SSD mech., ABS, 2. el. Außensp., Color grün, ZV, Sportsitze, Nackenstützen h., Radio-Stereo-Cass., Tacho bis 300, 8"-Felgen, Zentra m. 225/50 Bereif., (unverbindliche Preisempfehlung 72 000,-), DM 44 000,- im Auftrag ohne MwSt.
Auto Ostheimer
BMW-Vertragshändler
Aschaffenburger Str. 24
8752 Schöllkrippen
Tel. 0 60 24 / 44 42
Tx. 4 188 343

geprüft · gepflegt · zuverlässig

BUNDESLIGA

Sorgen um Konietzka

DW. Bonn

Die Entfernung zwischen Dortmund und München beträgt 650 Kilometer. Aber in der Bundesliga trennen Bayern und Borussia Welten, zwischen Plus und Minus 14 Punkte, in der Tabelle 16 Plätze. Aber ausgerechnet in dieser Situation boten die mit vier Millionen Mark verschuldeten Dortmunder Trainer Timo Konietzka eine Vertragsverlängerung bis 1986 an. Konietzka: „Ich bin zu Verhandlungen frühestens im März bereit."

Nach dem Fehlstart mit 0:6 Punkten gab es prompt Krach in Dortmund. Dem sonst besonnenen Konietzka platzte der Kragen, nachdem Verteidiger Lothar Huber den Verein und ihn in der Öffentlichkeit scharf kritisiert hatte. „Der Trainer setzt auf die falschen Leute, und im Klub geht es drunter und drüber." Konietzka wird den ehemaligen Kapitän, seit zehn Jahren in Dortmund, in dieser Saison nicht mehr aufstellen. Huber hat inzwischen um Auflösung seines Vertrages gebeten.

Ausfallen wird das Duell der Nationalspieler Karlheinz Förster gegen Rudi Völler. Den Stuttgarter Vorstopper plagt noch immer eine Sprunggelenkverletzung, den Bremer eine im Länderspiel gegen Argentinien erlittene Knieprellung. „Das Risiko ist zu groß. Es ist wichtiger, daß ich beim Europapokalspiel am Mittwoch gegen Anderlecht fit bin", erklärte Völler.

Um die Etablierung an der Bundesliga-Spitze geht es im Spiel zwischen Eintracht Frankfurt und dem 1. FC Kaiserslautern, in dem zwei noch ungeschlagene Mannschaften aufeinandertreffen. Frankfurts Trainer Dietrich Weise will von einem Prestige-Duell nichts wissen: „Das ist kein Thema."

Heute spielen, um 15.30 Uhr

Hamburg – Leverkusen	(3:0)
Frankfurt – K'lautern	(3:0)
Düsseldorf – Braunschweig	(4:0)
Mannheim – Bielefeld	(0:2)
Stuttgart – Bremen	(3:0)
Köln – Uerdingen	(3:0)
Gladbach – Bochum	(4:2)
München – Dortmund	(4:2)
Schalke – Karlsruhe	(-:-)

In Klammern die Ergebnisse der letzten Saison.

NACHRICHTEN

Wolfisberg trat zurück

Bern (sid) – Der Schweizer Fußball-Nationaltrainer Paul Wolfisberg (51) ist zurückgetreten. Als Grund gab er gesundheitliche Probleme und Meinungsverschiedenheiten mit der Presse an. Wolfisberg hatte sein Amt 1981 übernommen. Am Mittwoch hatte die Schweiz im WM-Qualifikationsspiel gegen Norwegen in Oslo 1:0 gewonnen.

Dritte Partie verschoben

Moskau (AP) – Die dritte Partie um die Schachweltmeisterschaft zwischen dem sowjetischen Titelverteidiger Anatolij Karpow und dessen Landsmann Garri Kasparow ist auf Montag verschoben worden. Zuvor hatte es in der zweiten Partie erneut ein Remis gegeben.

Gewichtheber-Weltrekorde

Varna (sid) – Die bulgarischen Gewichtheber Topurov und Varbanov stellten in Varna vier Weltrekorde auf. Topurov verbesserte die Rekorde im Federgewicht auf 140 kg (Reißen), 182,5 kg (Stoßen) und 322,5 kg (Zweikampf). Varbanov erzielte als erster Leichtgewichtler 200 kg im Stoßen.

Peter Ueberroth ins IOC?

Los Angeles (dpa) – Peter Ueberroth, Organisationschef der Olympischen Spiele von Los Angeles, hat Chancen, Mitglied des Internationalen Olympischen Komitees (IOC) zu werden. Ueberroth kommt als Nachfolger für seinen 86jährigen Landsmann Douglas Roby in Frage.

Segler-Sieg

Porto Cervo (sid) – Mit nur einem halben Punkt Vorsprung gegenüber Italien haben die drei Yachten des Deutschen Segler-Verbandes (DSV) vor Porto Cervo (Italien) erstmals den „Sardinia-Cup" gewonnen. Die „Pinta" aus Leverkusen, die „Rubin" aus Hamburg und die „Container" aus Selters verwiesen nach zwei Protesten in der letzten Wettfahrt Italien auf Rang zwei.

ZAHLEN

HOCKEY

Bundesliga, Nachholspiel, Gruppe Nord: Kalenberger HTC – Rotweiß Köln 1:3.

HANDBALL

Freundschaftsspiel: VfL Gummersbach – Bayer Leverkusen 20:15.



Endlich Radstar: Eric Heiden FOTO: AP

RAD / Amerika-Hilfe für europäische Profis

Mit einem Eissprinter und dem Weltmeister zur Tour de France

KLAUS BLUME, Bonn

Daheim in Boulder in Colorado nennen sie ihn nur „Dave, die Registrierkasse" oder „Prämien-Weltmeister". Mal 50 Dollar, mal 500 oder auch mal 25 000 Dollar als Sieger eines Kriteriums in Buffalo – der amerikanische Rad-Amateur Dave Phinney langte stets ordentlich hin. Seine Siegprämien befinden sich im Trust-Fonds des amerikanischen Radsportverbandes, doch nun müssen sie ausgezahlt werden. Dave Phinney wird nämlich seine Amateurlaufbahn beenden, er will künftig mit dem Radfahren mehr Geld als bisher verdienen – als Profi. Das ist durchaus branchenüblich.

„Big money, big sport", nennt Greg Lemond, Amerikas erster Profi-Weltmeister, dieses Geschäft, was zugleich als Motto für die sich anbahnende Entwicklung gelten kann. Denn in Los Angeles fuhren die Amerikaner die Konkurrenz aus den traditionellen Radsportländern Frankreich, Belgien, Holland, Italien und Spanien geradezu in Grund und Boden. Von den acht olympischen Wettbewerben gewannen sie vier. Der ehemalige polnische Staatstrainer Edward Borizowski (47), der nach den Spielen 1976 in Montreal nicht wieder in seine Heimat zurückkehrte, hat den Amerikanern wieder aufs Fahrrad geholfen. Er ließ sich in Colorado Springs nieder, organisierte Rennen und überredete die Supermarktkette „Seven-Eleven", eine Amateurgruppe finanziell zu unterstützen. Borizowski: „Die Leidenschaft für den Radsport muß im Lande selber geweckt werden, sie kann nicht importiert werden."

Das hat Folgen. Denn nun sind es nicht nur die Radrennfahrer, die den Sprung ins Profilager wagen, es sind auch die amerikanischen Firmen, die mitziehen. Der Medienkonzern Paramount plant den Einstieg, und eine große Werkzeugfirma hat sich mit seit vielen Jahren in der Branche eingeführten spanischen, italienischen und französischen Firmen zusammengeschlossen. Dieser Rennstall, der von dem französischen Baron Jean de Gribaldy geleitet wird, soll künftig über 30 Berufs-Radrennfahrer beschäftigen: 22 Europäer und mindestens 10 Amerikaner. Stars dieses Teams werden der Ire Sean Kelly, der Franzose Eric Caritoux, der belgische Weltmeister Claude Criquelion, der frühere amerikanische Eisschnellauf-Olympiasieger Eric Heiden, dessen Landsmann Jacques Boyer und Straßen-Olympiasieger Alexi Grewal sein.

Um diese Ansammlung von Stars erfolgreich einzusetzen, bricht das amerikanische Team-Management mit geheiligten Profi-Traditionen. Bisher war es üblich, mit einer allenfalls 15 Mann starken Gruppe immer nur ein Jahresprogramm mit einem Saison-Höhepunkt zu bestreiten. Doch das reicht nicht, um flächendeckenden Erfolg zu haben. Die Werkzeugmacher aus den USA wollen aber mit ihrem Team alle wichtigen Rundfahrten gewinnen: die Spanien-Rundfahrt mit dem Sieger von 1984, Eric Caritoux, den Giro d'Italia mit Weltmeister Claude Criquelion, die Tour de France mit dem Iren Sean Kelly, die Tour de Suisse mit dem derzeit besten Schweizer Jean-Marie Grezet und in den USA die schwere Colorado-Rundfahrt mit den Amerikanern Eric Heiden und Alexi Grewal. Jeder dieser Kapitäne wird sich speziell auf das für ihn ausgewählte Rennen vorbereiten; das gilt auch für die entsprechenden Helfer, im Branchenjargon „Wasserträger" genannt.

In den nächsten Monaten wird bei den europäischen Sechstagerennen und in den USA bereits fürs Team-Image geworben. Beispiele: Eric Heiden soll beim schweren Hawaii-Triathlon starten, einem Dreikampf aus Schwimmen, Radfahren und Laufen. Anschließend wird Heiden bei den Sechstagerennen sowohl darüber als auch über die Pläne seines Teams referieren. Alexi Grewal wiederum wird im Auftrag der Supermarkt-Kette „Seven-Eleven" durch die USA reisen und vor allem für die Einführung großer Rennen, auch Sechstage-Veranstaltungen, werben.

Grewal, Sohn einer deutschen Einwanderin und eines Indianers, soll den Amerikanern klarmachen, daß der Radsport in den USA eine große Tradition hat. Er soll erzählen, daß die amerikanischen Schriftsteller Henry Miller, F. Scott Fitzgerald und Ernest Hemingway einst über die Sechstagerennen im New Yorker Madison Square Garden berichteten und daß die meisten Sechstagerennen schließlich nicht in einem europäischen Land, sondern in den USA stattgefunden haben. Was schließlich stimmt, denn von 1899 bis 1973 gab es in 23 amerikanischen Städten insgesamt 218 solcher Rennen. 69 Veranstaltungen waren es in New York, 50 in Chicago, und das letzte amerikanische Sechstagerennen gewann der Berliner Hans Bugdahl 1973 in Los Angeles.

Die Strategie, den Radsport als multinationales Geschäft abzuwickeln, ist großzügig angelegt. In den traditionellen Rennställen wird man wohl angesichts solcher Planungen schnell umdenken müssen. Der französische Lebensmittel-Hersteller „La Vie Claire" setzt bereits hohe Summen als Gagen aus, um wenigstens einigermaßen gegenzuhalten: Neben dem französischen Ex-Weltmeister Bernard Hinault verpflichtete man den ehemaligen amerikanischen Weltmeister Greg Lemond und den kanadischen Olympia-Zweiten Steve Bauer als Kapitäne.

Lemond erhält übrigens ein Monatsgehalt von etwas mehr als 100 000 Mark, wobei nur ein Teil davon ständig ausgezahlt wird. Der größere Teil wird über Jahre hinaus festgelegt, als künftiger Firmenanteil. Die Franzosen hoffen auf diese Weise, den Amerikanern bei der Verpflichtung großer Radstars einen Riegel vorzuschieben. Denn immerhin können sie anbieten, Mitinhaber eines der führenden französischen Lebensmittel-Hersteller zu werden.

STAND-PUNKT

Profi-Boxer

David Pearce ist englischer Schwergewichts-Meister der Profi-Boxer. Jetzt soll er in den Ruhestand treten. Pearce leidet seit seiner Kindheit an einer Gehirnschädigung. Die Ärzte meinen, bei möglichen Kopftreffern könne sich diese Sache verschlimmern. Pearce sieht das anders, Boxen sei nicht gefährlich, und seinen Kopf könne er schließlich allein schützen.

Darüber kann man anderer Meinung sein. Auch darüber, ob diese Branche überhaupt tragbar ist. Der deutsche Halbschwergewichtler Manfred Jassmann zum Beispiel will nur noch aus gut verschlossenen Flaschen trinken. Der Grund: Jassmann befürchtet, die ihm nicht wohlgesonnene Konkurrenz könne ihm ein Doping-Mittel oder noch Schlimmeres heimlich in den Orangensaft mischen.

Profi-Boxen 1984 – alles wie gehabt. K. Bl.

EISHOCKEY

Niederlage für UdSSR

sid. Calgary

Genau 12:29 Minuten waren in der Verlängerung des Halbfinalspiels zwischen Kanada und der UdSSR gespielt, da lenkte der 27 Jahre alte Mike Bossy einen Schuß von Paul Coffey unhaltbar am sowjetischen Torhüter Mischkin vorbei ins Netz. Die Kanadier gewannen überraschend mit 3:2 (0:0, 1:0, 1:2, 1:0) nach Verlängerung und stehen damit zum dritten Mal hintereinander im Endspiel um den Canada-Cup. Ihr Gegner ist ebenso überraschend Schweden.

„Alle haben gesagt, wir hätten kein Team", schmunzelte der arg kritisierte Chef-Coach Glen Sather, „nun haben meine Spieler bewiesen, daß sie miteinander kämpfen und füreinander spielen können." Der sowjetische Trainer war bitter enttäuscht: „Wer verliert, macht immer Fehler. Wir haben verloren, mehr gibt es dazu nicht zu sagen." Sprach's und entschwand

TRABEN / Vor dem St. Leger in Gelsenkirchen

Rekord: Eine halbe Million können gewonnen werden

K. GÖNTZSCHE, Gelsenkirchen

Das höchstdotierte Einzelrennen in der Geschichte des deutschen Trabrennsports wird morgen um 16.20 Uhr am Nienhauser Busch in Gelsenkirchen gestartet. Im Deutschen Traber-St. Leger sind 500 00 Mark zu gewinnen, allein auf den Sieger warten nach 2600 Metern 250 000 Mark. Von der insgesamt halben Million Mark sind 156 000 Mark aus Mitteln des Vereins, den Rest zahlten die Besitzer der Pferde an Nennungsgeldern ein. Das Traber-Derby in Berlin war zwar insgesamt höher dotiert, aber im Gesamtrennpreis waren auch die Vorläufe enthalten.

Aus drei Reihen werden hinter dem Startauto 22 Pferde antreten. Willi Rode sitzt im Sulky des Überraschungs-Derbysiegers Athos Duke, Weltrekordler Heinz Wewering steuert den Derby-Vierten, Speedy Soma, der bayerische Champion Helmut Biendl sitzt hinter Indira Pit und Olympiasieger Alwin Schockemöhle hofft als Besitzer von Perfekt Nevele (Helmut Beckemeyer) auf den Sieg.

Vereinsintern gibt es bei Gelsentrab aber seit Monaten keine Ruhe. Zwischen Geschäftsführer Hans Schneider und dem Besitzer des Gestüts Forstwald, Heinz Holtschneider, existiert eine Dauerfehde. Kürzlich trat der komplette Gelsentrab-Vorstand zurück, im neuen Führungsgremium sind neben dem Vorsitzenden Friedrich Sickendiek der Arzt und Trabrennsport-Berichterstatter Charley Meller, der ehemalige Schalker Mannschaftsbetreuer Ede Lichterfeld und der Veterinär Peter Tilkorn tätig. Pressesprecher Franz-Josef Colli wurde kürzlich beurlaubt. In einer Erklärung in der Traber-Fachzeitung „Heat" erklärt der Vorstand öffentlich, daß er zu der Sache keine konkreten Angaben machen will. Colli hat inzwischen den gleichen Rechtsanwalt wie Schneider-Gegner Holtschneider.

Gelsentrab erinnert zuweilen mehr an die Fernseh-Serien „Dallas" und „Denver" als an einen seriösen Traberveranstalter, der 1983 an 85 Renntagen und bei 1047 Rennen immerhin einen Toto-Umsatz von 63,2 Millionen Mark verbuchte.

AUTOMARKT

MERCEDES

500 SEL, neu
lapisblau, Leder creme
500 SEL, neu
silbermet., Leder blau
500 SEC, neu
champ.-met., Leder brasil
380 SEC, neu
silbermet., Velours blau
280 SEL, neu
lapisblaumet., Leder grau
280 S, neu
signalrot, Velours creme
500 SEL
Bj. 81, silberblau, Leder blau, champ.-met., Velours brasil
500 SE
Bj. 82, zypr. grünmet., Led. creme
500 SE
Bj. 81, lapisblaumet., Vel. grau
380 SE
Bj. 83, silbermet., Stoff schwarz
380 SE
Bj. 83, anthr.-met., Leder creme
280 SEL
Bj. 83, lapisblmet., Velour grau
280 SE
Bj. 83, silberblaumet., Stoff blau
280 SE
Bj. 81, silbermet., Velour schwarz
300 D, 240 D, neu
weit unter Listenpreis
Herbert Walz Automobile
Tel. 0 71 27 / 72 32 od. 33
Tx. 7 266 111

500 SE
EZ 6/80, viele Extras, 100 000 km, DM 43 900,– inkl. MwSt.
T. 0 71 81 / 54 30 gewerblich

300 SEL / 8
Bj. 10/68, kompl. restauriert, ATM 280 S, TÜV 6/86, Alufelg., Met.-Lackierung neu, Preis: VB.
Tel. 02 41/7 33 40, ab 15 Uhr

Merc. 380 SEC
Bj. 82, anthrazit, AMG.
Tel. Mo.-Fr. 0 21 62 / 5 57 96

190 E, neu
190 D, 5-G., neu
Kfz-Händler
Tel. 02 01 / 74 85 84

500 SEL
EZ 12/83, manganbraunmet., Vel. dattel, Klima, SD, ABS, Color etc., DM 76 500,– inkl. MwSt.
Tel. 06 41 / 6 18 74, Tx: 4 82 975 hmam, HM-Automobile

190 E
Bj. 83, Lorinser, schwarz/innen schw., Autom., ESSD, Klima, ZV, Wurzelholz, (fast alle Extr.) DM 44 500,– inkl.
280 SE
Bj. 81, Autom., ESSD, Color, RC, el. FH, LM usw., DM 33 900,– inkl.
500 SE
AMG, Bj. 83, 22 000 km, anthr.-met., grau Vel., alle Extr., unverbindliche Preisempfehlung DM 102 000,–, jetzt DM 75 900,– inkl.
Delta-Motors
Tel. 06 81 / 3 40 84 od. 81 22 11
Tx. 4 421 282 demo d

DB 380 SL
Neuwagen, dunkelblau, Led. grau, Kpl.-Ausstattung, Exportpreis DM 91 500,–
DB 500 SEC
Neuwagen, classicweiß, Led. blau, Exportpreis DM 99 500,–
DB 280 SE
EZ 8/83, dunkelblau, SSD, Klima, ABS usw., DM 54 500,– inkl. MwSt.
DB 500 SE
EZ 9/80, champagner, Vel. brasil, Kpl.-Ausstattung DM 44 000,– i. A.
Fa. Auto Gorbach GmbH
Tel. 0 75 28 / 72 93 od. 74 17

Traumfahrzeug
500 SL AMG
lapisblau, Led. blau, a. erdenkl. Extras, Klimaautom., DM 125 000,– i. A. ohne MwSt.
HM-Automobile, Tel. 06 41 / 6 18 74, Tx.: 482 975 hmam

3 × 500 SEL, neu
040, 172
Tel. 0 23 04 / 4 48 31
Tx.: 8 227 605

500 SEL
weiß, Vel. anthrazit, EZ 6/83, Klima, ABS, Airbag, el. Sitze vo., Color usw., DM 83 000,– inkl. MwSt.
HM-Automobile, Tel. 06 41 / 6 18 74, Tx.: 482 975 hmam

380 SL, 82
57 000,– netto.
Tel. 0 23 04 / 4 48 31, Tx.: 8 227 605

2× 500 SEL, neu
anthrazit, dunkelblau, Vollausstattung.
280 SL, neu
champagner, schwarz, Vollausstg.
Tel. 0 21 51 / 5 54 65
Autohaus

PORSCHE

Porsche Carrera Cabrio
Bj. 4/84, schwarz, Vollausstg., auch Klima, von Privat, DM 76 000,–.
Tel. 05 51 / 7 11 16

Porsche Carrera
Bj. 10/83, 12 000 km, viele Extr., DM 65 000,–.
Tel. 0 56 75 / 96 66

Vorführwagen
911 SC Carrera
zinnmet., Klima, Recaro-Led., Vollausstg., Bj. 5/84, 4500 km, DM 76 000,– inkl. MwSt.
Autohaus Korfmacher
Telefon 02 08 / 85 42 42

Porsche 911 Targa
weiß, EZ 77, Mod. 77, 112 000 km, Ledersitze, Stereo, Pirelli P 6, sehr gepfl., 22 900,– DM inkl. MwSt.
FRITZ SCHNIEDER KG
Porsche-Händler
Enger Str. 51
4900 Herford
Tel. 0 52 21 / 1 50 36

Porsche 944, EZ 3/83, 29 000 km, weiß, 15 Extras, NP DM 57 000,–, VHB DM 39 500,–.
Tel. 0 40 / 4 20 95 96.

Porsche Turbo
20 000 km, Komplettausstg., DM 89 000,– inkl. MwSt.
Auto Usdau
6800 Mannheim
Telefon 06 21 / 33 21 71

911 SC Targa
Bj. 8/70, von Priv. abzugeb.
Tel. 0 79 31 / 4 35 42

Porsche Carrera Cabriolet
4/84, 2800 km, alle Extras, unverbindl. Preisempfehlung 82 000,–, gegen mindestens 75 000,– DM abzugeben.
ADVISA-Unternehmensberatung
Berlin 0 30 / 8 82 61 11

911 Carrera Coupé
Mod. 84, 45 000 km, Color, Stereo, P 7, weiß, DM 59 500,–
911 Carrera Coupé, neu
SSD, Klima, Color, 7/8", Leder, schieferblaumet., DM 85 000,–.
911 Carrera Cabrio, neu
Klima, Color, P 7, schwarz, DM 91 300,–
OHLSEN & LÜCK
Tel. 0 62 21 / 4 60 44 - Tx. 4 61 626

928 S, Neuwagen
alle Extr., rubinrot/Led. weinrot, DM 95 000,– Netto-Exportpreis
928 S
Mod. 84, Autom., Leder graubeige, DM 92 000,– inkl. MwSt.
Firma Kraemer
Tel. 07 11 / 82 20 07, Tx. 7 252 299

911 Turbo, 4/83
56000 km, moosgr.-met./schwarz, Klima, R/C, 2. Spiegel, 1. Hd., DM 89 500,– inkl. MwSt.
911 SC, 7/83
58 000 km, rot, Klima, Schmiedef., F/H Spoiler usw., 1. Hd., DM 59 500,– inkl. MwSt.
911 SC Cabrio, 7/83
25 000 km, weiß, Klima, Sports., 7- u. 8"-Räder usw., 1. Hd., DM 64 500,– i. KA.
928 S Aut., 4/81
80 000 km, platinmet., Klima, SD, Tempom., R/C, el. Sitz, 2. Sp., 1. Hd., netto für Export DM 46 900,– (DM 53 500,– inkl.).
Sigel Automobile
☎ 0 71 21 / 7 60 28, Tlx. 7 29 995 sigel d

Porsche 930 Turbo
EZ 5/83, met., Klima, Leder, DM 78 500,– Export
Tel. 0 42 64 / 10 07 u. 5 83 Händler

Suche 928 S
mit Automatic, Leder, möglich SD, Bj. 81–84.
HoSa Automobile
Tel. 08 71 / 2 10 31 – 60 61

Happy Cars
Porsche Carrera Cabrio, Neuwagen
rot, Ganzled. schwarz, Vollausstg., DM 89 500,– inkl. MwSt.
Porsche Carrera Coupé, Neuwagen
weiß, Leder blau/creme, Vollausstg., DM 76 950,– inkl. MwSt.
Thomas Hepp GmbH
Offakamp 3 · 2 Hamburg 54
Tel. 553 20 03 · Telex 2 165 101 hepp d

Carrera Coupé
neu, weiß, geg. Gebot.
Tel. 02 02 / 59 57 62
Mon. ab 7 Uhr

Orig. 924 Carrera GT
EZ 11/80, orig. 39 000 km, indischrot, unfallfrei, neue P 7, v. Extr., DM 39 500,– evtl. Pkw-Inzn.
V.A.G. 09 11 / 56 00 18

Porsche neu u. Vorführwagen
sofort lieferbar
Turbo 3,3
blaumet., Leder grau-beige
Carrera Cabrio
rubinrot, Leder bordeaux
Carrera Cabrio
schwarz, Leder beige
Carrera Targa
indischrot, Led. schwarz, Spoiler, Color, P 7, 2. Sp., Radio usw. DM 78 500,–
Carrera Targa
weiß, Leder schwarz, Color, P 7, 2. Sp., Radio, Sportfahrwerk, DM 69 500,–
Tel. 069 / 7 38 00 68
Teletex (17) 69 97 123
Hennige Automobile Frankfurt

Porsche 911 SC
1. Hd., 50 000 km, Bj. 4/81, zinnmet., Klimaanl., P-7-Reif., Fuchsfelg., erstkl. Zust., scheckheftgepfl., DM 43 900,–, außerdem 4 weit. Porsche-911-SC-Modelle.
Autohaus Schmitz
Tel. 0 69 / 86 12 08

Porsche 944/84
1. Hd., met., Fuchs P 7, Targadach, el. Fenst., Sitze Porsche Design, Heckschürze, RC – 4 Boxen, Sportlenkrad, Stabis, Heckw., 2. Sp. el., Flankenschutzl., Color usw., DM 43 500,– inkl. MwSt.
Porsche 911 SC/82
1. Hd., schwarzmet., Fuchs, 7+8", P 7, ESSD, schwarz, Volled.-Ausstg., Turbositze, RC, 4 Boxen, Color, Heckwi., 2. Sp., Bilsteinfahrwerk usw., DM 49 900,– inkl. MwSt.
911 SC Targa/80
dkl.-blaumet., innen blau, Sportsi., Fuchs P 7, Color, Heckwi., RC, sehr schön, DM 36 900,– im Kundenauftrag ohne MwSt.
Delta-Motors
Tel. 06 81 / 3 40 84 od. 81 22 11
Tx. 4 421 282 demo d

911 Carrera Coupé
Bj. 84, 5300 km, metallic, Ganzleder, SSD etc. Unverbindliche Preisempfehlung ca. 84 000,–, im Kundenauftrag DM 68 500,–.
Autohaus Querke
Telefon 0 72 31 / 3 20 66

Porsche 944, Neuwagen
schwarz/Led. schw., Klima, SD, alle Extr., LP: 61 000,–, jetzt 55 000,– inkl.
Porsche 924, Neuwagen
SD, Color, met., LP: 41 000,–, jetzt 35 000,– inkl.
NP-Automobile
Tel. 0 26 06 / 14 32 oder 19 88

Porsche Carrera Coupé / Cabriolet / Klima / Vollausstg. / neu.
Tel. 02 11 / 38 27 46

Porsche 911 SC
7/82, 36 000 km, 2. Hd., schwarzmet., Klima, Turbo, Front- u. Hecksp., 2 el. Spiegel, el. Fenster, get. Scheiben, tiefer, 7+8" Fuchs auf P 7, Radio-Cass., Nebelleuchte, unfallfrei, Zubehör: 2 Stck. 8 J 16 Fuchsfelg., Preis VB: DM 49 900,– von Privat.
Tel. 0 92 31 / 7 14 80 od. 7 13 83

911 SC Targa
5/81, Led., met., Color, P7, DM 44 500,– inkl. MwSt.
928
9/82, Klimaautom., Autom., zobelbraunmet., DM 46 500,– inkl. MwSt.
Autohaus Korfmacher
Tel. 02 08 / 85 42 42
od. 0 23 62 / 36 81

911 SC
Bj. 5/83, 13 500 km, zinn, el. SSD, Fr.- u. Heckspoil., Fuchsfelg., Color, Stereo/CR, VB 59 000,–
Sa. ab 14 Uhr, T. 05 31/34 59 61

944 i Carrera-Look
met., v. Extras, Bj. 5/83, Preis VB, Tel. 0 22 03 / 6 65 42 ab Sa. 19.00 Uhr.

Porsche Carrera Coupé
Neuwagen, zinnmet./schwarz, Exportpreis ab 70000,–.
AHG, Ffm., T. 0 69 / 39 20 51

928, EZ 78
braunmet., Led., Autom., Klimaautom., Color, el. Spiegel, Radio-St.-Cass., 928-S-Look, DM 34 500,– inkl. MwSt.
☎ 05 11 / 65 03 43, auch Sa.+So.
Autoboutique

Manfred Dahmen, Solingen
Porsche Turbo 3.3 l
Bj. 81, 41 000 km, scheckheftgepfl., Kpl.-Ausstattung, DM 78 000,– inkl. MwSt.
T. 0 21 22 / 5 00 88 + 89
neuwertige Automobile

911 Carrera Coupé
Topzustand, 3,2 l, 231 PS, 5gang, indischrot, Kälteanlage, getönte Verglasung, Radio, Zulass. 2/84, 7 800 km, VB 66 000,– DM
☎ 0 71 41 / 50 12 50
(mo.-fr., 8-17 Uhr).

REISEMOBILE

Amerik. Wohnmobil Heritage
m. Alkoven, guter Zust., viel Zubeh., EZ 1980, VB: 39 500,–
Tel. 02 21 / 53 10 81

Dehler Profi
60 PS, Bj. 2/83, 6300 km, TV u. Naßzelle, DM 37 000,– inkl. MwSt.
LT 28 Diesel Sven Hedin
Bj. 6/83, 21 500 km, Vorzelt, Radio-Cass., DM 42 900,– inkl. MwSt.
V.A.G Gehlert
Karlsruher Str. 54
78 Freiburg, Tel. 07 61 / 5 20 36
Verl. Sie Herrn Borger o. Herrn Siefert

Gelegenheit!
VW Jocker III
42 000 km, wie neu, Extras, DM 23 500,–
Tel. 0 40 / 23 65 56 Händler

Niesmann Clou
570 E VW LT 35, D, EZ 2/82, reichh. Ausstg., div. Fahrzeuge ab ca. 2. 10. 84 zu besichtigen.
570 E Iveco 35.8, 11/83, Servolkg., Autom., 7000 km, Bestzust., DM 85 000,–
570 E Iveco 35.8, neu, kurzfristig lieferbar
470 D – Ducato Diesel, neu, sofort lieferbar
470 D, 4/84, diverse Extr., 11 500 km 59 500,–
470 D Vorführwagen, noch nicht zugelassen 60 500,–
570 H, VW LT 40 D-Turbo, 6/84, 8500 km, reichh. Ausstattg. 95 000,–
570 S, 5/82, 30 000 km, reichh. Ausstattg. 59 500,–
BECKER AUTOMOBILE · GMBH
Kuehnstraße 91 - 2000 Hamburg 70
Telefon: 0 40 / 66 09 06

ROLLS ROYCE

Bentley MK 6
Bauj. 49, restauriert, neu TÜV, Preis Verhandlungssache.
Tel. (02 11) 7 48 04 38

GEORG VON OPEL

Rolls-Royce Silver Shadow
Bj. 75, Bestzust., VB: DM 57 000,–.
Tel. 0 61 82 / 6 95 87

RR Silver Spur
Bj. 82, beigemet., dunkelbraun Leder, dunkelbr. Venyldach, 17 000 km, Preis: VB. Inz. Merc., Porsche, Ferrari moglich.
H + M Automobile
Tel. 0 61 94 / 2 18 10

VOLKSWAGEN

VW Cabrio 1303
Bj. 3/78, TÜV 4/86, 76 000 km, Stereoanl., v. Extras, Bestzust., DM 15 000,– inkl. MwSt.
T. 06 61 / 7 00 97 v. Ritz

Golf Cabriolet GLi
Neuwagen, unverbindliche Preisempfehlung ca. 30 000,–, Sondermod., weiß, DM 26 900,– inkl.
Autoboutique Essen
Tel. 02 01 / 74 20 22

Käfer Cabrio, neu
50 PS, Einspritzmot., silbermet., innen schwarz, Radio, Breitreif., DM 24 500,– inkl. MwSt.
☎ 05 11 / 65 03 43, auch Sa.+So.
Autoboutique

Golf Cabrio
90 PS, Öttinger, Bj. 83, Leder, Klima, P7 usw., NP: 36 000,–, VP: DM 24 800,–.
Tel. 0 61 21 / 54 05 13

Golf GT D
83, 30000 km, schwarz, v. Extr., neuw. Zust., unverbindliche Preisempfehlung DM 29000,–, für DM 16900,– inkl. MwSt.
V.A.G. 09 11 / 56 00 18

OLDTIMER

Merc. 220 B Cabrio
Bj. 1952, aus 3. Hd., exzell. Zust., DM 42 500,–
C. F. Mirbach, Tel. 0 40 / 45 87 89

C. F. Mirbach präsentiert:
Cabrios aus den 60er Jahren, z. B.
Porsche SC Cabrio
Merc.-Cabrio
Ford-Mustang-Cabrio
und viele andere
Tel. 0 40 / 45 87 89

Citroën DS 23 Pallas Inj.
5-Gang, Bj. 5/73, TÜV 12/85, franz. Imp., kein Rost, Topzustand, 110 000 km, DM 11 500,– VB.
Tel. 0 45 32 / 64 87

MOTORRÄDER

20 Veteranenmotorräder
zu verkaufen
Info-Liste – ☎ 0 28 53 / 8 67

NUTZFAHRZEUGE

VW LT 31 Diesel
Kasten, langer Radst. 3550, Bj 5/83, 7000 km, DM 28 500,– inkl. MwSt.
V.A.G Gehlert
Karlsruher Str. 54
78 Freiburg, Tel. 07 61 / 5 20 36
Verl. Sie Herrn Borger o. Herrn Seifert

SPORTWAGEN

De Tomaso Longchamp
EZ 3/79, TÜV 9/86, unfallfrei, Orig.-Lack, neue Reif., v. Extras, Klima, DM 25 000,–, im Kundenauftrag ohne MwSt.
Tel. 07 11 / 48 34 24 ab Mo.

VERSCHIEDENE

Großauswahl an Coupés u. Cabriolet-Fahrzeugen:
500 SEC, 500 SL
Jaguar XJS, Jaguar E, Coupé
Porsche 911 Targa, Triumph TR 6
Jaguar E 4.2 Cabrio
Arden Jaguar-Vertragshändler
4190 Kleve, Kalkarer Str. 21-23
Tel. 0 28 21 / 2 15 49 od. 2 92 00
Tx.: 8 11 714

Autotelefon Bosch B2, 10 Monate alt, DM 11 300,–, Tel. 0 42 07 / 12 28 Hdl.

2 × Autotel. B 2
TeKaDe ESA 33
à DM 8500,–
Tel. 04 21 / 8 87 00

Toyota Crown de Luxe i
KOMBI - 7-Sitzer
Radio-Stereo-Cas., Zentralverriegelung, Servolenkung, Anhängerkupplung – 1500 kg Anhängerlast – 1. Hand, unfallfrei, Top-Zustand, 107 kW, DM 15 700,– inkl. MwSt. 14 %, 21 000 km, EZ 11/82, TÜV-neu, mit Garantiekarte
WILLER-KFZ, Kiel
Gutenbergstr. 80-88
☎ 04 31 / 54 10 71 - 73

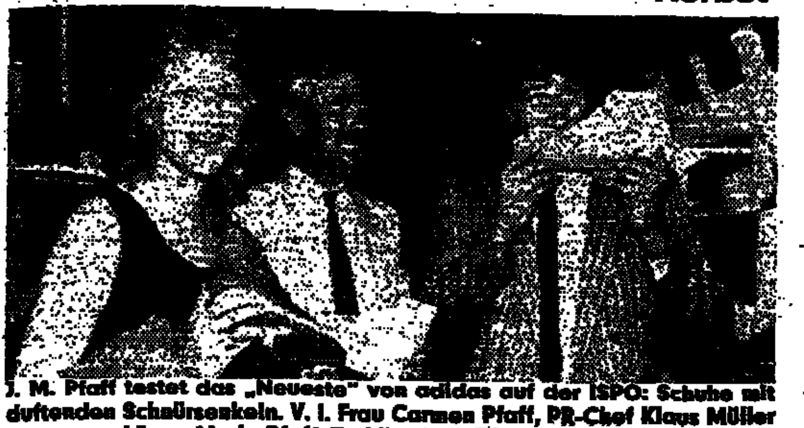
PEUGEOT 505 GR
Radio-Stereo-Cass., 1. Hand, 38 000 km, EZ 10/82, DM 12 800,– incl. MwSt. 14 %
WILLER-Kfz, Kiel, Gutenbergstr. 80-88
☎ 04 31 / 54 10 71 - 78

Neuer Campingplatz
pro Stellplatz 1 Bad.
Wasserski-Camping Langenfeld
Tel. 0 21 73 / 6 29 38

WASSERSPORT

Alu-Motoryacht, 18 m
Bj. 80, mit Flybridge, 800 PS, MAN, 20/23 kn, 650 Betriebsstd., 48 000 DM, Liegeplatz Spanien.
Ang. unter A 9541 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ispo 84 Herbst


J. M. Pfaff testet das „Neueste" von adidas auf der ISPO: Schuhe mit duftenden Schnürsenkeln. V. l. Frau Carmen Pfaff, PR-Chef Klaus Müller und Jean-Marie Pfaff, Torhüter des FC Bayern München

Auch auf der 21. Internationalen Sportartikelmesse, die vom 6. bis 9. September in München veranstaltet wurde, blieben die Fachleute unter sich, da ausschließlich gewerbliche Wiederverkäufer Zutritt hatten. Diese aber kamen zahlreich – es waren rund 32 000 Besucher aus über 80 Staaten. Ihnen präsentierten sich 1485 Aussteller aus 37 Ländern, davon allein 537 Firmen aus der Bundesrepublik und aus West-Berlin. Ihr Angebot war eine bunte Vielfalt internationaler Kreationen von Sportartikeln und Sportbekleidung, sie zeigten neue Trends auf und vermittelten brandheiße Informationen. Hier wurde für den Fachhandel sichtbar, was das Publikum erst ein halbes Jahr später zu sehen und auch zu kaufen bekommt. – Nach wie vor stellt die deutsche Sportartikel-Industrie einen wichtigen Wirtschaftszweig dar; diese Branche, die sich überwiegend aus mittelständischen Unternehmen rekrutiert und sich in hartem Wettbewerb auf internationalen Märkten behaupten muß, erwartet für dieses Jahr eine Produktionssteigerung um vier Prozent auf rund fünf Mrd. DM. Man hofft, daß etwa Waren im Wert von 1 Mrd. DM in den Export fließen werden. Dabei sind sich die Hersteller darüber im klaren, daß sie Preissteigerungen kaum oder nur in ganz geringem Umfang weitergeben können, denn hier spielt der Handel nicht mit. Diesem gehen nicht nur die nachlassende Kaufkraft oder die steigenden Betriebskosten an die Nieren, sondern er befürchtet vor allem den frühzeitigen Preisverfall, der in fast jeder Saison die Verkaufspreise auf eine schnelle Talfahrt und damit die Spanne des Händlers zum Schrumpfen bringt. Der Aufforderung des Internationalen Sportmodeinstituts, die Sportmode doch gepflegter zu machen; kam bereits die neue Puma-Kollektion zuvor, sie

Internationale Sportartikelmesse München

ist sportlich, chic und modisch, dabei ausgewogen und in sich abgerundet; außerdem unterstreichen viele schnittechnische Finessen den sportiven Charakter dieser Kollektion. Ganz groß in Sachen Preisstabilität zeigt sich adidas, deren neue Kollektion an Sportschuhen diesmal 150 Modelle umfaßt, so viele wie nie zuvor. Hier nun konnte das Unternehmen die bekannten Lederpreiserhöhungen durch weitere Rationalisierung auffangen: Es wird also kein Schuh teurer als im Vorjahr, manche Modelle dagegen bis zu 10 DM billiger; der absolute Preishit bei adidas ist ein Lederschuh mit Polyurethansohle für 29,90 DM. Für diejenigen, die sich in der Sportbekleidung vom „Uniformlook" abheben möchten, brachte die Firma uhlsport ihre Freizeitkollektion Freeline, bei der die Farben Sonne/Limone, Lachs/Koralle und Gletscher/Azur dominieren. Aber nicht nur Sportswear brachte etwas für Sportler und Sportlerinnen, sondern die sportive Kost war auch reichlich vertreten. Die Firma Shaklee zeigte u. a. ihre Produkte, die helfen, jederzeit die Versorgung mit lebens- und leistungswichtigen Nährstoffen sicherzustellen und Mangelerscheinungen zu vermeiden. Auch erkannte man auf dieser Herbst-ispo, daß die Video-Zukunft für den Sportfachhandel längst begonnen hat. Denn das neue Medium bietet nicht nur phantastische Möglichkeiten zur Verkaufsförderung, es ist auch ein interessantes Zusatzgeschäft geworden, wenn auch die Verkaufsspannen nicht überwältigend sind. Gestattet sei noch ein Hinweis auf die Wanderbekleidungs-Kollektionen, die man neuerdings konsequent unterteilt: auf der einen Seite die sachlich-funktionell konzipierten Modelle für Tourenwanderer, Hochtouristen und Gipfelstürmer, auf der anderen Seite die modischen Teile für den Normalverbraucher, die den Bereichen Sportswear oder Freizeitmode zuzuordnen sind. Dabei werden für die ersteren fast ausschließlich hochwertig ausgerüstete Qualitäten und Spezialstoffe verarbeitet, während für den „Normalwanderer" meist schon imprägnierte Mischgewebe ihren Zweck erfüllen. – Auch diese ispo Herbst 84 war wieder die Neuheitenschau schlechthin und dazu ein Branchen-Konjunkturtest, der Hersteller und Handel mit vorsichtigem Optimismus erfüllte. Allein die erteilten Aufträge haben einen Gesamtwert von rund 3 Mrd. DM, wobei die Aufträge des deutschen Handels wertmäßig um 5 Prozent gestiegen sind; auch wird mit einem regen Nachmessegeschäft gerechnet.

MARGRET SCHEIBEL


So hätte es fast zu Beginn der ispo ausgesehen (Sohler Ski)


Freeline – die junge sportliche Linie von Uhlsport


PUMA-Chef Armin A. Dassler mit den Sportlern Evelyn Ashford, Otto Rehhagel, Udo Lattek, Jupp Heynckes

Die Neuen von adidas für Training und Freizeit



Sage und schreibe 150 neue Schuhmodelle stellte adidas in diesem Herbst vor, darunter auch die vier Neuheiten, die das obige Bild zeigt: Es sind sportliche Freizeitschuhe, die zur Strada-Gruppe gehören, ihre Käufer sind alle diejenigen, die ihre Füße sportlich und trotzdem elegant kleiden wollen. Der linke Schuh trägt den Namen „Cambridge", ein bequemer und modischer Jugend- und Herren-Freizeitschuh mit einem Stiefelschnitt mit Derby-Version. Seine angespritzte Polyurethansohle mit Flächenprofilen ist dämpfungsaktiv, sie sorgt für Tragekomfort und gibt gute Tritt- und Schrittsicherheit; die Farben sind Weiß, Schwarz und Anthrazit. Den nächsten Schuh, den „Princeton", dessen dreiviertelhoher Schaft aus Nappa-Leder mit Nubuk-Besätzen gefertigt ist, gibt es auch in weißer Ausführung sowie in Schwarz und Anthrazit; die Vorzüge sind die gleichen wie beim vorigen Modell. Entsprechendes gilt auch für „Stanford", den dritten Schuh, der in Halbschuh-Version Blattschnitt hat. Und schließlich rechts der Freizeitschuh „Sydney", der im Derbyschnitt gehalten ist und in Konzept und Konstruktion den übrigen Strada-Modellen entspricht. – Die Freizeitbekleidung von adidas, Hemden, Hosen, Pullover, Shirts und Blousons, kann munter kombiniert werden, wobei sich Damen- und Herren-Programm im Styling als auch in der Farbgebung unterscheiden. So kennzeichnen weite bequeme Schnitte und breite Schulterbetonungen die Herrenkollektion. Die Blousons der nächsten Saison werden geprägt von Blasebalgtaschen, sichtbaren Reißverschlüssen, verdeckten Leisten mit Drückern und Klettverschlüssen. Oversized ist aber auch bei den Damen in: Im Modebild des Sommers 85 enthalten sind „Crash"- und „Raff"-Optiken sowie Kimono- und T-Schnitt-Lösungen im China-Look. Angeboten werden z. B. das modische Damen-T-Shirt „Anny" aus 50 Prozent Baumwolle und 50 Prozent Modal mit gedrucktem Oberstoff, das fröhliche Herrensweatshirt „Oxford" aus 70 Prozent Baumwolle und 30 Prozent Polyester oder aus gleichem Material der Damenpullover „Brest", der mit Ärmeln aus Netz versehen ist. Für die Herren werden sonnige, sportliche Farbkombinationen sowie schattige Kreationen angeboten; bei den Damen dominieren beschwingte und kräftige Farben, die mit verhaltenen Tönen wie Himbeer, Dunkelbraun, Sand, Aqua und Azalee kombiniert werden.



adidas Sportschuhfabrik
8522 Herzogenaurach

City-Sport: Pumas neuer Sportschuh für die Straße



ist der Messehit von Puma. Es handelt sich dabei um Schuhe für jeden, der sich jung genug fühlt, um preiswert sportlich zu sein, so die Meinung von Puma-Chef Armin A. Dassler. Es sind Sportschuhe, die aber nicht wie Sportschuhe aussehen, vielmehr jedoch wie Straßenschuhe mit allen Funktionsmerkmalen eines Sportschuhs. Alles das sieht man an der Form, an der Puma-Sportsohle, am orthopädischen Fußbett und an der typischen Puma-Qualität in der Verarbeitung. Mit City-Sport wird die große Käufergruppe der Männer angesprochen, die nie einen klassischen Sportschuh beim Stadtbummel oder gar im Büro tragen würden, obwohl sie sportlich sind, sich sportlich anziehen und so auch die Vorteile eines Sportschuhs absolut zu schätzen wissen. Zu dieser Kollektion gehören sechs brandneue attraktive Modelle für alle Gelegenheiten: vom hellen Casablanca, richtig sommerlich leicht, bis zum bordeauxfarbenen Slipper Florenz mit Chic und Eleganz oder zum schwarzen Stiefel Neapel, strapazierfähig und winterfest. Die Preise, davon ist Armin A. Dassler überzeugt, werden vielen die (alten) Schuhe ausziehen: sie bewegen sich zwischen 29,90 und 69,90 DM, unverbindliche Preisempfehlung, so preiswert ist der neue Sportschuh für die Straße. – Auch im Bereich der Sportbekleidung weist Puma einen neuen Hit auf, mit der Tennis-Kollektion für Martina Navratilova, bei der die Betonung in lässigem und bequemem Tragekomfort liegt. Kreiert vom New Yorker Designer Graf Goertz, fand hierbei die Nummer 1 im Damentennis die ihr angemessene Exklusivität. Dabei stehen Kombinationsmöglichkeiten im Vordergrund: So ergeben sich interessante optische Reize durch neue Vorderteil-, Schulter- und Ärmelbetonungen, auch auf Details wie asymmetrische Hosenbeinverzierungen in Kontrastfarben wurde geachtet. Während bei den Hemden 100prozentige hochveredelte Baumwolle dominiert, sind die Röcke aus pflegeleichtem Polyester oder aus einem Baumwoll/-Polyestergewebe. Vorherrschend sind helle, pastellartige Fondfarben, die mit dem gleichen Farbton, nur etwas tiefer, kombiniert werden. Passend in Farbe und Styling dazu die Accessoires, also Socken, Hand- und Saunatücher, Stirn- und Schweißbänder sowie eine Tasche. Bei Puma selbstverständlich, gehört zu diesem Programm auch eine Kollektion passender Tennisschuhe.



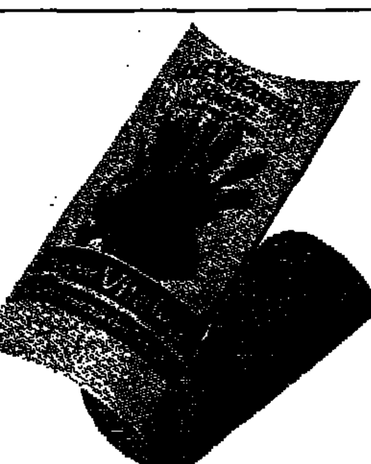
Puma Sportschuhfabriken
8522 Herzogenaurach

Tennisrackets Von HEAD – aus dem Windkanal



Im Windkanal hat HEAD sein neues Tennisprogramm getestet. Was dabei herauskam, ist eindrucksvoll: die MID PLUS Size. Die Schlagflächengröße liegt zwischen Oversize und Midsize und vereinigt sämtliche Vorteile dieser beiden Gruppen. Oversize hat eine um 45 Prozent größere Schlagfläche als herkömmliche Rackets, bei Mid Plus Size wurde die Schlagfläche um 35 Prozent vergrößert, und bei Midsize gibt es jetzt 25 Prozent mehr Schlagfläche als bei herkömmlichen Rackets. Sämtliche Rackets von HEAD sind mit dem neuen Präzisionssystem konstruiert: Das neue aerodynamische Rahmenprofil aus dem Windkanal garantiert optimales Handling und verhindert unnötigen Kraftverbrauch – man kommt schneller in die richtige Schlagposition und ist so schneller am Ball. Die neue Konstruktion macht es möglich, den Sweet-Spot zu verlängern. So wird die Ballkontrolle wesentlich erhöht und das Gewicht des Rackets optimal entlang der Längsachse verteilt. Mit dem neuen Vibrations-Kontrollsystem in Form des neuen Integral-Griffes garantiert HEAD lange Jahre ungestörten Tennisspielens.

HEAD Sportgeräte Ges.m.b.H.
A-6921 Kennelbach bei Bregenz



„Leistungswichtige" Ernährung

Die Produkte des amerikanischen Unternehmens sollen sicherstellen, daß Leistungssportler wie Hobbysportler die häufig in ihrer Ernährung fehlenden lebens- und leistungswichtigen Nährstoffe enthalten. Deshalb stehen Vitamine, Mineralstoffe, Kohlenhydrate und die wichtigen Eiweiß/Aminosäuren im Vordergrund des Programms. Nicht umsonst interessiert sich gerade auch Max Inzinger, nicht nur TV-Koch, sondern – was viele gar nicht wissen – auch der Ernährungsberater der FIFA, besonders für das Shaklee-Programm. Er weiß, daß auch die besten Kochkünste und sorgfältigste Auswahl der Lebensmittel für seine Sportler nicht ausreichen, um die Versorgung mit diesen „leistungswichtigen" Nährstoffen sicherzustellen. Shaklee ist keine übliche Sportlernahrung, sondern unverzichtbare Ergänzung des Speiseplans jedes Sport- und Fitnessbewußten. Der Vertrieb der Shaklee-Produkte erfolgt ausschließlich über Direktberater – auch namhafte Sportler sind dabei – sowie über Fitness- und Sportstudios und in Vereinen. Ausführliche Informationen über

Shaklee Deutschland GmbH
Sebastian-Bauer-Str. 8
8080 München 85

Die neue 85er S-Klasse von Klepper



Fünf völlig neue Boards von 268 bis 370 cm Länge für den anspruchsvollen Starkwindsurfer wie für den Anfänger, die das Unternehmen topaktuell jetzt präsentiert. Diese Surfboards haben eine Außenhaut aus spiegelglattem, hochwertigem Polycarbonat (Makrolon), das bestes Finish und große Schlagfestigkeit gewährleistet und den Bootskörper bei sehr geringem Gewicht außerordentlich versteift. Hat das **Modell S 304**, das Allround-Funboard bei einer Länge von 370 cm und einer Breite von 69 cm ein Gewicht von 17,8 kg, so bringt es das **Modell S 308**, der extreme Sinker, bei einer Länge von 268 cm und einer Breite von 58 cm lediglich auf ein Gewicht von 9 kg. Optimal auch die 85er Segelkollektion, sie bietet von Schnitt und Material das Modernste und Beste, was Klepper je bieten konnte. Duofilm heißt das neue Segelmaterial, dessen Vorteile sind: keine Wasseraufnahme, kein Reck, eine glatte Oberfläche und größte Weiterreißfestigkeit. Es gibt vier Größen von 4,5 bis 6 m², den neuen Schnitt zeichnen drei durchgehende Profillatten, doppelt verstärkte Lieken und ein gutes Handling des Riggs aus.

Klepper Bootsbau
Klepperstr. 18, 8200 Rosenheim



Benger stellt vor: Beach, Action und Prestige

Das österreichische Unternehmen führt die Kollektionsgruppierung vom letzten Winter, die den Erwartungen der Kunden sehr entgegenkam, konsequent weiter. Da gibt es zunächst Benger-Beach, eine aufregend schöne und erfreulich frische Bademode, bei der Exklusivität von Design und Farben an erster Stelle steht. Neue Formen und Schnittdetails garantieren eine hervorragende Paßform, sie bringen zusätzlichen Schwung in die Kollektion – auch für die Herren wird die Bademode 85 eine bunte Sache mit neuen Schnitten und leuchtend bunten Dessins. Benger-Action nun ist eine Gruppe, die für jede Art sommerlicher Aktivitäten gedacht ist, und bei der die Strand-, Sport- und Freizeitshorts den Ton angeben: Sie sind aus Synthetiks oder Baumwolle in leuchtenden bis pastelligen Farben. Benger-Prestige dagegen ist die klassisch-modische Koordination von Hose, Polo, Sweat und Strickpulli aus hochwertigem Material in bester Verarbeitung, wobei die zurückhaltenden Farben Matisse, Blau, Düne, Graphit und Cocco mit viel Weiß und Hellgrau kombiniert werden. Angeboten wird somit eine Kollektion aufeinander abgestimmter Teile, bei der die Sportlichkeit Trumpf ist.

Benger Gesellschaft mbH
A-6901 Bregenz
Mehrerauer Str. 3–5



Für Lowa steht Sicherheit obenan

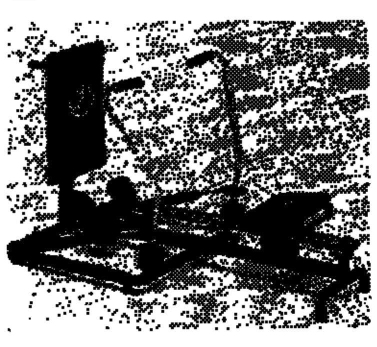
Ein Trekking-Schuh ist kein Bergstiefel, aber leichter als dieser. Nach Überzeugung von Lowa-Chef Sepp Lederer jedoch gefährdet dadurch mancher Bergsteiger seine eigene Sicherheit. Die Konsequenz von Lowa: die Kollektion „Gruppe Randstabil", die auf der Herbst-ispo vorgestellt wurde und die eine Mischung aus leichten Trekking-Schuhen, mittelschweren Bergwanderstiefeln sowie schweren Zwiegenähten darstellt. Vier Modelle gehören zu dieser neuen Gruppe: „Ortler", „Watzmann" und „Extrem", die alle drei steigeisenfest sind, sowie der „Trekking-Alpin", ein typischer Klettersteig-Schuh. Dieses Quartett ist nicht nur vorne und hinten, sondern auch im seitlichen Bereich über die Sohle hinweg stabil – denn es wurden extra Kunststoffe eingebaut. Die unverbindliche Preisempfehlung liegt zwischen 235 und 269 DM. Selbstverständlich aber bietet Lowa auch alle übrigen Gruppen an, dabei jene des Trekkings aufgrund besonderer Erfolge sogar in stark forciertem Maße, zu denen auch Damen- und Kindermodelle gehören. Mit dem „Touring-Extra" werden auch diejenigen berücksichtigt, die auf großem Fuße leben (Übergrößen 12½ bis 15).

Lowa Schuhfabrik, Hauptstr. 16
8069 Jetzendorf/Oberbayern

Ernährungsdefizite haben Folgen:

schlechte Trainierbarkeit, schnelle Ermüdung, Muskelverhärtung, Leistungsabfall und Verletzungsgefahr, die durch einen erhöhten Verbrauch an Energie und Muskelsubstanz bei hoher sportlicher Belastung entstehen. Um solche Risiken zu vermeiden, müssen Defizite zwischendurch schnell und umgehend ausgeglichen werden. Das geht nur über eine Zusatzernährung, wie sie bei Sportlern und allen, die auf körperliche Fitness halten, zunehmend üblich wird. Die speziell für Fitnessanhänger entwickelte biosport-Serie enthält für alle Ernährungsbereiche (Eiweiß, Kohlenhydrate, Mineralstoffe, Vitamine) die entsprechenden Produkte, die verhindern, daß der Organismus auf körpereigene Reserven zurückgreift und es dadurch zu Leistungsabfall und Erschöpfung kommen kann. Mehr Informationen durch den

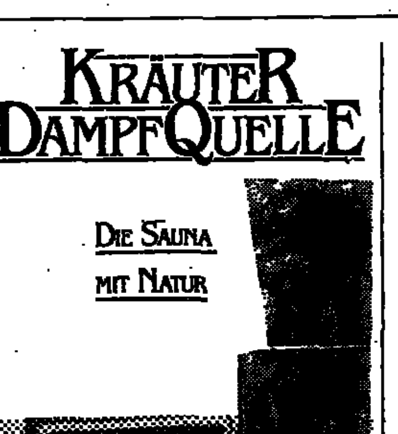
Sportslife Infodienst Postf. 141g
61 Darmstadt

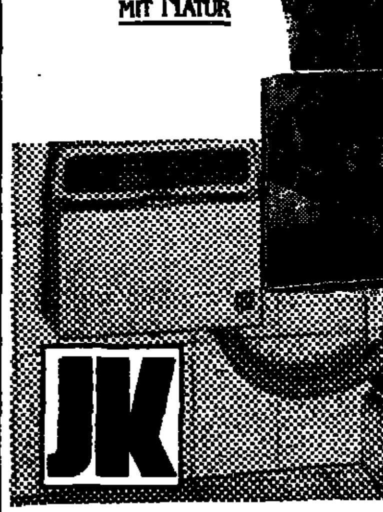


Allround-Trainer Variant 330

ein Heimsportgerät, mit dem eine Vielzahl von Übungen ausgeführt werden können, so z. B. Rudern, Armcurlen, Schulterdrücken, Kniebeugen, Schulterheben, Bankdrücken, beidarmige und wechselseitige Überzüge. Ein Gerät für den aktiven Heimsportler, der mehr will als nur rudern. Ideal für sie und ihn. Nicht nur die variablen Einsatzmöglichkeiten sind überzeugend, sondern auch die perfekte Technik des Kettler Variant 330. Der Kraftwiderstand wird durch Öldruck-Stoßdämpfer erzeugt. Das robuste Gestell aus Vierkantrohr ist dauerhaft epoxybeschichtet. Der gepolsterte Rollensitz läuft auf verchromten Stahlrohren. Die Umbauarbeiten für die verschiedenen Übungen sind mit wenigen Handgriffen gemacht, und nach dem Training ist der Kettler Variant eckenklein zusammenklappbar. DM 498,00 (unverbindliche Preisempfehlung) im Fachhandel und in den Fachabteilungen der Warenhäuser.

Heinz Kettler
Metallwarenfabrik GmbH & Co.
5763 Ense-Parsit





Ihre Dusche wird zur Erholungsoase

Entfliehen Sie dem Grau des Alltags. Entspannen Sie sich täglich 20 Minuten. Ob als Dampfstrahl, um schmerzende Glieder wiederzubeleben, als kosmetische Anwendung wie erfrischende Kräuterreinigung oder Pflege der Haut. Hervorragend auch für die jeweils entsprechende Kräuterinhalation bei Erkältung und Atemwegsbeschwerden. Eine Pfefferminzdampfquelle zur Erfrischung am Morgen oder ein Melissenduft zur Beruhigung am Abend zeigen Ihnen eine neue Art Lebensqualität täglich zu genießen. Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Medizin Electronic
Badstr. 7
8000 München 70
Tel. 0 89 / 7 24 10 01



Colmar-Kollektion für den Sommer '85: modisch-sportlich

präsentiert von der Firma Sohler, hatte schon immer eine besondere Anziehungskraft. Zunächst die Badebekleidung aus den Materialien Hidao und Polyester mit Leinwandstruktur. Weiterentwickelt und vermehrt eingesetzt wird auch Polyester mit bedrucktem Lycra sowie Lycra-Baumwolle gestreift und bedruckt. Bei den Damenbadeanzügen aus Lycra in Leinenstruktur und Baumwoll-Lycra wird eine sehr große Farbskala angeboten. Dabei sind die Einteiler an Bein und Halsausschnitten sehr großzügig geschnitten, die Zweiteiler präsentieren sich in neuer Slip-Form, ebenfalls mit großen Beinausschnitten. Eine interessante Neuheit in diesem Bereich: das Doppelgewebe „Lennox". Die Bademäntel haben in diesem Jahr durch die Außenscherung des Frottees und die Farbpalette Ton in Ton ein vollkommen neues Aussehen, wobei die Qualität noch hochwertiger wurde. Die Badetücher sind überwiegend geometrisch gestaltet – neu sind auch Strandtücher mit Naiv-Zeichnungen in sehr frischen und lebhaften Farben. Weiter groß bleibt das Angebot in Freizeitjacken und -hosen, Bermudas, Shorts, Strickwaren und Hemden.

Sohler Ski- + Sportswear
Postfach 83, 7988 Wangen/Allgäu



Sport-Lavit neu, mit Fitneß-Fluid, Körperlotion

Gerade rechtzeitig zur Herbst-ispo bringt Diplona ihr neues Produkt auf den Markt, Erfrischungs- und Pflegelotion in einem. Dieses Präparat zeichnet sich durch eine mild kühlende, sehr erfrischende und belebende Wirkung aus, während die sanfte Rückfettung der Haut das neue Fitneß-Fluid als ideal zur Anwendung nach dem Sport, dem Duschen, der Sauna und natürlich auf Reisen auszeichnet. Fitneß-Fluid zieht sofort in die Haut ein, und es entwickelt sich ein lang anhaltender, angenehmer Duft. Da dieses Produkt speziell für Sportler konzipiert wurde, beugt es auch in erster Linie dem lästigen Nachschwitzen vor, reinigt sehr mild und stabilisiert außerdem noch den Säureschutzmantel der Haut. Fitneß-Fluid als Sportler-Dusche ist bestens geeignet, den Körper sehr lange frisch zu halten. Alle Diplona-Erzeugnisse sind im Fach- und Sportfachhandel erhältlich.

Diplona-Werk GmbH & Co.
Fabrik kosmetisch-chem. Produkte
8953 Obergünzburg/Allgäu



Top-Hit von der ispo: Unimex Sportsman SM 1100 n

Die Sensation für alle Wassersportler, Camper, Motorradfahrer und Schlechtwetter-Sportler ist ein 100% wasserdichter Walkman. Hochwertiges Cassettenlaufwerk mit zwei Kopfhörerausgängen, „Hotline" mit Mikrofon und Sprechverstärker, Auto-Stopp und schnellem Vor- und Rücklauf. Der einzige mit 100% wasserdichtem Schutzgehäuse gegen Sand, Sonne, Staub und äußere Beschädigungen. 100% wasserdicht bis 10 m Tauchtiefe und 2 Jahre Garantie auf das Gehäuse. Der empfohlene Verkaufspreis liegt bei DM 199,00 (unverbindliche Preisempfehlung) inkl. Stereokopfhörer. Das Schutzgehäuse ist auch lieferbar für Sony Walkman dd oder Walkman 2 unter der Typenbezeichnung Unimex Sportsman 2000 und mit der Typenbezeichnung Unimex Sportsman SM 1000 für Grundig Beatboy 100 sowie Geräte mit ähnlicher oder gleicher Tastenanordnung. Der empfohlene Verkaufspreis beträgt DM 99,00 (unverbindliche Preisempfehlung) inkl. Stereokopfhörer. Erhältlich im Sportartikel-Fachhandel, Rundfunk-/Fernsehfachhandel und den führenden Warenhäusern, oder bei

Unicom, Postfach 5764
6200 Wiesbaden
Tel.: 0 61 21 – 2 90 01



Klepper weiter vorn – ideenreich und trendgerecht

bei Ski- und Wanderbekleidung, bei Sportswear, Jogging und Freizeitanzügen ist weiter im geschäftlichen Aufwind, die neue Klepper-Mode 85 vermittelt erneut einen positiven Gesamteindruck. Im Sportswear-Bereich umfaßt die neue Linie im attraktiven Freizeit- und City-Look topmodische Blousons und Jacken mit farblich abgestimmten Hosen oder Röcken, gearbeitet aus reiner Baumwolle mit angenehm leichtem Crincle-Effekt, bei denen sommerliches Weiß und sanfte Gelb-Töne vorherrschen. Passend dazu wieder eine breite Palette hochmodischer T- und Sweatshirts. In seiner neuen Kollektion räumt Klepper dem modernen Trekking- und Freizeit-Stil optische Priorität ein: qualitativ und modisch aufwendig gearbeitete Anoraks und lange Trekkinghosen. Dabei sind die Jacken trendgerecht weit geschnitten, Kugel- und Kimono-Formen überwiegen; die attraktiven Stein-Töne sowie ein neues abgeschwächtes Khaki fallen hier angenehm auf. Auf der Herbst-ispo stellte das Unternehmen eine neue Generation des weltbekannten Klepper-Regenmantels vor, mit starker Atmungsaktivität und modischem Schick.

Klepper-Sportmoden
Klepperstr. 18, 8200 Rosenheim

Eine einmalige Chance für Ihren Sohn, Ihre Tochter. – Ein ganzes Schuljahr in den USA –

Mehr erleben, mehr Erfahrungen sammeln, andere Menschen und eine andere Kultur kennenlernen – eine nie wiederkehrende Chance!

Wenn Ihr Sohn oder Ihre Tochter zwischen 15 und 18 Jahre alt ist, können Sie ihm oder ihr jetzt die Möglichkeit bieten, wertvolle Erfahrungen in einer High School in den USA zu gewinnen.

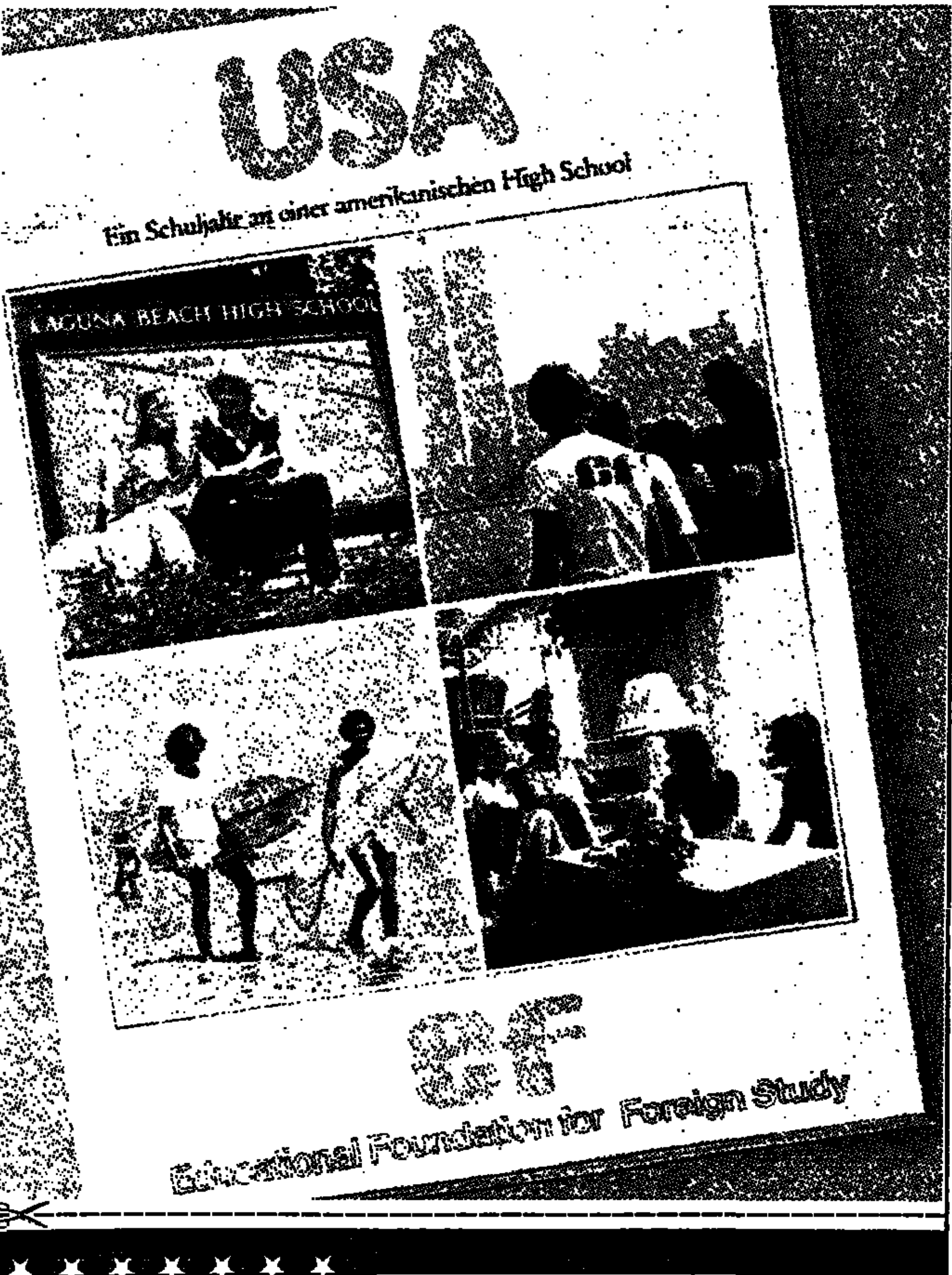
Der Ganzjahres-Aufenthalt (August '85 bis Juni '86) dient nicht nur dem intensiven Studium der englischen Sprache, sondern er stellt auch einen wesentlichen Beitrag zur Persönlichkeitsbildung Ihres Kindes dar.

Bitte senden Sie uns noch heute den ausgefüllten Coupon zu oder rufen Sie uns an, damit wir Ihnen umgehend die abgebildete Informations-Broschüre zusenden.

Sie enthält für Sie alles Wissenswerte: z. B. wie Ihr Sohn oder Ihre Tochter bei einer ausgewählten Gastfamilie untergebracht wird, wie sich der Unterricht in der High School gestaltet, sie zeigt die Freizeit-Möglichkeiten, die Reise, die Vorbereitungen auf das High School-Jahr und vieles andere mehr…

Bitte rufen Sie uns an: 0 62 21-1 26 34. Wir sind auch am Samstag von 10.00 bis 15.00 Uhr und am Sonntag von 11.00 bis 16.00 Uhr für Sie da.

Die Educational Foundation for Foreign Study ist eine amerikanische Stiftung mit gemeinnütziger Zielsetzung. Sie untersteht einer strengen Staatsaufsicht und ist offiziell als eine der wenigen Institutionen des Bildungs- und Kulturaustausches, gemäß Fulbright-Hays-Act, anerkannt. Dies und eine jahrelange Erfahrung bedeuten ein Höchstmaß an Sicherheit für Ihr Kind und für Sie.



☐ Ja, schicken Sie bitte Ihre Informationsbroschüre 1985/86

☐ Schicken Sie auch Informationen über EF-Schülerreisen (erscheint im November 1984)

☐ Schicken Sie auch Informationen über EF-Erwachsenenkurse

Name ______ Vorname ______

Straße ______

PLZ/Ort ______

ef Educational Foundation for Foreign Study

In Deutschland wird die Stiftung vertreten durch: EF Ferienschule, Sofienstraße 7/W/WS 6900 Heidelberg (Telefon 0 62 21-1 26 34)

Englisch in England. Kurse für Schüler + Erwachsene. **JETZT BUCHEN!** Für Kurzentschlossene Herbst 1984

KING'S King's School of English GmbH, Auf der Bitz 33, 5419 Schenkelberg/Ww. Tel. 0 26 26/60 32, Telex 8 68 119 kings d

---

FRANZÖSISCH in Genf

Diplom Alliance Française
Alle Stufen – Kleine Gruppen
Kursbeginn: Sept./Okt. 1984
Eintritt jederzeit möglich.
Wir besorgen Ihnen die Unterkunft

Ecole Schulz

CH-1204 GENF – Franz. Schweiz
Quai de l'Ile 15 - T. 0041/22/287091

Wichtige Neuerscheinung

Dieter de Lazzer – **„Studienführer Medizin und Zahnmedizin"**

bringt alles über: Test, Studienplatzklagen, Ausland, Quereinstieg, sämtliche Kurse, Prüfungen, PJ, Bewerbung, A.i.P., und … und …
335 Seiten. DM 22,–
ISBN 3-17-008427-5



Verlag W. Kohlhammer
Stuttgart · Berlin · Köln · Mainz

Heilpraktikerschule

Seit 1952 berufsbegleitender, staatlich zugelassener Lehrgang in 13 Städten. Dazu naturheilkundliche Intensivkurse (auch für Schulfremde)

Schule für Psychologie

Schriftpsychologie und Psychotherapie, berufsbegleitend im Kombistudium, staatlich zugelassen. Fernkurs in Geistestraining und Persönlichkeitsbildung. Freiprospekte über ☎ (0 21 22) 7 33 16 ⊙ BILDUNGS- UND GESUNDHEITSZENTRUM Dipl.-Kfm. R. Hardt · Heilpraktikerin Ch. Hardt Walthof Krüdersheide · D-5650 Solingen 11

Ausbildung in der Schweiz

- Französisch für Ausländer (Diplôme de l'Alliance française)
- Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene
- Diplômes: commerce, secrétariat, secrétaires de direction
- Maturité (Eidgenössisches Abitur)
- Baccalauréat français
- Ferienkurse August–Sept.

Internat-Externat Ecole Lémania
Tél. 0041/21/20 15 01 3, chemin de Préville
Télex 26600 CH-1001 Lausanne

école lémania lausanne

Sprachen richtig erleben

★ Intensivsprachschulungen ★ Ferienkurse ab 2 Wo. ★ Einzelintensivkurse in allen LAL-Kurzentren nach dem Baukastensystem ab 1 Woche Kursdauer, Langzeitsprachschulungen mit international anerkannten Abschlußprüfungen.

z. B. 4 Wo. Florenz DM 1080,–
4h/Tag, B, Sabmise, LAL-Vers. + Extras
z. B. 2 Wo. Einzelintensiv Torbay DM 2914,–
Linienflug, VP, 6h/Tag, Transfers + Extras

LAL-Kurzentren: Torbay, Ramsgate, London, Cannes, Florenz, Malaga, Malta. Kostenlose Programme und Beratung.

LAL sprachreisen

Schwanthalerstraße 40 · 8000 München 2
Telefon 089/535636/46 · Telex 5213488

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

- ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS?
- hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
- bietet Ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?
- und kostet nur DM 270,- wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch):

40–42 Spencer Square, Ramsgate-on-Sea, Kent, England
Tel. Durchwahl 00 44 / 8 43 / 58 68 53

NICHT VERSETZT?

Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Leistungsgruppen alte Kenntnislücken und unterrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – kein Jahr!

- n. 2–7 Schüler/innen pro Klasse!
- Aufn. v. Mehrfachrepetenten
- Realschulabschluß o. Abitur
- Abivorbereitung (BW u. Hessen)

Kurpfalz-Internat, Dierssteinstr. 4
6901 Bammental/Heidelberg

ENGLISCH IN ENGLAND

Intensiv- und Spracherholungskurse. Unterricht und Vollpension zusammen mit Ihren Lehrern in unserem exklusiven Wellington House direkt am Meer, oder bei Gastfamilien in der herrlichen Landschaft von Kent. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre, großer Sandstrand. Anfänger und Fortgeschrittene, Schülerferienkurse, Wirtschaftsführungskräfte. Erwerb des Cambridge Certificate. Langzeitkurse mit HP ab 270,- DM pro Woche.

Seminar for Advanced English Studies
Janet Muth-Dunfort, Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld, Tel. 05 21 / 10 12 53

Hotelfachschule 3060 Stadthagen
Nächster Beginn: 1.10.84
(0 57 21) 30 61 Hüttenstr. 15

Your key to a career in International Business and Information Systems:

European University

Antwerp and Brussels, member of the American Assembly of Collegiate Schools of business

– **Undergraduate programs** (full-time) in Business, Marketing Management, Finance, Economics, Information Systems, Accounting.
The University's placement service channels graduates into internships, managerial positions, or graduate management programs around the world.
– **Graduate programs** (part- or full-time):
Master's of Business Administration, International Management or Information Systems. As above, the placement service facilitates employment, but also, uniquely offers graduates the opportunity for obtaining second master's degree at a top U.S. university in as little as 6 months. General admission to Ph. D. programs. Courses are taught in English, French and Dutch: students choose the language of instruction.
For information contact:

The Admissions Officer
European University · Amerikalei 131-133
2000 Antwerp/Belgium, Tel.: 00 32 / 3 / 2 38 10 82
00 32 / 3 / 2 18 81 82
Campus locations: Jacob Jordaensstraat 77–79, 2018 Antwerp/Belgium
Rue Royale 302, 1030 Brussels/Belgium

SPANISCH-KURSE IN MALAGA - SPANIEN

für Anfänger und Fortgeschrittene, alle Stufen in kleinen Gruppen. Unterbringung in guten spanischen Familien oder in Apartments in unmittelbarer Nähe am Strand.

Prospekt: Centro Estudios Español, Avenida J. S. Elcano, 110 Málaga/Spanien

---

Abi-Training

Sicher ins Abitur!

Prüfungsrelevante Abiturvorbereitung Neue Abikurse und Fernkurse.

Anmeldung und weitere Information:

Rosenstraße 10
5300 Bonn 1
Tel. 02 28 / 65 69 21

Alle Segelscheine!

Am besten beim DHH.
Deutscher Hochseesportverband „Hansa" e.V., Postfach 30 12 24, 2000 Hamburg 36, Telefon 040/35 17 31.

Bitte Jahresprospekt anfordern!

Anzeigen in der Rubrik

Unterricht und Fortbildung

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.
Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr
Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1
Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 90, -1

DIE WELT
WELT am SONNTAG



Englisch in England

Vom British Council anerkannte Sprachschulen
Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Anglo-Continental
Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA England
Tel. 0044202/29 21 28 oder
beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet

Anglo-Continental
Seefeldstrasse 17/44
CH-8008 Zürich
Tel. 00411/47 79 11

Anglo Continental

FRANZÖSISCH 66

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN CERAN

Intensivkurse (6-8 Stunden pro Tag) - ausserdem laufende Konversation bei Anwesenheit der Lehrkräfte von 8-22 Uhr, also 66 Stunden Französisch pro Woche ■ Unterkunft CERAN ■ Einzelzimmer mit Dusche/Bad - WC ■ Privatstunden und Gruppenunterricht (3-4 Teilnehmer, max. 6 pro Gruppe) ■ Sprachlabor und 6 Klassen mit »Video« ■ Vorbereitung auf Examen Abitur EBS ■ Französische Literatur ■ Wirtschaftsfranzösisch in Zusammenarbeit mit der Industrie- und Handelskammer von Paris ■ Wochen- und Wochenendkurse
■ Auch für Ihre Kinder in den Ferien Intensivkurse (30 Stunden pro Woche). Unsere Referenzen, Garantie Ihres Erfolgs: Siemens, Boehringer, Lufthansa, Bayer, ITT, Procter & Gamble, EEC, Europäisches Parlament, 60 Diplomaten des Auswärtigen Amtes Bonn in 1982 ■ In Spa (Ardennen), nur 40 km von Aachen entfernt. CERAN, 120 NIVEZE B-4880 SPA (BELGIEN) - ☎ 00 32 87 773916 Telex 49650 - In Deutschland 02166 59262 (nachmittags)

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

lernen Sie, wann + wo Sie wollen.
Mit den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losaniv lernen Sie leicht, gut und schnell.
Gratisinformationen direkt vom

Verlag für moderne Lernmethoden
Postfach 6 28 12, 8261 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50

ENGLISCH IN ENGLAND

Unser weltbekanntes 100-Zimmer-Hotel am Meer (London 100 km) und unsere ebenso bekannte Englische Sprachschule sind im selben Gebäude, vom British Council anerkannt und seit 1957 etabliert.
£ 16 pro Tag einschl. Unterricht, alle Mahlzeiten und Unterkunft in unserem Hotel oder in Privatfamilien.

25 % ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltsdauer von 90 Tagen oder länger (inkl. Sonderkurse f. Cambridge-Prüfungen)

Schreiben Sie an: **REGENCY SCHOOL OF ENGLISH**
Ramsgate-on-Sea, Kent, England, Tel. 843 - 59 12 12, Tx. 9 6 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR GEÖFFNET
SONDERWEIHNACHTS- UND -OSTERKURSE

Sind Sie zwischen dem 1. 7. 1967 und 31. 3. 1970 geboren?

Dann können Sie sich um einen High-School-Platz der idealen Organisation Intercultural Student Exchange (AISE) bewerben.

Ein Jahr HIGH SCHOOL 1985/1986

IN DEN USA

AISE ist als „Exchange Visitor Program" anerkannt.
200 Plätze stehen deutschen Jugendlichen in amerikanischen Schulen und Familien zur Verfügung.
Rufen Sie gleich an und verlangen unseren Prospekt!
Tel. 0 89 / 3 54 27 84 Mo.–Fr. von 14 bis 18 Uhr, oder schicken Sie uns den Coupon an STS School of English, Connollystr. 16, 8000 München 40

Bitte senden Sie mir den Amerikaprospekt für 1985/1986 (A)

Name ......
Straße ......
PLZ/Ort ...... STS

Donnerstag bei Dior, Sonntag bei Ihnen!



Paris, Avenue Montaigne, im Hause Dior: Hier findet zweimal im Jahr das Einmalige statt. Vor ausgewähltem Publikum wird erstmals gezeigt, was in der neuen Saison en vogue sein wird. WELT am SONNTAG ist selbstverständlich dabei. Und zeigt wenig später, was andere nicht können: die neue Mode in vollen Farben. Denn WELT am SONNTAG zieht nicht nur die Männer an.

Wie wäre es, wenn wir Sie auch mal mit diesem Sonntagsvergnügen bedienen? WELT am SONNTAG bringt Wissenwertes aus Politik und Wirtschaft, über Geldanlage und Finanzen, Kunst und Kultur, Auto, Reisen, Freizeit und Sport. Und weil wir nicht wissen, ob Sie so hohe Ansprüche an eine Zeitung stellen, geht die 2-Wochen-Leseprobe auf unsere Kosten!

Der Woche einen Tag voraus WELT am SONNTAG

Sonntags-Gutschein

Ich will die Leseprobe aufs Exempel machen und bekomme WELT am SONNTAG 2 Wochen zum Null-Tarif:

Name: ______
Straße/Nr.: ______
PLZ: ___ Ort: ______
Telefon: ______ (wichtig für evtl. Nachfragen)

An: LESER-SERVICE
WELT am SONNTAG
Postfach 30 58 30
2000 Hamburg 36

EHEWÜNSCHE

★ Inst. GRAF DANTES ★

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert Herren:

BEKANNTER UNTERNEHMER, 50er, Dipl.-Kfm, Elektronik, mehrere Betriebe im In- und Ausland, charmante, eleg.-sportliche Erscheinung, verw., sucht „Sie", die Dame mit Niveau und Format zwecks Heirat.
DYNAMISCHE UNTERNEHMER-PERSÖNLICHKEIT, 62, schlank, gutaussehend, verw., Inhaber eines bekannten Unternehmens, Traumhaus, eigene Yacht, ist des Alleinseins müde und sucht seine neue Partnerin mit Niveau und Charme bis 59 zwecks Heirat.
JURIST, VORSTANDSMITGLIED eines Weltkonzerns, 60, elegante, blendende Erscheinung, ein Gentleman, sucht „Sie", die gebildete Partnerin zwecks Heirat.
BEKANNTER RECHTSANWALT, 42, Dr. jur., eigene Praxis, mehrsprachig, elegante, repräsentative Erscheinung, gesch., sucht jetzt seine zukünftige Frau. Bevorzugt wird eine Dame bis 40 mit Niveau und Herz.
CHARMANTER FABRIKANT, 50, gesch., 1,80, blendende Erscheinung, mit Humor und Gefühl, weltgewandt, mehrsprachig, vermögend, sucht eine gutaussehende, gebildete Dame bis 40 zwecks Heirat.
DR. MED. DENT. CHARMANTER ZAHNARZT, 54/1,80, schlank, mehrsprachig, vermögend, sucht auf diesem Wege seine zukünftige Frau. Bevorzugt wird eine Dame bis 50, die warmherzig, gefühlvoll und zuverlässig ist. Sympathie ist entscheidend.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27
D-2000 Hamburg 76 · ☎ 0 40 - 2 29 50 00

Suche lieben christl. Ehepartner, mögl. Abitur, Nichtraucher, 60 J., alleinstehend, in ges. geh. Pos., m. gr. Kunstinteresse. Bin hübsche, elegante Dame, 53/170, Hausfr. m. Auto, n. ortsgeb., gesund, ledig (n. leldv. Pflege d. Eltern sehr einsam), kath. Akad.-Fam. (Köln), einwandfr. Vergangenh., gefühlv., lebhaft, brünett. Möchte endl. lieben u. geliebt werden, fröhlich sein. Geschied. u. Routineschreiber zweckl. Zuschr. m. Adresse u. X 9296 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

„Die Weg-Gemeinschaft"
4930 Detmold · Postfach 224/Dw · Tel. (05231) 24908
Größte evangelische Ehepartner-Vermittlung
Seit 1945 bestrenommiertes Eheanbahnungsinstitut
• Tausendfach bestätigte Heiratserfolge •
Großer seriöser Partnerkreis · Bundesgebiet und Ausland · Öffentliche Empfehlungen · Damen: 18–60 J., gebildet, kultiviert, aufgeschlossen, aus guten ev. Kreisen · Herren: bewußt evangelisch, tolerant, mit Niveau, sichere Position. Kostenlose Prospekt-Zusendung im verschlossenen Umschlag ohne Absender. – Mitglied im GDE, Gesamtverband der Eheanbahnungen e. V. –
SEIT 1945

Kreative, hübsche Akademikerin, 46/170, eheerfahren, o. Anhang, charmantes, herzl. Wesen, mag Kunst, Reisen, Natur, Tiere, su. partnerschaftl. Lebenspartner.

Facharzt, 40/180, led., sportl.-elegant, gutausseh. Erscheinung, charmantes, herzl. Wesen, mit besteingef. Großstadtpraxis, naturverb., tierlieb, su. intelligente, hübsche Ehepartnerin.

Hübsche, sparte Pharmazeutin, 29/170, led., schlank, sportlich, charmantes, einfühlsames, fröhliches Naturell, sucht charaktervollen Herrn für eine harmon. Partnerschaft.

Top-Manager, 30/182, led., berufl. s. erfolgreich, jugendl., spontan, sehr gutaussehend, mag Reisen, Sport, Kindermode, Natur, Tiere, sucht hübsche, selbstbewußte, charaktervolle Ehepartnerin mit Charme und Temperament.

INA B. Hoffmann, Waldsteig 57, 5600 Wuppertal 1, Tel. (0202) 72543
Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1966 – Mitglied im GDE

Partnerschaft jeder Art
Kostenloses Info-Material.
OWI-Verlag, Postfach 86 08, 4000 Düsseldorf 1

Unternehmertochter, Anfang 20, attraktiv, in großzügigen Verhältnissen aufgewachsen, charmant, mit Esprit, Einfühlungsvermögen u. Takt, absolut natürlich, Erbin bedeutenden Vermögens, breitgespannte Interessen – Reiterin (eigene Pferde), Ski, Tennis – wünscht sich liebenswerten Ehekameraden. Näheres: **Frau Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3, Tel. 05 11 / 55 24 33 DIE Eheanbahnung seit 1914**

Die große christliche Eheanbahnung.
Diskret, seriös, erfolgreich – seit 1919
Keine Aufnahmegebühr. Nur Mitgliedsbeitrag. Kein Erfolgshonorar.
Damen und Herren aller Altersgruppen und Berufssparten.
Prospekt verschlossen – ohne Absender.
Neuland-Bund Abt. G
Postfach 600565
8000 München 60, Tel. 089/88 07 61

ACHTUNG!
Für Herren von 23–65 J. Als einzige Eheanbahnung-verm. wir Ihre Wunschpartnerin v. d. Philippinen ohne Kostenvorauszahlung!
RG-Verm., 5249 Pracht, Postf. 57, Abt. 2

Seriosität, Exklusivität und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen.
Vertrauen auch Sie sich uns an.
Seit Jahren Symbol für Erfolg und Vertrauen.
Die internationale Partner- und Ehevermittlung
Institut Birgit Benecke.

Unternehmer, 54 Jahre, sportlich-elegant, sucht nette Partnerin zum Pferdestehlen. Zuschriften unter JA 7.

Selbständiger Geschäftsmann, 57 Jahre, nicht unvermögend, ein interessanter und sehr sympathischer Mann, sucht passende Partnerin. Zuschriften unter SG 2.

Erfolgreicher Unternehmer, 61 Jahre, vermögend, sucht die Bekanntschaft einer niveauvollen Dame. Zuschriften unter AZ 7.

Arzt, i. R., elegante Erscheinung, sucht eine charmante Dame mit Herz und Niveau, bis 68 Jahre. Zuschriften unter WK 5.

Diplom-Ing., 38/1,80, sportlich-elegant, reiselustig, sucht Dame seines Herzens bis 40 Jahre. Zuschriften unter FT 2.

Fabrikant, 61 Jahre, elegante Erscheinung, vermögend, umfangreicher Besitz, sucht herzensgebildete Lebenspartnerin. Zuschriften unter TRA 2.

Geschäftsmann, 67 Jahre, verwitwet, mit Herz und Humor, sucht kunst- und naturinteressierte Lebenspartnerin bis 67 Jahre. Zuschriften unter LP 7.

Geschäftsfrau, 39 Jahre, mit Charme und Temperament, hübsch und attraktiv, sucht passenden Partner. Zuschriften unter BE 5.

Unternehmerin, 51 Jahre, verwitwet, sportlich-elegant, reiselustig, vermögend, umfangreicher Besitz, sucht herzensgebildeten Partner. Zuschriften unter UJ 9.

Nationale und internationale Partnervermittlung
Institut Birgit Benecke
4000 Düsseldorf, Oststraße 115,
Telefon (02 11) 13 33 99.
Bürozeiten:
Mo. bis Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr.
Wir sind in jeder großen Stadt vertreten. Rufen Sie uns bitte an, wir teilen Ihnen die Telefonnummer mit.

Unternehmerin, 42/170
charmant, extravagant, schlank, sportl.

Chefsekretärin, 36/165
sehr attraktiv, Blondine, mod., eig. Haus-/Grundbesitz.
Weitere Damen und Herren auf allen Ebenen und Berufen.
Institut Schiessler, München, Tel: 0 89/1 57 49 59

Junger Arzt, 27/184
noch i. d. Ausbildung zum Facharzt, aus erstkl. Familie, dunkl. Typ. T. 0 69 / 29 28 50 v. 15–19 h.

Schriftsteller, 54/175
in Prosa u. Lyrik, ein feinsinn., musischer Mann mit feinem Humor, sehr gut. Eink., eig. Haus usw. vorh., su. Begleiterin und Gefährtin auf seinen Reisen.

Möbel-Kaufmann, 40/185
selbständig, ein erfolgreicher, dynamischer, sehr eleg. Mann.

Charmante MTA, 24/171
bildhübsch, sportl., natürl., aus Arztfam., einz. Tocht., mit mädchenhaft. Liebreiz u. Anmut.

Mädchenfrau, 40/168
ein anmutiges, bezaub., blond. Geschöpf, selbst. Apothekerin, künstl., musisch-sportl. interess.

Geschäftsfrau, 48/168, Wwe.
Elektrobranche, eine natürl., sehr tüchtige, zielstreb. Frau, weibl. Figur, solide, fürsorglich.

Bitte sprechen Sie mich an:
Unverbindl. Info., persönl. Beratung in einem diskreten Gespräch ...
tgl. 15–19 Uhr auch Sa./So.
in Kürze bei uns

Kennenlern. bei uns an Sonntag.
Kennenlern-Party.
persönl. Anmeld. ab 15 Uhr tgl.
Claudia Püschel-Knies
Ehe-/Partnervermittlung GmbH
T. 0 40 / 34 21 47, Hamburg, am Jungfernstieg 30 i. Hbg.-Hof
T. 05 11 / 32 58 06, Hannover, Luisenstraße 4 am Kröpke
T. 0 69 / 28 53 58, Frankfurt, Kaiserstr. 13, Nähe Hauptwache
T. 06 81 / 39 78 43, Saarbrücken, Hafenstr. 6, Pass. Kongreßhotel
T. 07 61 / 3 07 42, Freiburg, Kaiser-Josef-Straße 261
Zentrale Worms, T. 0 62 41 / 2 74 50
Wiesbaden, T. 0 61 21 / 37 46 84
Mainz, T. 0 61 31 / 61 42 80
Bensheim, T. 0 62 51 / 6 32 64
Mannheim, T. 06 21 / 40 93 84
Karlsruhe, T. 07 21 / 2 46 88

Hallo, Damen!
Endl. der vollkommen kostenlose Weg zu Ihrem Traumpartner
– Kein Eheinstitut –
Informat. bei: Matic-Verlag GmbH Postfach 30 06 67/W, 5300 Bonn 3

Silvia heiße ich, bin 20 J. alt, schlank, bildhübsch, natürlich, zärtlich, mit Ersparnissen und viel, viel Herz. Weil ich nur eine Arbeiterin bin, habe ich es schwer, „Ihn" zu finden. Dabei suche ich doch nur einen einfachen, soliden und treuen Mann, dem es auch so geht. Du brauchst mir nur einen kurzen Brief zu schreiben. Sofort bekommst Du auch einen Brief, mit einem Foto von mir. Schreibst Du gleich? Mit Nr. 20 740 an Institut Monika, Postf. 18 02 63, 6000 Frankfurt 18.

Seit 1909 Institut Tischler
Honorar n. b. Erfolg - Mtl. Beitrag
Beratung u. Prospekt gratis u. diskret
Mitglied im GDE
tägl. 11–20 Uhr auch Sa./So.
Ich bin immer für Sie zu sprechen. Ursula Leonhardt
2080 Pinneberg, In den Simp 24
Tel. Hamburg 0 40 / 34 61 70

● Nette Damen ●
su. Tagesfreizeitpartner ohne fin. Inter. bei strengst. Diskretion. Gr.-Vorschlagl. m. ca. 250 Fotos gegen DM 3,– in Briefmarken vom EAT-CLUB, 6050 Offenbach 3, Postfach 363/64

Kostenlose sende wir Ihnen 15 Partnervorschläge mit Original-Fotos zu. Alle aus Ihrer Nähe! Sie brauchen uns nur Ihr Alter, Größe, Beruf, gewünschtes Alter von – bis zu schreiben. INSTITUT MONIKA, Postfach 180263, 6000 Frankfurt 18

GESCHÄFTSMANN
54 Jahre, 178 cm groß, Witwer, in sehr guten wirtschaftlichen Verhältnissen in rheinischer Kleinstadt lebend, sucht Partnerin (spätere Heirat nicht ausgeschlossen). Sie sollte ca. zwischen 45 und 50 Jahre alt und unabhängig sein. Schlanker, dunkler Typ wäre die Wunschvorstellung. Ernstgemeinte Bildzuschriften (werden selbstverständlich diskret behandelt) erbeten unter Ziffer 1598 an Annoncen-Expedition Rossbach, Postfach 460152, 5000 Köln 40.

Bildhübsche Journalistin, 23/160, led., Abitur, Studium, eine bezaub. jg. Dame m. Charme u. Esprit, herzl., unkompliz., sportl. aktiv, breites Interessenspektrum, angeseh. wohlhab. Fabrikantenfamilie, eig. Vermögen, wü. aufgeschl. Lebenspartner. 3-SD.

Attrakt. Ärztin, Dr. med., 30/170, led., schlk., heiter., natürl. Wesen, sportl. (Ski, Reiten, Tennis, Schwimmen), m. viel Temperam. u. Humor, Einfühlungsvermög., beste Fam., wü. charakterf. Ehepartner. 9-MU.

Charm. Unternehmerin, 39/167, schlk., äußerst attrakt. u. jg. ausseh., m. Herz u. Verstand, feinfühl., gesellschaftl. gewandt, sportl. ambit., reist gerne, bedeut. Vermög. vorh., wü. einen gebild., großzüg. Ehepartner. 8-SM.

Facharzt, Dr. med., 33/178, led., blend. Erschein., bes. eine herzl. u. natürl. Wesensart, fam. Einstellung, ist ausgegl., spielt gern Tennis, schwimmt u. surft, ist viels. interess., baste wirtschaftl. Verhältn., wü. sportl., aufgeschl. Partnerin. 9-WW.

Sympath. Architekt, freiberufl., 40/182, ein sehr gutausseh. Herr, jugendl., m. best. Charaktereigensch., großzügig, humorv., aufmerks. u. gefühlsbet., sportl., männl. Erschein., breitgef. Interess., nicht unvermög., Haus- u. Grundbes., wü. sportl. Partnerin. 4-MD.

Fabrikant/Akademiker, Fünfziger, 180, jugendl. Persönlichk., voller Dynamik, Unternehmungsg. u. Vitalität, angen., humorv. Wesensart, berufl. äußerst erfolgr., privat einfühls. u. verständnisv., sportl., hervorrag. Eink.- u. Vermögensl., wü. adäquate Partnerin. 3-AM.

INSTITUT HILDEBRANDT
Postfach 3173, 6000 Frankfurt 1
Telefon 069/284589
Seit 25 Jahren – Symbol für Erfolg und Vertrauen

Tierarzt, Dr. med. vet., Anfang 40, blendend aussehend, mit viel Herz, Humor u. Familiensinn, erfolgreich im Beruf, mit eigener Praxis, guter finanzieller Hintergrund, wünscht sich charmante Ehegefährtin. Näheres: **Frau Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3, Tel. 05 11 / 55 24 33 DIE Eheanbahnung seit 1914**

Deutschland Süd – Ost-Schweiz – Österreich
Herren ab Mitte 50 erhalten kostenlos adäquate Partnervorschläge per Post.
Bitte Ihre Zuschrift unter Kennwort „Welt-Leser" an:
Alpenländisches Institut Bergstr. 22, A-5020 Salzburg

Die Schweiz
weltoffen
AUCH IN DER PARTNERWAHL
Introduction
Eheanbahnung für Anspruchsvolle
Frau M. Th. Kläy
Neuengasse 45, CH-3001 Bern
Tel. 0041-31-22 21 12
Unsere Repräsentanz in der
Bundesrepublik Deutschland:
Frau Ingeborg van Eickels
Tel. 02207/1866
Verbindungen in Skandinavien, USA, Kanada
Verlangen Sie die Unterlagen, wir antworten diskret.
(Staatlich eingetragen seit 1956)

KFZ-SCHLOSSERMEISTER
42 Jahre, 1,75 m, selbst. Unternehm., sucht passende Frau bis 35 Jahre zwecks späterer Heirat.
Zuschriften unter W 9537 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

In NRW
sucht einfühlsame, verständnisvolle, finanziell und persönlich unabhängige Witwe, Endfünfzigerin, einen intelligenten und niveauvollen Partner entsprechenden Alters. Zuschrift. u. C 9367 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

HH. Akademikertochter, 46 J., 178 cm, geschieden, ortsgebunden, weit gereist, attraktiv, lebhaft, jung geblieben, sucht Begleiter für Theater usw. sowie Wochenendunternehmungen. Bitte mit Bildzuschr. u. E 9369 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ich suche nach Liebe, doch die Kälte der Stadt kennt kein Erbarmen! Untern., 34/170, dunkel, blaue Augen, ein liebevoller Mensch, sucht nette, charmante Frau, gerne auch älter. Vielleicht schreibt mir eine liebe Lehrerin oder einfache Frau zum Verlieben. Bitte mit Bild u. Telefonang. Raum Ruhrgebiet. Zuschr. unter D 9368 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gibt es noch wahre Liebe? **Er, Dipl.-Kfm.**, 36 J., 1,90 cm, 87 kg, dunkelbl., vorzeigbar, gutaussehend, gefühlsbetont mit Herz und Verstand (z. Z. noch n. ganz in Freiheit), sucht gefühlsbetonte, treue, verständnisvolle hübsche Sie (gerne Unternehmerin), für eine gemeinsame Zukunft, die im gegenseitigen Vertrauen wurzelt. Das Alter spielt keine Rolle. Bildzuschr. garantiert zurück u. F 9370 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburger Graphikerin
attr., schl., verw., Anf. 50/169, viels. inter., humorv., einfühls., sucht kultiv., liebev. Partn. pass. Alters mit Herz, Niv., Verst. Zuschr. b. m. B. (Gar. zur.) u. G 9371 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ER, 47/179
selbst., gesund, schlank und vorzeigbar, Witwer mit 7jähr. Sohn, ortsgebunden im Raum 21, wünscht die Bekanntschaft einer ebenso ansehnlichen wie niveauvollen Dame aus guten Verhältnissen zw. 35 und 45. Zuschriften unter A 9299 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bremen
JUNGGEBLIEBENE WITWE
Ende 60, 1,67, schlank, sportl.-eleg., viels. interess., möchte aufrichtigen, gutsit. Herrn kennenlernen.
Zuschr. erb. u. PK 48 383 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

GEMEINSAM LACHEN
noch ein wenig die Welt erobern: Ansehnliche Sekretärin in HH, 41 J./159 cm, sucht gutsit. Partner b. 55 J., Zuschr. erb. u. Z 9298 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ER, 39 Jahre, 1,74 m
medizinischer Beruf, selbständig, sportlich, gut aussehend, aufgeschlossen, zuverlässig, sucht Lebenspartnerin mit Lebensstil, Humor und Niveau.
Zuschr. unter W 9295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SCHAUSPIELREGISSEUR
50/1,70/63, Akademiker, sucht liebevolle, junge Ärztin für gemeinsamen Lebensweg.
Zuschriften bitte mit Foto unter Y 9297 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Junggeselle, gut situiert, selbst. Kaufmann, 37 Jahre, 1,85 m, Brillenträger, sucht aus dem Raum NRW gutaussehende, sympathische Partnerin. Ihre freundliche Bildzuschrift mit Telefon-Nr. richten Sie bitte u. H 9372 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anzeigen in der Rubrik
Ehewünsche
erscheinen zweimal:
am Samstag in der WELT,
am Sonntag in WELT am SONNTAG.
Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.
Telefonische Anzeigenannahme:
Tel.: (02054) 101-518, -524, -1
Auskünfte und Beratung:
Tel.: (040) 347-44 18, -1
DIE WELT
WELT am SONNTAG
01-435

VERSANDGESCHÄFTE

Daunen-Decken
Bettbetten, Karostepp- u. Federbetten von höchster Qualität, direkt vom Hersteller, daher ungewöhnlich preiswert! Auch alle Sonderanfertigungen möglich. Wir reinigen u. arbeiten Ihre eigenen Daunen-Decken od. Federbetten auch auf. Weiter bieten wir Ihnen in guter Qualität
Bett- und Hauswäsche
aus eigener Herstellung sowie Fabrikate renommierter u. leistungsfähiger Markenhersteller zu günstigen Preisen. Fordern Sie unverbindlich Spezialkatalog. Kein Vertreterbesuch.
Wäscheversand Reinhard KG, Postf. 5 02 03, 6960 Osterburken, Tel.-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht.

RÜCKEN?
Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weltneuheit! Gratis probieren
POTENZ bis ins hohe Alter
Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Prosp. –,50.
Perseus, 8 München 82, Askaripfad 7/8

Die neue Roulette-Gewinn-Strategie
Probieren Sie unser System kostenlos aus
Erst gewinnen – dann bezahlen
Info anfordern
NOVODYN GmbH
4000 Düsseldorf 1
Immermannstraße 56
Tel. (02 11) 35 30 38/39
neu

NEU! Die schwarze Trickkiste!
Alles über: Gratis-Kredit, Portospartips, Paß aus Costa Rica, 69% billiger fliegen, CH-AG, haftungslose GmbH usw. 996 weitere Tips. Kostenl. Info von: Spezialbuch Gunia, Postfach 10 10 55/W, 4650 Gelsenkirchen 1.

Hofapotheker Schäfer's Vegetabilisches
AUGENWASSER
seit 1872
zur Kräftigung der Augennerven und Stärkung der Sehkraft. Einfachste Anwendung. 50 ml 9,75 inkl. Porto. Liste über 400 Naturheilmittel-Produkte gratis.
Kräuterhof, 8568 Simmelsdorf

Privatbriefpapier, Visitenkarten, bedruckt. Gr. Auswahl, preiswert, Gratiskatalog von HAIBLE KG, Postfach 1607, 7910 Neu-Ulm, Telefon (07 31) 8 16 11 und 8 27 49

Arthrose heilbar?
Dr. Feldweg erklärt, wie Gelenkleiden ohne Operation geheilt werden können und was man sofort zur Linderung der qualvollen Schmerzen tun kann.
– PROSPEKT GRATIS. –
O. Felzmann/A 30 - 8100 Garmisch-1362

TEE MAASS
100 Sorten Tee, erlesene Darjeelings.
Preisliste u. Probe: Stresemannstr. 31
2000 Hamburg 50, Tel. 040/38 36 62



Geld verdienen mit einem Versandgeschäft
Wir zeigen wie! Gratisinfo. V 63 anfordern.
Verlag P. Kirchmeier · Ringstr. 3 · 7504 Weingarten

Steuerfreie Gewinne
können auch Sie in 27 deutschen Spielbanken erzielen. Das erforderliche „Gewußt wie" dazu vermittelt Ihnen „ROULETTE", Europas führendes Spielbanken-Fachmagazin.
Ein kostenloses Probeexemplar
liegt für Sie bereit. Unverbindlich anfordern beim
CONCENTRA-VERLAG
Postf. 12 64/W – 3000 Hannover 1

X Schach dem Konkurs X
Praxis-Reports: Wie andere Unternehmer erfolgreich Scheck/Wechsel-Proteste vermeiden ● Geld durch Umschuldung bekommen ● Kredite behalten und noch aufstocken ● Zwangsvollstreckung und -versteigerung abwehren ● dem Konkurs entgehen ● Firma verkaufen und schuldenfrei sind ● Liste der Spezial-Reports anfordern! INSERTA-VERLAG, Postf. 1731, 49 Herford

Weinpflanzen mit Tafeltrauben
Sorte: Allonso Lavallee, Regina, starker Austrieb, solider Wurzelballen, mit Pflanz- und Schnittanleitung für DM 19,50 pro Stück plus Porto abzugeben. Bestellungen an: Weinpflanzen Grünewald, Roßmarkt 10, 6508 Alzey, Tel. 0 67 31 / 23 48.

Grabstein Sauber
beseitigt mühelos Grünbelag, Moose. Umweltfrdl.! 500 ml-Spray-Fl. 13,50 + Porto
Babera, 2357 Bad Bramstedt ☎ 04192-1420

BEI LÄHMUNGEN
verschied. Art und anderw. Bewegungsbehinderungen
ELASTOMA, DB-Patent.
Kostenl. Inf. d. Elastoma-Zentrale, Zieblandstr. 3, 8000 München 40

Das Hemd nur 39,45
Danach haben Sie gesucht – Bielefelder Fabrikat pflegeleicht, Kragen immer faltenfrei, 1 Jahr Garantie – Paßform wie nach Maß 14 Kragenweiten versch. Armellängen
Gleich unverbindl. Information anfordern!
WIBI-TEXTIL, Abt. WS, Postfach 170350, 5300 Bonn 1, Telefon 02 28 / 61 20 37

Maßkonfektion: Anzüge, Blazer, Mäntel, Blousons, Sportjacken
Stoffmuster usw. gratis!
Paul Schulz N., Zweiweiherweg 4A
5100 Aachen, Tel. 02 41 / 6 18 24

Spitzenweine aus Italien
Barolo – Barbaresco – Barbera – Nebbiolo – Grignolino – Cabernet – Tocai – *Chianti Classico* – Salento etc.
Ausführl. Liste mit Beschreibung
H. L. Bremer
Haus italienischer Qualitätsweine
Efeuweg 6 – 3300 Braunschweig
Fernspr. (05 31) 37 60 43

Maßhemden
exclusiv preiswert

Schnitt, Kragen, Ärmellänge, Stoff – alles nach Ihren Wünschen – auch Arzthemden – Bitte Modell- und Stoffmusterkatalog kostenlos anfordern.
Kurt Müller KG, Wäschefabrik
Postf. 3270, 8670 Hof, Tel. (0 92 81) 59 75

Ostdeutsche Spezialitäten
wie Bücher, Landkarten, Autoaufkleber, Krawatten, Fahnen, Postkarten
liefert: Frei-Versand
D-2390 Flensburg, Pf. 28 28
Prospekt anfordern od. Tel. 04 61 / 1 71 56

Drucksachen-Katalog gratis!
Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck
Etiketten, Postkarten, Stempel u.v.m. sagenh. preisw. Reichh. Schrift- u. Papierauswahl
HÖSSNER · Postf. 1350 · 5190 Stolberg 7
Tel. (0 24 02) 29715, Tag und Nacht
Heute noch anfordern!

TROCKENE WEINE
herausragender Hersteller:
Top-Weine aus Italien
Piemont – Südtirol – Venetien
Friaul – Toskana
Fordern Sie unseren Katalog an:
Weinimport Reinhard Schwab
Gut Stumpfhof
8671 Döhlau-Tauperlitz
Tel. 0 92 83 / 98 20

Als die Hemden
ankamen, waren wir so begeistert, daß wir gleich nachbestellt haben!
Das hören wir oft.
Feine Oberhemden in *3 Ärmellängen. Vollweit* und tailliert bis Größe 46.
DM 39,75. Verlangen Sie Gratis-Prospekt 6 von
Paul Saarmann, Seidenstickerstraße 27 · 4800 Bielefeld
Tel. (0520) 7 14 67
Volles Rückgaberecht!

Wir machen kurzfristig
MILLIONÄRE
Vergessen Sie Geldprobleme und Beruf.
Schreiben Sie an:
Eichhorn Finance & Cons.
Mohrenstraße 28, 8630 Coburg

Selbständig machen
mit einem eigenen, lukrativen Kleinunternehmen. Wie Tausende vor Ihnen. Neuartige Wirtschaftszeitschrift liefert komplette Unternehmensreports mit allen Zahlen, Fakten + Know-how. Startkapital ab 500 DM. Kostenloses Gratisinfo: Die Geschäftsidee, Th.-Heuss-Str. 4/WE437, 5300 Bonn 2

Roulette-Info
Gratis mit Gewinnkonzept von DYNAMICS, Fach 245, 4000 Düsseldorf 31

VHS-Leerkassetten
E 180 High Quality, 2er Pack. nur 56,10
E 195 High Quality, 2er Pack. nur 58,90
E 240 High Quality, 2er Pack. nur 69,90
Versand nur per Nachnahme.
Buch- und Videoversand
8939 Tussenhausen 3/15



ENDLICH die richtigen Socken!
Beste Schurwollqualität und trotzdem enorm haltbar und waschmaschinenfest. Riesenauswahl (184 Uni-Möglichkeiten in 12 versch. Größen von Schuhgr. 35-53). *Auch ohne Gummi! Günstige Preise*, weil vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und vernünftigen Vertriebsweg!
Freiprospekt anfordern bei:
WEISSBACH
Strumpffabrik GmbH, 5800 Hagen-Haspe
Postfach 74 43 22 Telex 8 23 585
oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 8–24 Uhr

Sie geben zuviel für Werbung aus
Die richtigen Ideen sparen Geld. Beispiele erfolgreicher Werbe- + Aktionsideen liefert neuartiges Werbe-Handbuch. Gratisinfo: Der Werbeberater, Rentrop-Verlag, Theodor-Heuss-Straße 4/TWE437, 5300 Bonn 2

Der Ideenmarkt!
zeigt Marktlücken auf: Neuheiten, Erfindungen und neue Ideen. Gratisprospekte WS 1 unbedingt anfordern: K. S. Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 706, 7320 Göppingen.

Magie im Alltag
erfüllt Ihre Wünsche.
Info frei: ZET-Verlag, Mönckebergstr. 5, 2000 Hamburg 1

Erfolgreiche Roulettefreunde
profitieren durch die Kenntnis der legendären 4-Zahlen-Strategie des Millionen-Gewinners van den Brink. Gratisinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E, 2080 Pinneberg.

FOTOMODELL
bietet lukrative Zusammenarbeit (Schreibtisch-Geschäft). Bild-Info (20 Seiten) DM 20,–. HLW, Fach 1113, 2989 Westerholt 1.

DISKETTEN, US-Spitzenqualität, 5,25" ss/dd 5.10, ds/dd 6.10, NN + Porto.
Genzel GmbH
Obervellm. Weg 36, 3501 Espenau 1
Tel. 0 56 73 / 25 52

Schmiedeeiserne Haus- u. Gartenlampen liefert Willi Schlieker, 2390 Flensburg, Pf. 28 28, Tel. 04 61 / 1 71 55 – Prospekt anfordern.

vermooste STEINE?
Moosfrei vernichtet Grünbelag, Moose mühelos an Mauern, Platten, Steinen usw.
1 Ltr. Konzentrat für ca. 100 m² Fläche
DM 28,– + Porto. Umweltfrdl. Rückg.-Recht!
Babera, 2357 Bad Bramstedt 2 ☎ 0 41 92 / 14 20

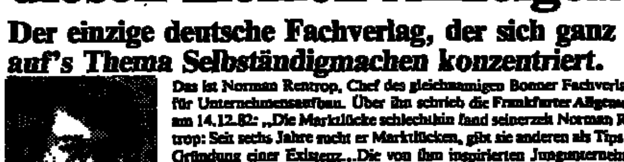
Droht Pfändung? Zwangsvollstreckung? Sofort kostenl. Info zur Selbsthilfe anfordern. Verlag I. Gunia, Pf. 10 10 55/V, 4650 Gelsenkirchen 1.

mach mit ...

Aktion Saubere Landschaft e. V.
Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

Was steckt hinter diesen kleinen Anzeigen?

Der einzige deutsche Fachverlag, der sich ganz auf's Thema *Selbständigmachen konzentriert.*


Das ist Norman Rentrop, Chef des gleichnamigen Bonner Fachverlages für Unternehmensaufbau. Über ihn schrieb die Frankfurter Allgemeine am 14.12.82: „Die Marktlücke schlechthin fand seinerzeit Norman Rentrop: Seit sechs Jahren sucht er Marktlücken, gibt sie anderen als Tips zur Gründung einer Existenz...Die von ihm inspirierten Jungunternehmer brauchen gleichfalls keine großen Spezialkenntnisse..."
Aus der Idee, die Marktlücke der Marktlücken auszufüllen, ist mittlerweile ein anerkannter Fachverlag mit mehr als 70 Mitarbeitern gewachsen, der zusammen mit Norman Rentrop nur für eine einzige Aufgabe arbeitet: Das Aufspüren und Durchprüfen erfolgreicher und dennoch wirklich neuartiger Ideen für alle, die – Ihr eigener Chef werden wollen, – eine lukrative Nebenbeschäftigung suchen, – sich ein „Zweites Bein" aufbauen wollen.

„Die Geschäftsidee" hat schon vielen zu einem eigenen, lukrativen Unternehmen verholfen. Nutzen auch Sie diese Chance.

Wer informiert Sie über die ungewöhnlichen Marktideen? Wer spürt die verborgensten Marktnischen auf? Wer versorgt Sie mit zündenden Einfällen? Wer zeigt Ihnen den Weg zum Wettbewerbsvorsprung? Wer liefert zugleich die praxisgerechte Geschäftsstrategie mit allen Tricks und Kniffen für Start, Organisation, Geld und Steuern? Das alles leistet für Sie „Die Geschäftsidee" – der neuartige zweimonatliche Wirtschaftsdienst aus dem Verlag Norman Rentrop.

„Die Geschäftsidee": Wie sie entsteht und was dahinter steckt

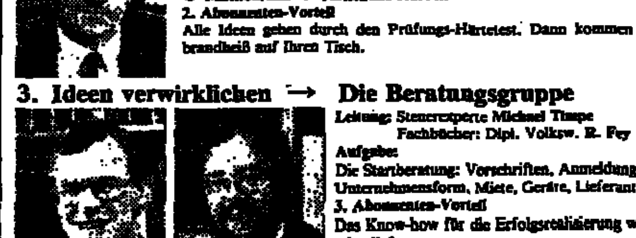
1. Ideen finden → Die Recherchen Gruppe

Leitung: stv. Chefredakteur Michael Rieck, M.A.
Redaktionsbüros in Bonn, New York, Colmar, London, Zürich, Antwerpen, Salzburg
Aufgabe:
● Erfolgversprechende Geschäftsideen aufspüren. Überall in der Welt.
● Auswertung hunderter von Zeitschriften aus aller Welt.
● Ideenwettbewerb und Ideenprämierung.
1. Abonnenten-Vorteil
Ein Riesen-Recherchenstab nur für ein einziges Thema: Für neue Geschäftsideen.

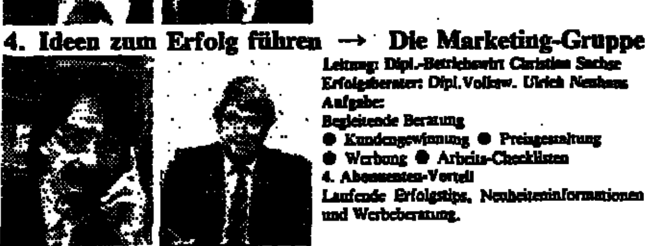
2. Ideen prüfen → Die Prüfungsgruppe

Leitung: Dr. Dietmar Kowertz mit erfahrenen Marktforschern und im Wettbewerbsrecht kundigen Juristen
Aufgabe:
Überprüfung aller Ideen auf:
● Finanzielle Risiken ● Marktchancen
● Machbarkeit ● Juristische Hürden
2. Abonnenten-Vorteil
Alle Ideen gehen durch den Prüfungs-Härtetest. Dann kommen sie brandheiß auf Ihren Tisch.

3. Ideen verwirklichen → Die Beratungsgruppe


Leitung: Steuerexperte Michael Timpe
Fachbücher: Dipl. Volksw. R. Fey
Aufgabe:
Die Startberatung: Vorschriften, Anmeldungen, Unternehmensform, Miete, Geräte, Lieferanten.
3. Abonnenten-Vorteil
Das Know-how für die Erfolgsrealisierung wird mitgeliefert.
Jede Adresse, jede Information ist überprüft.

4. Ideen zum Erfolg führen → Die Marketing-Gruppe


Leitung: Dipl.-Betriebswirt Christian Sachse
Erfolgsberater: Dipl. Volksw. Ulrich Neuhaus
Aufgabe:
Begleitende Beratung
● Kundengewinnung ● Preisgestaltung
● Werbung ● Arbeits-Checklisten
4. Abonnenten-Vorteil
Laufende Erfolgstips, Neuheiteninformationen und Werbeberatung.

5. Abonnenten-Vorteil

Wer eine Geschäftsidee aufgreift, hat oft ganz individuelle Fragen. Und damit wollen wir keinen unserer Leser alleine lassen. Für Abonnenten steht deshalb die gesamte Redaktion zweimal pro Woche am Telefon zur Verfügung.



„Die Geschäftsidee" im Urteil der Presse

„...ausgefallenen Tips mit traumhaften Verdienstmöglichkeiten." *Stern*
„Gelesen wird ‚Die Geschäftsidee' nicht etwa nur von Arbeitslosen. Manager, Banker, Anwälte, Wirtschaftsprüfer und eine ‚enorme Zahl Steuerberater' haben das Heft für 189,60 DM jährlich abonniert." *Wirtschaftswoche*
„Die Geschäftsidee" enthält leicht lesbare Marktstudien über Kleinunternehmen, die mit neuen Ideen bereits Erfolg haben." *Frankfurter Allgemeine*
„Wer den Rat der ‚Geschäftsidee' befolgte, konnte bei einigen Geschäften glänzende Gewinne machen." DIE WELT





Drei „Geschäftsidee"-Abonnenten von vielen, die heute mit eigenen Unternehmen gutes Geld verdienen


„Geschäftsidee"-Unternehmenskonzept „Auto-Komplettreinigung"
Jährliche Gewinnchance bis zu 150.000 DM.
Volker Kampehl, Hamburg.


„Geschäftsidee"-Unternehmenskonzept „Dachrinnenreinigung"
Bereits nach einem Jahr mehr als 40.000 DM Gewinn.
Frank Machwart, Kitzingen-Sickershausen.

„Geschäftsidee"-Unternehmenskonzept „Bonsai-Laden"
Umsatz/Jahr rund 200.000 DM.
Günter Sacher, Frankfurt.

Eintrittskarte für den Club der Informierten

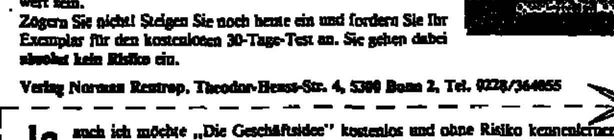
Damit Sie die Informationsqualität der „Geschäftsidee" persönlich prüfen können, hier ein großzügiges Kennenlern-Angebot:
Wir liefern Ihnen die neueste Ausgabe der „Geschäftsidee" 30 Tage lang zum Kennenlernen. Sie haben 30 Tage Zeit, sich in aller Ruhe „Die Geschäftsidee" anzusehen. Sollten Sie wider Erwarten nicht zufrieden sein, genügt die Absendung einer kurzen Mitteilung an unsere untenstehende Verlagsadresse. Damit ist die Sache erledigt und Sie schulden uns keinen Pfennig.

Fürs Kennenlernen noch eine Ideenbombe gratis

Als Dankeschön-Geschenk fürs Kennenlernen zusätzlich ein aktueller Ratgeber kostenlos: „15 heiße Tips, nebenberuflich mehr Geld zu machen." Dieser neue Ratgeber kann für Sie bares Geld wert sein.
Zögern Sie nicht! Steigen Sie noch heute ein und fordern Sie Ihr Exemplar für den kostenlosen 30-Tage-Test an. Sie gehen dabei absolut kein Risiko ein.

15 heiße Tips

Verlag Norman Rentrop, Theodor-Heuss-Str. 4, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/364055



Ja, auch ich möchte „Die Geschäftsidee" kostenlos und ohne Risiko kennenlernen. Senden Sie mir deshalb sofort die neueste Ausgabe und als Kennenlern-Geschenk „15 heiße Tips, nebenberuflich mehr Geld zu machen". Die Anforderung ist für mich vollkommen risikolos. Gemäß obenstehender Garantie kann ich sie 30 Tage lang widerrufen. Damit ist die Angelegenheit für mich erledigt. Ich schulde Ihnen keinen Pfennig. Mein Kennenlern-Geschenk kann ich in jedem Fall behalten. Bin ich jedoch 100prozentig zufrieden, brauche ich nichts zu tun, um die weiteren Ausgaben der „Geschäftsidee" zu erhalten. Ich bekomme sie druckfrisch alle zwei Monate auf den Tisch. *Jahresbezugspreis 180,– DM zzgl. 9,60 DM* Versandkostenanteil = *189,60 DM* (incl. MwSt.). Kündigen kann ich jederzeit zum Ende eines Abonnementjahres (endet nach Zusendung von jeweils sechs Zweimonatsausgaben). Schicken Sie mir eine steuerlich abzugsfähige Rechnung erst nach Ablauf der 30tägigen Ansichtszeit. Ich begleiche sie innerhalb 14 Tagen nach Erhalt.

Vorname/Name ....

Straße/Nr. ....

PLZ/Ort ....

Datum/Unterschrift .... X ....

Mein Risiko-Ausschluß
Diese Anforderung kann ich 30 Tage lang widerrufen. Ohne Angabe von Gründen. Dazu genügt die Absendung einer kurzen Mitteilung an untenstehende Verlagsadresse. Damit ist die Angelegenheit für mich erledigt. Ich schulde Ihnen keinen Pfennig. Mit dieser Regelung schließe ich für mich jedes Risiko aus.

X ....
Unterschrift (Risiko-Ausschluß)
Einsenden an: Verlag Norman Rentrop, Theodor-Heuss-Str. 4, 5300 Bonn 2 GWS 437

Unerbittliche Figuren der Kindheit: Edgar Reitz' Fernsehfilm „Heimat"

Schabbach – Mittelpunkt der Welt

Ein Mann von 47 Jahren zieht Bilanz, beginnt über seine Jugend, seine Kindheit nachzudenken „und darüber, was geschehen muß, wenn man als Kind eines Hunsrücker Handwerkhaushalts auf ein Gymnasium geschickt worden ist..." Daraus entstanden ist ein großes deutsches Tableau, der Film „Heimat", fast 16 Stunden lang, der den Fernsehzuschauern nun ab morgen in elf Folgen ins Haus steht. Schon von der Quantität her handelt es sich um ein Medienereignis erster Klasse: ein Drehbuch von knapp zweitausend Seiten, 28 Kilometer montiertes Zelluloid, 28 Hauptdarsteller, 5000 Laiendarsteller und fünfeinhalb Jahre Arbeit, von der Stoffentwicklung bis zur Fertigstellung der Kopie.

Edgar Reitz, jetzt 52 Jahre alt, der Regisseur, als konsequenter Einzelgänger bekannt, hat diese dörfliche Familienchronik gemeinsam mit Peter Steinbach (Buch) ausgebreitet. Und man muß ihm bescheinigen: Es ist ihm gelungen, mit offenbar nie erlahmender Kraft und zähem Durchhaltevermögen ein überaus dichtes, packendes Filmepos zu schaffen. Sechs Jahrzehnte deutscher Geschichte spiegeln sich darin. Reitz selber scheint erstaunt über das Resultat. „Es hat mich überrascht", bekennt er, „daß die Figuren der Kindheit derart unerbittlich auf der Beschreibung ihrer Lebenszeit, ihrer Zeitgeschichte und ihrer persönlichen Art bestehen würden".

Reitz beschreibt über die Jahrzehnte hinweg den Alltag in einem Ort namens Schabbach. Es ist eine lange Reise ins Innere der Menschen, hinter der alltäglichen Fassade einer ganz und gar durchschnittlichen Dorfgemeinschaft. Es ist ein Film über das Leben schlechthin und über unsere deutsche Vergangenheit insbesondere, gebündelt und gebrochen durch das Prisma dieses winzigen Fleckens im Hunsrück.

Das Werk hebt an wie ein bäuerliches Genregemälde. Ein Mensch, ein Mann, taucht winzig am Horizont hinter den Hügeln auf, nähert sich langsam, die Gestalt wächst, schreitet auf den verlassenen Ort zu: Paul Simon kehrt 1919 aus dem Ersten Weltkrieg wieder zu seiner Familie zurück. Die Daheimgebliebenen erzählen vom Krieg, und Paul, der Heimkehrer, schläft vor Erschöpfung ein in dieser Wohnküche mit dem stabilen Pfeiler, die fortan zum Treffpunkt aller Personen wird, die kommen und abreisen, in der gelebt, getrauert und gefeiert wird.

Das Werk endet mit dem Tod von Maria, die Paul geheiratet hat und ein paar Jahre später ohne ein Zeichen

Heimat (1) – So., ARD, 20.15 Uhr

des Abschieds wieder verläßt. Er gehe ein Bier trinken, sagt er – und kehrt unversehens dem Dorfgasthof, dem Ort, dem Landstrich den Rükken, landet in Amerika, bleibt für Jahrzehnte verschollen.

Regisseur Reitz geht wie ein ungeheuer empfindlicher Seismograph vor, der noch die fernsten, untergründigsten Erschütterungen wahrnimmt. Er arbeitet wie ein Geologe, der Schicht um Schicht abträgt, um das Wesen der Dinge, den Wandel der Zeit bloßzulegen. Sein Epos läßt Sehnsucht nach Emotionen offen, bietet zwar Anlaß zum Mitfühlen und Mittrauern, hält sich selbst aber immer heraus. Wie in einem Sog wird



In ihren Gesten verfängt sich ein ganzes Menschenleben: Marita Breuer als Maria FOTO: TELEBUNK

dagegen der Zuschauer in diesen Erzähl-Fluß über drei Generationen hineingezogen.

Er wärmt sich an dem seltsamen Dialekt mit seinen Schleifen ins Hochdeutsche. Einst vielleicht vertraute Bilder, Szenen aus dem dörflichen Zusammenleben ziehen auch andere Erinnerungen wieder herauf. „Heimat" steht da plötzlich für alle Variationen von Glück, aber auch für Enge, für scheinbar unentrinnbares Schicksal, für Umbruch, Revolution und Beharrungsvermögen. Das Schöne und das Häßliche, das Erbärmliche und das Erhabene und Beinah-Erhabene – alles wird unverblümt und hart nebeneinander gesetzt, verdichtet sich schließlich glaubhaft zu „Leben", wie es nun einmal ist.

Gernot Rolls, der Kameramann, kommt den Intentionen der Regie mit seiner harmonischen Schwarz-Weiß-Filmsprache voll entgegen. Mitunter schlägt diese in harte Signal- oder romantische Märchenfarben um, wie von ungefähr, stets im Dienst der Regie. Bild- und Erzählduktus sind kongruent, Raum- und Zeitgefühl werden präzise erfaßt, bis hinein in kostbare „Nebensächlichkeiten". Da summt eine Fliege penetrant, da sieht man die feuchte Wärme geradezu aus dem Wäschebottich steigen, so daß die Fensterscheiben beschlagen. Bilder von nie aufdringlicher Symbolik entstehen so.

Regisseur Reitz dämpft alle Aufgeregtheiten, akzentuiert eher die Banalitäten des dörflichen Alltags, hinter denen sich Lüge, Vorurteile, aber auch die Trauer und die Sehnsucht verbergen. Selten sah man so faszinierende, schlagende Psychogramme. Großartig die Mutter Katharina, verkörpert von Gertrud Bredel, eine bodenständige, lebenstüchtige Bäuerin, großartig die darstellerische Entdeckung dieses Films, Marita Breuer, die schier mühelos vom spröden Charme einer Neunzehnjährigen zum reifen Erwachsensein hinüberwechselt und von dort zum Alter. In ihren Gesten verfängt sich immer wieder ein ganzes Menschenleben. Edgar Reitz: „Sie ist die ernsthafteste Schauspielerin, mit der ich je zu tun hatte."

ROSE-MARIE BORNGÄSSER

STUDIO

Für den 1. Oktober bereitet das Deutsche Fernsehen ein **neues Erscheinungsbild auf dem Fernsehschirm** vor. Im Zusammenhang mit einem neuen „Signet" – auf blauem Hintergrund eine Eins mit dem Schriftzug „ARD" – werden auch die Vorschauen im Gemeinschaftsprogramm der ARD umgestaltet. Die bisherigen Programmtafeln vor der Tagesschau um 20.00 Uhr werden durch die zweiminütige Sendung „Heute im Ersten" ersetzt. Darüber hinaus bringt die Vorschau „Diese Woche im Ersten" sonntags um 19.15 Uhr einen Überblick über die Höhepunkte der folgenden Woche. Zu wechselnden Terminen sind Spots unter dem Titel „Demnächst im Ersten" für besondere Attraktionen geplant. dpa

*

Der tschecheslowakische Staats- und Parteichef **Gustáv Husák ist Hauptperson einer Serie**, die das Fernsehen der CSSR ausstrahlen wird. Verkörpert wird der Politiker von dem slowakischen Schauspieler Michal Dočolomanský. Mit insgesamt 380 Schauspielern, darunter 18 aus dem Ausland, hat Regisseur Andrej Lettrich unter dem Titel „Die Historie des Aufstandes" die Ereignisse der Jahre 1942 – 1945 in der Slowakei rekapituliert. rst

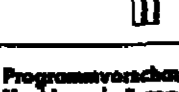
*

Die Direktion des französischsprachigen belgischen Satellitensenders **TV-5 strebt die Zusammenarbeit mit weiteren frankophonen Partnern an**, insbesondere mit der kanadischen Stadt Quebec. Außerdem will TV-5 sein Nachrichtenprogramm und seine Sendezeiten erweitern. Der Satellitensender erhält die Rechte, täglich in wechselnder Folge die Nachrichten der drei offiziellen französischen Fernsehprogramme, des Schweizer Senders „Suisse Romande" und des frankophonen belgischen Fernsehens zu verbreiten. Dazu sollen auch bislang unveröffentlichte Fernsehfilme der großen Fernsehanstalten über TV-5 ausgestrahlt werden. Rund 1,8 Millionen Zuschauer in Europa, Marokko und Tunesien können TV-5, das sein Programm täglich von 19.00 bis 22.00 ausstrahlt, empfangen. AFP



Samstag





13.15 Programmvorschau
13.45 Ein Denkmal für den Hunsrück
Ein paar Tage mit Edgar Reitz
Wie die Serie „Heimat" entstanden ist
Film von Christa Tornow
14.30 Sesamstraße
15.00 Neues vom Kleidermarkt
Antonia Hilke berichtet über die Mode im Herbst/Winter 1984/85
15.45 NDR-Tanztee
Gastgeber: Paul Kuhn
Es spielt das NDR-Tanzorchester
Regie: Jörn Karpinski
16.45 Colorado Saga
18.00 Tagesschau
18.05 Die Sportschau
Dazw. Regionalprogramme
20.00 Tagesschau
20.15 Verstehen Sie Spaß?
Kurt Felix und Paola präsentieren Streiche mit der versteckten Kamera
22.00 Ziehung der Lottozahlen
Spiel 77
Tagesschau
Das Wort zum Sonntag
22.20 Die Narbenhand
Amerikanischer Spielfilm (1942) nach einem Roman von Graham Greene
Mit Alan Ladd, Tully Marshall u. a.
Regie: Frank Tuttle
Der junge Killer Raven sieht sich von seinem Auftraggeber verraten, nachdem er für ihn zwei Menschen getötet hatte.
23.40 Die Nackten und die Toten
Amerikanischer Spielfilm (1958) nach einem Roman von Norman Mailer
Mit Aldo Ray, Cliff Robertson u. a.
Regie: Raoul Walsh
Während der Kämpfe im Pazifik landen US-Truppen im Jahre 1943 auf der Insel Anopopei, die von den Japanern gehalten wird. Auf amerikanischer Seite kommandiert der autoritäre General Cummings.
1.45 Tagesschau

11.45 Programmvorschau
12.15 Nachbarn in Europa
14.30 heute
14.32 Tao Tao
Die Heirat des Elfenmädchens
14.55 20 000 Meilen unter dem Meer
Zeichentrickfilm nach Jules Verne
15.40 Schau zu – mach mit
Computer-Corner: Gebrauchsanweisungen
15.55 1, 2 oder 3
Ratespiel für Kinder
Durch die Sendung führt Michael Schanze
16.40 Die Fraggles
Mockeys Begräbnis
17.05 Breakdance
17.24 Der große Preis
Bekanntgabe der Wochengewinner
17.25 heute
17.30 Länderspiegel
Die Bremer Hafentage in Helsinki / Interview mit Lothar Späth zum Katalysatorauto / Streit um hessische Förderstufe / Bürger sollen für Grünanlagen zahlen / Bürokratie und ärztliche Kunstfehler
Moderation: Helmut Schimanski
18.20 Der Herr Kottnik
Wie Herr Kottnik zum Kavalier der Straße wurde
19.00 heute
19.30 action
Joaozinho und die Götter
Bisher kaum gezeigte Bilder bietet dieser Bericht von Max H. Rehbein, dem es gelungen ist, eine Candomblé-Zeremonie zu filmen.
20.15 Baby Doll
Amerikanischer Spielfilm (1956) nach Tennessee Williams
Mit Karl Malden, Carroll Baker, Eli Wallach u. a.
Regie: Elia Kazan
(Zweikanalton Englisch/Deutsch)
22.05 heute
22.10 Aktuelles Sport-Studio
Moderation: Bernd Heller
23.25 Die Füchse
Gefährliche Fracht
0.15 heute



Silva Vaccarro (Eli Wallach) läßt nichts unversucht, um Baby Doll (Carroll Baker) zu verführen (Baby Doll – ZDF, 20.15 Uhr) FOTO: TELEBUNK

III.

WEST

17.30 Auskunft
Ungelernt – zuerst arbeitslos?
18.00 Avanti! Avanti! (12)
18.30 Streitzeit
Neue Jugendreihe
19.00 Aktuelle Stunde
Mit „Sport im Westen"
20.00 Tagesschau
20.15 Ich trage einen großen Namen
Ratespiel um berühmte Persönlichkeiten
21.00 Gott und die Welt
Rom und die Kirche der Armen / Der Streit um die Theologie der Befreiung / Rückkehr zu den Mythen / Religiöse Aspekte der Fantasy-Literatur
21.30 Nali
Der Wiener Heinz Karl Gruber
22.30 Maternale
Italienischer Spielfilm (1977)
0.00 Letzte Nachrichten

NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm:
17.00 NORLA '84
Tiere, Menschen, Unterhaltung
18.00 Das kostbare Salz
Puppenspiel der Kleinen Bühne
18.30 Deutsche Puppenbühnen
Taschentheater Bochum
19.00 Bauen und Bewahren (4)
20.00 Tagesschau
20.15 Die nackten Füße Nicaraguas
Film von Manfred Vosz
„Die nackten Füße Nicaraguas" nennen die Nicas den Süden ihres Landes, die Region Rio San Juan.
21.45 Vor vierzig Jahren
Der Vormarsch der Briten und Amerikaner an der Westfront und im Pazifik.
22.15 Last night of the Proms
Live-Übertragung aus der Londoner Royal Albert Hall
23.25 Nachrichten

SÜDWEST

17.30 Europa deine Weine
18.00 Geheimtip für Tommy (1)
18.30 Tele-tour
19.15 Wilde Rocky Mountains
Die Wälder der Eiche, Wölfe und Bären
20.00 Zum Leben verdammt
Amerikanischer Spielfilm (1941)
(Originalfassung mit Untertiteln)
21.05 Treffpunkt im Unendlichen
Die Lebensreise des Klaus Mann
23.05 Die Erfüllung eines Traumes
23.30 Misa Espiritual
Brasilianische Messe
0.05 Nachrichten

BAYERN

18.00 Hobbythek
18.45 Rundschau
19.00 Der große Panda
Bambusbären am Rand des Abgrunds
19.45 Lese-Zeichen
20.15 Eden End
Englischer Fernsehfilm
21.35 Rundschau
21.50 Z. E. N.
21.55 Academy of St. Martin in the Fields
Werke von Haydn und Mendelssohn-Bartholdy
22.40 Der weiße Scheich
Italienischer Spielfilm (1952)
Mit Alberto Sordi, Giulietta Masina u. a.
Regie: Federico Fellini
0.05 Rundschau

Sonntag

9.30 Programmvorschau
10.00 Geheimnisvolles Asien
8. Tanzendes Thailand
10.45 Die Sendung mit der Maus
11.15 Arbeitsplatz 2000
Entwicklungen – Möglichkeiten – Alternativen
12.00 Internationaler Frühschoppen
Dollar, unberechenbare Größe? – Eine Währung hält die Welt in Atem
12.45 Tagesschau
mit Wochenspiegel
13.15 Magazin der Woche
14.15 Der Maulwurf kommt in die Stadt
14.45 Der Fuchs im Hühnerstall
Film nach Ephraim Kishon
16.15 ARD-Sport extra
17.00 An der Grenze
Evangelischer Vespergottesdienst
17.30 ARD-Ratgeber: Geld
18.15 Wir über uns
Der Fernsehfilm „Heimat"
18.20 Tagesschau
18.23 Die Sportschau
19.20 Weltspiegel
Libyen: Khadhafi will Nordafrika „demokratisch" erobern / Nepal: Der Himalaya wird abgeholzt / Indien: Bombay erstickt an seinen eigenen Slums / Äthiopien: Die Rote Revolution feiert Geburtstag
Moderation: Dagobert Lindlau
20.00 Tagesschau
20.15 Heimat
Eine Chronik in elf Teilen von Edgar Reitz
1. Kapitel: Fernweh – 1919–1928
22.15 Hundert Meisterwerke
Henri Matisse: Der blaue Akt
22.25 Tagesschau
22.30 USA – heute
Wahlkampf '84 / Pueblo-Indianer in New Mexico klagen die Regierung an / Washington, Zentrum der „Single"-Kultur
23.15 Ende eines Wunders?
Das Stuttgarter Ballett nach Cranko
Film von Rolf-Dieter Zimmermann
0.00 Tagesschau

9.15 Gottesdienst (ev.)
10.00 Programmvorschau
10.30 ZDF-Matinee
Die zärtlichste Hoffnung – Kalendernotiz von Hans Kaspar / Dornröschen – Aufführung des Royal Opera House, Covent Garden
12.45 Freizeit
13.15 Chronik der Woche / Fragen zur Zeit
Leben nach dem Tode?
13.40 Wir stellen uns
Sie fragen – wir antworten
14.10 Neues aus Uhlenbusch
Der einsame Hof
14.40 heute
14.45 Danke schön
14.55 Traumland Operette
15.50 Tarzans Abenteuer in New York
Amerikanischer Spielfilm (1942)
Mit Johnny Weissmüller, Maureen O'Sullivan u. a.
Regie: Richard Thorpe
17.00 heute
17.02 Die Sport-Reportage
18.00 Tagebuch (kath.)
18.15 Die Schöffin
5. Folge: Das Interessanteste steht nicht in der Zeitung
19.00 heute
19.10 bonner perspektiven
Gast im Studio: Norbert Blüm / Verschärft sich der Koalitionsstreit in der Ausländerpolitik? / Parlamentsreform – aber wie? / Vor der Entscheidung über die Hinterbliebenenrente / Botschafter als Konzertpianist
Moderation: Bodo H. Hauser
19.30 Erkennen Sie die Melodie?
20.15 Die schöne Wilhelmine
Letzter Teil: Die Ungekrönte
21.25 heute / Sport
21.40 Sacharow
Amerikanischer Fernsehfilm
Mit Jason Robards, Glenda Jackson, Anna Massey u. a.
Regie: Jack Gold
23.35 Zeugen des Jahrhunderts
Karl Löbl im Gespräch mit Will Quadflieg
0.35 heute

Salman Chassidow (Yacov Bodo) und seine Frau Riwka (Shoshana Shani) genießen die neuen Würden des Bürgermeisteramts (Der Fuchs im Hühnerstall – ARD, 14.45 Uhr) FOTO: KINDERMANN

III.

WEST

15.30 Micro-Prozessoren, -Computer (2)
16.00 Und wären wir nur noch drei oder vier
Die Waldenser
16.30 Ihre Heimat – unsere Heimat
17.30 Thirty minutes
18.00 Black Beauty
18.30 Die letzten Könige (2)
Herr der Wüste
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Tagesschau
20.15 Ostkunst
21.00 Auslandsstudio
21.45 Der Schauspieldirektor
Komödie mit Musik von W. A. Mozart
23.05 Das Fest fand im Freien statt
Die Geschichte des Festivals auf Burg Waldeck
2. ... und wie sie zu Ende ging
23.50 Letzte Nachrichten

NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm:
18.00 Black Beauty
18.30 Deutsche Puppenbühnen
Figurentheater Seiler
19.00 Bauen und Bewahren (5)

...und am Sonntag

WELT am SONNTAG

19.45 Foto als Hobby
20.00 Tagesschau
20.15 Das wilde Spiel der Pampa
Polo in Argentinien
21.00 Vom Bauhaus zum modernen Manierismus
22.55 Musik in der fürstlichen Residenz
Die Weilburger Schloßkonzerte 1984
23.10 Nachrichten

SÜDWEST

16.30 Ihre Heimat – unsere Heimat
17.30 Clown & Co.
18.00 Höhlenabenteuer (2)
18.45 Götter und Helden der Antike (2)
19.00 Mafu (7)
19.30 Ein Herz und eine Seele
Selbstbedienung
20.40 Heut' abend
Zu Gast: Elke Sommer
21.25 Das Cherubini-Quartett spielt
Nur für Baden-Württemberg:
21.50 Sport im Dritten
22.20 Landespolitik aktuell
22.35 Nachrichten
Nur für Rheinland-Pfalz:
21.50 Flutlicht

BAYERN

18.30 Spiegelbilder
18.45 Rundschau
19.00 Topographie: Bauen und Bewahren
19.45 Lumpazivagabundus
Österr. Spielfilm (1957)
Mit Paul Hörbiger, Heinz Rühmann u. a.
Regie: Geza von Bolvary
21.10 Sebastian Gnagl
21.20 Durch Land und Zeit
21.25 Rundschau
21.40 Europa nebenan
22.10 Kino Kino
22.55 Eine Stunde mit Dir
Amerikanischer Spielfilm (1932)
Mit Maurice Chevalier, Jeanette MacDonald u. a.
Regie: Ernst Lubitsch
0.10 Rundschau

Zielgruppe.
Unternehmer, Führungskräfte, Leitende und Freiberufler:
sie sind die Entscheider.

Zielgruppengerechte
Kontakte z. B. eisenwarenbörse in den von Ihnen gesuchten
Marktsegmenten z. B. druckwelt schaffen Ihnen z. B. Bindereport
die Fachtitel z. B. Niedersächsisches Ärzteblatt der Schlüterschen
Verlagsanstalt und Druckerei. z. B. Der praktische Tierarzt
Direkt, z. B. Deutsches Tierärzteblatt ohne Streuverluste, z. B. TIHO-Anzeiger
in dem von den Lesern z. B. Niedersächsische Wirtschaft
gesuchten aktuellen redaktionellen Umfeld. z. B. Nordwestdeutsches Handwerk
Mit jedem z. B. Unsere Sicherheit dieser Werbeträger
z. B. Die Einzelhandelszeitung maximieren Sie die Kontakte
z. B. Die Industrie der Steine und Erden zu Ihren
Gesprächspartnern z. B. Fechtsport in den jeweiligen Teilmärkten.
z. B. Theaterzeitung

schlütersche
Verlagsanstalt und Druckerei
Postfach 54 40 Georgswall 4 3000 Hannover 1
Ruf (05 11) 12 36-0 FS 9 23 878
gezielter inserieren
Kontakte optimieren



Versicherungswirtschaft - Spitzenposition

Als großes und renommiertes Unternehmen der Versicherungswirtschaft in der Bundesrepublik bieten wir ein breitgefächertes und nach den Erfordernissen unserer Zeit aufgebautes Versicherungsprogramm. Die ständige Anpassung an veränderte Entwicklungen und die Orientierung an den unterschiedlichen Bedürfnissen unserer Kunden sind wichtige Grundsätze unseres Hauses. In diesem Rahmen kommt dem

Leiter des Zentralbereiches Mathematik

besondere Verantwortung zu. Im Zuge der Nachfolge ist die Position neu zu besetzen.

In die Zuständigkeit des Stelleninhabers fällt das gesamte Spektrum eines Chef-Mathematikers wie die Konzeption unserer Vorsorgesysteme, die Feststellung der versicherungsmathematischen Positionen der Rechenwerke und der Kontakt mit Entscheidungs- und Kontrollorganen sowie der Versicherungsfachaufsicht.

Besondere Bedeutung haben die Führung und der richtige Einsatz der qualifizierten Mitarbeiter. Auch erwarten wir Impulse für die strategische Absicherung wesentlicher Unternehmensbereiche.

Diese wichtige Position wollen wir einem Herrn übertragen, der neben seiner fachlichen Qualifikation als Versicherungsmathematiker weitreichende Führungserfahrung und ein hohes Maß an Durchsetzungs- und Überzeugungsvermögen mitbringt. Bisherige Tätigkeit in ähnlicher Position wird vorausgesetzt.

Der Sitz unseres Unternehmens befindet sich in einer süddeutschen Großstadt.

Weitere Informationen zu dieser Führungsaufgabe der ersten Ebene geben Ihnen gerne unsere Berater Herr Herweg und Herr Heilgenthal unter der Tel.-Nr. 0 89 / 22 47 54. Jede gewünschte Diskretion wird *selbstverständlich zugesichert.*

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) senden Sie bitte unter der Kennziffer 750 223 an Widenmayerstraße 5, **8000 München 22.**



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Schlüsselposition im Werk

Die Entwicklung und Herstellung technisch hochwertiger Produkte sichert uns eine exponierte Stellung auf dem Weltmarkt. Alle technischen und wirtschaftlichen Planungen sind abgestimmt auf die mittel- und langfristigen Konzernziele.

Sie basieren auf der Sicherstellung der Konkurrenzfähigkeit und eines gesunden Wachstums.

Für ein Fertigungswerk mit weit über 1500 Mitarbeitern suchen wir den

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

Er führt den gesamten kaufmännischen Bereich zielorientiert durch fachliche Anleitung, Koordination und Kontrolle. Neben der Sicherstellung der ordnungsgemäßen wirtschaftlichen Abwicklung des Betriebsgeschehens umfaßt sein Verantwortungsbereich

- ☐ Die Festlegung der wirtschaftlichen Ziele des Werkes in Abstimmung mit der Werksleitung
- ☐ Die Sicherstellung dieser Ziele im Rahmen unserer mittelfristigen Geschäftsplanung einschließlich des Controll des Geschäftsverlaufs
- ☐ Die Festlegung der Preispolitik im Werk

Voraussetzung dafür ist nicht nur die Erarbeitung von Konzepten sondern auch deren konsequente Umsetzung und Realisierung.

Für diese breit ausgelegte verantwortungsvolle Position wenden wir uns an eine Persönlichkeit, die sich bereits erfolgreich in einer vergleichbaren Aufgabe bewährt oder sich in einem modern geführten Unternehmen systematisch darauf vorbereitet hat. Neben umfangreichen betriebswirtschaftlichen Kenntnissen auf den Gebieten Rechnungswesen und Werks-Controlling sind eindeutige Führungsbefähigung und Erfahrung im Management unerläßlich.

Unsere internationalen Kontakte erfordern gute englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten eine attraktive und verantwortungsvolle Position mit weitreichenden Kompetenzen in einem gesunden und modern geführten Unternehmen.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Interessenten, die sich dieser Aufgabenstellung gewachsen fühlen, bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 780 175 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Ostfriesische Spezialität

Als eines der bekanntesten Unternehmen gehobener Genußmittel produzieren und vertreiben wir ein anerkannt qualitativ hochwertiges Produkt für den täglichen Konsum.

Wir sind ein traditionsreiches Familienunternehmen und suchen zum weiteren Ausbau unserer Markenartikel in Norddeutschland den vertriebs- und marketingorientierten

Geschäftsführer Vertrieb

der als Markenartikler bereits nachweisbare Erfolge vorweisen kann und in der Lage ist, die Produktion den Marktgegebenheiten entsprechend zu beeinflussen.

Wenn Sie über eine gute betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügen und bereits mehrere Jahre erfolgreich in einem Markenartikelunternehmen tätig waren, entsprechen Sie am ehesten unseren Vorstellungen.

Der ideale Kandidat ist zwischen 40 und 45 Jahre alt, verfügt über Verhandlungsgeschick, Entscheidungsfreudigkeit, Durchsetzungsvermögen und ein hohes Maß an Menschenführung. Wir erwarten eine gestaltende Persönlichkeit mit analytischer Vorgehensweise, die ihre Aufgabe nicht in der Verwaltung des Vorhandenen sieht.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Lutz und Mehl, unter der *Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung.* Absolute Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Bewerber, die sich dieser unternehmerischen Aufgabe gewachsen fühlen und ihren künftigen Arbeitsplatz in dieser aufstrebenden Wirtschaftsregion – verbunden mit hohem Freizeitwert – sehen, werden gebeten, ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) einzureichen unter Angabe der Kennziffer 790 180 an Ferdinandstraße 28–30, **2000 Hamburg 1.**



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Christliches Hilfswerk

Wir sind eine internationale, christlich-humanitäre Organisation, die seit über 30 Jahren in vielen Ländern der Dritten Welt Hilfsprogramme, z. B. Kinderpatenschaften, aufbaut und betreut.

Seit 5 Jahren sind wir in Deutschland mit unserem Büro im Frankfurter Raum vertreten und suchen den/die

Abteilungsleiter(in) Finanzen

Zu Ihren wesentlichen Aufgaben gehören Finanzverwaltung, Spenderbetreuung, die Optimierung und Festlegung der arbeitstechnischen Abläufe und die Führung des Büropersonals.

Absolute Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit sind eine kaufmännische Ausbildung, Englisch in Wort und Schrift sowie mehrjährige Berufserfahrung, idealerweise in den Bereichen Spendenwesen, Banken oder Verwaltung. Wünschenswert sind EDV-Kenntnisse. Ein aktiver christlicher Glaube ist bei unseren Mitarbeitern selbstverständlich.

Damen und Herren, die mehr als nur einen „Job" suchen, bitten wir, die von uns beauftragten Beraterinnen, Frau Scollar oder Frau Spreter-Müller, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 für weitergehende Informationen anzurufen. Sie sichern Ihnen selbstverständlich Vertraulichkeit und Diskretion zu.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) unter der Kennziffer 862611 an Postfach 10 05 52, ***5270 Gummersbach.***





Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Elektronisch gesteuerte Elektromotoren

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit 500 Beschäftigten, dessen Fertigung elektronisch programmierte und geregelte Hochleistungsmotoren umfaßt, die in ihren verschiedenen Verwendungsbereichen Weltgeltung besitzen. Intensives Marketing, eine eigene zukunftsträchtige, aufwendige Entwicklung und bedeutende Investitionen in die technische Ausstattung, aber auch der qualifizierte Kundendienst sind Grundlage unserer erfolgreichen langjährigen Aufbauarbeit. Der feste Stamm hervorragender Fachkräfte im Unternehmen trägt zu diesem Ergebnis entscheidend bei. Wir bauen unser Programm, und mit besonderem Nachruck die internationalen Aktivitäten, kontinuierlich weiter aus. Firmensitz ist eine als Wohnort sehr geschätzte kleinere südwestdeutsche Stadt in unmittelbarer Großstadtnähe.

Zur Unterstützung des Stelleninhabers und für die spätere Nachfolge suchen wir den stellvertretenden

Betriebsleiter

Wir denken dabei an einen Diplom-Ingenieur mit Berufserfahrung der Fachrichtungen Manschinenbau oder Elektrotechnik.

Der Bewerber muß die Fähigkeit besitzen, fertigungstechnische Probleme mit modernen arbeitswissenschaftlichen Methoden zu lösen. Als Persönlichkeit soll er Führungseigenschaften, unternehmerisches Denken, Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen besitzen. Kenntnisse in der englischen Sprache setzen wir voraus.

Interessenten mit der erwarteten Leistungsorientierung und Einsatzbereitschaft, die sicher sind, dieser verantwortungsvollen Aufgabe gerecht zu werden, steht für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme unser persönlicher Berater, Herr Rolf Juergens, Tel. 02 11 / 4 55 52 46, zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischen Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Ist-/Soll-Gehalt, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 84 00 25 an Füllenbachstraße 8, **4000 Düsseldorf 30.**



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Unsere Erfinder brauchen patente Kollegen.

Systemspezialisten



DRP 712 457

Sprachen lernen wurde durch unsere Erfindung viel leichter und lustiger.

Ohne unsere Idee des Metalloxid-Magnetbandes, die wir uns schon 1935 patentieren ließen, wäre die heutige Kommunikationswelt undenkbar. Aber längst hat dieses Band, das wir als erste produzierten, „gelernt", mehr als nur eine Sprache oder Musik zu speichern und wiederzugeben: Es steuert auch komplizierte Abläufe an Montagebändern, lenkt von mächtigen Zentralen aus Weltraumraketen, und es zaubert in immer mehr Wohnzimmern bunte Bilder auf die Fernsehschirme.

Übrigens: Die BASF meldete seit ihrem Bestehen mehr als 35.000 Patente an.

Wollen Sie Näheres über die BASF erfahren, schreiben Sie uns; wir informieren Sie gerne ausführlicher.

Ideen, die den Menschen nützen und die das Leben angenehmer machen, haben die BASF zu einem der führenden Unternehmen der chemischen Industrie gemacht. Ideen, an deren Verwirklichung bei uns alle Hand in Hand arbeiten – Tag für Tag mit Erfolg.

Qualifizierte **Systemspezialisten** finden bei uns Aufgaben, die ihr Wissen, ihre Kreativität, ihre Mobilität und ihre Bereitschaft zur Teamarbeit fordern werden.

Von Mannheim aus, werden Sie bei unseren deutschen Verkaufsbüros und den europäischen Vertretungen die dortigen Kunden betreuen, Leistungsvergleiche durchführen, Systeme optimieren, Präsentationen vornehmen und Kundeninstallationen tunen.

Wenn Sie gute Systemkenntnisse in (vorzugweise) MVS und VM mitbringen, die für das Systemverhalten wichtigen Komponenten und Parameter ebenso beherrschen wie die Tuning- und Measurementhilfsmittel (RMF, VMAP, etc.) und über gute englische Sprachkenntnisse verfügen, sollten Sie (Damen oder Herren) uns umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen schicken. Für Vorabinformationen stehen Ihnen Herr Banse Tel. 0621/4008-442 oder Herr Franke Tel. 4008-227 zur Verfügung.

BASF Aktiengesellschaft,
Personalwesen AT/LA, 6700 Ludwigshafen



ALFA-LAVAL
IST FORTSCHRITT... AUCH FÜR SIE

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen – führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schiffahrt, Molkerei-, Getränke- und Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Prozeßkühlsysteme und Anlagen der Energietechnik.

Wir suchen für unsere Abteilung „Buchhaltung" zum nächstmöglichen Termin einen engagierten

FINANZ- UND ANLAGEN-BUCHHALTER

Es erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Mitarbeit bei der Erstellung Monats-, -Tertial- und Jahresabschlüssen
- Bearbeitung des Anlagevermögens einschl. Investitionskontrolle
- Abstimmung der Sachkonten

Sie sollten zwischen 25 und 35 Jahre alt sein, eine abgeschlossene kfm. Ausbildung haben, als Bilanzbuchhalter schon Jahresabschlüsse erstellt haben und über Erfahrung mit der EDV verfügen. Kenntnisse der Investitionsrechnung sind wünschenswert.

Wenn Sie zudem gewohnt sind, weitgehend selbständig zu arbeiten, freuen wir uns auf Ihre ausführliche Bewerbung inkl. Lichtbild und Gehaltswunsch.

ALFA-LAVAL INDUSTRIETECHNIK GMBH

ALFA-LAVAL Industrietechnik GmbH
Personal- und Sozialwesen
Postfach
2056 Glinde bei Hamburg
Telefon 0 40/7 27 01-1



Wir sind ein mittelgroßes Industrieunternehmen in Hamburg. Wir suchen einen der Geschäftsleitung direkt unterstellten

Leiter des Rechnungswesens

Wenn Sie

- eine fundierte kaufmännische Ausbildung und einen Abschluß als Bilanzbuchhalter nachweisen,
- ausreichende Berufspraxis, Organisationstalent und Erfahrung im EDV-Einsatz und im Controlling besitzen,
- die Fähigkeit haben, einen kleinen Mitarbeiterstab zu führen und dabei einsatzfreudig und aktiv an der Bewältigung der anfallenden Aufgaben mitwirken,
- in kollegialer Zusammenarbeit mit den langjährigen gut eingearbeiteten Mitarbeitern das bestehende gute Betriebsklima durch Ihren Beitrag erhalten und mitgestalten,

dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Wir bieten einen vielseitigen Aufgabenbereich und der Position angemessene Bedingungen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit einem Handschreiben an unseren die Vertraulichkeit gewährleistenden Mitarbeiter, Herrn

F. W. Willecke,
Hofriedeallee 1, 2055 Aumühle

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit internationalen Mandanten und Verbindungen sucht

Prüfer / Prüfungsleiter

mit Hochschulabschluß für die Durchführung von Abschlußprüfungen und Sonderaufgaben überwiegend im Raum Hamburg.

Erfahrungen aus angelsächsischer Prüfungsgesellschaft wären von Vorteil. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wir bieten einem engagierten Mitarbeiter mit ausgezeichneten Fachkenntnissen gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an

„HABETREU"
Hamburger Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und Treuhand-Gesellschaft m.b.H.
Burchardstraße 17, 2000 Hamburg 1

Suche „Erfolgsorientierte Mitarbeiter"

bei 8 Stunden wöchentlich ca. DM 1900,– nebenberufliches Einkommen. Techniker, Architekten, Ingenieure bevorzugt, aber nicht Bedingung.

Tel. 0 40 / 54 67 71, Herr Melion.

ADV ORGA
Personalberatung

Als international tätige Spedition haben wir unseren Sitz in einer norddeutschen Großstadt. Die Datenverarbeitung ist ein wichtiges Instrument für unser Unternehmen. Wir arbeiten mit einer Siemens 7.531, BS2000 und suchen den (die)

Leiter(in) der EDV

In dieser Funktion sind Sie direkt der Geschäftsleitung unterstellt.

Sie sind es gewohnt, als gestandener Praktiker eigeninitiativ und selbständig zu arbeiten. Wir erwarten viele organisatorische Impulse von Ihnen, die Sie dann auch realisieren. Wenn Sie darüber hinaus Cobol beherrschen und möglichst über Siemens-Erfahrungen verfügen, dann bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittsdatums bei der von uns beauftragten Personalberatung.

ADV/ORGA F. A. Meyer GmbH
– Personalberatung –
Schwanenwik 29, 2000 Hamburg 76
Mitglied im Bundesverband Deutscher Unternehmensberater BDU e. V.

Vertriebs-Ingenieure

für Kernstrahlungsmeßgeräte
und für Gaschromatographen
für mehrere Gebiete, u. a. München, Hannover

Wir – ein internationales Unternehmen auf dem Gebiet der Kernstrahlungs-Meßtechnik, Forschungsgeräte und Gaschromatographie – haben uns durch fortschrittliche Technologien in Universitäten und Industrie-Laboratorien seit 20 Jahren einen guten Namen gemacht.

Wir erwarten neben verkäuferischem Können eine Ausbildung in Chemie, Physik und Biologie und überdurchschnittliche Verhandlungssicherheit auf hohem Niveau. Sie müssen es verstehen, durch fachliche Argumentation unsere Kunden aus Universitäten und Industrie zu beraten und zu überzeugen. Englischkenntnisse sind unerläßlich.

Wir bieten Ihnen: ein attraktives Einkommen, neutralen Firmenwagen – auch zur Privatnutzung – und gute Entwicklungsmöglichkeiten in einem ausbaufähigen Markt.

Entsprechen Sie dem Anforderungsprofil? Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Geschäftsleitung. Wir antworten umgehend.



Packard Instrument GmbH, Hanauer Landstr. 220
6000 Frankfurt/M., Tel.-Nr. 0 69 / 43 01 71

Zukunftsträchtiger Drucker-Markt

Gebietsverkaufsleiter/Außen PLZ 4/5/6

Das sind wir:
Ein Unternehmen, das seit 12 Jahren erfolgreich hochtechnologische Systeme im Elektronikbereich vertreibt. Mit einem breiten Produktspektrum (Typenrad-, Matrix-, Thertmo- und Zeilendrucker) ist unser neu geschaffener Unternehmensbereich „Computer Peripherie" auf dem neuesten Stand der Marktbedürfnisse und hat die höchsten Zuwachsraten.

Das sind Sie:
Sie wohnen nur im PLZ 4/5, sondern kennen auch diesen gewaltigen Markt.

Sie wissen, wie Sie Produkte renommierter Hersteller mit einem ausgezeichneten Preis-Leistungsverhältnis „an den Mann" bringen. Sie bringen vielleicht schon Markt- oder auch Produktkenntnisse mit.

Das sind die Aufgaben:
- Pflege und Ausbau des bestehenden Händlernetzes
- Beratung von OEMs und Systemhäusern

Das bieten wir:
- Mitarbeit in einem jungen hungrigen Team
- 13 attraktive Gehälter
- und ... leistungsbezogene Provision.
- Firmenwagen

Das sollten Sie tun:
- eine Kurzbewerbung mit tabellarischem Lebenslauf abschikken,
- oder einfach anrufen. Frl. Röckl gibt Ihnen weitere Auskünfte. 0 89 / 42 08 – 1 30

Systeme, an denen der Fortschritt gemessen wird
MACROTRON
Gesellschaft für Datenerfassungssysteme mbH
Stahlgruberring 28 8000 München 82
Telefon (089) 4208-0 Telex 529 448 mato

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag.
Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind.
1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,59.

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig
DM 335,16 zuzügl.
DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / 1spaltig
DM 195,51 zuzügl.
DM 10,26 Chiffre-Gebühr

20 mm / 1spaltig
DM 111,72 zuzügl.
DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

01-600

Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige

______ mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM ________ zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr
Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Name: ____________

Straße/Nr.: ____________

PLZ/Ort: ____________

Vorwahl/Telefon: ____________

Unterschrift: ____________

Der Anzeigentext:

Gestalterische Management-Aufgabe

Wir sind ein expandierendes mittelständisches Unternehmen im Gesundheitsbereich mit hohem Exportanteil. In den vergangenen Jahren sind wir sehr stark gewachsen und sind daher gezwungen, uns neu zu strukturieren.

Für die innerbetriebliche Steuerung des kaufmännischen Bereiches suchen wir die vertriebsorientierte

Kaufmännische Führungskraft

Bewerber mit gutem betriebswirtschaftlichen Background und mehrjähriger Erfahrung in Vertriebsbereichen entsprechen am ehesten unseren Vorstellungen. Sie sollten über Durchsetzungsvermögen, Kreativität und ausreichende Führungserfahrung verfügen, um den gestellten Anforderungen gerecht zu werden.

Bewerber um 40 Jahre, mit unternehmerischen Fähigkeiten, die ein gutes technisches Verständnis haben und die englische Sprache beherrschen, werden gebeten, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einzureichen. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 790 171 an Ferdinandstraße 28–30, **2000 Hamburg 1.**

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Unser Prinzip: „Gute Planung – gute Leute“

Wir sind ein ertragsstarkes, international tätiges Dienstleistungsunternehmen aus dem baunahen Bereich mit weltweit mehreren tausend Mitarbeitern. In wichtigen Bereichen unseres Geschäfts sind *wir Marktführer.*

Unser bisheriges rapides Wachstum und die starke Diversifizierung unserer Angebotspalette sollen auch für die nächsten Jahre abgesichert werden. Die Weichenstellung dahin bildet ein optimales Management-Informationssystem. Deshalb streben wir eine neue integrierte Lösung in der DV an und messen diesem Projekt mit einer Laufzeit von mehreren Jahren eine sehr hohe Priorität bei. Seine Realisierung ist jedoch nur möglich zusammen mit einem Top-Mann als

Sonderbeauftragter der GF für EDV und Organisation

den wir suchen. Seine Aufgabe wird das Management unserer internationalen Informationsströme sein. Er soll bereits in der Phase der Grobplanung bei uns einsteigen. Eine Entwicklung dieser Position zum Leiter EDV/Organisation mit Prokura ist vorgesehen.

Gedacht ist an einen teamorientierten, überzeugungsstarken, durchsetzungsfähigen Betriebswirt, Wirtschafts-Ing. oder Informatiker im Alter von 30–40 Jahren mit Kenntnis und Erfahrung in der computergestützten Lösung von komplexen Aufgaben in der Aufbau- und Ablauforganisation eines dezentral strukturierten Unternehmens.

Unerläßlich erscheinen uns insbesondere auch Erfahrungen in der DV-Planung und -Implementierung, Grundkenntnisse der Softwareentwicklung sowie der am Markt generell angebotenen Standard-Software und -Hardware. Gut wäre, wenn unser neuer Mann bereits an verantwortli*cher Stelle ein integriertes DV-System geplant und erfolgreich eingeführt hätte.* Wegen unserer internationalen Aktivitäten sind gute Englischkenntnisse und die Bereitschaft zu Reisen im In- und Ausland notwendig. Letztere setzt eine gute körperliche Konstitution voraus.

Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen unser persönlicher Berater, Herr Bernd Niestrath, Tel. 02 11 / 4 55 52 45, zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Schriftprobe, Lichtbild, Ist-/Soll-Bezüge, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 029 an Füllenbachstraße 8, **4000 Düsseldorf 30.**



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Namhaftes Industrieunternehmen in München

mit weltweiten Aktivitäten auf dem Gebiet hochwertiger elektrotechnischer und elektronischer Erzeugnisse sucht eine Dame mit langjähriger Sekretariatserfahrung im oberen Managementbereich als

SEKRETÄRIN

der Geschäftsleitung Vertrieb/Verwaltung

Neben der perfekten und zuverlässigen Erledigung aller Sekretariatsaufgaben und der eigenständigen Entlastung des Chefs von Routinevorgängen werden Sicherheit im Auftreten und Gewandtheit in der internen und externen Kommunikation erwartet. Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind unerläßlich. Eine optimistische Einstellung, verbunden mit Engagement, Flexibilität und Vertrauenswürdigkeit sind erwünschte persönliche Eigenschaften.

Senden Sie bitte Ihre Unterlagen mit handgeschriebenem Bewerbungsbrief, Lichtbild sowie Angaben über Einkommen und Eintrittstermin unter MM-AE 8434 an MEYER-MARK, Defreggerstraße 2, 8000 München 90. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt absoluter Vertraulichkeit.

MEYER MARK

Wenn Sie die Gesuchte nicht sind – vielleicht kennen Sie sie!

Als wirtschaftlich gesunde mittelständische Bauunternehmung im nordwestfälischen Raum beschäftigen wir uns vornehmlich mit Straßen-, Kanal- und sonstigen Tiefbauarbeiten. Daneben betreiben wir einen Steinbruch und eine Schwarzdeckenmischanlage.

Zur Entlastung des Gesellschafter-Geschäftsführers suchen wir einen einsatzfreudigen Dipl.-Bauingenieur (TH oder FH) als

Techn. Leiter (Dipl.-Bauing.) ppa.

Wir erwarten, daß der Bewerber im Alter zwischen 35 und 45 Jahren über eine fundierte Bauleitungspraxis in den Sparten unseres Unternehmens verfügt. Seine Verhandlungs- und Führungsqualifikation im Umgang mit anspruchsvollen Auftraggebern und leitenden Angestellten sollte er bereits ebenso unter Beweis gestellt haben wie auch seine Tatkraft und Initiative.

Die Organisation und Koordination unseres hochmechanisierten Baubetriebes stellen ein anspruchsvolles Aufgabengebiet dar; der Bewerber soll die Arbeitsvorbereitung, ergebnisorientierte Steuerung und Abrechnung der Aufträge maßgeblich leiten. Er soll in der Lage sein, unser Unternehmen nach außen zu repräsentieren und verantwortlich Auftragsverhandlungen zu führen. Nicht zuletzt versprechen wir uns von unserem zukünftigen Technischen Leiter eine zeitgemäße Leistungsmotivation der Mitarbeiter in allen Führungsebenen. Nach Einarbeitung und Bewährung wird Prokura erteilt.

Wenn Sie in dieser Aufgabenstellung eine Herausforderung sehen und Sie spätestens zum 1. 4. 1985 frei sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin) unter der Kennziffer 9/84 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung.



Partner der Bauwirtschaft

Unternehmensberatung GmbH – BDU
Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11

Unsere Berater bürgen für absolute Diskretion. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.



PHILIPS

Das Produktzentrum Kassel konzipiert, entwickelt und *fertigt Geräte und Systeme* für die Meß- und Regeltechnik.
Es versorgt damit unser internationales Vertriebsnetz und stellt das Anwendungs-Know-how zur Verfügung.
Für die **Entwicklung** neuer Produkte auf Basis der **Mikroelektronik** suchen wir:

Diplom-Ingenieure

Informatik/Meß- und Regeltechnik/Nachrichtentechnik/Physik

Entwicklung digitaler Regler für Kunststoffverarbeitungsmaschinen

Aufgaben:
- ☐ Mitarbeit an der Konzeption neuer elektronischer Geräte und Systeme zur Automatisierung von Kunststoffverarbeitungsmaschinen
- ☐ Übersetzung der von Forschung und Vorentwicklung erarbeiteten Verfahren/Allgorithmen in optimale Problemlösungen
- ☐ Eigenverantwortliche Entwicklung von Teilsystemen oder Baugruppen

Entwicklung elektronischer Meß- und Regelgeräte/Systeme

Aufgaben:
- ☐ Mitarbeit an der Geräte- bzw. Systemkonzeption
- ☐ Eigenverantwortliche Entwicklung von Teilsystemen oder Baugruppen, d. h. Entwurf, Aufbau bzw. Programmerstellung und Test

Entwicklung adaptiver Regelalgorithmen

Aufgaben:
- ☐ Projektleitung für die Entwicklung von Regelalgorithmen
- ☐ Erarbeitung der Aufgabenstellung in Abstimmung mit dem Philips-Forschungslabor und Anwendern
- ☐ Übertragung des erarbeiteten Know-hows auf Entwicklung, Projektierung und Service

Entwicklung von Sensoren für die industrielle Meß- und Regeltechnik

Aufgaben:
- ☐ Auffinden erfolgversprechender Effekte und/oder Technologien für die gängigen Prozeßgrößen
- ☐ Entwicklung der Fühler und maßgebliche Mitarbeit bei der Entwicklung entsprechender Produktionsverfahren
- ☐ Einbeziehung der Mikroelektronik *und Zusammenarbeit mit Mikro*elektronikern

Wir legen neben der entsprechenden fachlichen Qualifikation Wert auf Kooperationsbereitschaft, da *alle Aufgaben in Entwicklungsteams* bearbeitet werden.

Systematische Arbeitsweise und die gebührende Würdigung der betriebswirtschaftlichen Randbedingungen soll unsere zukünftigen Mitarbeiter auszeichnen.

Wenn Sie eine der attraktiven, vielseitigen und abwechslungsreichen Aufgaben interessiert, dann erbitten wir Ihre Bewerbung – möglichst mit Angabe einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können.

Miramstraße 87
3500 Kassel
Personalwesen/Herr Kolbe
Telefon 05 61 / 50 12 59

Philips GmbH Unternehmensbereich
Elektronik für Wissenschaft und Industrie

Organisator(in)

Für unseren Kunden, ein sehr erfolgreiches, mittleres Unternehmen des Getränkebereichs mit Sitz in Hamburg, suchen wir einen engagierten und entwicklungsfähigen Organisator.

Wen wir erwarten: Einen Herrn oder eine Dame von Mitte 20 bis Mitte 30, der/die nach einer kaufmännischen Ausbildung einige Jahre praktische Erfahrung im Bereich der Organisation erworben hat. Der Aufgabenbereich umfaßt die verantwortliche Betreuung der Ablauf- und allgemeinen Büroorganisation, die Überwachung einer EDV-Anlage der mittleren Datentechnik sowie die organisatorische Einbettung der eingesetzten Software für Buchhaltung, Auftragsbearbeitung und Kostenrechnung in die Abläufe des Unternehmens. Neben Organisationstalent und Flexibilität erwarten wir die Fähigkeit, systematisch zu arbeiten und die Bereitschaft zur Kooperation.



Was Sie erwarten können: Eine selbständige Aufgabe, die einem engagierten Bewerber die Möglichkeit bietet, den Aufgabenbereich selbst zu gestalten; ein fundiertes Unternehmen; ein der Bedeutung der Aufgabe angemessenes Gehalt.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 601 an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Jürgen Binger und Herr Heinz Tannert für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

SCS Personalberatung GmbH

Nutzen Sie unsere ehrgeizigen Ziele für Ihre berufliche Zukunft.

Unsere Verkaufsniederlassung Berlin sucht den Gesamt-Verkaufsleiter.

Sie führen ein qualifiziertes Team von achtzehn Verkäufern. Sie planen und fördern den Verkauf von mehreren Tausend Neu- und Gebrauchtwagen. Sie entwickeln die gesamte Absatzförderung und die dazugehörigen Dienstleistungen.

Sie sind Verkaufsleiter im Automobil-Händlerbetrieb, 30 bis 40 Jahre, ein Führungsprofi, der Verkaufsprofis prägt.

Und Sie kommen gern nach Berlin.

Unser Betrieb ist leistungsfähig, mit attraktiven Ausstellungsräumen.

Das Auto ist und bleibt begehrt. Die Marktchancen sind ungewöhnlich gut, weil wir in jeder Fahrzeugklasse ein Erfolgsmodell anbieten.

Ihre Bewerbung erbitten wir unter dem Kennwort Gesamt-Verkaufsleiter Berlin an unsere Personalabteilung.
ADAM OPEL Aktiengesellschaft
Personalabteilung – PAG
Postfach 15 60
6090 Rüsselsheim



Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Eiskrem-, Backwaren- und Tiefkühlkost-Branche. In unseren Märkten wachsen wir seit Jahren überdurchschnittlich. Dies stellt auch unseren Bereich Technik vor hohe Anforderungen. Zur Unterstützung der Produktionsleitung suchen wir eine(n) jüngere(n)

Fertigungs-Controller(in)

In dieser Stabsfunktion sind Sie im wesentlichen verantwortlich für die Erstellung der Betriebsabrechnung und deren Kommentierung gegenüber dem Unternehmens-Controlling, für die Personal-Einsatzplanung in der Produktion sowie für die betriebswirtschaftliche Leistungskontrolle (Soll-/Ist-Vergleich).

Dies ist eine vielfältige Aufgabe für einen gut ausgebildeten männlichen oder weiblichen Betriebswirt mit wacher Intelligenz und beruflichem Ehrgeiz. Sie sollten über EDV-Verständnis verfügen und die Fähigkeit zu analytischem Denken mit Praxisnähe verbinden können. Erfahrungen im Food-Sektor würden wir begrüßen.



Alles Weitere sollte einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben. Bitte, senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien und Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit an

MILCHHOF EISKREM
GmbH & Co. KG – Personalabteilung
Seibelstraße 36
4020 Mettmann – Telefon 0 21 04 / 21 92 50

KLINGER

- Absperrarmaturen
- Hochdruckdichtungen
- Motorendichtungen
- Technische Kunststoffe

Wir sind ein Werk der weltweit tätigen KLINGER-Gruppe

Unsere Produkte, die in über 140 Ländern der Erde vertrieben werden, gelten seit jeher als Begriff für höchste Qualität.

Arbeiten Sie in einem fortschrittlichen Team mit!

Die Kunden für unsere Industriearmaturen und -dichtungen sind in fast allen Industriebereichen zu finden.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen

Verkaufsingenieur

Sie sollen eine solide Ausbildung als Maschinenbauingenieur und praktische Erfahrungen im Vertrieb von Investitionsgütern haben. Wir wollen einen ideenreichen und engagierten Mitarbeiter einstellen, der bereits in Unternehmen der chemischen/petrochemischen Industrie gearbeitet hat. Am besten passen Sie in unser Führungsteam, wenn Sie zwischen 32 und 40 Jahre alt sind. Ihre Aufgabe ist es, unsere Produkte in den Markt zu bringen und unsere Kundschaft, die sich nach Marktsegmenten gliedert, in Fragen der Anwendungstechnik überzeugend zu beraten. Wir erwarten weiter von Ihrer Tätigkeit eine kreative Beeinflussung von Neuentwicklungen.

Die Tätigkeit ist mit häufigeren Dienstreisen verbunden. Dienstsitz ist in Idstein/Ts.

Einzelheiten würden wir gerne schon bald im persönlichen Gespräch klären.

Interessiert? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Telefonisch mit Herrn Winfried Schmidt (Personalleiter) – Telefon: 0 61 26 / 2 22 56. Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen.

RICH. KLINGER GMBH
Rich.-Klinger-Straße, 6270 Idstein/Ts., Telefon 0 61 26 / 2 21

Bei der

Ostfriesischen Landschaftlichen Brandkasse in Aurich/Ostfriesland

ist zum 1. April 1985 die Stelle des

Stellvertretenden Direktors
mit einem Diplom-Ingenieur (TU)

zu besetzen.

Der Stelleninhaber hat den Direktor als Alleinvorstand der Anstalt zu vertreten. Die Vergütung erfolgt nach Abschluß der zu vereinbarenden Probezeit nach der Vergütungsgruppe I a BAT.

Anforderungen:
- Abgeschlossenes Studium an einer Technischen Universität (Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen)
- Kenntnisse auf dem Gebiet des baulichen und betrieblichen Brandschutzes
- Kenntnisse auf dem Gebiet der Wertermittlung von Gebäuden

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen bis zum 20. Oktober 1984 zu richten an den Direktor der Ostfriesischen Landschaftlichen Brandkasse in 2960 Aurich, Georgswall 1.



Bolle und Berlin
Die Basis für Ihre Zukunft

Wir sind ein Berliner Lebensmittel-Filialbetrieb mit einigen 100 Mio. Jahresumsatz und ca. 2000 Mitarbeitern.

Eine neue Vertriebskonzeption verlangt die Verstärkung unserer Führungsmannschaft zum 1. 1. 1985.

Wir suchen Sie, den

Bezirksverkaufsleiter

- Als leitender Angestellter führen Sie einen Bezirk mit ca. 10 Filialen selbständig und eigenverantwortlich.
- Sie tragen die Umsatz- und Kostenverantwortung und beeinflussen damit maßgeblich den Rohertrag.
- Sie stellen durch Planung, Organisation und Kontrolle den ordnungsgemäßen Geschäftsablauf sicher und übernehmen die volle personelle Verantwortung.
- Sie kennen den Lebensmittel-Einzelhandel und beherrschen das Warengeschäft und sorgen für die erfolgreiche Durchführung von Verkaufsaktionen.

Wir erwarten Zielstrebigkeit, wirtschaftliches Denken und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen. Durchsetzungsfähigkeit und Loyalität sind unabdingbare Voraussetzungen.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt und auf Wunsch einen neutralen Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung.

Nach Übersendung Ihrer Bewerbung mit den üblichen Unterlagen werden Sie kurzfristig von uns hören.



MEIEREI C. BOLLE
Alt-Moabit 100, 1000 Berlin 21
Personalleitung



Für unsere kaufmännische Abteilung suchen wir einen erfahrenen, im technischen Maschinen- und Anlagenexport versierten

Sachbearbeiter

Perfekte Englischkenntnisse setzen wir voraus. Erfahrung in der weitgehend selbständigen Abwicklung von Projekten erforderlich.

Bitte richten Sie Ihre schriftlichen Bewerbungen an

AMS GMBH + CO.
Erdkampsweg 4 · 2000 Hamburg 63

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!



Die Redaktion von BILD-MÜNCHEN sucht

Spätdienst-Redakteur und Polizei-Reporter

Kommen Sie zu uns in die Redaktion der Zeitung für die Weltstadt mit Herz! Wir sind ein junges Team und brauchen noch ein paar junge, begabte Kollegen, die gewohnt sind verantwortungsbewußt zu arbeiten. In unserer Redaktion herrscht ein fröhlicher Ton, wir pflegen ein gutes Betriebsklima. Teilen Sie mit uns das aufregende Redaktions- und Reporter-Leben! Gute Leistung bezahlen wir auch gut. Dazu kommen die anerkannt guten Sozialleistungen unseres Verlagshauses. Bitte bewerben Sie sich mit Arbeitsproben beim Redaktionschef Rainer Faupel, BILD-MÜNCHEN, Schellingstraße 38, 8000 München 40.



Axel Springer Verlag
Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Für unsere EDV/Organisation in Hamburg suchen wir den

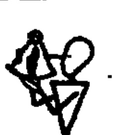
Leiter
Daten- und Datenbankadministration

Wir setzen entsprechende Ausbildung und mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Datenbanktechnik im Mainframe-Geschäft voraus. Unsere EDV-Umgebung: BS 2000, DM/DOS, ADABAS.

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte unter der Kennziffer 351 an unsere Personalabteilung. Für Rückfragen steht Ihnen gern Hans-Joachim Ramsel unter der Telefonnummer 040/347 39 77 zur Verfügung.



Axel Springer Verlag
Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36



NAVIGATION – AUTOMATION

Wir suchen zum baldmöglichen Einsatz je einen

Elektronik-Ingenieur

- für den Vertriebsbereich Sondertechnik/Marine
- und für den Vertriebsbereich Seriengeräte

Das Aufgabengebiet umfaßt Akquisition, Angebotsbearbeitung, Koordination zwischen Produktion und Entwicklung.

Wir erwarten die Fähigkeit, daß technische Know-how unseres Unternehmens auf die Bedarfsfälle unseres Kundenkreises in Schiffahrt und Industrie umzusetzen und Problemlösungen zu erarbeiten.

Es kommen nur Bewerber mit verhandlungssicherer Kenntnis der englischen Sprache und mit Vertriebserfahrung in Frage.
Für den Bereich Sondertechnik/Marine sind Branchenkenntnisse unerläßlich.

Wir bitten um Zusendung vollständiger Bewerbungsunterlagen an unsere **Personalabteilung, Frau Osterrath.**



C. PLATH
FABRIK NAUTISCHER INSTRUMENTE
Gertigstraße 48, 2000 Hamburg 60

Großkundenbetreuer Technische Konservierung

Ausbau der Verkaufsorganisation Industrie

Aufgaben
- Betreuung vorhandener und Einführung neuentwickelter Produkte durch fachliche Beratung und Vorführung beim Kunden
- Lösung anwendungstechnischer Aufgabenstellungen in Zusammenarbeit mit Entwicklung und Marketing
- Durchführung spezifischer Entwicklungsprojekte in Zusammenarbeit mit Marketing und Vertrieb
- Erarbeitung von technischen Hinweisen für Produktinformationen und verkaufsfördernder Maßnahmen

Voraussetzungen
Abgeschlossenes naturwissenschaftliches Studium als Diplom-Chemiker oder Chemie-Ingenieur mit zusätzlicher kaufmännischer Erfahrung
Berufspraxis im Bereich der chemisch-technischen Anwendungsberatung
Kreativ, aufgeschlossen für neue Ideen, Gespür für das Machbare
Initiativ und kontaktfreudig, selbständige teamorientierte Arbeitsweise
Bereitschaft zur Reisetätigkeit
Alter ca. 30–40 Jahre

Unternehmen
- Sehr erfolgreiches Unternehmen auf dem Sektor Desinfektions- und Konservierungsmittel
- Zählt zu den Marktführern der Branche
- Operiert völlig selbständig, einem Großkonzern angeschlossen

Sitz: Hamburg

Angebot
Verantwortliche Mitarbeit bei der Lösung kunden- und marktbezogener Anwendungsprobleme
Attraktive Dotierung, abhängig von einschlägigen Erfahrungen und Qualifikation

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte unter Angabe des Kennzeichens S 5970 an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters. Sperrvermerke werden strikt beachtet. Die Kontaktadresse ist:



UBI WERBEDIENST
Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52
Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Konstrukteur Kranbau

Aufgaben
Innerhalb der Produktsparte „Hebezeuge" ist für die Themenstellung
- Projektierung, Berechnung und Konstruktion von maschinellen Teilen, insbesondere Antriebstechnik,

eine neu geschaffene Position zu besetzen.

Voraussetzungen
Erfolgreich abgeschlossenes Studium der Ingenieurwissenschaften (Ing. grad./Dipl.-Ing.)
Berufserfahrungen in der Konstruktion von Hebezeugen (z. B. Bordkrane, Offshorekrane, Verladebrükken, Drehkrane, Brückenkrane)
Zusätzliche Hydraulik-Kenntnisse wären von Vorteil.
Gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Unternehmen
Bedeutendes Großunternehmen der Metallindustrie
Breit gefächerte Produktpalette
Exportintensiv
Sitz: Hamburg

Angebot
Ausbaufähige Position mit interessanten technischen Fragestellungen
Einkommensrahmen abhängig von einschlägigen Erfahrungen und Qualifikation
Übernahme der anfallenden Umzugskosten sowie Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung

Wenn Sie sich von der Aufgabenstellung angesprochen fühlen und den Anforderungen zu entsprechen glauben, würden wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild sehr freuen. Sie erreichen uns über den zunächst zwischengeschalteten Personalwerbedienst unter Angabe der Kennziffer 5989. Sperrvermerke werden streng beachtet, telefonische Vorabauskünfte können erteilt werden.



UBI WERBEDIENST
Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52
Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Wir sind — ein bekanntes Handelshaus mit Hauptsitz in Nordrhein-Westfalen.

Seit Jahrzehnten kaufen und verkaufen wir im In- und Ausland Stahl, Röhren, Anlagen, Metalle und Rohstoffe. Wir erzielen 10stellige Umsätze und erarbeiten solide Bilanzen.

Wir suchen — einen Kaufmann mit technischem Gespür oder einen Techniker mit Freude am Handel in den mehrköpfigen

Vorstand

Er ist zuständig für Marketing und sollte wenigstens eine der vorgenannten Sparten fachlich beherrschen. Die Qualifikation für diese Position muß den Ansprüchen an ein Vorstandsmitglied in jeder Beziehung genügen.

Wir bieten — einen Vorstandsvertrag, in welchem die Dotierung entsprechend der Aufgabe großzügig geregelt ist.

Bitte bewerben Sie sich bei folgender Adresse:

Persönlich Herrn Dr. Helmut Brodauf, Notar, Leisewitzstraße 26, 3000 Hannover 1.

Der Notar stellt sicher, daß Ihre Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden und jeder Wunsch nach Diskretion respektiert wird.

System-Ingenieure

Digitalelektronik

Wir sind ein renommiertes Großunternehmen der Investitionsgüterindustrie mit Sitz im Großraum Hamburg. Unsere technisch hochwertigen Produkte verlangen die Anwendung modernster Technologien. Eine solche Zielvorgabe kennzeichnet u. a. in hohem Maße die folgende Aufgabenstellung:

Für die Definition von elektronischen Systemen zur digitalen Übermittlung und Aufzeichnung von Daten suchen wie Ingenieure der Fachgebiete Nachrichtentechnik, Digitaltechnik und Informatik. (Auch Studienabsolventen haben eine Chance).

Die Definitionsarbeiten enthalten die Teilaktivitäten:

- Systemanalyse und Funktionsbeschreibung
- Schnittstellendefinition und -abstimmung
- Spezifikationserstellung

Für die Dokumentationsarbeiten und technischen Abstimmungen sind Kenntnisse der englischen Sprache erforderlich.

Wenn Sie über die notwendigen theoretischen und praktischen Vorkenntnisse für diese Aufgabenstellung verfügen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung (mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen und möglichst Lichtbild), die uns unter der Kennziffer 5986 über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst erreicht und dem Sie mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST
Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52
Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

LUKRATIVE, SELBSTÄNDIGE EXISTENZ

mit garantiertem Soforterfolg

Wunschpartner: Ressortleiter(in) Auktionshaus

Anforderungsprofil: *Mittleres Alter, entsprechende praktische* und theoretische Ausbildung. Verhandlungsgeschick, Wunsch zur Selbständigkeit, Mithilfe des (Ehe)Partners erwünscht.

Spezialkenntnisse und Verbindung zur Warenversorgung für eines der folgenden Gebiete sind wichtig:

Antike Möbel und Einrichtungen
Porzellan, Glas und Jugendstil
Alte Grafik, Handschriften, Bücher und dekorative Grafik, Skulpturen, Aquarelle, Zeichnungen und Bilder, Münzen, Briefmarken sowie weitere Spezialgebiete.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf an

KAW Werbeagentur, Meckenheimer Str. 44 a, 6733 Haßloch

Sind Sie konsequent? Knallharte Führungskräfte

bauen durch uns selbständig ihre eigene Verkaufsorganisation (ohne Wohnortwechsel) auf.

Wenn Sie wissen, wie hart und konsequent Sie arbeiten können und ein Eigenkapital von DM 15 000,– (Kaution) ins Geschäft investieren wollen, geben wir Ihnen die Chance, bis zu

DM 250 000,–

p. a. zu verdienen.

Bewerben Sie sich nur mit kurzem Werdegang und Befähigungsnachweis, wenn Sie obengenannte Anforderungen erfüllen, unter Postfach 71 01 25, 8000 München 71

Wir sind in der Angelsport-Branche ein führendes Unternehmen. Unsere Produktpalette genießt erstklassigen Ruf. Zur Stärkung unseres Vertriebs und zur Unterstützung des Geschäftsführers suchen wir den

VERKAUFSLEITER

Wir erwarten einen fachlich versierten Mitarbeiter zwischen 30 und 40 Jahren, der in der Lage ist, den Erfolgskurs des Unternehmens im Vertrieb konsequent zu steuern. Dies erfordert nicht nur den Willen zum Erfolg, sondern Persönlichkeit und extrem hohe Einsatzbereitschaft.

Wenn Sie engagiert, verkäuferisch begabt und kaufmännisch geschult sind und auch die innerbetriebliche Organisation beherrschen, erhalten Sie eine interessante und vielseitige Aufgabe. Eine Position mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Bewerbungen bitte mit den üblichen Unterlagen an:

CORMORAN®
v. Keller u. Willenbruch GmbH, Benzstr. 20
8039 Puchheim/Bhf.

Sekretärin

Wir sind ein junges, leistungsstarkes und schnell wachsendes Unternehmen der EDV- und Unternehmensberatungsbranche mit lebhafter, offener Atmosphäre. Der Sitz unserer Zentrale befindet sich in der Innenstadt von Hamburg.

Wir suchen für einen unserer Geschäftsführer baldmöglichst eine überdurchschnittlich tüchtige und einsatzbereite Mitarbeiterin, die ihr Handwerkzeug souverän beherrscht, mitdenkt, sich und andere zu organisieren weiß und dadurch zu einer Entlastung ihres Chefs beiträgt.

Die geeignete Dame (ca. 30–40 Jahre) sollte deshalb über eine langjährige Berufserfahrung verfügen, die zumindest teilweise im Bereich der EDV erworben sein sollte.

Die anspruchsvolle Aufgabe werden wir attraktiv honorieren. Weitere Details sollten in einem persönlichen Gespräch erläutert werden, zu dessen Vorbereitung wir Ihre Bewerbungsunterlagen (mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild) unter Kennziffer 5993 an den zwischengeschalteten Personalwerbedienst erbitten, der die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zusichert.



UBI WERBEDIENST
Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52
Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Gesucht wird ein erfahrener

Redakteur

Die **Aufgabe** ist im Bereich der politischen Nachrichtenredaktion angesiedelt und mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung und Eigeninitiative ausgestattet.

Die **Voraussetzungen** für den Bewerber sind anspruchsvoll; er soll eine mehrjährige Erfahrung in vergleichbaren Positionen vorweisen, das Handwerkliche nicht nur beherrschen, sondern im Rahmen des Gegebenen weiterentwickeln können, er muß im politischen Geschehen des In- und Auslandes zu Hause sein; er muß treffsichere und verständliche Kommentare auch „aus dem Stand heraus" schreiben können, die nicht die politischen Akteure beeinflussen, sondern den Durchschnittsleser beeindrucken. Problemlosen Umgang mit dem RTS-System, das bei uns den höchstmöglichen Standard hat, halten wir für selbstverständlich. Loyalität dem Hause und Kollegialität den Mitarbeitern gegenüber haben bei uns einen hohen Stellenwert.

Die **Zeitung** ist eine bedeutende, unabhängige Regionalzeitung mit einem ausgeprägten Nachrichten- und Meinungsteil.

Der **Standort** ist eine attraktive Großstadt im Westen der Bundesrepublik.

Zuschriften unter Z 9518 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fachgroßhandel für Tennisbedarf sucht

Sportartikelvertreter

in der BRD und Österreich.

Wir bieten Ihnen zur Erweiterung Ihrer Produktpalette 1a Tennis-Rackets, made in USA, sowie diverse Tenniszubehörartikel.

Bitte schreiben Sie unter X 9648 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mitarbeiter/in

für expand. Unternehmen gesucht. Monatl. Einkommen ca. 15 000,- DM (Provision). Agentur-Übernahme. DM 4000,- Kaution.

Finanzagentur West
Tel. 0 22 34 / 7 42 75
(mo.–mi. 10-17 Uhr)

Airbus Familie

Qualität, Sicherheit, Wirtschaftlichkeit sind unter anderem Garanten des Erfolgs unseres Verkehrsflugzeugprogramms – auch in der Zukunft.



Im MBB-Unternehmensbereich Transport- und Verkehrsflugzeuge, Hamburg und Bremen, werden technologisch anspruchsvolle Systeme und Geräte entwickelt und gefertigt.

System-analytiker/innen

Für die Entwicklung moderner Informationssysteme unter IMS DB/DC sollen Sie Onlinesysteme konzipieren und weiterentwickeln auf IBM Großrechenanlagen.

Kaufmännische DV

Die Aufgabenbereiche sind
- Ersatzteilbewirtschaftung
- Rechnungswesen
- Vertrieb

Technische DV

Die Aufgabenbereiche sind
- Konstruktion
- Fertigungssteuerung und -planung
- Materialwirtschaft

Setzen Sie Ihr Fachwissen erfolgreich ein

Voraussetzung ist möglichst ein abgeschlossenes Hochschul- oder Fachhochschulstudium der Ingenieur-, Wirtschaftswissenschaften oder Informatik. Über mehrjährige Erfahrung mit der Konzeption, Realisierung und Einführung komplexer DV-Systeme sollten Sie verfügen. Aufgrund unserer internationalen Projekte ist Fachenglisch erforderlich.

Organisations-Programmierer/innen

In Zusammenarbeit mit der Systemanalyse und dem Anwender realisieren Sie komplexe Onlinesysteme der kaufmännischen und technischen DV unter IMS DB/DC.

Vorteilhaft Erfahrung

Mehrjährige Praxis mit der Realisierung komplexer DV-Systeme ist ebenso erforderlich wie Erfahrung bei der DV-technischen Konzeption von Onlinesystemen
Umfassende Kenntnisse und Anwendungspraxis von PL/1 und IMS DB/DC werden vorausgesetzt.

Ihre Arbeitsmittel

Für die Systementwicklung stehen Ihnen moderne Software-Entwicklungsmethoden und -tools (z. B.: Programmgeneratoren, TSO, Data Dictionary) zur Verfügung. Programmiersprache ist PL/1.

Sprechen Sie mit uns

Über alle Einzelheiten informieren wir Sie gerne in einem ausführlichen Gespräch, auch über Gehalt und Sozialleistungen. Umzugskosten werden übernommen. MBB bietet Ihnen den Rahmen des modernen Unternehmens. Bitte senden Sie uns zur ersten Kontaktaufnahme Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.



Hamburg

Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH
Unternehmensbereich Transport- und Verkehrsflugzeuge
Bereich Personal TP 11
Kreetslag 10, 2103 Hamburg 95

Neubau eines Produktionswerkes mit Nebenbetrieben

Unser Metier ist die Entwicklung, Produktion und der weltweite Vertrieb von hochwertigen Offsetdruckplatten und Platten-Entwicklungsmaschinen für den deutschen und europäischen Markt.
Um den Herausforderungen der nahen Zukunft gerecht zu werden, planen und realisieren wir ein nagelneues Produktionswerk.
Sie sollten von Anfang an dabei sein. Zur Unterstützung und Verstärkung der bestehenden technischen Bereiche brauchen wir qualifizierte Mitarbeiter:

Verfahrensingenieure

Ihre Aufgabe: Planung und Ausführung von kontinuierlich arbeitenden Bandanlagen.
Die Voraussetzungen: Erfahrungen in Planung und Instrumentierung verfahrenstechnischer Anlagen, in Auslegung und Dimensionierung naßchemischer Verfahrensschritte, in Abwasser- und Neutralisationstechnik und in der Trocknungstechnik.

Maschinenbau-Ingenieure/Techniker

Ihre Aufgabe: Detailkonstruktion von Maschinenteilen im Schneidanlagen- und Verpackungsmaschinenbau, Überwachung der Montage bis zur Inbetriebnahme.
Die Voraussetzung: Praxis im konstruktiven Maschinen- und Anlagenbau.

Maschinenbau-Ingenieure/Techniker

Ihre Aufgabe: Nach Vorgabe Entwürfe und Detailkonstruktionen fertigen, Montagearbeiten überwachen.
Die Voraussetzungen: Gute Kenntnisse im allgemeinen Maschinenbau, Bandanlagen- oder chemischen Apparatebau.

Energieanlagentechniker

Ihre Aufgabe: Erstellung von Rohrleitungsplänen, Montageüberwachung von Heizungs- und Lüftungsanlagen.
Die Voraussetzungen: Praxis im Heizungs- und Lüftungsbau sowie Abwasseranlagenbau.

Unsere Konditionen sind hervorragend; soweit ein Wohnungswechsel notwendig ist, übernehmen wir die Umzugskosten und sind bei der Wohnraumbeschaffung behilflich. Wir bieten Ihnen attraktive Verträge für die Dauer des Neubau-Projektes (ca. 3 Jahre), geben Ihnen danach bei Eignung die Möglichkeit zur festen Übernahme, bzw. (für viele von Ihnen evtl. noch interessanter!) die Chance, in den USA für uns ein ähnliches Projekt mitzurealisieren.
Nutzen Sie dieses nicht alltägliche Angebot zur beruflichen Profilierung und schicken Sie uns Ihre komplette Bewerbung. Für erste telefonische Informationen steht Ihnen Herr Niederheide zur Verfügung.

Polychrome GmbH, Seesener Str. 11, 3360 Osterode am Harz
Telefon (0 55 22) 31 92 16
31 92 79
POLYCHROME

Unser international tätiges Unternehmen hat sich im Spezial- und Sondermaschinenbau weltweit den Ruf eines marktführenden Partners der kunststoff-herstellenden Groß-Chemie erworben. Modernste Technologie, sorgfältige Anwendungsberatung und ein sicherer Kundendienst bilden dabei wesentliche Eckpfeiler unserer Firmenphilosophie.

Aufgrund unserer stetigen Expansion benötigen wir Sie als

Konstruktions-Chef

jetzt in unserem Team.

Sie sind aufgrund Ihrer Ausbildung der fachlich souveräne Konstrukteur, der den komplexen Anforderungen eines anwendungs- und zukunftsorientierten Maschinenbaus mit dem Blick für das konstruktiv-wirtschaftlich Machbare „begegnen" kann und dabei synthesefähig ist für die konstruktiven Parameter aus der Verfahrens- und Elektrotechnik sowie der Mikro-Elektronik. Die Einarbeitung kundenspezifischer Einzel-Lösungen aus einem noch weiter zu standardisierenden Bauelemente-, Produkt- und Systemspektrum betrachten Sie als ständig motivierende Herausforderung.

Ihre mehrjährigen Führungserfahrungen befähigen Sie, ein überdurchschnittlich leistungsbereites Konstruktions-Team weiterzuentwickeln und zu ehrgeizigen Zielen zu führen. In enger Kommunikation mit den Fachabteilungen unseres Hauses. Dabei sind Sie – der Bedeutung der Position entsprechend – der Geschäftsführung direkt unterstellt.

Die sukzessive Integration EDV-gestützter Konstruktions-Systeme macht Ihnen dabei ebensowenig Mühe wie die Beachtung internationaler Bau-Normen. Unsere starke Export-Ausrichtung setzt bei Ihnen die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen im In- und Ausland voraus; Ihre ständigen Kunden-Kontakte machen gute Englisch-Kenntnisse *erforderlich.*

Wir wissen, daß Sie bei allem Interesse für diese herausfordernde Aufgabenstellung weitere Informationen benötigen, um beurteilen zu können, ob Ihre und unsere Zielvorstellungen zusammenpassen. Wir haben deshalb unseren Berater, Herrn Peter M. Knolle, gebeten, Ihnen alle Aspekte Ihrer neuen Aufgabe zu erläutern. Sie erreichen ihn auch Sa./So. von 14.30–18.00 h. Nach vorheriger Vereinbarung steht er Ihnen auch zu einem persönlichen und vertraulichen Gespräch zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die angegebene Adresse.

PETER M. KNOLLE UNTERNEHMENSBERATUNG
ODENWALDRING 44 · 6116 EPPERTSHAUSEN · TEL. 06071/32919

Markenartikel – Verbrauchsgüter

Verkaufsleiter

(Führung)

Können Sie eine nationale Organisation mit 60 Arbeitsgruppen erfolgreich führen?

Dann müssen Sie
- Führungserfahrung (2stufig) haben
- Ziele setzen und Mitarbeiter begeistern können
- den Blick fürs Wesentliche bereits haben
- wirkliches Interesse an den Mitarbeitern empfinden
- analytisch denken und kreativ Problemlösungen finden können.

Als ideal stellen wir uns einen Regional-Verkaufsleiter/*Markenartikel vor, der nach mehrjähriger erfolgreicher* Tätigkeit eine nationale Aufgabe mit Schwerpunkt Mitarbeiterführung übernehmen möchte.

Ideales Alter: ca. 35 Jahre.
Wohnsitz: Nach Einarbeitung Raum Ost-Westfalen/Hannover/Dortmund.

Bewerbungen mit den wesentlichen Unterlagen an:

PROMOTA Marken-Service GmbH
Geschäftsleitung H. Köhnert
4800 Bielefeld 1, Detmolder Str. 443 – Postfach 18 02 30

Wir suchen einen

Elektrotechniker im Außendienst

Gebiet Ostwestfalen, Niedersachsen, Bremen

für den Vertrieb von elektromechanischen und elektronischen Bauelementen. Eine elektrotechnische Ausbildung sowie Erfahrung in der Vertriebs- und Anwendungspraxis im Bereich industrieller Automation wären von Vorteil.

Wenn Ihnen eine interessante Tätigkeit in einem kleinen Team Spaß macht, schreiben Sie uns bitte unter D 9654 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

WASSERAUFBEREITUNG

Für die Leitung der Abteilung „Wasseraufbereitung" suchen wir einen

INGENIEUR / CHEMIKER

Der Bewerber sollte gründliche Fach- und aktuelle Marktkenntnisse auf dem Gebiet der Wasseraufbereitung nachweisen können.

Wir bieten eine gutdotierte Position mit der Möglichkeit einer späteren Beteiligung.

Ihre Bewerbung (tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angaben über Gehaltsvorstellungen) richten Sie bitte unter Z 9650 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sperrvermerke und absolute Vertraulichkeit werden zugesichert.

Wir sind eine international erfolgreich tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie.

Wir suchen für den weiteren Auf- und Ausbau des Bereiches Anlagen- und Robotertechnik qualifizierte

Software-Ingenieure

Dipl.-Ing. / Dipl.-Informatiker / TU

die unser Team in folgenden Bereichen unterstützen.

- Entwicklung und Projektierung von Realzeitsoftware zur Steuerung und Kontrolle innerbetrieblicher Transportsysteme.

  Wir arbeiten mit PDP 11 und VAX 11-Systemen der Firma DEC in den Betriebssystemen RSX 11-M und VMS vordringlich mit der Programmiersprache Pascal.
- Aufbau und Betreuung einer VAX 11/750 Anlage, die in unserem Rechenzentrum neu aufgebaut wird.

Wir erwarten Bewerbungen von Ingenieuren, die möglichst bereits über Praxiserfahrungen auf den angeführten Gebieten verfügen sollten. Wir sind aber auch bereit, mit qualifizierten Absolventen, die über ausgeprägtes Fachwissen in den Bereichen Datenhaltungs- und Informationssysteme, Realzeitdatenverarbeitung, Betriebssysteme, Software-Engineering-Methoden verfügen, in ein Gespräch einzutreten.

Wir setzen Interesse an technischen Systemen und die Bereitschaft zur engen Teamarbeit mit Maschinenbau- und Elektroingenieuren voraus. Wir bieten Ihnen den notwendigen Handlungsspielraum in einem interessanten, zukunftsorientierten Bereich, leistungs- und anforderungsgerechte Bezüge sowie zeitgemäße Sozialleistungen.

Sofern Sie an einer Mitarbeit interessiert sind, erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG
Personal- und Sozialwesen
Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Entw
für S

Papier-
fabrik
HERMES
GMBH
& CIE K

Vert
der Technik
Norddeuts

Datenverarbeitung

Wir sind ein erfolgreiches DV-Service-Unternehmen mit vielseitigen Aktivitäten und lösen für die gesamte Gruppe Deutsche Babcock sowie einen großen Kreis von weiteren Kunden verschiedenster Branchen alle anstehenden DV-Probleme auf technischem, kommerziellem, wissenschaftlichem und verwaltungstechnischem Gebiet. Dabei bedienen wir uns der modernsten Methoden und Techniken (Dialoganwendungen mittels Datenbanken, CAD usw.).

Wegen des ständig wachsenden Aufgabenumfangs suchen wir einen

Dipl.-Mathematiker

zum Einsatz in der Systemprogrammierung. Zu seinem Aufgabengebiet wird vorrangig die Betreuung verschiedener Komponenten des Betriebssystems unserer IBM 3081 K gehören.

Weiterhin suchen wir für die technische und kaufmännische Programmentwicklung mehrere

Dipl.-Mathematiker
Dipl.-Ingenieure / Maschinenbau

sowie einen

Programmierer

Auch Berufsanfänger erhalten eine Chance.

Wir erwarten von den Bewerbern neben der Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit mit Kunden und Kollegen Flexibilität, Einsatzfreude und Präzision bei der Lösung der gestellten Aufgaben und bieten dafür eine leistungsgerechte Bezahlung sowie ein gutes Betriebsklima.

Ausführliche Bewerbungen bitten wir zu richten an:
DVO-Datenverarbeitungs-Service Oberhausen GmbH
Duisburger Straße 375, 4200 Oberhausen 1

DVO-DATENVERARBEITUNGS-SERVICE OBERHAUSEN GMBH dvo

AEG-TELEFUNKEN

Spezialist bei AEG-TELEFUNKEN – Sie gestalten den Fortschritt mit

Entwicklungsingenieure für System-Software

In unserem Fachbereich Marinetechnik in Wedel bei Hamburg werden technisch hochwertige, zukunftsweisende Anlagen und Systeme entwickelt, produziert und vertrieben.

Um unsere führende Stellung auf dem nationalen und internationalen Markt langfristig zu sichern, ist es unbedingt erforderlich, die bestehenden Anlagen und Systeme weiterzuentwickeln und nach immer neuen Wegen zur Lösung der anstehenden *Probleme zu* suchen.

Folgende Aufgaben möchten wir qualifizierten Diplom-Ingenieuren (TU) der Fachrichtung Nachrichtentechnik, Regelungstechnik oder Datentechnik übertragen, für die selbständiges und verantwortliches *„Mitarbeiten" zum* Berufsbild gehören.

- Konzipierung von Software für Mikroprozessoren, Multi-Mikroprozessorsysteme und Prozeßrechner
- Erstellung von Spezifikationen für die Entwicklung von *System- und Anwendersoftware*
- Erarbeitung von Richtlinien für Entwicklung, Integration und Test der Software
- Steuerung/Koordinierung und Kontrolle der Software-Erstellung und der Integration in die Hardware.

Diese das ganze System bestimmenden Aufgaben werden ihrer Bedeutung entsprechend nicht in unseren Fachabteilungen bearbeitet, sondern in der Integrationsabteilung, die direkt der Entwicklung untersteht.

Wir erwarten von Ihnen eine fundierte technische Grundausbildung und mehrere Jahre Berufserfahrung wie z. B. Mitarbeit bei der Software-Entwicklung für ein größeres Projekt aus der Anlagentechnik.

Bei Bewährung bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Software-Projekte eigenverantwortlich zu übernehmen und ein entsprechendes Team zu leiten.

Haben Sie Interesse an einem so interessanten und zukunftsorientierten Aufgabengebiet? *Dann rufen Sie uns bitte unter* der Telefon-Nummer 0 41 03 - 70 03 45 an, oder senden Sie uns Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

AEG-TELEFUNKEN
Geschäftsbereich Industrieanlagen, Schiffbau und Sondertechnik
Abteilung Personal
Hafenstraße 32
2000 Wedel/Holstein

Papierfabrik HERMES GMBH & CIE KG
Fringsstr. 13-19
4 Düsseldorf 1

Das Erfolgskonzept unseres Unternehmens heißt stetiges Wachstum durch die Entwicklung und den Vertrieb unserer Recycling-Papiere.
Entscheidend dafür sind Dynamik und Eigeninitiative unserer Mitarbeiter.
Für unser Produkt RECYPRINT, ein hochwertiges 100prozentiges Recycling-Papier, welches in den europäischen Druckereibetrieben erfolgreich eingesetzt wird, suchen wir für den norddeutschen-Raum bis Frankfurt einen

Verkaufsrepräsentanten im Außendienst

Unser neuer Mitarbeiter sollte zwischen 30 und 40 Jahre alt sein, eine solide kaufmännische Ausbildung und Verkaufserfolge nachweisen können. Auch müßte er für die Durchführung spezieller Projekte geeignet sein. Branchenkenntnisse im Feinpapierbereich sind *erwünscht*.
Neben den üblichen Leistungen bieten wir ein den Anforderungen entsprechendes Einkommen.
Bitte senden Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen an unseren Vertriebsleiter Herrn HEROLD.

In der Absperr- und Steuertechnik steht unser Name für Produktqualität und komplexe Problemlösungen. Wir sind ein expansives, mittelständisches Unternehmen; unsere Produktpalette reicht vom Kugelhahn bis zur Fluid-Meßtechnik. Durch Entwicklungs- und Fertigungs-Know-how konnten wir unseren Marktanteil stetig ausbauen.
Unser neues, modernes Werk schafft die Voraussetzung für weiteres Wachstum. Dazu brauchen wir qualifizierte Mitarbeiter vor Ort, die Probleme erkennen, beraten und verkaufen können.

Unsere neuen Mitarbeiter sollten erfahrene Techniker mit Verkaufstalent sein. „Beweglich" in jeder Beziehung, auf jeden Fall aber mit Engagement bei der Sache. Kenntnisse der Hydraulikbranche wären vorteilhaft, aber nicht Bedingung. Bliebe noch zu sagen, daß gute *Mitarbeiter bei uns auch gut verdienen können* und ein neutraler Mittelklassewagen auch privat zur Verfügung steht. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe des möglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

Vertriebsingenieure

oder Techniker für Beratung und Verkauf. Je einen für die Gebiete:
Norddeutschland • NRW/Hessen/Rheinland • Süddeutschland



Rötelmann GmbH · Armaturen- und Maschinenfabrik · Postfach 1560 · 5980 Werdohl · Telefon (0 23 92) 50 30



SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES
University of London

„NEW BLOOD" LECTURESHIP IN THE COMMERCIAL LAW OF THE FAR EAST

Applications are invited for the above appointment to be funded under the UGC's „New Blood" scheme. The Lectureship is designed to complement and strengthen the Department of Law's commitment to the teaching and study of commercial law and related subjects at both undergraduate and postgraduate levels. The successful applicant would be expected to possess or to develop the necessary linguistic and area expertise to carry out teaching and research in the Commercial Law of the Far East. Candidates should normally be aged 35 or under at 1 October 1984 and should not hold a permanent University post in the UK.

Salary scale (under review) £ 7,190 – £ 14,125 plus £ 1,186 London Allowance with compulsory membership of the Universities Superannuation Scheme. Application forms and further details obtainable from The Secretary, School of Oriental and African Studies, Malet Street, London WCIE 7HP *to whom applications should be submitted* by 15 October 1984.

Spitzenverdienst
Damen

durch ein neues Spiel-Lernsystem (von Kultusmin. empfohlen) an Kindergarten und Schule. Bestehender *Kundenstamm/Einarbeitung in der Praxis.*
Kontaktaufnahme:
Fröhling Spielverlag
Rommerscheider Str. 72,
5060 Bergisch Gladbach 2,
Tel. 0 22 02 / 3 00 01 / 2

Erfolgsbezogener Verdienst

Wir suchen den im OST-Handel bestens eingeführten Kontakter
1. Export von Konsumartikeln des täglichen Lebens
2. Import von Produktionskombinaten-Rohstoffen wie Erz/Stahl

Angeb. erb. u. C 9477 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Werden Sie Ihr Chef!
FINANZ GMBH KAISER, 79 ULM

Jahreswagenvermittler verdienen nebenbei bis zu
DM 8.000.- monatlich
und mehr! Interessiert? Dann schreiben Sie an AWIA GmbH · Adenauerallee 9 · 5300 Bonn 1

Stellengesuche in der WELT

Tips für den Anzeigentext, technische Informationen und die Grundregeln für Ihre Bewerbungen finden Sie in unserer kostenlosen Stellengesuchbroschüre.
Schreiben Sie an:
DIE WELT
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND
Anzeigenabteilung
Stellen-Service,
Postfach 30 58 30
2000 Hamburg 36
Tel./ (040) 347-44 18, -1



ECHTES LÜBECKER MARZIPAN

Wir suchen unseren neuen

Geschäftsführer Vertrieb

Als geeigneten Nachfolger des Stelleninhabers, der uns zum Jahesende aus persönlichen Gründen verlassen wird, wünschen wir uns einen unternehmerischen Vertriebsfachmann mit einschlägiger Berufserfahrung aus der Süßwaren- oder Dauerbackwaren-Industrie, dem die persönliche Betreuung namhafter Handelszentren genauso am Herzen liegt wie die Führung von Mitarbeitern und der – gleichermaßen kreativer Kopf und leistungsorientierter Manager einer kleinen Mannschaft – auch bei hoher Belastung im Tagesgeschäft den strategisch-konzeptionellen Durchblick behält.

In dieser Führungsposition entspricht die hohe Selbständigkeit der Verantwortung, und mit den vorgesehenen vertraglichen Leistungen (Gehalt und Firmenwagen, Tantieme u. a.) können wir auch dem bestens qualifizierten Interessenten ein nicht alltägliches Angebot machen.

Bitte, wenden Sie sich zuerst an unseren Personalberater Arnfried Wuttke:



ARNFRID WUTTKE & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG
WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT 1, TELEFON (0 69) 71 73 95, TELEX 416 353



ESSO

braucht Sie, den Experten

In unserem Rechenzentrum sind zwei IBM-Großrechner der Serie 308x installiert, die unter JES2 im Verbund arbeiten. Das Betriebssystem ist MVS/XA mit den Subsystemen IMS und TSO. Das relationale Datenbanksystem DB2 ist bei uns bereits im Einsatz. Als Teleprocessing-Software verwenden wir ACF/VTAM. Sie können davon ausgehen, daß Hardware, Software und Technologien dem neuesten Stand entsprechen.

Für den weiteren Ausbau unserer Datenbanksysteme suchen wir erfahrene

Systemprogrammierer/innen

mit guten Kenntnissen von IMS, Datenbank-Design und COBOL-DB/DC. Weitere Kenntnisse wären von Vorteil, sind jedoch nicht Bedingung, da wir für die notwendige Ausbildung sorgen werden. Es ist selbstverständlich, daß wir unsere Mitarbeiter stets auf dem neuesten Stand der Softwaretechnik halten.

Wenn Sie an unserem Angebot interessiert sind, richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühesten Eintrittstermins und des Gehaltswunsches an die



ESSO A.G. – Personalabteilung
Kapstadtring 2, 2000 Hamburg 60



BRAMLAGE GMBH
Kunststoff
— Spritzgußwerk
— Werkzeugbau
— Weiterverarbeitung
Korkfabrik
2842 Lohne (Oldb)

Man kennt uns in Fachkreisen als führenden Hersteller von Kunststoffverpackungen.

Zu unseren Kunden zählen alle großen Häuser der kosmetischen und pharmazeutischen Industrie. Sie finden unsere Produkte in jedem Supermarkt, jeder Drogerie und Apotheke.

Für die Betreuung unserer größten Kunden suchen wir den

Verkaufsbereichsleiter

Sie sind Bindeglied zwischen Kundenwünschen, Entwicklungsabteilung und unserer Fertigung.

Es liegt an Ihrer Initiative und Ihrem Einfallsreichtum, zusammen mit einem jungen, begeisterten Verkaufsteam neue Verpackungsideen durchzusetzen und unsere Fertigung mit den Lieferwünschen des Kunden abzustimmen.

Dazu benötigen Sie mindestens 5 Jahre Vertriebserfahrung im Außen- und Innendienst.

Es ist nicht erforderlich, daß Sie bereits auf unserem Gebiet gearbeitet haben. Eine technische Ausbildung sowie Sprachkenntnisse in Englisch sind notwendig und werden Ihnen die Einarbeitung erleichtern.

Wir bieten Ihnen die Chance, mit uns in den nächsten Jahren weiter zu wachsen in Ihren Aufgaben, Ihrem Verantwortungsbereich und Ihrem Einkommen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung. Weitere Informationen gibt Ihnen gerne unser Verkaufsleiter, Herr Derksen (Tel. 0 44 42 / 88 11 40).

Bramlage GmbH
Küstermeyerstraße, 2842 Lohne
Telefon 0 44 42 / 8 81 - 0



Die Gemeinschaftskernkraftwerk Neckar GmbH versorgt seit 1976 den mittleren Neckarraum mit Strom aus Kernenergie.

Standort: Gemmrigheim/Neckarwestheim – zwischen Heilbronn und Stuttgart in landschaftlich reizvoller Lage.

Der zweite Block mit 1300 MW befindet sich in Bau.

Für unsere Öffentlichkeitsarbeit suchen wir eine Dame oder einen Herrn als

Mitarbeiter des Informationszentrums

Zu den Aufgaben gehören Information unserer Besucher über Probleme der Energieversorgung im allgemeinen und der Kernenergie im besonderen, Werksbesichtigungen, Diskussion.

Unser Angebot richtet sich unter anderem an eine kontaktfähige Persönlichkeit mit sehr guter Allgemeinbildung, technischem Verständnis, pädagogischer Erfahrung und sicherem Auftreten. Englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse).

Gemeinschaftskernkraftwerk Neckar GmbH
Personalabteilung, Postfach, 7129 Neckarwestheim

Energiesparen bleibt Thema Nr. 1

Unser Beitrag: Zweckmäßige und durchdachte Meß- und Regelgeräte für Heizungsanlagen sowie die verbrauchsabhängige Heizkostenabrechnung.

Wir sind erfolgreich, und unser Markt ist weiterhin expansiv. Um den Marktforderungen weiterhin gerecht zu werden, wollen wir unseren technischen Außendienst auch überregional zielgerichtet verstärken.

Für den Bereich Norddeutschland mit Sitz in Münster suchen wir einen qualifizierten, beweglichen und zielstrebigen Heizungs-Ingenieur/-Techniker als

Technischen Kundendienstleiter

Zu den Hauptaufgaben wird die fachliche Betreuung und Schulung der regional tätigen Technischen Kundendienstleiter als auch der Mitarbeiter der Technischen Auftragsprüfung in der Zentralverwaltung gehören.

Neben der Verantwortung für die Einhaltung der technischen Richtlinien und der fach- und sachgerechten Auftragsabwicklung stehen Sie bei technisch schwierigen Fragen dem Vertrieb mit Rat und Tat zur Verfügung. Darüber hinaus werden Sie bei der Personaleinstellung im technischen Bereich mit tätig sein sowie die Kostenstellenverantwortung und Einhaltung des Informations- und Berichtswesens übertragen bekommen.

Neben einer soliden Ausbildung ist es unbedingt erforderlich, daß Sie praktische Erfahrungen im Handwerk gesammelt haben.

Unseren bisherigen Erfolg verdanken wir zum erheblichen Teil einer engagierten und leistungsbereiten Mannschaft. Wenn Sie neben beruflicher Erfahrungen die Fähigkeit besitzen, gute Mitarbeiter weiterhin zum Erfolg zu führen, bewerben Sie sich bitte mit aussagefähigen Unterlagen.

Zu einer telefonischen Vorabinformation steht Ihnen Herr Ridders unter der Ruf-Nr. 02 51 / 2 10 12 58 zur Verfügung.



haustechnik gmbh
– Personalabteilung –
Rektoratsweg 36
4400 Münster

Die Aufgaben unserer Körperschaft sind durch gesetzliche und vertragliche Regelungen ständig gewachsen. Das erfordert den Einsatz eines weiteren

Abteilungsleiters

Wir denken an eine(n) Mitarbeiter(in) in ähnlicher Position mit umfassenden Kenntnissen und mehrjähriger Tätigkeit in der Abrechnung zahnärztlicher Leistungen.

Die Vertragsgestaltung entspricht der Bedeutung der zu besetzenden Stelle.

Bitte, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bis zum 26. September 1984 an die

Kassenzahnärztliche Vereinigung Niedersachsen
Berliner Allee 14, Postfach 32 07, 3000 Hannover 1

Kfz-Teile-Großhandlung in München
sucht:

Mitarbeiter

für verantwortl. Tätigkeit als Niederlassungsleiter. Filialleitung, Kundenpflege, Ausbau des Kundenstamms usw. Branchenkenntnisse erforderlich, Mindestalter 30 Jahre, Wohnung kann gestellt werden.

Bewerbungen schriftlich unter C 9653 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einsteigen bitte...

Wir sind innerhalb eines Jahres zur größten Software-Vertriebsorganisation für Bildschirmtext in der Bundesrepublik gewachsen. Unser Produkt, Softwarepakete für den Mittelstand, ist preiswert, qualitativ hochwertig und konkurrenzlos. Der Markt ist unbegrenzt.

Wir suchen in verschiedenen Bereichen der Bundesrepublik auf Grund der wachsenden Nachfrage weitere

GENERAL-AGENTEN

Unsere zukünftigen Mitarbeiter arbeiten als freie Handelsvertreter. Außer der Faszination eines neuen Mediums, dem die Zukunft und die Märkte von morgen gehören, bieten wir Jahreseinkünfte auf Provisionsbasis um DM 200 000,00 p. a. Wir erwarten Führungsqualitäten, kfm. Kenntnisse, Seriosität und die Fähigkeit, ein interessantes Angebot informativ zu präsentieren und erfolgreich zu verkaufen.

Das hochwertige, elektronische Agenturequipment, Ausbildung, regelmäßige Seminar-Vertriebs- und Werbeunterstützung im professionellen Stil. (ca. DM 50 000,00) kann finanziert werden (monatliche Belastung ca. DM 800,00).

Wir bitten um ausführliche Bewerbungsunterlagen. Start wird kurzfristig erwartet.

Rudolf-Breitscheid-Str. 1
6734 Lambrecht (Pfalz)
Postfach 1248
Btx *44321#
Telefon (0 63 25) 20 55 - 57
Telex 4 54 657

Argus GMBH Promotion-Service

Unsere Aktivitäten:

- Ortsfeste Batterieanlagen
- Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und Schiffe
- Starterbatterien für alle Kraftfahrzeugtypen
- Ladestationen
- Notstromversorgungsanlagen
- Sicherheitsbeleuchtungsanlagen
- Projektierung und schlüsselfertige Erstellung kompletter Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how als Batteriespezialist im Ausland schlüsselfertige Batteriefabriken.

Für unsere Hauptabteilung Technik Industriebatterien mit Sitz in Soest suchen wir für den Aufgabenbereich Zeitermittlung und -erfassung, Untersuchung von Fertigungs- und Arbeitsabläufen sowie für Rationalisierungsmaßnahmen einen selbständig arbeitenden, berufserfahrenen

Zeitstudientechniker

Erwartet werden eine möglichst metallhandwerkliche Grundausbildung, Techniker-Ausbildung mit Qualifikation als REFA-Techniker sowie mehrjährige Erfahrung in einem metallverarbeitenden Betrieb. EDV-Kenntnisse wären von Vorteil.

Die Möglichkeit zur hinreichenden Einarbeitung ist gegeben.

HAGEN Batterie AG

Richten Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:
Zentrale Personalabteilung
Thomästraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Wir sind ein größeres Ingenieurunternehmen mit mehreren Büros in Deutschland (Wiesbaden, Koblenz, Kiel, München) und u. a. in folgenden Bereichen tätig:

Elektronik und Nachrichtentechnik
Rad- und Kettenfahrzeuge
Wehrtechnik und Systemtechnik
Schiffs-/Marinetechnik
Logistik und Ausbildung

Zur Unterstützung unserer Geschäftsführung suchen wir je einen

Diplom-Ingenieur

Elektronik/Nachrichtentechnik/Informatik
Sonderkraftfahrzeugwesen/Heeresausrüstung

für die Koordination, Führung und den Ausbau unserer technischen Bereiche und Abteilungen.

Kenntnisse für Planung, Beratung und Abwicklung von systemtechnischen und wehrtechnischen Programmen der obigen Fachgebiete im Innen- und Außenverhältnis sind erwünscht sowie entsprechendes Know-how, praktische Berufserfahrung auch im Umgang mit Behörden und Industrie.
Wir erwarten engagierte Mitarbeit, darüber hinaus Erfahrung in Personalführung und -organisation. Englischkenntnisse und Kontakte zu Industrie/Behörden sind erwünscht.

Wir bieten vielseitige technische Aufgabenstellungen. Verantwortliche und ausbaufähige Führungspositionen mit entsprechenden Bedingungen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit kompletten Unterlagen an:

MASTERS
Gesellschaft für Absatzförderung und Werbung GmbH
Roßmarkt 23, 6000 Frankfurt (Main)

Größere Wirtschaftsprüfer- und Steuerberatersozietät in Bremen

sucht

qualifizierten Assistenten

zum baldigen Eintrittstermin.

Wir sind prüfend und beratend bei mittleren und größeren Mandanten verschiedener Rechtsformen in Norddeutschland tätig. Es handelt sich um eine anspruchsvolle Tätigkeit mit guten Fortbildungsmöglichkeiten. Die Dotierung ist entsprechend.

Wir erwarten einen einsatzfreudigen Mitarbeiter mit guten Umgangsformen.

Bewerbungen unter W 9647 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Jebsen & Jessen

Wir sind ein weltweit tätiges Handelshaus. Für unser Export- und Transit-Geschäft suchen wir den dynamischen

Abteilungs-Leiter Chemikalien-Handel

Eine interessante und selbständige Aufgabe in leitender Position erwartet Sie.

Hierfür müssen Sie eine abgeschlossene Außenhandelslehre, Erfahrungen mit Industrie-Chemikalien – besonders im Überseehandel – und englische Sprachkenntnisse mitbringen.

Wenn Sie meinen, daß die hier kurz geschilderte Aufgabe Ihren Ambitionen und Fähigkeiten entspricht, dann setzen Sie sich bitte mit Herrn W. Putzier in Verbindung, Telefon 0 40 / 3 01 42 53.

Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

Jebsen & Jessen · 2000 Hamburg 1 · Lange Mühren 9

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir geben Ihnen die Chance, in eine technische Führungsaufgabe mit unternehmerischem Profil hineinzuwachsen!

Wir sind ein international führendes Unternehmen der Grundstoff-Industrie. Die beiden Eckpfeiler unseres Erfolges liegen zum einen darin, daß wir in Europa die besten Lagerstätten für die Förderung unserer Rohstoffe sichern konnten; zum andern betreiben wir eine intensive kundenspezifische Forschung, so daß wir die von uns gelieferten Rohstoffe optimal anwendungsorientiert aufbereiten.
Da wir weiter expandieren und unsere Führungsspitze verstärken wollen, suchen wir zur Leitung und Koordination mehrerer Produktionsstätten den

Technischen Manager

mit Produkt- und Profitcenterverantwortung

Für diese neugeschaffene Position stellen wir folgendes Anforderungsprofil:

- *Nachweisbare Erfolge in der wirtschaftlichen Führung ähnlicher Produktionsstätten*
- *Konsequente Umsetzung der Wünsche unserer Kunden durch technisch optimale Lösungen*
- *Sicherheit im Auftreten als Voraussetzung Ihrer Akzeptanz bei Mitarbeitern und Kunden*
- *Qualifizierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse zur Optimierung nicht nur der technischen, sondern auch der wirtschaftlichen Ergebnisse der Ihnen unterstellten Produktionseinheiten*

Aus unserer Sicht erfüllen Sie dieses Anforderungsprofil am besten, wenn Sie eine ingenieurwissenschaftliche Ausbildung im Bereich Steine/Erden absolviert haben.

Daran anschließend haben Sie bereits erste Erfolge in der Produktionsleitung sammeln können. Da wir nicht nur den Spezialisten, sondern im Endeffekt den technischen Manager mit Unternehmerprofil suchen, geben wir Ihnen die Chance, von uns intensiv in unsere speziellen technischen Problemstellungen eingearbeitet zu werden. Da unsere Produktionsstätten als Profitcenter geführt und von Ihnen verantwortet werden, ist uns Ihre kaufmännische Praxis unentbehrlich.
Wir wollen Ihnen eine langfristige Führungsaufgabe anvertrauen; im Hinblick auf Ihre Entwicklungsmöglichkeiten in unserer Firmengruppe sollte Ihr Alter zwischen 30 und 40 Jahren liegen.
Sie können sicher sein, daß unser finanzielles Angebot den hohen Ansprüchen an Ihr Anforderungsprofil entspricht.

Sollte Sie diese Herausforderung reizen, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/61878 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.
Unsere Berater, die Herren Wegner und Hatesaul, stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Informationen zur Verfügung und sind gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren.
Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern Ihnen unsere Berater zu.
Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir geben Ihnen die Chance, Ihre unternehmerischen Qualitäten zu beweisen

Wir haben uns darauf spezialisiert, die Entsorgung von Haushalten, Gewerbe- und Industriebetrieben problemgerecht und kostengünstig durchzuführen. Dies erfordert den Einsatz fortschrittlicher Technologien sowie eine differenzierte Logistik. Nicht zuletzt basiert der Erfolg unserer Dienstleistungen jedoch auf dem gezielen Einsatz qualifizierter und leistungsbereiter Mitarbeiter. In unserem Führungskonzept nimmt die Aufgabe des

Regional-Manager

- Einsatz in Nordrhein-Westfalen -

eine zentrale Position ein. Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, ist er verantwortlich für mehrere Niederlassungen und damit für einen Personalstamm von rund 100 Mitarbeitern und einen Umsatz von rund 15 Mio. DM. Zu Ihren wesentlichen Aufgaben gehören damit:

- *Straffe und ergebnisorientierte Steuerung Ihres Verantwortungsbereichs, nicht nur über Budget und Soll-/Ist-Vergleiche, sondern vor allem auch durch Präsenz vor Ort*
- *Repräsentation unseres Unternehmens und seiner Dienstleistungspalette, Betreuung unserer Kunden im privaten und öffentlichen Bereich sowie Verhandlung und Abschluß von Verträgen*
- *Anleitung und Führung der Ihnen unterstellten Niederlassungsleiter, bei Bedarf auch fachliche Unterstützung in technischer, organisatorischer und betriebswirtschaftlicher Hinsicht*
- *Unterstützung der Geschäftsleitung und der auf gleicher Ebene mit Ihnen tätigen Kollegen durch Austausch marktbezogener Informationen und Weitergabe von Impulsen zur Expansion unseres Geschäfts und zur Erweiterung unserer Dienstleistungspalette*

Wir wissen, daß in dieser Funktion ein wesentlicher Beitrag zum Gesamterfolg unseres Unternehmens geleistet wird und möchten diese Aufgabe daher nur einer Führungskraft übergeben, die uns durch persönliche Integrität, gewinnende Erscheinung und Solidität überzeugt. Sie müssen uns außerdem den Eindruck vermitteln können, daß Sie Ihre Aufgaben konzentriert und mit gesundem Menschenverstand angehen und mit Engagement und unternehmerischer Einstellung erledigen. Ihren Mitarbeitern müssen Sie klarmachen können, daß Sie Ihr Geschäft nicht nur vom Schreibtisch aus betreiben. Sie sehen aus dieser Aufzählung, daß wir formale Ausbildungsabsschlüsse oder Ihre bisherige Branchenerfahrung nicht als erstrangige Kriterien ansehen. Ihr Alter sollte etwa zwischen 30 und 40 Jahren liegen.
Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/21868. Zur ersten telefonischen Klärung wesentlicher Fragen erreichen Sie Herrn Pfersich unter der Rufnummer 0228/2603-127. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken ist für unseren Berater selbstverständlich. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Können Sie überzeugend intelligente technische Problemlösungen verkaufen?

Als Spezialist in der Entwicklung und Herstellung von Hochleistungsfiltern, die zur Aufbereitung von Druckluft, Gasen und Flüssigkeiten eingesetzt werden, haben wir uns in wenigen Jahren einen hervorragenden Namen gemacht. Aufgrund unseres eindeutigen Entwicklungs- und Know-how-Vorsprungs erwarten wir auch in der Zukunft überdurchschnittliche Zuwachsraten. Da wir unsere Vertriebsmannschaft diesem rasanten Wachstum anpassen wollen, suchen wir jetzt zwei engagierte

Verkaufs- und Beratungsingenieure

für die Großräume Dortmund und Frankfurt

Als „unser Mann vor Ort" sollten Sie die folgenden Aufgaben erfolgreich bewältigen können:

- *Erfüllung der Verkaufsziele in dem Ihnen übertragenen Bezirk durch systematische Akquisitions- und Marktbearbeitungsmaßnahmen*
- *Erstellung von Angeboten und Konzeption kundenspezifischer Problemlösungen auf der Basis unserer produkttechnischen Möglichkeiten*
- *Betreuung bestehender Geschäftsbeziehungen, was eine qualifizierte technische Beratung in der Anwendung und im Einsatz unserer Produkte beinhaltet*
- *Sicherstellung einer kundenorientierten Auftragsabwicklung durch enge Zusammenarbeit mit dem Stammhaus*

Um den hohen Ansprüchen unserer Kunden, aber auch unseren eigenen Vorstellungen von qualifizierter Arbeit gerecht zu werden, sollten Sie bereits über Erfahrungen im Vertrieb technischer Produkte bzw. Problemlösungen verfügen. Wenn Sie eine solide technische oder ingenieurwissenschaftliche Grundausbildung mitbringen, haben Sie eine gute Basis für die notwendige Einarbeitung in die Besonderheiten unserer Erzeugnisse.
Natürlich setzen wir auch voraus, daß Sie Spaß am Verkaufen haben und Ihre Erfolgserlebnisse aus der Zufriedenheit Ihrer und unserer Kunden beziehen. Um Ihnen den Start in ein für Sie neues Umfeld zu erleichtern, werden wir Sie intensiv schulen und einarbeiten. Ein attraktives Gehalt, Erfolgsbeteiligung und Dienstwagen sind bei uns selbstverständlich.
Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würde uns Ihre Kontaktaufnahme sehr freuen. Bitte senden Sie uns dazu Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/41848 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie können auch gerne mit unserem Berater, Herrn Baldus, unter der Rufnummer 0228/2603-113 sprechen, sofern Sie weitere Informationen für Ihre Entscheidungsfindung benötigen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre eventuellen Sperrvermerke werden konsequent berücksichtigt und Ihr Wunsch nach Vertraulichkeit selbstverständlich respektiert. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Von Ihnen erwarten wir in gleichem Maße exzellente Marketingkenntnisse und qualifizierte Führungserfahrung

Als bedeutendes forschendes Pharmaunternehmen sind wir permanent dabei unsere Präparatepalette entsprechend den Bedürfnissen des niedergelassenen Bereiches und der Klinik weiterzuentwickeln. Wir haben uns für die Zukunft ehrgeizige Ziele gesetzt - um diese Ziele zu erreichen, benötigen wir den exzellenten Marketingprofi mit eindeutigem Führungsprofil. Wir suchen daher den

Leiter Marketing / Vertrieb

- Pharmazeutische Industrie -

Als Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung werden Sie für alle Aktivitäten verantwortlich sein, die mit dem Absatz unserer Erzeugnisse zusammenhängen. Deshalb sollten Sie das folgende Anforderungsprofil erfüllen können:

- *Nachweisbare Erfolge im Produkt- und Marketingmanagement ethischer Präparate*
- *Abgesicherte Erfahrung in der Führung qualifizierter Mitarbeiter, da Ihnen auch die gesamte Außendienstorganisation unterstellt sein wird*
- *Fundierte Kenntnisse des nationalen, möglichst auch des grenzüberschreitenden Pharmamarktes*
- *Ausgezeichnete Kontakte zu hochkarätigen Meinungsbildnern*

Wichtig ist, daß Sie uns nicht nur durch Ihre Sachkunde und fachliche Kompetenz, sondern auch durch Ihre Führungs- und Managementfähigkeiten zu überzeugen verstehen. Eine qualifizierte betriebswirtschaftliche Basis und die Kenntnis des Pharmavertriebs aus eigener Anschauung sind weitere Positionen auf unserer „Wunschliste".
Wir bieten Ihnen neben der attraktiven Ausstattung der Position einen breiten unternehmerischen Entfaltungsspielraum. Sollten Sie an dieser Aufgabe Interesse haben, so bitten wir um Kontaktaufnahme mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sofern Sie im Vorfeld Ihrer Überlegungen weitere Informationen benötigen, so stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Baldus und Steinmetz unter der Rufnummer 0228/2603-113 gerne zur Verfügung. Bei Zusendung Ihrer aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) geben Sie bitte die Kennziffer I/41888 an.
Da uns bekannt ist, daß der infrage kommende Kreis von Persönlichkeiten begrenzt ist, garantieren wir Ihnen selbstverständlich volle Diskretion und absolute Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den jüngeren Personalmanager, der konzeptionell denken kann

Wir sind eines der führenden Technologieunternehmen in Deutschland. National und weltweit haben wir einen bekannten Namen aufgrund unseres hohen Produktstandards und eines konsequent realisierten Marketingkonzeptes. Unser großer, hochqualifizierter Mitarbeiterstamm hat hohe Erwartungen an die Arbeit des Personalwesens. Zur Gestaltung und Betreuung eines wichtigen Personalbereiches suchen wir daher Sie als

Personalleiter

- Personalentwicklung / Grundsatzfragen / Planung -

Dabei werden Sie uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

- *Qualifizierte Ausbildung, die Sie in der Regel mit dem abgeschlossenen Hochschulstudium nachgewiesen haben*
- *Einige Jahre Erfahrung, alternativ auf den Gebieten Personalentwicklung oder Grundsatzfragen oder Personalplanung*
- *Absolute Befähigung zum konzeptionellen Denken mit pragmatischem Gespür*
- *Junge, dynamische Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und Überzeugungsfähigkeit*

Aus dem Vorgenannten wird Ihnen klar geworden sein, daß wir einen begabten, jüngeren Personalmanager eine Chance in unserem Unternehmen geben wollen, die Karriereleiter weiter emporzusteigen. Wenn Sie die notwendigen Voraussetzungen mitbringen, können Sie Ihre Aufgabe und damit Ihre Ziele weitgehend selbst gestalten. Sie treffen auf ein hohes Maß an Aufgeschlossenheit und Engagement in unserem Unternehmen, in dem Teamwork, Zukunftsorientiertheit und Internationalität großgeschrieben werden. Von daher erwarten wir von Ihnen brauchbare Englischkenntnisse.
Vom Alter würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 30 und 35 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Hauses liegt unweit einer attraktiven Metropole in reizvoller Umgebung.
Wenn Sie diese Chance, als jüngerer Personalmanager Karriere in einem renommierten Unternehmen zu machen, anspricht, so sollten Sie sich mit unserem Berater, Herrn Friederichs, in Verbindung setzen. Zur fernmündlichen Vorabinformation erreichen Sie ihn unter der Rufnummer 0228/2603-112. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/31838. Da unser Berater absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sicherstellt, ist eine Kontaktaufnahme für Sie risikolos.
Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH



Pflegen ist unsere Stärke

Für die Entwicklung neuer Informationssysteme – speziell in den Bereichen Produktion / Logistik und Marketing / Vertrieb – wollen wir unser Team um einen qualifizierten Mitarbeiter erweitern.

Wir suchen zum 1. Januar 1985 oder früher einen

SYSTEMANALYTIKER

mit fundierten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen und mehrjähriger Erfahrung in der Entwicklung von DV-Anwendungen und der Programmiersprache RPG III oder COBOL für unser IBM-System/38.

Sie sollten bereits in verantwortlicher Position an der Entwicklung von anspruchsvollen Anwendungssystemen mitgearbeitet haben. Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind erwünscht.

Neben angemessenen Sozialleistungen bieten wir ein Gehalt, das sich an Erfahrung und Leistung orientiert.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Angabe des möglichen Eintrittstermins. Auch wenn der beabsichtigte Wechsel zum Jahresende für Sie mit finanziellen Nachteilen verbunden ist, sollten wir miteinander sprechen.

HOFFMANN'S STÄRKEFABRIKEN AG
4902 Bad Salzuflen - Postfach 360

Führungsposition in der Wohnungswirtschaft

Wir sind ein überregional tätiges, gemeinnütziges Wohnungsunternehmen mit solider wirtschaftlicher Basis und einer bisherigen Bauleistung von über 53 000 Wohnungen.

Als Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir für unsere Zweigstelle Münster/Westf. einen unternehmerisch denkenden Fachmann der Wohnungswirtschaft als

Zweigstellenleiter

Er soll den marktgerechten Bau von Eigenheimen sowie von Miet- und Eigentumswohnungen im Münsterland verantwortlich steuern und eine kosten- und ertragsorientierte Grundstücksverwaltung von 1300 Miet- und Eigentumswohnungen sicherstellen.

Wir denken an eine überzeugende Führungskraft, die aufgrund ihrer Ausbildung und ihres Werdeganges über umfassende Erfahrungen und Kenntnisse in der Wohnungswirtschaft, der Wohnungsba nanzierung sowie im Miet- und Grundstücksrecht verfügt. Führungserfahrung in vergleichbarer Position; insbesondere Praxis im Vertrieb sollte nachgewiesen werden können.

Engagierten Bewerbern bieten sich hier gute Möglichkeiten der fachlichen Entfaltung. Die Vergütung erfolgt nach Vereinbarung. Weitreichende Vollmachten sind vorgesehen.

Ausführliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen einschließlich Angabe der Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins erbeten an:



Hauptverwaltung · Postfach 14 01 33 · Mevissenstraße 14
5000 Köln 1 · Telefon (02 21) 7 74 51



FÜHRUNGSAUFGABE IN DER DV-BERATUNG

Das EDV STUDIO PLOENZKE, 1969 gegründet, zählt zur Spitzengruppe der DV-Beratungsunternehmen im deutschsprachigen Raum. Ein Jahresumsatz in 1983 von mehr als 54 Mio. DM, derzeit 480 Mitarbeiter, Geschäftsstellen in Wiesbaden, Hamburg, Köln, Stuttgart, Nürnberg, München und der Schweiz – das sind unsere Daten.

Das stetige Wachstum unserer Geschäftsstelle HAMBURG macht die Ausweitung des dortigen Managements erforderlich. Daher suchen wir zum 1. 1. 1985 oder früher einen

Bereichsleiter Versicherungen

Das Aufgabengebiet dieser Position umfaßt:

- Akquisitorische Betreuung unserer Kunden und Interessenten
- Planung und Kontrolle der Durchführung übernommener Projekte
- Personelle und fachliche Verantwortung für die unterstellten Mitarbeiter

Umfangreiche Branchen- und DV-Erfahrung ist unabdingbare Voraussetzung für diese Aufgabe.

Wir denken an einen erfahrenen Projektleiter mit Hochschulabschluß, der die Fähigkeit mitbringt, Managementaufgaben zu übernehmen. Der geeignete Bewerber muß Dynamik, sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Verkaufstalent, Führungsqualitäten und ein hohes Maß an Eigenmotivation besitzen. Sofern Sie bereits in einem Versicherungsunternehmen, einer Unternehmensberatung oder bei einem Hardware-Hersteller eine ähnliche Tätigkeit ausgeübt haben, wäre dies von Vorteil.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position.

Wenn Sie die geschilderte Aufgabenstellung interessiert und Sie sich dieser Herausforderung gewachsen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Hauptverwaltung in Wiesbaden, z. Hd. Herrn Bronz.

Ploenzke – Erfolg durch Wissen

EDV STUDIO PLOENZKE
Wilhelmstraße 48 · 6200 Wiesbaden · Tel. 0 61 21 30 70 01
Wiesbaden · Hamburg · Köln · Stuttgart · Nürnberg · München · Zürich · Bern

---



Sind Sie der
Verkaufsprofi
im Bauelemente-Geschäft?

Dann sollten Sie mit uns sprechen. Um unsere hervorragende Marktposition im Bereich Fenster und Türen weiter ausbauen zu können, wollen wir unser Außendienstteam erheblich verstärken. Dafür suchen wir

Vertriebsbeauftragte

für die Postleitzahlengebiete 28, 29, 3 bis 6

Auf der Basis eines festen, gutbezahlten Angestelltenverhältnisses mit leistungsorientierter Prämienregelung sollen Sie selbständig und eigenverantwortlich Ihr Verkaufsgebiet betreuen und weiterentwickeln. Da es zu Ihrer Aufgabe gehören wird, Großobjekte in Zusammenarbeit mit dem Fachhandel selbständig zu bearbeiten, müssen wir Abschlußsicherheit voraussetzen. Noch wichtiger als Bauelementefachkenntnisse sind für uns hohes Engagement, konzeptionelles Denkvermögen und verkäuferischer „Biß". Das Alter sollte zwischen 30 und 40 Jahren liegen, damit Sie in unser junges Team passen.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabenstellung in einem expansiven, zukunftsorientierten Unternehmen reizt, setzen Sie sich mit unserem **Herrn Jarr** für eine erste Kontaktaufnahme unter der Telefonnummer 04821 / 84 01 30 in Verbindung oder senden Sie uns gleich Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Wir sichern Ihnen vollständige Diskretion zu.

rekord-fenster+türen
2211 Itzehoe-Dägeling · Telefon 04821/84 00

Wir sind ein erfolgreiches internationales Unternehmen der Baustoffindustrie und stellen den Sicherheits-Dämmstoff FOAMGLAS her.

Wir suchen einen

Verkaufsingenieur

für den Großraum Hamburg, Kiel, Flensburg.
Diese Position ist auch für eine Dame offen.
Der Sitz unseres Zweigbüros ist in Hamburg.

Branchenfremde können sich auch bewerben und erhalten die notwendigen Kenntnisse durch ein gezieltes Schulungsprogramm.

Unsere Leistungen werden der Position und den damit verbundenen Anforderungen entsprechen. Auf Wunsch steht Ihnen ein neutraler Firmenwagen zur Verfügung.

Rufen Sie uns an, wenn Sie sich vorab informieren möchten.

Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Lichtbild.



Hauptverwaltung
Erzberger Straße 19
6800 Mannheim 1
Tel. (06 21) 4 40 03 - 0




DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR WIEDERAUFARBEITUNG VON KERNBRENNSTOFFEN MBH

Wir sind ein Unternehmen der Energiewirtschaft mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt. Unser Firmenzweck ist die Planung, Projektierung und der Bau von komplexen Großanlagen.

Für unsere Abteilung **Revision**, als deren Zielsetzung wir die Erarbeitung konzeptioneller Empfehlungen im Rahmen der durchgeführten Prüfungen sehen, suchen wir einen jüngeren, berufserfahrenen

Wirtschaftsingenieur

Die weitgehend selbständige Wahrnehmung der Revisionsaufgaben in allen Unternehmensbereichen und in unseren Beteiligungsgesellschaften verlangt neben guten Kenntnissen auf kaufmännischem, technischem und organisatorischem Gebiet ein hohes Maß an objektivem, analytischem Denkvermögen, an Einsatzfreude und die Fähigkeit, im Team zu arbeiten. Kenntnisse in der Verfahrens- und Bautechnik würden Ihre Akzeptanz als Gesprächspartner unserer qualifizierten Ingenieure erleichtern.

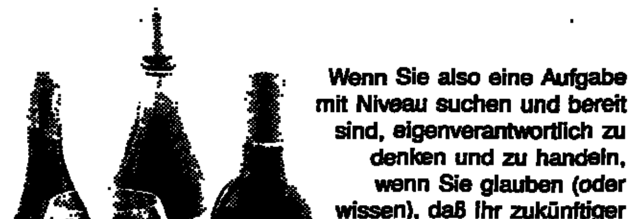
Die Dotierung und alle sonstigen Bedingungen entsprechen den Anforderungen und sind attraktiv.

Wenn Sie an einer Mitarbeit in unserem Unternehmen interessiert sind, senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Agentur MMA Media Marketing GmbH, Postfach 51 04 07, 3000 Hannover 51, Tel. 05 11/64 00 46.



Auf die Probe kommt es an.

Edle Weine anzubieten und zu verkaufen ist eine Aufgabe, die Gespür und Einfühlungsvermögen voraussetzt. Und natürlich Fleiß. Dafür sucht unser Klient bundesweit mehrere Außendienstmitarbeiter. Sie sollen Spaß an dieser reizvollen Aufgabe haben, verbunden mit dem Interesse für eines der bekanntesten und renommiertesten Weingüter Deutschlands zu arbeiten.



Wenn Sie also eine Aufgabe mit Niveau suchen und bereit sind, eigenverantwortlich zu denken und zu handeln, wenn Sie glauben (oder wissen), daß Ihr zukünftiger Berufserfolg im Verkauf edler Produkte liegt, dann sollten Sie sich kurz schriftlich bewerben. Wir werden Ihre Bewerbung auf Wunsch vertraulich behandeln und in allen Fragen auch Ihr Partner sein.

Ihre Einkommensmöglichkeiten sind bemerkenswert gut, Ihre Entwicklungschancen bestimmen Sie selbst.

GESELLSCHAFT FÜR PERSONALENTWICKLUNG UND UNTERNEHMENSBERATUNG MBH
PENTACON
ADOLFSALLEE 19 · 6200 WIESBADEN
TELEFON 0 61 21/37 80 47–49 · TX 4 186 969 pent

Als international bedeutende Firmengruppe auf dem Ernährungssektor, speziell der Branche Vieh und Fleisch, mit Sitz im Zentrum Hamburgs, suchen wir für die Betreuung und den Ausbau des deutschen Kundenstammes unserer Rindfleisch-Abteilung einen jüngeren, wendigen und versierten

Fleischverkäufer

Bewerber, die eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung haben und über ausgeprägtes Talent im Großhandelsverkauf und in der Kundenbetreuung verfügen, und die weiterhin bereit sind, Überdurchschnittliches zu leisten, finden bei uns eine interessante und zukunftssichere Aufgabe mit entsprechender Dotierung.

Wenn Sie unser Angebot interessiert, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

NORDFLEISCH
Verkaufsgesellschaft mbH + Co.
– Personalabteilung –
Neuer Pferdemarkt 1, 2000 Hamburg 6

Wir laden Sie alsbald zu einem persönlichen Gespräch ein.

Wir sind ein international erfolgreiches Unternehmen, das sich weltweit mit der Planung und Ausführung anspruchsvoller Bauvorhaben befaßt. Darüber hinaus haben wir uns auf die Fertigung von Aluminium-Fassaden, Stahlbau-Tragwerke und den elementierten Innenausbau spezialisiert.

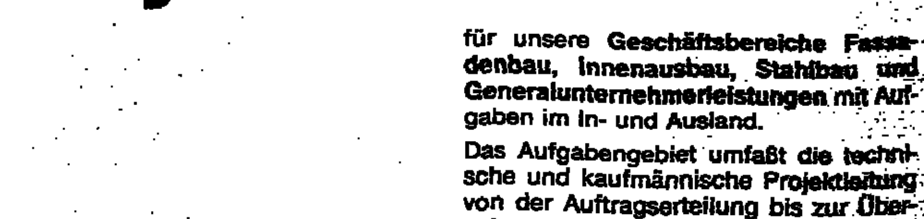
Wir suchen zum 1. 11. 1984 oder später mehrere

Projektleiter

für unsere **Geschäftsbereiche Fassadenbau, Innenausbau, Stahlbau und Generalunternehmerleistungen** mit Aufgaben im In- und Ausland.

Das Aufgabengebiet umfaßt die technische und kaufmännische Projektleitung von der Auftragserteilung bis zur Übergabe an den Kunden. Voraussetzungen sind ein abgeschlossenes Studium der Architektur bzw. des Bauingenieurwesens (FH/TH) sowie mehrjährige Berufserfahrung in verantwortlicher Position.

Neben Durchsetzungsvermögen und der Fähigkeit zur Teamarbeit erwarten wir Kenntnisse im Vertragswesen und der Bauleitung sowie Englisch in Wort und Schrift. Nach gründlicher Einarbeitung auch in EDV – gestütztes Projektmanagement – bieten wir eine interessante Tätigkeit.



Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

RÜTERBAU
ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe

RÜTERBAU GmbH · 3012 Langenhagen
Am Pferdemarkt 15 · Tel. 0511/77 94-1

EDV-Vertrieb

Großmaschinen
Universalcomputer
Netze
Druckersysteme
bei Kunden und Interessenten

Auskunft erteilt:

Herr Hübner, Geschäftsstellenleiter Hamburg
Sonntag, den 16.9.1984 von 10.00 bis 18.00 Uhr
Telefon: 0 41 31 / 12 17 77

Schriftliche Bewerbungen an

HONEYWELL BULL AG
Herrn Hübner
Hamburger Str. 23
2000 Hamburg 76



Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir lösen Probleme durch Systemberatung

Innerhalb eines Großkonzerns der Investitionsgüterindustrie sind wir als Beratungs- und Engineeringunternehmen ein anerkannter Know-how-Partner der Industrie - nicht nur der Großbetriebe, sondern vor allem auch der mittelständischen und kleinen Unternehmen - und des öffentlichen Sektors. Unser umfangreiches Leistungsangebot realisieren wir sowohl im In- wie im Ausland. Verbindendes Element der von uns erarbeiteten Problemlösungen, beispielsweise in der Industrieplanung, im Innovations- und Technologiemanagement, in der Wertanalyse, ist das Systemkonzept. Als unser künftiger

Leiter Industrieplanung und Beratung

- International tätiges Consulting-Unternehmen

führen Sie voll ergebnisverantwortlich die Bereiche Industrieplanung, Regionalplanung und Unternehmensplanung. Zu den Schwerpunkten Ihrer Tätigkeiten in der Akquisition sowie der Projektabwicklung gehören:

- *Optimierung des Leistungsprogramms im engen Kontakt mit dem Markt, Pflege und Weiterentwicklung unseres Kundenkreises*
- *Akquisition von Planungs- und Beratungsprojekten, von Analysen und konzeptionellen Studien*
- *Steuerung der Projektabwicklung und Projektführung von der Anfrage bis zur Präsentation der Ergebnisse sowie Auswahl und Einsatz von externen Projektbeteiligten*
- *Führung, Motivation und persönliche sowie fachliche Weiterentwicklung der Ihnen zugeordneten Mitarbeiter*

Wir erwarten, daß Ihre Persönlichkeit sowohl durch hervorragende konzeptionelle Fähigkeiten wie durch akquisitorische Dynamik geprägt ist und mitreißendes Engagement und Entscheidungsfreude erkennen läßt. Zu Ihrem fachlichen Fundus sollte ein technisch oder betriebswirtschaftlich ausgerichtetes Studium gehören, an das sich eine einschlägig ausgerichtete Tätigkeit in der Industrie und ggf. auch in der Unternehmensberatung angeschlossen hat, wobei Sie über eine mindestens 5-jährige Führungserfahrung verfügen müssen. Ihr Alter sollte bis etwa 45 Jahre betragen. Selbstverständlich sind für diese Position darüber hinaus verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse und eine gewisse Reisebereitschaft erforderlich.
Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/21798. Zur ersten telefonischen Klärung wesentlicher Fragen erreichen Sie Herrn Pfersich unter der Rufnummer 0228/2603-127, am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unseren Berater selbstverständlich. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Vertriebsprofi mit Feeling für modische Trends

Als Hersteller modischer Textilartikel gehören wir zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Grundlagen dieses Erfolges sind neben der bekannt hervorragenden Qualität unserer Produkte, eine konsequente Markt- und Vertriebsstrategie und insbesondere das Vertrauen, das wir bei unseren Großkunden genießen. Zur optimalen Nutzung unserer exzellenten Marktchancen suchen wir Sie als

Key-Account-Manager

- textile Markenartikel -

Dabei erwarten wir von Ihnen die Erfüllung folgender Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte:

- *Beherrschung des Key-Account-Managements*
- *Konsequente Nutzung vorhandener, aber insbesondere Erschließung neuer Absatzmöglichkeiten*
- *Optimale Beratung unserer Kunden durch Festlegung spezifischer Produktpaletten*
- *Initiative und Bereitschaft, die Kundenakquisition auszubauen*

Sie ersehen aus unseren Anforderungsbereichen, daß Sie neben einer profunden kaufmännischen Ausbildung nachweisbare Absatzerfolge aufzeigen müssen. Insbesondere sollten diese Vertriebserfolge in der Betreuung von Großkunden erzielt worden sein. Selbstverständlich setzen wir einschlägige Erfahrungen im Bereich der Textilbranche voraus, Kenntnisse aus dem Bereich Haus- und Heimtextilien wären förderlich. Ausgeprägte Sensibilität für modische Trends halten wir für wichtig. Wir stellen uns deshalb eine initiative Persönlichkeit vor, die durch kreative Produktentwicklung neue Märkte machen kann. Wir erwarten neben der nationalen Bearbeitung auch die weitere Durchdringung des Exportmarktes. Unser Unternehmen bietet Ihnen selbstverständlich Entfaltungs-und Aufstiegsmöglichkeiten.
Vom Alter her würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahren alt sind. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist. Daher bieten wir Ihnen im Vorfeld der Entscheidungsfindung eine risikolose Abklärung Ihrer Karrierechancen über unseren Berater, Herrn Friederichs, an. Sie können ihn unter der Rufnummer 0228/2603-112 erreichen. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie unter Angabe der Kennziffer I/31808 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Da unser Berater absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sicherstellt, ist eine Kontaktaufnahme für Sie risikolos.
Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Karrierechance für Diplom-Ingenieur mit Vertriebsprofil!

In der metallverarbeitenden Industrie sind wir eine renommierte Unternehmens-Gruppe mit internationalen Töchtern. Basis des Renomees unserer Qualitätserzeugnisse, die vom Blech bis zur Werkzeugpresse reichen, ist unser technologischer Wettbewerbsvorsprung. Unsere Kunden überzeugen wir durch Fertigungsqualität sowie maßgeschneiderte Problemlösungen. Um dieses Know-how dauerhaft in Vertriebserfolge umzusetzen, suchen wir den hochqualifizierten

Verkaufs-Ingenieur - Edelstahl -

Unseren hohen Ansprüchen können Sie nur entsprechen, wenn Sie folgendem Anforderungsprofil genügen:

- *Qualifizierte produktnahe Ausbildung als Diplom-Ingenieur*
- *Überzeugende Argumentationsfähigkeit, die hochkarätige technische Beratung mit unternehmerischem Denken verbindet*
- *Kontaktstarke Persönlichkeit mit Initiative und Durchsetzungsvermögen als Voraussetzung der Kundenakzeptanz*

Sie können uns am ehesten überzeugen, wenn Sie praktische Berufserfahrung in affinen Märkten nachweisen können. Wir wissen, daß wir einen qualifizierten Mitarbeiter mit dem beschriebenen fachlichen und persönlichen Format nur durch eine realisierbare Karrierechance langfristig motivieren können. Im Hinblick auf diese Entwicklungsmöglichkeit sollten Sie ca. 35 Jahre alt sein.
Wenn Sie Ihre persönliche Befriedigung aus einer vertriebsorientierten Beratungstätigkeit ziehen, bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1 in Verbindung zu setzen. Unser Berater erwartet Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/61778. Die Herren Wegner und Hatesaul stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Informationen zur Verfügung und sind gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert Ihnen die P&M zu. Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Als ideenreicher Systemexperte sollen Sie uns bei der weiteren Optimierung unserer EDV unterstützen

Wir sind ein erfolgreiches, weltweit tätiges Unternehmen der Konsumgüterindustrie mit mehreren inländischen Produktionsstätten. Unsere solide und zukunftsträchtige Stellung am Markt verdanken wir der Resonanz unserer Produkte am Markt, einer hochentwickelten Fertigungstechnologie und einem qualifizierten Mitarbeiterstamm. Zur Verstärkung unseres EDV-Teams suchen wir Sie als

Teamleiter Systemprogrammierung

Um in dieser für unser Haus wichtigen Position erfolgreich zu sein, sollten Sie die nachfolgenden Aufgaben qualifiziert bewältigen können:

- *Betreuung der Betriebssysteme, der systemnahen Software, der DB- und DC-Systeme*
- *Einführung und Pflege von Standards und Verfahren für die eigene Software-Entwicklung*
- *Mitwirkung bei der Planung und Auswahl einzusetzender Software-Komponenten*
- *Übernahme der Verantwortung für die Durchführung der DB-Administration*
- *Qualitätskontrolle der neu entwickelten Software aus der Sicht der Systemprogrammierung*
- *Unterstützung der Anwendungsentwicklung und des Rechenzentrums in systemtechnischen Fragen*

Wir setzen zur Zeit Siemens-Systeme unter BS 1000 und BS 2000 ein. An installierter Software sind u. a. vorhanden: ADABAS, NATURAL, UTM. Über die Erfüllung der Fachaufgaben hinaus obliegt Ihnen auch die Aufgabenverteilung und die Einsatzplanung der Ihnen unterstellten Mitarbeiter. Da sich Ihre Tätigkeit selbstverständlich nur im Kontakt mit anderen Stellen unseres Hauses erfolgreich lösen läßt, stellen wir an Ihre Person Forderungen in Bezug auf Kooperations- und Kommunikationsfähigkeit und die Bereitschaft, Probleme auch im Team zu lösen. Es wäre wünschenswert, wenn Ihre Erfahrungen aus einer vergleichbaren Position resultieren. Wir sind allerdings auch bereit, einem jüngeren Systemprogrammierer mit Führungsformat eine Chance zu geben, sofern er uns mit seinem Engagement und seiner Lernfähigkeit zu überzeugen weiß. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in Süddeutschland.
Überprüfen Sie die Chance, die Ihnen diese herausfordernde Aufgabe bietet. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer I/41488 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung noch weitere Informationen zu dieser Position benötigen, so steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-113 Herr Baldus gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke werden durch unsere Berater garantiert.
Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Durch fachliche Kompetenz und persönliches Format werden Sie uns überzeugen

Wir sind ein weltweit führendes Unternehmen in Entwicklung, Fertigung und Vertrieb elektronischer Geräte und Anlagen. Unser qualifiziertes Mitarbeiterpotential erfordert eine zeitgemäße und aufgeschlossene Personalpolitik. Großen Wert legen wir einerseits auf Entwicklung und Förderung der Mitarbeiter und andererseits auf ein kooperatives Management. Im Rahmen dieser personalpolitischen Zielsetzungen suchen wir den

Bereichsleiter Personal- und Sozialwesen

der uns durch die Erfüllung des nachfolgenden Anforderungsprofils überzeugen muß:

- *Sichere Beherrschung eines modernen Personalmanagements*
- *Optimale Betreuung aller Unternehmensbereiche in personellen Fragen*
- *Fundierte Kenntnisse aus dem Arbeits- und Sozialrecht*
- *Mitarbeit an der Umsetzung der strategischen Unternehmensziele durch die Mittel der Personalpolitik*

Um unseren Erwartungen gerecht zu werden, sollten Sie neben der konsequenten Verfolgung personalpolitischer Ziele und der Durchsetzung konzeptioneller, strategischer und operativer Aufgaben auch sämtliche arbeitsrechtlichen Fragen des Unternehmens regeln. Als Jurist oder Wirtschaftswissenschaftler mit umfangreichen und differenzierten Erfahrungen im Arbeitsrecht würden Sie damit unseren Vorstellungen am nächsten kommen. Darüber hinaus sollten Sie über eine mehrjährige Praxis als Personalleiter verfügen. Aufgrund unserer internationalen Aktivitäten würden Ihnen gute englische Sprachkenntnisse die Aufgabe wesentlich erleichtern. Von der geforderten Qualifikation her müßten Sie im Alter um 40 Jahre liegen. Die vertraglichen Rahmenbedingungen und die Ausstattung der Position sind der Bedeutung der Aufgabe voll angemessen. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in Süddeutschland.
Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühestmöglicher Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/51828. Sollten Sie noch Fragen haben, so stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken werden durch unsere Berater garantiert. Sollten Sie sich zur Zeit im Urlaub befinden, genügt eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen P&M Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir entwickeln Sie systematisch zum Nachfolger unseres Technischen Leiters

Als ein führendes Industrieunternehmen unserer Branche haben wir es verstanden, uns durch eine hervorragende Produktqualität, durch eine moderne Markenartikelpolitik und durch höchste Anforderungen an die Fertigung einen festen Platz im Wettbewerb zu sichern. Wir stehen auf hervorragender finanzieller Basis und verfügen in unserer Produktion über die modernsten Fertigungsverfahren. Um das technische Management langfristig zu sichern, suchen wir schon jetzt den zukünftigen Nachfolger unseres jetzigen Technischen Leiters. Die besten Voraussetzungen bringen Sie mit als

Technische Nachwuchsführungskraft

- Diplom-Ingenieur Maschinenbau -

Dabei erwarten wir von Ihnen die Erfüllung der folgenden Aufgabenschwerpunkte und Kriterien:

- *Qualifizierte technische Ausbildung als Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau mit Schwerpunkt Fertigungstechnik*
- *Vertieftes Interesse an allen Fragen der Produktion sowie ausgeprägtes Kostendenken*
- *Bereitschaft zur systematischen Einarbeitung in alle technischen Bereiche*
- *Bereitschaft, in der Steuerung des technischen Bereiches und in der Führung von Mitarbeitern Verantwortung zu übernehmen*

Aus dem Vorgenannten ist Ihnen klar geworden, daß wir im Rahmen unserer Personalpolitik großen Wert auf eine systematische Integration legen. Wir werden Sie deshalb nach einer überschaubaren Assistentenzeit als rechte Hand des jetzigen Technischen Leiters etablieren, damit Sie frühzeitig die Verantwortung übernehmen können. Selbstverständlich erwarten wir starkes Interesse an unternehmerischen Fragen und ein ausgeprägtes Engagement für Ihren Aufgabenbereich. Von seiten des Unternehmens werden Sie eine optimale Unterstützung auch zu Ihrer persönlichen Weiterbildung erfahren. Sollten Sie bereits jetzt erste Berufserfahrungen haben, so wäre dies sicherlich für diese bedeutungsvolle Position weiter förderlich.
Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einer wirtschaftlich und kulturell attraktiven Region in Norddeutschland, wobei wir auch den Freizeitwert hervorheben wollen. Wenn Sie diese Chance, in einem modern geführten Unternehmen systematisch auf eine wichtige Führungsposition vorbereitet zu werden, reizt, so setzen Sie sich bitte mit unseren Beratern, Herrn Keuenhof und Herrn Friederichs, in Verbindung. Über die Anzeige hinausgehende Informationen können Sie unter der Rufnummer 0228/2603-112 erhalten; abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/31788 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ein Unternehmen  der Solvay-Gruppe

Mit steigendem Erfolg vertreiben wir auf dem deutschen Markt ein anerkanntes Produkt aus der Solvay-Gruppe

ORGANIT-SUPER-HR-LICHT- UND BAUPLATTEN

Das Einsatzgebiet ist der Dach- und Wand-Sektor bei Hallen- und Industriebauten und im Haus- und Gartenbereich. Vertriebspartner ist der Fachhandel für Baustoffe, Holz, Eisen etc.

Zur Unterstützung der Verkaufsleitung suchen wir zum 1. Januar 1985 oder früher einen bis etwa 40 Jahre alten,

QUALIFIZIERTEN VERKAUFSSACHBEARBEITER,

er sollte als ausgebildeter Industriekaufmann Vertriebserfahrung erworben haben.

Sein Aufgabengebiet wird u. a. sein: das Angebots- und Korrespondenzwesen, die Mitarbeit bei Verkaufsförderungsaktionen, gelegentliche Kundenbesuche und die Unterstützung der Außendienstorganisation.

Die Position bietet dem Stelleninhaber gute Entwicklungschancen.

Sitz des Unternehmens ist Bochum.

Wenn Sie Eigeninitative besitzen, selbständig arbeiten können, belastbar und beweglich sind, richten

Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an

UNITECTA Oberflächenschutz GmbH 

Klüsener Straße 54
4630 Bochum 4

Bereichsleiter
Administration Auslandsgeschäft
Getränkeindustrie
Standort: Norddeutsche Großstadt

In unserer Branche zählen wir zu den führenden Unternehmen. Die positive Entwicklung unseres Auslandsgeschäftes und die Realisierung ehrgeiziger Umsatzziele dieses Vertriebsbereiches erfordern nicht zuletzt eine reibungslose Funktion der gesamten Exportadministration. In diesen Verantwortungsbereich fallen – um nur die wichtigsten Punkte zu nennen – die EDV-gesteuerte Auftragsbearbeitung, die EDV (Datenpflege, Output, Programmerweiterung), die Betriebsabrechnung sowie Unterstützungsfunktionen für weitere Bereiche unseres Auslandsgeschäftes.

Eine Aufgabenstellung, für die Ihnen qualifizierte Mitarbeiter zur Verfügung stehen. Über mehrjährige Erfahrung in der Vertriebsadministration (vorteilhaft wären spezielle Kenntnisse der Exportabwicklung) in verantwortlicher Funktion sollten Sie ebenso verfügen wie über einen kooperativen Arbeitsstil und die Befähigung zur Mitarbeitermotivation.

Interessiert? Dann erwarten wir gern Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe Ihres Einkommenswunsches.

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, im Rahmen einer Unternehmensberatung den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen Ihnen und uns herzustellen. Für telefonische Vorabinformation steht Ihnen Theo Rodemark jederzeit zur Verfügung.
Stichwort: Administration Auslandsgeschäft

UNTERNEHMENSGRUPPE WOLF SCHREIBER & CO **WSU**

MARIENBADER PLATZ 18 · 6380 BAD HOMBURG · TEL. 06172/29089



AUTOFLUG

Für unsere Abteilung
Entwicklung · Konstruktion
Kraftfahrzeug-Sicherheitsgeräte
suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

Ingenieure

folgender Arbeitsgebiete:

- **Gruppenleiter** (Vorentwicklung)
Bei der Besetzung dieser Position denken wir an einen Ingenieur aus dem Automobil- oder Flugzeugbau, der Erfahrung in der Konstruktion von Serienteilen hat und die Berechnung von dynamischen Beanspruchungen und Funktionen beherrscht. Er soll in der Lage sein, Anforderungen an elektronische Steuerungen zu definieren und Versuche mit meßtechnischer Erfassung von dynamischen Zuständen durchzuführen. Kenntnisse in der grafischen Datenverarbeitung (CAD) sind notwendig.
- **Feinwerktechnik**
Von der Aufgabenstellung her soll sich unser neuer Mitarbeiter vornehmlich mit der konstruktiven Umsetzung der Fertigungsverfahren Stanztechnik, Feinstanztechnik und Kunststoff-Spritztechnik für Großserienteile befassen.
- **Kraftfahrzeugbau**
Unsere künftigen Mitarbeiter werden mit folgenden Aufgaben betraut:
  – Anpassung der Sicherheitsgeräte an die Fahrzeugzelle
  – Konstruktion von Sicherheitsgeräten im Leichtbau unter dynamischen Festigkeitsgesichtspunkten
- **Technische Koordination**
Hier suchen wir aufgeschlossene Ingenieure, die die Koordination mit Entwicklungsabteilungen der Automobilindustrie sowie deren Beratung und Betreuung wahrnehmen sollen; des weiteren die Bearbeitung von Versuchs- und Baumusterfreigaben.

Gute englische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft zum Reisen sind erforderlich, da auch ausländische Kunden und Lizenznehmer zu betreuen sind.

Wir würden Sie gern zu unseren Mitarbeitern zählen, wenn Sie nach einer handwerklichen Ausbildung in einem der genannten Fachbereiche bereits Berufserfahrung gesammelt haben und eine erfolgreiche Tätigkeit nachweisen können. Aber auch jungen Ingenieuren, die zielstrebig ihren Beruf beginnen wollen, geben wir eine Chance.
Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit Angabe des Arbeitsgebietes, in dem Sie tätig werden möchten, an unsere Personalabteilung.

Autoflug, Industriestraße 10,
2084 Rellingen 2/bei Hamburg, Telefon (04101) 300-240

Haben Sie Interesse daran, in einem dynamischen, zukunftsorientierten Verkaufsteam mitzuarbeiten?

Wir sind mit 15 Tochergesellschaften und Vertretungen in aller Welt eines der führenden Unternehmen der Duft- und Geschmackstoffindustrie.

Für den **Verkauf Innendienst** unserer Sparte **Parfümerie + Kosmetik** suchen wir eine/n

Gruppenleiter/in europäisches Ausland

Die Voraussetzungen für diese Position sind:

- **abgeschlossene kaufmännische Ausbildung**
- **mehrjährige Berufserfahrung im exportorientierten Verkauf eines Industrie-Unternehmens, vorzugsweise in der Chemie-, Parfümerie- oder Kosmetikbranche.**
- **Befähigung zur Führung und Motivation eines Innendienstteams**
- **gute englische, französische und/oder spanische Sprachkenntnisse**

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen und eine dynamische Persönlichkeit von 30 bis 40 Jahren sind, dann richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung.
Alles Weitere besprechen wir gern mit Ihnen persönlich.



DRAGOCO

Gerberding & Co. GmbH, 3450 Holzminden, Postfach

The Digger's Garden
A. Schoeller & H.W. Hall

Wir sind ein kleines Import/Großhandelsunternehmen mit 25 Beschäftigten in der Lüneburger Heide. Für unser Team suchen wir einen

Buchhaltungsleiter

Er wird einer Abteilung von drei Mitarbeitern vorstehen, muß sich aber auch voll aktiv um das Tagesgeschäft kümmern.
Neben einer intensiven Grundausbildung (Bilanzbuchhalterprüfung, gute EDV-Kenntnisse) setzen wir für diese Position gründliche Erfahrungen in einer vergleichbaren Position voraus.
Altersmäßig würde zu uns am besten ein Mitarbeiter zwischen 30 und 40 Jahren passen.

Wir erwarten Ihre schriftliche Bewerbung mit folgenden Unterlagen: handschriftliches Anschreiben, beruflicher Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien und Gehaltswunsch.

The Digger's Garden,
Bahnhofsstraße 24, 3120 Wittingen.

STÜKEN

In Rinteln – einer reizvollen Kleinstadt – fertigen etwa 300 Mitarbeiter vorwiegend Kleinziehteile in großen Stückzahlen.
Unsere Firma hat eine führende Stellung, auch über Grenzen hinaus.
Ein erfahrenes Verkaufsteam sorgt für Aufträge: beobachtet den Markt, berät und betreut die Kunden, kalkuliert und optimiert die Produkte und achtet auf eine zügige Belieferung.
Hier benötigen wir Verstärkung und erwarten einen

kaufmännisch versierten Techniker

der nach einer angemessenen Einarbeitung weitgehend selbständig im Innen- und Außendienst tätig sein soll.
Dabei sind Erfahrungen auf den Gebieten der spanlosen Verformung, Stanzerei und Werkzeugbau sicher hilfreich, englische Sprachkenntnisse erweitern den Aktionsradius.
Das Einkommen ist, wie die Funktion, gestaltungsfähig. Auf jeden Fall zahlen wir übertariflich.
Da wir Erfahrung voraussetzen, können wir Interesse bei Bewerbern über 30 Jahre erwarten und bitten, die üblichen Bewerbungsunterlagen einzureichen.

HUBERT STÜKEN GMBH & CO.
– Personalabteilung –
Postfach 14 80, 3260 Rinteln 1, Tel. (0 57 51) 70 20

Eine Chance für junge Unternehmer

oder für Damen und Herren, die sich dazu berufen fühlen!

3 technisch modern eingerichtete Betriebe sollen in die Hand je eines jungen Unternehmers gegeben werden, der sich für kompetent hält, einen dieser Betriebe zu führen, auszubauen und – als Fernziel – zu übernehmen. Die Anfangsbeteiligung darf – gemessen am Objekt – gering sein. Es handelt sich um

1 Pulverbeschichtungsanlage
1 Galvanisierungsanlage
(Entsorgung ist geregelt)
1 Metallverarbeitungsbetrieb

Jeder der Betriebe soll unabhängig geführt werden. Sie liegen in einer Kleinstadt zwischen Düsseldorf und Köln. Es handelt sich nicht um Sanierungsfälle!

Bitte, teilen Sie uns Ihr Interesse unter Angabe der notwendigen Einzelheiten mit unter V 9646 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfahrene Hauswirtschafterin

Für die Führung und Betreuung eines Unternehmerhaushaltes in **bevorzugter Lage Hamburgs** (Elbnähe) suchen wir eine seriöse, gereifte Wirtschafterin.

Diese Vertrauensstellung verlangt mehrjährige Berufspraxis in anspruchsvoller Haushaltsführung (Wohnfläche ca. 380 m²).

Eine Wohnung wird im Hause zur Verfügung gestellt.

Wenn Sie diese Position interessiert, erbitten wir einen handgeschriebenen Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen und Lichtbild neueren Datums. Absolute Vertraulichkeit sichern wir Ihnen zu.

Ihre Zuschrift erreicht uns unter B 9520 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Bank der Renault-Gruppe Deutschland
Wir finanzieren · Wir verleasen

Als Bank der Renault-Gruppe in Deutschland nehmen wir eine bedeutende Aufgabe im Rahmen der Renault-Vertriebsaktivitäten wahr. Wir gewähren Einkaufs- und Investitionskredite, betreiben die Absatzfinanzierung und das Leasinggeschäft.

Für unsere Zweigstelle **Hannover** (Tannenbergallee 4c) suchen wir zum nächstmöglichen Termin zusätzlich eine/n jüngere/n

Repräsentanten/in LKW

Wir wünschen uns einen engagierten, verkaufsorientierten Bankkaufmann, der Renault-LKW-Kunden im Hinblick auf unsere Angebotspalette Finanzierung und Leasing akquiriert und betreut.

Er/Sie wird mit der Verkaufsorganisation Renault-Nutzfahrzeuge eng zusammenarbeiten.

Voraussetzung für die Position sind einschlägige Erfahrungen im Bereich Investitionskredite inkl. Bonitätsprüfung mit Bilanzanalyse und Bewertung von Sicherheiten.

Der/die neue Mitarbeiter/in wird nach einer gründlichen Einarbeitung entsprechende Annahme- bzw. Genehmigungsvollmachten erhalten.

Ein Dienstwagen wird auch zur privaten Nutzung zur Verfügung gestellt.

Die Position wird ihrer Bedeutung entsprechend gut honoriert. Zusätzlich gewähren wir die bankühlichen sozialen Leistungen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Eintrittsdatum und Gehaltsvorstellung vertraulich an die Personalabteilung der Hauptverwaltung in Köln. Telefonische Kontaktaufnahme ist unter 02 21 / 57 78-2 61 mit Herrn Ulbricht möglich.

Renault Credit Bank GmbH

Aachener Str. 186, Postfach 41 08 20, 5000 Köln 41

DYNAPAC

Wir sind ein international bekannter und führender Hersteller von Baumaschinen mit weltweitem Vertriebsnetz. In unserem Innendienst ist die Stelle eines

EXPORT-BEREICHSLEITERS

zu besetzen.

Die Aufgabe
– gesamte interne Abwicklung für englisch- und französischsprachige Länder, von der Akquisition, Angebotsbearbeitung bis zum Auftragsabschluß.
– Koordination mit den im Ausland ansässigen eigenen Niederlassungen und Händlern
– Vorbereitung von Vorführungen, Ausstellungen und Messen

Die Voraussetzungen
– mehrjährige Praxis als Exportkaufmann entsprechend unserer Aufgabenstellung. Die praktischen Kenntnisse sollten in der Maschinenbranche – vorzugsweise Baumaschinen – erworben sein.
– gute englische und französische Sprachkenntnisse
– ausgeprägtes technisches Verständnis

Wenn Sie an einem selbständigen und ausbaufähigen Aufgabengebiet interessiert sind, bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen.

DYNAPAC-HOES GMBH
Ammerländer Straße 93, 2906 Wardenburg-Westerholt

Durch betriebswirtschaftliche und technische

Unternehmensberatung

und deren Umsetzung sichern wir ertragsorientierte Unternehmensziele bei Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen.

Unsere Erfolge ließen uns in den vergangenen mehr als 10 Jahren im gesamten deutschsprachigen Raum dynamisch wachsen.

Zur Bearbeitung der Region Niedersachsen suchen wir einen Kollegen, der mit sehr viel Eigeninitiative das Vertrauen in unsere Beratungsleistungen bei den dort ansässigen Unternehmern weckt und festigt.

Sie sollten eine betriebswirtschaftliche Ausbildung haben und müssen nachweisbare Erfolge im Vertrieb erklärungsbedürftiger Produkte vorweisen.

Unser überzeugendes Beratungskonzept, die praxisorientierte Schulung und die Mitarbeit im Team unterstützen Ihren Erfolg.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wollen Sie bitte richten an:



Treuhand und Beratung AG
z. Hd. Herrn Ahrensfeld
Ismaninger Straße 98
8000 München 80

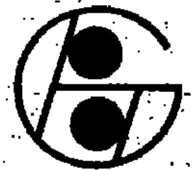
Spezialist sein ist gut

als Spezialist diversifizieren ist besser. Wir haben unser Know-how auf dem Sektor der Unterhaltungselektronic für eine neue Produktgruppe nutzbar gemacht. Diese forciert dem Markt vorzustellen und gezielt anzubieten, ist jetzt unser Bestreben. Als

VERKAUFS-INGENIEUR

sollten Sie im Bereich der neuen Medien über spezielle Erfahrungen in Digital- und Computertechnik verfügen, um unseren Kunden ein fachlich kompetenter Berater zu sein und den Verkauf auszuweiten. Die Selbständigkeit und Ausbaufähigkeit dieser Position werden Sie zu schätzen wissen, wenn Sie nach der Entfaltung Ihrer Initiativen, Aktivitäten und eigenen Ideen drängen.

Ein Unternehmen mit bestem Image, Sitz in Hamburg und interessante finanzielle Ausstattung sind ideale Voraussetzungen, die wir Ihnen bieten. Nutzen Sie diese, und bewerben Sie sich handschriftlich mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien unter Angabe der Kennziffer 749 über



PERSONALANZEIGEN GEEST
Inh. Ingrid Geest
Postfach 65 04 27, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

Für unseren Bereich „Qualitätssicherung" suchen wir

Ingenieure

der Fachrichtungen

Schiffbau / Schiffsmaschinenbau
Maschinenbau / E-Technik
Informatik

mit englischen Sprachkenntnissen in Wort und Schrift.

Wir bieten eine selbständige, verantwortliche Tätigkeit im Marineschiffbau auf folgenden Gebieten:

Bearbeitung von Analysen, Verfahren und Richtlinien einschließlich der Verbesserung von Abläufen unter Einbeziehung der Daten- und Textverarbeitung.

Ausarbeitung von Auditprogrammen einschließlich deren Durchführung und Auswertung.

Vorbereitung und Durchführung der Ausbildung von Qualitätssicherungs-Personal.

Planung, Steuerung und Koordinierung von Qualitätssicherungs-Programmen.

Erstellung von Vertragsunterlagen. Überprüfung von Bestellvorgängen.

Es erwartet Sie ein interessantes Tätigkeitsfeld in einem expandierenden Bereich unseres Unternehmens.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter A 9651 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

RCA Solid State

Leistungshalbleiter
Linear-ICs
CMOS-Logic-ICs
CMOS-Mikroprozessoren
Semi-Kunden-ICs

Wir suchen zum nächstmöglichenTermin

Applikationsingenieure
Standort München oder Hamburg

Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit ist, unsere Kunden bei der Entwicklung von Semikunden ICs (Gate Arrays und Standardzellen ICs) in modernsten CMOS-Technologien zu unterstützen. Es stehen Ihnen computerunterstützte Designverfahren modernster Art zur Verfügung.

Für diese Aufgabe sollten Sie schwerpunktmäßig Erfahrung in der Entwicklung digitaler Schaltungen in MOS-Technik mitbringen und im Umgang mit Mikroprozessoren vertraut sein.

Wir werden Sie in einem umfassenden Training, auch in unserer europäischen Zentrale in Brüssel, mit Ihren Aufgaben vertraut machen.

Wir bieten Ihnen neben der vielseitigen und entwicklungsfähigen Position ein attraktives Einkommen und überdurchschnittliche Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Zentrale in Quickborn, Personalabteilung, oder wenden Sie sich direkt an Herrn Alf Börsig, Tel. 0 41 06 / 61 31 10.

RCA GmbH
Justus-von-Liebig-Ring 10, 2085 Quickborn

Unternehmerisch denken –
bekannte Produkte mit hohen Marktanteilen
markenartikelmäßig verkaufen –

den Außendienst erfolgreich in die 90er Jahre führen.

Ein eingearbeitetes Team von ca. 300 Außen- und Innendienst-Mitarbeitern effizient leiten, wichtige Großkunden, die nationalen Zentralen des Lebensmittelhandels selbst betreuen und die gesamte Vertriebskonzeption flexibel gestalten, ist die vielseitige und weitgehend selbständige Aufgabe des der Geschäftsleitung unterstellten

Vertriebsleiters

Wir suchen den qualifizierten, in seinem beruflichen Werdegang erfolgreichen Vertriebsmann – mit möglichst umfassender Kenntnis der Handelslandschaft im Food-Bereich und in vergleichbaren Märkten –, der durch Kreativität und Marktnähe auch der Produktentwicklung Impulse zu geben vermag. – Kontaktfähigkeit sowie Fach- und Führungskompetenz sollten sich aus den beruflichen Stationen ergeben. – Für den Bewerber sind Englisch-Kenntnisse von Vorteil.

Die Position ist gut dotiert (später Prokura) und bietet die selbstverständlichen Leistungen eines innovativen Unternehmens.

Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen und Lichtbild bitte unter B 9652 an WELT-Verlag, Postfach10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind Zulieferer und Serviceunternehmen für die Erdöl- und Erdgasindustrie.

Wir suchen einen

Verkaufsrepräsentanten

für Armaturen und Ölfeldgeräte mit guten technischen (z. B. Maschinenbau/Verfahrenstechnik) und kaufmännischen Kenntnissen. Englisch wird vorausgesetzt. Dienstsitz ist Hamburg, Dienstwagen wird auch zur privaten Nutzung gestellt.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, dem frühestmöglichen Eintrittstermin und den Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an



EDECO GmbH
Langbehnstraße 6
2000 Hamburg 50
Tel. (040) 89 81 96



Wir suchen für unsere Redaktion »Architektur & Wohnen« eine(n) schreiberfahrene(n)

Redakteur(in)

mit abgeschlossener Ausbildung und Kenntnissen in Innenarchitektur und Architektur.

Wenn Sie Interesse daran haben, an einer anspruchsvollen Zeitschrift mitzuarbeiten, und neben Kunstverständnis auch Fremdsprachenkenntnisse vorweisen können, möchten wir gern mit Ihnen über ein interessantes Aufgabengebiet sprechen, das unter anderem besonders auch das Knüpfen von Kontakten und angemessenes Auftreten erfordert.

Über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, *Textproben, Lichtbild) mit* Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins würden wir uns freuen.

Jahreszeiten-Verlag GmbH
Personalwesen
Poßmoorweg 5
2000 Hamburg 60

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften
Für Sie · Unser Kind
Petra · Zuhause
Selber machen · Vital
Schöner Reisen · Merian
Architektur & Wohnen
Feinschmecker · Charme

Junior-Produkt-Manager/in

Mitarbeit bei der Konzeption von Produkten.
Koordination aller internen und externen Maßnahmen bei der Produkteinführung.
Planung, Durchführung und Koordination von absatzfördernden Aktivitäten für neue und bestehende Produkte.

Als eines der führenden Unternehmen in der Entwicklung und Herstellung von Analysensystemen für die analytische und klinische Chemie haben wir weltweit einen guten Namen.

Damit dieser Erfolg im Markt erhalten bleibt und weiter ausgebaut werden kann, wollen wir unser Produktmanagement rechtzeitig durch einen qualifizierten Nachwuchsmitarbeiter verstärken.

Wenn Sie über eine naturwissenschaftliche/technische Ausbildung verfügen und bereits erste Erfahrungen im Vertrieb und Marketing haben, sollten Sie diese nicht alltägliche Chance nutzen und sich schriftlich bei uns bewerben.

Englischkenntnisse setzen wir ebenso voraus wie Zielstrebigkeit und eine ausgeprägte Eigeninitiative. Außerdem sollten Sie gern im Team arbeiten und kreativ an neuen Lösungen mitarbeiten wollen.

Eppendorf Gerätebau
Netheler + Hinz GmbH
Postfach 65 06 70
2000 Hamburg 65

eppendorf
Analysensysteme für Medizin + Chemie.

Hoher und leistungsbezogener Verdienst

auch nebenberuflich für

erfolgreiche Verkäufer

des Dienstleistungssektors: (z. B. Bauspar-, Versicherungs-Vertreter, Anlage- und Vermögensberater) durch Vertrieb von Immobilien- und Kapitalanlagen im Bundesgebiet, Berlin, Schweiz, USA, Kanada. Eingebunden in ein marktführendes, seriöses Unternehmen werden auch Branchenfremde durch ein praxisorientiertes Ausbildungssystem und intensive Betreuung eingearbeitet.



Dr. Jung AG
Anlageberatung seit 1958 Abt.W
Kolpingring 18, 8024 Oberhaching.
Telefon 089/61 10 80

Airbus-Familie

Qualität, Sicherheit, Wirtschaftlichkeit sind u.a. Garanten des Erfolgs unseres Verkehrsflugzeugprogramms – auch in der Zukunft.

MBB

Im MBB-Unternehmensbereich Transport und Verkehrsflugzeuge, Sitz Hamburg und Bremen, werden anspruchsvolle Systeme und Geräte entwickelt und gefertigt. Im Rahmen der Ergänzung der Airbus-Familie um die A320 stellen sich technisch herausfordernde Aufgaben, in unseren Standorten Hamburg und Bremen, für

Entwicklungs-ingenieure

innerhalb der Qualitätssicherung
für die folgenden Aufgabengebiete:

Wartbarkeit

D. h. Bearbeitung von Wartbarkeitsfragen auf den Gebieten Struktur und mechanische/elektronische Systeme mit dem Ziel, eine anforderungsgerechte und kostenoptimale Wartung sicherzustellen.
Aufgabenschwerpunkte:
Ermittlung und Festlegung von Wartbarkeitsforderungen bei der Flugzeugauslegung, Überprüfung der Entwürfe auf Möglichkeiten zur Wartungsverbesserung, Erstellung von Wartungsprogrammen und deren Vertretung gegenüber Partnerfirmen, Behörden und Fluggesellschaften.
Die Position bietet gute Aufstiegschancen!

Ausbildung und Erfahrung
Erforderlich sind ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Flugzeugbau oder angrenzender Gebiete sowie mehrjährige praktische Erfahrungen bei der Wartung von Verkehrsflugzeugen. Für die Teilnahme an international besetzten Fachgremien sind gute englische Sprachkenntniss notwendig.

Lufttüchtigkeit

Das Aufgabengebiet umfaßt die zentrale Beschaffung von Gesetzes-, Vorschriften- und Berichtsmaterial sowie deren Auswertung und Interpretation als Arbeitsgrundlage für verschiedene Fachabteilungen der Entwicklung und Konstruktion bzw. der Qualitätssicherung.
Ein verwandtes Arbeitsgebiet ist die verantwortliche Koordination aller Arbeiten zur Musterprüfung sowie die Überwachung aller Anforderungen am Flugzeug hinsichtlich der Erfüllung der Anforderungen der Bau- und Betriebsvorschriften. Dazu gehören ferner die entsprechenden Verhandlungen mit unseren Partnerfirmen und den betroffenen Luftfahrtbehörden.

Ausbildung und Erfahrung
Erforderlich sind ein abgeschlossenes Ingenieurstudium – möglichst im Fachbereich Flugzeugbau – sowie mehrjährige Berufserfahrung in der Entwicklung oder Fertigung von Luftfahrzeugen.

Sprechen Sie mit uns!
Die angebotenen Positionen betreffen unsere Standorte Hamburg und Bremen. Weitere Einzelheiten zu den Aufgaben und Anforderungen besprechen wir gerne mit Ihnen persönlich.
Bitte senden Sie uns als Vorbereitung dazu Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild an unsere Personalabteilung in Hamburg oder Bremen – je nachdem wo Sie arbeiten möchten.

MBB Hamburg/Bremen
Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH
Unternehmensbereich Transport- und Verkehrsflugzeuge
Bereich Personal, TP 11 Hamburg
Kreetslag 10, 2103 Hamburg 95
Bereich Personal, TP 12 Bremen
Hünefeldstraße 1–5, 2800 Bremen

DM 4000,– pro Monat

dann fängt das Geldverdienen erst an.

Wir bieten Ihnen:

eine krisenfeste Existenz, selbständiges Arbeiten als H. V. Produkte mit optimalen Marktchancen. Handel, Handwerk und Industrie haben ständig Bedarf an unseren Werbepräsenten.

Bundesweit bieten wir noch einigen Herren eine gute Existenz im Außendienst. Wenn Sie nachweislich zu den überdurchschnittlichen Verkäufern zählen und nicht über 45 Jahre alt sind und Ihnen ein sofortiger Einstieg möglich ist, dann richten Sie Ihre Kurzbewerbung an:

brillant werbung schneider ohg
Postfach 11 65, 4190 Kleve
Tel. 0 28 21 / 36 39

Zum weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation im gesamten *Bundesgebiet suchen wir*

Handelsvertreter

die an einer langfristigen und erfolgreichen Zusammenarbeit interessiert sind. Sie sollten bisher erfolgreich im Verkauf tätig gewesen sein.

Branchenkenntnisse sind nicht Bedingung, da Sie von uns sorgfältig eingearbeitet werden. Sie werden führende Marken vertreten und auf eine erstklassige Verkaufsunterstützung zurückgreifen können.

Wir bitten um Ihre Kurzbewerbung.

COMUKOS GMBH
Computer- und Kommunikationssysteme
Friedrichstraße 36, 7320 Göppingen, Tel. 0 71 61 / 7 97 28

Köln 0221-13 60 64/65

Karriereschritt für Junior-PM/Marketing-Assistent bei renommiertem Markenartikelunternehmen

Wir zählen zu den führenden deutschen Unternehmensgruppen. Unsere Marken verfügen weltweit über einen sehr hohen Bekanntheitsgrad. Das Produktmanagement betreut von Deutschland aus den nationalen sowie internationalen Markt in weit über 100 Ländern. Wir wollen unser Marketing-Team verstärken und suchen deshalb einen besonders qualifizierten, jüngeren

Produktmanager International

Stellenbeschreibung

Sie werden eine unserer Hauptmarken mit mehreren hundert Millionen DM Umsatz verantwortlich betreuen. Tätigkeitsschwerpunkte sind:

- Weiterentwicklung der Marketingstrategie
- Umsetzen der Konzepte durch Anwendung des gesamten Marketingmix
- Präsentation, Durchsetzung und Koordination aller Aktivitäten mit den Marketing-abteilungen der einzelnen Länder

Die nächsten Karriereschritte können *Führungspositionen sowohl in Deutschland als* auch in unseren Tochtergesellschaften im Ausland sein. Dienstsitz ist im Einzugsgebiet zweier attraktiver Großstädte in Nordrhein-Westfalen.

Anforderungsprofil

Entsprechend der Bedeutung dieser Position setzen wir hohe Erwartungen in die Qualifikation des neuen Mitarbeiters. Wir erwarten deshalb von Ihnen folgendes Profil:

- Betriebswirtschaftliches Studium mit Schwerpunkt Marketing
- zwei bis vier Jahre Marketingausbildung und -praxis in Markenartikelunternehmen
- Beherrschung des Marketingmix aus erster Berufspraxis
- Belastbarkeit, Engagement sowie Kooperationsfähigkeit

Sie sollten die englische Sprache beherrschen und möglichst Grundkenntnisse einer weiteren Sprache mitbringen. Ihr Alter sollte Anfang 30 nicht überschreiten.

Bewerbung und Information

Wir haben eine Beratungsgesellschaft beauftragt, Ihnen vertraulich weitere Informationen über diese Position zu geben. Sie erreichen unsere Berater, Herrn Kolvenbach sowie Herrn Staufenbiel, unter der Rufnummer 02 21 / 13 60 64–65 (**Montagskontakt bis 20.00 Uhr**). Ihre kompletten schriftlichen Bewerbungsunterlagen (einschließlich Zeugniskopien, tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, frühestmöglichem Eintrittstermin sowie Gehaltsvorstellung) senden Sie bitte an die **Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU)**, Burgmauer 68, Postfach 10 18 50, 5000 Köln 1, unter Angabe der Kennziffer 84 868.

Joerg E. Staufenbiel
Unternehmensberatung Köln (BDU)

Anlagen- und Armaturenbau

– für Energie- und Versorgungswirtschaft, Entsorgungstechnik, Industrie – in diesen Märkten gehören wir weltweit zur Spitzengruppe, denn: Wir bieten überzeugende Technologie. Zuverlässigkeit sowie hohes technisches Innovationspotential bei der Lösung von Kundenproblemen. Aus diesem oder benachbartem Umfeld muß der nachweislich qualifizierte

Leiter „Verkauf BRD"

kommen, den wir für unser Unternehmen suchen.

Direkt der Geschäftsführung unterstellt, leiten Sie eine Verkaufsabteilung, die für einen Jahresumsatz von DM 80 Mio. steht.

Sie steuern den Einsatz der Verkaufsbüros und der Verkaufsingenieure; innerhalb und außerhalb des Hauses sind Sie der Gesprächspartner unserer inländischen Kunden und arbeiten eng und koordinierend mit dem technischen Angebotswesen, dem Marketing und den für die Verkaufsabwicklung wichtigen Stellen im Hause zusammen.

Die verantwortliche Leitung dieser „Schaltstelle", bei der alle für den Inlandsverkauf wichtigen Aktivitäten zusammenlaufen, verlangt den kaufmännisch und technisch gut ausgebildeten Verkäufer mit Marktgespür, Eigeninitiative sowie sehr guten administrativen und organisatorischen Fähigkeiten. Sie müssen Menschen führen und motivieren können. Ihre beruflichen Erfahrungen sollten entweder direkt aus dem Bereich Großarmaturen und oder dem anspruchsvollen Investitionsgüter- und Anlagengeschäft stammen.

Bitte nehmen Sie unter P 2775 schriftlich Kontakt mit **Dr. Maier + Partner, Ringstraße 47, 7316 Köngen** auf. Herr REINARTZ berät Sie gerne telefonisch (0 70 24/88 61), ob eine Bewerbung sinnvoll ist und bürgt für Diskretion.

DR. MAIER + PARTNER
UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Sie sind unser Mann

Sie sind Dipl.-Ingenieur (FH oder TH) mit solidem technischen Allgemeinwissen, Konstruktionserfahrungen auf dem Gebiet Pneumatik und Grundkenntnissen in der Feinwerktechnik.

Sie sind kreativ und durchsetzungsfreudig, um Innovationen in marktgängige und fertigungsgerechte Konstruktionen umzusetzen.

Sie können Mitarbeiter aufgabenorientiert führen und zu zielgerechter, engagierter Teamarbeit motivieren.

Dann sind Sie der künftige

Leiter unserer Abteilung Nagler-Konstruktion

Wir bieten Ihnen interessante Aufgaben und Perspektiven. Sie werden nicht nur federführend die konstruktive Betreuung und Modellpflege unseres weltweit als Spitzenqualität anerkannten BeA-Naglerprogramms, sondern darüber hinaus die Entwicklung neuer Generationen von Druckluftnagelapparaten leiten.

Sie werden als Abteilungsleiter mit AT-Vertrag und entsprechender Dotierung in unserem Bereich Entwicklung/Konstruktion – mit eigener Versuchswerkstatt – Ihre Fähigkeiten voll entfalten und maßgeblich an der weiteren Expansion unseres Unternehmens mitwirken können.

Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an unseren Personalleiter, Herrn Andresen.

BeA – Zum Nageln Heften Schrauben

Joh. Friedrich Behrens AG · Postfach 14 80 · 2070 Ahrensburg

Wir bauen Sicherheitsgeräte, die den Anforderungen zur Personen- und Lastsicherung gemäß den gesetzlichen Sicherheitsmaßnahmen entsprechen.

Für die Neuorganisation unserer Verkaufsabteilung Sicherheitsgeräte suchen wir einen qualifizierten, technisch versierten Mitarbeiter mit Erfahrung im

Marketing und Vertrieb

auf nationaler und internationaler Ebene.

Neben dynamischem Auftreten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen erwarten wir gute englische Sprachkenntnisse.

Gute Kontakte zu Behörden, Berufsgenossenschaften, Verbänden und Industrie sind von Vorteil.

Die Position ist den Anforderungen entsprechend dotiert.

Herren, die bereits über entsprechende Berufserfahrung verfügen, werden um Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter E 9479 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, gebeten.

LANDIS & GYR

Vertriebsingenieur
Gebäudeautomation

Für die erfolgreiche Beratung unserer Kunden und den Verkauf unserer Regelsysteme und Systeme der Zentralen Leittechnik/DDC suchen wir einen Vertriebsingenieur mit Erfahrungen der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik für unsere Verkaufsniederlassung Hannover.

Unsere Produkte Visonik 4000, Visogyr 04 und Polygyr finden höchste Aufmerksamkeit und setzen sich auf dem Markt durch.

Wir geben Ihnen die Gewähr, Ihre beruflichen Fähigkeiten und persönlichen Entwicklungschancen erheblich zu steigern.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Verkaufsniederlassung Hannover, oder rufen Sie unseren Niederlassungsleiter, Herrn Sakuth, Tel. 05 11 / 67 80 90, an.

LANDIS & GYR GMBH
Verkaufsniederlassung Hannover
Niedersachsenring 13, 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 67 80 90

zählen messen steuern regeln

Wir gehören zu den großen Tapetenherstellern mit zwei Produktionsbetrieben in Gummersbach und Hildesheim.

In unserem Werk in Hildesheim bauen wir eine Siebdruck-Rotationsanlage für die Herstellung von PVC-Schaum-Tapeten mit den dazugehörigen Nebenbetrieben n e u auf.

Wir suchen den

PRODUKTIONSLEITER
– Chemie-Ingenieur –

mit in Produktionsbetrieben gewonnenen Erfahrungen in der Entwicklung und Verarbeitung von PVC-Plastisolen oder anderen Kunststoffen.

Wir sichern eine gründliche Einarbeitung zu.

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung erbitten wir an unsere Personalabteilung – Stichwort Produktionsleiter –.

Pickhardt + Siebert
Tapetenfabrik
5270 Gummersbach 1
Kaiserstraße 90–104
Telefon (0 22 61) 35-1
Telex 884594 pus d



STRABAG BAU-AG

Für einen 2jährigen Einsatz auf unseren **Großbaustellen in Oman** suchen wir jüngere

Diplom-Ingenieure TU/FH
(Fachrichtung Straßenbau)

mit einer Berufserfahrung von mindestens 2 Jahren und guten englischen Sprachkenntnissen.

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

STRABAG BAU-AG
Siegburger Str. 241, 5000 Köln 21



Bankkaufmann
für das Kreditgeschäft

Ravensburg, das Zentrum Oberschwabens, liegt an der Barockstraße, ca. 30 Autominuten vom Bodensee. Stadt und Umgebung bieten einen hohen Freizeitwert. Die Infrastruktur ist vielschichtig entwickelt.

In diesem Umfeld liegt der Arbeitsbereich unseres neuen Mitarbeiters für die Kreditabteilung. Ihre persönlichen Voraussetzungen: Während Ihrer Berufslaufbahn hatten Sie – nach der Ausbildung zum Bankkaufmann – bereits Gelegenheit, die Kreditbearbeitung kennenzulernen. Ihre rechtlichen und betriebswirtschaftlichen Kenntnisse entsprechen dem neuesten Stand.

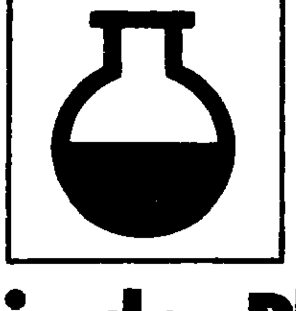
Sie können bereits nach kurzer Einarbeitungszeit die selbständige und verantwortliche Bearbeitung eines abgegrenzten Teils des Kreditgeschäfts übernehmen.

Unser Angebot ist aufgaben- und leistungsorientiert und schließt individuelle Aspekte (wie Umzug etc.) mit ein.

Möchten Sie bei uns arbeiten? Gerne informieren wir Sie näher – über uns und Ravensburg.

Ihre Bewerbungsunterlagen erbitten wir an den Direktor der Filiale, Herrn Schmid.

SWB SÜDWESTBANK
Marienplatz 29, 7980 Ravensburg, Telefon 07 51 / 3 74 - 1 00



Berufs-Chancen in der Pharma-Industrie

... unter diesem Titel erscheint in der WELT am

22. September

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.
Sind Sie in diesem Bereich tätig, vielleicht als Produkt-Manager, Pharmareferent, Vertriebsleiter, Mediziner, Klinikreferent o. ä.? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen – einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben, oder sich einfach nur mal über die Angebote der Pharma-Industrie informieren wollen.



01-143



Wir sind ein Rechenzentrum der öffentlichen Hand – das Größte in Hessen. Unsere Hauptaufgabe ist es, unseren Anwendern die Erledigung ihrer Aufgaben unter Einsatz elektronischer Datenverarbeitung zu ermöglichen. Hierzu sind wir mit den modernsten Rechenanlagen und DV-Einrichtungen ausgerüstet.

Wir suchen eine(n)

System-Programmierer (in)

für die Betreuung der Betriebs- und Subsysteme der Großrechner. Er soll in einem Team Aufgaben der Systemkonfiguration, -generierung, -pflege und Tuningmaßnahmen sowie der Fehlerbehandlung und Unterstützung erledigen.

Voraussetzungen:

- praktische Erfahrungen in der Systemprogrammierung auf IBM-Anlagen sowie
- eine einschlägige fach-/wissenschaftliche Hochschulausbildung oder gleichwertige in der Praxis erworbene Kenntnisse auf der Basis von MVS, JES 3, CICS, ADABAS und TCAM/VTAM.

DV-Organisator (in)

für die Betreuung von DV-Verfahren im Aufgabengebiet „Luftüberwachung (Fernüberwachung von Meßstationen, Ausbreitungsrechnungen)" und „Labordatenverarbeitung" im Umweltbereich.

Voraussetzungen:

- abgeschlossene einschlägige Fachhochschulausbildung oder gleichwertige Fähigkeiten und Erfahrungen.
- Qualifizierte Kenntnisse und Erfahrungen in FORTRAN und in einem Realtime-Betriebssystem.

Erwünscht sind insbesondere Kenntnisse von DEC-Systemsoftware (PDP-11- und VAX-11-Multiuser-Betriebssysteme, DECNET) in der DV-Organisation und in den genannten Aufgabengebieten sowie von mathematischen Methoden der Luftüberwachung.

Neben den genannten Anforderungen erwarten wir von allen Mitarbeitern Einsatzbereitschaft, Leistungsfähigkeit, Eigeninitiative, Kreativität und Verantwortungsbewußtsein.

Wir bieten Ihnen:

- einen sicheren Arbeitsplatz im öffentlichen Dienst,
- gute fachliche Weiterbildungsmöglichkeiten,
- leistungsgerechte Bezahlung nach dem Bundesangestelltentarifvertrag (BAT) je nach persönlicher Voraussetzung bis Verg. Gr. Ib BAT bei System-Programmierer (in) und bis Verg. Gr. III BAT bei DV-Organisator (in).

Wenn Sie sich durch eine dieser verantwortungsvollen Aufgaben herausgefordert fühlen, dann senden Sie uns bitte bis zum 15.10.1984 Ihre Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung). Haben Sie vorher noch Fragen, rufen Sie uns an unter Tel.-Nr. 06121/340-303 oder 340-304 (Durchwahl).



HESSISCHE ZENTRALE FÜR DATENVERARBEITUNG
Mainzer Straße 29, 6200 Wiesbaden



PHILIPS

In unserem Werk für elektronische Bauelemente stellen wir Artikel aus oxidischen weichmagnetischen Materialien her.

Wir suchen einen

Diplom-Ingenieur

Qualitätswesen

für die selbständige Erstellung von Prüfplanungen und -anweisungen sowie die Durchführung von Freigabeuntersuchungen und Audits.

Der Bewerber sollte über eine abgeschlossene Fachhochschulausbildung der Fachrichtung Elektrotechnik oder Physik mit Schwerpunkt Meßtechnik verfügen. *Neben Kenntnissen der englischen Sprache* setzen wir Kontaktfreudigkeit, Sinn für systematisches Arbeiten und Statistik voraus.

Der DGQ-Schein II wäre von Vorteil, kann aber auch durch innerbetriebliche Ausbildung erworben werden.
Erste praktische Erfahrungen *nach dem Studium sind eine gute* Basis, aber nicht Voraussetzung.

Weitere telefonische Auskunft gibt Ihnen gern: Herr Bethmann (0 40 / 5 27 01 01 / App. 2 47)

Bewerbungen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Essener Straße 4
2000 Hamburg 62

Valvo Werk für elektronische Bauelemente der Philips GmbH

Gruppenleiter EDV-Produktion

Europa-Zentrale Hamburg

„Durch Nachdenken vorn" – ist das auch Ihr Leitspruch? Wir sind die expansive Tochter eines internationalen Elektronikkonzerns mit breitgefächerter Produktpalette, Schwerpunkt Büro- und Unterhaltungselektronik.

Für unsere Europa-Zentrale in Hamburg suchen wir den Gruppenleiter EDV-Produktion. Ihre Aufgabe in dieser neu geschaffenen Position umfaßt im wesentlichen die Strukturierung der Arbeitsabläufe und des Informationsflusses sowie den Aufbau eines *sicheren Servicebetriebes. Ein qualifiziertes und engagiertes Mitarbeiterteam sollen Sie zielorientiert führen und motivieren.* Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Erfahrung oder Mitarbeit bei **Aufbau oder Steuerung eines MVS- oder DOS/VSE-Rechenzentrums.** Englischkenntnisse sind wünschenswert.

Wenn Sie auf die Übernahme einer Führungsaufgabe vorbereitet sind, geben wir Ihnen die erforderliche Unterstützung und Ausbildung. Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle und herausfordernde Aufgabe mit breitem Gestaltungsspielraum in einer wachsenden Datenverarbeitung mit zukunftsträchtigem EDV-Equipment – die Planung einer Netzwerkstruktur ist in Arbeit.

Fühlen Sie sich angesprochen? Rufen Sie bitte die von uns beauftragte Unternehmensberatung an. Dort stehen Ihnen die Herren Heinz-Dieter Hestermann und *Michael W. Harris zur Verfügung, die Ihnen auch die* Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung garantieren. Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe Ihres Gehaltswunsches senden Sie uns bitte unter Kennziffer HW 871 zu. Aus dem Urlaub genügt eine kurze Vorabin*formation.*

PA

PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Ihr Ziel: Langfristige Vertriebs-Verantwortung

Der Name unseres international tätigen Unternehmens ist Ihnen bekannt! Denn er kennzeichnet marktführende Logik-Meß-, -Test- und Entwicklungssysteme mit einem anerkannten technologischen Vorsprung. Das wird auch in Zukunft so bleiben! Damit wir noch erfolgreicher werden, wollen wir unsere nationalen Vertriebs-Aktivitäten jetzt in Ihrer Hand konzentrieren.

Als unser neuer

Vertriebs-Leiter Inland

formulieren Sie die Leitlinien unserer zukünftigen Vertriebs-Politik und setzen sie durch. Sie erarbeiten den effizienten Rahmen für „Ihre" expansive Organisation und setzen die entscheidenden Akzente für den weiteren Markterfolg unseres Produkt-Spektrums. Auf der Basis Ihrer (Hochschul-)Ausbildung (Nachrichten-Technik, Meß- und Regeltechnik, Elektronik etc.), mehrjährigen, kontinuierlich gewachsenen Vertriebs- und Führungserfahrungen verstehen Sie es, Ihr leistungsbereites Team zu hochgesteckten, aber realistischen Zielen zu führen.

Sie wollen diese langfristige Herausforderung annehmen? Dann freuen wir uns auf das Gespräch mit Ihnen! Vorab haben wir unseren Berater, Herrn Peter M. Knolle, gebeten, Ihnen alle Informationen zu dieser Position zu geben und sich zu Kontakten mit Ihnen bereitzuhalten. Sie erreichen ihn telefonisch auch Sa./So. von 14.30 bis 18.30 Uhr. Er verbürgt sich für die von Ihnen gewünschte Vertraulichkeit. Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an die angegebene Adresse.

PETER M. KNOLLE UNTERNEHMENSBERATUNG
ODENWALDRING 44 · 6116 EPPERTSHAUSEN · TEL. 0 60 71 / 3 29 19

Wir sind eines der führenden internationalen Ingenieur-Beratungsunternehmen mit langjähriger Erfahrung als unabhängiger Berater, Planer und Gutachter.

Unser Tätigkeits*feld umfaßt* Energie-, Wasser- und Verkehrsprojekte in über 60 Ländern der Welt. Mit rund 1000 Mitarbeitern im In- und Ausland führen wir technische *und wirtschaftliche Ingenieurberatungen* von der Vorplanung bis zur Inbetriebnahme der Anlagen durch.

Für die kaufmännische Angebots- und Auftragsbearbeitung und den Verkehr mit In- und ausländischen Auftraggebern suchen wir eine Dame oder einen Herrn als

Projektkaufmann

Nach einer guten kaufmännischen Ausbildung (z. B. Lehre als Industrie-/Exportkaufmann und Besuch einer Außenhandelsakademie o. ä.) *erwarten wir eine* mindestens 5jährige Berufserfahrung. Außerdem sind gute Sprachkenntnisse in Englisch und möglichst einer weiteren Weltsprache erforderlich.

Der neue Mitarbeiter soll kollegial gemeinsam mit den Projektingenieuren die verantwortliche Leitung der Abwicklung von Bera*tungsverträgen durchführen. Wir* beabsichtigen, dem geeigneten Mitarbeiter ein interessantes und vielfältiges Arbeitsgebiet in unserem Stammhaus zu übertragen.

Wenn Sie eine vielseitige und weitgehend selbständige Tätigkeit im internationalen Geschäft anstreben, senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Gehaltsvorstellung unter Kennziffer RA 029 an unser Personalreferat.

LAHMEYER INTERNATIONAL GMBH
Beratende Ingenieure
Lyoner Straße 22
6000 Frankfurt am Main 71
Tel. 0 69 / 66 77 - 7 75 Herr Dietze





17–18 UHR

Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir eine namhafte Unternehmensgruppe der Bauindustrie mit Sitz im Raum Niedersachsen. Insgesamt werden über 350 Mitarbeiter beschäftigt, die einen Gesamtumsatz von rund DM 60 Mio. p. a. erwirtschaften. Die expansive Entwicklung erfordert den Ausbau der Projektgruppe Angebotsaufbereitung. Deshalb suchen wir einen

SACHGEBIETSLEITER DER TECHNISCHEN ANGEBOTSBEARBEITUNG BEREICH ROHBAU

mit späterer Möglichkeit der Übernahme der technischen Leitung der Sparte Bauunternehmung. Seine wesentlichen Aufgaben sind die technische Aufbereitung von Angeboten, die Erarbeitung von Alternativen als Vorbereitung zur Kalkulation, die Aufbereitung von Auftragskalkulationen und Ausführungsänderungen. Der ideale Kandidat ist ein etwa 35- bis 40jähriger Bau-Ing., verfügt über mehrjährige Erfahrung als Bauleiter auf größeren Baustellen und hat gute Kenntnisse auf dem Gebiet der konstruktiv wirtschaftlichen Ausführung. Die Dotierung ist auf interessantem Niveau und wird durch einen Firmenwagen ergänzt.
Außerdem suchen wir einen

BAU-INGENIEUR ODER HOCHBAUTECHNIKER FÜR DIE ANGEBOTSBEARBEITUNG AUSBAU DACH, FASSADE UND WÄRMESCHUTZ

mit speziellen Kenntnissen im Bereich Dach, Fassade, Schall- und Wärmeschutz. Etwa 5 Jahre Berufserfahrung müssen wir voraussetzen.
Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftprobe, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1099 (Rohbau) oder Kennziffer 1100 (Ausbau) an die

P
S
P

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96



17–18 UHR

Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber, die ESPERA-WERKE GMBH, ist ein marktstarkes, mittelständisches Unternehmen mit Fertigungsschwerpunkt im Bereich der Preisauszeichnungsgeräte sowie des Waagenbaues und Sitz in Duisburg. *Auf Grund Ihres technischen „Know-hows" zählt die Firma zu den Schrittmachern* ihrer Branche. Gesucht wird der

Leiter der Projektabteilung „Online"–Wägetechnik

Diese Abteilung ist dem technischen Geschäftsführer direkt zugeordnet und hat eine Personalstärke von sieben Mitarbeitern. Der ideale Kandidat kommt aus dem Aufgabenbereich der „Online-Adaption" und hat fundierte Soft- und Hardware-Kenntnisse und Führungserfahrung, gesammelt als erster oder zweiter Mann in einem vergleichbaren Aufgabenbereich. Ein etwa 35- bis 40jähriger, kontaktfreudiger „Vollblut"-Ingenieur der Fachrichtung Elektronik, der auch über Englischkenntnisse verfügt, kommt unseren Erwartungen besonders entgegen. Die Dotierung der Position entspricht den hohen Anforderungen.
Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftenprobe, Ist-Stellenbeschreibung und Zeugniskopien unter Kennziffer 1062 an die

P
S
P

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96

Großunternehmen des Lebensmittelhandels

Unser Auftraggeber ist ein expansives, marktstarkes Diskont-Unternehmen mit einem Umsatz in Milliardenhöhe. Der Schwerpunkt der Aktivitäten liegt im südwestdeutschen Raum, in dem ein flächendeckendes Netz von Niederlassungen und Filialen besteht. Die expansive Entwicklung des Gesamtunternehmens erfordert die Suche nach einem weiteren

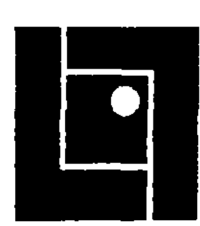
Verkaufsleiter

SB-Warenhäuser und Verbrauchermärkte

In dieser Position gilt es, einen als Profit-Center organisierten Verkaufsbezirk mit ca. sechs Filialen erfolgsorientiert zu führen und in seiner Entwicklung zu verantworten. Aufgabenschwerpunkte im einzelnen: Planung und Controlling des Verantwortungsbereiches nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen, Konzipierung und Überwachung der Werbung, der Verkaufsförderung, des Sortiments und dessen Plazierung sowie die motivierende Führung der Marktleiter.

Der richtige Bewerber für diese Aufgabe besitzt eine kaufmännische bzw. betriebswirtschaftliche Ausbildung, ist Mitte 30 bis Mitte 40 und kennt den Einzelhandel aus entsprechend langer Berufspraxis. Er kann sich in gleicher oder ähnlicher Position bereits bewährt haben oder jetzt nach sorgfältiger Vorbereitung den nächsten Karriereschritt anstreben.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe, deren Dotierung für den richtigen Mann in den sechsstelligen Zahlen liegen kann, interessieren, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter V-177 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen *Herrn Dr. Tobien. Er steht Ihnen auch für telefonische Zusatzinformationen zur* Verfügung und sorgt darüber hinaus für Diskretion nach allen Seiten. Und noch etwas: Unter Umständen kann der derzeitige Wohnsitz beibehalten werden.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN
MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU
7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Spanlose Verformung und Herstellung von Fließpreßteilen

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der spanlosen Verformung und der Produktion von Fließpreßteilen. Unser Firmensitz ist in einer landschaftlich reizvoll gelegenen Gegend Nordrhein-Westfalens. Als Nachfolger für den in absehbarer Zeit in den Ruhestand tretenden geschäftsführenden Inhaber suchen wir den zukünftigen

Geschäftsführer

Branchenerfahrung ist selbstverständlich. Neben einer soliden kaufmännischen Ausbildung erwarten wir nachweislich ausgeprägte Aktivitäten im Vertrieb. Darüber hinaus suchen wir den technisch versierten und engagierten Manager, der in der Lage ist, die Interessen der Abnehmer gegen die Möglichkeiten der Fertigung unter dem Aspekt der Umsetzung und Wirtschaftlichkeit abzuwägen. Die Impulse für den Einsatz neuer Technologien und für die Produktion neuer Teile sollten von ihm ausgehen.

Entscheidend für uns sind unternehmerisches und persönliches Format, Kreativität, Führungserfahrung und -qualifikation, die zum wirtschaftlichen Erfolg führen. Eine kapitalmäßige Beteiligung ist vorgesehen. Ihr Alter stellen wir uns zwischen 35 und 45 Jahren vor.

Wenn Sie diese Aufgabe herausfordert, können Sie erste vertrauliche Kontakte mit unserem Berater, Herrn Dr. Jürgen Buttgereit, unter der Rufnummer (0 21 02) 3 17 08 aufnehmen. Er sichert Ihnen selbstverständlich absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf mit Qualifikationsdarstellung, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 9084 an Postfach 4107, 4030 Ratingen 4.



Dr. Buttgereit Unternehmensberatung

Im Kreuzfeld 24, 4030 Ratingen 4

Besuchen Sie Europa . . .

Unser Metier ist die Entwicklung, Produktion und der weltweite Vertrieb von hochwertigen Offsetdruckplatten, grafischen Filmen und Platten-Entwicklungsmaschinen.

. . . als Assistent des Leiters/Grafische Systeme

werden Sie unsere Kunden im In- und Ausland (Europa) anwendungstechnisch-fundiert beraten; dazu gehören ebenfalls die Vorbereitung, Begleitung und Auswertung von Field-Tests, die interne und externe Produktschulung, die Koordination der Produktinformation, und ab und zu müssen Sie auch einmal „Feuerwehr" spielen in bezug auf Lösung von Kundenproblemen.

Eine hervorragende hochinteressante Aufgabe auch für Sie als jüngeren Druckfachmann (auch Offsetdrucker), der Offset-, Bogen- und Rotationsdruck sowie Druckformherstellung beherrscht, ein gewandtes Auftreten, Stehvermögen und englische Sprachkenntnisse besitzt.

Sicher nehmen Sie diese Herausforderung an – gestalten Sie sich bei uns Ihre berufliche Zukunft.

Bevor wir uns persönlich kennenlernen, schicken Sie uns bitte Ihre komplette Bewerbung. Für erste telefonische Information steht Ihnen Herr Niederheide zur Verfügung.

Polychrome GmbH, Seesener Str. 11, 3360 Osterode am Harz
Telefon (0 55 22) 31 92 16
31 92 79
POLYCHROME

Ruhrgas sucht für den Bereich Revision/Datenschutz einen

Revisor

für Tätigkeiten in unserem Hause sowie bei unseren Beteiligungsgesellschaften. Wir möchten diese Aufgabe einem Diplom-Kaufmann oder Diplom-Wirtschaftsingenieur mit gutem Examensabschluß anbieten.

Vorausgesetzt wird eine mehrjährige, möglichst breit angelegte Berufserfahrung in Industrieunternehmen, bevorzugt auf den Gebieten Finanz- und Rechnungswesen, Organisation, Datenverarbeitung und Beschaffungswesen. Weiterhin erwarten wir eine engagierte, weitgehend selbständige und zügige Arbeitsweise sowie Sicherheit in der Erstellung von Ist-Analysen, praktikablen Umstellungsvorschlägen und überzeugenden Berichten für komplexe Prüfungsfelder. Die Einsatzfähigkeit für die Revision der Unternehmerleistungen, der administrativen Abwicklung in technischen Bereichen sowie Erfahrungen mit Wirtschaftlichkeitsanalysen wären nützlich.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe der PA-Nr. 83 an:

ruhr gas

Ruhrgas AG
Postfach 10 32 52
4300 Essen 1
Tel. (02 01) 184-1



Gaswärmepumpen Gesellschaft mbH

Die GWP ist ein Tochterunternehmen der Ruhrgas AG. Wir beraten Anwender, Hersteller und Planer von Energieerzeugungsanlagen, insbesondere Wärmekraftkopplungsanlagen mit Gasmotoren und Gasturbinen sowie Großwärmepumpenanlagen.

Für diese Aufgaben suchen wir einen

DIPLOM-INGENIEUR

der vorzugsweise bei der Ausarbeitung von kommunalen und industriellen Energieversorgungskonzepten eingesetzt werden soll und der bereits Praxiserfahrung mit der Planung von Energieerzeugungsanlagen hat.

Die Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien senden Sie bitte unter Angabe der PA-Nr. 84 an:

Ruhrgas Aktiengesellschaft
Personalabteilung
Huttropstraße 60
Postfach 10 32 52
4300 Essen 1
Tel. 02 01 / 18 41

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Als dominanter großer Automobilhandelsbetrieb in einer attraktiven Großstadt vertreten wir ein deutsches Spitzenfabrikat. Wir wollen und müssen unsere starke Marktposition weiter ausbauen. Einen Schwerpunkt unserer Bemühungen sehen wir in der Intensivierung unserer Verkaufsaktivitäten im Neu- und Gebrauchtwagengeschäft. Daher brauchen wir Sie, den

Verkaufsleiter Pkw

Neu- und Gebrauchtwagen

Dem Geschäftsführer direkt unterstellt, sind Sie für die gesamten Verkaufs- und Marketingaktivitäten verantwortlich. Als Profi unserer Branche haben Sie Gespür für den Markt und sind in der Lage, durch „Hard selling" überdurchschnittliche Erfolge zu realisieren. Wir erwarten also strategisches Geschick und Erfahrung in der Führung und Motivierung von Mitarbeitern. Das Schwergewicht Ihrer Fähigkeit liegt auf einer aktiven, überzeugenden Führung der Neu- und Gebrauchtwagenverkäufer. Sie haben bei uns auch dann eine Chance, wenn Sie als 2. Mann Ihre Fähigkeiten bislang noch nicht ausreizen konnten. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Schippelsweg 63 f, 2000 Hamburg 61, oder rufen Sie dort einfach mal an. Objektive Information und absolute Diskretion sind selbstverständlich.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-J. KRÄMER BDP

FRESENIUS

Wir sind ein forschungsintensives Unternehmen mit hervorragenden Produkten aus dem pharmazeutischen und medizintechnischen Bereich. Diese erfolgreiche Entwicklung wollen wir fortsetzen und aus diesem Grund unsere Außendienstorganisation verstärken.

Engagierte Mitarbeiter/innen suchen wir für den

Außendienst Diagnostika

für die Gebiete: Bayern mit Schwerpunkt München / Niedersachsen mit Berlin / Düsseldorf–Köln–Aachen / Baden Württemberg

Unsere Diagnostika decken die Gebiete Serologie, Immunologie und Bakteriologie weitestgehend ab. Um kompetenter Gesprächspartner für Ärzte und medizinisches Fachpersonal zu sein, sollten Sie eine Ausbildung als MTA, PTA, CTA abgeschlossen haben oder über Außendiensterfahrung verfügen.

Weiter suchen wir Mitarbeiter für den

Außendienst Urologie

für die Gebiete: München–Nürnberg / Ansbach–Augsburg / Hamburg–Göttingen

Unsere Marktstellung in diesem Indikationsbereich ist bedeutend. Es wäre von Vorteil, wenn Ihre fachliche Ausgangsbasis die Ausbildung als Krankenpfleger oder Krankenschwester in der Urologie oder im OP wäre. Sie sind aber auch willkommen, wenn Sie Erfahrung im medizinischen Außendienst haben und insbesondere über Kontakte im Urologiebereich verfügen.

Wir bieten ein den Positionen entsprechendes überdurchschnittliches Einkommen und die umfangreichen Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens.

Über Einzelheiten möchten wir uns mit Ihnen persönlich unterhalten. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an die Personalabteilung.

FRESENIUS AG

Borkenberg 14, 6370 Oberursel, Telefon 0 61 71 / 601

Attraktive Karrierechance Rückversicherungsabteilung

Unser Kunde ist ein bedeutender Kompositversicherer. Die Prämie ist zehnstellig, das in Rückdeckung genommene Geschäft hat ein neunstelliges Volumen. Marktposition, Zuwachsraten und technische Ergebnisse sind zufriedenstellend. Der Sitz der Hauptverwaltung liegt in einer attraktiven deutschen Großstadt. Aus Altersgründen scheidet ein bewährter Mitarbeiter aus. Wir suchen eine jüngere Führungskraft mit viel Entwicklungspotential.

Abteilungsleiter Rückversicherung

Diese Aufgabe erfordert einen Rückversicherungsprofi, der über gute Kontakte im nationalen und internationalen Bereich verfügt. Nach Möglichkeit sollen Sie Erfahrungen mit eingehendem Geschäft gesammelt haben. In jedem Fall ist es wichtig, daß Sie bisher bei einem Makler, einem Erst- oder Rückversicherer in einer entsprechenden Position tätig sind. Sie müssen kontaktfähig sein, um Akquisitionsgespräche zu führen, und vor allem die Kompetenz haben, *um die Qualität des gesamten Geschäftes zu verantworten. Wir suchen nicht den besten* Fachmann – Spezialisten sind genug im Hause –, sondern einen Herrn mit Führungsformat.

Für Ihren Bereich werden Sie ein enger Berater des Vorstands sein. Daher wird auf eine integere und loyale Persönlichkeit besonderer Wert gelegt. An die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren, werden hohe Anforderungen gestellt. Weitere Karriereschritte im Unternehmen sind möglich und wünschenswert.

Wir freuen uns darauf, mit jüngeren aufstiegsorientierten Rückversicherungsprofis ins Gespräch zu kommen. Bitte schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 832, z. H. Herrn H. Will oder Herrn J. Kraan, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Wir werden Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen und Ihre Kontaktaufnahme vertraulich behandeln.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Konsumnahe Markenartikel und Dienstleistungen

Unser Auftraggeber ist ein weltweit tätiger deutscher Konzern mit zehnstelligem Umsatz und einer guten Ertragssituation. Die Marketing-Aktivitäten der Holding erfolgen über die bedeutenden Tochtergesellschaften; der Vertrieb umfaßt, einschließlich Innendienst, mehrere tausend Mitarbeiter. Der bisherige Vertriebsvorstand hat die Position des Vorstandsvorsitzenden übernommen. Wir suchen seinen Nachfolger.

Vorstand Vertrieb

Unser Angebot richtet sich an Herren, die jetzt schon dem Vorstand einer Aktiengesellschaft oder der Geschäftsleitung einer großen GmbH angehören. Es erwartet Sie ein großer Kompetenzbereich mit ungewöhnlich unternehmerischer Herausforderung und mit eigenständigen Gestaltungsmöglichkeiten. Diese Aufgabe stellt daher hohe Anforderungen an Ihre Führungskompetenz sowie an marktorientiertes und unternehmerisches Denken und Handeln.

Sie sollten über eine gute wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung verfügen sowie fundierte Erfahrungen in der verantwortlichen Leitung des Vertriebs konsumnaher Markenartikel aufweisen können. Diese können Sie auch in einer bedeutenden Direktvertriebsorganisation einer anderen Branche, z. B. Versicherungen oder *Bausparkassen, gesammelt haben. Die Beherrschung der englischen Sprache wird vorausgesetzt. Um die* geschäftlichen Ziele verfolgen zu können, sind Dynamik, Durchsetzungsstärke und Verhandlungsgeschick erforderlich.

Entsprechend der großen Bedeutung der Aufgabe für die zukünftige Entwicklung des Konzerns ist die Position mit allen notwendigen Vollmachten und mit einem außergewöhnlich attraktiven Einkommen ausgestattet.

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, wenden Sie sich bitte telefonisch (02 21 / 21 03 73) an Herrn H. Will oder Herrn P. Hollmann, die Sie gerne über weitere Einzelheiten informieren. Möglichst ausführliche Bewerbungsunterlagen (es genügt zunächst auch ein beruflicher Werdegang) senden Sie bitte unter der Kennziffer MA 837 an untenstehende Anschrift. Ihre Kontaktaufnahme wird streng vertraulich *behandelt und nur mit Ihrem Einverständnis an unseren Auftraggeber weitergereicht.*



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Vertriebsschulung Bankenbereich

Unser Auftraggeber ist eine der großen deutschen Investmentgesellschaften mit Sitz in einer der attraktiven deutschen Großstädte. Die Fonds-Anteile werden über ein großes Banknetz vertrieben. Zur Stärkung der Verkaufsaktivitäten wird die Position des Verkaufstrainers eingerichtet, die direkt dem Marketing-Direktor unterstellt ist.

Verkaufstrainer

Die Entwicklung, Durchführung und Organisation der gesamten Vertriebsschulung soll dem neuen Mitarbeiter übertragen werden. Die Tätigkeit reicht vom didaktischen Gesamtkonzept bis zur selbständigen Trainertätigkeit. Erfahrung aus dem Trainingsbereich der Finanzdienstleistung, insbesondere aus großen Bankenorganisationen, sind von Vorteil.

Das Angebot ist Chance und Herausforderung für einen jungen Schulungsfachmann, der bereit und in der Lage ist, Aufbauarbeit zu leisten. Eine eigenverantwortliche und entwicklungsfähige Tätigkeit in einem expandierenden Unternehmen erwartet Sie. Die finanziellen Bedingungen sind der Aufgabe angepaßt.

Wenn Sie diese Position reizt, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 835 z. Hd. Frau J. Hoch und Herrn J. Kraan, die Ihnen auch für telefonische *Vorabinformationen (Tel. 02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Wir werden Ihre Kontaktaufnahme* selbstverständlich streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Bauklebstoffe Groß- und Einzelhandel

In dieser Zielgruppe hat unser Auftraggeber mit hochwertigen Bodenklebstoffen einen guten Namen, steigende Umsatzzahlen und eine stetige Ausweitung seiner Marktposition. Es handelt sich um ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen. Aufgrund des Wachstums wird der Vertrieb in zwei Bereiche geteilt. Der bisherige Verkaufsleiter wird ein Gebiet übernehmen. Für den zweiten Teil suchen wir eine Führungskraft.

Gebietsverkaufsleiter für Bodenklebstoffe

Die Position erfordert eine junge ideenreiche Vertriebskraft, die mit viel Schwung und Initiative die Umsatzverantwortung für bedeutende Kunden bzw. die Hälfte der Bundesrepublik übernehmen soll. Ideal wäre es, wenn Sie bereits über Branchenerfahrung verfügen. Außer den Führungsaufgaben im Hause sind wichtige Großkunden zu besuchen, gemeinsame Besprechungen mit Vertriebsmitarbeitern zu führen und bestehende Beziehungen zu pflegen und neue Geschäftsverbindungen aufzubauen. Bei bestimmten Problemstellungen ist es *erforderlich*, in die Detailarbeit zu gehen.

Die Position ist über die jetzige Aufgabe hinaus entwicklungsfähig und direkt dem Geschäftsführer unterstellt.

Wenn Sie sich diese Aufgabe zutrauen, würden wir uns freuen, wenn Sie uns unter Kennziffer MA 827, z. Hd. von Frau J. *Hoch oder Herrn H. Will, die Ihnen auch für* telefonische Vorabinformationen unter 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung stehen, Ihre Bewerbungsunterlagen zuschicken. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

PWH

Die PHB Weserhütte AG liefert Anlagen und Maschinen für das Materials Handling im Tagebau, im Bergbau, in Häfen, in der Chemie- und Düngemittelindustrie, im Kraftwerksbereich, in der Steine- und Erdenindustrie, in Stahlwerken, in Werften und im Offshore-Bereich. Die PWH-Gruppe umfaßt drei Unternehmensbereiche im Inland und zahlreiche Tochtergesellschaften im In- und Ausland.

Für unseren Unternehmensbereich Bad Oeynhausen suchen wir:

Spartenleiter Baggerbau

In diesem Spartenbereich werden Bagger für unterschiedlichste Einsätze, so im Tiefbau, Hafen-, Kanal- und Bergbau, konstruiert und gefertigt. Sie werden die Gesamtverantwortung für die Sparte Baggerbau haben. Es erwartet Sie ein sehr selbständiges und umfangreiches Arbeitsgebiet, in dem Sie sowohl für die technische Akquisition und die Projektierung im In- und Ausland als auch für die Konstruktion zuständig sind.

Spartenleiter Aufbereitungstechnik

Diese Sparte befaßt sich mit der Planung, der Fertigung und dem Verkauf von Zerkleinerungs- und Klassierungsgeräten als Einzelmaschinen und kompletten Anlagen für die Aufbereitung von Erzen, Schlacken, Metallen u. ä. Sie werden die Leitung der gesamten Sparte übernehmen und zuständig sein für Akquisition, Vertrieb und Konstruktion.

Beide Positionen sind mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet. Sie werden die volle Budgetverantwortung haben. Wir sprechen deshalb Interessenten in entsprechenden Positionen an, die ein neues, attraktives und vielfältiges Aufgabengebiet suchen. Aber auch Herren aus der zweiten Reihe sollten sich bewerben, wenn sie gezeigt haben, daß der Sprung in diese bedeutsame Führungsposition für sie ansteht. Durchsetzungsstärke, Verhandlungsgeschick und konzeptionelles Denken sollten Sie besitzen. Sie müssen über eine fundierte technische Ausbildung (Dipl.-Ing. des Maschinen- oder Bergbaus) und über ein hohes Maß an nachgewiesener Fach- und Führungskompetenz – vorzugsweise aus dem Baumaschinenbereich – verfügen. Gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Leiter der Abteilung Elektrik

Für die elektrischen Ausrüstungen unserer Tagebau- und Umschlagsanlagen suchen wir einen qualifizierten Elektro-Ingenieur, der die Abteilung Elektrik innerhalb der Sparte Anlagenbau leitet. Ihnen werden die Projektierung, die Erstellung von Angeboten und die Abwicklung der Aufträge sowie die Kosten- und Ergebnisverantwortung übertragen. Für diese Aufgabe sind sowohl Fach- als auch Führungskompetenz gleichermaßen wichtig. Gute englische Sprachkenntnisse werden für diese Position ebenfalls vorausgesetzt.

Wenn Sie an einer dieser Aufgaben interessiert sind, freuen wir uns auf den Kontakt mit Ihnen. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien) unter der Kennziffer MA 841 an das von uns beauftragte Personalberatungsunternehmen. Herr H. Will oder Herr J. Kraan stehen Ihnen für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbung wird vertraulich behandelt, und Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Die Entwicklung neuartiger Bindemittel und deren Markt-Einführung ist die Aufgabe unserer Anwendungstechnik.

Zur Verstärkung unserer Aktivitäten auf dem Holzwerkstoffsektor suchen wir einen (eine)

Diplom-Ingenieur(in) (FH)

Holztechnik / Maschinenbau

zum baldigen Eintritt.

Das Gebiet befindet sich in einer zukunftsträchtigen Entwicklung und bietet dem Interessenten vielseitige Betätigungsmöglichkeiten, vor allem auch im Außendienst.

Wir bevorzugen einen (eine) Bewerber(in) bis zu 35 Jahren. Erfahrungen auf dem Gebiet der Holzwerkstoffe sind ebenso Voraussetzung wie Kontaktfreudigkeit und englische Sprachkenntnisse.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und Gehaltswunsch) senden Sie uns bitte unter Kennziffer 176.

Bayer AG
Personalbeschaffung
5090 Leverkusen, Bayerwerk

BAYER

IHRE NEUE POSITION

Wir sind ein Außenhandelsunternehmen eines deutschen Konzerns und betreiben weltweit den Export von Maschinen, Ausrüstungen und Industrieanlagen.

Für den Fachbereich
Nahrungs- und Genußmittelindustrie
weltweit
sowie
für die Länderbereiche
– Osteuropa
– Maghreb

suchen wir je einen

QUALIFIZIERTEN TECHNISCHEN EXPORTKAUFMANN

Nur Bewerber mit einschlägigen Erfahrungen in den genannten Bereichen können Berücksichtigung finden.

Wir erwarten: Akquisitionstätigkeit im Ausland, technische Kundenberatung, Ausarbeitung von Liefervorschlägen in Zusammenarbeit mit in Frage kommenden Produzenten und Beratern, Kenntnisse in Vertragsgestaltung, Projekt- und Auftragskoordinierung.

Wir suchen die verkaufsstarken und überzeugenden Mitarbeiter mit sicherem Auftreten, Fremdsprachenkenntnissen, Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und Einsatzbereitschaft.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz in einer rheinischen Großstadt.

Interessenten bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins unter **0.278** an die Werbeagentur Gelderblom & Partner, Postfach 20 03 52, 4000 Düsseldorf 1.
– Evtl. Sperrvermerke werden strikt eingehalten. –



Große Kreisstadt, 42 000 Einwohner (einschl. kanadische Streitkräfte mit Angehörigen),

Stadt der Industrie und des Handels mit einem hohen Wohn-, Bildungs- und Freizeitwert,

vielseitige sportliche Einrichtungen, Hallenbad, Freibäder, Nähe Baden-Baden, Freiburg und Straßburg.

Wir suchen zur baldmöglichen Einstellung den

Werkleiter
der Stadtwerke Lahr

Die Stadtwerke sind ein kommunaler Eigenbetrieb und versorgen 34 000 Einwohner mit Gas (rd. 200 Mio. kWh) und 42 000 Einwohner mit Wasser (rd. 4 Mio. m^3). Darüber hinaus werden in Blockheizwerken rd. 7 GWh Wärme erzeugt und abgegeben.

Der Werkleiter muß die fachlichen und persönlichen Voraussetzungen besitzen, um dem kaufmännischen und technischen Bereich der Stadtwerke vorzustehen. Wir suchen daher eine Führungskraft, die kaufmännisches Wissen und technische Grundkenntnisse in einem abgeschlossenen Hochschulstudium und in der Berufspraxis erworben hat sowie Erfahrungen aus gleicher oder ähnlicher Position in der Versorgungswirtschaft mitbringt. Wir erwarten Eigeninitiative, Kreativität, Verantwortungsbereitschaft und Durchsetzungsvermögen.

Anstellung und Vergütung richten sich nach dem Bundes-Angestelltentarifvertrag (BAT). Die Stelle ist im Rahmen der Vergütungsgruppen Ib/Ia bewertet.

Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnissen, Tätigkeitsnachweisen und Referenzangaben richten Sie bitte möglichst bis 30. 9. 1984 an

STADTVERWALTUNG LAHR – Personalamt
Rathausplatz 4 – 7630 Lahr/Schwarzwald

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen das Personalamt zur Verfügung, Telefon 0 78 21 / 28 22 13.

bewerben!

Oft sind es unbewußte Bewerbungsfehler, die den Karriere-Erfolg blockieren oder verzögern.
Als langjähriger Personalleiter und Bewerbungsberater erarbeite ich mit Ihnen, wie Sie sich qualifiziert präsentieren und erfolgreich gegen Ihre Mitbewerber durchsetzen.

Individuelle Beratung / Einzel-Training

Diskrete unverbindliche Information:



Bewerber-Beratung Schade Dipl.-Betriebswirt Volker Schade und Partner

Baarstraße 128, 5860 Iserlohn, Telefon 0 23 71 / 4 06 06

Wenn Sie marketingorientiert denken und agieren und bereits Erfolge im Außendienst vorweisen können, wenn Sie also eine Verkäuferpersönlichkeit von unternehmerischem Zuschnitt sind, dann können Sie Ihre Vertriebskarriere auf unseren Unternehmenserfolg gründen.

Für den Bereich Industriemineralien suchen wir einen erfahrenen Verkäufer als

Spartenleiter Vertrieb

Wir sind ein expandierender Hersteller hochwertiger Industriemineralien (in einer rheinischen Großstadt). Für die konsequente Pflege des vorhandenen Abnehmerkreises und die Gewinnung neuer Kunden suchen wir einen dynamischen Vertriebsprofi.

Das erwarten wir von Ihnen: Ihre Aufgabe wird Außen- und Innendienst umfassen. Sie sollten vor allem in der Lage sein, Veränderungen im Markt sorgfältig zu registrieren um daraus konsequent Maßnahmen abzuleiten. Denn Sie sollen unser Sortiment langfristig am Markt etablieren. Dazu setzen wir Zielstrebigkeit und überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft voraus. Und selbstverständlich die Fähigkeit, überzeugend als Gesprächspartner auf Geschäftsleitungsebene aufzutreten.

Das können Sie von uns erwarten:

Eine Dauerstellung und die Sicherheit eines soliden, aufstrebenden Unternehmens. Mit einer materiellen Ausstattung, zu der Sie ja sagen können.

Schicken Sie uns bitte eine vollständige Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild, die uns überzeugt, an unsere beratende Agentur:
KOCHLOWSKI GMBH, Bonner Str. 211, 5000 Köln 51

Die
CMR Verlagsgesellschaft mbH
4300 Essen

erschließt neue Dimensionen auf dem Markt der Werbung im Bereich der Körperschaften des Öffentlichen Rechts und der Kommunalen Information.

Neue Produkte und Märkte sind Grundlage unseres Wachstums und Ihres Erfolges.

Wir suchen deshalb für alle PLZ-Bereiche der BRD
freiberufliche

Anzeigenverkäufer(innen) und Gebietsverkaufsleiter

für hervorragend eingeführte und neue Werbeträger, sofort oder später.

Wir setzen einwandfreien Leumund, sicheres Auftreten, Überzeugungskraft, Kreativität und Reisefreudigkeit voraus.

Pkw und Telefon sind unerläßlich.

Sehr attraktive Einkommensmöglichkeiten werden durch Ihre eigene Leistung und unsere Unterstützung erreicht.

Damen und Herren, die eine dauerhaft gute Existenz anstreben, sollten kurzfristig Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild einreichen.

CMR Verlagsgesellschaft mbH
Am Bögelsknappen 13a
4300 Essen 18 (Kettwig)
Telefon 0 20 54 / 89 04

Gesucht werden

echte Verkaufsprofis, die bereit sind,
Ihre Fähigkeiten unter Beweis zu stellen.

Wir sind Distributor
für Computer nebst Peripherie
aus USA und UK

für das Aktionsgebiet Deutschland/Österreich.

Damen und Herren, die nachweisbar
im Computerbereich erfolgreich waren,
bitten wir um baldmögliche Kontaktaufnahme.
Leistungsbezogene Honorierung auf Provisionsbasis.
Übernahme ins Angestellten-Verhältnis möglich.

Computer GmbH · Hard- u. Software
Paul-Gerhardt-Allee 32 · 8000 München 60 · Tel. 0 89/83 01 00

AUSSENDIENSTMITARBEITER

Namhaftes Unternehmen der Zulieferindustrie für

Energiewirtschaft, Großindustrie, Bahn, Post, Elektroinstallationsbetriebe

sucht versierten Verkäufer als Repräsentanten für den Großraum Hessen–Frankfurt.

Herren, die gewillt sind, sich durch selbständiges Arbeiten (sie sind direkt der Zentrale unterstellt) ein überdurchschnittliches Einkommen zu sichern und ein gutes technisches Gespür für Stahl-Leichtbau mitbringen, bewerben sich bitte unter Beifügung der üblichen Unterlagen unter A 9409 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

INNUNGSKRANKENKASSE HAMBURG

Durch die Wahl des gegenwärtigen Stelleninhabers zum Geschäftsführer ist die Stelle des

stellvertretenden Geschäftsführers

ab 1. 3. 1985 neu zu besetzen.

Die IKK Hamburg betreut rund 65 000 Mitglieder und deren Familienangehörige aus dem Bereich des Handwerks. Sie führt im Rahmen des bundesweiten EDV-Systems für die Innungskrankenkassen das gemeinsame Rechenzentrum für die Landesverbände Berlin, Bremen, Hamburg, Hessen und Schleswig-Holstein. Der stellvertretende Geschäftsführer der IKK Hamburg hat in Personalunion gleichzeitig die Aufgaben eines

stellvertretenden Geschäftsführers
des Landesverbandes der Innungskrankenkassen Hamburg

nebenamtlich zu erfüllen.

Der Bewerber/die Bewerberin sollte eine dynamische, einsatzfreudige und belastbare Persönlichkeit sein, die

- über gründliches und umfassendes Wissen auf dem Gebiet der Krankenversicherung verfügt,
- die vorgeschriebenen Fachprüfungen mit Erfolg abgelegt hat,
- verhandlungs-, rede- und schriftgewandt ist,
- Führungsqualitäten und Organisationstalent besitzt,
- bereit ist, ein versichertenorientiertes Dienstleistungskonzept für das Handwerk mitzugestalten und mitzutragen,
- eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Selbstverwaltungsorganen, dem Geschäftsführer, den etwa 180 Mitarbeitern sowie allen Partnern im Gesundheitswesen gewährleistet.

Besondere Kenntnisse und Erfahrungen im Vertragswesen sowie in der elektronischen Datenverarbeitung sind von Vorteil. Die Besoldung erfolgt nach A 15 BBesG. Die Vereinbarung einer Probezeit bleibt vorbehalten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 6. 10. 1984 an den



Vorsitzenden des Vorstandes
der Innungskrankenkasse Hamburg
Wexstraße 4, 2000 Hamburg 36

Für unsere Rohölabteilung suchen wir eine(n) qualifizierte(n) Mitarbeiter(in) für den Aufgabenbereich

Rohöl-Einkauf und -Verkauf

einheimischer und ausländischer Produktion in unserer Zentrale Kassel.

Voraussetzung ist eine mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit auf diesem Gebiet. Dies schließt die fließende Beherrschung zumindest der englischen Sprache ein. Akademische Vorbildung ist erwünscht, aber nicht Bedingung.

Interessenten im Alter bis zu 40 Jahren, die eine ausbaufähige, auf langfristige Zusammenarbeit angelegte Position reizt, bitten wir um Zusendung der üblichen Unterlagen an

Wintershall Aktiengesellschaft
Personalverwaltung
Postfach 10 40 20, 3500 Kassel



Ein Unternehmen der BASF-Gruppe.



Beschlagtechnik und Möbelzubehör
Häfele KG, Postfach 160, D-7270 Nagold

Wir sind in 60 Jahren zu Europas anerkanntem Spezialisten für Beschlagtechnik u. Möbelzubehör gewachsen.

Mit einem umfangreichen Sortiment an Bau- und Möbelbeschlägen sowie Möbelzubehör bedienen wir in über 120 Ländern Kunden aus Industrie, Handwerk und Fachhandel.

Als Lieferant von Baubeschlägen und Schließanlagen beraten wir auch Architekten, Innenausbauer und Bauämter bei Bauobjekten.

Zum 01.01.1985 oder später suchen wir einen

Baubeschlag-Fachmann
(Objektberater)

für das Betreuungs-/Reisegebiet

Hamburg, Schleswig-Holstein, nördl. Niedersachsen
(Wohnsitz möglichst im Großraum Hamburg)

zur beschlagtechnischen Beratung von Architekten.

Ein begabter, junger Mitarbeiter ist uns dabei genauso lieb wie ein erfahrener Profi. Als selbstverständlich wird Verhandlungsgeschick vorausgesetzt.

Das beste was wir unserem neuen Mitarbeiter neben gutem Einkommen zu bieten haben, sind unsere erfolgreichen Programme und unsere weltweit bekannte Marke.

Wenn Sie sich für diese Dauerstelle interessieren, bewerben Sie sich bitte mit kurzem Brief und den üblichen Unterlagen (Zeugniskopien, Foto und Handschriftprobe) bei der Geschäftsleitung.
Für's erste genügt auch ein Anruf: Telefon-Durchwahl 0 74 52/9 53 52.



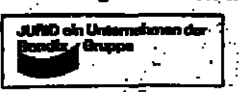
JURID ist Deutschlands größter Reibbelag-Hersteller.
In der JURID-Gruppe sind 3700 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir suchen den

Leiter
für unsere Fertigungsvorbereitung

Der Bewerber soll über 30 Jahre alt sein, Erfahrung in der Fertigungssteuerung und -planung sowie in der Führung von Mitarbeitern besitzen. Außerdem erwarten wir möglichst Kenntnisse über den Einsatz von EDV auf diesem Gebiet.

Bewerbungen erbitten wir an:



JURID WERKE GMBH
Postfach 1249 · Glinder Weg · 2057 Reinbek



Eine Marke erobert den fast-food-Markt

Kochlöffel ist ein deutsches Familienunternehmen mit weit über tausend Mitarbeitern und Hauptsitz in Lingen an der Ems. Kochlöffel – das ist gleichzeitig der Treffpunkt für Kunden jeder Altersgruppe, mit mehr als hundert Filialen im gesamten Bundesgebiet.

Dieser Name ist ein Gütesiegel für gutes Essen in kurzer Zeit und netter Atmosphäre – ist das Symbol für Qualität, Service, Freundlichkeit und *Sauberkeit*.

Die Idee setzt sich immer weiter durch – der zügige Ausbau der Kette läuft. Gesucht wird der

Bereichsleiter Vertrieb

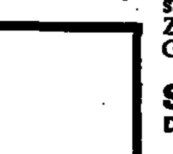
als Mitglied der Geschäftsleitung

Die Voraussetzungen: Wir denken an einen Diplom-Kaufmann oder einen Praktiker mit fundierten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen. Zum Beispiel aus der Markenartikel-Industrie oder Filialunternehmen des Handels; Gastronomie-Kenntnisse sind dabei keine Bedingung. Gefragt sind Aktivität, Durchhaltevermögen und eine überzeugende Persönlichkeit.

Die Anforderungen: Vertrieblich-strategische Konzepte müssen wohlüberlegt ins Tagesgeschäft umgesetzt werden. Genauso müssen aber auch die Erfahrungen aus der täglichen Verkaufspraxis in die Planung einfließen. Das erfordert analytisches Denkvermögen, Flexibilität und gute Beobachtungsgabe.

Die Aufgaben: Planung und Organisation des Vertriebs, Schwerpunkt ist dabei die Personalführung im gesamten dezentralen Bereich! Mitarbeiter aktivieren, trainieren und ständig motivieren – das bedingt einen Menschen mit Führungseigenschaften, der Vorbild ist, der kommuniziert, dem man vertraut – und der sich nicht scheut, auch mal mit anzupacken!

Die Gegenleistung: Eine Vergütung entsprechend den hohen Anforderungen; ein Pkw mit Autotelefon; ein gut besetztes Sekretariat mit Assistent; Unterstützung bei der Wohnungssuche. Und: beste Aussichten, Karriere zu machen.



Die Bewerbungsunterlagen – ausführliche Darstellung des beruflichen Werdegangs, Lichtbild, Zeugniskopien und Handschriftenprobe sowie Gehaltsvorstellung senden Sie bitte an

SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG
DR. HANS KNOBLOCH · DR. DIETRICH BOESENBERG
POSTFACH 2520, KAISERSTR. 29, 6500 MAINZ 1

Karriere-Chance im Vertrieb einer Personenversicherung

Unser Auftraggeber, die Vereinigte Krankenversicherungs-AG, München, ein Unternehmen der Vereinigten Versicherungsgruppe, gehört zu den großen Unternehmen der Versicherungswirtschaft. Für die wachsenden Aufgaben in Vertrieb und Marketing werden junge Mitarbeiter gesucht, die Fleiß und Leistungsbereitschaft zeigen und Mut zur Verantwortung haben.

Hochschulabsolventen

Sie haben gerade Ihr Studium (BWL, VWL, Jura oder auch andere Fachrichtungen) beendet oder stehen kurz davor. Sie zeichnen sich durch Kontaktstärke aus und bringen Stehvermögen mit. Sie können auch in einem *anspruchsvollen Kundenkreis sicher auftreten. Sie sind selbständiges Arbeiten gewohnt und lassen sich durch* gelegentliche Mißerfolge nicht entmutigen. Wache Intelligenz kennzeichnet Sie, und Sie wollen die nicht alltägliche Chance nutzen, Ihren beruflichen Weg auf Erfolgskurs zu bringen.

Ihr Einstieg führt über eine gründliche theoretische und praktische Ausbildung und anschließende Tätigkeit im Verkauf. Das versicherungs- und verkaufstechnische Rüstzeug erhalten Sie durch eine qualifizierte innerbetriebliche Trainingsabteilung. Wenn Sie mit Erfolg die Aufgaben im Vertrieb lösen, werden Sie eine besondere Ausbildung für die Führungslaufbahn erhalten, um dann Führungsverantwortung im Verkaufsaußendienst zu übernehmen.

Einsatzmöglichkeiten bestehen in fast allen Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet. Bei der Übernahme von Führungsaufgaben wird aber Mobilität vorausgesetzt.

Wenn Sie diese Herausforderung annehmen wollen, freuen wir uns über Ihre Zuschrift. Für telefonische Vorabinformationen stehen Ihnen Herr J. Kraan und Frau J. Hoch unter 02 21 / 21 03 73 gerne zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) senden Sie uns bitte unter der Kennziffer MA 848 zu. Selbstverständlich werden wir Ihre Bewerbung vertraulich handhaben und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Wir planen Industrie-Turbogruppen für das In- und Ausland und suchen ab sofort oder später in Berlin-Tegel, Berliner Straße 35, einen

Export-Kaufmann

als Sachbearbeiter für die kaufmännische Projektabwicklung, der bereits Erfahrung bei der Abwicklung von Anlagenaufträgen besitzt.

Das Aufgabengebiet erfordert Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Berufserfahrung und Beherrschung der englischen Sprache.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unser Personalbüro

Brown, Boveri GmbH & Co. Planungs-KG
1000 Berlin 47, Gradestraße 45–71

Suche 1–2 selbst. arbeitende **Autoschlosser** (Mercedes u. BMW) für 1 Jahr auf den Bahamas. Guter Lohn wird zugesichert.

Zuschr. unt. R 9532 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Für den Vertrieb von Sportlernahrung

freie Handelsvertreter

gesucht. Alternative auch für arbeitslose Sportlehrer.

Tel. 0 22 41 / 33 32 43

Für ein renommiertes größeres Unternehmen Nähe DÜSSELDORF suchen wir den

Cheffahrer

Neben gutem Fahrkönnen und hinreichender Fahrpraxis werden insbesondere Zuverlässigkeit und Vertrauenswürdigkeit, sicheres Auftreten, gute Manieren sowie Flexibilität bezüglich der Arbeitszeit erwartet.

Geboten wird eine Lebensstellung zu guten vertraglichen Bedingungen in einer landschaftlich schönen Gegend. Bei der Wohraumbeschaffung sind wir behilflich.
Der ideale Kandidat zwischen 30 und 45 hat sich in einer ähnlichen Verwendung bereits bewährt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angaben über Verdienstvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer 3992 an uns, oder rufen Sie uns an – auch am SONNTAG zwischen 15.00 Uhr und 18.00 Uhr.
Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung
Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66
Düsseldorf · London · Wien · Zürich



Sonntags-Auskunft

15–18 UHR

Wir sind ein mittleres Binnenschiffahrtsunternehmen mit Verbindung zum Seehafenverkehr, das innerhalb einer Unternehmensgruppe einen wirtschaftlich gesunden Zweig darstellt.

Wir suchen einen

Alleingeschäftsführer

Binnenschiffahrt

der das bestehende Geschäft fortführen und weiter ausbauen soll. Weitere Schwerpunkte seiner Tätigkeit sind die Mitwirkung bei der Frachtengestaltung und eine rationellere Transportabwicklung. Unser neuer Mitarbeiter sollte umfassende Erfahrungen in der Binnenschiffahrt besitzen und über Führungsqualitäten verfügen. Daneben erwarten wir ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft, Überzeugungskraft und Verhandlungsgeschick.

Unser Angebot ist äußerst interessant und orientiert sich an der Leistung und den Erfahrungen des zukünftigen Stelleninhabers.

Weitere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3947 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung
Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66
Düsseldorf · London · Wien · Zürich

VERKAUF AN DIE DRUCKINDUSTRIE

Schwerpunkt Dortmund - Köln - Duisburg

Ein dynamisches Unternehmen:

Französische Firma als Teil eines amerikanischen Großkonzerns. Das Umsatzvolumen hat sich in Deutschland in den vier letzten Jahren mehr als verdoppelt.
Das Angebot:
- Die Arbeitsmöglichkeiten eines Selbständigen, die Sicherheit eines Angestellten
- Nach entsprechender Einarbeitung und Bewährung ist zusätzlich die überregionale Händlerbetreuung vorgesehen.
- Attraktive Konditionen: Fixum, Provision, Firmenwagen

Eine herausfordernde Aufgabe:

Einführung eines konkurrenzlosen Produkts mit einer exklusiven Beratungskonzeption in einem hart umkämpften Markt bei führenden Rollen- und Bogen*offset-Druckereien in West- und* teilweise Norddeutschland. Die Produkte sind technische Konsumgüter, unentbehrlich für die Druckmaschine.

Ein flexibler Arbeitsstil:

Sie sind im Offset-Drucksaal zu Hause und sprechen die Sprache des Druckers. Sie sind ein positiver Denker und sind gewohnt, selbständig, allein auf *sich gestellt zu arbeiten*. Sie berichten direkt nach Frankreich (Werk im Elsaß), Lieferung und Rechnungserstellung erfolgt von Deutschland aus.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 11 021 an den Anzeigendienst der Personalberatung Mercuri Urval GmbH. Herr Bollmohr steht Ihnen für telefonische Rückfragen unter der Rufnummer 0 40 / 36 50 28 zur Verfügung.

Mercuri Urval
Anzeigendienst
Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11

Product Manager

Markenartikel

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Markenartikelunternehmens der *Nahrungsmittelindustrie. Weltweit erzielt der Konzern einen Umsatz von* mehreren Milliarden DM per anno. Mit unseren Produkten sind wir international und national gut eingeführt. Sie haben im Markt einen ausgezeichneten Ruf. Unsere Marketingarbeit trägt einen großen Teil des Unternehmenserfolges. Zum Ausbau dieses Bereiches suchen wir einen Product Manager, der aufgrund seiner Qualifikation die volle Verantwortung dieser Position übernehmen kann.

Für diese interessante und breit angelegte Position suchen wir einen Kandidaten im Alter von Mitte/Ende 20 Jahren. Er sollte nach einem Hochschul- bzw. Fachhochschulstudium drei bis fünf Jahre Erfahrungen als Junior Product Manager oder Product Manager in einem renommierten Markenartikelunternehmen gesammelt haben. Zu seinen Aufgaben werden schwerpunktmäßig die Erarbeitung der Marketingziele, die Budgetverantwortung, der Einsatz des gesamten Marketinginstrumentariums und die Zusammenarbeit mit Agenturen sowie den entsprechenden Stellen unseres Hauses gehören. Wir erwarten eine *Persönlichkeit mit analytischem Denkvermögen, methodischem Vorgehen, Teamgeist* und Zähigkeit in der Verfolgung der gesteckten Ziele. Wir bieten bei erfolgreicher Tätigkeit gute Entwicklungsmöglichkeiten. Standort ist eine norddeutsche Großstadt.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters unter Angabe des Zeichens H 5364. Er leitet Ihre Bewerbung unter Berücksichtigung von Sperrvermerken unverzüglich an uns weiter. Die Kontaktadresse ist: **JMA-JMP-Anzeigenagentur GmbH, Große Bleichen 21, „Galleria AB", 2000 Hamburg 36**



JMP Anzeigenagentur GmbH
Berlin · Düsseldorf · Frankfurt
Hamburg · München

BARTELS-LANGNESS
Handelsgesellschaft mbH

Wein und Segeln – solide Berufschance mit hohem Freizeitwert

In der modernen Weinkellerei der Unternehmensgruppe Bartels-Langness in Kiel mit einer Tanklagerkapazität von über 4000 hl und einem Flaschenlager von mehr als einer Mio. Flaschen ist die Position des

Kellermeisters

dem weitgehend die Aufgaben eines technischen Betriebsleiters übertragen werden, zu besetzen. Für einen jüngeren Weinbautechniker, beispielsweise in Weinsberg ausgebildet, bietet sich hier die beachtliche Chance, in einem alteingesessenen, wohlfundierten und erfolgreichen Handelsunternehmen in eine Schlüsselposition hineinzuwachsen, deren Verantwortungsrahmen ausbaufähig ist.

Ausgezeichnete *keller-* und labortechnische Kenntnisse, sichere organoleptische Probe und Erfahrung in der Betriebsführung werden für einen Bewerber im Alter von etwa 35–45 Jahren vorausgesetzt. Ein hauseigenes Labor ist eingerichtet. Dem Stelleninhaber werden im Weinkeller und an der vollautomatischen Abfüllstraße zunächst neun Mitarbeiter unterstellt. Beim Weineinkauf und allen betrieblichen Investitionen besteht ein Mitentscheidungsrecht.

Die Vergütung entspricht der Bedeutung der ausgeschriebenen Position. Bei der Wohnungssuche wird das Unternehmen behilflich sein und auch die Umzugskosten übernehmen. Die Stadt Kiel mit ihrem reizvollen Umland hat gerade für Wassersportler einen hohen Freizeitwert und bietet selbstverständlich alle schulischen und kulturellen Einrichtungen.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Zeugniskopien, Lichtbild, Handschriftprobe und Angabe der Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte mit dem Stichwort „Kellermeister" an die Personalberatung

SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG
DR. HANS KNOBLOCH · DR. DIETRICH BOESENBERG
POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 29, 6500 MAINZ 1

brose

Hochwertige technische Erzeugnisse für die Automobilindustrie bilden das Brose-Programm. Dazu zählen mechanische und elektromechanische Karosseriebeschläge wie Fensterheber, Sitzverstellungen und Anlegesysteme für Sicherheitsgurte. Durch gezielte Innovationen und modernste Produktionsmethoden konnten wir in den letzten fünf Jahren unseren Umsatz verdoppeln und erreichen zur Zeit ein Geschäftsvolumen von ca. DM 400 Mio.

Wir produzieren qualitativ hochwertige Produkte für die Automobilindustrie. Sie können uns dabei an verantwortlicher Stelle helfen.

Unser künftiges Wachstum schafft neue, größere Verantwortungen. Wir suchen deshalb weitere intelligente und engagierte Mitarbeiter, die ihre berufliche Karriere mit dem Erfolg unseres Unternehmens verbinden wollen.

Wertanalytiker

Durch wertanalytische Maßnahmen in Entwicklung, Einkauf und Fertigung wirkt er bei der Senkung der Produktions- und Gemeinkosten mit.

Dipl.-Ing.
Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Kostenplaner/ -analytiker

Er erstellt die kurz- und mittelfristige Kostenplanung auf der Basis der flexiblen Plankostenrechnung und führt Kostenanalysen sowie Investitions- und Wirtschaftlichkeitsrechnungen durch.

Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Dipl.-Kfm.

Unser Standort Coburg ist eine sehr reizvolle Stadt im waldreichen Oberfranken. Bamberg, Bayreuth und Nürnberg sind nah. Das ehemals berühmte Herzogtum Coburg bietet kulturell und städtebaulich vieles, so auch ein eigenes Landestheater, eine berühmte Kunstsammlung und eine Landesbibliothek. Die Fachhochschule und vier traditionsreiche Gymnasien eröffnen interessante schulische Perspektiven. Sie werden sehen: So unterschiedlich die Erwartungen an eine Stadt auch sind – Coburg kann sie erfüllen.

Wenn Sie gerne noch mehr über diese Positionen wissen möchten, rufen Sie unseren Herrn Röß an. Er ist unter der Telefon-Nummer 0 95 61/ 21-231 zu erreichen. Oder zeigen Sie uns gleich mit Ihrer schriftlichen Bewerbung, daß Ihre Qualifikationen und Ihre beruflichen Interessen mit unseren Vorstellungen übereinstimmen. Wir setzen uns dann sehr schnell mit Ihnen in Verbindung.

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft
Personalentwicklung
Postfach 355
8630 Coburg



Wärmetechnik – Anlagenbau

Auf dem Sektor „Beheizungs-Systeme für alle industriellen Anwendungsgebiete" führendes deutsches Unternehmen mit derzeit ca. 25 Mio. DM Jahresumsatz (Tendenz steigend), Sitz freundliche Stadt in Baden-Württemberg, sucht **Ingenieur-Persönlichkeit unternehmerischer Prägung** als

Geschäftsführer Vertrieb und Technik

Gedacht ist an einen fachlich und persönlich überzeugenden Diplom-Ingenieur bis Mitte Vierzig mit umfassenden Berufserfahrungen in der Heiztechnik, der in der Lage ist, die Bereiche Vertrieb und Technik – Entwicklung, Konstruktion und Projektierung eingeschlossen – vollverantwortlich zu übernehmen und die Geschicke des wirtschaftlich gesunden, angesehenen Hauses entscheidend zu gestalten. Er muß sich in einer adäquaten Führungsaufgabe schon bewährt haben. Die internationalen Aktivitäten des Unternehmens erfordern Exportpraxis und gute Fremdsprachenkenntnisse zumindest in Englisch.

Erste absolut vertrauliche Kontaktaufnahme erbeten mit den für die Beurteilung nötigen Unterlagen unter Stichwort „Geschäftsführer/Wärmetechnik" über **Personalberatung E. Theurer, Postfach 86, 6140 Bensheim 1.** Absolute Diskretion und Einhaltung von Sperrvorschriften bezüglich der Weiterleitung zugesichert.

MERCK

Für unsere Sparte Industriechemikalien suchen wir einen

Diplom-Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Wirtschaftschemiker oder Wirtschaftswissenschaftler

dem wir als **Marktanalytiker/Marktforscher** ein vielseitiges Aufgabengebiet bis hin zur Mitwirkung bei der Produktplanung übertragen wollen. Die Position ist dem Leiter der Sparte direkt unterstellt. Bereits erworbene Praxis in der chemischen Industrie wäre von großem Vorteil. Wir setzen ein abgeschlossenes Hochschulstudium – möglichst mit Promotion – voraus sowie die Fähigkeit zu konzeptionellem Denken und zur analytischen, systematischen und problemorientierten Arbeitsweise. Aufgrund unserer weltweiten Aktivitäten sind gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift unbedingt erforderlich.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um ihre schriftliche Bewerbung und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellung.

E. Merck, Personalabteilung AT
Postfach 41 19
6100 Darmstadt 1

SCHLESWAG

Diplom-Informatiker(in)

graduierte(r) Informatiker(in)

Systementwicklung

Wir sind ein bedeutendes Energieversorgungsunternehmen in Schleswig-Holstein mit über 2400 Mitarbeitern. Unsere Hauptverwaltung befindet sich in Rendsburg, einer reizvollen Stadt mit hohem Freizeitwert am Nord-Ostsee-Kanal mit 40 000 Einwohnern. In Rendsburg sind alle weiterführenden Schulen vorhanden.

Für unsere Abteilung Datenverarbeitung suchen wir eine(n) Diplominformatiker(in) oder graduierte(n) Informatiker(in) zum Einsatz in der Systementwicklung.

Innerhalb der Systementwicklung ist an den Einsatz bei der Entwicklung komplexer Datenfernverarbeitungs-Anwendungssysteme gedacht.

Unsere Hardware-Konfiguration im Rechenzentrum besteht zur Zeit aus einer IBM 3083 mit 16 MB, einer IBM 4381 mit 8 MB und einer entsprechenden Peripherie.

Das Betriebssystem ist MVS, als Datenbank-Software und TP-Monitor haben wir IMS DB/DC eingesetzt.

Unsere Anwendungen betreiben wir in einem flächendeckenden TP-Netz über ganz Schleswig-Holstein mit derzeit 300 Terminals.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung. Telefon 0 43 31 / 2 01 23 44.

SCHLESWAG Aktiengesellschaft
2370 Rendsburg, Kieler Straße 19, Postfach 260, Telefon: 0 43 31 / 201-1

Die Chance für einen dialogfähigen EDV-Profi:

Wir sind ein modernes und erfolgreiches Unternehmen im Bereich Banken und Dienstleistungen, das seit über 15 Jahren wächst und gedeiht. Zum einen verwalten wir das Geld von einigen tausend Anlegern, zum anderen mehren wir es redlich, indem wir hauptsächlich in gewerblich genutzte Immobilien investieren. Dabei helfen uns ca. 70 erstklassige Mitarbeiter und eine erstklassige EDV-Anlage. Eine Burroughs 5925 im Dialog-/Datenbankbetrieb.

In den vergangenen 2 Jahren haben wir, unterstützt und geleitet von externen Experten, ein Dialogsystem für den Bereich Anteilvertrieb aufgebaut. Nun haben wir den zweiten Teil vor uns: Immobilienverwaltung und Rechnungswesen. Deshalb brauchen wir jetzt Ihre aktive Mitarbeit und Ihr persönliches Potential, wobei wir die berufliche Perspektive klar definiert haben:

START: Projektplanung und -entwicklung
ZIEL : Leiter EDV-Organisation

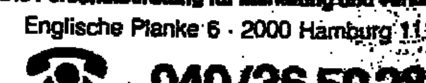
Das heißt für Sie: Sie arbeiten zunächst als Systemanalytiker in den Projektteams verantwortlich mit. Sie brauchen auf jeden Fall gute Cobol-Kenntnisse und DB/DC-Erfahrung, erworben durch mehrjährige praktische Arbeit, auch als Projektleiter. Ihre Aufgabe erfordert neben Ihrem EDV-Wissen auch fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse und vor allem die Fähigkeit, im ständigen Dialog mit EDV-Experten und Kaufleuten beide Sprachen zu sprechen. Sie benötigen dazu sowohl den Überblick über den Gesamtzusammenhang als auch Präzision im Detail, besonders aber die Bereitschaft, nicht nur Denker sondern genauso auch Macher zu sein.

Denn wir wollen auf Sie bauen und Ihnen die Leitung der EDV-Organisation übergeben.

Wir bieten Ihnen die Chance, sich in diese Aufgabe einzuarbeiten und schrittweise in die Gesamtverantwortung hineinzuwachsen. Standort ist Hamburg.

Zur vertraulichen Kontaktaufnahme richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 13 033 bitte an unseren Berater, Herrn Michael Höchsmann. Er beantwortet telefonische Anfragen und gewährleistet absolute Diskretion.

Mercuri Urval
Die Personalberatung für Marketing und Verkauf.
Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11



Beratung Lager- und Transportsysteme

Unser Auftraggeber ist einer der größten europäischen Hersteller von Elektro-Transportgeräten und Lagersystemen. Für Koordinierungsaufgaben in einem bestimmten Produktbereich zwischen der Hauptverwaltung in Hamburg und den Niederlassungen in Deutschland wird ein vertriebsorientierter

MASCHINENBAU-INGENIEUR

gesucht.

Die Aufgaben reichen von technischer Unterstützung über Optimierung von Organisationsabläufen bis hin zur Durchführung von Schulungen und Bewertung von Marktdaten.

Sie sollten bereits über etwas Berufserfahrung verfügen und Kontaktfreude, Überzeugungskraft und Flexibilität besitzen. EDV-Kenntnisse sind erwünscht.

Dem erfolgreichen Mitarbeiter bieten sich nach etwa 2 Jahren interessante Aufstiegsmöglichkeiten. Das setzt jedoch Mobilität innerhalb von Deutschland voraus.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 11 033 an den zuständigen Berater, Herrn Rainer Bollmohr, der gern für telefonische Informationen zu Ihrer Verfügung steht und Ihre Bewerbung selbstverständlich vertraulich behandeln wird.

Mercuri Urval
Die Personalberatung für Marketing und Verkauf.
Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11
040/36 50 28

EDV-Aufgaben

Moderne Technologien und Fertigungsverfahren bei MBB sind Garantie für langfristige Programme und zukunftsorientierte EDV-Anwendungen.

MBB

Im MBB-Unternehmensbereich Marine- und Sondertechnik, *Sitz in Bremen, nimmt der Anteil* programmierter Funktionen und damit der Einsatz von Rechnern in allen Projekten ständig zu. Wir bieten Ihnen im EDV-Bereich herausfordernde Tätigkeiten.

System-Software-Entwickler

Ihre Hauptaufgaben werden sein:
- Bearbeitung von Hard-/Software-Schnittstellen.
- Software-Betreuung von: Prozeßrechner-Betriebssystemen, PC-Einsatz und rechnergestützten Arbeitsverfahren.
- Selbständige Bearbeitung von Angeboten und Projekten auf dem Gebiet der Prozeßrechner.

Ausbildung und Erfahrung

Mit einem abgeschlossenen Hochschulstudium der Fachrichtung Informatik, Elektronik oder Nachrichtentechnik haben Sie die richtigen Voraussetzungen. Mehrjährige Berufspraxis ist besonders vorteilhaft.

Entwicklungs-Ingenieur Prüf- und Meßtechnik

In Ihrem Tätigkeitsbereich wird durch die Verwendung moderner rechnergesteuerter Prüf- und Meßmittel der operationelle Einsatz komplexer Systeme gesichert.
Ihre Hauptaufgaben werden sein:
- Systemanalyse für den optimalen Einsatz von digitalen und analogen Prüf- und Meßmitteln.
- Konzeption und Entwicklung von Prüf- und Meßverfahren für komplexe Systeme.
- Software-Realisierung von Prüfabläufen in anwendungsorientierte Programmiersprachen, z. B. ATLAS.

Setzen Sie Ihr Wissen erfolgreich ein

Mit einem abgeschlossenen Studium der Fachrichtung Nachrichtentechnik und guten theoretischen Kenntnissen auf den genannten Gebieten haben Sie ebenso gute Möglichkeiten wie als Hochschulingenieur mit praktischer Erfahrung in dem genannten Aufgabenbereich sowie Kenntnissen in der Prozeßrechnertechnik und Prozeßrechner-Programmierung.

Gute Gründe, mit uns zu sprechen

MBB bietet Ihnen den großzügigen Rahmen des modernen Unternehmens – mit genügend Raum zur persönlichen Entfaltung. Teamwork und Fairness kennzeichnen den Arbeitsstil. Bitte senden Sie uns zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

MBB Bremen
Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH
Unternehmensbereich Marine- und Sondertechnik
Personalabteilung MP 1
Hünefeldstraße 1–5, 2800 Bremen

Sind Sie

im Chemieverkauf zu Hause?

– Chemikalien, technische Kunststoffe, Silikone u. a. –

Dies müssen Sie sein, wenn diese Ausschreibung überhaupt für Sie von Interesse sein soll. Dabei ist nicht entscheidend, daß Sie in den erwähnten Produktgruppen gearbeitet haben. Vielmehr sollten Sie Ihre verkäuferischen Erfahrungen entweder im harten Markt der Commodities oder der technisch anspruchsvollen, bearbeitungsintensiven Spezialitäten gesammelt haben und über nachweisbare Erfolge verfügen. Beide Bereiche verlangen unterschiedliche Mentalitäten und Stärken, so daß Sie je nach Erfahrung und Neigung wählen können. In jedem Falle werden Sie

Ihr eigener Herr sein

denn Sie betreuen Ihre Produktgruppen umfassend, einschließlich der Preisverantwortung. Ein bewährter Mitarbeiter wird sie dabei unterstützen. Die nationale Aufgabe verlangt Reisemobilität vom Rhein-Main-Gebiet aus. Hierzu steht Ihnen ein interessanter Firmenwagen zur Verfügung, den sie auch privat nutzen können. Ihr berufliches Zuhause finden Sie bei einem international tätigen renommierten Chemiekonzern, dessen intensive Forschungs- und Entwicklungsarbeiten Produkte von weltweiter Bedeutung garantieren – und damit auch Ihre Zukunft, später ggfs. auf internationaler Basis, so daß zumindest auf Englischkenntnisse nicht verzichtet werden kann. Das gesamte Umfeld und ebenso der finanzielle Rahmen werden Sie zufriedenstellen.

Damen und Herren, die im Chemieverkauf zu Hause sind und Eigenverantwortung übernehmen wollen, werden **um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe der Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Wir wünschen Fairneß bei der Kontaktaufnahme und erbitten deshalb Ihre Zuschrift an die Chiffreabteilung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um evtl. Sperrvermerke korrekt zu beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.**

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie und haben unseren Sitz in einer landschaftlich reizvollen Lage mit hohem Freizeitwert.

Unsere Erzeugnisse werden in einem nach neuesten betriebswirtschaftlichen und technischen Erkenntnissen gestalteten Betrieb erstellt und sind über die Grenzen hinaus bekannte Qualitätsprodukte.

Wir bauen unsere Organisation unter weiterem Einsatz von Bildschirmen sowie Datenbank-orientierten Anwendungen aus. Für die organisatorische Vorbereitung und Durchführung solcher Organisations-Abläufe suchen wir einen

EDV-Organisator

Sicheres betriebswirtschaftliches Wissen, mehrjährige organisatorische Erfahrung und fundierte EDV-Kenntnisse sind notwendige Voraussetzung für diese Position.

Regeln des modernen Projekt-Managements sollte der Bewerber zur Grundlage seiner Tätigkeit machen.

Herren, die unseren Vorstellungen entsprechen, bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) sowie des Gehaltswunsches unter B 9476 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ZSI sucht:

Diplom-Ingenieure
- im Sondermaschinenbau für Auftragsabwicklung und Dokumentation
- im Sondermaschinenbau und Anlagenbau für die Konstruktion (engl. Sprachkenntnisse erforderlich)
- mit C 5- oder C 6-Patent für Versuchsbetrieb auf der Baustelle

Konstrukteure
- für Rohrleitungs- und Behälterbau



Zertz + Scheid Ingenieurgesellschaft mbH & Co.
Moltkestr. 14–16, 5270 Gummersbach 1 · Tel. (0 22 61) 2 10 76

Gesucht wird ein

Lokalchef

Die **Aufgabe** *ist im Bereich einer großen Lokalredaktion angesiedelt,* die eine wichtige Großstadtausgabe und bedeutende Umlandausgaben umfaßt. Die Position ist entwicklungsfähig.

Die **Voraussetzungen** sind anspruchsvoll. Der Bewerber sollte über mehrjährige Erfahrung in Lokalredaktionen verfügen, ein Gespür für Themen haben die nicht nur Randgruppen, sondern die Masse der Leser interessieren. Er sollte nicht nur selbst gut schreiben, sondern auch ein ausgeprägtes redaktions-organisatorisches Talent besitzen, das ihn auch zu Koordinationsaufgaben befähigt.

Den problemlosen Umgang mit dem RTS-System, das bei uns den höchstmöglichen Standard hat, halten wir für selbstverständlich. Loyalität dem Hause und Kollegialität den Mitarbeitern gegenüber haben bei uns einen hohen Stellenwert.

Die **Zeitung** ist eine bedeutende Regionalzeitung, die nicht nur ihren ausgeprägten politischen Nachrichten- und Meinungsteil, sondern auch ganz besonders ihre nahezu zwei Dutzend Lokalteile pflegt. Der **Standort** ist eine attraktive Großstadt im Westen der Bundesrepublik.

Zuschriften unter F 9480 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Antriebstechnik

Als Zulieferer für die Automobilindustrie und den Maschinenbau sind wir – 1800 Mitarbeiter, ca. DM 0,5 Mrd. Umsatz – Marktführer auf diesem Sektor. Die Herstellung dieser hochwertigen Präzisionsteile erfordert großes technisches Know-how. Unsere Kunden sind höchste Produktzuverlässigkeit gewohnt. Wir wachsen stetig und suchen heute – für die Qualitätssicherung in einem unserer Werke – als

Abteilungsleiter Qualitätssicherung

einen engagierten Mitarbeiter für den zuständigen Hauptabteilungsleiter. Neben einem abgeschlossenen Maschinenbaustudium setzen wir eine mindestens fünfjährige Berufserfahrung im Bereich der Qualitätssicherung von Massenteilen voraus. Englischkenntnisse wären von Vorteil. Die Tätigkeit umfaßt ein breites Aufgabenfeld. Hierzu gehören zum Beispiel: die Beratung in allen Qualitätsfragen, die Umsetzung der von der Unternehmensleitung gesetzten Qualitätsziele, die Entwicklung von Richtlinien für Verfahren und Methoden der Qualitätssicherung, die Koordinierung und Beratung bei Einführung neuer Meß- und Prüftechniken.

Wollen Sie mehr über uns wissen? Die von uns beauftragte und zur Diskretion verpflichtete Personalberatungsgesellschaft steht Ihnen zu einem ersten Informationsaustausch gern telefonisch bereits **Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr – ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr)** zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachfolgende Adresse.

NICOLAI & PARTNER
Managementberatung GmbH
Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073

Wir sind ein überregional bekanntes, in Industrie und Bauwirtschaft eingeführtes Unternehmen mit Sitz in einer reizvollen ostwestfälischen Stadt und konfektionieren und vertreiben Verschleißteile für Krane und Hebezeuge.

Die kontinuierliche Betreuung unseres gut gepflegten Kundenstamms im Südwesten von NRW mit angrenzenden Teilen von Rheinland-Pfalz möchten wir sicherstellen und suchen dazu frühestmöglich einen technischen

Verkaufsberater

Unser Repräsentant sollte über eine solide kaufmännische Ausbildung und mehrjährige Außendienstpraxis im Industriegeschäft verfügen.

Wir bieten ein Garantieeinkommen für die einjährige Einarbeitungszeit mit anschließender überdurchschnittlicher, leistungsbezogener Verdienstmöglichkeit, Firmenfahrzeug mit Privatnutzung und großzügige Spesenregelung.

Wenn Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt sind und unsere Anforderungen erfüllen, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unseren zur Vertraulichkeit verpflichteten Berater.



ubw Unternehmensberatung für die Wirtschaft GmbH
Adlerstraße 34–40 · 4000 Düsseldorf 1
Tel. 02 11 - 36 06 38

Wir zählen zu den bekannten Adressen der deutschen Bauindustrie. Unsere Bauleistungen umfassen im wesentlichen den konstruktiven Hoch- und Ingenieurbau. Für Ingenieurbauaufgaben im mittelrheinischen Raum suchen wir einen Diplom-Ingenieur als

Oberbauleiter/Stv. Niederlassungsleiter

der über große Erfahrungen im Bauleitungsbereich verfügt. Wir denken an einen gestandenen Praktiker der Bauwirtschaft, der aufgrund eigener Erfahrungen in der Lage ist, anspruchsvolle Ingenieurbaustellen zu koordinieren und unsere Interessen sowohl gegenüber Auftraggebern als auch möglichen ARGE-Partnern zu vertreten.

Gründliche Kenntnisse in Arbeitsvorbereitung, Bauausführung und Kalkulation werden vorausgesetzt. Konstruktive Erfahrungen sind hilfreich. Es ist beabsichtigt, dem erfolgreichen Bewerber nach etwa 1–2 Jahren die

Leitung der Niederlassung

mit Sitz in Köln zu übertragen.

Die Position ist mit etwa DM 100 000,– p. a. dotiert. Ein Dienstwagen wird gestellt. Bei einem Wohnungswechsel bzw. bei der Beschaffung neuen Wohneigentums sind wir behilflich.

Wenn Sie sich von dieser anspruchsvollen und gleichzeitig entwicklungsfähigen Aufgabe angesprochen fühlen, bitten wir um die Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Einkommensvorstellung an unsere für strikte Vertraulichkeit bürgende Beratung, in der Ihnen Herr Dr. Witthaus zur ersten Vorabinformation zur Verfügung steht. Am Wochenende (Sonntag von 18 bis 20 Uhr) erreichen Sie ihn unter 02 08 / 76 24 28.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH
Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung
Postfach 2213 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 31063-65

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen ...

... bitten wir, die **Chiffre-Nummer** auf jeden Fall **deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag** zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

DIE WELT
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND
Anzeigenabteilung

01-478

brose

Hochwertige technische Erzeugnisse für die Automobilindustrie bilden das Brose-Programm. Dazu zählen mechanische und elektromechanische Karosseriebeschläge wie Fensterheber, Sitzverstellungen und Anlegesysteme für Sicherheitsgurte. Durch gezielte Innovationen und modernste Produktionsmethoden konnten wir in den letzten fünf Jahren unseren Umsatz verdoppeln und erreichen zur Zeit ein Geschäftsvolumen von ca. DM 400 Mio.

Wir produzieren qualitativ hochwertige Produkte für die Automobilindustrie. Sie können uns dabei an verantwortlicher Stelle helfen.

Unser künftiges Wachstum schafft neue, größere Verantwortungen. Wir suchen deshalb weitere intelligente und engagierte Mitarbeiter, die ihre berufliche Karriere mit dem Erfolg unseres Unternehmens verbinden wollen.

Betriebsmittel-Konstrukteur

Er ist verantwortlich für die termingerechte, kostengünstigste und produktreife Konstruktion im Werkzeug-, Formen- und Vorrichtungsbau sowie für die Normung der Betriebsmittel.

Dipl.-Ing.

Projektingenieur Werksplanung

Er erstellt Materialflußanalysen und überwacht Ausschreibungen, Kosten- und Terminplanungen sowie Bauabrechnungen.

Dipl.-Ing.

Ingenieure für Fertigungssteuerung

Sie planen die Werkstattaufträge und arbeiten bei der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und -steuerungssystems mit.

Dipl.-Ing.
Techniker

Fertigungsverfahren

Sie planen neue Fertigungsverfahren und sind verantwortlich für deren Einführung.

Oberflächenmeister

Er ist verantwortlich für die gesamte Oberflächentechnik (Verzinken, Phosphatieren, Lackieren und Pulverbeschichten) auf modernsten Anlagen.

Galvaniktechniker
Galvanikmeister

Unser Standort Coburg ist eine sehr reizvolle Stadt im waldreichen Oberfranken. Bamberg, Bayreuth und Nürnberg sind nah. Das ehemals berühmte Herzogtum Coburg bietet kulturell und städtebaulich vieles, so auch ein eigenes Landestheater, eine berühmte Kunstsammlung und eine Landesbibliothek. Die Fachhochschule und vier traditionsreiche Gymnasien eröffnen interessante schulische Perspektiven. Sie werden sehen: So unterschiedlich die Erwartungen an eine Stadt auch sind – Coburg kann sie erfüllen.

Wenn Sie gerne noch mehr über diese Positionen wissen möchten, rufen Sie unseren Herrn Roß an. Er ist unter der Telefon-Nummer 0 95 61 / 21-231 zu erreichen. Oder zeigen Sie uns gleich mit Ihrer schriftlichen Bewerbung, daß Ihre Qualifikationen und Ihre beruflichen Interessen mit unseren Vorstellungen übereinstimmen. Wir setzen uns dann sehr schnell mit Ihnen in Verbindung.

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft
Personalentwicklung
Postfach 355
8630 Coburg

Vertriebsleiter

Chance für Profis im Vermarkten technisch anspruchsvoller Metallerzeugnisse

Wir sind ein angesehenes, erfolgreiches Unternehmen der Herstellung und des Vertriebs überwiegend edelmetallhaltiger Erzeugnisse für industrielle Abnehmer verschiedener Branchen. Unsere Produkte – insbesondere auf der Basis Gold, Silber und Platin – sind keine Standardware, sondern technologisch anspruchsvolle Problemlösungen für spezielle Anwendungen bei unseren Kunden.

Von unserer Zentrale im Rhein-Main-Gebiet aus steuert und realisiert unser Vertrieb alle Akquisitions-, Beratungs- und Verkaufsaktivitäten im In- und Ausland.

Im Vertriebsbereich sorgen vier Verkaufsabteilungen dafür, daß die Wünsche der Kunden auf der Basis umfangreichen metallkundlichen und chemotechnischen Know-hows unserer Mitarbeiter sachlich richtig, rasch und ökonomisch erfüllt werden. Die Verkaufsleiter arbeiten dabei eng mit der Anwendungstechnik, der Produkt- und Verfahrensentwicklung sowie der Produktion zusammen.

Für dieses Team von Spezialisten in Beratung, Verkauf und Abwicklung suchen wir den erfolgreichen Vertriebsleiter, welcher auf der Grundlage einer betriebswirtschaftlichen und/oder technischen Ausbildung bereits heute eine ähnlich verantwortliche Position innehat. Besonders gut würden Sie zu uns passen, wenn Sie bereits über einige Kenntnisse in der Verarbeitung bzw. Vermarktung von edelmetallhaltigen Halbzeugen, Halbfabrikaten oder Fertigprodukten verfügen. Auf jeden Fall sollten Sie sich mit diesem Anforderungsprofil identifizieren können:

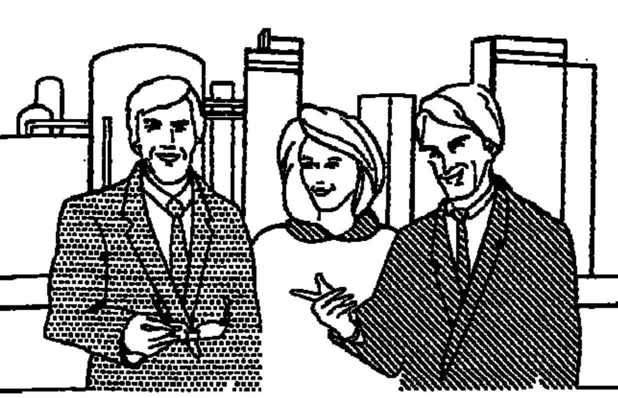
- Sie besitzen ausgeprägte Führungseigenschaften
- Sie schätzen Marktsituationen und -trends realistisch ein. Ihre fundierte Analyse ist Grundlage für konzeptionelle Empfehlungen
- Sie sind ein guter Planer, Organisator und Koordinator. Alle administrativen Abläufe im VK-Innendienst und im Zusammenspiel mit internen und externen Stellen haben Sie sicher im Griff
- Sie sehen sich als erster Verkäufer und halten intensiven Kontakt zu wichtigen Geschäftspartnern – auch im Ausland
- Innovation betrachten Sie als Voraussetzung für die langfristige Sicherung des Unternehmens

Mit etwa 40 Jahren suchen Sie jetzt eine Lebensstellung, in welche Sie Ihr erworbenes Wissen und Können erfolgreich einbringen. Werden Sie Vorgesetzter eines flexiblen, eingespielten Teams. Wirken Sie entscheidend mit an der Vertiefung der Bindungen zu unseren Kunden im In- und Ausland. Dabei setzen wir voraus, daß Sie verhandlungssicheres Englisch beherrschen.

Unseren hohen Anforderungen entspricht die Dotierung dieser Position. Bitte nehmen Sie Kontakt mit unserem Berater, Herrn Lukkert, auf. Rufen Sie ihn an oder schicken Sie gleich Ihre Bewerbungsunterlagen. Sperrvermerke werden strikt beachtet.



Unternehmensberatung
LUCKERT+PARTNER
Hackländerstraße 36
7 Stuttgart 1
Tel. (0711) 241323/245316



Dow. Die bessere Entscheidung.

Dow Chemical ist ein weltweit sehr erfolgreich tätiges Unternehmen mit insgesamt 119 Produktionsstätten und vielen Verkaufsbüros in 30 Ländern und zur Zeit mit 54 500 Mitarbeitern.

Seit 1957 ist Dow Chemical in Deutschland tätig – mit zwei großen Werken und fünf Verkaufsbüros (Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, München und Stuttgart); auch hier produzieren und vertreiben wir Spitzenerzeugnisse im Bereich der Chemiegrundstoffe und Endprodukte. Für die Industrie. Für Haushalt und Gewerbe. Für die Landwirtschaft.

Die Basis unseres Erfolges sind die hervorragenden Leistungen unserer Mitarbeiter.

Die positive Unternehmensentwicklung wollen wir weiterführen und brauchen daher Ihre Unterstützung als

Trainees für den Vertriebsbereich Chemieprodukte

Wir möchten unsere deutsche Verkaufsorganisation für Kunststoffe (speziell Thermoplasten und PU-Systeme) schon heute den Herausforderungen der Zukunft anpassen. Daher suchen wir tatkräftige junge Leute mit einer excellenten technischen Ausbildung (FH-Abschluß), englischen Sprachkenntnissen, einem hohen Grad an Initiative und Leistungswillen.

Wir bieten Ihnen eine solide Ausbildung und effektives Training mit dem Aufgabenziel, innerhalb unserer Verkaufsorganisation unsere Kunden anwendungstechnisch-verkaufsorientiert beraten zu können.

Eine interessante Tätigkeit, die Ihnen jede Chance zu Ihrer beruflichen Profilierung bzw. für eine Karriere bei uns bietet.

Über Ihr späteres Einsatzgebiet können wir noch reden.

Zunächst aber sollten wir uns grundsätzlich über Ihre Möglichkeiten bei Dow Chemical unterhalten.

Schreiben Sie uns bitte mit kurzem Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto und Angabe Ihres Starttermins.

DOW CHEMICAL
Handels- und Vertriebsgesellschaft mbH
Personalabteilung
Hamburger Allee 2–10
6000 Frankfurt a. M.

DOW

* Trademark of the Dow Chemical Company

Mit mehr als 10 000 Beschäftigten gehört unser Unternehmen zu den Großen seiner Branche. Firmensitz ist eine norddeutsche Großstadt.

Wir suchen für die Personalabteilung einen qualifizierten

Personalreferenten

mit wirtschaftswissenschaftlicher oder juristischer Ausbildung.

Das Aufgabengebiet umfaßt die eigenverantwortliche personelle Betreuung von mehreren hundert Angestellten. Berufliche Erfahrung müssen wir also voraussetzen.

Für uns bedeutet Personalarbeit aber auch eine Herausforderung an die Persönlichkeit, an Takt und Fairneß, an Intelligenz und Kreativität. Wir erwarten einen ausgeprägten Leistungswillen und die Bereitschaft zu einer guten Zusammenarbeit mit Kollegen, Führungskräften und den Betriebsräten unseres Hauses.

Wir bieten Ihnen alle Voraussetzungen für eine schnelle Einarbeitung und für eine aussichtsreiche Entwicklung.

Angebote erbeten unter F 9414 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-J. KRÄMER BDU

Serienfertigung / Feinmechanik

Wir sind ein wachstumsorientiertes, mittelständisches Unternehmen in Süddeutschland. In unserer Branche – feinmechanische Serienprodukte – zählen wir zu den ersten Adressen. Wir produzieren in der Bundesrepublik und an mehreren europäischen Standorten. Für die Führung einer dieser Produktionsstätten suchen wir den fähigen, unternehmerisch denkenden **Diplom-Ingenieur TU/FH** als

BETRIEBSLEITER

Westeuropäisches Ausland

Dem Technischen Leiter im Stammhaus direkt unterstellt, liegt der Schwerpunkt Ihrer Verantwortung in der Sorge für eine kosten-, termin- und qualitätsgerechte Durchführung der Produktion in dem Ihnen unterstellten Werk. Mittelfristig erwarten wir von Ihnen Impulse für die Weiterentwicklung unserer Fertigungstechnologien.

Sie sollten Ihr Studium idealerweise mit Schwerpunkt **Maschinenbau/Fertigungstechnik** oder **Feinwerktechnik** zügig durchlaufen und möglichst durch betriebswirtschaftliche Kenntnisse vertieft haben. Die anschließende betriebliche Führungspraxis sollte im planenden/steuernden/organisatorischen Fertigungsbereich erfolgt sein und Ihnen Einblick in die Gesamtzusammenhänge eines Unternehmens vermittelt haben. Wichtig sind uns eine stabile Persönlichkeitsstruktur, die sich durch Initiative, Durchsetzungsvermögen und charakterliche Integrität auszeichnet. Die Fähigkeit zur Menschenführung setzen wir ebenso voraus wie **englische** Sprachkenntnisse. Idealalter: bis Ende 30.

Wenn Sie sich diesem hohen Anspruch gewachsen fühlen und bereit sind, Ihren Wohnsitz im europäischen Ausland zu nehmen, bitten wir Sie um Übersendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und frühestmöglichen Verfügbarkeit unter **Kennziffer 7337 W** an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und sorgt für vertrauliche Behandlung Ihrer Zuschrift.

BAUMGARTNER ⊗ PARTNER GMBH

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Hoher Anspruch in Funktion und Finish

Wir sind ein erfolgreiches, solide fundiertes Unternehmen der Feinmechanik, das in mehreren Werken hervorragend eingeführte Spezialprodukte von hoher Qualität und modisch orientiertem Design entwickelt, produziert und vertreibt. Für unseren Markterfolg ist der Qualitätsstandard, der sich in vielen Details, nicht zuletzt in einem besonders anspruchsvollen Finish der Produkte darstellt, von besonderer Bedeutung. Um dessen Sicherstellung zu gewährleisten, suchen wir den engagierten

Leiter QUALITÄTSSICHERUNG

Sie übernehmen die Verantwortung für die Durchführung sämtlicher Maßnahmen der Qualitätssicherung und -kontrolle und optimieren und koordinieren das Qualitätswesen aller Fertigungsstätten im In- und Ausland. Dabei sind Sie direkt dem für die Technik zuständigen Geschäftsleiter unterstellt und erhalten für Ihre Arbeit, die Ihnen großen persönlichen Gestaltungsspielraum einräumt, jede Unterstützung und die entsprechenden Kompetenzen.

Sie sind idealerweise **Diplom-Ingenieur TU/FH,** zwischen 30 und 40 Jahre alt und verfügen *über eine gediegene theoretische Ausbildung und umfassende praktische Erfahrung auf dem* breiten Gebiet der Qualitätssicherung. Evtl. haben Sie sich, heute noch im 2. Glied eines Unternehmens der Metallverarbeitung/Feinmechanik stehend, auf den Schritt in die volle Verantwortung vorbereitet. Ihr Verhandlungsgeschick sowie Ihr Durchsetzungs- und Stehvermögen machen Sie zu einem fachlich und persönlich überzeugenden Gesprächspartner auf allen Ebenen. Besonders wichtig sind uns Ihr Organisationstalent, das Sie zum flexiblen und schnellen Reagieren befähigt. Englische Sprachkenntnisse sind Bedingung.

Wenn Sie diese Position mit Perspektive in einem modern geführten, expansiven Unternehmen mit attraktivem Standort in einer verkehrsgünstig gelegenen süddeutschen Stadt reizt, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angaben zur Gehaltsvorstellung und zur terminlichen Verfügbarkeit unter der **Kennziffer 7136 W** an die von uns beauftragte Beratung. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen garantiert Ihnen die vertrauliche Behandlung aller Kontakte und steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung.

BAUMGARTNER ⊗ PARTNER GMBH

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Diplomkaufleute oder Wirtschaftsinformatiker für die interne Revision

Aktive Mitarbeit an der Gestaltung des Unternehmensgeschehens

TCHIBO ist ein dynamisches Unternehmen *mit* 3.600 Mitarbeitern und 1,6 Mrd. DM Umsatz. Die interne Revision ist eine Stabsstelle und dem Vorstand direkt unterstellt. Sie versteht sich als helfender und beratender Partner des Vorstandes und der Fachabteilungen. Nach sorgfältiger Einarbeitung bietet sich hier einem engagierten Mitarbeiter die Chance, eine verantwortliche Position zu übernehmen. Zu Ihren Aufgaben gehört vor allem:

- Die Ordnungsmäßigkeits- und Wirtschaftlichkeitsprüfung aller Bereiche mit besonderem Schwerpunkt der DV-gestützten Systeme und Funktionen,
- Schwachstellen-Analyse mit Überprüfung der Wirksamkeit bestehender Kontrollsyteme,
- Mitwirkung an Jahresabschluß- und Sonderprüfungen

Sie passen gut zu uns, wenn Sie ein wirtschaftswissenschaftlich orientiertes Informatikstudium absolviert und mindestens zwei Jahre Berufserfahrung in der internen Revision, Organisation oder WP-Gesellschaft haben. Erfahrungen im Umgang mit EDV-unterstützten Abläufen werden Ihnen Ihre Arbeit wesentlich erleichtern. Engagement und Teamgeist sind in unserer Revisionsabteilung selbstverständlich.

Reizt Sie diese Aufgabe? Dann schicken Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches zu.

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG, Personalabteilung, Überseering 18, 2000 Hamburg 60

Tchibo – frischer Kaffee und mehr ...

Führungsaufgabe EDV/ Controlling

Mit über 600 Mitarbeitern sind wir eines der führenden Unternehmen im Bereich Wärmetechnik mit Sitz in der reizvollen Umgebung einer attraktiven rheinischen Universitätsstadt. Planung, Lieferung, Montage und Wartung kompletter Systeme für unsere Kundschaft sind neben einer soliden Unternehmensführung und einer gesicherten Kapitalbasis die Gründe unseres Erfolges. Zur Fortführung unserer Zielsetzungen suchen wir den

zukünftigen

KAUFM. LEITER

der in wenigen Jahren als Nachfolger des heutigen Stelleninhabers das gesamte Spektrum der kaufmännischen Verwaltung abdecken soll. Er ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt. Besondere Schwerpunkte der Aufgabe liegen für die Zukunft auf den Sektoren Controlling und EDV. Zum Tätigkeitsfeld gehören neben dem Finanz- und Rechnungswesen, der Personalverwaltung und Organisation sowohl die Auftragsabwicklung als auch Versicherungs- und juristische Angelegenheiten. Hauptzielsetzung ist die Erarbeitung eines aussagefähigen Management-Informations-Systems sowohl in bezug auf die Muttergesellschaft als auch auf die Einbindung der diversen Filialen und Tochterunternehmen – mit Hilfe modernster EDV-gestützter Methoden.

Als Idealkandidaten stellen wir uns einen Diplom-Kaufmann/Diplom-Betriebswirt mit mehrjähriger Berufserfahrung auf dem Gebiet des Finanz- und Rechnungswesens vor. Er sollte nicht älter als 40 Jahre sein und in seiner bisherigen Entwicklung besonderes Augenmerk auf EDV und Controlling gerichtet haben. Führungseigenschaften sowie persönliches und fachliches Format sollte er für diese unternehmerische Aufgabe mitbringen. Eine gründliche *und umfassende Einarbeitung ist selbstverständlich gewährleistet.*

Wenn Sie an dieser Position – Dotierung und Rahmenbedingungen entsprechen der Bedeutung der Aufgabenstellung – interessiert sind, würden wir Sie gerne kennenlernen. Dazu erbitten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der **Kennziffer 8136 W** an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf. Herr Dipl.-Kfm. Peter D. Hennes steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und gewährt absolute Vertraulichkeit *nach allen Seiten.*

BAUMGARTNER ⊗ PARTNER GMBH

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Verpackung und Display

Als traditionsreiches und solide fundiertes Familienunternehmen fertigen und veredeln wir in mehreren Geschäftsbereichen Produkte aus Holz, Karton und Kunststoff, die wir an namhafte industrielle Abnehmer vertreiben. Im Unternehmensbereich „Verpackungen und Displays" entwickeln und produzieren wir komplette Problemlösungen für die Konsum- und Gebrauchsgüterindustrie. Zur Durchsetzung unserer ehrgeizigen und realistischen Ziele in den kommenden Jahren suchen wir den führungsstarken

LEITER MARKETING + VERTRIEB

der das Marketinginstrumentarium in der Praxis beherrscht, den qualifizierten Innen- und Außendienst mit rund 15 Mitarbeitern straff und motivierend steuert und führt, Großkunden selbst betreut und, der Geschäftsleitung direkt unterstellt, die Vertriebsorganisation entsprechend *ausrichtet. Er ist verantwortlich für das „richtige" Sortiment, Markt- und Wettbewerbs*beobachtungen und die Nutzung der Möglichkeiten unseres aktiven Marketing- und Vertriebscontrollings.

Wir erwarten für diese Aufgabe einen ideenreichen, initiativen Vertriebsmanager, ca. Mitte 30 bis Anfang 40, der das Format hat, anerkannter Partner unserer Kunden und Kopf unserer Verkaufsmannschaft zu werden. Erfahrungen im Gebrauchs- bzw. Konsumgütervertrieb, Führungsstärke und Durchsetzungsfähigkeit sind wichtige Voraussetzungen, um das Unternehmen auch in Zukunft auf Erfolgskurs zu steuern. Unser Firmensitz: landschaftlich besonders reizvoll in verkehrsgünstiger Lage Süddeutschlands mit besten Wohn-, Schul- und Freizeitmöglichkeiten.

Wenn Sie sich für diese gestaltungsfähige Position in einem sehr flexiblen, überschaubaren Unternehmen interessieren, bitten wir um Ihre vollständige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und terminlichen Verfügbarkeit unter der **Kennziffer 6236 W** *an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr* U. Clodius in Sindelfingen steht für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und sichert die gebotene Vertraulichkeit nach allen Seiten.

BAUMGARTNER ⊗ PARTNER GMBH

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Lebensmittelindustrie Raum Düsseldorf

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Lebensmittelindustrie und wachsen seit vielen Jahren kontinuierlich. Bundesweit beschäftigen wir über 1500 Mitarbeiter. Im Zuge der Reorganisation unseres Personalwesens suchen wir jetzt den jüngeren, ambitionierten

Leiter/in

PERSONALVERWALTUNG u. -ABRECHNUNG

Ihre Aufgabe umfaßt die Sicherstellung der ordnungsgemäßen Entgeltabrechnung für alle Mitarbeiter (Angestellte, Gewerbliche, Außendienst, AT), die Pflege und Weiterentwicklung des Abrechnungssystems PAISY sowie die Mitarbeit am Ausbau eines qualifizierten Personalinformationssystems. Außerdem werden Sie zuständig sein für die Beratung der Mitarbeiter unseres Hauses in steuer- und sozialversicherungsrechtlichen Fragen.

In unser junges, kooperatives und in guter persönlicher Atmosphäre arbeitendes Team passen Sie am besten, wenn Sie eine solide kaufmännische bzw. betriebswirtschaftliche Ausbildung mitbringen, klar entscheiden und handeln und auf Genauigkeit hohen Wert legen. PAISY-Kenntnisse und entsprechende Berufspraxis setzen wir voraus.

Bei Interesse an dieser Aufgabe richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der **Kennziffer 5136 W** an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft in 2000 Hamburg 36, Neuer Wall 38. Für eine telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr A. Koenen, Tel.-Nr. **0 40 / 36 77 37**, zur Verfügung.

BAUMGARTNER ⊗ PARTNER GMBH

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38



ELECTRONIC

In unserem Geschäftsbereich entwickeln, fertigen und vertreiben wir Produkte und Systeme für Industrie, Behörden und kommerzielle Anwender, auf den Gebieten:

Professionelle Videotechnik, Funk-, Meß- und Steuerungstechnik.

In unseren technischen Büros in

München, Stuttgart, Dortmund, Hannover, Berlin und Hamburg

suchen wir zur Verstärkung unserer Aktivitäten

Vertriebs-Ingenieure

Für die an der Technik orientierten Kundengespräche, für die Anlagenplanung, Angebotserstellung und Auftragsabwicklung stellen wir uns

Dipl.-Ingenieure der Nachrichtentechnik

vor, die Eignung und nach Möglichkeit Erfahrung im Verkauf von Investitionsgütern mitbringen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Gehaltsvorstellung unter Angabe der Telefonnummer an

GRUNDIG AG
Personalabteilung
ELECTRONIC
Würzburger Str. 150
8510 Fürth
Tel. 09 11/73 30–2 65
Herr Schimek

Wir arbeiten im In- und Ausland. Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Ingenieur-, Industriebau und Schlüsselfertigbau. Wir suchen qualifizierte Mitarbeiter mit englischen Sprachkenntnissen für den Bereich Ausland als

Bauleiter

für eine schlüsselfertige Baumaßnahme in Taif (Saudi-Arabien). Wir suchen einen Mitarbeiter, der über langjährige Erfahrung im Umgang mit Consultant und Subunternehmern verfügt und die englische Sprache beherrscht (Auslandsvertragszeit: 1 Jahr).

Elektroingenieur

für die Betreuung mehrerer Baustellen in Saudi-Arabien. Wir erwarten Erfahrungen in Planung und Bauüberwachung (Auslandsvertragszeit: 1 Jahr).

Projektleiter

für die Koordination einer oder mehrerer Auslandsbaustellen. Wir suchen einen qualifizierten Bauingenieur mit Auslandserfahrung, der sich eine sichere, verantwortungsvolle Position in unserer Auslandsabteilung erarbeiten möchte. Auslandsreisen fallen sporadisch an. Englische bzw. französische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Dienstsitz ist Dortmund.

Bauingenieur
(Fachrichtung Architektur)

für die Bearbeitung schlüsselfertiger Bauprojekte. Wir erwarten Sicherheit in der Ausführungsplanung (auch im Detail) und die Fähigkeit, Arbeiten der Fachingenieure zu koordinieren. Dienstsitz ist Dortmund.

Interessierte Herren bitten wir um Einreichung der Unterlagen an unsere Personalabteilung in Dortmund, Märkische Straße 249 (tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 4 10 42 59).



WIEMER & TRACHTE

MONT BLANC

Budget & Controlling

Wir sind renommiert als Produzent hochwertiger Schreibgeräte mit nationaler und internationaler Bedeutung.

Zur Verstärkung unseres Controlling-Teams suchen wir einen qualifizierten Mitarbeiter mit ca. 3 Jahren Praxiserfahrung in einem Produktionsbetrieb – möglichst innerhalb eines Konzernunternehmens.

Und diese Voraussetzungen müssen Sie mitbringen:

- Kenntnis des modernen Controlling-Instrumentariums, erworben in einer betriebswirtschaftlichen Abteilung oder einer internen Revision
- Fähigkeit zur Konzeption und laufenden Analyse DV-gestützter Steuerungsinformationen innerhalb eines Management-Informationssystems. Erfahrungen auf dem Sektor „persoanl computing" wären von Vorteil
- Sie sind grad. Betriebswirt oder haben einen vergleichbaren Abschluß.

Sind Sie interessiert? Dann bitten wir Sie, uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu übersenden. Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen Frau Meißer, Tel. 0 40 / 43 16 43 56, zur Verfügung.

Montblanc Simplo GmbH
Schulterblatt 36 · 2000 Hamburg 6
Telefon 43 16 41

Bei der

STADTWERKE RATZEBURG GmbH

ist zum 1. Juli 1985 die Stelle des

Betriebs-Ingenieurs

(Leiter der technischen Abteilung / Prokurist)

neu zu besetzen, da der jetzige Stelleninhaber aus Altersgründen zum 30. 11. 1985 ausscheidet.

Die Bewerber, Dipl.-Ing. (FH) oder Ingenieur (grad.) der Fachrichtung Maschinenbau oder Versorgungstechnik, sollen über gute Fachkenntnisse in der Wasser-, Gas- und Stromversorgung und über eine mehrjährige Berufserfahrung in der Versorgungswirtschaft verfügen.

Zum Aufgabengebiet der Stadtwerke gehören:
die Stromversorgung (Bezug und Verteilung – 30 Mio. kWh/a),
die Gasversorgung (Bezug und Verteilung – 110 Mio. kWh/a),
die Wasserversorgung mit 2 modernen Wasserwerken (Eigenförderung – 1 Mio. m^3/a) sowie
die Betriebsführung für das städtische Mineralbad.

Besonderer Wert wird auf Einsatzbereitschaft, Eigeninitiative, Selbständigkeit, betriebswirtschaftliches Denken und Geschick in der Führung von Mitarbeitern gelegt.

Die Anstellung und Vergütung erfolgt nach dem Bundesangestelltentarif mit den im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen.

Die Inselstadt Ratzeburg mit rd. 13 000 Einwohnern, Kreisstadt des Kreises Herzogtum Lauenburg, liegt in landschaftlich schöner Umgebung am Rande des Naturparks Lauenburger Seen, verfügt über alle weiterführenden Schulen und hat einen hohen Wohn- und Freizeitwert.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bis zum 12. November 1984 an die Stadtwerke Ratzeburg GmbH, Schweriner Straße 90, 2418 Ratzeburg.



Als Regionalbank in Schleswig-Holstein und Hamburg mit Sitz in Kiel bauen wir unser Wertpapiergeschäft aus. Hierzu suchen wir für unsere Wertpapierabteilung in Kiel einen jüngeren Bankkaufmann als

Wertpapier- und Anlageberater,

der bereits Erfahrungen in der Betreuung anspruchsvoller Kunden sammeln konnte.
Wir erwarten fundierte Kenntnisse der nationalen und internationalen Wertpapier- und Anlagenmärkte verbunden mit Akquisitions- und Verhandlungsgeschick.
Wenn Sie an dieser verantwortlichen Aufgabe interessiert sind, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung.
Für eine Vorabinformation können Sie unter der Telefon-Nr. 04 31/66 01 32 Herrn Jüttner erreichen.

Landkreditbank Schleswig-Holstein AG
Raiffeisenstraße 1, 2300 Kiel 1, Tel.: 0431/6601-32

KÖTTERMANN®

Wir sind ein mittelständischer, bekannter Hersteller von Umweltsimulatoren und Tiefkälte-Lagergeräten. Qualität und Leistungsfähigkeit unserer Erzeugnisse sichern uns einen Platz in der Spitzengruppe unserer Branche.
Zur Ausweitung unseres Programms suchen wir einen

Konstrukteur

für den Bereich Umweltsimulatoren/Tiefkältetechnik. Er sollte über fachlich fundierte Kenntnisse und umfangreiche praktische Erfahrungen in den Gebieten Tiefkältetechnik und Klimatechnik verfügen. Tatkraft und Initiative sind uns wichtig.
Herren, die sich den Anforderungen gewachsen fühlen, bitten wir um Ihre Bewerbung (mit Foto, Tätigkeitsnachweisen und Einkommensvorstellungen) an unseren technischen Leiter, Herrn Dr. Rainer Kochen.

KÖTTERMANN
GmbH & Co. KG
Industriestraße 2–10
3162 Uetze-Hänigsen, Durchwahl 0 51 47 / 76 30

Verkaufsorientierte Creativität und sicherer Geschmack für den Spezialbereich Präsentation im Möbelhandel: Das sind die Talente, die wir uns von einer jungen

Innenarchitektin/ Designerin

wünschen.

Wir sind ein erfolgreiches Team, das in dieser Branche durch überzeugende Leistungen eine Spitzenposition erreicht hat.

Möchten Sie uns durch Ihre Ideen unterstützen? Dann schicken Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung mit Referenzen und Lichtbild zu Händen von Frau Munsch.

Concret Rosorius KG (GmbH + Co.)
Porschering 14
2358 Kaltenkirchen b. Hamburg
Tel. 0 41 91 / 27 23

Collonil

Internationale Schuhpflege

Für unseren chemisch/technischen Betrieb suchen wir einen jüngeren

Chemotechniker

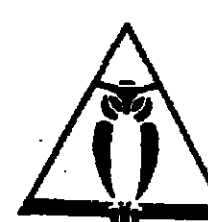
für die Arbeitsgebiete Aerosol- und Emulsionstechnik sowie Wachsverarbeitung, der auch die Wareneingangskontrolle übernimmt und als Kontaktperson zu den Konfektionierungsabteilungen fungiert.

Es handelt sich um einen vielseitigen Arbeitsplatz, der konsequentes Arbeiten und Einfühlungsvermögen verlangt.

Einem Bewerber mit Vorkenntnissen aus der Wachs- und/oder Reinigungsmittelbranche würden wir den Vorzug geben.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an

Salzenbrodt GmbH & Co. KG
Hermsdorfer Str. 70
1000 Berlin 26, Telefon 40 94–0



Wir sind ein bedeutender Hersteller von Kfz-Teilen für die europäische Automobilindustrie mit etwa 2500 Beschäftigten und stellen Kfz-Sicherheitsteile für die Lenkung, Radaufhängung und Achsführung her.

In unserem Werk Elastmetall in Damme (zwischen Bremen und Osnabrück) entwickeln und produzieren wir Gummi-Metall-Verbindungen und technische Spritzgußteile aus thermoplastischen Kunststoffen.

Für den Bereich Entwicklung und Konstruktion suchen wir einen

Diplom-Ingenieur (TU/FH)

mit Erfahrungen in der Entwicklung von Gummi-Metall-Artikeln zur Betreuung unserer Auslandskunden.

einen

Diplom-Ingenieur (FH)
Fachrichtung Maschinenbau

zur Einarbeitung in die Artikelentwicklung Gummi-Metall,

einen

Diplom-Ingenieur (FH)
Fachrichtung Kunststofftechnik

zur Einarbeitung in die Entwicklung technischer Kunststoffspritzartikel.

Die Funktionen sind entsprechend ihrer Bedeutung finanziell ausgestattet und werden die neuen Mitarbeiter zusammen mit unseren zeitgemäßen Sozialleistungen zufriedenstellen.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich, die Umzugskosten werden von uns übernommen.

Ihre Bewerbung mit allen Unterlagen, die Sie für eine ausreichende Beurteilung Ihrer Qualifikation für erforderlich halten, schicken Sie uns bitte zu.

LEMFÖRDER METALLWAREN
JÜRGEN ULDERUP AG & CO.
Zentrales Personalwesen · Tel. 05474-60355
Postfach 1220 · 2844 Lemförde



Für den **Zentralbereich Controlling + Treasuring** unserer Firmengruppe suchen wir einen erfahrenen

Controller

Für diese Aufgabe setzen wir ein abgeschlossenes Fach- bzw. Hochschulstudium als Dipl.-Kaufmann / Dipl.-Betriebswirt voraus und erwarten mehrjährige Erfahrungen im Controlling eines Unternehmens der Nahrungs-/Genußmittelindustrie.

Die Rau-Gruppe ist mit mehreren rechtlich selbständigen Unternehmen in den Märkten für Margarine, Öle und Fette sowie tiefgekühlten Fertiggerichten sehr erfolgreich tätig. Unsere Produktionsstätten gehören zu den modernsten in den jeweiligen Branchen. Sie liegen in verschiedenen Städten der Bundesrepublik, aber auch im Ausland, so daß mit dieser Aufgabe auch eine gewisse Reisetätigkeit verbunden ist.

Die Position ist unmittelbar der Zentralgeschäftsführung unterstellt. Die Dotierung entspricht ihrer Bedeutung und Aufgabenstellung. Dienstsitz ist Hilter am Teutoburger Wald, im Städtedreieck Münster–Osnabrück–Bielefeld liegend und mit allen umweltfreundlichen Vorzügen und hohem Freizeitwert ausgestattet.

Wenn Sie nicht älter als 40 Jahre und an dieser verantwortungsvollen Tätigkeit in einer dynamisch geführten Unternehmensgruppe interessiert sind, dann richten Sie Ihre vollständige Bewerbung mit allen notwendigen Unterlagen an unsere Personalabteilung.

WALTER RAU, Lebensmittelwerke GmbH + Co. KG,
4517 Hilter 1 · Telefon 0 54 24 / 3 61–1

Wir sind ein bekanntes mittelständisches Bremer Speditionsunternehmen mit ca. 300 Mitarbeitern im kaufmännischen und gewerblichen Bereich; wir haben Niederlassungen in Berlin, Hamburg, Frankfurt und Neuss.

Zum Aufbau unseres eigenen Datennetzes suchen wir

EDV-Fachleute

mit folgenden Kenntnissen und Berufserfahrungen:

- **BS 2000, MIT FHS, IFG, UTM, ARCHIVE**
- **LEASY**
- **TRANSDATA MIT BCAM, DCAM**
- **RCOM-S, TRANSIT-CD, TRANSIT-SNA**
- **PDN**

Wir unterstützen Sie gern auch bei der Ergänzung Ihrer praktischen Teilkenntnisse durch Weiterbildung.

Wenn Sie diesen Anforderungen entsprechen und an der Aufgabenstellung interessiert sind, richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an:

WESER SPEDITION
KARL GÜKEMEYER GMBH
z.H. Herrn Patschke, Domshof 14/15, Postfach 10 03 80, 2800 Bremen 1,
Telefon (04 21) 36 98 236

Nutzen Sie Ihr Know-how in der Führungsverantwortung einer expandierenden Bank

Leiter Rechnungswesen / Controlling

Wir suchen einen erfahrenen Praktiker (30 bis 40 Jahre), der sich nicht als auf sein Ressort beschränkter Verwalter versteht, sondern gestalterische Aufgaben bei der gesamtunternehmerischen Planung, Steuerung und Kontrolle wahrnehmen möchte.

Einem bilanzsicheren Betriebswirt mit abgeschlossenem Studium, Bankerfahrung und speziellen Kenntnissen in der Anwendung von Datenverarbeitungssystemen (auch Mini/Micro-Anwendungen) und Schwerpunkten in Controlling, Mitarbeiterführung und Methodik, bietet sich eine interessante, vielseitige und herausfordernde Aufgabe.

Das Ressort ist direkt dem Vorstand unterstellt und mit der Erteilung der Prokura verbunden. Die Dotierung entspricht der hohen Bedeutung, die wir der Aufgabe zumessen.

Die Volksbank Hamm in Stichworten:
Bilanzsumme 636 Millionen DM,
220 Mitarbeiter, 17 Zweigstellen.
Besondere Vorzüge: Marktorientierte Organisation, zeitgemäßes Führungskonzept, dynamische Vertriebspolitik.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung direkt an den Vorstand.

Weitere Auskünfte erteilt der Leiter unserer Personalabteilung, Herr Jürgen Kraft, während der üblichen Geschäftszeiten. Telefon (0 23 81) 106-215.

Ihr nächster Schritt...

Volksbank Hamm eG
Bismarckstraße 7–11
4700 Hamm 1

Leiter Außendienst

Zielgruppe Homöopathen, Heilpraktiker, Ärzte für Naturheilkunde

Das ausschreibende Unternehmen ist im angesprochenen Metier kein unbekanntes und gut im Markt etabliert. Seine bisherigen Erfolge mit bewährten Homöopathika und Phytopharmaka wurden mit einem kleinen, sehr effizient arbeitenden, fest angestellten Außendienst erzielt. Die Leitung desselben und der personelle Ausbau soll einem Herrn aus der Branche anvertraut werden, der seine Mannschaft auch selbst umfassend schulen und ausbilden kann. Die ehrgeizigen Ziele des Unternehmens und seine mittelständische Struktur gestatten es, einem befähigten Herrn die Position unter dem Tenor

nicht Endstation

anzuvertrauen. Entscheidend für die Übertragung weiterführender Aufgaben werden die fachliche, konzeptionelle und letztendlich unternehmerische Befähigung des Betreffenden sein. Sie werden bald beweisen können, ob Sie in der Lage sind, ein mittelständisches Unternehmen und seine Bedeutung bei Ärzten der Naturheilkunde und Heilpraktikern weiter zu fundieren.

Vertriebsorientierte Herren aus dem gewünschten Branchen-Segment werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe evtl. Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.



UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU · **DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD**

Wir sind die europäische Tochterfirma eines internationalen Großunternehmens der Elektronik mit Sitz in Düsseldorf. Unser Ruf als innovationsstarker, zuverlässiger Hersteller von mikroelektronischen Bauelementen, EDV-Systemen und -Peripherie ist weltweit gefestigt. Im Zuge unserer gesicherten Expansion suchen wir einen dynamischen

Vertriebsbeauftragten

mit Wohnsitz im Großraum Hannover

Wir erwarten Erfahrung im Verkauf von EDV-Peripherie (Terminals, Drucker, Textverarbeitungssysteme) oder Büromaschinen und würden Kenntnisse im Händler- und/oder Großkundengeschäft besonders begrüßen. Unser Angebot richtet sich an verkaufsstarke und intelligente Vertriebsprofis bis etwas 35 Jahre, die in ihrer Karriere mehr Selbständigkeit erreichen möchten und befähigt sind, ein eigenes Vertriebsgebiet selbständig aufzubauen und eigenverantwortlich zu betreuen.

Wir erwarten neben den fachlichen Voraussetzungen englische Sprachkenntnisse, geistige Flexibilität, Einsatzbereitschaft und Zielstrebigkeit, um mit uns zu wachsen. Dafür bieten wir soziale Sicherheiten, eine sehr kollegiale Atmosphäre, gutes Festgehalt, hohe Provisionen und gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn unser Angebot Sie anspricht, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung an unseren *Personalberater. Herr Langer gewährleistet Ihnen Diskretion und unbürokratische Handhabung* Ihrer Bewerbung und steht Ihnen für Auskünfte auch gern telefonisch zur Verfügung.

LANGER & PARTNER GMBH
Unternehmensberatung für Personalmanagement und Personalwerbung
Grüneburgweg 51, 6000 Frankfurt/M. 1, Telefon 069/72 77 48

Arzt oder Ärztin

in einem Weltunternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie

„Eine wirkliche Alternative für Mediziner."

Unser Unternehmen zählt zu den bedeutenden Herstellern von Arzneimitteln in der Welt. Vor uns liegen große Chancen, aber auch sehr anspruchsvolle Aufgaben.

Für unsere Tochtergesellschaft ALBERT-ROUSSEL PHARMA GMBH, mit Sitz in Wiesbaden, suchen wir engagierte Damen und Herren mit Interesse an einer Aufgabe in der
KLINISCHEN PRÜFUNG.

Nach gründlicher Einarbeitung durch erfahrene Kollegen besteht die Tätigkeit in der Planung, Durchführung und Auswertung klinischer Studien und Prüfungen. Sie beinhaltet eine enge Zusammenarbeit mit Ärzten in Klinik und Praxis sowie Teilnahme an Tagungen und Kongressen.

Wir erwarten, daß Sie Freude am Umgang mit Menschen haben und außer der fachlichen Kompetenz die Fähigkeit besitzen, komplizierte Sachverhalte einfach und überzeugend darzustellen.

Wegen der notwendigen Auswertung fremdsprachlicher Fachliteratur und Zusammenarbeit mit unseren Forschungsstätten im Ausland sind englische Sprachkenntnisse erforderlich, französische erwünscht. Da Gelegenheit zur Abfassung von Publikationen besteht, sollte auch Interesse an redaktioneller Tätigkeit gegeben sein.

Bewerber/Bewerberinnen sollten Führungseigenschaften besitzen, um baldmöglichst eine leitende Position in der Klinischen Prüfung übernehmen zu können.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Gehaltswünschen unter dem Stichwort „Albert Roussel" an

Hoechst Aktiengesellschaft
Personalabteilung T
Referat Naturwissenschaftler
Postfach 80 03 20
6230 Frankfurt am Main 80

Hoechst

ECE

Wir sind eine Gesellschaft einer renommierten Unternehmensgruppe in Hamburg. Wir befassen uns u. a. mit der Entwicklung, dem Bau und dem Management moderner Einkaufs-Center und Verwaltungsgebäude. Wir managen zur Zeit 17 große überregionale Einkaufszentren. Die Umsatzentwicklung der Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe in den ECE-Centern liegt deutlich über der allgemein vergleichbaren Entwicklung.

Im Zuge unserer weiteren Expansion benötigen wir für die künftige Führung solcher Einkaufs-Center

CENTER-MANAGER

Die Aufgabenstellung unserer Center-Manager liegt in der Konzeption und Realisierung von Marketingmaßnahmen, Werbung und Verkaufsförderung mit dem Ziel, das Einkaufszentrum als den attraktiven, lebendigen und interessanten Mittelpunkt des gesamten Einzugsgebietes immer wieder neu darzustellen.

Wesentlicher Teil unseres einzelhandelsorientierten Managements ist aber auch der ständige und enge Kontakt zu den Mietern sowie deren qualifizierte Beratung. Organisation, Technik und Verwaltung hat der Center-Manager mit Hilfe seines Teams im Griff.

Um diesen Aufgaben gerecht zu werden, benötigt er eine fundierte Ausbildung im Einzelhandel, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Leistungsbereitschaft.

Bewerbern, die sich zutrauen, den genannten Anforderungen gerecht zu werden, geben wir die Chance, sich in den komplexen Aufgabenbereich eines Center-Managers einzuarbeiten.

Wir bieten Ihnen einen Platz in einem funktionierenden, expansiven Team und überdurchschnittliche Konditionen. Engagierte Mitarbeiter finden bei uns die *Möglichkeit freier Entfaltung und großen Spielraum für Eigeninitiative.*

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für evtl. telefonische Rückfragen stehen Ihnen unsere Herren Hasselmann und Schliebe zur Verfügung.

ECE
Projektmanagement G.m.b.H.
Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 06 06 – 1 15 / 1 16, 1 08 / 1 10

LINDEMANN



Wir sind eine weltweit tätige Unternehmensgruppe. Mit neuen, fortschrittlichen Technologien fertigen wir hochwertige Maschinen und Anlagen. Für den expansiven Markt der Schrott- und Abfallaufbereitung suchen wir den führungsstarken

Leiter Abteilung Kundendienst

Er ist innerhalb seines Verantwortungsbereiches auch für Ersatzteilverkauf und Außenmontage bis hin zur Inbetriebnahme unserer Anlagen im In- und Ausland verantwortlich.

Seine Aufgabe ist die Sicherstellung einer hohen Auslastung unserer Maschinen und Anlagen durch Beratung, Unterstützung und Wartung vor Ort. Er analysiert individuell die Kundenprobleme, erstellt erforderliche Verfahren und Richtlinien für den laufenden Betrieb und definiert dazu die erforderlichen Instandhaltungsmaßnahmen. Für diese verantwortungsvolle und komplexe Aufgabe – in enger Zusammenarbeit mit Vertrieb und Technik – steht ihm ein hochqualifizierter Stab von Fachleuten zur Verfügung.

Wir erwarten einen international ausgerichteten verkaufsorientierten Maschinenbautechniker mit umfassendem Wissen in den Bereichen elektrische und hydraulische Steuerung sowie Schweißtechnik. Fundierte Praxis in der Bewältigung planerischer und organisatorisch-logistischer Probleme sowie eine sachlich exakte Verhandlungsführung sind ebenso notwendig. Wir setzen ein hohes Maß an Verbindlichkeit, Durchsetzungsvermögen, Führungsformat und ein verhandlungssicheres Englisch voraus.

Wenn Sie diese vielseitige und herausfordernde Aufgabe interessiert, wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte **Personalberatung G. Berghof, Jägerhofstraße 16, 4000 Düsseldorf 30**, die Ihre Bewerbung vertraulich behandelt und Ihnen gern vorab telefonisch unter 02 11 / 49 28 44 weitere Informationen gibt.

POLISOFT

EDV-BERATUNG

Mit uns auf Expansionskurs!

Wir sind einer der größten und erfahrensten Händler Deutschlands für den IBM-Personal-Computer und dessen Umfeld. Zur Zeit installieren wir von Hamburg aus alle zwei Stunden einen Personal-Computer irgendwo in Deutschland. Noch in diesem Jahr werden wir in verschiedenen Städten der Bundesrepublik Zweigniederlassungen errichten. Kraft, Substanz, Ideen und ein gutes Image haben wir. Jetzt brauchen wir Sie als

Vertriebsbeauftragter

– regional für die Hamburger Zentrale und überregional für die Niederlassungen –
der verantwortlich ist für zuverlässige Betreuung bestehender Kunden, Aktivierung neuer Kontakte und die Absatzsteigerung aller von uns geführten Produkte.

Wir suchen außerdem

Soft-/Hardware-Spezialisten

im Personal-Computer- und/oder Mainframe-Bereich. Für die Verkaufsunterstützung durch Produkttests und -selektion, interne Präsentation, Abstimmung der Kompatibilität und Erstellung von Marktübersichten haben wir unter anderem folgende Positionen zu besetzen:

Produktmanager Hardware

Die Verantwortung für alle Produkte dieses Bereiches wie Matrix-, Typenrad-, Inkjet-Drucker, Plotter, Festplatten, Zusatzkarten etc. erfordert fundierte technische, wenn möglich Ingenieur-Erfahrung.

Produktmanager Connectivity

der zuständig ist für alle Produkte im Bereich Kommunikation und DFÜ. Die zuverlässige Beurteilung und Auswahl der Produkte sowie deren Support erfordert Kenntnisse in unterschiedlichen IBM- und Fremdprotokollen (SNA, BSC, Start/Stop, etc.).

Da der Produktmanager direkt für die Qualität der in seinem Bereich angebotenen Produkte verantwortlich und erfolgsbeteiligt ist, setzt diese Position einen versierten, selbständig tätigen, kreativen Fachmann voraus, der direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist.

Haben Sie Interesse an einer der angebotenen Positionen, und können Sie Wachstumsraten von mehreren 100% verkraften, dann senden Sie uns sofort Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien an die von uns beauftragte PERSONALBERATUNG GEEST, Inh. Ingrid Geest, Postfach 65 04 28, 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53.

IBM PC's und noch viel mehr . . .



Wir sind ein Unternehmen mit über 1400 Mitarbeitern und suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere **Hauptabteilung Dampf- und Druckanlagen, Umweltschutz, Werkstofftechnik in Hannover** einen

Diplom-Ingenieur TU

Fachrichtung Verfahrenstechnik

als **Sachverständigen** im Umweltschutz für die Begutachtung und Prüfung von verfahrenstechnischen Anlagen im Hinblick auf:

- Schadstoffemissionen,
- Möglichkeiten der Schadstoffminderung,
- meßtechnische Erfassung der Schadstoffemissionen.

Wir erwarten:

- gute theoretische Kenntnisse und mehrjährige Erfahrungen bei der Projektierung oder dem Betrieb o. g. Anlagen und fundierte Kenntnisse in der Datenverarbeitung.

Wir bieten:

- nach entsprechender Einarbeitung eine verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten,
- angemessene Vergütung und Altersversorgung,
- umfangreiche Sozialleistungen.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild bitten wir zu richten an:

Technischer Überwachungs-Verein Hannover e.V.
Zentralabteilung Personal- und Sozialwesen
Am TÜV 1
Postfach 810740
3000 Hannover 81
Telefon (0511) 8339-381

BRIDGESTONE

Wir sind der heute viertgrößte Reifenproduzent der Welt. Unser Name und der unserer Erzeugnisse hat in über 150 Ländern Geltung – auch in der Bundesrepublik Deutschland.

Für die sehr umfangreiche und an Bedeutung zunehmende Informationsverarbeitung suchen wir den

DV-Verantwortlichen

Das System: IBM/36 – 512 K – 13 Terminals
Vernetzung aller kaufmännischen Arbeitsabläufe

Die Aufgabe:
– Verantwortung für die gesamte Informationsverarbeitung
– Plege und Weiterentwicklung des bestehenden Programmpakets in Zusammenarbeit mit einem Software-Haus
– Erarbeitung neuer Programme und Organisations-Konzepte für die einzelnen Fachabteilungen

Ihre Voraussetzungen:
– mehrjährige Erfahrungen als Organisations-Programmierer (IBM/34 – /36) im kaufm. Bereich
– Interesse an der Lösung kaufm.-betriebswirtschaftlicher Aufgabenstellungen (BWL-Background)
– Initiative, Überzeugungsfähigkeit und Engagement

Wir bieten Ihnen interessante Konditionen und berufliche Perspektiven sowie das gute Betriebsklima eines Unternehmens mit Pioniergeist.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Gehaltsvorstellungen unter Angabe der Kennziffer 14 034 an die von uns beauftragte Personalberatung. Herr von Holten steht Ihnen für telefonische Anfragen gern zur Verfügung.



Die Personalberatung für Marketing und Verkauf.
Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11
040/36 50 28

Neue Aufgaben warten auf Sie!

BHW

Für unsere Abteilung Organisationsressorts innerhalb des Stabsbereiches Organisation mit Rechenzentrum suchen wir

Organisatoren

Ihre Tätigkeit:

- Lösen von Problemstellungen der Ablauf- und Aufbauorganisation
- Beraten der Geschäftsführung und der Fachbereiche in organisatorischen Angelegenheiten
- Erstellen von Gutachten
- Mitarbeiten in Projekt- und Planungsteams

Unsere Erwartungen:

- Abgeschlossenes Studium der Wirtschaftswissenschaften mit Schwerpunkt Organisation, Bankbetriebslehre oder Finanzwesen
- Mehrjährige Berufserfahrung
- Analytisches und kreatives Denkvermögen
- Initiative und Verantwortungsbereitschaft
- Kooperationsbereitschaft/Teamfähigkeit

Die Vergütung sowie unsere Sozialleistungen werden Sie zufriedenstellen.

Bitte reichen Sie Ihre Bewerbung mit Paßbild, Lebenslauf und Nachweisen über die bisherige Tätigkeit unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins ein.

BHW-Bausparkasse

Beamtenheimstättenwerk
Gemeinnützige Bausparkasse für den öffentlichen Dienst GmbH, Personalabteilung
3250 Hameln 1 · Postfach 666 · Telefon (05151) 182684



HOLSTEN

Einstieg ins Marketing als

ASSISTANT-PRODUCT-MANAGER

Haben Sie Ihr wirtschaftswissenschaftliches Studium mit gutem Erfolg abgeschlossen? Verfügen Sie zusätzlich über eine abgeschlossene kaufmännische Lehre? Suchen Sie jetzt Ihre Chance zum Einstieg in das professionelle Marketing als ASSISTANT-PRODUCT-MANAGER? Dann sollten wir uns kennenlernen!

Die HOLSTEN-BRAUEREI AG gehört zu den führenden deutschen Unternehmen der Getränkeindustrie. Durch konsequente Ausnutzung der gegebenen Marktchancen wollen wir unsere erfolgreiche Marktposition weiter ausbauen. Aus diesem Grunde verstärken wir unser Marketing-Team.

Als ASSISTANT-PRODUCT-MANAGER betreuen Sie im Team eine Produktgruppe. Durch selbständige Arbeit werden Sie wesentlich dazu beitragen, Marketingentscheidungen vorzubereiten. Mit Überzeugung und Beharrlichkeit werden Sie bei der Umsetzung dieser Entscheidungen mitwirken.
„Training on the job" und externe Seminare lassen Sie in die professionelle Marketingarbeit hineinwachsen. Bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den üblichen Unterlagen bei unserer Zentralen Personalabteilung.

HOLSTEN-BRAUEREI AG
Holstenstraße 224, 2000 Hamburg 50
Telefon 0 40 / 38 10 11

ALFA-LAVAL

IST FORTSCHRITT...AUCH FÜR SIE

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen – führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schiffahrt, Molkerei-, Getränke- und Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Prozeßkühlsysteme und Anlagen der Energietechnik.

Für unser international tätiges Tochterunternehmen atmos Lebensmitteltechnik suchen wir zum 1. 1. 1985 für die Abteilung „meat and fishprocessing" einen

INGENIEUR (FH/TH)

Als stellvertretender Abteilungsleiter sind Sie verantwortlich für die Produktentwicklung bis zur Fertigungsreife, für die selbständige Ausarbeitung von Projekten und für die Programmpflege. Daneben erstellen Sie Sonderanalysen bzgl. neuer Technologien und sind mitverantwortlich für die Kostenkontrolle.

Sie sollten zwischen 30 und 45 Jahre alt sein, die Fachhochschule mit Schwerpunkt Maschinenbau, Klima/Konstruktionstechnik abgeschlossen haben oder Dipl.-Ing. der Fachrichtung Maschinenbau/Apparatebau sein und über Berufserfahrung im Anlagenbau in Verbindung mit Wärme/Kälte/Luft verfügen.

Wenn Sie interessiert sind, dann übersenden Sie uns bitte Ihre aussagefähige Bewerbung inkl. Lichtbild und Gehaltswunsch.

ALFA-LAVAL
INDUSTRIETECHNIK GMBH

ALFA-LAVAL Industrietechnik GmbH
Personal- und Sozialwesen
Postfach
2056 Glinde bei Hamburg
Telefon 0 40/7 27 01–1

Wir sind ein Büro mit 25 Mitarbeitern mit Schwerpunkt im Gesundheitswesen, Schul- und Hotelbau. Für den Neubau eines Krankenhauses im Großraum Hamburg suchen wir einen

BAULEITER

mit nachweisbaren Erfahrungen im Krankenhausbau, Sicherheit in Kostenkontrolle, Vertragswesen und Projektsteuerung wird erwartet. Bewerbungen erbitten wir an unser Büro in Frankfurt.

WÖRNER + PARTNER
ARCHITEKTEN/INGENIEURE

HEINRICH WÖRNER
ECKHART ZELLER
ARCHITEKTEN BDA

HAMMARSKJÖLDRING 133
6000 FRANKFURT 50
TEL. 0 69 / 57 40 51+52

BULCKESTRASSE 3
2000 HAMBURG 55
TEL. 0 40 / 86 54 31

STELLENGESUCHE

Welches mittelst. Bauunternehmen sucht gerade in dieser schwierigen Zeit den

techn. Leiter/Oberbauleiter

der mit imstande ist, es zu erhalten und weiter erfolgreich zu führen. 45 J., führungsstark, dynamisch, stark belastbar, große Erfahrung im konventionellen und schlüsselfertigen Bauen, versiert in finanztechnischen Fragen.
Wenn in einem Unternehmen die volle Kraft eines unternehmerisch denkenden u. handelnden Mannes, der einen 12- bis 14-Std.-Arbeitstag gewohnt ist, gesucht wird u. Platz zur Entfaltung seiner Möglichkeiten geboten werden kann, erbitte ich Ihre Aufforderung zu einem Gespräch (keine Agentur).
Zuschr. unter P 9113 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Führungskraft Vertrieb

48 Jahre, wohnhaft südlich von Köln, langjährige, erfolgreiche Vertriebstätigkeit von industriellen Investitionsgütern im In- und Ausland auf MANAGEMENTEBENE.
Produktkenntnisse: Verarbeitungsmaschinen Well-/Vollpappeindustrie, Umreifungstechnik, Werkzeugmaschinen. Fremdsprachen: Englisch, Spanisch, Italienisch, sucht neuen Wirkungskreis im Verantwortungsbereich Vertrieb.
Angeb. erb. u. A 9453 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industriemanager Vertrieb

Dipl.-Kfm., 38 J., verh., versiert in ertragsorientiertem Vertriebsmanagement von Investitionsgütern und Dienstleistungen: Produktführung, Außen- und Innendienst, Fachhandelspflege. Absatzplanung und -controlling mit DV, Großkundenverhandlung, Englisch, Spanisch, kreativ aber pragmatisch, sucht neue Aufgabe in Norddeutschland.
Zuschriften erbeten u. D 9456 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

USA / Brasilien / Argentinien

Gesch.-Führer, promov. Dipl.-Kfm., Jg. 40, verh., Schwerpunkte Kunststoffe, Metalle, Papiere, Maschinen, mit langjährigen, erfolgreichen Verbindungen zu diesen Ländern, sucht dort herausf. Tätigkeitsfeld; auch GB, F, I denkbar.
Ang. erb. u. P 9509 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Wirtschaftsing. f. Transportwesen (FH)

33 Jahre, 5jährige Berufserfahrung, sucht frühestens zum Mai 85 verantwortungsvolle Position. Handel u. Industrie im nordd. Raum bevorzugt. Bisherige Tätigkeiten: Planung und Organisation von Lager- und Fördertechnik, Betriebsanalysen.
Angebote bitte unter F 9458 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

DIPL.-ING. (TU Braunschweig), Elektrotechnik, Fachricht. elektr. Maschinen u. Energieumformung, 36 J. alt, verh., in ungekündigter Stellung tätig, sucht sich berufl. zu veränd. Meine bisherig. Aufgabengebiete bei d. Industrie: 3 J. Berechnung u. Entwickl. v. Hochspannungs-DS-Asynchron-Maschinen; 5½ J. Berechnung u. Entwickl. von GS-Maschinen bis hin zu den größten Leistungen; seit 1983 Berechnung u. Auslegung von Verteil- u. Netztransformatoren unterschiedlichster Bauarten, auch Sondertransformatoren. Neben der Angebots- u. Auftragsbearbeitung sind meine Schwerpunkte darüber hinaus selbständiges Lösen praxisbezogener Problemstellungen u. a. zur Thermodynamik und Mechanik elektromagnetischer Energieumformer mittels selbstentwickelter EDV-Programme (Programmsprachen FORTRAN und ALGOL). Fachberichte im In- und Ausl. wurden veröffentl. Über die o. a. Aufgabenbereiche hinaus sind auch benachbarte Gebiete von besond. Interesse. Arbeitszeit 40 h/Wo. erwünscht.
Angeb. erb. u. N 9420 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

GENERALSEKRETÄR

eines großen Verbandes sucht neue anspruchsvolle Tätigkeit ab Januar 1985 (Wirtschaft, Industrie, Verbände).
Kriterien: Führungserfahrung (Generalstabsausbildung), Verbandsmanagement, Öffentlichkeitsarbeit, Kritische Analysen, Ideenreichtum, aktives Engagement, moderne Perspektiven.
Angeb. erb. u. C 9455 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BETRIEBSWIRT DER AUSSENWIRTSCHAFT

33 Jahre, verh., fließend Engl., Franz., Span., Portug., langjährige Erfahrung in Organisation und Vertrieb Westeuropa, Kenner der franz.- und span.-sprachigen Märkte, sucht Führungsaufgabe oder Juniorpartnerschaft in Außenhandelsbetrieb, möglichst Raum Norddeutschland.
Angebote erbeten unter G 9415 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EDV-Fachmann

48 J., aber noch lern- und begeisterungsfähig
viele Jahre EDV-Praxis in Systemanalyse/Projektarbeit
bei EDV-Herstellern, -Anwendern sowie Softwarefirmen.
Interessiert an
- Aufbau/Umstellung EDV-Abteilung
- Einführung Dialog-Systeme in Fachabt.
- Datenmanagement, DV-Koordination, EDV-Revision

sucht neuen Wirkungskreis im Großraum Hamburg.
Zuschr. unt. W 9471 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Chemiker Dr. rer. nat. Nahrungsmittelindustrie

40 Jahre, z. Z. in ungekündigter Forschungs-Entw.-Führungspos., langjährige Managementpraxis in intern. Großkonzern (Chemie u. Nahrungsmittel), Grund-/Zusatzstoffe u. Markenartikel, gewandt u. verhandlungssicher auch auf oberster Ebene, fließend Engl. u. Franz., sucht neue, zukunftsorientierte Herausforderung.
Ang. erb. u. M 9507 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schiffszimmermann

Mitte 40, mit langj. Seefahrtszeit auf deutschen Schiffen, ungekünd., Engl.-Kenntn., sucht entspr. Land-/See-Stellung mögl. HH. Angeb. mit Gehaltsang. u. L 9418 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Philologin

26 J., Angl./Rom., Magister, sucht Anfangsstellung. Kaufm. Kenntnisse vorh. Zuschr. u. Y 9451 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sportlehrerin

27, mit erziehungswissenschaftlichem Studium, ortsungebunden, sucht aus Neigung Stelle als Erzieherin in Privathaushalt. Angeb. erb. u. P 9421 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suchen Sie f. Ihr. Privathaush. einen
Koch u. Haushälter,
auch im Ausland?
Küchenchef, 42 J., led., m. besten Referenzen ist ab Okt./Nov. 84 frei. Spez. franz., ital. u. skandinav. Kü. Angebote erb. u. B 9454 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Junge Lehrerin aus Südafrika

deutsche Abstammung, gläubige Katholikin, Fachgebiet Sprachen (Englisch, Deutsch, Afrikaans), möchte im Rahmen einer Weltstudienreise bis Jahresende an einer deutschen Schule (oder Internat) unterrichten, um Erfahrungen zu sammeln.
Zuschriften bitte an Claus P. Clausen, 4780 Lippstadt, Postfach 13 27, Telefon 0 29 41 / 7 71 47

Staatl. gepr. Sport- u. Gymnastiklehrerin sucht Anstellung. Angeb. u. M 9419 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

EDV-Leiter, 44, Betriebswirt

16 J. Erfahrung in Progr., Organisat., Proj.-Ltg./Handel, Vertrieb, Rechnungsw., Mat.- + Prod.-Steuerung auf Klein- und Großsyst., Sprachen: früher COBOL jetzt RPG II-Dialog auf IBM /34 + /36, z. Z. im Ausland bei Software-Haus, sucht neuen Wirkungskreis Raum Hamburg – Stade.
Angebote unter G 9459 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28

Zukunft mit System.

Außergewöhnliche Aufgaben erfordern außergewöhnliche Menschen!

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten

im Raum Hamburg, Bremen, Osnabrück, Bielefeld und Kassel bieten wir, eine erfahrene und erfolgreiche Vertriebsgesellschaft,

eine einmalige Chance!

Soviel vorab:

- ein großer, zukunftsträchtiger Markt wartet auf Sie
- absolute Seriosität
- hohe staatliche Förderung
- ausgereifte und erprobte Vetriebskonzeption
- konkurrenzloses Angebot
- die besten Positionen sind *noch frei*
- langfristige, konjunkturunabhängige Existenz

Der von Ihnen erwarteten Mindestleistung entspricht ein JAHRESHONORAR von

DM 150.000,– bis DM 200.000,–

Kurzbewerbung mit Lichtbild an:

RWS GmbH · Wegsfeld 42 · 3000 Hannover



Ein bekanntes Handelshaus mit dem zentralen Sitz in Hamburg sucht per 1. 1. 1985 einen Mitarbeiter für den Bereich

Lohn-/Gehaltsabrechnung, Personalwesen, Allgemeine Verwaltung

Erwartet werden:

- in der Praxis erworbene Kenntnisse der Lohn- und Gehaltsabrechnung mit EDV-unterstützenden Systemen
- generell fundierte EDV-Kenntnisse
- umfassende Kenntnisse des Steuerrechts und des Sozialversicherungsrechts
- Praxis in der Anwendung des Betriebsverfassungsgesetzes
- erworbene Ausbildung in der Buchhaltung
- Fähigkeit, eine kleine Gruppe von Mitarbeiterinnen umsichtig und mit Geschick führen zu können
- Bilanzsicherheit erwünscht, jedoch nicht Bedingung
- Sprachkenntnisse (Englisch) angenehm.

Wir denken an eine integere, in hohem Maße loyal und beruflich umfassend qualifizierte junge Führungskraft (28–35 Jahre), die nicht unbedingt bereits eine Leitungsfunktion ausgeübt zu haben braucht, sich aber *eine solche Aufgabe zutraut.*

Mit dieser Anzeige sollen auch Herren der „zweiten Ebene" angesprochen werden, die sich im Berufsleben noch Ziele gesetzt haben.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit neuerem Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltswunsch senden Sie bitte an den beauftragten

Unternehmensberater Dr. Karl-Heinz Städter
Rotdornstieg 11 · 2000 Hamburg 60 (Alsterdorf)

Italienischem oder deutschem Ehepaar

wird Wohnung und Entgelt geboten in reizvollster Gegend am Comer See, Ufer, gegen Beaufsichtigung und Instandhaltung von Anwesen.

Zuschriften unter K 9417 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Stahlhandel

Seit Jahrzehnten ist dieses mittlere, konzernunabhängige Stahlhandelsunternehmen im süddeutschen Markt gut eingeführt. Mit seinen Niederlassungen in verschiedenen Großstädten erzielt es Umsätze in Höhe von rd. 200 Mio DM; die Bilanz zeigt ein erfreuliches Bild.

Im Auftrag des Aufsichtsratsvorsitzenden suche ich den Nachfolger für ein in den Ruhestand tretendes

Vorstandsmitglied

Dieser Herr soll innerhalb des Vorstandes eine hervorgehobene Position als Sprecher, evtl. auch als Vorstandsvorsitzender einnehmen. Man erwartet von ihm neue Impulse und die Fähigkeit, das Profil des Unternehmens weiter zu entwickeln. Zu seinen *Ressortaufgaben gehören der Einkauf sowie die straffe Organisation des Vertriebes; das schließt die qualifizierte Betreuung der* Kunden und der Niederlassungen mit entsprechender Bereitschaft zum Reisen ein.

Um diese Aufgabe übernehmen zu können, müssen Sie sich bereits in der ersten Ebene des freien – nicht werksgebundenen – Stahlhandels unternehmerisch bewährt haben, ggf. auch als Leiter einer größeren Niederlassung. Gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse und Erfahrungen in der EDV-Anwendung werden erwartet. Sie sollten in der Lage sein, klare Konzepte zu entwickeln und diese mit Geschick und ruhiger Hand durchzusetzen. Ihre Kollegen und Mitarbeiter erwarten von Ihnen, daß Sie in jeder Hinsicht mit gutem Beispiel vorangehen.

Auf gesunder Unternehmensbasis bietet Ihnen diese Position ein außergewöhnliches Maß an unternehmerischer Gestaltungsfreiheit. Wenn Sie glauben, die notwendigen Voraussetzungen zu besitzen und Sie das Alter von 50 Jahren noch nicht überschritten haben, würde ich mich über Ihre Kontaktaufnahme freuen. Auch wenn Sie z.Zt. keine Veränderungsabsichten haben, könnte ein Informationsgespräch sinnvoll sein. Als neutraler Vermittler sage ich Ihnen absolute Diskretion zu. Der AR-Vorsitzende ist damit einverstanden, daß ich ihn erst informiere, wenn wir uns darüber abgestimmt haben.

Dr.-Ing. Klaus Th. Spies

BÜRO FÜHRUNGSKRÄFTE DER WIRTSCHAFT
Feuerbachstraße 44, 6000 Frankfurt/Main 1, Telefon (069) 7111-345

Maschinenbau Fahrzeugbau — **Region Weser-Ems**

Wir sind ein im Inland und Ausland erfolgreiches mittelständisches Unternehmen und fertigen mit ca. 130 technischen Mitarbeitern mehrere Produktlinien in Klein- und Mittelserien. – Wir suchen einen fachlich und persönlich überzeugenden Praktiker oder grad. Ingenieur als

Produktionsleiter

Im Alter bis Mitte 40. Personalführungserfahrung sollte nachweislich im Maschinenbau in mindestens gleicher Betriebsgröße vorliegen. Besonderen Wert legen wir auf Kenntnisse und Erfahrung in

- **moderner (evtl. EDV-gestützter) AV-Organisation,**
- **Fertigungs- und Materialflußgestaltung,**
- **Qualitätssicherung,**
- **betrieblicher Leistungs- und Kostenkontrolle.**

Unternehmerisches Denken, Führungswille und Verantwortungsbereitschaft sind für uns wesentliche Persönlichkeitsmerkmale.

Zur ersten Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr H. Büsing, unter der angegebenen Adresse zur Verfügung. Senden Sie ihm bitte Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen, Angabe Ihres Einkommens und möglichen Eintrittstermins, oder rufen Sie ihn an (04 41 / 7 70 30). Er bürgt für absolute Vertraulichkeit.

TU Treuhand-Union Unternehmensberatung GmbH
Kastanienallee 43 2900 Oldenburg

Fasson An Avery International Company

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines multinationalen Konzerns mit fünf großen, modernen Produktionsstätten in Europa.

Mit unserem breitgefächerten Produktangebot an selbstklebenden Materialien für industrielle und insbesondere graphische Anwendungsbereiche zählen wir weltweit zu den maßgeblichen Unternehmen in der Branche.

Für die Betreuung unserer Kunden (Siebdrucker) und neue verkaufsfördernde Aktivitäten bei möglichen Verbrauchergruppen wie Industrie, *Behörden u. a. suchen wir für das Gebiet Norddeutschland einschließ*lich nördliches Ruhrgebiet einen

Außendienstmitarbeiter

dessen Wohnsitz verkehrsgünstig zu seinem künftigen Arbeitsgebiet liegt.

Unser neuer Mitarbeiter muß ein guter Verkäufer sein, möglichst auch technische Begabung oder Interesse für die Einarbeitung in alle *Verwendungszwecke unserer Produkte zeigen. Vorteilhaft wären be*reits vorhandene Kenntnisse oder Kontakte zu den Verbrauchern von selbstklebenden Materialien. Englischkenntnisse wären erwünscht.

Es erwarten Sie interessante Aufgaben bei weitgehender Selbständigkeit und entsprechenden Leistungen unsererseits. Doch darüber würden wir gern ein persönliches Gespräch mit Ihnen führen. Wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an unseren Verkaufsleiter, Herrn G. Jähner.

Fasson Handelsges. mbH, Alte Straße 39, 4600 Dortmund 1, Tel. 02 31 / 51 50 41



In Deutschland kennen Sie uns als Marktführer für Bittergetränke,
McTwo (Limonade-Bier-Mix), Glenfiddich (pure Malt Whisky),
Silhouette (kalorienarmes Erfrischungsgetränk)
und Chivers (die königliche Konfitüre).

Herausfordernde Aufgabe im Verkaufsmanagement

Leiter Verkaufsadministration

Aus Ihrem Verantwortungsbereich kommen die unterstützenden Impulse für den gesamten Verkauf:

- *Verkaufsplanung/-steuerung*
- Verkaufsförderung/-aktivitäten
- Außendienst-Service
- Kundenservice/Auftragsbearbeitung

Durch Ihre sichere Beherrschung und Handhabung unserer EDV-gestützten *Steuerungs- und Informationssysteme* tragen Sie entscheidend zur Effizienzstärkung des Außendienstes bei. Im Servicebereich koordinieren Sie mit dem Blick für das Wesentliche die Arbeitsabläufe Ihrer Mitarbeiter.

Mit der ausgeprägten Fähigkeit, unternehmerisch-konzeptionell zu planen und umzusetzen und Ihrer persönlichen Akzeptanz als Führungskraft *werden* Sie *dieser* anspruchsvollen Aufgabe gerecht. Der Bedeutung entsprechend ist diese Position dem Verkaufsdirektor unterstellt.

Sie haben nach Ihrem wirtschaftswiss. Studium – oder vergleichbarem Abschluß – Ihren Werdegang kontinuierlich und zielstrebig aufgebaut und sich nach Ihrer Trainee-Ausbildung zunächst für den Außen- oder Innendienst *im Verkauf entschieden.* Mehrjährige Führungserfahrung – auch als 2. Mann – können Sie nachweisen. Jetzt wollen Sie – im Alter zwischen Mitte bis Ende 30 – die folgerichtige nächste Entwicklungsmöglichkeit wahrnehmen oder Ihren jetzigen Verantwortungsbereich erweitern.

Durchsetzung unserer erfolgreichen Verkaufsstrategie

Key-Account-Management

Sie können auf eine mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit entweder als Führungskraft im Außendienst verweisen oder Sie wollen als regionaler Key-Account-Manager den nächsten – nationalen – Schritt tun.

Man kennt Sie bei den regionalen Zentralen und/oder Organisationen des Lebensmittelhandels. Sie setzen die entscheidenden Impulse bei der Listungsausweitung und der Durchsetzung von Aktivitäten bis hin zu den regionalen Kunden in Zusammenarbeit mit unserer Verkaufsorganisation.

*Ihre konzeptionellen Fähigkeiten bei der Erarbeitung von Kundenpräsen*tationen, verbunden mit ausgezeichneten Verkäuferqualitäten, haben Sie bereits erfolgreich unter Beweis gestellt. Kundenbezogene Jahresplanung, regelmäßige Analysen und Präsentationen bei Management-Meetings innerhalb unseres Hauses sind wichtige Bestandteile des administrativen Teils dieser Aufgabe.

Im Alter zwischen 30 und 35 Jahren passen Sie am besten zu uns. Eine zusätzliche, betriebswirtschaftliche Ausbildung wäre von Vorteil.

Ihr Arbeitsplatz befindet sich in der Zentrale in Hamburg. Überdurchschnittliche Reisebereitschaft müssen wir aber voraussetzen. Wir stellen Ihnen einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse – auch zur privaten Nutzung – zur Verfügung.

Chance für Führungsnachwuchs im Außendienst

Verkaufsleiter-Assistent

Unserer Verkaufsorganisation stehen nach modernsten Gesichtspunkten ausgerichtete EDV-gestützte Steuerungs- und Informationssysteme zur Verfügung.

Ihre Aufgabe als Vorbereiter entscheidungsreifer Problemlösungen besteht in der Fertigung von speziellen Einzelanalysen, Kundenanalysen (inkl. gezielter Feldbeobachtung) und der Unterstützung Ihres Vorgesetzten bei der Einsatzplanung von Mitarbeitern, Budget- und Aktivitätenplanungen.

Unsere Mitarbeiter werden laufend trainiert. Die Vertiefung der durch die *Seminare vermittelten Kenntnisse durch „training on the job" wird ein weiterer* Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit. Ihre Fähigkeit zur Anleitung, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen sind hier gefragt. Ihre verkäuferischen Qualitäten stellen Sie bei Vertretungen in der gesamten Verkaufsregion – Norddeutschland – und im Einsatz bei Sonderaktivitäten unter Beweis.

Nach Beendigung der Fach- oder Fachhochschule haben Sie entweder als Trainee oder im Feld bereits erste Erfahrungen im Markenartikel-Außendienst gesammelt, vorzugsweise in Norddeutschland. Die Strukturen des Handels sind Ihnen also bekannt. Sie sind noch unter 30 Jahre. Zwei Drittel Ihrer Arbeitszeit verbringen Sie vor Ort, Reisebereitschaft müssen wir deshalb als unabdingbar voraussetzen. Ein Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung, wird Ihnen zur Verfügung gestellt. Über Ihre weiteren Entwicklungsmöglichkeiten unterhalten wir uns.

Von unseren neuen Mitarbeitern erwarten wir eine hohe Leistungsbereitschaft, kooperative Zusammenarbeit und die starke Neigung zur systematischen, zielorientierten Arbeitsweise. Wir bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in angenehmer, jedoch engagierter Atmosphäre vor dem Hintergrund einer überschaubaren Unternehmensgröße in Deutschland und der Sicherheit eines internationalen Großkonzerns. Das Thema Gehälter und Sozialleistungen sollte einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an: Schweppes GmbH, *Personalabteilung, Sonninstr. 28, 2000 Hamburg 1.* Aus dem Urlaub genügt eine Kurzbewerbung. Absolute Vertraulichkeit wird garantiert.



ein Unternehmen der Cadbury-Schweppes-Gruppe

Für die Produktentwicklung und technische Marktbearbeitung auf dem Synthesekautschuk-Gebiet suchen wir für unsere Kautschuk-Anwendungstechnik im Werk Leverkusen einen

Chemie-Ing. (FH)

Es erwarten Sie folgende vielseitige und verantwortungsvolle Aufgaben:

- Sie erarbeiten Rezepturen, zugeschnitten auf moderne Verarbeitungstechnologien.
- Sie wirken mit bei der Entwicklung neuer Kautschuk-Typen.
- Sie beraten Kautschukverarbeiter im In- und Ausland.
- Sie erstellen Publikationen zur Information der Kunden.
- Sie halten Vorträge auf Fachtagungen und Lehrgängen.

Für die Position sollten Sie eine Fachhochschule als Chemie-Ingenieur absolviert haben und nicht älter als 35 Jahre sein. Berufserfahrung auf dem Kautschukgebiet ist erwünscht; Kontaktfreudigkeit, Grundkenntnisse der englischen Sprache und Bereitschaft zu Reisen im In- und Ausland sind Voraussetzung.

Damen und Herren, die diese Aufgabenstellung interessiert, senden uns bitte unter Nennung der Kennziffer 172 ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin usw.).

Bayer AG
Personalbeschaffung
5090 Leverkusen, Bayerwerk



KLÖCKNER MOELLER

Wir gehören zu den führenden Herstellern von Niederspannungs-Schaltgeräten, Schaltanlagen und Industrie-Elektronik auf dem europäischen Markt.

Die Betreuung des deutschen Marktes erfolgt über ein dichtes Netz von mehr als 40 Vertriebseinheiten, über die wir Geräte, Systeme und Anlagen für die Automatisierungs- und Energieverteilungs-Technik in den Markt bringen. Diese Vertriebseinheiten werden durch vier überregionale Vertriebsdirektionen operativ unterstützt. Diese übernehmen für ihre Region in eigener Verantwortung Lenkung und Führung des Vertriebsgeschehens. Neben der Analyse des Regionalmarktes, der Ableitung der erforderlichen Maßnahmen, der Durchsetzung der Unternehmensziele gemeinsam mit den zugehörigen, selbständigen Außenbüros ist die Bearbeitung von Großprojekten, im Sinne eines dezentralen Leistungsschwerpunktes, Aufgabe der Vertriebsdirektionen.
Für die kaufmännischen und administrativen Belange des beschriebenen Tätigkeitsfeldes suchen wir Sie, den dynamischen, ideenreichen

Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-Betriebswirt als kaufmännischen Leiter

für die Vertriebsdirektion Nord in Hamburg

Technisches Verständnis, Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick, Erfahrung in Vertrieb/Marketing oder in der kaufmännischen Anlagenabwicklung sind neben fundierten Buchhaltungskenntnissen Voraussetzung für diese verantwortungsvolle Position.

Wenn Sie überzeugt sind, dem geschilderten Anforderungsprofil zu entsprechen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild.

KLÖCKNER-MOELLER
Elektrizitäts-GmbH
Vertriebsdirektion Nord
Cuxhavener Str. 36
2104 Hamburg 96



STELLENGESUCHE

Kienbaum Veränderungsberatung informiert.

Wirtschaftsjurist

Dr. jur., 47 Jahre, mit 15jähriger Erfahrung in internationalem Vertragsrecht, Lizenzen, Kooperationsverträgen, Kartellrecht sowie als Kaufm. Geschäftsführer in einem mittelständischen Unternehmen, sucht neue Position als

Kfm. Geschäftsführer

Stärken liegen auf dem Sektor Finanzierungen, Organisation und Materialwirtschaft. Aufgrund langjähriger Tätigkeit in Banken einschlägige Erfahrungen auf dem Kreditsektor. Verfügt über perfekte Englisch- und Französischkenntnisse, darüber hinaus sind hohe Einsatzbereitschaft und Mobilität gegeben.
Zuschriften erbeten unter Kennziffer 887 942 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1



Kienbaum Chefberatung

SOS
An die Kfz-Unternehmer!

Ich bin ein Opfer der Wirtschaftskrise und fast ein Jahr arbeitslos. Die Untätigkeit ertrage ich nicht, deshalb bitte ich Sie, mir zu helfen, wenn es in Ihrem Ermessen steht.

Zu meiner Tätigkeit: Betriebsleiter (Kfz-Meisterbrief vorhanden). Seit der Lehre nur in renomm. Kfz-Betrieben tätig gewesen. Beste Referenzen. Zielstrebig, gutes Durchsetzungsvermögen, überdurchschn. Leistungen.

Zur Person: 37 Jahre, ledig, nicht ortsgebunden.

Zuschriften erbeten unt. N 9398 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industriekaufmann / Dipl.-Betriebswirt
Controller

32 Jahre, engl., franz., Auslandserfahrung. 7 Jahre Praxis (Trainee) sucht Aufgabe auch außerhalb des Rechnungswesens, Raum Hamburg.

Ang. erb. unt. N 9508 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HANDELSVERTRETUNG

Ich möchte mich verändern und habe den Mut zur Selbständigkeit.
KAUFMANN-Vertriebsfachmann
45 Jahre, verhandlungsgewandt, arbeitssam, vielseitig interessiert, sehr gute Kontakte zur Industrie – Reederei – Handel – Kantinen und Gastronomie, eventuell auch Übernahme einer Handelsvertretung aus Altersgründen.
Angebote unter E 9457 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Außenhandelskaufmann (Betriebsw.)

auslandserf., 41 J., langj. Erfahrung in leit. Positionen als Export- u. Vertriebsleiter (Prok./GF) im Masch.-Bau u. Transportsektor mit perf. engl. u. sehr guten franz. u. span. Kenntn., sucht neuen Wirkungskreis in verantw. Stellung in Industrie, Handel od. Dienstl., vorzugsw. in Nord-West.
Zuschriften unt. X 9472 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HERSTELLUNGSLEITER

45, im Bereich Industrie-, Fernseh- und Spielfilm umfangreiche Erfahrung im In- und Ausland, versiert in Verwaltungs- und Planungsaufgaben, mehrsprachig, sucht anspruchsvolle Führungsaufgabe in der Industrie oder FFF-Medien-Bereich.

Zuschriften erbeten unter Z 9474 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. (Uni)

Verfahrenstechnik, 35 J., ungek., Projekt- und Verkaufsing., sucht entwicklungsfähige Aufgabe in der Verfahrens-, Anlagen- oder Umwelttechnik, NRW bevorzugt. Zuschr. u. V 9470 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

9 Jahre Organisat.erf.

von Materialw. bis Proj. (EDV), 2,5 J. Prof. elektr. Anl., anal. u. digit., 5 Mon. Ekonstr., 1 J. Kleinrechner – 41 J., Abschl. TH sucht präd. Tätigkeit – u. U. auch and. Art.

Angeb. erb. u. K 9461 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Firmenkundenbetreuer Zweigstellenleiter

Bankkfm., Anf. 30, z. Z. Gruppenleiter Kredit mit erforderlichen Erfahrungen (Akquisition, Pflege) möchte sich 1985 in kundennahe Funktion, Raum Hamburg, verändern.
Zuschriften u. PR 48398 an WELT-Verlag, Postf. 2000 Hamburg 36

Messeprofi

Dipl.-Ing. Innenarchitekt, Schauwerbegestalter, 30 Jahre, verh., ungekündigt, in leitender Position, sucht verantwortungsvolles, neues Aufgabengebiet auch in der Werbung. 6 Jahre Berufserfahrung, sicher in Konzeption, Entwurf, Darstellung, Produktionsüberwachung von qualitativ höherstehenden Messe- und Ausstellungsbauten, Kenntnisse in Grafik und Drucktechniken.
Ang. erb. unt. M 9463 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche ausbauf.

Aufgabenstellung

als Mittler zw. Vertrieb + Produktion i. techn./kfm./organ. Ber. ab Jan. 85. Zur Person: 37 J., tätig i. Verk. (Innen- u. Außend. i. Hamburg), krempelt auch mal die Ärmel hoch, geradlinig, einsatzber., viels., verantwortungsv., Meisterbriefe Metallhandwerk, Betriebswirt VWA. Chiffre PA 48385 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Führungskraft – Prokurist

sucht neuen Aufgabenbereich, mögl. HH/Norddeutschland, langjährige Erfahrung in Export-Spedition, Kundenpflege/Akquisition, Buchhaltung/EDV.
Gesuchte Position: Entlastung des Inhabers, Übernahme der Geschäftsleitung in Industrie, Handel, Dienstleistung. Auch Repräsentanz/Vertretung.
Unternehmensberatung
U. Singer, Glockengießerwall 19
2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 33 53 71

Speditionskaufmann

26 J., 2jähr. Ausbildung als Seehafenspediteur, jetzige Tätigkeit: Export Nah-Mittelost/See-Landweg.
Auslandserfahrung, Schulabschluß, Fachabitur, sehr gute Kenntnisse in Engl. u. Franz. Suche neuen Wirkungskreis.
Zuschr. u. C 9389 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Betriebswirt

38 J., m. Technikerausbildung, 10jähr. EDV-Vertriebspraxis, sucht verantwortungsvolleren Wirkungskrs. im CAD-, CAM-, CAE-Bereich. Angeb. erb. u. PH 48391 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Elektronik-Ingenieur

Engländer (in BRD lebend) mit guten Deutschkenntnissen. Seit 1979 [illegible] Elektronik-Ing. mit Abschluß [illegible] Electronic Engineering. Sucht [illegible]möglichst eine Stelle in Applikation, Test oder Entwicklung. Gute Hardware-Kenntnisse versch. Mikro- und Mini-Computer Systeme: Aufbau, Test u. Dokumentation von Computer-Prototypen; Kenntnisse im Einsatz von SPS. PLZ 4/5 bevorzugt.
Angeb. erb. u. H 94 60 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Dipl.-Ing.

49 J., techn. Vertrieb Pneumatik-Hydraulik, Vertriebsleiter, Geschäftsstellenleiter, General-Manager f. Marketing, Vertrieb, Service, Produktion, Profit + Loss in Südafrika, Englisch in Wort u. Schrift, sucht Stellung als Gesamtvertriebsleiter/Geschäftsführung im In- u. Ausland.
Ang. u. D 9478 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Volksw.

43 Jahre, versiert in Verkauf, Einkauf, allg. Management, sucht lukrative Tätigkeit in der Golfregion (auch befristet).
Angeb. u. Y 9473 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sekretärin/Assistentin

Anf. 40, Engl., Franz., Span., unabh., ungeb., sucht int. Aufgabengeb. Angeb. u. S 9511 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Geschäftsführer
für
Konsumgüter

in ungekündigter Stellung sucht aus pers. Gründen in
Spanien o. Süd-Amerika
entspr. Aufgabengebiet (auch Repräsentanz), z. Z. in Deutschland tätig, span. Staatsbürger, Volljurist, Anfang 40, englisch, französisch, deutsch, internat. Geschäftserfahrung.
Zuschriften unt. A 9475 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schleswig-Holstein

Ab sofort Werbe-Dame frei.
Pkw u. Telefon vorh.
Angeb. erb. unt. L 9462 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

EDV-Fachmann

41 J., 14 Jahre EDV-Praxis, 8 Jahre Führungserfahrung, z. Zt. EDV-Leiter, sucht neuen Wirkungskreis.
Zuschr. u. B 9388 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Im- u. Exportkaufmann

37 J., perf. Engl.- u. frz. Sprachkenntn., viels. Artikelbereich weltweit, langjähr. Ostasienaufenthalt in Führungspos. bei namhaft. europ. Handelshs. su. inter. Aufgabe, Raum HH, aus Erfahrungsgründen mögl. mit Reisetätigkeit nach Übersee, gegebenenf. als Bereitschaft zu neuer Führungsaufgabe in Fernost vorhd.
Ang. u. H 9416 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bau-Ing.

m. 10jähr. Erf. in Bau- u. Projektleitung schlüsself. Hochbauprojekte im In- u. Ausland sucht verantwortungsvollen Wirkungsbereich, evtl. auch freie Mitarbeit.
Angeb. erb. u. PD 48387 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Engagierter junger Mann

33 J., 2 Staatsangehörigk., dtsch. u. jugosl., in beiden Sprachen perfekt, z. Zt. in Gastronomie, sucht Aufgabenber. in freier Wirtschaft.
Tel. 0 41 02 / 33 49

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28

Wir installieren und betreuen in Apotheken Computer-Systeme verschiedener Größenordnungen, mit Schwerpunkt Mikros.

Gesucht wird ein

SYSTEMBERATER

für unsere Niederlassung Köln.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Vorbereitung und Durchführung von Geräteinstallationen sowie die Einarbeitung und Betreuung unserer Kunden mit Schwerpunkt Nordrhein-Westfalen und Norddeutschland.

Wenn Sie über Verhandlungsgeschick und über überzeugendes Auftreten verfügen, Erfahrungen mit Klein-Computern gesammelt haben und bereit sind, sich intensiv in die neueste Materie von Klein-Computer-Systemen einarbeiten zu lassen, dann bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei



FERD. SCHULZE & CO.
Pfingstweidstr. 10–12
6800 Mannheim 24
Tel. 06 21 / 8 50 52 12

Gebäude-Automation
Energie-Management-Systeme

Honeywell ist weltweit führend in Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Service von Computern und Systemen für die Gebäudeautomation, Heizungsautomation, Prozeßautomatisierung und Umwelttechnik.

In Deutschland haben wir auf dem Gebiet der Gebäudeautomation eine starke Marktposition erreicht. Zur Verstärkung unserer Verkaufsgruppe Nord suchen wir für unsere Niederlassung Hamburg einen fachlich und persönlich überzeugenden

Verkaufsingenieur

Sie verkaufen in einem stark expandierenden Marktsegment der Investitionsgüterbranche hochwertige Energie-Management-Systeme an Industrie und Verwaltung. Aktive Akquisition, überzeugende Präsentation, klare Kosten/Nutzen-Analysen und abschlußsicheres Verhandeln auf allen technischen und kaufmännischen Ebenen sind die Schritte zum Erfolg in diesem zukunftsweisenden Bereich.

Bewerber sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

- Studium der Elektrotechnik
- einige Jahre Verkaufserfahrung im Investitionsgüterbereich

Wir geben auch solchen Bewerbern eine Chance, die sich entschieden haben, ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten vertriebs- und verkaufsorientiert umzusetzen.

Auf Ihre Aufgabe werden wir Sie intensiv in unserem firmeneigenen, bei Zürich gelegenen Schulungszentrum vorbereiten. Ihre Leistungen honorieren wir mit einem attraktiven Einkommen.

Ein Firmenwagen steht Ihnen – auch zur privaten Nutzung – zur Verfügung.

Zu ersten Kontaktaufnahmen wenden Sie sich bitte an Herrn Vogler, den Sie unter Telefon 0 40 / 61 11 05 erreichen, oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen direkt an Honeywell GmbH, Personalleitung, Kaiserleistraße 55, 6050 Offenbach.

Honeywell



Fasson — An Avery International Company

Als Tochtergesellschaft eines weltweit produzierenden Unternehmens vertreiben wir Spezialprodukte auf dem Gebiet der Klebe- bzw. Befestigungstechnik an die verarbeitende Industrie. Unser Know-how ist unsere Stärke und im Markt anerkannt.
Für die Gebiete Süd- und Norddeutschland suchen wir per sofort je einen

Verkaufsberater
im Außendienst

dessen Wohnsitz verkehrsgünstig zu seinem künftigen Arbeitsgebiet liegt.
Der ideale Bewerber ist ein Verkaufsprofi mit technischem Verständnis oder Techniker mit ausgezeichneten kaufmännischen Fähigkeiten. Er kann bereits überdurchschnittliche Erfolge nachweisen und ist an systematisches Arbeiten gewöhnt. Hartnäckige Pionierarbeit macht ihm Spaß. Englische Sprachkenntnisse bringt er mit.
Dem geeigneten Bewerber im Alter zwischen 30 und 45 Jahren glauben wir ein interessantes Vertragsangebot machen zu können.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an

Fasson Handelsges. mbH, Herrn J. Breling,
Verkaufsleiter, Alte Straße 39, 4600 Dortmund I

PREUSSAG BOLIDEN

Als Tochtergesellschaft der Preussag AG sind wir an der deutschen Produktion von Blei und Silber maßgeblich beteiligt.

Für unsere Hütte in Nordenham an der Unterweser suchen wir einen

Dipl.-Ing. Maschinenbau als Betriebsleiter

Die Aufgabe:
- Leitung des werksinternen Konstruktionsbüros
- Sonderaufgaben bei der Einführung einer rechnergestützten Instandhaltung
- Vertretung des Betriebsdirektors Maschinen- und Baubetrieb

Die Anforderungen:
- Praxis in der Leitung von Konstruktionsgruppen
- Berufserfahrung in der Instandhaltung von Hüttenwerksanlagen oder Anlagen der chemischen Industrie.

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin richten Sie bitte an

Preussag-Boliden-Blei GmbH
Personalverwaltung Führungskräfte
Postfach 23 20 / 23 40
D-3380 Goslar 1

Zwei Zeitungen ein Immobilienteil

Immobilien–Kapitalien–Anzeigen

Die Große Kombination
Immobilien-Kapitalien
DIE WELT
WELT am SONNTAG

Geheimerlasse des Fiskus nehmen zu:

„Zur Bekanntgabe nicht geeignet!"

Das lesen Sie nur im ‚steuertip':

Verehrte Leserin!
Verehrter Leser!

Steuerfachliteratur gibt es wie „Sand am Meer". Doch was nutzen Ihnen 100 Seiten bedrucktes Papier, wenn Sie hinterher genauso „schlau" sind wie zuvor?! Über 100 Steuergesetze, im Jahresdurchschnitt 300 Verordnungen, etwa 11 000 Urteile der Finanzgerichte und des Bundesfinanzhofs, über 500 Finanzministererlasse, ca. 1500 Einzelerlasse der Länder-Finanzminister, dazu ca. 800 Verfügungen der Oberfinanzdirektionen sind von Ihnen zu beachten.

Immer mehr Steuerwüste!

Selbst Finanzbeamte blicken kaum noch durch: Jedes Jahr neue Steuergesetze, neue Vordrucke, neue Richtlinien, Verordnungen, Erlasse etc. Besonders wichtig sind dabei die sog. „Geheimerlasse" mit dem behördeninternen Aufdruck „Zur Bekanntgabe nicht geeignet".

Also: Wo sonst lesen Sie über „Geheimerlasse" der Finanzverwaltung? Dabei interessant: Immer öfter werden Finanzbeamte durch ihre Dienstherren zurückgepfiffen! Wer diese Erlasse kennt, spart bares Geld und viel Ärger!

Das Steuerrecht wird zum größten Unrecht:

Klagen stiegen um 357 (!) Prozent

Um sage und schreibe 357 (!) Prozent haben die Klagen vor den deutschen Finanzgerichten in den letzten 10 Jahren zugenommen. Die Steuerrichter selbst: „Von einer Minderung der Eingänge durch Vereinfachung der Steuergesetze kann nach den bisherigen Erfahrungen nicht ernsthaft ausgegangen werden. Der umgekehrte Effekt muß als viel wahrscheinlicher gelten."

Immer mehr Steuerzahler wehren sich gegen offensichtliche Willkürmaßnahmen aus den Finanzämtern. Die Oberfinanzdirektion Düsseldorf in einer „geheimen" Verfügung an alle Finanzbeamten: 70 % aller Einsprüche mußten schon nach kurzer Prüfung zugunsten des Steuerzahlers erledigt werden. Teils schlampige und zu penible Bearbeitung wird gerügt. Viel zu oft wird der Anspruch des Steuerzahlers auf „rechtliches Gehör" verletzt.

Übertragen auf die gesamte „Steuerrepublik" bedeutet dies: Millionen Steuerbescheide sind Jahr für Jahr falsch! Mehr als 5 Milliarden Mark werden zu Unrecht kassiert!

Wußten Sie . . .

- *daß uns ein noch geheimer Erlaßentwurf zum zwischenstaatlichen Auskunftsverkehr in Steuersachen vorliegt: Peinlich genau werden die Fangarme des Fiskus von Ägypten bis Zypern beschrieben!*
- *daß nach einem – uns ebenfalls vorliegenden – neuen Steuerfahndungs-Erlaßentwurf selbst die Beschlagnahme der Patientenkartei eines Arztes erlaubt sein soll?*
- *daß die Steuerfahndung jedem Hinweis nachgeht und selbst Denunzianten durch das Steuergeheimnis geschützt sind?*
- *daß ein Steuerhinterzieher durch ein Satelliten-Foto entlarvt wurde?*
- *daß etliche Finanzbeamte unerlaubte Hilfe in Steuersachen leisten und gegen einen Steuerfahnder selbst wegen Mithilfe zur Steuerhinterziehung ermittelt wird?*
- *daß Ihnen Paß oder Personalausweis entzogen werden kann, wenn Sie Steuerschulden haben?*
- *daß mehrere Anlageberater in Beugehaft genommen wurden, bis sie die Namen ihrer Schweizer Nummernkonten-Kunden herausrückten?*
- *daß Betriebsprüfer das Ermessen des Unternehmers (z. B. bei der Warenlagerbewertung) oft durch ihr eigenes ersetzen?*
- *daß das Finanzamt Aufwendungen auch ohne Belege anerkennen muß (z. B. Hotel- und Autokosten, Arbeitsmittel etc.)*
- *daß Betriebsprüfungsergebnisse nicht verwertet werden dürfen, wenn die Betriebsprüfungsanordnung keine Rechtsmittelbelehrung enthielt?*
- *daß immer mehr private Grundstücksgeschäfte als gewerbliche Tätigkeit eingestuft werden und wie Sie dem vorbeugen können?*
- *daß Sie nicht zweimal Anliegerbeiträge für den Ausbau von Wohnstraßen zahlen müssen?*
- *daß selbst Firmen jetzt Fremdenverkehrsabgaben zahlen müssen, wenn sie in Kurorten Aufträge ausführen?*
- *daß immer mehr Finanzbeamte zu Unrecht Abstriche bei den Anschaffungskosten für Firmen-Pkw machen und den privaten Nutzungsanteil willkürlich hochsetzen?*
- *daß es im Todesfall absolut kein Bankgeheimnis mehr gibt und die Banken und Versicherungen unaufgefordert Meldung an das Finanzamt machen müssen?*
- *daß eine Unternehmensgründung in der Schweiz erhebliche Vorteile bieten kann?*
- *daß es in 15 Ländern dieser Erde keine Quellensteuer gibt?*
- *daß Hunderte von anonymen Bankkonten auf die Namen der Finanzminister Stoltenberg und Posser oder gar Karl Marx lauten?*

Haben Sie schon einmal errechnet, wieviel Sie in Ihrem Berufsleben an Steuern aufbringen müssen? Auf jeden Fall zuviel! Hier die Durchschnittszahlen: Bei einem Jahreseinkommen von 60 000 DM sind es ca. 700 000 DM. Bei einem Einkommen von 100 000 DM belaufen sich die Steuern bereits auf 1,5 Mio. DM und bei 150 000 DM auf 2,6 Mio.! Bei einem Jahreseinkommen von 200 000 DM sind es schon 3,8 Mio., bei 300 000 DM 6,2 Mio., bei 500 000 DM sage und schreibe 11 Mio. DM.
Was wir damit sagen wollen: Es ist allerhöchste Zeit, daß Sie endlich eine eigene Steuerspar-Konzeption entwickeln. Bauen Sie Ihr eigenes Steuersparmodell!

- *daß die Steueroasen dieser Welt immer mehr Zulauf erhalten und welche wozu genutzt werden können?*
- *daß Sie als leitender Angestellter 150 % der Reisekostenpauschalen erhalten können?*
- *daß Sie beim ‚steuertip' eine Aufstellung über alle Freibeträge, Freigrenzen, Pauschbeträge, Steuerpauschalen der letzten Jahre erhalten können?*
- *daß Sie mit einem Arbeitszimmer nach unserem Modell auf Anhieb mehr als 5000 DM Steuern jährlich sparen können?*



Wolfgang F. Wiegele, Leiter der steuertip-Redaktion: „Woche für Woche gebe ich Ihnen mit meinem Expertenteam die entscheidenden Tips für Ihre Geldanlage- und Steuerspar-Strategie

Wußten Sie . . .

- *daß Sie die Fahrtkosten zur Bank oder bei der Immobiliensuche steuerlich geltend machen können?*
- *daß Sie von Ihrem Verein (wenn Sie Ihre Leistungen in Rechnung stellen) eine Spendenquittung erhalten können?*
- *daß ein Finanzgericht die teure Bewertung einer Immobilie im Sachwertverfahren für verfassungswidrig hält?*
- *daß Angestellte – im Gegensatz zu Unternehmern – Werbegeschenke in voller Höhe absetzen können und bei Bewirtungsaufwendungen nicht an Formvorschriften des steuerlichen Nachweises gebunden sind?*
- *daß sich die ‚steuertip'-Leser mit Hilfe unserer Beilage ‚Geld + Kredit' Mitte letzten Jahres die höchsten Zinsen sicherten und glänzende Währungsgewinne machten?*
- *daß der ‚steuertip' mittlerweile zu Europas größtem Spezialinformationsdienst geworden ist und in fast allen Steuerberatungsbüros gelesen wird?*

SIND SIE AN DEM EINEN ODER ANDEREN TIP BESONDERS INTERESSIERT?

Anzeige ausschneiden, ankreuzen und mit dem Bestell-Coupon einsenden. Nachlieferung erfolgt prompt und kostenlos!

- *daß ‚steuertip' im Klartext geschrieben wird und deshalb kein Blatt vor den Mund nimmt?*

Wußten Sie . . .

- *daß Sie bei Ihrem nächsten Autokauf – je nach Wagentyp – bis zu 30 000 DM Steuern sparen können?*
- *daß Sie Ihren Angestellten bis zu 3000 DM monatlich zukommen lassen können, ohne dafür auch nur einen Pfennig Lohnsteuer zahlen zu müssen?*
- *daß Sie durch eine stille Beteiligung naher Angehöriger (z. B. Kinder) an Ihrem Unternehmen auf Anhieb mehr als 10 000 DM Steuern jährlich sparen können?*
- *daß Sie durch optimale Warenlagerbewertung und richtige Teilwertabschläge riesige Bilanzgewinne vermeiden können?*
- *daß Sie durch Betriebsaufspaltung zigtausend Mark Steuern sparen, die Haftung ab- und eingrenzen, die Doppelbelastung bei der Körperschaftsteuer verringern und die Vermögen- und Gewerbesteuer entscheidend senken können?*
- *daß Sie durch eine Versorgungszusage an den mitarbeitenden Ehegatten bei einem Aufwand von jährlich rund 3000 DM einen steuerfreien Gesamtertrag von über 130 000 DM erzielen können?*
- *daß Sie Ihre nächste Auslandsgeschäftsreise besonders sorgfältig planen müssen und weshalb das Finanzamt selbst die Kosten für die mitreisende Ehefrau (Freundin) anerkennen muß?*
- *daß die optimale Absicherung der späteren Erbschaftsteuer, die richtige und rechtzeitige Regelung der Geschäftsnachfolge zur größten unternehmerischen Leistung gehört?*
- *daß Sie sich durch den grunderwerbsteuerfreien Verkauf Ihres Altbaus an die Ehefrau eine neue Abschreibungsgrundlage sichern können?*
- *daß Sie durch Altbaumodernisierung und Denkmalschutz-Investitionen eine „Verlustzuweisung" von sage und schreibe 1000 % erreichen können? (Kein Bauherrenmodell)*
- *daß der Fiskus 1983 über 32 Mrd. Mark Scheingewinne besteuerte und wie Sie das zum größten Teil verhindern können?*

Der Erfolg unserer Leser gibt uns recht!

Die Auflage des ‚steuertip' hat sich in den letzten 5 Jahren mehr als verdreifacht. Über 35 000 Leser im In- und Ausland studieren Woche für Woche die entscheidenden Hintergrundinformationen und profitieren so von den unzähligen Steuerspartips unseres Redaktionsteams, das sich ausnahmslos aus ehemaligen Top-Leuten der Finanzverwaltung, Steuerberatern und Juristen zusammensetzt. Damit wurde ‚steuertip' zum auflagenstärksten Spezialinformationsbrief Europas.

Deshalb: Auch wenn es für Sie bisher keinen Grund gab, ‚steuertip' zu lesen, sollten Sie jetzt endlich Nägel mit Köpfen machen. Der Zugriff des Steuer- und Abgabenstaates wird immer härter. Rechnen Sie nicht damit, daß es in den nächsten Jahren tatsächliche Steuerentlastungen geben wird. Im Gegenteil: Nach einer Berechnung des Karl-Bräuer-Instituts (Bund der Steuerzahler) wird es bis 1985 heimliche Steuererhöhungen von sage und schreibe 71 Mrd. DM (!) geben.

Konkret kann es also viel produktiver sein, die Zeit zur Senkung von Steuern zu verwenden als zu Umsatzsteigerungen: Es ist manchmal sinnvoller, eine ganze Woche lang über sein Geld nachzudenken, als dafür zu arbeiten.
Fazit: Investieren auch Sie ab sofort jede Woche 20 Minuten Zeit und pro Monat 29,50 DM inkl. Porto und MwSt. Natürlich steuerlich abzugsfähig!

Lassen Sie sich von Europas größtem Spezialinformationsbrief zum unternehmerisch denkenden Steuersparstrategen ausbilden. Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den ‚steuertip' und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements ● Geld + Kredit ● Recht, Privat + Betrieb ● Steuerbegünstigte Kapitalanlagen und ● Steuern Spezial sofort ab.

Sie werden erstaunt sein, wie viele Hunderte oder gar Tausende Mark Sie für diese Minimalgebühr vom Finanzamtspfad in die eigene Tasche abzweigen können. Und beachten Sie: Was Sie nicht sofort beginnen, können Sie dem Finanzamt nicht mehr nachträglich darstellen. Auf die richtige Steuersparstrategie kommt es an!

Ab sofort Woche für Woche: Die wichtigsten Steuertips zum Jahresende!

Coupon An 'markt intern'-Verlag, Grafenberger Allee 30, Postfach 55 09, 4000 Düsseldorf 1, Tx 8 587 732, Tel. (02 11) 66 68 11

Ja, senden Sie auch mir ab sofort jede Woche den

Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

steuertip

inkl. der Supplements ● steuertip „Recht, Privat + Betrieb" ● steuertip „Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" ● steuertip „Steuern Spezial" und ● steuertip „Steuerrecht aktuell" zum Preis von 29,50 DM inkl. MwSt und Porto im Monat. Berechnung quartalsweise vorab. Kündigung 6 Wochen auf Kalenderquartal.

Name ____________________

Anschrift ____________________

Datum/Unterschrift ____________________

Vertrauensgarantie: Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendedatum genügt) schriftlich zu widerrufen.

Unterschrift ____________________ Datum

W 15. 9. 84

Der „steuertip": Pflichtlektüre für alle Steuerzahler und Steuerberater ● Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

EINZELHÄUSER · REIHENHÄUSER · ZINSHÄUSER

Landsitz im Stil der frühen Jahre
Die Junker-Zeiten sind vorbei. „Großherrlich" sind heute nur noch die Gebäude, vielleicht das Land ringsum und manchmal noch ein Pferd im blanken Zeug. Eines der schönsten nordhannoverschen Herrenhäuser, jetzt auf erschwinglich bürgerlichem Areal von 15 400 m², steht zu Ihrer sofortigen gefälligen Verfügung: 360 m² Wohnfl., Weinkeller, Sauna, Kamin und so weiter. Ein Fachwerk-Gästehaus und ein Wirtschaftsgebäude runden diesen einmaligen Besitz ab, zum post-junkerlichen, republikanischen zwar, doch ein altes Lüftchen webet noch. Im Park, am Bach und in den mächtigen Eichenkronen. Lage: Südheide (Celle–Uelzen). Kaufpreis weniger als 2 Mio. Bitte, vereinbaren Sie eine Begehung. Zuschriften unter D 9544 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Herrliches Fachwerkhaus
(excl. priv. Pension), Bauj. 1969, Luftkurort i. Wiehengeb., Südhang, 1,2 ha, 3 Fischt., kl. Reitpl., 4 Pferdest., 3 Appt. m. excl. Bädern, Schwimmhalle, Becken 8×4 m, m. Ü.-R., Sauna, Solarium, Sonnenb. Alte Eichenmöbel können übern. werden. Aus Alters- + Gesundheitsgr. preisw. zu verk. (Verh.-Basis).
Zuschr. erb. u. S 9599 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schloßgebäude, Nähe Bodensee, Rohzustand, über 2400 m² Nfl., Parkanteil, hohe Abschreibung, 310 000 DM.
Kapelle, Raum Todtnau, ca. 150 m² Nfl., hohe Abschreibung, 97 000 DM.
Kinzigtalbauernhaus, Nähe Bad Peterstal, unverbb. Alleinl., 2 km vom Ort entf., ca. 115 m² Wfl., ausbb., ca. 150 Jahre alt, jed. angen. Wohnkomf., **ca. 20 000 m² groß,** Bach, 2 Gar., Kachelofen, Originalkü., Bad, WC, Brennrecht, 780 000 DM.
Bad Nenndorf, Kapitalanlage, 12-Fam.-Hs. in Kurparknähe, 1060 m² Wohnfl. (44 konz. Betten), **einschl. Luxusausst.,** allerbest. gepflegt u. gewartet, **Neuzustand,** inkl. Inventar (Wert ca. 0,4 Mio.), keine Käuferprovision, 4,4 Mio.
Schloßwohnungen, Nähe Nagold, zu vermieten.
Röver und Partner
Haus- und Grundbesitz, Finanzierungsvermittlung
Schloß Vollmaringen, 7270 Nagold 6, Tel. 0 74 59 / 26 91

● Reetdachbauernhaus, Bj. 1888, Nähe Flensburger Förde ●
14 Zi., Zentralhzg., Kamin, Sauna, Pool, Außenkamin, 300 m² Wohnfl., ausbaufähig, 6000 m² Grdst., 30 Obstbäume, Reithalle, Pferdeställe + Weide. Ruhige Alleinlage, 10 Min. nach Flensbg., Feriengebiet. Ein wertvolles Objekt. Verkauf zum halben Preis.
Priv. Tel. 0 46 36 / 4 57

Makler
. . . über 9000 Anschriften mit Telefon-Nummern der tätigen Immobilien- und Grundstücksmakler, aller Maklerverbände, Immobilienbörsen, Tageszeitungen, Hypothekenbanken und Handelskammern finden Sie im
Postella-Maklerverzeichnis & Immobilien Adreßbuch
der Bundesrepublik und West-Berlin mit Verbandzugehörigkeit, aufgeteilt nach Bundesländern und 1400 Orten. [illegible]
17. Ausgabe, [illegible]
Postella-Verlag
Im Wölpiade 12 · 3000 Hannover 81

Attraktives 8-Fam.-Haus in Hamburg 26
Gelbklink., Ölzentrhzg., gr. Balkone, Iso-Fenster, viel Grün, Brutto-Miete 32 897,–, 414 m² Wfl., Kaufpreis DM 515 900,–.
Persönl. Information ab Mo., 9 Uhr, Tel. 0 40 / 22 93 33 71

Top-Rendite
Zinshaus Hamburg 74, Bj. 63, 23 WE, 1108 m² Wfl., ME p. a. netto kalt DM 136 000,–. Ford. DM 2 250 000,– V. Priv.
Tel. 0 40 / 32 20 70

TRIER, Uni-Bereich
Großzüg. 5-Zi.-Winkelbungalow, Bj. 1980, umzugsh. v. Priv. zu verkaufen. 355 000 DM (VP)
Tel. 06 51 / 2 28 92

BAD DÜRRHEIM/SCHWARZWALD
REIHENHÄUSER
4½ Zimmer, Küche, Bad/Dusche/WC, sep. WC, Terrasse, Balkon, insges. 108 m² Wohnfl., voll unterkellert, DG. ausbaubar. Kosten für Grundstück, Wohnhaus und Garage ab DM 299 500,–.
EIGENTUMSWOHNUNGEN
z. B. sofort beziehbare 3½-Zimmer-DG-Wohnung, 92 m², VP DM 239 000,–.
Neue Wohnungen auf Wunsch mit MwSt.-Option
1-Zimmer-Wohnung, 41 m² Wohnfl., VP DM 118 000,–
2-Zimmer-Wohnung, 67 m² Wohnfl., VP DM 189 000,–
3-Zimmer-Wohnung, 85 m² Wohnfl., VP DM 237 700,–
und weitere Angebote auf Anfrage.
tusculum Immobilien mbH
Mühlenstr. 18, 7710 Donaueschingen, Tel. 07 71 / 38 30

Traum-Walmdachbungalow
mit Einl.-Whg., 250 m² W/WFL., 6 Zi., Bäder + WC mit goldenen Armaturen, Landhskü., Kellerbar, Innen-/Außenkamin, 2 Terr. 30 und 120 m² mit Grillplatz, parkartiges Grdst. 1864 m², weit unter Schätzpreis KP 675 000,–, Seenähe Bad Segeberg, v. Privat.
Tel. 0 45 51 / 67 55

Kreisstadt Helmstedt Geschäftshaus
Nähe Markt, 500 m² Gewerbefl., u. Whgn., Ladenlokal EG ca. 250 m², sof. frei, DM 850 000,–.
Calenberg Immobilien GmbH
3331 Rhode, Tel.: 0 53 65 / 12 74

Wohnen in der Natur
Idyllisch gelegenes, reetgedecktes Landhaus
in Alleinlage, Stadtrand Neumünster, jedoch schnelle Verbindung zu Schulen und Einkaufsmögl., Bj. 1980/81, ca. 300 m² Wfl., modernste Ausstattg., Wohnzi. ca. 70 m², Eichenbalken, Kamin m. alten Delfter Kacheln, modernste Kü., massiv Eiche, Fußbodenhzg., 4 Kinderzi., alle m. eigenem Bad (5 Bäder i. Haus + separatem Gäste-WC), ca. 140 m² gr. Süd-Terr., reetgedeckte Garage f. 4 Pkw, ca. 60 m² gr. massives Neben- oder Stallgeb. f. Pferdehaltung geeignet, ca. 2 oder 3 ha Land, z. Teil mit altem Baumbestand u. artenreicher Neuanpflanzung, v. Priv. f. DM 980 000,– VHB. Tel. 0 43 21 / 2 26 42.

HERRSCHAFTLICHES LANDHAUS
mit Einliegerwohnung, 2 getrennte Eingänge, auf der Anhöhe des romantischen Wiedtals im Naturpark Rhein/Westerwald, unverbaubare Toplage auf Lebenszeit, Waldlage, Wohnfl. ca. 330 m², Grundstücksgr. ca. 2000 m², Erweiterung auf 3000 m² möglich, angelegt mit Baumbestand, aus Altersgründen für 550 000,00 DM zu verkaufen.
PETER KLEIN IMMOBILIEN RDM
5455 Rengsdorf, Westerwaldstr. 37
Tel. 0 26 34 / 23 37 o. 0 26 87 / 3 27

Bamberg/Bayern
zentr., eleg. älteres 5-Fam.-Haus m. Arztprax., 1 exkl. renov. Whg. frei, 470 m² Wfl., erweiterungsfäh., 38 m² Grdstck., gepfl. Innenhof, ME DM 33 000,– netto, KP 580 000,– DM.
Hanni Grote Immob.
Hannover 91, Tel.: 05 11 / 42 28 97

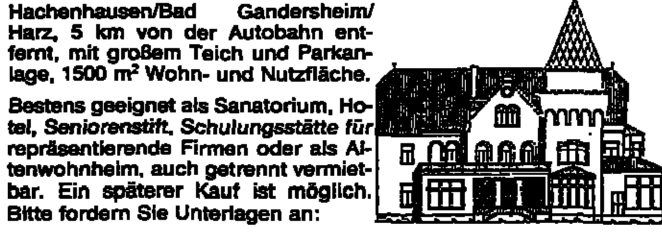
Ehem. Forstanwesen im Fichtelgebirge
Nähe Weißenstädter See/Ochsenkopf 1983 nach historischen Gesichtspunkten völlig renoviert, neu gedeckt, neue Fenster, viele Extras, ca. 1100 m² Grund, ca. 200 m² Wohnfl. plus zwei Nebengeb., eig. Quelle, v. Privat zu verkaufen. VB 580 000 DM.
Chr. P. Rothemund
Torfmoorhölle 1, 8671 Weißenstadt
Telefon 0 92 53 / 6 00

Tausche
voll möbl. Landhaus 207 m², 1470 m² in Waldrandlage Nähe Sontra-Eschwege (Kassel) gegen Rendite-Objekt bis 700 000,– DM in Großstadtbereich. Wertausgleich.
Tel. 0 24 74 / 10 56 u. Zuschr. u. M 9639 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Im ersten Kurort des Hochschwarzwaldes
Hinterzarten
bietet sich die wirklich einmalige Gelegenheit, in ruhiger und absoluter Spitzenlage ein
großzügiges Landhaus
mit vielen optimalen Qualitätsmerkmalen zu kaufen. Das Haus hat mit seinen beiden Einliegerwohnungen 340 m² Wohnfläche, zuzüglich 140 m² Nutzfläche und liegt in einem herrlichen Gartengrundstück von 1400 m², Doppelgarage. – Auch als Praxis geeignet.
Anfragen erb. u. L 9484 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Tel. 0 76 52 / 17 37

Berlin-Grunewald
In sehr ruhiger und begehrtester Villenstraße 4-Familien-Villa, je ca. 100 m² Wohnfläche u. Zimmer im Dachgeschoß, Balkone, 2 Wohnungen (Obergeschoß) schon bezugsfrei, schöner Garten, Garagen, Bj. 1936, Grundstücksgröße 1264 m², Kaufpreis DM 1,4 Mio.
Werktags 0 30 3 23 10 51, Hermann Brack & Co. AG RDM Immobilien, Kurfürstendamm 71, 1000 Berlin 31

Schloß Hachenhausen
Hachenhausen/Bad Gandersheim/Harz, 5 km von der Autobahn entfernt, mit großem Teich und Parkanlage, 1500 m² Wohn- und Nutzfläche.
Bestens geeignet als Sanatorium, Hotel, *Seniorenstift, Schulungsstätte für* repräsentierende Firmen oder als Altenwohnheim, auch getrennt vermietbar. Ein späterer Kauf ist möglich. Bitte fordern Sie Unterlagen an:



H. Renziehausen, Rhienstr. 14, 3403 Friedland 7, Tel. 0 55 09 / 21 35

EFB

$

EFB

Die Expertenmeinung:

US-Dollar ist objektiv überbewertet

Von Dr. Bruno Bandulet

Ein extremer Zusammenbruch des Dollars ist heute nur schwer vorstellbar. Und doch sind die objektiven Vorbedingungen dafür bereits gegeben.

Das Chart zeigt auf der linken Skala die Kursveränderungen der US-Währung gegen die Währungen der wichtigen Handelspartner, wobei von einer Basis 100 für den März 1973 ausgegangen wird. Danach endete die Talfahrt des Dollars im Jahre 1980.

Die rechte Skala (sie bezieht sich auf die dünnere Kurve) zeigt die kumulative Leistungsbilanz der USA. Sie war Mitte der siebziger Jahre im Plus — und noch einmal 1981/82. Seitdem sind die USA in kürzester Frist in ein beispielloses Defizit getrudelt. Wenn man für 1983/84 von einem Leistungsbilanzdefizit von 75 bis 80 Milliarden Dollar ausgeht, dann würde sich das kumulative Defizit bis zum 4. Quartal 1984 auf schätzungsweise 130 Milliarden erhöhen.

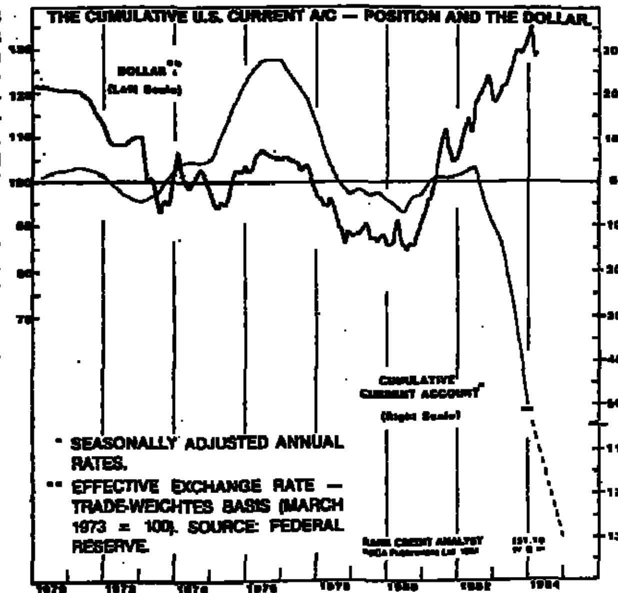
Wichtig ist nun folgendes: Leistungsbilanz und Dollar-Kurs liefen, wie das Chart zeigt, immer mehr oder weniger parallel. Bis 1973 ging es abwärts, bis 1976 aufwärts und bis 1980 wieder abwärts. Seit 1983 hat sich aber eine dramatische Divergenz herausgebildet, die nicht mehr lange aufrecht erhalten werden kann. Entweder kracht der Dollar, oder eine Depression in den Vereinigten Staaten sorgt für einen scharfen Rückgang der Importe und damit für eine Sanierung der amerikanischen Leistungsbilanz.

Ein Dollarkrach, der diesen Namen verdient, würde bei Kursen von weit unter 2 DM enden — also unter der Kaufkraftparität, die gegenwärtig ganz knapp über 2 DM liegt.

Heute liegt der Kurs des amerikanischen Dollars wie schon Anfang 1973 weit über der Kaufkraftparität. Deswegen ist er objektiv zu teuer. Solche Übertreibungen pflegen aber durch extreme Ausschläge in die andere Richtung korrigiert zu werden, und eben dies geschah am Ende der siebziger Jahre.

Wenn dies so kommt, dann schlägt die Stunde des Goldes.

Vorstehender Artikel wurde GOLD & MONEY INTELLIGENCE (Bandulet Publishing AG, Artherstraße 5, CH-6301 Zug) entnommen.



Unsere Meinung:

Es ist fünf Minuten vor zwölf.

Unsere Doppelstrategie:

1.) Kauf D-Mark-Terminkontrakte gegen US-Dollar (abgesichert bis DM 3,30).

Profit-Beispiel: DM 2,75 = 65%

Pro Kontrakt: DM 2,50 = 219%
DM 2,25 = 404%.

2.) Kauf Goldterminkontrakte aus Gewinnen.

Einzelkonto ab US-Dollar 3000,—.

Schnellentschlossene fordern unseren Sonderbericht und Kontoeröffnungsunterlagen kostenlos an.

EFB-Effekten- und Edelmetallberatungsgesellschaft mbH

Lyoner Stern · Hahnstraße 70
D-6000 Frankfurt/M. 71
Telefon 069/6664058

Name ____________________

Straße ____________________

Anschrift ____________________

Telefon ____________________

Abt. Dollar/Gold

EFB

EINZELHÄUSER · REIHENHÄUSER · ZINSHÄUSER

HORSTMANN & PARTNER GMBH

Eine Tochtergesellschaft der H + L Bau- und Verwaltungsgesellschaft m.b.H.

Bundesweite Fachvermittlung für Anlageobjekte verkauft im Alleinauftrag

DÜSSELDORF
Geschaftshaus, absolute Citylage, Bj. 1968, Nfl 5640 m², ME: DM 1,12 Mio., Kp. DM 16,8 Mio.

WIESBADEN
Wohnanlage, Bj. 1980/81, Nfl. 4203 m², ME. DM 575000.–, Kp. DM 11,75 Mio.

FREIBURG
Burohaus, Innenstadt, Bj. 1900/1971, Nfl. 1931 m², ME: DM 194000.–, Kp. DM 3,2 Mio.

GÖPPINGEN
Bürohaus, Innenstadt, Bj. 1972, Nfl. 745 m², ME: DM 270000.–, Kp. DM 3,95 Mio.

BAD HOMBURG
Geschaftshaus, Innenstadt, Bj 1967, Nfl. 333 m², ME DM 58000.–, Kp DM 1,05 Mio

HOLZMINDEN
Geschaftshaus, Bestlage, Bj. 1969, Nfl. 1270 m², ME DM 65 000.–, Kp DM 1.2 Mio.

RAUM FRANKFURT
Wohnanlage, Bj 1970, Wfl. 1598 m², ME: DM 140000.–, Kp. DM 2,3 Mio

BIELEFELD
Geschäftshaus, Innenstadt, Bj. 1967, Nfl 1492 m², ME: DM 135 000.–, Kp. DM 2,3 Mio.

Bitte schreiben Sie uns kurz oder rufen Sie an. Kapitalnachweis ist grundsatzlich erforderlich. Wir bitten auch in Ihrem Interesse hierfür um Verstandnis!

Kaiser-Friedrich-Promenade 101
6380 Bad Homburg – Tel. 0 61 72 / 60 61

Bürozeiten: Montag bis Freitag 8–13 und 14–17 Uhr

Exklusiv für „Kenner"
Freist. 1-Fam.-Haus der Superlative
aus Marmor und Glas. Zwischen Nordhorn u. Lingen (Nähe holl. Grenze). Wohnfläche 630 m². Grundstück 2400 m². Bauj. 82. Vielseitig verwendbar (hervorragend geeignet als exklus. Club o. ä. Nur pot. Interessenten, die über eine Kapitalbeschaffung von 1,7 Mill. (VHB) verfügen, sollten sich melden.
Zuschr. u. V 9580 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Südschwarzwald
heilklimatischer Luftkurort Schönwald
Doppelhaushälfte, 146 m² Wfl., 525 m² Grdst., Massivbauweise, Isolierverglasung, farbige Sanitärobjekte, Velourteppichböden, überdurchschnittliche Ausstattung, von Privat für DM 398 000,– zu verkaufen. Bezugsfertig im Sommer 85. Objektbesichtigung möglich:
Telefon 0 61 51 / 14 60 86

Ein besonderes Grundstück
2112 Jesteburg, in der Nordheide, Luftkurort m. Reitsportanl., bis HH-City 25 km. 6947 m², Tiefe ca. 58 m, Länge ca. 129 m, Teilgenehmig. in 3 Teilst., sehr gute Wohnl., reines Wohngeb., auf einem Teilst. (ca. 2300 m²) bef. sich ein Komf.-Walmd.-Winkelbungalow, voll unterkellert, gemäß Wertschätzungsgutachten: techn. u. opt. gepfl. Gesamtzustand. VB DM 810 000,–, von Privat.
Zuschr. u. Y 9605 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dr. Stange – Co
Bremen. Repräs. Altbremer Haus, 600 m² Wfl., 21 Zi., DM 850 000,–, Tel. 04 21 / 34 90 96.

Göttingen. Einfam.-Komf.-Haus m. Einl.-Wohng., 7 Zi., 2 Terr., Schwimmbad, Nähe Zentrum, DM 520 000,–, Tel. 05 51 / 5 73 14.

Paderborn. Büro- u. Wohnhs., ca. 100 m z. Fußgängerzone, Bj. 39, renov. 83, sehr gepflegt, EG: Büro/Praxis ca. 200 m², OG: Praxis ca. 200 m², DG-Wohng. ca. 72 m², App. ca. 46 m², App. ca. 27 m², 3 Garagen, Gashzg., Areal ca. 848 m², Mieteinn. ca. DM 60 000,– jährl. mögl., Pr. DM 890 000,–, Tel. 0 52 31 / 2 62 52.

Zentralverwaltung
7500 Karlsruhe, Postf. 61 20
Tel. 07 21 / 55 19 91

Immobilien

Hansestadt Hamburg
Wohnanlage, Bj. 62, Wfl. 1540 m², f. Aufteilung bestens geeignet. KP 1,9 Mio.
City-Immobilien GmbH & Co. KG, Döppersberg 50, 5600 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 45 03 01

Mehrfamilienhaus
Hamburg 50, gute Wohngegend, Altbau, rot verklinkert, Haus und Wohnungen neu renoviert und in erstklassigem Zustand. Grundstücksgröße 2000 m², Wohnfläche ca. 2300 m².
Kaufpreis: DM 4,3 Mio
Anfragen Mkl. 0 41 31 / 4 70 92 - 3, ab Montag 8.00 Uhr

Interessante Renditeobjekte im Saarland: Saarbrucken: Top-Lage, Wohn-/Geschaftshaus, Bestzust., Mietvertrage uberwiegend bis 1997, Wertsicherungsklausel. Mieteingang p. a. ca. 93 000,–, 1,2 Mio.
Neunkirchen: 10 FH, ca. 840 m² Wfl., Olzentralhzg., Bj. 81/82, ideal fur die Aufteilung in Eigentumswhg., aus dringend. Grunden, n. 1,15 Mio. DM.
Bei Neunkirchen: Supermarkt, Mietvertrag bis 1997, Wertsicherungsklausel, Fertigstellung Marz 85. Mieteingang p. a. 90 000,–, 995 000,–.
Link Immobilien, 0 68 21/8 80 01

Insel Fehmarn
Ringeltaube, 4000 m² Grdstck., teilbar, m. neuem Bungalow, Meerbl., umst.halb. sof. frei. DM 480 000,–
Calenberg Immobilien GmbH 3331 Rhode, Tel.: 0 53 65 / 12 74

KAPITALANLAGE!
Nettorendite 7,9%
Lage: 2800 Bremen, Objekt: 14 WE, 4 Garagen. Jahresm. garantiert: 118 000 DM, KP 1 490 000 DM. Finanzierung 1,2 Mio. zu 6% Zins., Auszhlg. 96%, 3 J. fest.
Taubert KG, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel. 04 41 / 2 65 25/26

EKZ
verkehrsgünstig in Baden-Württemberg, Bj. 72/73, ca. 25 000 m² GR, ca. 10 000 m² Nutzfl., noch 13 Jahre mit 2 × 5 J. Option (indexiert) an solv. Generalmieter vermietet. Netto-ME ca. DM 1,17 Mio. p. a. KP DM 13,8 Mio.
UNSER SPEZIALBURO FUR GROSSOBJEKTE
BLUMENAUER
6232 Bad Soden, Am Haag 33, Tel. 0 61 96 / 2 50 81 VDM-MAKLER

Bei Kassel
Luftkurort Zierenberg, Nähe BAB Do.–Kassel, gepfl. 2-Fam.-Haus (auch als 3-Fam.-Haus nutzbar bzw. i. 3 ETWs wandelbar), Bj. 66, 82/83 ganz renov., unverbaub. Südhangl., 900 m² Grund, Ges.-Wfl. 281 m², EG: 2 Zi., KDB, 69 m², m. Terr., sep. Eing. (auch f. Büro oder Praxis). 1. OG: 6 Zi., KDB, sep. Dusche, 131 m², Balk., DG: 3 Zi., KDB, 81 m², m. 40 m² Dachterr., 2 Gar., v. Privat, 540 000 DM.
Tel. 0 56 06 / 18 02

BAD EILSEN
Villa m. Walmd., Bj. 1923, 9 Zi., Kü., 2 Ba., Gaste-WC, Wfl. 260 m², 2 Etg., Vollkeller, Gas-Zentral-Hzg., DG ausbauf., Grdst 2110 m², evtl. teilb., VB DM 550 000,–
Zuschr. u. B 9608 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohn- und Geschäftshaus
6050 Offenb. (Innenstadt), 16 Wohnungen und 2 Läden, Netto-Mieteingang 87 000,–, Kaufpr. 1 190 000,–, direkt vom Eigentümer zu verk.
Tel.: 0 61 08 / 62 96

LBS Immobilien GmbH
Perle von Hamburg
Jugendstilvilla Hamburg 76
Alsternähe
DM 819 000,–
220 m², absolut ruh. u. zentral, stilvoll restauriert, hohe Decken, reichhalt. Stuckarbeiten, repräsent. Räume, Kamin (Marmor)-Zimmer, lux. Ausstg. z. B. Marmorbäder. gewerbl. Nutzung teilweise mögl.
Gebietsltg. Marquardt + Petersen GmbH, Tel. 0 40 / 7 22 60 47 auch So 10–12.30 U., Schönningstedter Str. 59, 2057 Reinbek
Landesbank Sparkasse LBS Landesbausparkasse

Auf der Insel Sylt
Wenningstedter Appartementhaus, Existenz o. Renditeobj., renomm. gepfl. Anwesen i. bester Lage d. Heilbades mit 10 (1–3 Zi.) Ferienwhg., geschmackv. Kft.-Ausstg., vollst. betriebsfert. eingerichtet, Sauna, Ölzentral, Kfz-Plätze; ca. 520 m² Nfl., 1000 m² Grund, bei kl. Veranderungen a. gastronom. sehr gut nutzbar. Mieteinnahmen, ca. 150–180 TDM p. a., Preisvorstellung DM 2,2 Mio. Hausmakler Tel.: 0 40–8 99 27 78 oder Postfach 52 05 23, 2000 Hamburg 52

Münster
Spitzenarchitektur in zentraler Lage, 15 Wohnungen in 5 Wohnhäusern inkl. Garten, Festpreis zwischen 188 000,- und 213 000,- DM.
– Auskünfte erteilt:
Hermann Vermögensberatung GmbH
Wartburgstr. 17, 1000 Berlin 62
Tel. 0 30 / 7 81 40 86 - 88

Einfamilienhaus
in gutem Zustand, gehob. Ausstattung, ausgebautes Keller- u. Dachgeschoß, 2 Garagen, Wfl. rd. 200 m², ruhige, sonnige Lage, Grdstck. ca. 3500 m², in sudl. Siegerland günstig zu verkaufen.
Zuschr. u. S 9533 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Seegrundstück / Guster
BAB HH-Berlin, Abfahrt Horneburg, 900 m², rustikales Haus ca. 70 m², zentrl. Heizung, D-Bad, Gäste-WC, Kamin, Teil-Keller, Carport, von Privat, VB 370 000,–.
Tel. 0 40 / 81 21 63

Frankfurt/Main
7geschossig, Renditeobjekt, Bj. 61, i. Bereich Messegelände. Büro- u. Wohnetagen i. unterschiedlicher Raumaufteilung, u. a. Lift, Öl-ZH m. WW-Versorgung, Einfahrt u. Garagen. ME 62 100,– p. a., Kfprs.: 900 000,–. Anz. u. Übergabe n. Vereinbarung.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT
Immob., Ffm., Zeil 65, Tel. 29 04 11, VDM

Frankfurt/Main
Wohn- u. Geschäftshaus i. gut. Wohngeg. d. Innenstadt. Ladenlok., gute Exist., a. W. für Erwerber frei, sowie 9 × 3-Zi.-Wo., jeweils m. Küche, Diele, Bad, WC. Nutzfl. insges. 645 m², Grdst. 600 m². Kfprs.: 850 000,–, int. Anlageobjekt.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Gelegenheit
mod. Wohnanlage, Bj. 68, repräs., freisteh. Gebäude, global vermietet, umb. R. 4500 m³, Nutzfläche 1200 m², Grdst. 2000 m², ME 102 000,–, Kfprs.: 1 050 000,–.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main
rentabl. Wohn- u. Geschäftshaus, Bj. 61, massiv 5geschossig. Gebäude i. neuzeitlich. Ausstatt. b. Geschäftslage. ME 130 000,– p. a., Festpreis 1,5 Mio. Anz. + Übern. n. Vereinbarung, erstklassiges Anlageobjekt.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/M.-City
Selt. Kaufgelegenheit a. langjährig. Familienbesitz, Geschäfts- u. Bürohaus. Nutzfläche 3675 m², Grundstück 1118 m², Jahresmiete 165 000,–, Festpreis 2,2 Mio., Kapitalnachweis
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main
Wohnanlage i. Bereich Hauptbahnhof, massiv 5geschossig. Gebäude, 16 × 2,3 + 5 Zi.-Wo., jew. mit K., Diele, Bad, WC, Öl-ZH, ME 124 000,–, Kfprs.: 1,4 Mio. b. lastenfreier Übergabe.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main
i. sog. „Alten Westend", Bereich Opernhaus/Palmengarten, gepflegt. Wohn- u. Geschäftshaus, 2 Läden sowie 10 × 3-Zi.-Wo., Nutzfl. 900 m², ME 146 000,– p. a., Kfprs.: 2,4 Mio.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main
mod. Wohn- + Geschaftshaus, Neub. 63, erstkl. Bauzust., 1 Laden, sehr gute Existenz - 20 Mietwohnungen, jew. m. Kuche, Diele, Kachelbad, WC, teilw. Balkon, Öl-ZH, Hofeinfahrt, Garagen, ME 100 000,–, Kfprs.: 1,4 Mio.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt/Main
Geschafts- u. Burohaus i. der City, Laden, beste Existenz, sowie Arzt u. Buroetagen, erstklassiges problemloses Renditeobjekt mit solventem Mieterpublikum, Festpreis 3,5 Mio.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT

Rentenhaus
Kl. Wohnanlage mit insges. 8 Mietparteien, Wohnflache ca. 450 m², jahrlicher Mietertrag 36 000,–, Kfprs nur 450 000,–, besonders preiswertes Renditeobjekt.
GROSSKURTH
GROSS IM HÄUSERMARKT
Immob., Ffm., Zeil 65, Tel. 29 04 11, VDM

Herrenhaus
im Eichenhain, 25 km nordl. v. Hannover, Nähe BAB, 330 m² Wfl., Keller, 3650 m² Grdst., Sprossenfenster, Kamine, Bestausst., teilw. Fachwerk, Pferdehaltung mogl. DM 690 000,–.
Zuschr. erb. u. R 9598 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Harz-Seesen
7-Fam.-Hs. od. 7 Eigentumswhgen, neu renov., Bj. 1960, 430 m² Wfl., jährl. Mieteinnahme DM 37 200,–, umstandeh. sof. v. Priv. zu verk., KP DM 365 000,–. 1 Whg., 90 m², m. Bad, Balk. u. Garage, sof. beziehb.
Tel. 0 53 81 / 4 60 96

Renditeobjekt in Osnabrück
Wohn- u. Gesch.-Hs., in absoluter City-L. Verkehrsw. 1 100 000,– DM, für DM 960 000,– zu verkaufen.
Telefon 0 40 / 6 41 50 68

Wagnerstadt Bayreuth
2-Fam.-Haus, Wfl. 163 m², Grundst. 750 m², v. Privat an Privat zu verkaufen. Festpreis 352 000 DM.
Tel. 02 31 / 59 87 29

Traumhaus in Traumlage
1,5 Mio. VB, Bj. 81, Nähe Timmendorf/Ostsee u. Lübeck, Lage: Blick ins Schwartautal auf Fluß u. Fischweiher, ruhigste Lage (Sackgasse), keine Straße, nur Bäume und Grün. 75 m lange Auffahrt zum Haus, 2000 m² Eigenland, Garten angelegt, Haus: 240 m² Wohnfl., 3 Bäder, 4 Toiletten, Sauna-, Hobby-, Liege- u. Billardraum, Kaminzi., Wohn- u. Speisezimmer, Wirtschaftsräume, Küche, 4 Schlafräume, Eingangshalle, Ost- u. Südseite Terrasse umlaufend, 2. Terrasse zum Garten, Haus in Holzeinfassung, mit elektr. Rolläden, Fußbodenhzg., Doppelgarage mit elektr. Toren. Man muß es gesehen haben! Von Privat.
Egon Rüdiger
Clever Landstr. 26
2407 Bad Schwartau
Tel. wochentags 04 51 / 2 10 70
Sa./So. 0 45 24 / 85 78

Kiel
Mehrfam.-Haus, 76 WE, 6,75 Mio. DM VB.
Tel. 0 43 43 / 87 19 Mkl.

Geschäftshäuser
Top-Lage Rinteln/Weser, vermietet bzw. auch für Eigennutzung ab 200 000,– u. zahlreiche weitere Geschäftshauser u. Supermärkte.
Dipl.-Kfm. Rösler Immobilien
3260 Rinteln, Blumenwall 2
Tel. 0 57 51 / 45 61

Bad Eilsen/Weserbergland
Gepfl. Winkelbungalow (mit Einliegerwhg. 130 + 40 m²), wunderschönes Grundstück, Kurparknähe, nur DM 310 000,–.
Dipl.-Kfm. Rösler Immobilien
3260 Rinteln, Blumenwall 2
Tel. 0 57 51 / 45 61

Einfamilienhäuser, **Villen, Bauernhäuser** in Oberbay. zu verk. Von **DM 500 000,– bis 2 Mio.** z. B. Landhaus südl. München, 1000 m² Grdstck., 200 m² Wfl., Einliegerwhg., DM 775 000,–. Reiheneckhaus Tutzing Starnberg See, 350 m² Grund, 160 m² Wfl., guter Zustand DM 575 000,–. Bauernhaus westl. München, 10 000 m² Grund, DM 595 000,–
Immobilien Schindler u. Fells
Tel.: 0 89 / 88 86 16

Nebel auf Amrum
1-Familien-Haus mit 2 Ferienwohnungen und Garage, 180 m² Wohnfläche, Grundstück 1000 m², Baujahr 1974, ruhige Ortslage. Preis DM 750 000,–.
Zuschr. erb. u. S 9577 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Sehr günstige 3-Zi.-Wohng.
in Ostercappeln umständehalber zu verk.
Zuschr. erb. u. R 9576 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

i. A. zu verkaufen
Vechta – zentrale Lage
Renditeobjekt
8-Fam.-Haus, Bj. 71, voll unterkellert, Grdst. ca. 1200 m², voll erschlossen, hohe Mieteinnahmen.
400 000,– DM
Volksbank
Vechta-Langförden eG
Immobilien-Service
Tel. 0 44 41 / 17-1 17 / 1 18
n. G. 33 81

Hamburg 50 (Ottensen)
4 WE - 300 m² Gewerberaum, Bj. ca. 1900, modernisierungsfäh. Ofenhzg., 482 m² Grdst., Miete p. a. 15 000,– DM, Ford. DM 190 000,–

4 WE - 470 m² Gewerberäume, Bj. ca. 1900, modernisierungsfäh. Zentr.-Hzg., teilweise Ofenhzg., 320 m² Grdst., Miete p. a. DM 420 000,– o. Hzg.-Kost., Ford. DM 510 000,–

4 WE - 340 m² Gewerberaum, Bj. ca. 1900, modern.-fäh., überwiegend Ztr.-Hzg., 402 m² Grdst., Miete p. a. DM 270 000,– o. Hzg.-Kost., Ford. DM 330 000,–.

225 m² Gewerberaum, Bj. ca. 1900, Ztr.-Hzg., 324 m² Grdst., weitere Bebauung mögl., Miete p. a. DM 6600,– o. Hzg.-Kost., Ford. DM 80 000,–.

Näheres:
Max N. Rübcke
Chilehaus A
2000 Hamburg 1
0 40 / 32 77 56

Oberalstergebiet
Spitzenlage am Stadtrand von HH, repräs. 1-Fam.-Hs., 170 m² Wfl. auf einer Ebene, 2200 m² herrl. angel. Parkgrdst., Innen- u. Außenkamin, viele Einbauten, wegen Ortswechsels kurzfr. v. Priv. f. DM 475 000 abzug. Tel. 0 40 / 6 07 24 70, Wochenende. u. 0 40 / 69 20 44 00.

CITY-MARKT
in zentraler Lage in Baden-Württemberg, Bj. 1977, ca. 12 200 GR, ca. 9120 m² Nutzfl., solide und aufwendige Bauausführung, noch 10–12 Jahre an versch. solv. Untern. (indexiert), vermietet. Netto-ME ca. DM 1,1 Mio. p. a. KP DM 13,2 Mio.
UNSER SPEZIALBURO FUR GROSSOBJEKTE
BLUMENAUER
6232 Bad Soden, Am Haag 33, Tel. 0 61 96 / 2 50 81 VDM-MAKLER

Weserbergland, Nähe Göttingen
Von Priv. an Priv.: Winkelbung. in landschaftl. außerord. schoner Lage, Panoramablick Weserbergld., Schloß Adelebsen, abs. ruh. Lage, auch als Altersruhesitz geeignet. Areal 840 m², Wohnfl. 134 m², 5 Z., Gar., Hobbyr., individ. Gartengest. VB 370 000,–. Tel. 0 55 06 / 13 20 bzw. unter P 9443 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nähe Steinhuder Meer
Resthof, Wohnhs., 5 Zi. + Kü., teilweise Fachwerk m. Stallung u. neuerer ausbauf. Scheune, landschaftl. schöne Lage, gepfl. Grdst., 2200 m², Garten u. Obstbäumen, VB DM 280 000,– v. Priv.
Tel. 0 57 21 / 7 63 85

Offenbach-Westend, mod. Altbau, 11 WE, 1-, 2- u. 4-Zi.-Whgen., 650 m² Wfl., ME 70 000 DM, Kaufpr. 1 050 000 DM.
Tel. 0 69 / 83 54 46.

Saarbrücken-City:
Wohn-/Geschäftshaus, Bj. 81, ca. 165 m² Ladenflächen, ca. 323 m² Bürofläche, ca. 846 m² Wohnfläche, Fernwärme, inkl. Mehrwertsteuer 3,2 Mio. DM.
Link Immobilien, Neunkirchen, Tel. 0 68 21/8 80 01.

Schönes, neu renoviertes Stadthaus in Stuttgart
bestens ausgestattet, voll exklusiv möbliert, 6 Zimmer, Sauna, Whirlpool u. v. m. (eventuell auch als Club), zu verkaufen od. verpachten.
Angeb. u. K 9505 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Altersruhesitz im Südschwarzw.
Neues Einfam.-Reihenhaus zu verkaufen (Erstbez.), VHB DM 300 000,–.
Tel. 0 62 51 / 7 16 15

Wohn- u. Geschäftshaus
Nahe Hannover (Stadt ca. 100 000 EW) für Privat-Klinik, Sanatorium. 47 Räume = 330 m² Wohnfl., 270 m² Gfl., Bj. 1979, 2000 m² Areal, DM 1,45 Mio.; weitere versch. Objekte in Nieders./Schlesw.-Holst.:
W. Staedtler GmbH, Abt. Immobilien VDM, 1000 Berlin 47, Exiner Str. 7, Tel. 0 30 / 6 63 49 51

Für Kapitalanleger
Attraktive, erstklassig gebaute Reihenhäuser in bester Wohnlage von Bad Honnef – direkt vom Bauherren, 5 Jahre Mietgarantie.
H. Scheermesser, Postfach 17 26, 534 Bad Honnef/Rh., Tel. 0 22 24 / 7 27 51 u. 7 34 11

Saarbrücken
600 m v. Stadtkern, herrsch. Villa zu verk., Denkmalschutz, Um- u. Ausb. mögl., Ford. 1,45 Mio. Zuschr. erb. u. L 9594 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Romantische Mühle
Nordsee – bei Büsum
komfortabel ausgebaut, ca. 300 m² Nutzfläche, in idyllischer Dorfrandlage, von Priv., DM 350 000,– VB.
Telefon 0 40 / 8 80 31 11

Lüneburger Heide
Winsen (Aller) Ot. Thören, sehr schönes 1-Fam.-Haus (evtl. 2 Fam.), 240 m², Wirtschaftsgebäude m. Doppelgarage u. Sauna 100 m², Grdstck. 2401 m² (kann geteilt werden, 1200 m² Baul.), VB 400 000,– DM v. Priv.,
Tel.: 05 11 / 88 25 05

Bad Urach
Bahnwärterhäuschen, 1,5 Ar Grdst., teilrenov., DM 179 000,–.
Tel. 0 71 23 / 77 74

Nordseeinsel Pellworm
Reetged. Doppelhaushälfte, 100 m z. Deich/Strand, Wohnfl. 104 m², Grundst. 365 m², von Privat zu verk. Preis: VHS.
Tel.: 0 52 21 / 1 58 65

Wohnanlage
Baujahr 1964, 92 Wohneinheiten, Grundst. ca. 18 500 m², Raum Dortmund, langfristig vermietet, Bruttomieteinkommen ca. TDM 580 p. a., gegen Höchstgebot zu verkaufen.
Angeb. u. G 9503 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ACHTUNG, KAPITAL-ANLEGER
CELLE, ½-Wohn- u. Geschäftshaus mit 6 Wohneinheiten, z. Zt. mit griechischem Spezialitäten-Restaurant, 210 m², 130 Plätze, Umsatz p. a. DM 650 000,–, Haus Baujahr 1964, ges. 800 m², voll unterkellert. VK-Forderung DM 1,2 Mio., erforderliches Eigenkapital DM 400 000,–, Finanzierung möglich.

CELLE, baureifes Grundstück, genehmigtes 4geschossiges Wohn- u. Geschäftshaus, auch als Sport- u. Fitneß-Center geeignet. Direkte Innenstadtlage, Grundst. 425 m². Kaufpreisforderung DM 380 000,–. Finanzierung möglich.

NÄHE KARLSRUHE, KURHOTEL
Gute Auslastung, 3geschossig, ca. 45 Zimmer mit Thermalbad und Sportanlagen. VK-Forderung DM 8,6 Mio., auch Pacht möglich. Finanzierungshilfe kann gestellt werden. Nähere Informationen nur auf schriftl. Anfrage.



Direkt am Kurpark Staatsbad Oeynhausen
Repräsentatives Wirtschaftsgebäude im Villenstil
Wohn-/Wirtschaftsfläche 1180 m², 37 Räume, ruhig, aber doch gute Verkehrsanbindung. Nähe Rathaus. Areal 1709 m², DM 2 000 000,– (auch Rentenbasis möglich).
Volksbank Bad Oeynhausen, Pf., 4970 Bad Oeynhausen, Tel. 0 57 31 / 24 11 27

Lux. Landhaus v. Privat
Pinneberg b. Hamburg, Bj. 1980, Fachwerk, ca. 300 m² Wfl., Grdst. 1157 m², Vollkeller, Schwimmh. m. Du., Innen- u. Außenkamin, Kachelofen, 2 Terr., Tiroler Bauernstube als Bar, Friesenküche, Wohnbad m. Whirlpool. Preis Vhs.
Tel. 0 41 01 / 7 24 75

10fache Jahresmiete in Mainz
Wohn- und Geschäftshaus, Bj. 1972, Nettomiete 490 000 DM, für 4,9 Mio.
Barre Immobilien VDM
6500 Mainz, Breite Str. 63,
Tel. 0 61 31 / 4 61 51

Bad Münstereifel – Privatverkauf
Zweithaus in 500 m Höhenlage, Massivbau 1976 – 3 Zi., K., B., Garderobe, Kammer – erweiterungsfähig, 900 m² eingew. Garten, VB DM 175 000,–.
Zuschr. u. E 9589 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

2-Fam.-Hs. in 2930 Varel
Nähe Zentrum, 6 km v. Nordseebad Dangast, Klinkerbau, unterkell., Erdgesch. 4 Zi., Kü., Bad/WC, Wfl. ca. 85 m², Obergeschoß 4 Zi., Kü., Bad/WC, ca. 60 m², jeweils separate Gas-ZHzg., separate Eingänge, 2 Gar. Grdst. ca. 640 m², Mieteinn. p. a. 9300,–, KP DM 155 000,– VB.
Tel. 04 41 / 88 48 92

Einfam.-Haus
Unterallgäu (Nähe Bad Wörishofen), ca. 120 m² Wfl., gr. Grdst. Bezugsfertig Frühj. 85, Sonderwü. noch mögl. DM 298 000,- inkl. Grdst. u. Erschließg.
Bavaria Massivhaus GmbH
Max-Schuster-Str. 1, 8949 Dirlewang, T. 0 82 67 / 5 11 u. 5 12

Zinshaus, Bj. 1966
Hamburg 71 (Bramfeld)
verkehrsg. Lage, Grdst. 1533 m², 15 WE m. Nachtstromspeicherhzg., Wfl. 907 m² (2- u. 3-Zi.-Whgen.) TG m 15 Stellpl., ME DM 133 000,–, Ford. DM 1 780 000,–
Horst Bartenwerfer Hausmakler
Beim Andreasbrunnen 3, 2 Hamburg 20
Tel. 0 40 / 4 60 32 23

Worpswede
Wegen Umzug n. Süddtl. Verkauf eines Winkelwalmd.-Hauses, 180 m², zuzügl. Keller u. Sauna u. Do.-Gar., 1001 m² Grdst., gut konzip. wertv. Ausstattg., VB, DM 475 000,–. Zuschr. erb. u. P 9597 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kalefeld – Harz
1- od. 2-Fam.-Hs., Ölzentral- u. Kaminhzg., Iso-Verglasung, Terr., Balk., 2 Bäder, Garag., 180 m² Wfl. u. Nebengelaß, KP DM 135 000,–, v. Priv. sof. zu verk. (frei beziehbar).
Tel. 0 53 81 / 4 60 96

Lüneburger Heide
exklusives Fachwerkhaus, besonderes Liebhaberobj., Luftkurort, 30 Min. von Hamburg, Bj. 82, Top-Zustand, Wfl. 150–220 m², Grundstück 1400 m², Weitblick, v. Priv. DM 580 000,–
Tel. 0 51 94 / 72 22

Wohn-/Geschäftshaus
frei finanziert, Großstadt Ruhrgebiet, 37 WE, 2 GE (Supermarkt), Gesamtnutzfl. 3234 m², ME 310 000,– DM netto p. a., KP 3,4 Mio. zzgl. Courtage.
Wirth Anlageberatung
Laupendahler Landstr. 47, 4300 Essen 16
Tel. 02 01 / 49 46 58

Ostwürttemberg
Großzügiges 1-Fam.-Haus, beste Lage u. Ausstattung, Preis VHS, v. Privat.
Tel. 0 73 21 / 6 14 70

Vogelsberg
Luftkurort m. Thermalbad, 500 m hoch gelegen, 60 km Großraum Ffm., Skilifte 8 km, Einfam.-Lux.-Hs., schwed. Stil, 240 m² Wfl., 80 m² ELW, Bj. 81, über 1000 m² Areal, hoher Wohnwert, großzügig, komf., v. Priv. f. DM 455 000 wegen Ausl.-Aufenth. zu verk.
Tel. 0 64 43 / 12 90

Greetsiel/Norddeich
Exkl. Doppelhäuser im Landhausstil ab 149 750,– DM.
Immobilien G. W. Janssen, An der Emsbrücke 60, 2950 Leer, Tel. 04 91 / 36 46

Besondere Gelegenheit!
Winkelbungalow, Raum Bad-Breisig-Andernach, Südlage, stadtnah, sehr gute Wohngegend, Autobahnanschl. f. alle Richt. ca. 5 km, 172 m² reine Wfl., umgeb. v. gepfl. nicht einsehb. Garten m. wertv. Baumbestand, großzüg. überd. Terr. 25 m² i. d. Wohnbereich einbezog. Grdstck. 1200 m², ausbauf. Einliegerwhg. ca. 60 m², Alarmanl. m. Flutlicht. Einz. ab Okt. 84 mögl. Preis VB.
Zuschr. u. H 9526 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

LBS Immobilien GmbH
Achtung – Raum Hamburg
Kapitalanleger – Wohn-/Geschäftshäuser
Unser Angebot: Solide Bausubstanz 1974–1981.
1. Kaufpr. 5,87 Mio., 61 WE + Läden – 3500 m², Miete brutto DM 615 110,–, Bj. 73/74. 2. Kfpr. 1,68 Mio., 25 WE in App.-Haus, Miete brutto 102 342,–, Einzelgrundbücher vorhanden, Bj. 81. 3. Kfpr. 3 Mio., Baumarkt, Miete netto 252 000,–, indexiert, Bj. 81. 4. Kfpr. 1 224 Mio., Lebensmittelgroßmarkt, Miete 102 000,–, indexiert, Bj. 81. Weitere Objekte ab DM 800 000,– vorhanden.
Gebietsltg.
Marquardt + Petersen GmbH
Tel. 0 40 / 7 22 60 47
auch sonntags 10 bis 12.30 Uhr.
Schönningstedter Str. 59
2057 Reinbek
Landesbank Sparkasse LBS Landesbausparkasse

BAD BREISIG
EINFAMILIENHÄUSER ZU SONDERKONDITIONEN NÄHE RHEIN/ORTSMITTE
88 m² Wfl., Fußbodenhzg., 2 Bäder, Garage, **DM 265 000,–**, 108 m² Wfl., Fußbodenhzg., 2 Bäder, Garage, **DM 298 000,–**, 118 m² Wfl., Fußbodenhzg., 2 Bäder, Garage, **DM 325 000,–**.
Sofort beziehbar – Finanzierung bis 80% möglich, 6% Zinsen, 100% Auszahlung, 5 Jahre fest, keine zusätzl. Maklergebühr.
Anfragen: K. R. Wirtgen, Bahnhofstr. 29, 5450 Neuwied 1, Tel. 0 26 31 / 2 33 70.

Landhausvilla in Lütjensee
(ca. 30 km westl. v. HH), über 400 m² Wfl. mit 13 000 m² Parkgrdst., Schwimmh., Sauna u. Doppelgarage, v. Priv. DM 950 000,- (wegen Todesfall) zu verkaufen.
Tel. 0 40 / 43 55 37

Von Privat
Nähe Ostsee in idyllischem Ort an der Lübecker Bucht verk. wir 2 nebeneinanderliegende Grdst. mit je einem Haus, Gästeh., Doppelgar., Schwimmb. beheizb. Haus 1: 280 m² Wfl., 120 m² Keller, gehobene Ausstattung. Haus 2: 124 m² Wfl., 4 App. mit Bad und Küche. Haus 3: Gästeh. 19 m², Werkst. 15 m², Grdst. 1: 1500 m², 2: 800 m². Gepflegtes Anwesen im Landhausstil, Bauj. 82/84, ideal für Zahnarzt od. and. Freiberufe, da Bürotrakt von 110 m² abgetr. ist. Kaufpr. komplett 1,2 Mio. DM. Einzelverk. möglich.
Tel. 0 45 24 / 6 75

Zwei 8-Fam.-Häuser
4223 Voerde, Bj. 72, soz.-finanziert, Grdst. 1852 m², Wfl. 1352 m², Mieten p. a. DM 125 508,–, 18 Garagen, grundsolides Objekt, für nur 1,5 Mio.
Alleinbeauftragter:
Immobilien Klusmann Oberhausen
Tel. 02 08 / 87 30 12 / 87 32 22

● Reetdachhäuser ●
Resthöfe · Katen · Landhäuser
Schleswig-Holst., zw. Nord- u. Ostsee, ab DM 170 000,– bis 1,5 Mio., HK-Immobilien, Tel. 0 40 / 5 9 20 78

10 Mehrfamilienhäuser
sehr preisgünstig, mit bestem Mietvertrag, in guter Lage, umständehalber v. Privat, weit unter Verkehrswert, sofort zu verkaufen.
Telefon 0 21 05 / 1 85 01

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

GESUCHE

Wir suchen:
im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen
Wohn- und Geschäftshäuser
geg. Barzahlung zu kaufen.
Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.
ULRICH O. DAHLKE K.G. RDM
5140 *Erkelenz* – 0 24 31/60 17
– Anton-Heinen-Straße 59 –

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Dr. Lübke
Stuttgart 0711 61 99 61 · Düsseldorf 0211 48 10 27 · Geschäftsbereich *Großimmobilien* · Frankfurt 069 2 05 31 · München 089 26 90 06

Gesucht: Wohn- und Geschäftshäuser in guten Lauflagen von Berlin, Hamburg, Düsseldorf, Köln, Bonn, Frankfurt, Stuttgart und München.

Gesucht: Vermietete Bürohäuser in attraktiven Standorten von Hamburg, Düsseldorf, Köln, Bonn, Frankfurt, Stuttgart und München.

Gesucht: Wohnanlagen in den Einzugsgebieten von Düsseldorf, Bonn, Frankfurt, Stuttgart und München.

Im Auftrag einer internationalen Kapitalanlagegesellschaft suchen wir geeignete Renditeobjekte, auch projektierte Objekte. Mindestinvestitionsvolumen pro Einzelobjekt etwa DM 3 000 000,–.

Dr. Lübke GmbH RDM Immobilien Reinsburgstr. 8 7 Stgt. Tel. 61 99 61

Für Konsortium suchen wir bundesweit
Anlageobjekte
vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch *telefonisch erteilt*. Kundenbezogene diskrete Bearbeitung sichern wir zu.
RDM **MAAS®** Unternehmensgruppe
Zentrale Nürnberg – Abtlg. Groß- und Spezialobjekte
Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1
Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Renditeobjekte gesucht
Einkaufszentren und Warenhäuser
Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen.
Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen
Größenordnung bis DM 100 Mio.
Strengste Diskretion – schnelle Abwicklung
Angebote erbittet:
M@M MANFRED MIELBRECHT Internationale Vermögensanlagen
Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Wohnanlage zu kaufen gesucht
Direktinteressent, auch Maklerangebote angenehm.
Zuschriften erbeten unter M 8121 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufe
EROS-CENTER
gegen Barzahlung
Kein Club oder Bar
Zuschriften unter X 9450 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ich suche privat in
Südwestdeutschland
mit Schwerpunkt
Freiburg, Konstanz, Wiesbaden oder Baden-Baden ein großes **Mehrfamilienhaus** als Geldanlage.
Bitte rufen Sie mich an unter
Tel. 0 51 21 / 5 48 00

Wer baut uns ein Haus?
5köpf. Familie besitzt Endgrundst. f. Reihenhs. i. Raum Mainz, weit. EK nicht vorh. (evtl. auch Fertighs.). Zuschr. u. W 9449 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SYLT Kaufe – verkaufe Eigentumswohnungen und Häuser auf Sylt.
RDM **SCHLÜTER-Immob.**
Tel. 0 46 51 / 50 11

Heilpraktiker sucht
dringend Wohn- u. Geschäftshaus od. Mehrfam.-Haus in Nord- od. Westdeutschland als Geldanlage (1 Mio. DM Barkapital vorhanden).
plan-bau-celle GmbH
Abt. Immobilien
Kanzleistr. 11, 31 Celle
Telefon 0 51 41 / 10 31

Privater Kapitalanleger
sucht solides Mehr-Fam.-Haus oder Wohnanlage in jeder Größenordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis durch Großbank. Makler od. privat.
Tel. 06 21 / 44 21 22 (20–22 Uhr).
Zuschr. u. T 4282 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Immobilien Klusmann sucht dringend
Wohnanlagen in Großstädten
– frei und sozialfinanziert – für fest vorgemerkte Interessenten. Ihr schriftliches Angebot richten Sie bitte an:
Immobilien Klusmann
Mühlenstraße 78
4200 Oberhausen 1
Tel. 02 08 / 87 30 12 / 87 32 22

IMMOBILIEN-BÖRSE Neu
Bundesweit von Privat an Privat u. Gewerblich, für Käufer und Verkäufer.
Info gegen Scheck von DM 5.– an:
Immobilien Börse
Brasselsbergstr. 3 · 35 Kassel

هكذا من الأصل

Immobilienmarkt Nordrhein-Westfalen

Hermann Langer PRÄSENTIERT:

Eigentumswohnungen in Düsseldorf und Neuss



EG ca. 165 m², OG ca. 151 m², in einem der schönsten Wohnhäuser der Jahrhundertwende in unmittelbarer Innenstadtlage von Neuss. Traumhaftes Grundstück (ca. 930 m²) mit altem Baumbestand und separater PKW-Garage.
Gesamtkaufpreis: DM 896 000,–.

DÜSSELDORF-Oberkassel
Luxus-Eigentumswohnungen in ruhiger Seitenstraße, Baujahr 1962, Totalrenovierung 1984, 5 Wohnungen, 65–115 m²

großzügige Raumaufteilung, hochwertige Ausstattung, Aufzug und Tiefgarage im Hause, jede Wohnung 2–3 Balkone, Erdgeschoß große Terrasse, Gartenanteil auf Wunsch, Grundstück ca. 1 100 m².

2 Wohnungen sofort beziehbar, DM 298 000,– bis DM 534 000,–.

Kapitalanlage in Düsseldorf-Derendorf
Eigentumswohnungen von 43 m² bis 80 m² Wohnfläche. Kaufpreise 91 000,- DM bis 168 000,- DM.

Detaillierte Informationen durch:

HL
Hermann Langer
Cimbernstraße 31
4 Düsseldorf 11-Oberkassel
Tel. 02 11 / 57 84 65

City-Center Bad Oeynhausen
Herforder Straße 78

In bester Zentrumslage per sofort zu vermieten:

1 Ladenlokal, 122 m²
(auch teilbar)

Geeignet für: Kunstgewerbe, Spielwaren, Friseur, Videothek, Kinderladen, Sonnenstudio, Parfümerie, Geschenkartikel, Arztpraxis, Brot- u. Backwaren u.a.m.
Keine Vermittlungsprovision!
Parkplätze am Haus.

Kölner City: Einer der letzten Grundstückskomplexe

mit 5230 m², 3 Straßenfronten in repräsentativer und verkehrsgünstiger Innenstadtlage mit kompletter Baugenehmigung für freistehendes Wohn-/Geschäfts- und Bürohaus oder Hotel etc. 8450 m² Nutzfläche plus 234 Pkw-Einstellplätze. Kaufpreis DM 5,5 Millionen.



BAUMANN & SOHN RDM
Immobilien u. Treuhand KG.
Flandrische Straße 12–14
5000 Köln 1 (02 21) 23 57 23

Kaufe von Privat gegen Barzahlung schönes Mehrfamilienhaus in Düsseldorf

☎ 02 01 / 78 20 01 oder ab 20 Uhr ☎ 02 01 / 26 10 85

Für ANLEGER und AUFTEILER

Wohnhaus in Köln-Brück

Bauj. 1970, 8331 cbm, 26 WE, 1704 m² Wfl., DM 1 744 000,-, zu verkaufen (nur DM 1023,- je m² Wfl.). Öffentl. Mittel können übernommen werden. Eigenleistg. inkl. Erwerbsk. verzinsen sich mit netto 8,76%. Auskünfte durch:



Immobilien-List
Boxgraben 2–4, 5100 Aachen
Telefon 02 41 / 3 40 84
Weitere Objekte bis zu 7,7 Mio. auf Anfrage.

Ladenlokal
beste Lage Köln, 50–150 m², Fußgängerzone, geeignet für Buchhandel / Einrichtungshaus.
Telefon 02 21 / 23 51 41

Essen-Rüttenscheid – Toplage

BAUGRUNDSTÜCK

In unmittelbarer GRUGA- und Landgerichtsnähe verkaufen wir in Kundenauftrag ein Baugrundstück für achtgeschossige Bauweise. Der Standort eignet sich aufgrund seiner exponierten Lage für gewerbliche Nutzung mit Ladenlokalen im EG-Bereich sowie für hochwertige Büro- und Praxisflächen in den Obergeschossen. Erzielbare Netto-Nutzfläche ca 4000 m². Mietinteressent für EG vorhanden.

Kaufpreis 3,5 Mio. DM.

Heimke & Jockenhöfer Immobilien RDM, Bottrop
Telefon 0 20 41 / 2 90 41 - 2 90 43

SCHÖNSTE RECHTSRHEINISCHE LAGE BEI

KÖLN

MIT GUTER VERKEHRSANBINDUNG (BUNDESAUTOBAHN)

Landsitz Bergisch Gladbach-Kürten
Idyllisch-abgeschiedene, unverbaubare Südwest-Hanglage, freistehendes Haus (Baujahr 1976), 180 m² Wohnfläche, mit massiven Nebengebäuden, Parkgrundstück mit wertvollen Nadelhölzern.
Gesamte Grundstücksgröße 37 000 m², Übernahme nach Vereinbarung. Kaufpreis DM 1 650 000,–.

Bensberg, Luxusbungalow in wunderschöner Höhenlage
Repräsentatives Anwesen in moderner Architektur, unverbaubare Fernsicht, erstklassige Ausstattung, großzügige Raumverhältnisse mit über 300 m² Wohnfläche, davon alleine ca. 130 m² Wohnbereich. Erweiterungsmöglichkeiten, Einliegerwohnung, schön bepflanztes Grundstück 1240 m², nur DM 995 000,–.



BAUMANN & SOHN RDM
Immobilien u. Treuhand KG.
Flandrische Straße 12–14
5000 Köln 1 (02 21) 23 57 23

City Düsseldorf
Wohn- und Geschäftshaus, Bj. 54, jähr. ME 181 000 DM, KP 2 Mio
Kogel Immobilien
Tel. 02 11 / 67 49 17

Leverkusen-Schlebusch
Einfamilienhaus, Schwimmhalle etc., hochwertiger Innenausbau, DM 900 000,– VB.
Tel. 02 14 / 9 40 64 o. 0 22 02 / 7 81 27

Köln-Lindenthal
ETW m. Gart., Bestlage u. Ausstatt., Stadtwaldnähe, Fertigst. Okt. 84, KP DM 4950,-/m² Wfl., Garagenstellpl. DM 25 000,-, maklerfrei. Für Anleger Werbungskosten u. Umsatzsteueroption mögl.
Rentaplan, 02 21 / 40 18 47

Gewerbeobjekt Oberhausen
– Mietvertag auf 30 Jahre – Miete p. a. 200 000 DM, für nur 2 200 000 DM.
Alleinbeauftragter:
Immobilien Klusmann Oberhausen
Tel. 02 08 / 87 30 12 / 87 32 22

Paderborn
Wohnanlage, frei finanziert, Nettomiete DM 475 000,–, maklerfrei zu verk. VB 6,9 Mio. DM.
Zuschr. u. P 9531 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Rendite-Objekt in Wuppertal
Wohn- u. Geschäftsanlage mit hochinteressanter Mieterstruktur, Nettomiete p. a. 200 000,– DM, KP DM 2 250 000,–.
Auf der Höh' Immobilien
Tel. 02 02 / 30 80 05

Top-Empfehlung
Exklusive Villenlage in Kaarst (Holzbüttgen), Mehrfam.-Haus, wegen Auswanderung zu verk. 295 m² Wfl. + 119 m² Nutzfl., Bj. 73, ME p. a. ca. 42 000,– DM, KP 865 000,– DM.
IVB, Hauptstr. 50
5750 Menden, T. 0 23 73 / 1 26 35

Verkaufshalle, 450 m²
(evtl. teilbar) in zentraler Lage v. Ibbenbüren sofort zu vermieten.
Tel. 0 54 51 / 10 21

Apartmenthaus, Düsseldorf
Direkt in der Altstadt, 10 Einheiten, vermietet für 15 DM kalt pro m² Wfl., auch einzelne Einheiten.
Anfragen an:
Geisler Baubetreuungsgesellschaft mbH + Co. KG
Hasselholzer Weg 11
5100 Aachen, Tel. 02 41 / 7 87 50

TOPLAGE
Geschäftslokal in Düsseldorf, Am Wehrhahn/Kaufhof, ca. 550 m², v. Eigentümer zu vermieten. Mietpreis DM 14 500,– u. NK u. Kaution.
Zuschriften unter V 9536 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanleger
Düsseldorf City, Ia Lage
Gelegenheit f. Kapitalanleger, Immobilienfonds, Versicherer, eine wertbeständige, renditesichere Anlage zu erwerben. Rendite 7,8% netto, Kapitalnachweis, 34 Mio.
Fa. Horn & Partner
Immobilien-Kontor
Schumannstr. 55, 4 Düsseldorf
Tel. 02 11 / 68 14 64

D'dorf / Erkrath-Unterfeldhaus
v. Priv. an Priv.
komf. Penthousewohnung
159 m², 4 Zi., 2 Bäder, Galerie, Gartendachterrasse, mod. Einbauküche (Poggenpohl), TG-Platz, Schwimmbad, Sauna, DM 415 000,-. Tel. 02 11 / 7 18 77 17

Renditeobjekt
10-Fam.-Haus, Ennepetal, Luxusausstattung, ETW's zw. 63,61 m² u. 101,59 m², alle Whgn. m. Balk., zum gr. Teil Südlage, bankverbürgte Fertigstellungsgarantie, KP 2,1 Mio.
IVB, Hauptstr. 50
5750 Menden, T. 0 23 73 / 1 26 35

Renditeobjekt
Düsseldorf-Heiligenhaus, Geschäftshaus mit Verbrauchermarkt + Arztpraxen, gut vermietet. KP 2,6 Mio.
IVB, Hauptstr. 50, 5750 Menden 1,
Tel. 0 23 73 / 1 26 35

Staatsbad Salzuflen

Am Kurpark verkaufen wir im Bankauftrag
Kurheim mit 84 Betten.
Ideal zur Weiterführung als Kurheim, Pension oder Altenpflegeheim.
Übernahme umgehend möglich, da das Objekt frei ist.
Wert ca. 4,5 Mio., Verkaufspreis ca. 2,7 Mio.
wobei eine Vollfinanzierung durch uns möglich ist.
Fa. IRUS, Bahnhofstraße 33, 4904 Enger
Tel. 05224/5770 und 2017

Im Städtedreieck Essen/Mülheim/Oberhausen (Essen/Aktienstraße), in direkter Nähe zur A 430, vermieten wir

Lagerflächen von 300–4300 m² und Büro- und Sozialräume bis insgesamt 580 m²

Vorhandene asphaltierte Freiflächen: 3850 m²

Bernhard Ahr GmbH, 4200 Oberhausen, 02 08 / 8 50 52 34

Hahnwald
großzügiger Winkelbungalow, Bj. 1958, 340 m² Wohnfläche (Einliegerwohnung 70 m², abteilbar mit sep. Eingang), 7300 m² parkähnliches Spitzengrundstück mit altem Baumbestand, parzellierbar, separate Doppelgarage mit Geräteraum. Das Haus ist bestens gepflegt. Kaufpreis 1,7 Mio.
Immobilien U. Hörstensmeyer, Köln 48 85 01

Raum Köln–Bonn
100 Jahre alte Eichen und ein reetgedecktes Gartenhaus als Beigabe eines 180 m² großen Bungalows mit Schwimmhalle, Sauna, offenem Kamin. Einbauküche. Kostengünstiger Gasheizung, auf einem parkähnlichen 900–m²-Grundstück in zentraler Lage von Erftstadt-Liblar (16 km von Köln, 20 km von Bonn), unmittelbar am Naturpark Kottenforst-Ville (200 m vom Schulzentrum, eine Autominute vom Bahnhof, BAB-Abfahrt), für 675 000,- DM (günstige Finanzierung) von Privat.
Telefon 0 22 35 / 4 41 33

Toplage Dortmund
Fußgängerzone
Läden in verschiedenen Größen vom Eigentümer zu vermieten.
Telefon 0 69 / 70 10 56 - 58

Für Anzeigen von		
Gewerblichen Maklern und Wohnungsvermittlern	**Hsm.**	Hausmakler
	Mkl.	Makler
	RDM	Ring Deutscher Makler
	VDM	Verband Deutscher Makler
gebräuchliche Abkürzungen	**VHH**	Verein Hambg. Hausmakler von 1897 e. V.

ETW im Erwerbermodell
Düsseldorf – Toplagen
Derendorf 73 m², KP 211 700,–
Derendorf 65 m², KP 188 500,–
Eller, 47 m², KP 135 000,-.
2 Zi., Kü., Bad, Balkon, Tiefgar.
Holthausen 20 ETW-App., gut vermietet, v. 28 m² – 36 m².
Derendorf 52 m², 2 Zi., Kü., D., Bad, Balkon + Garten u. 42 m² SN.
2 Zi., Kü., Bad + Garten, gut vermietet, zusammen KP 195 000,-.
I V B, Hauptstr. 50
5750 Menden 1
Tel. 0 23 73 / 1 26 35

Alt-Meerbusch bei Düsseldorf
Privatverkauf, 1-Fam.-Luxuswohnhaus mit Einliegerapp. (steuerlich 2-Fam.-Haus), direkt am Wald, herrl. alter Baumbestand, in der exklusivsten Wohnlage Deutschlands. Ges.-Wfl. ca. 250 m², Grdst. 720 m², Doppelgarage usw., Rohbau fertig, Luxus-Innenausstattung kann nach Eigenvorstellung noch frei gewählt werden, garantiert bezugsfertig Dez. 84. Ges.-Preis inklusiv aller Nebenkosten 1,15 Mio. DM. Sehr günstige Finanzierung möglich.
Telefon 0 21 05 / 1 05 01

Schmuckstück in Düsseldorf zu verkaufen
Dieses wertvolle und hochwertig sanierte Mehrfamilienhaus liegt in einem der gefragtesten Stadtteile Düsseldorfs (Alt-Niederkassel). Es beinhaltet 4 Appartements und eine ca. 84 m² große, stilvolle Dachgeschoßwohnung. Dieses Haus ist auch geeignet für Praxen von Steuerberatern, Rechtsanwälten oder Agenturen. *Verkaufspreis: 1 050 000,– DM* provisionsfrei.
SANUS GMBH
4000 Düsseldorf, Querstr. 1
Tel. 02 11 / 72 47 67, ab Montag

Geschäftshaus
4200 Oberhausen-City
ca. 6000 m² Ges.-Nutzfläche auf 4 Etagen, 3 Aufzüge je 4,80 m Länge, Rolltreppe vorgesehen, 70 m Schaufensterfront, eleg. Fassade, hohe Deckenbelastbarkeit, äußerst gepfl. Objekt, exponierte Zentrumslage, eingangs der Fußgängerzone, Parkhaus mit 200 Stellpl. vorh., zu vermieten, evtl. auch Verkauf.
Zuschriften unter V 9602 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

BONN 1
Eigentumswohnung von Privat
65 m², sehr gute Wohnl., Top-Zust., 2 Zi., K, D, B., Festpreis 156 000,– DM zuzügl. Garage.
Tel. 02 28–62 62 77
od. 02 28–63 14 61

Wuppertal
sanierungsfähige Wohnanlage, ME netto 70 000,– DM, Wfl. ca. 1100 m², KP 800 000,– DM.
City-Immobilien GmbH & Co KG
Döppersberg 50, 5600 Wuppertal 1.
Tel. 02 02 / 45 03 01

Achtung Doppelverdiener!
Warum wollen Sie bis zu DM 12 000,– unwiderbringlich ans Finanzamt zahlen, wenn Sie mit fast diesem Einsatz ein gut vermietetes **Rendite-App.** in Düsseldorf-City von Privat erwerben können? Sep. Kü., Bad, Lift, top-renoviert, günstige Fremdfinanzierung. Unverbindl. Angebot
0 21 02 / 6 77 21

Bad Oeynhausen
Exkl. Wohnh., 212 m² mit Atelier, Empore, offene Kamine, Balkone sowie Büro-/Einliegertrakt 60 m², Doppelgarage, Bj. 1980, aus pers. Gründen sofort od. später abzug., VHB 690 000,- DM. Näheres
Tel. 0 57 31 / 9 16 14, ab 19 Uhr

Hochsauerland
Rechtskräftiger Bebauungsplan für 75 000 m², großes Feriendorfgebiet. Grundstücksinteressent oder Trägerschaft gesucht.
Zuschr. erb. u. A 9497 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Waldnähe Universität Duisburg, Mülheim-Speldorf
Preissensation für Kapitalanleger und Studenteneltern oder Einzelperson.
150 000,– DM
für Komf.-App. m. schönem Balkon, ca. 55 m², Bauj. 77, in 6-Fam.-Hs., sof. beziehbar, evtl. zuzügl. Garage.
Zuschr. u. G 9349 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

2-Fam.-Haus
Bj. 78, 1500 m² Garten, Wärmepumpe, 3er-Garage, im Südosten Dortmunds, Hanglage, für 620 000,– DM zu verkaufen.
Zuschr. u. K 9637 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

In 4400 Münster
ist ab Mitte 1985 ein
Büro- und Geschäftshaus
ca. 2000 m² Nutzfläche, in guter Lage, Bahnhofsnähe, zu vermieten. 3-Personen- u. Lastenaufzüge. Vielseitig nutzbares Gebäude.
H. Köhne
Postfach 44 11, 4400 Münster
Tel. 0 25 01 / 63 77

Freifinanzierte Wohnanlage
4700 Hamm/Westf.
Bj. 68, Erbbaugrund 7500 m², 34 WE = 3060 m² Wfl. u. 17 Garagen, Ölhzg., Bäder, Jahresmieten DM 228 000,-, Preis DM 2,6 Mio. (= DM 850,-/je m² Wfl.) zuzüglich 3,42 % Käuferprov. inkl. MwSt.
Lücke-Immobilien RDM
4600 Dortmund 1, Westenhellweg 49
Tel. 02 31 / 14 69 96

---

ipegé
Immobilien-Entwicklungs-GmbH
Abteilung Vertrieb
Christian-Gau-Straße 5
5000 Köln 41
Telefon (02 21) 49 70 10

Eine der letzten Baulücken in der Kölner Innenstadt



Bauherrengemeinschaft **AGRIPPASTR. 45.** Mehrfunktionales Gebäude mit variablen Grundrissen zwischen 45 und 228 m², Erdgeschoß, 5 Obergeschosse, Dachterrasse, Tiefgarage
Detaillierte Unterlagen und Preise auf Anfrage

Geschäftshaus-Anteil, Essen-City
In bester Innenstadtlage Essens (fußläufig) wird ein Anteil an einem voll vermieteten Geschäftshaus veräußert, Kaufpreis 3 Mio. DM, Mieteinnahmen 200 000 DM p. a., weitere Informationen über:
Diplom-Kaufmann ALTFRID JUNG
Spezialmakler für erste Geschäftslagen
Wesselswerth 49–51, 4300 Essen 16, Tel. 02 01 / 4 98 17 + 18

Wuppertal
Kapitalanlage, gepfl. Mehrfam.-Haus, Bj. 74, 23 WE, Wfl. 1408 m², ME 165 000,– DM, KP 2,2 Mio.
City-Immobilien GmbH & Co KG
Döppersberg 50, 5600 Wuppertal 1,
Tel. 02 02 / 45 03 01

Wohn-/Geschäftshaus in Hamm-Mitte
zu verkaufen.
- 393 m² Grundstück
- 178 m² Wohnfläche
- 172 m² Bürofläche (geeig. f. Anwalts-, Steuerber.- oder Arztpraxis)
- Hoher Ertragswert
- Kaufpreis 470 000 DM VB.
- Erstkl. Zustand

Anfragen unter Tel. 0 23 81 / 2 40 78

Wuppertal
Wohnanlage teilw. mod., Wfl. 2757 m², ME 234 000,– DM netto. KP 3,1 Mio.
City-Immobilien GmbH & Co KG
Döppersberg 50, 5600 Wuppertal 1,
Tel. 02 02 / 45 03 01

Wohn- und Geschäftshaus
in Herne-Stadtmitte, Bj. 75, 9gesch., Wfl. 1600 m², Gewerbefl. 1730 m², Grdst. 1100 ², voll vermietet, zu verk., KP 9,5 Mio.
RD Immobilien, Postfach 11 04
4352 Herten, Tel. 0 23 66 / 3 77 02

Aachen
Mehrere Grundstücke für Eigentumsmaßnahmen in zentralen Stadtlagen, von 550 DM bis 1100 DM pro m² Wfl. zu verkaufen.
Anfragen an:
Geisler Baubetreuungsgesellschaft mbH + Co. KG
Hasselholzer Weg 11
5100 Aachen, Tel. 02 41 / 7 87 50

Bad Godesberg
Schönes, großes Einfamilienhaus, in bester Wohnlage, Grundst. 480 m², 10 Räume mit 3 Bädern u. 4 Toiletten, 2 Terrassen, Garage, beheizbares Schwimmbecken im Garten, Bj. 1934/59. VB DM 500 000,-.
Telefon 02 28 / 33 31 19

In sehr schöner Gegend (Kurstadt in Ostwestfalen), 1962 erbautes
Schülerinternat
ca. 1400 m² Nutzfläche, 3 Etagen, 20 Zimmer, 2 Säle, Büro, Empfangsraum, 5 Garagen, 3 Wohnungen 350 m², auf Erbpachtgrund, auch für andere Zwecke, zu verpachten oder zu verkaufen. Sofort frei.
Zuschr. erb. u. W 9493 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Wohngebäude
mit 32 WE und 18 Garagen in Ostwestfalen mit 2 376 m², Baujahr 1968, *mit Aufzug, Kunststoff*fenster mit Isoglas, voll vermietet, von privat zu verkaufen, VP 3,15 Mill. DM.

Angebot unter Z 9496 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

1500 m² Bauland
in 4320 Hattingen, bebaubar mit 17 WE, für 530 000 DM. Alleinbeauftragter:
Immobilien Klusmann
Oberhausen
Tel. 02 08 / 87 30 12 / 87 32 22

4235 Schermbeck
Waldrand, Atrium-Bungalow, 156 m² Wfl., gehobene, rustikale Ausstattung, off. Kamin, Garage, zu vermieten.
Tel. 0 23 62 / 6 22 85 ab Mo. 9 Uhr

Kapitalanleger / Bauherren
EF-Reihenhaus
mit Liquiditätsüberschuß in d. Investitionsphase v. DM 29 962,- b. 58%iger Steuerprogr. und gesicherter Mehrwertsteuerrückerstattung.

Lage und Standort	++
10-Jahres-Mietvertrag	++
15% EK, erst bei Fertigstellung	++
Treuhänderabwicklung	++
Gesamtaufwand DM 321 000,-	++

Fa. b.b.b.
Betenstraße 3–5
4600 Dortmund 1
Tel. 02 31 / 52 75 73

Eiscafé in Hamm
Citylage m. Straßencafé, abzugeben. VB DM 200 000,–.
Zuschr. u. U 9535 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

RUHESITZE

Seniorenwohnheim mit Kneippanlage
Warum gehen Sie nur 4 Wochen zur Kneippkur? Sie können das ganze Jahr kneippen, wenn Sie bei uns wohnen! In der *neuen Seniorenwohnanlage in Rattelsdorf bei Bamberg* können Sie wohnen und kneippen. Die ARBEITERWOHLFAHRT bietet Ihnen Geborgenheit und Sorglosigkeit durch entsprechende Betreuung. Sie können wählen zwischen reiner Wohnanlage, z. T. behindertengerecht, wenn gewünscht, auch mit Halb- oder Vollpension, Altenheimplatz und Pflegestation. Wir bieten gesellige Gemeinschaftsräume, Kneippanlage mit Therapieräumen und Sauna. Die Wohnungen bestehen aus 2-Zimmer-Appartements (47,8 m² bis 67,2 m²) für zwei Personen, eingerichtete Küche mit allem Komfort, Bad und WC, Wohn- und Schlafraum. Die Kosten für das Wohnappartement betragen, incl. Nebenleistungen, Betreuung und kostenloser Nutzung der Kneippanlage 1155,– DM bis 1295,– DM.
Prospekte und Informationen:
1.) Durch die ARBEITERWOHLFAHRT, Kreisverband Bamberg, Hauptsmoorstr. 26, 8600 Bamberg, Tel.: 09 51 / 3 33 27.
2.) Durch die Gemeindeverwaltung in Rattelsdorf, Grabenstr. 26, 8601 Rattelsdorf.

Die Stiftung Hanna-Reemtsma-Haus, Kriemhildstr. 15, 2 HH 56, Tel. 0 40 / 81 80 04
Altenheim in Rissen
am Klövensteen-Waldgebiet geleg., ca. 1 km v. d. S-Bahn entf., Bj. 1970, hat z. Z. zur baldmögl. Vermietung ein Apt. f. Ehepaar, 49 m², best. aus 2 Räumen (15 u. 27 m²), Bad, Flur, DM 3950,- bei 3 Mahlzeiten, Reinigung des Zimmers, der Wäsche u. d. Fenster; großzüg. Gemeinschaftsräume, Verkehrsflächen wie Nebengelaß.

Baden/Oos
gem. Wohnanlage für Senioren, Sauna, Fitneßraum u. ärztliche Betreuung. 1- bis 3½-Zi.-Whg., ab 12,75 DM/m² Kaltmiete.
Wohnbau Möhringen
Weilstätterweg 8, 7000 Stuttgart 80
Telefon 07 11 / 71 60 16

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken! W 286

ZWANGSVERSTEIGERUNG

Zwangsversteigerung
Westerland
Großer Bauplatz
Am 13. November 1984, 9.45 Uhr, wird im Amtsgericht Niebüll das in Westerland, Trift 30, gelegene unbebaute Eckgrundstück (Süderstraße/Trift) versteigert; 1668 m². Guter Zuschnitt. Bebauung z. Z. *genehmigt für Wohnhaus mit 10 Wohnungen zu 517 m² Wohnfläche* sowie Vollunterkellerung; Reetdach. Verkehrswert 666 000,– DM. Gutachten 7,– DM. Weitere Auskünfte 0 46 61 - 30 11.
7 K 132/84 Reh
Lorenzen, Rechtspfleger — Amtsgericht 2260 Niebüll

WELT- und WELT am SONNTAG-Leser sind Immobilien-Käufer.

Sie haben das nötige Geld.
Und Interesse an guten Objekten.

Zuschriften auf Immobilienanzeigen in der WELT und WELT am SONNTAG sind darum Zuschriften von ernsthaften Interessenten.

Die Große Kombination
Immobilien-Kapitalien
DIE WELT
WELT am SONNTAG

W 3898

Gewerbliche Immobilien

INDUSTRIE UND GEWERBE

Eine Kapitalanlage nach Maß.

Ärztezentrum mit SB-Markt München-Nord

Rendite und Wirtschaftlichkeit sind das Wesentliche einer Kapitalanlage in gewerblichen Immobilien.
An diesem attraktiven Standort von München, im Norden Schwabings, verkaufen wir ein modernes und repräsentatives Ärztehaus mit SB-Markt mit einer Gesamtmietfläche von 2850 qm.

Ihre Vorteile auf einen Blick
- Architektonisch reizvolle Bauweise
- Hervorragende Verkehrsanbindung
- Vermietungsstand = 100%
- Mieter erster Bonität, wie SB-Markt-Kette, Arztpraxen der Fachrichtungen Kieferorthopädie, Zahnarzt, Internist, Orthopädie, Augenarzt, Urologie, Neurologie. 3 Wohneinheiten
- Langfristige, indexierte Mietverträge
- Jahresnettomiete DM 614.000.–
- Kaufpreis auf Anfrage (Renditebasis 5–6%)

Gewerbliche Immobilien – Investition in Werte mit Zukunft. Sprechen Sie mit uns, rufen Sie an, schreiben Sie uns.



Unternehmensverbund
Vertriebs KG
Eschersheimer Landstraße 327
6000 Frankfurt/Main 1
Telefon 069/568071

Top-Gelegenheit

Kleine Metall- und Rohrleitungsbaufirma, Raum Süddeutschland/Schweizer Grenze, mit weiteren bestens ausgelasteten, auch Personal-Leasing-Aktivitäten, zu verkaufen. Mehrheitsbeteiligung mögl.
Zuschriften unter T 9380 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Warum selbst suchen?

Seit über 30 Jahren sind wir im Frankfurter Immobilien-Geschäft tätig und kennen die Stadt wie unsere „Hosentasche"!

Suchen Sie in Frankfurt/Rhein-Main ein Gewerbe-Objekt oder Büroflächen, werden wir, auf Erfolgsbasis, gern für Sie aktiv.

Wir bieten aus unseren Angeboten geeignet erscheinende Objekte an oder suchen das richtige Objekt für Sie.
Erfahrung, Marktkenntnis, modernes Denken unsere Stärke.

Geschäftsbereich: Industrie- u. Gewerbe-Immobilien, Büroetagen, Büro-Häuser, Hallen-Lager, Produktionsflächen, Laden- und Ausstellungsflächen.

BLUMENAUER
Gewerbe-Makler · Mendelssohnstr. 85
6 Ffm. · Telex 4 170 177 blfm · Tel. 74 01 11
VDM

Verkaufsflächen

ca. 200–400 Quadratmeter, für Einzelhandel und/oder Restauration in einem geschlossenen

Einkaufszentrum

– beste Citylage –, mit hohem technischem Standard, z. B. Klima, Fahrtreppen, Aufzüge, in Arnsberg/Sauerland zu vermieten.

Parkhaus

ca. 300 Stellplätze mit kostenloser Parkmöglichkeit vorhanden.

IMMO Vermögensanlagen GmbH
Mathildenstraße 5a, 8000 München 2
Tel. 0 89 / 59 16 24 + 25

Top-Rendite! SB-Markt!!

Tengelmann – Plus, 600 m² Nutzfläche, langfristiger Mietvertrag m. Optionen, Wertgleitklausel 50%, Neubau, alle Steuervorteile (MwSt.-Option), Jahresmiete brutto 116 000,–, Kaufpreis brutto 1 330 000,–. Nur 11,5fache Jahresmiete! Taubert RDM, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel. 04 41 / 2 65 25

Gewerbegrundstück
in verkehrsgünstiger und zentraler Lage in
Stuttgart-Bad Canstatt
zu verkaufen.

8769 m² Gesamtfläche, bebaut mit Bürogebäude, Fabrikations- und Lagerhallen (Alw. ältere Bausubstanz, die abgebrochen werden kann). Gleisanschluß, evtl. ist eine Teilung des Grundstücks möglich, VB für das gesamte Objekt, DM 3 000 000,–.

Nähere Informat. u. X 9604 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Designer Antiquitäten-Galerie

für diese Branche oder artverwandte bieten wir eine Teilhaberschaft oder Übernahme auf Rentenbasis eines bestehenden Wohnpolsterbetriebes. Eigene Anfertigung, exklusive Ausstellungsräume, große Lager- und Produktionsräume. Lage am Mittelrhein. Verkauf oder Teilhaberschaft aus Altersgründen. Wert des Betriebes mit Gebäuden DM 1,2 Mio.

GfG Gesellschaft für Gewerbeimmobilien mbH
5407 Boppard 4, Postfach 54, Tel. 0 67 42 / 50 92

Eine Kapitalanlage nach Maß.

Verkauf
Komfort-Wohnanlage – Marburg, Ortenbergstraße 9

Hohe Rendite und Wirtschaftlichkeit sind das Wesentliche einer Kapitalanlage in Immobilien
An diesem attraktiven Standort, in unmittelbarer Nähe des Universitäts-Klinikums, errichten wir eine moderne und repräsentative Wohnanlage mit 22 Komfort-Wohnungen

Ihre Vorteile auf einen Blick
- Architektonisch reizvolle Bauweise
- Hervorragende Verkehrsanbindung
- Gute Vermietbarkeit
- Langfristige Mietverträge
- Hohe Steuervorteile
- Fertigstellung – Herbst 1984
- Kaufpreis auf Anfrage (Renditebasis 4–6%)

Gewerbliche Immobilien – Investition in Werte mit Zukunft. Sprechen Sie mit uns, rufen Sie uns an, schreiben Sie uns.



Unternehmensverbund
Vertriebs KG
Eschersheimer Landstraße 327
6000 Frankfurt am Main 1
Telefon 069/568071

---

6 024 m²

voll erschlossenes Gewerbegrundstück im Einfahrtsbereich des Hassia-Großmarktes (Metro), 6301 Großen-Linden bei Gießen, zu verkaufen (auch Teilflächen möglich).

Telefon 0 22 41 / 31 20 55

Aachen-Stolberg Gewerbehalle

freitragend, Bj. 83, ca. 500 m² + ca. 100 m² moderne Büro- + Sozialräume, Hoffl. m. Lkw befahrbar, Grdfl. ca. 2073 m² – KP 550 000,–

Helga Jakobs RDM, Immobiliienges. mbH, 5180 Eschweiler, Tel.: 0 24 03 / 2 30 38

Aus familiären Gründen zu verpachten/verkaufen:

Modernes Autohaus mit deutschem Spitzenfabrikat
- Nach neuesten Gesichtspunkten eingerichtet und ausgestattet.
- Sehr gute Lage im nördl. Niedersachsen.
- Ca. 350 NW EH
- Expansive Entwicklung in allen Abtlg.

Anfr. erb. u. N 9574 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Campingplatz

Schlesw.-Holst., mit eig. Sportboothafen, ca. 50 000 m², direkter Zugang zur Ostsee, zu verk., 2,5 Mio. VB.

Wolf & Co., 2 Hmb. 67, Dorfwinkel 7, Tel.: 0 40/6 03 03 31

Komplette Möbelfabrik

in Ostwestfalen, auch geeignet f. Spedition, Kunststoffverarb. oder Werkzeugbau mit angrenzendem parkähnl. Villengrundstück aus gesundh. Gründen priv. z. verk. Betriebsareal 7714 m², davon 2607 m² ebenerdig bebaut. Villengrundst. 2608 m².

Zuschr. u. P 9575 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ladenlokal

129 m² Nutzfl., langfristig mit 100% Indexierung vermietet, MwSt.-Erstattung, Werbungskosten, Bj. 1984, norddt. Großstadt, 385 000 DM, günst. Finanzierung.

TAUBERT-WOHNBAU
Staulinie 16, 2900 Oldenburg
Telefon 04 41 / 2 65 25 / 26

Rhein-Main-Gebiet

3-Feld-Tennishalle mit Squash-Court und Gaststätte, gute Kapitalanlage, zu verkaufen. Zuschr. erb. u. T 9490 an: WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kl. Wasserkraftwerk kein Immobilienfonds

Top-Zustand, stabil u. jährl. steigende Rendite bei geringer Wartung, hohe Abschreibung sof. mögl., Abnahmevertrag vorh., wegen Erbauseinandersetzg. zu verk., KP DM 600 000,–.

Tel. 0 85 31 / 2 15 96

Gewerbehalle

Büros, 260 m², evtl. 400 m², verkehrsgünstig, Autobahnausfahrt BAB 59, Köln-Porz-Lind, LKW-Toreinfahrt, 2 Büros, Küche, Diele, Bad, geeignet als Auslieferungslager oder Druckerei, DM 7,–/m².

Tel. 0 22 03 / 6 10 04

BEVOR

Sie eine SB-Markt-Immobilie erwerben, sollten Sie eine Objekt-Bewertung durchführen lassen. Auf Wunsch abs. diskret. Honorar: DM 1,95 + MwSt. per m² Nutzraum. Kostenfreie Information und Angebot von:

SELECTA – U. KAPP GBR, Postfach 1, 5431 Holler

Eine Kapitalanlage nach Maß.

Verkauf
Komfort-Wohnanlage Herborn/Westerw., Austraße

Hohe Rendite und Wirtschaftlichkeit sind das Wesentliche einer Kapitalanlage in Immobilien.

An diesem attraktiven Standort, in landschaftlich schöner Umgebung, nur wenige Minuten zur Innenstadt, errichten wir eine moderne und repräsentative Wohnanlage mit 12 Komfortwohnungen.

Ihre Vorteile auf einen Blick
- Architektonisch reizvolle Bauweise
- Hervorragende Verkehrsanbindung
- Gute Vermietbarkeit
- Langfristige Mietverträge
- Hohe Steuervorteile
- Fertigstellung – Herbst 1984
- Kaufpreis auf Anfrage (Renditebasis 4–6%)

Gewerbliche Immobilien – Investition in Werte und Zukunft.

Sprechen Sie mit uns, rufen Sie uns an, schreiben Sie uns.



Unternehmensverbund
Vertriebs KG
Eschersheimer Landstraße 327
6000 Frankfurt/Main 1
Telefon 069/568071

Gut eingeführtes entwicklungsfähiges

exklusives Einrichtungsstudio

in niedersächsischer Großstadt an schnellentschlossenen Interessenten zu verkaufen. 280 m² Ausstellungsfläche, einmalige Sortimentsgestaltung, teilweise mit örtlichen Exklusivrechten. 1984 ca. 36% Steigerung nachweisbar. Preisvorstellung 500 000,– DM.

Zuschr. erb. u. C 8333 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

LBS IMMOBILIEN

11,5fache Jahresmiete

in bester Einkaufslage südl. Vorort von Frankfurt/M. kommen 3 Läden von Privat zum Verkauf. 56, 70 od. 104 m² Fläche, beste Mieter, KP zw. 125 000,- und 285 000,- DM, kluge Rechner melden sich!

Offenbacher Straße 45
6078 Neu-Isenburg
(0 61 02) *31 06

Voll eingerichteter

Akupunkturbetrieb

monatlicher Umsatz DM 200 000,–, Raum Heidelberg, sofort wegen besonderer Umstände zu verkaufen. Interessant für deutschen Arzt. Schriftliche Anfragen oder Rückfragen an STAR-PRODUKTE GmbH, Roonstraße 37, 4670 Lünen, Tel. 0 23 06/1 80 61

Wohn-/Geschäftshaus Buxtehude/Hamburg

Bahnhofsnähe. In dem Objekt werden nachstehend aufgeführte Flächen angeboten.

Kino, Hotel garni, Läden ab 40,23 m², Tanzschule, Büro und Wohnungen

Die Flächen können insgesamt oder auch einzeln im Bauherrenmodell erworben oder langfristig gepachtet werden.

WALTER BORSTELMANN VDM
BUXTEHUDE
ESTEBRÜGGER STR. 27
TEL. 04161 2859

INDUSTRIE IMMOBILIEN MÜLLER G.M.B.H.

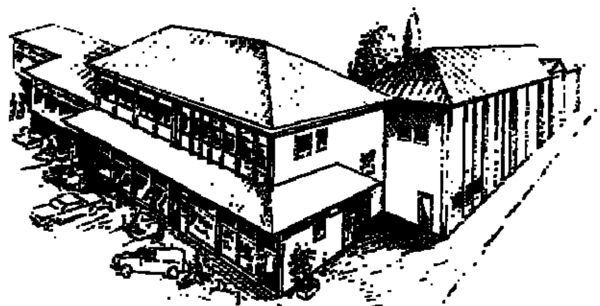
HAMBURG

INDUSTRIEGRUNDSTÜCK 18 000 m²

in verkehrsgünst. Lage von HH-Billbrook
mit Gleisanschluß, ca. 200 m zur BAB 1, zu verkaufen.

Große Bleichen 30 · 2000 Hamburg 36
Telefon (040) 340297 · Telex 2173255

Eine Kapitalanlage nach Maß.



Verkauf
Geschäfts- und Einkaufszentrum – Grambek Center – Mölln, Grambeker Weg

Hohe Rendite und Wirtschaftlichkeit sind das Wesentliche einer Kapitalanlage in gewerblichen Immobilien.
An diesem attraktiven Standort im Stadtzentrum von Mölln errichten wir ein modernes und repräsentatives Geschäftszentrum mit einer Gesamtmietfläche von ca. 2400 qm.

Ihre Vorteile auf einen Blick
- Architektonisch reizvolle Bauweise
- Hervorragende Verkehrsanbindung
- Vermietungsstand – 100%
- Mieter erster Bonität, wie Supermarkt, Ärzte etc.
- Langfristige und indexierte Mietverträge
- Hohe Steuervorteile
- Fertigstellung – Frühjahr 1985
- Kaufpreis auf Anfrage (Renditebasis 4–6%)

Gewerbliche Immobilien – Investition in Werte mit Zukunft.
Sprechen Sie mit uns, rufen Sie an, schreiben Sie uns.

Unternehmensverbund
Vertriebs KG
Eschersheimer Landstraße 327
6000 Frankfurt am Main 1
Telefon 069/568071

Graeser
Unternehmensvermittlung
Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 1
6533 Bacharach, Telex 4 2 327
Wir verkaufen oder verpachten
Ihren Betrieb
zielstrebig: schnell und sicher

Wir suchen bundesweit
gewerbliche Grundstücke für SB-Verbrauchermärkte
Gödert-Immobilien VDM
Tel. 0 60 21 / 2 13 28, Telex 4 188 955
8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29

Einmalig

Gewerbegrdst. Raum Hamburg
dir. a. d. Autob.-Ausf. Halstenbek, 32 000 m², evtl. teilb. (10 000 + 20 000 m²), erschlossen.

Willi Mewes 0 41 01 / 2 27 68

Immobilien Klusmann sucht dringend für einen Auslandskonzern:

Einkaufszentrum

(nur gewerblich) in Düsseldorf/Köln/München/Hamburg/Frankfurt/Berlin. Kaufpreis bis zu DM 200 Mio.

Ihr schriftliches Angebot richten Sie bitte an:
Immobilien Klusmann
Mühlenstraße 78
4200 Oberhausen 1
Tel. 02 08 / 87 30 12 / 87 32 22

Hamburg/Lübeck

Modernes Fabrikgebäude mit Bürohaus u. Anliegerwohnung, erstklass. Zustand, Bad Oldesloe, Autobahnanbind., 2 Rampen, 2000 m², Fabrikations- u. Lagerfläche, 380 m² Büro- u. Wohnfläche. Erweiterungsmöglichkeit 8000 m² Grundstück, zu verkaufen, evtl. Pacht.

Zuschr. erb. u. 95 120 an BAE-Werbung, Kurfürstendamm 182, 1000 Berlin 15

GESUCHE

IMMOBILIEN WINTER
Beteiligungsunternehmen der Baden-Württembergischen Bank AG

Bankengesellschaft sucht Anlageobjekt noch für 1984

In Frage kommen

rentable Geschäfts-, Büro- und Wohnhäuser

in guten Stadtlagen von Städten ab 30 000 Einwohner ab ca. 2,0 Mio. DM je Objekt.

Diesen Kunden betreuen unsere Herren Lang und Scharf: bitte rufen Sie uns an.

6900 Heidelberg, Treitschkestr. 3 RDM
Tel. (0 62 21) 15 03 4

Wir kaufen
Ladenzentren, Büro- Geschäftshäuser

mit langfristigen Mietverträgen. Einzelobjekte ab DM 5 Mio. bis DM 20 Mio. Angebote mit Mietaufstellungen u. Fotos erbeten an:

MADRA Bau- u. Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.
Große Straße 22, 2070 Ahrensburg, Tel. 0 41 02 [illegible]

201-Spitzen-Industrie-Immobilie

Dortmund, Bj. 1981, sofort beziehbar, 4200 m² Büro- und Nutzfläche, Halle mit 3000 m² auf 5000 m² erweiterbar.
Grundstück 11 000 m², DB-Gleisanschluß, LKW- und PKW-Stellplätze. Top-Ausstattung und -Zustand. Mietwert netto DM 355 500 DM. Kaufpreis 3,9 Mio. DM.

Kempe
Immobilien RDM
Achenbachstr. 23
4000 Düsseldorf
T. 02 11 / 68 33 88

Eros-Haus

in niedersächs. Stadt, dir. am Bahnhof, Bar, Kontaktraum, 8 Apt., zu vermieten, evtl. zu verk.
Zuschr. u. Z 9606 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Ladenlokale, 30 bis 60 m²

für Konfiserie in Städten ab 50 000 EW, in bester Geschäftslage gesucht. Angebote auch v. Maklern erbeten.
Telefon 02 41 / 50 32 70

LANDWIRTSCHAFTS- U. FORSTBETRIEBE

DR. KAHLAU IMMOBILIEN

Aus unserem Angebot:

Reiter-Landsitz in der Nordheide

vor den Toren Hamburgs

exquisit ausgestattetes Reetdach-Haus, 400 m² Wohnfläche, Hallenbad, gepflegte Parkanlage, großzügige Stallungen mit Reithalle, 5 ha Koppeln, 50 ha Grünland, im Alleinauftrag zu verk.
Kaufpreis: DM 4,5 Mio.

☎ 05 11 / 81 20 44

IMMER IM DIENST

Niedersachsen/Schlesw.-Holstein
Gesuche – Verkäufe

● Landw. Anwesen ● Resthöfe ● Herrenhäuser versch. Größen. W. Staedtler GmbH, Abt. Immobilien VDM, 1000 Berlin 47, Exiner Str. 7, Tel. 0 30 / 6 63 49 51

---

75 ha Waldfläche mit eigener Hochwildjagd

im nördlichen Bereich des Naturschutzparkes Lüneburger Heide. Nahe dem Wilseder Berg liegt dieses mit ca. 30–40jährigem Nadelgehölz bewachsene Areal. Das zu veräußernde Gebiet ist mit gutem und gesundem Baumbestand versehen. Die Baumbestandslisten können jederzeit eingesehen werden. Das angebotene Areal ist sowohl aus dem Raum Hamburg als auch aus anderen Gegenden über die BAB 7, Abfahrt Evendorf, leicht zu erreichen. Einzelheiten auf Anfrage an:

Volksbank Nordheide eG, Immobilienabteilung
Winsener Straße 4, 2116 Hanstedt, Tel. 0 41 84 / 8 02–12

Landschaftlicher Betrieb

in Mittel-Schleswig-Holstein, ca. 15 ha groß, vielseitige Verwendungsmöglichkeit. Teil des Betriebes ist Bauerwartungsland, nur an Priv zu verk.
Zuschr. u. W 9603 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Niedersächsischer Bauernhof

mit Stallungen, 9 Pferdeboxen u. Scheune. 80 000 m² Land am Hof, davon 25 000 m² genehmigte Eigentumsanlage m. kl. See für 46 Ferienhäuser bis 60 m² voll erschlossen, in günstiger Verkehrslage, westl. Lüneburger Heide direkt am Ort. Geeignet f. Bauträger, Anleger u. Investoren. Von Privat für 2,5 Mio. evtl. Leibrente.

Zuschr. erb. u. N 9442 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

---

Alter Bauernhof Großraum Bonn

Areal 2000 m², VB 500 000,– DM + 3,42%, erhöhte Abschreibung.
Wirtschaftsberatung Rating
Falkenweg 10, 5300 Bonn 1, Tel. 02 28 / 25 39 32

Reetdach-Bauernhof

an der Nordseeküste gelegen, bei Büsum. Wfl. ca. 180 m², Nfl. ca. 400 m², Grdst. 1–2 ha. Auf einer Warft geleg., m. großem Fischteich, viel Baumbestand. Preis DM 450 000,–.
P. Paulsen, Dipl.-Ing., Immobilien
2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

2000 m² Mischwald (Tannen, Fichten), ca 100 Jahre alt, in Kasbach bei Linz/Rhein, m²/3,50. Tel. 0 22 54 / 32 98

Ihr Spezialist für
Höfe und Ländereien
in Schleswig-Holstein

P. Paulsen, Dipl.-Ing. Immobilien
(selbst. prakt. Landwirt)
2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Gelegenheitskauf

55 Jahre alter Hochwald im Sauerland, Fichten und Eichen, durchforstet, 10 200 m², für nur 32 000,- DM, an kurzentschlossene Interessenten zu verkaufen.
Angeb. u. Tel. 0 23 73 / 30 58
Tägl. v. 9–11 Uhr, a. sonntags

GESUCHE

Suchen Ackerhof

mit Boden ab 60 BP und mind. 80 ha Größe. Eigenjagd gefordert, für vorgemerkten Landwirt, der teilverdrängt ist und verpachten würde.

TEL. 05 51 / 4 30 87-88

evers
3400 Göttingen · Rohnsweg 6

GEWERBLICHE RÄUME

GESUCHE

Wir suchen Läden und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen (Miete oder Kauf)



LEHMKÜHLER IMMOB. RDM
Huyssenallee 5, 43 Essen
Tel. 02 01/23 50 33/23/43

im gesamten Bundesgebiet im Festauftrag für Großunternehmen. Abstandszahlungen und Umbauten werden vom Mieter getragen. In Frage kommen auch Objekte, die erst 1985 oder 1986 frei werden, evtl. Rentenbasis.

Für vorgemerkte Kunden suchen wir
in 1a Lagen
Ladenlokale von 20 m² bis 2000 m²
Horn & Partner Immobilienkontor
4000 Düsseldorf, Schumannstr. 55, Tel. 02 11 / 68 14 64

IC sucht Ladenlokale in 1a Lagen
ImmoCommerz Immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11
Rheinallee 102, Telefon (02 11) 57 40 73, Telex 8 582 462

Wir suchen Ärzte, Juristen und Kaufleute

für das neue Einkaufszentrum in der aufstrebenden Kreisstadt Rotenburg/Wümme. Im „Stadthaus am Pferdemarkt" sind in zentraler verkehrsberuhigter Lage repräsentative Arzt- und Büropraxen zu vermieten. Dieses neue City-Zentrum steht kurz vor der Eröffnung. Ausführliche Informationen erteilt:

Heiko von Bargen
Große Straße 61, 2720 Rotenburg/Wümme, Tel. 0 42 61 / 13 05

Filialunternehmen

sucht bundesweit kl. Ladenlokale (10–35 m²), 1a Lauflage in Städten ab 50 000 Einwohner.

Telefon 02 28 / 35 54 42

ANGEBOTE

Raum Sindelfingen

Flachdachbungalow, Aussichtshanglage, Wohn-/Nutzfl. 145 m², viele Extras, mit integrierter Kosmetik-Fußpflegepraxis und Solarium, bester Kundenstamm, umständehalber zu verkaufen.
Preis DM 468 000,– VB.
Zuschr. u. P 9399 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Siegburg

beste Geschäftslage
Ladenlokal in Fußgängerzone zwischen Kaufhof und C & A

EG 500 m², OG 450 m², auch in Teilflächen an solvente Mieter aller Branchen zu vermieten. Zuschriften unter P 9003 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

EIN UNGEWÖHNLICHES ANGEBOT...

...individuelle, modernste Büro- und Praxis-Räume in bester Citylage zu vermieten.

Das Senn-Haus mit seiner historischen Fassade (originalgetreu restauriert) im multifunktionalen Krefelder HANSA-CENTRUM bietet den niveauvollen Rahmen für anspruchsvolle Büro- und Praxisräume.
Im neuerbauten Haus stimmt einfach alles.
z. B.: Die variablen Raumgrößen und die Ausstattung können Ihren individuellen Ansprüchen problemlos angepaßt werden.
Oder: Der einmalige Standort in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs. 25 Bus- und Straßenbahnlinien halten direkt vor der Tür.
...und selbstverständlich keine Parkprobleme!!
Rufen Sie Herrn Marschall an, Telefon 0 21 51/39 00 40/49

BAST-BAU
Bauunternehmung E. Bast
Millrather Weg 3
4006 Erkrath-Unterfeldhaus
Telefon 02 11/25 03-0

Lagerhalle ca. 1500 m²
Hamburg-Öjendorf

mit Büroräumen ca. 180 m², Höhe der Halle 6,0 m, beheizbar, gute Be- und Entladungsmöglichkeiten, auch für große Lkw, ebenerdig. Gute Verkehrsanbindung (Nähe Autobahn). Zu vermieten ab Dezember 1984 für 1 Jahr oder länger.

Deutsche Semperit GmbH
Archenholzstraße 78, 2000 Hamburg 74
Telefon 7 12 20 51 (Herr Weimberg)

GEWERBLICHE RÄUME

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG
HALLE FÜR LAGER UND FABRIKATION

zu vermieten (evtl. zu verkaufen): 18 000 m² inkl. Büroabschnitten. Auch Teilflächen zu vermieten. Rampen, Rolltore, Freiflächen für Stellplätze und zur Hallenumfahrt.

Eigentümer: DOERR KG, Lothstr. 19, 8000 München 40, Tel. 0 89/18 70 71, Telex 5 212 189

Wir vermieten courtagefrei in

Hannover / Altwarmbüchen

ca. 1000 m² Büroflächen / auch geteilt – Ausstattung und Renovierung nach Mietwünschen –

ca. 3800 m² Lagerflächen / auch geteilt – Rampe, Sprinkleranlage, dez. Heizungsanlagen –

ca. 175 m² Büroflächen, – gute Ausstattung –

ca. 100 m² Verkaufsflächen – für Handel und Ausstellung –

Top-Lage in der Nähe von BAB 2, BAB 7, BAB 37, B 3, Parkplätze.

Kontaktaufnahme unter H 9592 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg – City-Nord

Die gute Adresse bekannter Unternehmen.

2900 m² Büroflächen

in einem repräsentativen, vollklimatisierten Neubau, ab sofort zu vermieten.

Aufgeteilt in Funktionsräume von 500 m², zuzüglich anteiliger Einzelraumflächen. Garagenplätze stehen gleich zur Verfügung.

Weitere Auskünfte und Vermietungsprospekt

Tel. (0 40) 6 37 33 50

Lager- o. Werkhalle in Norddeutschland (Sande) von Priv. zu verm. oder zu verk.

Industriegebiet, am Autobahnzubringer OL/WHV, 850 m² Hallenfl., mit Kranbahn, 4 m Hakenhöhe; 1500 m² Hallenfl. mit 7 m Traufenhöhe; 450 m² Büro- u. Sozialräume, zus. 10 000 m² Grdstck. + 2 Gleisanschlüsse, auch als Auslieferungslager zu verw., 50 000 m² Freigelände kann dazu vermietet oder verkauft werden.

Zuschriften erbeten unter Y 9495 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Karl Horna · Immobilien
Schwalbenstr. 16 Tel. 0 74 72 - 2 20 58
7401 Neustetten-Remmingsheim

Wir verkaufen oder vermieten langfristig an ein

GELDINSTITUT

im Zentrum der Kreisstadt Böblingen bei Stuttgart
3 Geschoßflächen von je 470 m² Nutzfläche

2 Parkdecks sichern ausreichend Parkplätze.

Der Raum Böblingen/Sindelfingen bietet jeder führenden In- oder Auslandsbank noch genügend freie Kapazitäten. Höchste Infrastruktur. Bedeutende Industrien. Bekannte Internationale Konzerne. *Geringste Arbeitslosigkeit und eines der höchsten Pro-Kopf-Einkommen der BRD.*

Vermittlung von Baugrundstücken für Wohn- und Industriebauten · Großimmobilien und Sanierungsobjekte · Großraumläden · Einfamilien-, Doppel- und Reihenhäuser sowie Eigentumswohnungen

---

Northeim City

Hauptgeschäftsstr. neb. Kaufring u. Plus, EG ca. 500 m² zzgl. 1. OG. u. Nebenräume, geeignet f. Filialisten aller Branchen, ab sofort frei, v. Priv.

Tel.: 05 11 / 24 35 25

2080 Pinneberg

ca. 36 321 Einwohner

Laden, 50 m²

beste Geschäftslage, FG, zu vermieten.

M + M City Immobilien GmbH
2390 Flensburg, Moltkestr. 36,
Tel. (04 61) 5 10 78, Tx. 2 2 763

Ihre Firmenzentrale in Hamburg!

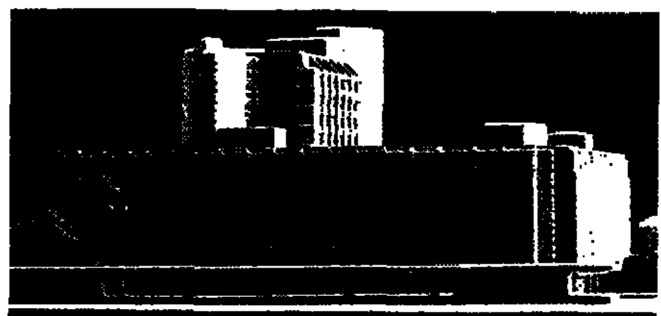
Repräsentativer Bürohausneubau in Bestlage: Traumhafter Elbblick, Citynähe! 7. Etage, 2270 m² Fläche, nach Vereinbarung frei. DM 8 Mio. Näheres durch:

JENDRUSCH & PARTNER
Immob. GmbH, Adenauerallee 10
2 HH 1 · Tel. 040/24 30 00 – 24 77 03

Büroräume mit Köpfchen in einer Weltstadt mit Herz.

Eine neue Büroidee für bessere Geschäfte.

Das Westpark Center ist eine *ideale Kombination* von *Büroflächen* (EG - 5. OG) und Läden (Basement und EG) mit einem Top-Hotel im Arabella-Niveau – dem Westpark Hotel. Auf der einen Seite bieten wir Geschäftsräume nach Maß, die individuell auf die Größe Ihres Unternehmens zugeschnitten sind. Auf der anderen Seite können Sie zugleich die Vorteile eines First-Class-Hotels genießen: Konferenz- und Tagungsräume.







Restaurants sowie Solarium oder Fitness-Center sind gleich nebenan.

Eine ideale Bürolage direkt an der Messe

Für jeden Geschäftsmann ist der Heimeranplatz eine ideale Lage. Denn wer die Messe zum Nachbarn hat (nur 5 Gehmin. entfernt), der hat die Fühler am Trend.
Ein Knotenpunkt für direkte Verkehrsverbindungen in alle Himmelsrichtungen. U- und S-Bahn sowie Buslinien halten direkt vor der Türe.
Eine bessere Verkehrsverbindung gibt es nicht.

Büroflächen von 200 m² – 5.000 m² vom EG bis 5. Obergeschoß.

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wenn Sie Ihre Zukunft sicher unter Dach und Fach bringen wollen.
(Fertigstellung Ende '84).



Bayerische Hausbau
Denninger Str. 169
8000 München 81
Tel. 089/9238-280



Hotel-Betriebs-GmbH

100-Betten-Hotel der gehobenen Klasse, erbaut 1981, sowie eine Luxuswohnung, 160 m², mit Blick auf die Berge in begehrter Lage eines oberbayerischen Kurortes, beides errichtet nach dem Bauherrenmodell, zu verkaufen. VB insges. 5 Mio. DM.

Zuschriften unter M 9529 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Saarland – Einzigartige Immobilie. Gutshof mit Restaurant, Hotel, Pferdeställen, 7500 m³ umb. Raum, 150 000 m² arrondiertes Gelände, traumhaft schön zwischen Wäldern und Feldern gelegen, geeignet für die Hotelbranche, als Freizeitgelände, Herrensitz, Preis 1,8 Mio. Link Immobilien, 6680 Neunkirchen, Zweibrücker Str. 3, Tel. 0 68 21/8 80 01

Besondere Immobilienangebote
Naturpark Harz – Goslar – Bad Harzburg

Hotel Garni Bad Harzburg. Bevorz. Orts- u. Waldrandl., Nähe Golfpl. u. Zentr., herrl. Ferns., 14 App., Rest. u. Cafèterr., Whg. f. Eigt., gepfl. Zust., inkl. Inv., umständeh. an schnellentschl. Käufer **nur DM 875 000,–**

Appartementhaus Kurort Oberharz. Einm. Ortsrdlg., Nähe Kurp., herrl. Auss. a. d. Südharz, Bj. 79, Grdst. 1600 m², Wohn- u. Nutzfl. 700 m², 9 ETW m. vorh. Teil erstkl., Sauna, Schwimmh., Komf.-Ausst., krankhh. **nur DM 1 450 000,–**

Luxur. Landhaus Bad Harzburg. Bev. Waldrdlg., Parkgrdst. m. Waldbest., Fischt., Komf. Bauw., Bj. 75, 7 Zi., Wohnd., 2 Kam., Schwimmh., exkl. Ausst. **nur DM 950 000,–**

Restaurants und Pensionshäuser ab DM 275 000,– in St. Andreasberg, Hahnenklee, Schulenberg, Goslar

App. u. Ferienwohnungen im Harzgebiet ab DM 75 000,–

RIECKHOFF-IMMOBILIEN GMBH
3380 Goslar 1, Marktkirchhof 1, Tel. 0 53 21 / 2 10 28 / 29

Verkauf Hotel Garni Hannover

Messenähe, 41 Zimmer, Bj. 73, 2 Gasträume, Sauna, Lift, mod. Ausstatt., 60 % Belegung. Übergabe m. zuverl. Personal od. als interess. Kapitalanlage m. gutem Mietvertrag. KP 2,2 Mio DM, Finanz. mögl.

Tel. 05 11 / 1 37 55 od. 42 23 26 Vm.

GESUCHE

Ladenlokal in Citylage

für ein Eiscafé m. Straßencafé gesucht. 100–120 m². Stellmögl. f. mind. 10 Tische außen.

Zuschr. u. T 9534 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

---

Ostseeheilbad Kellenhusen

Ladenlokal m. Nebenräumen – gesamt 360 m², beste Lage Strandpromenade – zu verk., z. Z. verpachtet (indiziert), evtl. freiwerdend.

Zuschr. u. M 9573 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Kassel, Treppenstraße

Fußgängerzone

Ladenlokal (155 m²), evtl. m. Wohnung (140 m²), einstöckiges Geschäftshs., ab 1. 4. 85 zu vermieten. Evtl. mögl. ab 1. 11. 84. Auch für Gastronomie geeignet.

Zuschr. erb. u. D 9258 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

---

Räume für

RECHTSANWALT-PRAXIS

Baden-Baden, Fußgängerzone
ca. 184 qm, Garagen-Abstellplatz,
von privat zu vermieten
Telefon (07221) 3 22 46

9% Rendite

SB-Markt – Stadtmitte – Hochsauerland – Erstkl. Hauptmieter – 15jähr. Mietvertrag – indexiert.

Tel.: 05 11 / 6 47 81 32

Baden-Baden

Hochherrschaftliche, 3,80 m hohe Räume, lichtdurchflutete Zimmerfluchten, in globalrestauriertem, historischem Anwesen, mit Garagen-Abstellplatz, bestens geeignet für

Repräsentanz

in Baden-Badens feinster Adresse
von Privat zu vermieten.

Telefon (0 72 21) 3 22 46

Jugendhotel

72 Zimmer, 200 Betten im Bezirk Tiergarten mit Konferenzräumen und Dachgartenrestaurant zu verk. Preis: DM 800 000,–, Kapitalnachweis erforderlich.

Zuschr. u. T 9402 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Familienexistenz

Imbißlokal – Sylt

m. gr. Whg., Friedrichst./W'land, Eigenkapital erforderl.

Tel. 0 46 51 / 2 34 30

10fache Jahresmiete

Repräsentatives Hotelgebäude Altbau – Patrizierstil

mit 52 Zimmern u. Nebenräumen, in bekannter Kurstadt ca. 25 km v. Frankfurt/M., z. Z. global auf 10 Jh. verm. ME. N. 288 000 DM. KP. 2 880 000 DM, v. Priv. zu verk.

Tel. 0 61 08 / 62 96

VERMIETUNGEN

Düsseldorf/Seestern

In 18 Geschossen werden

courtagefrei vermietet:

1- bis 3½-Zi.-Wohnungen sowie Büroflächen von 200 bis 2000 m² z. T. klimatisiert.

Anfragen an:

Baubetreuung Essen KG (GmbH & Co.)

Düsseldorf: 02 11 - 59 48 80
Hamburg: 0 40 - 33 68 48

SIEGBURG

ruh., zentr. Lage, Fußgängerzone, komf. Maisonette-Whg., 138 m², großzügig geschnitten u. ausgestatt., 2 Terr., OG, Lift, 1250 DM zzgl. NK *und Ablösesumme. Beziehbar ca. Dez. 84/Januar 85.*

Telefon 0 22 41 / 5 27 38

UNTERNEHMENSVERKÄUFE

Bowlinganlage

24 Bahnen in erstklassigem Zustand und hervorragender Ausstattung, angeschlossenes Restaurant (insgesamt ca. 250 Plätze sowie 3 Doppel-Kegelbahnen) in norddeutscher Großstadt zu verkaufen. Kaufpreis DM 3,2 Mio.

Zuschr. u. C 9609 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfolgreiches Unternehmen der Bauelementebranche bietet leistungsfähigem Unternehmen Übernahme oder Beteiligungsmöglichkeiten. Innerhalb von 10 Jahren konnte ein überzeugendes Liefer- und Leistungsangebot erarbeitet werden, das die Firma in den Bereichen Rheinland-Pfalz, Saarland, Luxemburg und *Ostfrankreich populär gemacht hat.* Hergestellt werden Überdachungen für Balkone, Hof, Terrassen- und Abstellplätzen, Swimmingpool, Industrieüberdachungen sowie Vordächer und kpl. Wintergärten, einschl. deren Beschattung. Außerdem wird ein individuelles Programm in der Bauelementebranche zum Wintergartenprogramm, einschl. den dazugehörigen Tür- und Fensterbau, mit leichten Stahl- und Geländerbau in den verschiedensten Bereichen hergestellt. Eines der hervorstechendsten Merkmale ist eine eigene Profilentwicklung. Die Umsatzentwicklung ist sehr erfreulich, als Ziel 1984 wurden uns DM 3 Mio. angegeben. Preisvorstellung DM 3,9 Mio., einschl. der Gewerbeliegenschaft und des gesamten Inventars und Warenbestandes.

Bitte fordern Sie unsere Unterlagen mit Objekt-Nr. WG 836 an.

Graeser Unternehmensvermittlung
Abteilung Betriebe
Oberstraße 1 (am Rathaus)
6533 Bacharach Rhein
Sammel-Nr. 0 67 43 / 26 66
Tx. 4 2 327

Im Namen unseres Auftraggebers haben wir eine

Lack- und Farbenfabrik

In zentraler und äußerst verkehrsgünstiger Lage (Gewerbegebiet) von **München zum**

VERKAUF

anzubieten. Das Gesamt-Areal (be- und unbebaute Grundstücke) von annähernd 14 000 m² ist besonders geeignet für die Produktion von chemischen Erzeugnissen, u. a. Dispersionsfarben, Lacken und Anstrichstoffen.

Weitere Vorteile: Teilweise Übernahme des Stammpersonals möglich.

In unmittelbarer Nähe des Areals befinden sich U-Bahn- und S-Bahn-Anschlüsse. Fordern Sie bei Interesse und Beifügung des Kapitalnachweises weitere Informationen unter der Kennziffer 2125 an.

WGH
DR. W. G. HORSTMANN
WIRTSCHAFTSBERATUNG FÜR DIE CHEM.- UND LACKINDUSTRIE
Postfach 23 24 – 6500 Mainz 1
Telefon (0 61 31) 5 94 53 und 5 87 66

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Maschinenbau

gesundes Unternehmen sucht zwei tätige Partner für die Bereiche Technik und Vertrieb.

Unternehmensberatung
Dipl.-Kfm. **PETER GRAMS**
5630 Remscheid Hastener Str. 136
Tel. 02191/8667

GASTRONOMIEBETRIEBE

Heim f. schwererziehbare Kinder

12 Zi., Kü., 3 Bäd., 4 WC, vollunterkell., Bj. 80, m. Wohnhs., Altbau, 4 Zi., Kü., Bad, WC, u. Einl.-Whg., 2 Zi., Kü., Bad, WC, KP DM 630 000,–. Nielsen-Immobilien, 2243 Albersdorf, Tel. 0 48 35 / 614

Schwarzwald

Nähe Baden-Baden, Pension in gehobener Ausstattung, 18 Betten, 17 Zi., gut frequentiert, auch interessant für Arzt o. Heilpraktiker. Preis VHB.

Tel. 0 78 42 / 39 80

Hotel - Pension

neu, komfortabel, mit Hallenbad, 35 Betten, Ruhezone im Ferienparadies Naturns b. Meran (Südtirol) preiswert zu verkaufen.

Anfr. u. Z 9584 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Superlage Wiesbaden

Neubaucafé, ca. 120 m² Nfl. + ca. 80 m² Terr. Übern. Sept./Okt. 84, entweder z. hervorrag. Selbstnutz. od. Kapitalanlage, langfr. zu verpacht. Ablösung u. Inventar DM 180 000,–, monatl. Pacht um DM 2800.

Telefon 0 69 / 6 66 44 53

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Komfortable Ferienwohnungen am Strand von Cuxhaven



mit Blick auf den „Welt-Schiffahrtsweg".

Bezugsfertige
1-Zi.-Wohnungen ab DM 139 800,–
2-Zi.-Wohnungen ab DM 198 800,–
3-Zi.-Wohnungen ab DM 259 750,–
jeweils mit Garage u. Keller. Vermietservice, Sauna, Solarium i. Hs.

Besichtig. u. Sonderberatung

vom 15. 9.–23. 9. 84 tägl. (auch Sa. u. So.) von 10–12 und 15–18 Uhr.

(im „Haus Jan" am Strand, Nordfeldstr. 8, Cuxh.-Döse)

Hausbau Bense, Tel. 0 47 21 / 4 97 71

Kurort Wildemann/Harz

Wir errichten 21 Komfort-Ferienwohnungen in Südhanglage, mit herrlichem Blick auf den Kurpark, 40–95 m² Wohnfläche. Kaufpreis von DM 129 300,– bis 260 900,–. Verkauf direkt vom Bauträger:

WIA-Immob.-Vertriebsges., Postfach 11 01 07, 2800 Bremen, Tel. 04 21 / 49 81 41

Geschlossener Immobilienfonds (KG)

Laufende weitgehend steuerfreie hohe Barausschüttung. Ständige automatische Wertsteigerung durch günstige Indexierung. 10jährige Zinsfestschreibung. Unabhängige Steuerberatungsgesellschaft als Treuhänder. Gesamtvolumen 6 Mio., Beteiligung ab DM 20 000,–, zu 50 Prozent finanzierbar.

ICA, Pf. 14 08, 7250 Leonberg
Telefon 0 71 52 / 4 70 99

HAMBURG

Elb- und Hafenblick

Hochhs. Palmaille, mod. 2-Zi.-Whg., ca. 67 m², Einb.-Küche., sep. WC, Schwimmbad, Sauna, Gar., sof. frei. Ford. DM 209 000,–.

Karl Gladigau GmbH
Hausmakler seit 1930
Neuer Wall 57, 2000 HH 36
Tel. (0 40) 36 32 23 / 24 / 25

Bad Münstereifel

Kneippkurort, ETW im Grünen, ab DM 195 000,–.

Telefon 0 22 53 / 74 48

Hamburg-Blick

Großzüg. 2-Zi.-App., 9. OG, Hochhaus Mundsburg, ca. 64 m², sehr gepfl., Lieferung nach Vereinb., Ford., DM 198 000,–.

Karl Gladigau GmbH
Hausmakler seit 1930
Neuer Wall 57, 2000 HH 36
Tel. 040/36 32 23/24/25

Wenn Sie es eilig haben

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber aufgeben.

08 579 104

Bendzko Immobilien RDM ☎ (030) 8899-1
Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15

Studenteneltern

Bezugsfreie Eigentumswohnungen – die wichtigste Studienhilfe für Ihre Kinder!

DM 350,- warm für 1 Zimmer sind mehr als Sie zahlen sollten.

Weniger kostet monatlich z. B. eine der folgenden Eigentumswohnungen:

Bezirk	Zimmer	Wohnfläche ca. m²	Eigengeld DM	Kaufpreis DM
Berlin-Reinickendorf	1	28	4 600,–	42 500,–
Berlin-Friedenau	1	31	4 500,–	46 700,–
Berlin-Spandau	1	33	5 500,–	49 500,–
Berlin-Schöneberg	1	34	5 500,–	54 500,–
Berlin-Spandau	1	38	5 500,–	54 500,–

Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in allen Berliner Stadtteilen an. Bitte rufen Sie uns unverbindlich an (0 30) 88 99–1 **Auch sonntags!**

Der Partner, dem Sie vertrauen können!

Rantum/Sylt

in den Dünen mit Wattblick

2-Zi.-Kft.-Whg in Reetdach-Haus, Kü., Bad, Westterr., ca. 50 m² Wfl., Gar., Kell., Bj. 73, DM 235 000,–.

Heinr. A. B. Möller KG
Haus- u. Hypothekenmakler
Alsterdorfer Str. 537
2 Hamburg 63
Sa.-Nr. 0 40 / 59 18 95

Schwarzwald

3-Zimmer-Wohnung, ca. 107 m², große Sonnenterrasse, Einbauküche, Bad, sep. WC, Garagen-Einstellplatz, im Kurpark von Gernsbach gelegen, von Privat zu verkaufen. Preis 230 000 DM.

Zuschriften unter L 9506 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Tel. 0 72 24 / 79 17, nach 17 Uhr und Samstag.

BADEN-BADEN

VILLA AM PARADIES

Bernhardstraße 25, in schönster Villenlage oberhalb des Bäderviertels (und doch nur 100 m ohne Steigung zur nächsten Bushaltestelle).

KOMFORT. EIGENTUMSWOHNUNGEN:

2-Zimmer-Wohnung, 80 m² Wfl. DM 398 100,–
3-Zimmer-Wohnung, 100 m² Wfl. DM 495 600,–

Bei Erwerb sind vom Objekt her alle Steuervorteile gewährleistet.

Bitte rufen Sie uns an:

Apartbau Baden-Baden
Apartbau-GmbH
Bauträger- und Betreuungsunternehmen
7570 Baden-Baden
Maria-Viktoria-Straße 3
Telefon (0 72 21) 2 44 04

Ferienwohnung Nordschwarzwald

Sasbachwalden-Brandmatt, 15 km z. Autobahn, 20 km n. Strasbourg und Baden-Baden, 10 Min. Ski- u. Wandergebiet Hornisgrinde, herrl. Sicht ins Rheintal, 48,81 m², kpl. einger., 6 Betten, überd. Pkw-Stellpl., Sauna + Hallenbad, von Privat zu verk. Preis VHS, jederz. Besicht. mögl. Tel. 07 81 / 7 00 51

Eigentumswohnungen auf



zum Verlieben

Sylt hat immer Saison. Strandnah wohnen zwischen Dünen und Meer. Sofort beziehbare Eigentumswohnungen.

Hörnum

Zum äußerst günstigen Preis
von nur * 2950,- DM/m²
2 Zi./52,09 m² *DM 153 700,-
3 Zi./65,10 m² *DM 192 200,-
4 Zi./77,35 m² *DM 228 200,-

Castell Wohnungsbau GmbH
Kurfürstendamm 16
1000 Berlin 15
030 8816025

Erwerbermodell – nur 1.995,- DM/m² – ohne Damnum u. Marketinggebühr – = 145.695,- DM – ohne Damnum u. Marketinggebühr – für 73,03 m²

Neu-Westend

- Exklusive Lage – eines der begehrtesten Wohnviertel Berlins
- DM 7,50 m² mtl. garantierte Miete bis 31. 12. 1991
- 100% Fremdfinanzierung bei entsprechender Bonität
- Mittelverwendungskontrolle durch unabhängigen Treuhänder
- *Sicherheit durch* Grundbucheintragung

BERLIN

Warten Sie nicht bis zum Jahresende!

Nehmen Sie jetzt Ihre Steuerermäßigung bei Einkommen- oder Lohnsteuer in Anspruch.*

*sofern die persönlichen Voraussetzungen vorliegen

Ich bitte um unverbindliche Zusendung Ihres Hauptprospektes
Name ______
Straße ______ PLZ/Ort ______
Telefon ______
WELT/WamS 15./16. 9. 84

Bendzko & Co. Grundstückshandel GmbH
Kurfürstendamm 16 · 1000 Berlin 15

Unterlagen für Anlage- und Steuerberater liegen abrufbereit **0 30 / 88 99-1**

EIGENTUMSWOHNUNGEN

MÖVENNEST
APPARTEMENTS AUF BORKUM



Nach erfolgreicher Fertigstellung der Hauser Mövennest I und II beginnen wir nunmehr mit der Schließung der

Bauherrengemeinschaft Mövennest III Borkum GbR

- **Exzellenter Standort** direkt am Hauptbadestrand mit Blick auf die Dunen
- **Sonderabschreibung** für Baudenkmal nach

§ 82 i EStDV

Herstellungskosten können jahrl. bis zu 10%, innerh. 10 Jahren, 100 % ohne absolute Höchstgrenze abgeschrieben werden

- **Mehrwertsteuerrückerstattung** auch über den 31. 12. 84 hinaus, da Vermietung an einen standig wechselnden Personenkreis.
- **Erstklassige Vermietbarkeit** durch die Mövennest-Mietservice GmbH.
- **Wertbeständigkeit** durch die Baubeschrankung auf der Naturschutzinsel, damit Wertsteigerung wie sonst nur in Citylage von Großstädten
- **Referenzen aus Projekt I u. II** Erwerber sind u. a. Steuerberater und Wirtschaftsprüfer.

BAL Bremer Anlagen- und Vermögensberatung Gesellschaft mbH
Pajekenweg 2 · 2800 Bremen 33 · Tel. 0421 / 25 04 58

Erwerbermodell Berlin
Hobe Werbungskosten noch 1984 durch Sonderabschreibungen bei komplett renoviertem Jugendstilhaus. Nur 10 Prozent Eigenkapital auf Wunsch 2 Jahre zinslos vorfinanzierbar. Nur 12 Wohnungen (60–156 m²) von DM 85 752,- bis DM 283 119,-.
Informationen durch:
ICA, Pf. 1408, 7250 Leonberg.
Telefon 0 71 52 / 4 70 99

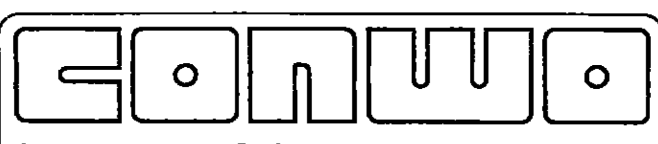
GEBAU SÜD

EIGENTUMSWOHNUNGEN Waldkirch
Theodor-Heuss-Straße 6
Kneippkurort im Südschwarzwald bei Freiburg
Besuchen Sie uns in unserer
Musterwohnung
Sonntag von 16.00 – 18.00 Uhr
Unser Preisbeispiel:
▶ 2-Zimmer-Appartement, 50 m² inkl. Tiefgaragenplatz
Insgesamt DM 159 600,-
Auch für Kapitalanleger interessant.

GEBAU SÜD
Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG
7800 Freiburg
Haslacher Straße 70
Telefon 0761/42901



Wir erstellen in Kandern, südl. Schwarzw., Nähe Schweizer Grenze, u. Bad Bellingen
elegante, komfort. Eigentumswohnungen, 2 bis 2½ u. 3½ Zimmer, 53 m² bis 86 m²
Klaus Reinger-Wohnbau, Am Maienbühl 2, 7851 Inzlingen
Tel. 0 76 21 / 8 94 91 u. 8 89 33



bietet Erfahrung in Berlin

Berlin Immobilien Investition ja

conwo ist ein erfahrener Partner in Sachen Berlin
conwo bietet seit über 10 Jahren erfolgreich Wohnungen in Berlin an
conwo offeriert Ihnen beste Eigentumswohnungen mit erheblichen Steuervorteilen
conwo hat die Zeichen der Zeit erkannt

IHRE PERSÖNLICHEN VORTEILE WERDEN SIE ÜBERZEUGEN:

● Kein Eigenkapital erforderlich ● Sensationell niedriger Einstiegspreis **ab 1.850,– DM pro m² incl. aller Nebenkosten** wie Grunderwerbsteuer, Notargebühren, Bearbeitungsgebühr, z. B. kostet eine 54-m²-Wohnung 99.567,– DM ● Gesicherte 100-Prozent-Finanzierung einer deutschen Großbank ● Vollvermietete Wohnungen in allerbesten Standortlagen und excellentem Zustand ● Mietgarantie von 5 Jahren ● Sicherheit durch Eintragung ins Grundbuch ● Bereits steuerfreie Liquiditätsüberschüsse in diesem Jahr bei entsprechender Steuerprogression ● Alle Steuervorteile des Erwerbermodells, insbesondere durch Wahrnehmung des § 15a Berlin FG.

Warten Sie nicht länger, fordern Sie noch heute kostenlos und unverbindlich die ausführlichen Informationsunterlagen an!

Telefon-Sonder-Service Dortmund 02 31/12 30 47-48 täglich von 9.00-19.00 Uhr, Samstag von 10.00-14.00 Uhr

GUTSCHEIN
Name
Straße
Ort
Telefon
Bitte einsenden an:
Treuhand KG Conwo Vermögensanlagen GmbH & Co.
Hohe Straße 84-86, 4600 Dortmund 1

Nordsee Gelegenheiten
Wenningstedt/Sylt
Komfort-Eigentumswohnung ca. 85 m², DM 365 000,–

Wyk/Föhr
4 Reihenhauswohnungen
2 Zi., Terrasse, Gartenanteil, ruhige Lage, einschl. Einrichtung je DM 148 000,–

St. Peter-Ording
Supergünstige 2-Zi.-Appartements ca. 40 m², je DM 98 500,–
Kleine Pension garni
7 Zimmer, 2 App., Eigentümerwohnung, in zentraler Dorflage, nur DM 430 000,–



JD Janßen Tiedemann KG
2252 St. Peter-Ording · Im Bad 41
Telefon (0 48 63) 4 84, nach Büroschluß (0 48 63) 84 94

Südliche Nordsee
Greetsiel bis Harlesiel, komf. Ferienhäuser u. -wohnungen im Landhausstil u. Grundstücke.
Kostenlos Prospekt anfordern:
Auktionator G. Claashen
Neuer Weg 85, 2980 Norden
Tel. 0 49 31 / 53 66 u. 64 51

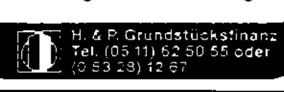
LENZKIRCH Südschwarzwald



Wir erstellen in zentraler Top-Lage 2-, 3- und 4-Zimmer Ferien- u. Eigentumswohnungen, Komfort-Ausbau ab DM 153 500,–
Hausmeister wird v. Bauträger garantiert. Verkauf dir. vom Herst. (ohne Makler) Fertigstellung ca. Dez. '84 und Mai '85
Fa. Gebr. Reich · Bonndorferstr. 20
7825 Lenzkirch · Tel. 07653/831 + 821

100 Wohnungen im Angebot Südl. Schwarzwald
Eigentums- und Mietwohnungen in Rheinheim, Ühlingen-Birkendorf, Lenzkirch, Bonndorf, Höchenschwand, Stühlingen und Feldberg-Altglashütten, 1-4 Zi., äußerst preiswert.
1-Zi.-Whg., 30 m², ab 79 000,- DM
2-Zi.-Whg., 60 m², ab 120 000,- DM
3-Zi.-Whg., 80 m², ab 180 000,- DM
Doppelhaushälfte in Falkau
Zahlung nach Vereinbarung, Abschreibung nach § 7b sowie Bauherrenmodell möglich.
Egon Eichkorn
Holzgroßhandlung – Wohnbau
Im Vogelsang 2, 7891 Ühlingen-Birkendorf, Telefon 0 77 43 / 3 76

Ferienwohnungen Braunlage/Harz
1-, 2- u. 3-Zi.-Whg. ab 51 qm bis 110 qm, in einer kleinen Ferienwohnanlage, 2-geschossige Häuser, ruhige Lage, sehr gute Ausstattg. KP ab DM 69.800,–, geringes Eigengeld (10%), Restfinanzierung durch Bank (6% Zinsen, 100% Ausz., 3 Jahre fest), bezugsfertig, Steuervergünstigungen.
Musterwohnungsbesichtigung: Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr in Braunlage, Karl-Montz-Weg 8.



H. & P. Grundstücksfinanz
Tel. (05 11) 62 50 55 oder (0 53 28) 12 67

Exkl. Eigentumswohnungen auf der Nordseeinsel Wangerooge
Wir planen die Erstellung von 10 exkl. ETW im Landhausstil. Bei Interesse geben wir Ihnen gern unverb. nähere Information.
WW-Grundstücksgesellschaft mbH, Am Duisborn 10, 2878 Wildeshausen, Tel. 0 44 31 / 29 66

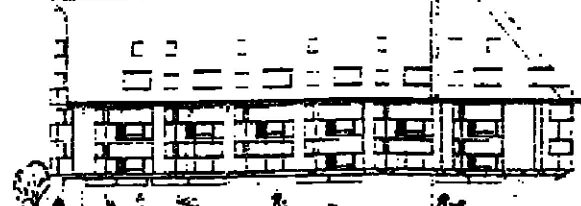
Nordsee/Neßmersiel
2- u. 3-Zi.-ETW a. Deich; z. B. Wfl. 42,06 m², Festpreis 92 656,– DM. Hohe Steuervorteile
Immobilien G. W. Janssen, An der Emsbrücke 60, 2950 Leer, Tel. 04 91 / 36 46

SYLT/WENNINGSTEDT Wohnanlage FRISIA
2-Zimmer-Komfort-Ferienwohnung, 55 m², in kleiner, individueller Wohnanlage zum außergewöhnlich günstigen Preis zu verkaufen.
Hohe Steuervorteile bei Vermietung **(MwSt.-Option).**
Überzeugen Sie sich selbst von der idealen Lage, und besuchen Sie uns am Wochenende von 11.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr in der eingerichteten Musterwohnung:
Wenningstedt, Westerstr. 7.
Oder fordern Sie nähere Informationen an:
GVW, Schloßgarten 6, 2300 Kiel 1
Tel. 04 31 / 55 30 64

Trier, Studentenapp.
kpl. möbl., v. Priv. zu verk., evtl. auch als Kapitalanlage, KP DM 49 500,-.
Tel. 0 40 / 87 66 72

ETW IN BAD NEUENAHR
Studiowohnung, 4 ZKB, 123 m² Wfl., Garage, DM 330 000,–, ETW EG, 3 ZKB, 98 m² Wfl., Stellp., DM 275 000,–, ETW EG, 3 ZKB, 84 m² Wfl., Stellp., DM 235 000,–, ETW I. OG, 3 ZKB, 84 m² Wfl., Garage, DM 260 000,–.
Fußbodenheizung, sofort beziehbar.
Sonderfinanzierung möglich.
Anfragen oder Besichtigung:
K. R. Wirtgen, Bahnhofstr. 29, 5450 Neuwied 1, T. 0 26 31 / 2 33 70.

BEZUGSFERTIGE STADTWOHNUNGEN AN DER SCHWEIZER GRENZE



diese Eigentumswohnungen befinden sich in einem repräsentativen Neubau direkt im Zentrum einer südbadischen Stadt an der Schweizer Grenze. Sie sind überdurchschnittlich gut ausgestattet und trotz Zentrumslage ruhig gelegen. Diese Wohnungen eignen sich für Selbstbezieher wie auch Kapitalanleger. Monatliche Mieteinnahmen sind garantiert durch eine Mietgarantie. Eine Mehrwertsteueroption ist möglich.

2½-Zimmer-Maisonnette, 90 m² Wfl.	DM 245 648,-
3½ Zimmer, 119 m² Wfl.	DM 294 723,-
4 Zimmer, 113 m² Wfl.	DM 278 826,-
4½-Zimmer-Maisonnette, 136 m² Wfl.	DM 386 695,-

WILLOT PARTNERS IMMOBILIEN GMBH
Wilhelmstraße 9 · 7800 Freiburg · Tel. 07 61 / 3 10 88



Wir bieten Ihnen die Sonnenseite des Olympia-Zentrums Kiel-Schilksee
Vermietete 1-Zimmer-Appartements in schönster Ostsee-Lage. Solide Kapitalanlage; außerordentlich günstige Kaufpreise. 32 m² Wfl., Einbauküche, Duschbad. Nach Ablauf des Mietvertrages Weitervermietung oder Eigennutzung: als Urlaubs-Domizil, Single-, Studenten- (Kieler Uni!) oder Zweitwohnung. Oder als sportlicher, abwechslungsreicher Ruhesitz. **Kaufpreis von DM 78.000,– bis DM 81.000,–.**

Fordern Sie unsere detaillierten Angebotsunterlagen ab.

Neue Heimat Nord
Lübecker Str. 1
2000 Hamburg 76
Tel. 040/25108-333
NeueHeimat

Tübingen
Attraktive Ein- u. Zweizimmerwohnungen, 36–87 m² Wfl., in herrl., unverbaubarer Südhang-Aussichtslage oberhalb der Universität.
Ruhige und doch zentrale Wohnlage, nur wenige Gehminuten zur Universität, den Kliniken und Stadtmitte.
Jede Wohnung mit großz. Balkon oder Terrasse.
Bereits im Innenausbau, Fertigstellung Dez. 1984.
Sämtl. Steuervorteile + MwSt.-Erstattung!
Beratung:
Martin Belmadi, Immobilien + Kapitalanlagen
Wacholderweg 47, 7277 Wildberg, Tel. 0 70 54 / 5 31

SÜDSCHWARZWALD
Höchenschwand
das »Dorf am Himmel«, 1015 m ü.M.

Heilklimatischer Kurort mit vielen Kur- und Freizeiteinrichtungen

- Am Rande des Landschaftsschutzgebietes gelegen, entsteht in unverbaubarer Südhanglage unser »Haus Sonnenhalde«.
- 1½- bis 3½-Zimmer-Eigentums-/Ferienwohnungen zu verkaufen.



Weitere Auskünfte und Unterlagen direkt vom Bauherrn:

wüstenrot Städtebau
Hohenzollernstraße 12/14
7140 Ludwigsburg
Telefon (07141) 149-1

Baden-Baden
Penthousewohnung, 108 m², exkl. Ausstatt., gr. Terr., Tiefgaragenpl., ideal als Ruhesitz oder Zweitwhg., v. Priv. zu verkaufen.
Tel. 0 56 41 / 22 18

Baden-Baden
ETW, 71 m², in traumh. schöner, ruh. Lage, Bj. 80, 260 000,–, v. Priv.
Tel. 0 22 75 / 76 91

Mölln
In zentraler Lage entstehen 2- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen ab ca. 58 m², 145 000 DM.
Information u. Verkauf:
Matzigkeit GmbH
Tel. 0 45 42 / 8 97 39

Kurappartements in Bad Bergzabern mit staatl. Förderung!
IBB Industrielles Bauen - Betreuungs-GmbH
Im Kaisemer 5 · 7 Stuttgart 1
Telefon (07 11) 22 11 14

metz info
Höhenluftkurort Dobel/Schwarzwald
Großzügige komfortable Eigentumswohnungen in verschiedenen Größen
51,29 – 87,16 m²
Rohbau fertiggestellt.
Unterlagen anfordern bei
KARL METZ GMBH & CO KG, Bauunternehmen
Friedrichstraße 32, 7515 Linkenheim-Hochstetten
Telefon (0 72 47) 8 04-0, Telex 7 826 489

Freiburg – Schauinsland
1100 m hoch, Ski- u. Luftkurort, exkl. Schrägdachwhg., 130 m², 2stöckig, Galerie, off. Kamin, verglaster Giebel, gr. Balk., alles in Naturholz, zu verk., DM 320 000,–. Tel. 0 76 42 / 87 17 oder Zuschr. erb. u. U 9595 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

An Ihre Steuern sollten Sie nicht erst am Jahresende denken! Wir bieten Ihnen kein typ.
Bauherrenmodell
sondern höchste steuerl. Abschreibung bei einem historischen Gebäude
Seevilla Lattner, Überlingen
garantiert eines der schönsten Grundstücke Deutschlands, nur 3 Wohneinheiten auf einem 1750 m² gr. Grdst. mit altem Baumbestand und Blick über dem Bodensee, z. B. Turmwohnung: ca. 85 m² DM 340 000,– zzgl. Ausbaukosten, die einer hohen steuerl. Abschreibung (Denkmalschutz) unterliegen.
Überlingen, Burgwohnungen
urkundl. ber. 771 erwähnt, in gutem Rohzustand, pro m² 2000 DM, keine Provision, teilw. Seebl., inm. des Ortes und doch ruhig gelegen.
Rottach-Egern
3-Zi.-ETW, 190 m² Wfl., total renov., mit Inventar, 580 000 DM.
RÖVER UND PARTNER
Haus- und Grundbesitz, Finanzierungsvermittlung, Schloß Vollmaringen, 7270 Nagold 6, Tel. 0 74 59 / 26 91

Badenweiler. Eigentumswohnung, 63 m², am Waldrand, sehr ruhige Lage, für Ehepaar oder Alleinstehende geeignet, auch als Ferienwohnung, ausbaufähig, von Privat zu verkaufen. DM 220 000,- VB. Angeb. u. M 9441 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ETW Fulda
36-80 m², Erstbez. Jan. 85, v. Priv. zu verkaufen.
Telefon 0 66 56 / 3 55

Komfortable Ferienwohnung
in Travemünde (Maritim), direkt am Meer, ca. 64 m², 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon, zu verkaufen.
Tel. 0 56 21 / 65 62

List auf Sylt
2-Zim.-Neub.-Wohnung, Seeblick, 58 m² Wfl., DM 220 900.–.
Öffentliche Bausparkasse Hamburg
Tel. 0 40 / 2 02 13 52
oder außerhalb der Geschäftszeit
Tel. 0 40 / 6 44 44 87, Frau Goetsch

NORDERNEY
Schöne, kompl. einger. ET-Wohnung (50 m²) m. Schwimmbad u. Sauna in unmittelbarer Strandnähe von Privat zu verkaufen. VB: DM 295 000,–.
Tel. 0 42 21 / 7 07 29

Offenbach, Luxus-ETW, 80 m², Superbad, Einbauküche, TV, Tel. u. Musikanl. in allen Räumen, elektr. Rolladen, DM 200 000. Tel. 0 69 / 83 54 48.

Norderney
Nur ca. 100 m vom Strand entstehen 10 komfortable Ferienwohnungen im historischen, denkmalgeschützten Inselhus. Eine anspruchsvolle Kapitalanlage mit hohem Eigennutzwert.
- Solide Einkommensteuervorteile
- Vorsteuererstattung auch über den 31. 12. 1984 hinaus.
- Sonderabschreibungen nach § 82 i. Estdv (Denkmalschutz)
- Vermietungs-Service durch die Upstalsboom Hotels + Freizeit, einem Unternehmen der W. H. Janssen Gruppe

Fordern Sie die ausführlichen Unterlagen an.
W. H. Janssen Finanz- und Wirtschaftsberatung Gesellschaft mbH + Co. KG.
Friedrich-Ebert-Str. 69–71
2970 Emden
Telefon auch Samstag von 10.00–13.00 Uhr. 0 49 21 / 2 51 01
W. H. JANSSEN Ihr Partner seit 1967

Ostseebad Dahme
Ferienwhg., 2 Schlafzi., Wohnzi., KDB, Seebl., Balk., Elektroheiz., beste Wohnl., alt. Baumbestand, Bj. 1982, inkl. kompl. Einrichtung v. Priv., DM 210 000,-.
Tel. 0 24 61 / 5 27 27 od. 78 73

Schönwald/Schwarzwald
Wunderschöne DG-Wohnung mit herrlichem Blick auf das Obertal in Schönwald, 2 Zimmer, Küche, Bad, Loggia, ab 1. 10. 84 bezugsfertig, nur DM 219 500,–, alle Steuervorteile. Weitere günstige Objekte auf Anfrage.
Bau & Boden Siegfried Bertram
Hauptstr. 8, 7741 Schönwald
Tel. 0 77 22 / 10 61

Spiekeroog – Juist – Langeoog – Norddeich
Komf.-Ferien-ETW in exzellenter Lage m. hervorragender Ausstg., 35–83 m², hohe Steuervorteile.
Info: Udo Heider Immobilien
4047 Dormagen, Frankenstr. 34
Tel. 0 21 06 / 32 02

HH-Pöseldorf
2½-Zi.-Whg., ruh. Lage, Magdalenenstr., ca. 67 m², Neuzust., mod. Kü. u. Vbd., Westbalkon, sof. frei. Forderung. DM 265 000,-, Gar. DM 20 000,-
Karl Gladigau GmbH
Hausmakler seit 1930
Neuer Wall 57, 2000 HH 36
Tel. 0 40 / 36 32 23 / 24 / 25

Schwarzwald – Tennenbronn
Erstkl. Lage u. Ausstattung. ETW ab DM 125 000,- zu verkaufen.
Tel. 0 22 53 / 74 48

Ferienbungalow a. d. Ostsee
dir. a. Strd., v. Priv. an Priv. zu verk. Tel. 0 41 21 / 2 06 93.

Exklusive Lage Außenalster von Privat
Eigent.-Whg. 204 m², Eigent.-Whg. 150 m², Eigent.-Whg. 55 m², Preise 5500,- bis 6000,- DM/m² Wfl.
Tel. 4 10 25 07 od. Zuschr. erb. u. B 9586 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Sieber / Sonnenhof (Harz). Komf.-ETW, 44 m², 2 Zi., Kü., Bad, Loggia, v. Priv. Tel. 04 21 / 48 73 39

Herrl. gel. Eigentumswhg., 129 m², in Baden-Baden, (auch Freiberufl. zu nutzen) zu verm. Quadratmeter DM 10,– plus DM 320,– Nebenkosten.
Telefon 0 72 21 / 7 26 53

Geschäftsreisende, machen Sie sich unabhängig vom Hotel!
Erwerben Sie Wohnungseigentum in Berlin! 1-Zi.-Whg. in Neu-Westend, mit gefliester Du./WC, neue Einbauküche und Verlours-Auslegware. Nur DM 63 900,-, von Privat.
So. Tel. 0 30 / 8 51 51 13
werktags ab 18.30 Uhr

Einmalig!
Im Herzen der Holsteinischen Schweiz, direkt am See, in einem 10 000 m² großen Schloßpark, entstand ein Haus mit 4 Eigentumswohnungen von ca. 42,70 – 68,60 m² Wohnfl. Die Wohnungen haben alle Balkon und Terrasse, einen Abstellraum und Einbauküche. Verkauf durch den Eigentümer. Zu erfragen ab Montag 10 Uhr. Tel. 0 30 / 6 91 55 91

Freiburg
2 ZKB/Terr./Garage in bevorz. Lage, ca. 2 km Zentrum u. 300 m Waldnähe, DM 298 000,–. Zuschr. erb. u. U 9491 an: WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



In Denzlingen bei Freiburg i. Br.:
Eigentumswohnungen in hervorragender Ausstattung mit guten Grundrissen
In 2 Objekten bieten wir an.
2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen in verschiedenen Größenordnungen – attraktive Maisonettewohnungen.
Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an oder informieren Sie sich bei unserer Frau Hausstein
Unsere **eingerichtete Musterwohnung,** Berliner Str. 108, können Sie jeden Sonntag von 10–12 Uhr, jeden Mittwoch von 14–16 Uhr besichtigen, oder nach Vereinbarung.

WOHNSTÄTTENBAU
FREIBURG UND EMMENDINGEN
Gemeinnützige Baugenossenschaft eG
Am Bischofskreuz 1 · 7800 Freiburg i. Br.
Tel. 0761 / 82081-84 von 9 – 12 + 14 – 16 Uhr

ERWERBERMODELLE
Es gibt viele Gründe zu investieren:
- Inflationssicherheit
- Steuerersparnis
- Zusätzliche Altersversorgung
- Wertzuwachs
- Vermögensbildung
- usw. usw.

Sprechen Sie mit uns!

Wir haben ein umfangreiches Angebot innerhalb der gesamten BRD, z. B. Alt-Reinickendorf, zum Preis pro m² von 1840,– mit 100%iger Finanzierung und allen Steuervorteilen, die Berlin bieten kann.

Es informiert Sie gern, ausführlich und unverbindlich:

John KG
Immobilien-Anlageberatung
Finanzierungsvermittlung, Versicherungen
Am Radeland 25
2110 Buchholz i. d. N., Telefon 0 41 81 / 3 69 00



In absoluter Spitzenlage, nur wenige Meter vom Kurzentrum mit Wellenbad und Strandübergang, direkt an Dünen und Wald gelegen, erstellen wir dreizehn
KUR- UND FERIEN-APPARTEMENTS für 2–4 Personen.
Das Objekt ist auf gewerblicher Basis konzipiert – die Wohnungen sollten zur Vermietung zur Verfügung gestellt werden. Hieraus ergibt sich, daß die MwSt. aus dem Bauvolumen erstattet wird (§§ 4,12 UStG).
Also: MwSt.-Rückerstattung auch in 1985!
Günstige m²-Preise – hervorragende Vermietungsmöglichkeiten.
Bitte informieren Sie sich unverbindlich!
JD Janßen Tiedemann KG
2252 St. Peter-Ording, Im Bad 41, Tel. (0 48 63) 4 84
Sie erreichen uns auch nach Büroschluß unter Telefon (0 48 63) 84 94

Borkum
nur ca. 200 m vom Hauptbadestrand entstehen komfortable Ferienwohnungen im Strandhus. Eine anspruchsvolle Kapitalanlage mit hohem Eigennutzwert. Fertigstellung voraussichtlich schon zur Saison 1985.
- Solide Einkommensteuervorteile
- Vorsteuererstattung auch über den 31. 12. 1984 hinaus.
- Vermietungs-Service durch die Upstalsboom Hotel + Freizeit, einem Unternehmen der W. H. Janssen-Gruppe.

Fordern Sie die ausführlichen Unterlagen an:
W. H. Janssen Finanz- u. Wirtschaftsberatung Gesellschaft mbH + Co. KG
Friedrich-Ebert-Str. 69–71
Telefon auch Samstag von 10.00–13.00 Uhr (0 49 21) 2 51 01
W. H. JANSSEN Ihr Partner seit 1967

Südschwarzwald (St. Blasien)
Ferienapp., ca. 40 m², Hallenbad i. Hs., Lift, möbliert, in sehr gutem Zustand, für DM 70 000,- zu verkaufen.
Zuschr. erb. u. X 9582 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Nordseeinsel Borkum
Schöne, neuwertige, komplett eingerichtete Ferienwohnung für 4-6 Personen von Privat zu verkaufen.
Tel. 0 49 21 / 4 53 02 von 13–20 Uhr.

Westerland/Sylt
ETW Dünenburg, Südseite, oberste Etage, außerdem ETW gegenüber dem Wellenbad, zu verk.
Tel. 0 41 21 / 8 13 42 / od. 0 46 51 / 73 69.

UNIVERSITÄTSSTADT FREIBURG
Studienwohnungen Gluckstraße

In Freiburgs beliebtestem Stadtteil Herdern entstehen durch Umbau und Modernisierung eines attraktiven denkmalgeschützten Gebäudes 1- und 2-Zimmer-Studien-Appartements mit 17 m² bis 42 m² Wohnfläche

● Hohe Steuervorteile ● Bewährte Konzeption ● Umsatzsteueroption durch Fertigstellungsgarantie zum Dezember 1984 gesichert ● Dadurch Rückerstattung bis 12,28% des Kaufpreises möglich ● Festkaufpreise zwischen DM 79.500,– und 187.800,– ● Funktionelle Grundrisse, gute Bauqualität, bedarfsgerechte Ausstattung ● Zentrale Lage zur Universität und Altstadt ● Sichere Vermietung oder Eigennutzung für studierende Kinder

Weitere Angebote auf Anfrage

Partner Ihres Vertrauens
Kirschner Wohnbau GmbH
7830 Emmendingen
Martin-Luther-Straße
Telefon (07641) 1091

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Westerland/Sylt
2-Zi.-ETW, Kü., Bad, Balk., Garage, 45 m² Wfl., v. Priv., DM 245 000,-,
Tel. 0 43 21 / 7 25 41

Ruhesitz?
Füssen/Allgäu, Kurst., hoh. Freizeitw., 2-Zi.-ETW, 68 m² u. Garag., herrl. 180°-Alp.-Südblick, v. Priv., 262 000 DM.
Tel. 0 84 52 / 442 od. 21 58.

ETW in BAD BREISIG
Höhenlage von Bad Breisig, unverbaubarer Weitblick
76 m² Wfl. 2 ZKB Stellpl. DM 170 000,-
94 m² Wfl. 4 ZKB Stellpl. DM 250 000,-
112 m² Wfl. 3 ZKB Stellpl. DM 275 000,-
Sonderaktionen bei der Finanzierung.
Anfragen oder Besichtigung:
K. R. Wirtgen, Bahnhofstr. 29
5450 Neuwied 1, Tel. 0 26 31 / 2 33 70

Von Privat
Altmühltal, Penthouse, 110 m², 3 Zimmer, über 2 Etagen, große Sonnenterrasse, traumhaft, uneinsehbar gelegen, komplett eingerichtet, Schwimmbad, Sauna, Solarium im Haus, VB 229 000,-
ab Montag 0 30 / 3 12 40 24

4 Wohneinheiten
165 m², 138 m², 57 m² und 73 m², zu DM 2380,-/m².
Gartengeschoßwohn. frei werdend in bevorzugt. Wohnlage Gladbecks, Nähe Essen, zu verkaufen. Bei Gesamtkauf entspr. Nachlaß.
Büro Weitaschat, Zellstr. 68,
4322 Sprockhövel,
Ruf 0 23 24 / 7 25 25
Mo.–Fr., 8.00–16.00 Uhr

Bodenseegebiet
12 km bis Überlingen, von Privat exklusiver Neubau m. Einliegerwohnung, zusammen 235 m² Wfl., Dachgeschoß ausbaufähig, beste Ausstattung, Aussichtslage, Doppelgarage, Einbauküche, kompl. Außenanlage auf 839 m² Grund, 545 000,- DM.
Zuschr. erb. u. U 9579 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Exklusive 4½-Zi.-Maisonettenwhg. in Überlingen
Südlage, ca. 146 m² nutzb. Wfl., Fußbodenheizung, Sauna, sofort beziehbar, Vk.-Preis DM 490 000,- inkl. Garage.
Meinardus Immob. GmbH
8990 Lindau (B)
Tel. 0 83 82 / 2 63 32

Bodensee Komf.-Wohnung Moos/Radolfzell
ca. 25 m vom See entf., mit herrl., unverbaub. See- u. Alpensicht, exkl. Maisonette-ETW, in 4-Fam.-Haus - NB, 4½ Zi., ca. 138 m², m. schönem Balk. u. Dachstudio m. großzüg. Dachterr., DM 483 000,-, erstkl. Ausst., sof. beziehb.
Bauträger: Komfort-Bau GmbH & Co. Wohnbauunternehmen, Hochstr. 30, 7753 Allensbach,
Tel: 0 75 33 / 85 91

Odenwald
ETW im Grünen. Neubaukomfortwohnung, in unmittelb. Nähe v. Weinheim. 3 ZKB m. allen Schikanen, Fußbodenhz., gepfl. Wohn-/Eßbereich, gr. Freiterr. etc., kurzfr. beziehb., Kl. WE, DM 220 000,- + Garage v. Priv. Zuschriften unter N 9640 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nähe Freudenstadt, ETW, 3 Zi., Kü., Bad, WC, 93 m², zu verk. VB 200 000,- DM. Zuschr. unter S 9357 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Universitätsstadt Freiburg i. Breisgau
3½-Zi.-Penth.-Whg., 85 m², ruhige zentr. Lage, gr. D.-Terrassen, eingeb. Sauna, o. Kamin, Einb.-Kü., TG-Stellpl., Verk.-Preis DM 445 000,-.
Zuschr. erb. u. N 9596 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kampen/Sylt
Privatverkauf, 2-Zi.-Apartment, Reetdach, Küche, Bad, Diele, möbliert, sehr ruhige Lage, Meeresblick, Tiefgarage, Preis 465 000,- DM.
Tel. 0 20 / 8 01 48 96.

Offenbach, ETW, 50 m², mit Laden, 20 m², gesamt 70 m², gute Existenzmöglichkeit, DM 120 000. Tel. 0 69 / 83 54 48.

Luftkurort St. Blasien
Mehrere 1-Zimmer-Apartments als Erwerbermodell zu vermieten. Evtl. Eigennutzung möglich.
Tel. 0 71 51 / 5 50 28

Direkt vom Eigentümer

Bauträger- und Einzelgrundstücke in Rödental bei Coburg
von unterschiedlicher Größe (492 bis 1241 m²) und baulicher Ausnutzung (zwischen 0,5–0,7 GFZ) einschließlich ERSCHLIESSUNGSKOSTEN für 54,94 DM/m² bis 65,55 DM/m² zu verkaufen.

z. B.
874 m² für 48 017,56 DM (54,94 DM/m²)
817 m² für 45 441,54 DM (55,62 DM/m²)
665 m² für 38 749,55 DM (58,27 DM/m²)
1120 m² für 68 174,40 DM (60,87 DM/m²)
492 m² für 31 069,80 DM (63,15 DM/m²)
549 m² für 35 985,95 DM (65,55 DM/m²)
Nähere Informationen:

DSK
DEUTSCHE STADTENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG
ORGAN DER STAATLICHEN WOHNUNGSPOLITIK
treuhänderischer Entwicklungsträger der Gemeinde Rödental
6000 Frankfurt am Main 90, Am Weingarten 25
Telefon 0611/7930472
Weitere Auskünfte erteilt auch die Gemeinde Rödental
Herr Oberamtsrat Rieß, 8633 Rödental b. Coburg
Telefon 09563/571

1336 m² großes Grundstück Universitätsstadt Heidelberg
Zentrumslage, GFZ b. 3,0, Preis DM 3 Mio. zuzüglich 3,42% Provision inklusive Mehrwertsteuer.
Alleinbeauftragter:
i & v
Immobilien und Vermietungs GmbH
Hauptstraße 85/2, 6908 Wiesloch
Telefon 0 62 22 / 80 97 oder 80 98

Köln-Sülz / Uninähe
m. Planung, für ca. 940 m² Wohn- bzw. Gewerbefläche, z. Preis von DM 830 000,- zu verk. Das Objekt liegt ca. 700 m v. d. Uniklinik u. ca. 800 m v. d. Uni entfernt, sehr zentr. Lage durch eine bereits stehende, langfristig vermietete Lagerhalle, überdurchschnittliche Rendite.
Tel. 02 21 / 84 30 02, Mo.-Fr. v. 9-13 Uhr

UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE

ANGEBOTE

7107 Bad Wimpfen
Bauplatz, 8,78 a
günstig zu verkaufen.
Tel. 0 70 63 / 71 72

Baugelände/Bauprojekt bei Baden-Baden
Verkauf oder Tausch gegen Auslandsobjekt
Baugrundstück oder Hotel in der Schweiz, Südspanien oder USA. Unser Grundstück am Fuße des „Merkur", in fantast. Aussichtsl., inmitten d. Waldes, umgeben von Landschaftsschutzgeb., hat ca. 4,0 ha. Nur 5 km, bei ampelfreier Anfahrt, z. Bäderbezirk d. Weltkurstadt. Genehm. Projektpl. für Hotel, hotelm. Sanatorium o. ä. liegt vor. Ärztegruppe u. bekannte Hotelkette a. Betreiber vorhanden. Größenklasse: Ca. 2,0 Mio. DM. Tausch auch mit Aufzahlung.
ERAC-GmbH – Immobilien, Erlenstraße 2,
7580 Bühl/b. Baden-Baden, Tel. 0 72 23 / 2 63 22

Hannover/Langenhagen
Baugrundst. Nähe Zentrum für 6 Eigt.-Whgen u. 2 Penth. inkl. Tiefgarage. KP 320.000,- DM.
Tel. 05 11 / 85 10 39

Hegau/Bodensee
Baugrundstück, ca. 20 Ar, sofort bebaubar, traumhafte, ruhige Aussichtslage (Hegau, Bodensee, Alpen), Waldnähe mit herrlichen Wanderwegen, 10 Min. nach Schaffhausen, 20 Min. zum Bodensee. DM 250 000,–.
Zuschriften unter S 9445 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Seligenstadt
Einzugsgeb. Ffm., Grdstck. 468 m², vollst. erschl., DM 600,–m² VB, beste Lage, sehr ruhig.
Zuschr. u. N 9530 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baugrundstück
In Herne/Ruhrgebiet, 8550 m² Grundstücksgröße, 129 Meter Straßenfront, geeignet für 24 Reihenhäuser oder 12 Doppelhäuser, erschlossen, für DM 1 320 000,– zu verkaufen. Keine Maklercourtage und Architektenbindung!
DEMOFINANZ KATHOL
Heinickestr. 61, 4300 Essen 1
Tel. 02 01 / 22 78 82

Bad Karlshafen / Weser
Baugrundstück, 3750 m², fast Stadtmitte, zu verkaufen.
Tel. 0 56 72 / 10 44

Baugrundstück
in großer Kreisstadt, Nähe Schweizer Grenze, ca. 1000 m², 5 Gehmin. zum Stadtzentrum, in herrl. Aussichtslage. Zuschr. unt. V 8370 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Baugrundstück
Stadtrand Castrop-R., interes. ruh. Lage, alter Baumbest., erschlossen, 2geschoß. Bauweise, 1000 m², DM 240,– je m². Tel. 05 21 / 17 82 46

KONSTANZ BAUTRÄGERGRUNDSTÜCK
genehmigte Planung für Einfam.-/Reihenhäuser/Stadthäuser, auch gemischt genutzt möglich. Beste Infrastruktur, Nähe Wald, Freizeitanlagen und Uni. Verkprs.: DM 5,6 Mio.
– 4 SA 9015 –
IMMOBILIEN WINTER
7750 Konstanz Zähringerplatz 2
Telefon (0 75 31) 6 50 31/32

Letztes sonniges Grdst. am Tegernsee
1528 m² genehm. Bauplan f. 2 Do.-Hs.-Hälften, Panorama-Blick auf See u. umlieg. Berge. KP 1,6 Mio.
SILBERSTEIN IMMOBILIEN
Tel. 0 40 / 38 35 22

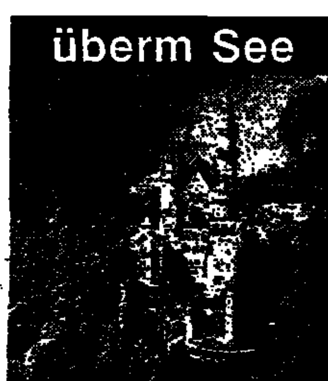
Exklusives Grundstück für Villa in Kiel-Kitzeberg
„Erste Adresse", ca. 2100 m², alter Baumbestand, absolut ruhig, erschlossen, zwischen Golfplatz u. Förde, reine Villenstr., 2 Min. Fußweg zum Strand, 5 Min. z. Yachthafen, für DM 480 000,– zu verkaufen.
Garanta
IMMOBILIEN · HAUSVERWALTUNGEN

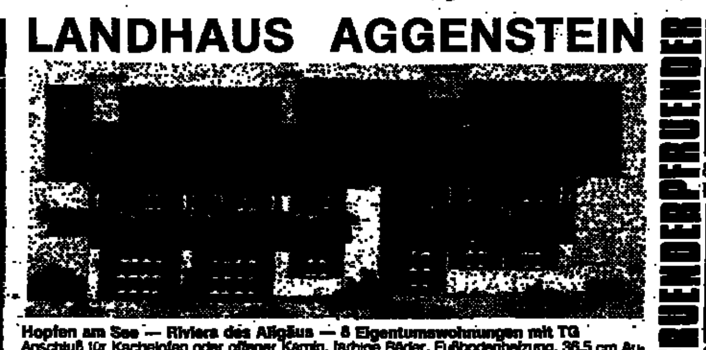
GESUCHE

Seegrundstück
bebaut oder unbebaut in landschaftlich reizvoller Lage, in Norddeutschland gesucht.
Zuschr. u. H 9636 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen:
Grundstücke in Spitzenlagen 2.000 bis 5.000 m² groß
Grundstücke für Geschäftshäuser – Innenstadtlage 5.000 bis 15.000 m² groß
Grundstücke für Einkaufszentren 15.000 bis 40.000 m² groß
Grundstücke für Supermärkte 4.000 bis 8.000 m² groß
Bitte schicken Sie uns eine Fotokopie des Stadt- und Lageplans mit Ihrer Kaufpreisvorstellung.
GEMINI Beteiligungsgesellschaft mbH, Schloß Allner, 5202 Hennef-Allner, Telefon 02242/5065-68 · Telex: 885746

Das Ferienland mit doppelter Saison
Kaufen Sie sich ein Stück Bayern



LANDHAUS AGGENSTEIN

Hopfen am See — Riviera des Allgäus — 8 Eigentumswohnungen mit TG
Anschluß für Kachelofen oder offener Kamin, farbige Bäder, Fußbodenheizung, 36,5 cm Außenmauerwerk, Dachdeckung in Tonziegel, Kupferverblechungen, Edelholztüren, Sprossenfenster, sehr gute Lage, großzügiger Eingang. Fordern Sie unseren Spezialprospekt an.



Bad Reichenhall
Beethoven-Straße
ruhige Wohnlage in Kurparknähe, Beethovenstraße – 6 Wohneinheiten von 55 m² bis 82 m² Wfl. – Ia Ausstattung wie Gas-Einzelheizung pro WE. Kompl. Küche, Kachelofen usw.
Festpreise ab DM 348 983,–
Rohbaubesichtigung jederzeit möglich.
Information:
MAYR/MAYR Wohnungsbau
Am Sonnfeld 1, 87 Würzburg 25,
Tel. 09 31 / 2 76 68 und 2 76 69

GARMISCH-PARTENKIRCHEN
Wunderschöne Eigentumswohnungen in drei Landhäusern im *oberbayerischen Stil, außerordentlich* hochwertige Ausstattung mit liebevoller Gestaltung bis ins letzte Detail, Rundbögen, Erker und Galerien, Bestlage mit unverbaubarem Panoramablick, Wohnungsgrößen von 33 m² bis 140 m², Kaufpreise ab 6.090,– DM/m² von DM 239.000,– bis DM 950.000,–.
Fertigstellung bis 31. 12. 1984 mit allen steuerlichen Vorteilen, Mehrwertsteueroption möglich,
Zwischenfinanzierungskosten und Grunderwerbsteuer im Preis enthalten, *kein Eigenkapitaleinsatz* erforderlich.
alpin WOHNBAU
Prinzregentenplatz 10
8000 München 80
Telefon 089/470 80 52

8340 Pfarrkirchen/Rottal
Schönes Einfamilienhaus mit Einliegerwhg., Wfl. 128 und 52 m², Grundstück 956 m², schöne Südwest-Hanglage am Stadtrand, 15 km zum Bad Birnbach, KP DM 525 000,-.
AK-Baubetreuung, Tel.: 0 89 / 7 69 32 11

Rentehäuser in München-Obermenzing
Es kommen mehrere Objekte von 660 m² bis 1630 m² Wohnfläche in dieser bevorzugten Wohngegend Münchens zum Verkauf.
Mod. gepflegter Besitz, ruhig, in großzügiger Grünanlage gelegen, 1972 in solider Ziegelbauweise erstellt. Großzügige Architektur in E + 2 + Penthouse. Die gesamte Wohnanlage ist bereits nach WEG aufgeteilt. Die Objekte lassen eine hohe Wertsteigerung erwarten und sind deshalb auch besonders für Kapitalanleger geeignet. Die Kaufpreise betragen **DM 2,2 bis 5,5 Mio. Provisionsfreier Verkauf durch den Eigentümer.**
Bavaria Holding GmbH
Beethovenplatz 2-3, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 05 81

EIN GUTER „GRUND" HIER WOHNT MAN G'SUND.




WOHNEN IN DER RESIDENZ SAALACH BAD REICHENHALL
Bad Reichenhall ist eine außergewöhnlich attraktive Stadt mit einer Gartenfußgängerzone und ihren gepflegten Geschäften, die nicht zuletzt mit ihren Kurerfolgen und dem extrem milden Alpenklima Weltruf als Spezialbad erlangt hat. Das Feriendreieck Bad Reichenhall – Berchtesgaden – Salzburg bietet neben den unerschöpflichen Wander- und Freizeitmöglichkeiten auch hohe kulturelle Angebote.
IDEAL ALS ALTERSRUHESITZ, FÜR KAPITALANLAGE ODER ALS 2. WOHNSITZ.
Am Stadtrand, nur wenige Gehminuten von der Fußgängerzone entfernt, entsteht das komfortable Wohn- und Geschäftshaus mit 52 Eigentumswohnungen auf einem Grundstück mit altem Baumbestand.
Die ansprechende, aufgelockerte Bebauung bietet neben attraktiven Dachterrassenwohnungen, Obergeschoßwohnungen mit Terrassen zum Innenhof und Balkone mit herrlichem Ausblick auf die umliegenden Berge.
Wohnungsbeispiele:
1-Zimmer-Appartement:
32,75 qm Wfl., einschl. T-Garagenstellplatz DM 190.750,–
2-Zimmer-Terrassen-Wohnung:
58,20 qm Wfl., einschl. T-Garagenstellplatz DM 296.360,–
3-Zimmer-Dachterrassen-Wohnung:
87,45 qm Wfl., einschl. T-Garagenstellplatz DM 472.000,–
Direkt vom Bauträger. Keine Maklerprovision. Fordern Sie bitte unseren ausführlichen Prospekt an.
WIBA GmbH
Alte Reichenhaller Straße 4 · 8221 Teisendorf
Telefon 0 86 66/76 71
WIBA · BAUTRÄGER- UND BAUBETREUUNGS-GMBH

Mietgesuch Tegernsee
Landhaus im Tegernseer Tal zu mieten gesucht.
Zuschriften unter G 9591 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat: **Lux. Landhausstil**
DHH in obb. Kleinstädtchen, Geltendorf, S 4, ca. 30 Min. nach München, 10 Min. z. Ammersee, über 100 m² Wfl., 632 m² Grund, für 465 000,- DM zu verkaufen, beziehbar Okt. 84, Sonderwünsche können teilweise noch berücksichtigt werden, günst. Finanzierung möglich.
Anfragen v. 8–10 oder 15–18 Uhr: Tel. 0 89 / 28 33 13, Zeisner, Amalienstr. 71, 8000 München 40


Dreiquellenbad Griesbach im Rottal (525 m)
Exklusives, wunderschönes Doppel-Landhaus der Spitzenklasse in schöner u. ruhiger Südlage von Privat zu verkaufen.
Haus I: Grundst. 1425 m², Wfl. 156 m², KP DM 840 000,-.
Haus II: Grundst. 603 m², Wfl. 90,50 m², KP DM 430 000,-. Weit. Informationen unter J 5712 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Wohnen auf Schloß Neuburg a. d. Kammel

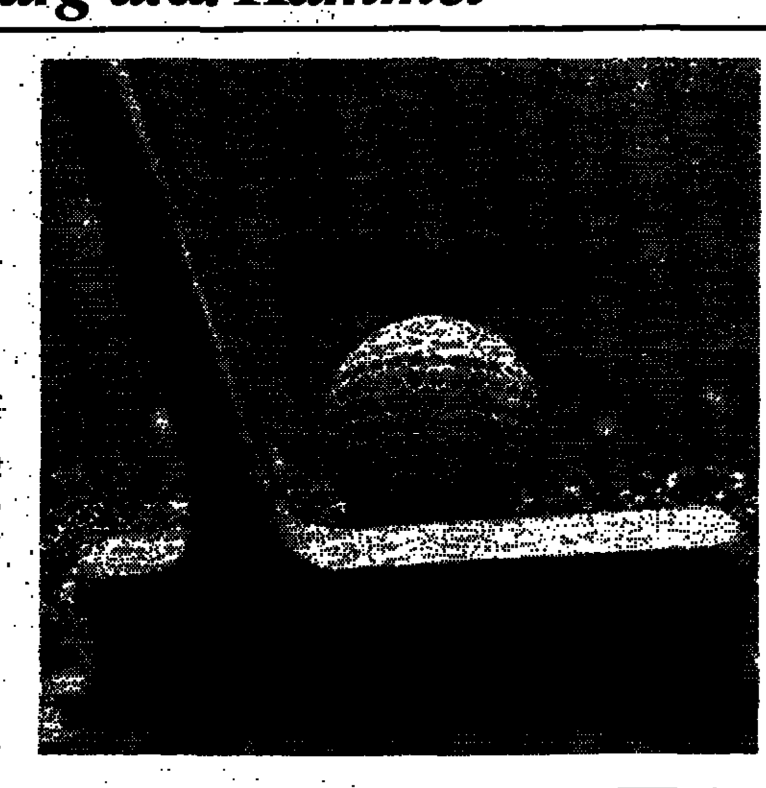


20 Autominuten von Bad Wörishofen, hoch über dem Kammeltal, liegt Schloß Neuburg, umgeben von Wiesen und Wäldern. Von hier reicht der Blick über die sanfte Hügellandschaft des Unterallgäus bis hin zu den bayerischen Alpen.

Um den kunsthistorischen Bestand des frühbarocken Baudenkmals zu sichern, entschlossen sich die Initiatoren, Schloß und Nebengebäude in Zusammenarbeit mit dem Bayerischen Landesamt für Denkmalpflege von Grund auf zu restaurieren. Im Zuge der Realisierung der Baumaßnahme entstehen 39 Eigentumswohnungen unterschiedlicher Größe. Das Angebot reicht vom 1-Zimmer-Appartement bis zur Fürsten-Suite mit 136 qm. Das Schaffen zeitgemäßen Wohnkomforts ist jedoch nicht allein das gesetzte Ziel.

Der zukünftige Schloßherr hat automatisch ein Anrecht auf Mitgliedschaft im benachbarten Golfclub.

Im Umfeld des Schlosses bieten sich weitere, vielfältige Möglichkeiten aktiver Freizeitgestaltung wie Tennis, Reiten, Jagd und Fischerei – und nicht zuletzt die Natur- und Kunst-



landschaft des Günzburger Kreises.
Eine faszinierende Aussicht, Schloßherr auf Neuburg zu werden – eine Wohnung zu erwerben im Kavaliershaus, im Schloßturm oder in der „Bel Etage".

Preisbeispiele
1-Zi.-App. 37 m² DM 177.000,–
2-Zi.-Whg. 51 m² DM 200.000,–
3-Zi.-Whg. 82 m² DM 318.000,–

Hohe Steuervorteile u. a. nach § 82i EStDV. (Denkmalschutz)

Wir laden Sie ein, Ihren zukünftigen Besitz ausführlich zu besichtigen:
Samstag/Sonntag, 15./16. 9., 11.00–16.00 Uhr
Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen an:
Samstag/Sonntag, Telefon 0 82 83/14 35 (Schloß Neuburg)
Montag–Freitag, Telefon 089/7 27 40 (Provalor)







Wilhelm-Leibl-Platz 5
8000 München 71
Telefon: 089/7274-0

KAUFEN SIE SICH EIN STÜCK BAYERN

Wir machen Ihnen nichts vor

Wohnen am Stadtpark Freyung



im Herzen des bayrischen Waldes. Ein komfortabler Wohnsitz, ein herrliches Feriendomizil.

* **Bestlage mit unverbaubarem Panoramablick**
* **gehobene Ausstattung**
* **garantierter Festpreis durch den Bauträger**

zum Beispiel: 2-Zi.-Wohnung, ca. 56 qm nur: DM

148.885.–

Wohnungsgrößen vom 1-Zi.-App. bis zur 4-Zi.-Wohnung

Für Kapitalanleger:

* Mehrwertsteuer-Rückerstattung bei gewerblicher Vermietung, für obige Wohnung DM 18.284.–
* Vermietungsgarantie über fünf Jahre, für obige Wohnung jährlich DM 3.770.–
* Fertigungsgarantie Dezember 1984

Werbeagentur Ruell Köln

Beratung und Verkauf RENTA IMMOBILIEN GMBH Bahnhofstr. 18 · 8390 Passau — in Zusammenarbeit mit VOBA IMMOBILIEN OSTBAYERN GMBH Ludwigsplatz 1 · 8390 Passau

BODENSEE

Außerordentlich hochwertige Eigentumswohnungen in absoluten Bestlagen, direkt am Kurpark und Yachthafen von Langenargen sowie unmittelbar am See und Kurpark von Kressbronn. Vorbildliche Architektur mit wohldurchdachten Grundrissen. Kaufpreise ab 4.300,– DM/m² von DM 284.000,– bis DM 450.000,–.

Alle steuerlichen Vorteile, Mehrwertsteueroption möglich, Fertigstellung Spätherbst 1984.

Prinzregentenplatz 10, 8000 München 80, Telefon 089 / 470 50 52

Steuervorteile noch für 1984

Bauherrengemeinschaft Hotelappartement-Anlage Maximiliansthof / Oberpfälzer Wald
Bauherrengemeinschaft Apparthotel Derby / Bayerischer Wald

garantierte Fertigstellung per 31. 12. 1984

gewerbliches Bauherrenmodell: Hohe Werbungskosten noch für 1984, Sonderabschreibung noch für 1984, Mehrwertsteuerrückerstattung, Investitionszulage, unabhängiger Treuhänder mit Erfahrung aus über 60 Bauherrenmodellen, Höchstpreisgarantie.

Prospekte und Information: H. Lindbüchl Grundstücks GmbH, 8391 Neukirchen Telefon 0 85 04 / 20 21, Telex 57 796

Bayerischer Wald

Sonderaktion

Neubauwohnungen in Viechtach und Drachselsried in herrlicher Lage und guter Luft.

Alle Wohnungsgrößen, z. B. Zweizimmerwohnung = 69,44 m²

119 900,– DM

Entspricht einen m²-Preis von DM 1727,–. Wenn dieser Preis nicht überzeugt, sollten Sie sich eine Erbtante im Bayer. Wald suchen.

Wir können nicht billiger sein.

WURSCHY-Bau GmbH Postfach 8376 Teisnach Tel.: sa/so. 0 99 23 / 4 71 wochentags: 0 99 23 / 5 01

BAD FÜSSING

Kur- und Ferienwohnanlage SENATOR II

Eine Investition, die sich lohnt

Zum Saisonbeginn im Frühjahr 1984 eröffnet!

- Mietgarantie
- Mehrwertsteuer-Rückerstattung
- Ertrag durch Vermietung an Kurgäste
- 6 Wochen pro Jahr kostenlose Eigennutzung oder als eigene Wohnung nutzbar
- Tiefgarage im Haus
- halbe Heizkosten durch bewährtes Massivabsorber-System
- die einwandfreie, korrekte Verwaltung ist gewährleistet
- von 85 Einheiten nur noch 8 frei

Sicher möchten Sie noch mehr Einzelheiten erfahren. Wir informieren Sie gern. Schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an.

Sprechen Sie mit reinhart

8399 Rotthalmünster, Norbert-Steger-Str. 27a, Telefon: (0 85 33) 18 64 — Ihr Partner beim Bauen

Einmalige Anlage

87 App. (voll möbliert) und 34 Tg.-Plätze in München-Zentrum, komplett an einen kapitalkräftigen Anleger zu verkaufen, bezugsfertig, Mietgarantie, VB 11 Mio.

Prochnau Immobilien Krünerstr. 29, 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 69 52 52

Seriöse Wohnbaugesellschaft baut in den schönsten Lagen im

ALLGÄU

Ferienwohnungen

- **in Oberstaufen**
- **in Thalkirchdorf**
- **in Rauhenzell**

Im Kurort Oberstaufen, in Thalkirchdorf und im lieblichen Rauhenzell – nahe Alpsee und Skilifts – entstehen in ruhiger und sonniger Lage drei ideale kleine Wohnanlagen zum Ferienmachen und Vermieten (1- bis 3-Zi.-Wohnungen). Festpreise. Eg. Hauswirw 7b-Abschreibg. B + S Wohnbau GmbH · 8970 Immenstadt Gottesackerstraße 8 · Telefon (0 83 23) 5 81

Allgäu „Immobilienkatalog" mit Eigentümer-Direktangeboten – keine Vermittlungskosten – Info. über Tel. 0 83 42 / 49 45

STOLZENBERG IMMOBILIEN

In den exklusivsten Wohnlagen von

Oberbayern

Nahe der Tiroler Landesgrenze vermitteln wir provisionsfrei repräsentative Neubau-, Ferien- oder Gewerbegrundstücke, Eigentumswohnungen und Villen mit individuellen Raumaufteilungen sowie absolut hochwertigen Ausstattungsdetails. Die Landhausbauweise mit sehr viel verarbeitetem Holz entspricht der für Bayern typischen, idyllischen Landschaft. Wohnungen ab ca. 30 m² Wfl. für ab 134 700,– DM. 1-2-Fam.-Hs. ab ca. 150 m² Wfl. für ab 705 000,– DM. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unser Informations-Material zu.

Dienstag/Sa 27-29 · Tel. 0 2102 / 26001-03

Prien/Chiemsee

Kleine, exkl. Wohnanlage mit 10 WE in ruh. Lage, 1- u. 2-Zi.-Wohnungen, bezugsfertig Herbst 1984, z. B.: 2-Zi.-Wohnung, Küche, Bad, ca. 47 m² + Pkw-Stellplatz, provisionsfrei vom Bauherrn, DM 182 000,–.

Ing. Josef Fleck, Bauunternehmung, Tel. 0 80 52 / 10 71 oder 5 64

Bad Wörishofen

schönes 1-Zi.-App., ca. 34 m², m. Schwimmbad u. TG, f. 115 000,– DM zu verkaufen. Anfragen: Tel. 0 82 47 / 48 70

Apparthotel Weißenstein

im Arbergebiet/ Bayerischer Wald

1- und 2-Raum-Hotelappartements (42 m² bzw. 58 m²), komplett möbliert, Baujahr 1983, herrliche Südhanglage mit Panoramablick, als Kapitalanlage mit Steuervorteilen (Abschreibungen/Mehrwertsteuerrückerstattung) zu verkaufen.

1-Raum-Appartement inkl. Kfz-Stellplatz DM 119.000,-
2-Raum-Appartement inkl. Kfz-Stellplatz DM 139.000,-

Direkt vom Eigentümer ohne Provision. HELIVER Vermietungs- und Verwaltungs GmbH, 8391 Neukirchen, Tel. 0 85 04 / 20 21, Telex 57796

BAUERNHOF

ca. 30 km südl. Münchens, z. Z. zweckentfremdet, m. Nebengebäuden, genügend Wohnraum u. Stallmöglichk., m. ca. 7000 m² z. T. Baugrund, VB DM 2,5 Mio. Immobilien Lidl Telefon 0 81 71 / 7 80 64–65

Herzlich willkommen im Nationalpark Bayerischer Wald

BAUHERRENGEMEINSCHAFT

APPARTHOTEL IM NATIONALPARK

STEUEREFFEKT:

- 10 % Investitionszulage vom Land
- 40 % Sonderabschreibung § 3 ZRFG
- hohe Werbungskosten
- Mehrwertsteuerrückerstattung
- unabhängiger Treuhänder
- 4 Wochen Eigennutzung

AUSSTATTUNG:

- Restaurant
- Kegelbahn
- Tennisplatz
- Freibad
- Liegewiese
- Sauna
- Anschluß an das Loipennetz

Ausführliches Informationsmaterial:

Telefonische Auskunft auch Samstag 10–16 Uhr

WR Baubetreuungs- u. Vermittlungs GmbH 8390 Passau · Ludwigstraße 26 · Telefon 08 51 / 3 30 68

Reiz. fränk. Kleinstadt

Mitte Städtedreieck Würzburg-Bad Mergentheim – Rothenburg o. T. Herrliche Bauplätze, in ruhig. sonn. Lage, am Rande eines Natur-Landschaftsschutzgebietes.

13,- DM/m² + Erschl. Bauverpfl. 10 Jh. Stadt Aub, 8701 Aub Marktplatz 1

KÖNIGSSEE

2-Zi.-ETW in obb. Landhaus, Grundst. 6000 m², ca. 300 m zum See und Jennerbahn, bezugsfertig, 64 m², 288 945,– DM. Alpinbau GmbH Hötzingerstr. 12, 8200 Rosenheim Tel. 0 80 31 / 8 80 81

Privatverkauf

2 ETW in 6-Fam.-Haus, 1. OG, Bäderdreieck Rottal, 4 Zi, 86 m², 144 500,– DM, 3 Zi, 72 m², 118 800,– DM. Tel. 08 71 / 7 53 73

Bodensee/Lindau/Bodolz

Doppelhaushälfte, WFL. ca. 140 m², Grund ca. 400 m² v. Priv. DM 550 000,–. Zuschr. u. Z 9386 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ALLGÄU

SPITZENLG. ALPENRAND



Im best. Feriendorf eines bekannten Sommer- und Wintersport-Dorfes entst. weitere Ferien-Landhäuser.

NRF Postfach 12 60, 8964 Nesselwang, Tel. 08361/31 03 o. 7 93, INTERESSANTE STEUERERSPARNIS

TEGERNSEER TAL - SPITZINGSEE

exclusiv

Der Spitzingsee, eine „bayerische Idylle" inmitten einer herrlichen Berglandschaft – 1100 m. Ein Eldorado für Sommer- und Wintersportler. Hier verkaufen wir Appartements im bekannten Hotel „JAGDHOF" mit traumhaftem See- und Bergblick – Skilifte direkt am Haus. – Preisbeispiele: App. ca. 19,3 m², Dusche-WC ab DM 94 600,– App. ca. 36,7 m², Kü., Bad, WC, Blk. DM 179 600,–

Ihr Urlaubsparadies. Hohe Werbungskosten – auch Eigennutzung möglich. Die Vermietung ist durch unseren Mietservice gewährleistet. Auf Wunsch auch Mietgarantie möglich.

Ferienwohnanlage Appartementhotel Jagdhof Spitzingsee

CHIEMGAU-IMMOBILIEN

Gmund/Tegernsee

Einfamilienhaus der Superlative, mit Doppelgarage, voll unterkellert, zu 30 % der Herstellkosten fertiggestellt, 2657 m² Grundstücksfl., 459,73 m² Wohn-/Nutzfl. inkl. 79,86 m² Funktionsfläche. LOGOS, Herrn Michael K. Dürpisch Tel. 02 21 / 12 56 81 - 84

München (Villengegend)

Reisst. Wohnis. m. 2 Whgn. (je 4 Zi., Kü., Bad, sep. WC, Wohnzi. ca. 35 m²), Ges.-Wfl. ca. 200 m², voll unterkellert, gr. Hobbyraum, DG ausbaufähig, hervorr. Ausstattung, 927 m² Grund, m. altem Baumbestand, Preis DM 1 490 000,– zzgl. Provision. Immob. CONTENT GmbH Tel. 0 89 / 39 40 76

WOHNPARK - HOFSEE EGGSTÄTT

NEUES ANGEBOT (keine Provision) im Luftkurort Eggstätt/Chiemgau

In bevorzugter Wohnlage errichten und verkaufen wir zu Festpreisen eine nette kleine Wohnanlage mit Tiefgaragen, unverbaubarer Blick über die reizvolle Seenlandschaft zu den Alpen.

1-Zimmer-Wohnung,	32,01 m²	DM 110 800,-
1½-Zimmer-Wohnung,	46,18 m²	DM 148 300,-
2-Zimmer-Wohnung,	66,45 m²	DM 192 100,-
3-Zimmer-Wohnung,	80,33 m²	DM 226 200,-
4-Zimmer-Wohnung,	101,12 m²	DM 296 500,-
Pkw-Stellplatz in der TG		DM 12 500,-

Auch als Ferienwohg. u. für Kapitalanleger hervorragend geeignet. W. SCHAFFER GmbH, Pfarrer-Sänger-Weg 10, 8201 Eggstätt Tel. 0 80 56 / 3 15 oder 5 63

LETZTE CHANCE SEEBLICK TEGERNSEE

Traumvilla im Außenbereich mit schönstem Blick auf See. Baujahr 79, letzte Baugenehmigung vor totalem Bauverbot. Absolut ruhig am Ende einer Sackstraße. 250 m² Wohnfl. mit Einliegerwohn. + Schwimmbad. 3300 m² Grund. Wegen beruflicher Veränderung direkt vom Bauherrn für 3 Millionen. Telefon 0 80 22 / 49 05

Berchtesgaden

Landgasthof mit Rückgebäude, Alleinlage, Bergblick, Biergarten, Saal mit Wintergarten, Grund 2170 m² DM 450 000,–

Alpenland Immobilien GmbH Johann-Clanze-Str. 33 8000 München 70 Tel. (0 89) 7 60 90 85 – 88

Luxus-Eigentumswohnung Garmisch (Grainau)

Im 3-Fam.-Landhaus (Neubau) in einm. ruhiger, sonniger Lage, herrl. Panorama, 3000 m² Waldgrundstück (Anhöhe), rustikale Bestbauweise, 107 m² + Balkon, Garage, 795 000 DM, unter Gestehungskosten aus persönl. Gründen (nicht aus finanz. Gründen) zu verkaufen. Zuschr. erb. u. R 9488 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Grainau/Obb.

3-Fam.-Wohnhaus, Bj. 1980, 8 Zimmer, 2 Bäder m. WC, 2 Wohnküchen, 1 Garage, unterkellert, 270 m² WFL, 1000 m² Grund v. Boden, VB 880 000,– DM. Näheres über Küppmann-Bayer Immobilien/Vermögensberatung Tel. 0 88 21 / 5 13 09

Nähe Ammersee

Herrl. Herrschaftshaus, 13 Zimmer mit separater Hausmeisterwohnung. Grundstück 5686 m², in verkehrsruhiger Lage zu verkaufen. KP VB 3,2 Mio. DM.

Prochnau Immobilien Krünerstr. 29, 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 69 52 52

Direkt am Chiemsee

3-Zi.-Luxus-ETW, Ufergrundstück, Bootsliegepl., Bestlage, n. DM 285 000, Tel. 0 86 67 / 75 65

Ein völlig neues Konzept

Bauherrengemeinschaft

Apparthotel Derby

am Fuße des Bayerischen Waldes

mit internationaler Eigennutzung

Dieses gewerbliche Bauherrenmodell entsteht nach einem völlig neuen Konzept. Sie werden hier nicht nur grundbuchlich abgesicherter Eigentümer eines Hotelappartements mit 4wöchiger Eigennutzung. Darüber hinaus erwerben Sie das Recht auf eine zusätzliche mietfreie Eigennutzung von 2 Wochen pro Jahr in einem von über 40 internationalen Hotels nach freier Wahl. Und das bei allen Steuervorteilen und Garantien eines gut konzipierten Bauherrenmodells wie z.B.

Denkmalsonderabschreibung 10 x 10% · Mehrwertsteuerrückerstattung · Investitionszulage · hohe Werbungskosten · unabhängiger Treuhänder mit Erfahrung aus über 60 Bauherrenmodellen · Fertigstellungsgarantie · Höchstpreisgarantie etc.

Auskünfte und Information: HELIBA Baubetreuungs GmbH, 8391 Neukirchen Telefon 0 85 04 / 20 21, Telex 57 796

Fertigstellung: 31. 12. 1984 = Werbungskosten in 1984

Bayer. Wald

Eigentumswohnungen mit Komfortausstattung, Markenküche, Balkon, Keller, Sauna, schöne Außenanlage, gute Busverbindung, Stellplatz oder Garage, ca. 42 m² WF Festpreis DM 103 817,–; ca. 82 m² WF Festpreis DM 165 000,–. Wohnhaus mit Ferienwohnung, schöne Lage, ca. 180 m² WF, 721 m² Grund, Verkaufspreis DM 265 000,–. Raiffeisenbank Neukirchen b. Hl. Blut eG Immobil. Tel. 0 99 47 / 5 66

Stdl. Stalltrakt Rosenheim - Alpenvorland

Schönes, verkehrsgünstig gel. Landhaus, Split-Level-Bauweise, 4 Schlafzi., Bj. 1980, 150 m² Wfl., 800 m² Grund, schön angel. Garten, von Privat. Verk.-Pr. 330 000,–. Tel. 0 80 31 / 6 63 30



Seepromenade

Direkt an der berühmten Seepromenade an einem der schönsten Punkte, inmitten eines grossen subtropischen Gartens mit imposanten freien Rundblick auf die Bucht von Lugano

Panoramawohnungen zu verkaufen

verschiedener Grösse, alle mit grossen Terrassen zum See, Hallenbad-Sauna. Günstige Bankfinanzierung bis 75% der Preise. Ausländer-Verkaufsgenehmigung. Verlangen Sie eine illustrierte Dokumentation von der CONSULENZE IMMOBILIARI SA Lugano v. Somaini 5 ☎ 23 55 66

Notverkauf

Miesbach (Nähe Schliersee)

ETW, 76 m², 3 Zi., Küche, Bad, WC, Balkon, Kfz-Stellplatz, ruh. Lage, gute Ausstattung, Bj. 78, beziehbar ab 1. 11., 235 000,– DM. Tel. 0 80 25 / 16 01

Obb./Reit im Winkl

2x 1-Zi.-Whg., 39 m², voll möbl., Kfz-Abstellplatz, je DM 200 000,–. 2-Zi.-Whg. 112 m², kompl. möbl., inkl. DG, DM 480 000,–. Prochnau Immobilien Krüner Str. 39 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 69 52 52

Garmisch-Partenkirchen 2-Familien-Landhaus

mit ausbauf. D.-hg., Bj. 1928, ca. 590 m² Grdst., ca. 170 m² Gesamt-Wfl., Preis DM 600 000,–. HAWO-BAU Pforzheim Tel. 0 72 31 / 4 05 41 oder 0 70 42 / 84 54

Bayerischer Wald 3-Zi.-Eigentums-Ferienwhg. Nähe Bodenmais

Rustikaler Neubau, bezugsfertig, für 4 Pers., Südbalkon m. Fernblick, 92 800 DM. G. FÖRSTER 6000 Frankfurt, Cornelius str. 30 Tel. 0 69 / 74 79 06

München-Nordschwabing

1-Zi.-App., 40,5 m², voll möbl., m. Gar., sof. zu verk., DM 180 000,–. Prochnau Immobilien Krünerstr. 29 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 69 52 52

Prien am Chiemsee

5873 m², traumhafte Alleinlage am Waldrand, bebaut m. EFH, DM 580 000,–. Immofitt Immobilien Tel. 0 81 37 / 18 11

IMMOBILIEN IN DER SCHWEIZ

Schweiz - Graubünden

In kleinem, noch echten Bergbauerndorf, in nächster Nähe von

Lenzerheide

verkaufen wir an schöner, ruhiger, sonniger Aussichtslage

Chalets

einseitig angebaut, ab 3½ Zimmer. Ausländergenehmigung vorhanden. Finanzierung geregelt.

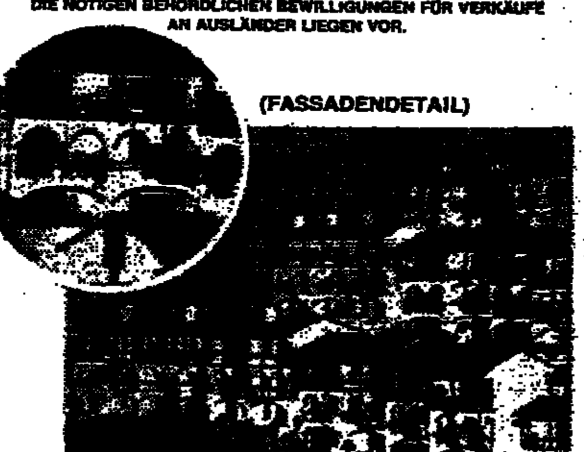
Auskünfte durch ACCORD AG, Wiesentalstr. 83, CH-7000 Chur, Tel. 00 41 / 81 / 27 19 16.

Direktverkauf (keine Vermittlung)

RESIDENZA MONTE-VERDE

BRISSAGO (LAGO MAGGIORE SCHWEIZ)

DAS »KLEINE TESSINERDORF« MONTE-VERDE STEHT VOR ROHBAUENDE. DIE NÖTIGEN BEHÖRDLICHEN BEWILLIGUNGEN FÜR VERKÄUFE AN AUSLÄNDER LIEGEN VOR.



(FASSADENDETAIL)

LIEGEN SIE EINZIGARTIGE, UNVERBAUBARE SICHT AUF DEN GANZEN LAGO MAGGIORE, OHNE AUF ZENTRALSTE LAGE UND ROMANTISCHE BAUWEISE ZU VERZICHTEN? RUFEN SIE UNS AN UND VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN.

3½-ZIMMER-APPARTEMENTS AB Fr. 340 000,–

BAUTRÄGER: F. J. BÜCHLER, GENERALUNTERNEHMEN CH-6612 ASCONA - TEL. 0 93 35 57 15

Schweiz Hotel-Appartements

In traumhaft schöner Alpenlandschaft am SCHWARZSEE, Nähe Freiburg u. Bern, wird ein Apart.-Hotel gebaut. Alle Freizeiteinrichtungen im Hotel, die Sportmöglichkeiten für Sommer u. Winter direkt vor der „Tür". Komplett hervorragend eingerichtete Appartements zum Preis ab sfr 216 000,– (umgl. 3,43% Courtage). Günstige Finanzierung durch Bank. Ausländergenehmig. garantiert. Ein Angebot vom „Verleiber".

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnef 6, Postf. 6006, Tel. 0 22 24-87 70 + 8 07 80

SCHWEIZ – Wallis Eigentumswohnungen

MOLLENS ist der Ort, den man das SONNENPLATEAU des Wallis nennt. Genau zwischen CRANS-MONTANA (6 km) u. SIDERS/SIERRE (5 km) gelegen, bietet dieser Ort optimale Voraussetzungen auch für den Ruhesuchenden. Aufenthalt. Jede Art von Sommer- u. Wintersport sowie Unterhaltung u. Shopping reichlich vorhanden. Hier werden Wohnungen gebaut (z. Z. rohbaufertig) mit 45 bis 80 m² Wohnfl. Zusammenlegung mehrerer Wohnungen noch möglich, deren Ausstattung gute Wohnqualität garantiert. Preise: ab sfr 180 000,–. Die Ausländergenehmigung liegt vor. Günstige Finanzierung. Direkt vom Bauträger, keine zusätzl. Provision.

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnef 6, Postfach 60 06, Tel. 0 22 24-87 70 + 8 07 80

VERSCIO (bei Locarno)

TESSINER LANDHAUS 4 Zimmer, Schwimmbad, 1000 m² Grundstück, Ausländerbewilligung. Verkaufspreis sfr 790 000,–. IMMOBILIARE ORSELINA SA, CH-6644 Orselina

Luganer See - Schweiz

1½-, 2½- u. 3½-Zi.-Wohnungen mit Seeblick, jetzt günstig zu erwerben. V. V. M. CONTRADA BUSI CH-6816 Bissone/Schweiz Tel. 00 41 - 91 / 68 59 49

Investieren Sie in der Schweiz, die Investition für Ihre Zukunft!

Direkt vom Ersteller zu verkaufen. Komfortable 1½- bis 4½-Zimmer-Wohnungen und freistehende Chalets im Wallis. Rustikale Ausstattung mit viel Holz. Exklusive Lage.

Von 115 000 bis 357 000 sFr., 15% Eigenkapital erforderlich. Restfinanz.: namhafte Schweizer Bank. Ausländerbewilligungen liegen vor. Namentliche Grundbucheintragung. Auf Wunsch Vermietungsgarantie.

Im Wallis - Im Goms - Im Sonnental

Klaus Hambloch, Wirtschafts- und Finanzberatung, Franz-Grillparzer-Ring 45, D-5000 Köln 71, Tel. 02 21 / 5 90 20 31, Telex 888 54 69 hamk d

IHR EIGENTUM IN DER SCHWEIZ

- in DISENTIS im Bündner Oberland bezugsbereit . . .
- in BIVIO am Julierpaß Terrassenwohnungen und Häuschen, Musterwohnung zu besichtigen . . .
- in CASLANO am Luganer See „ALLOD SEEPARK", Baubeginn im Spätsommer 1984 . . .

verkaufen wir moderne und rustikale 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen, z. B. in Disentis 2-Zi.-Wohnung schon für Fr. 171 500 mit Ausländerbewilligung. Unterlagen erhalten Sie unverbindlich bei

Allod Verwaltungs AG Rätusstr. 22 · CH-7000 Chur Tel. 004181 / 21 81 31

GRAUBÜNDEN / SCHWEIZ

Zu verkaufen in

CUNTER / SAVOGNIN

bezugsbereite

1-, 1½- bis 2-, 2½- bis 3-Zimmer-Wohnungen

an sonniger Lage im schönen Wander- und Skigebiet. Grundbucheintrag gesichert.

Auskunft und Besichtigung durch: Accord AG, Wiesentalstraße 83, CH-7000 Chur, Telefon 00 41 / 81 / 27 19 16

Direktverkauf

IMMOBILIEN IN DER SCHWEIZ

Anzeige

Immobilien am Luganer See

Die Schweiz gehört nach wie vor zu den – landschaftlich wie wirtschaftlich – attraktivsten Regionen für Deutsche. Die geographische Lage läßt zweierlei ebenfalls interessante Aspekte deutlich werden: das schnelle Erreichen der Schweiz und die Möglichkeit, zügig in Italien, Frankreich oder Österreich zu sein. Das hervorragend ausgebaute Verkehrsnetz tut ein Übriges. Eine der landschaftlich reizvollsten Gegenden stellt die Region um den Luganer See dar. Der weitgestreckte, von hohen Gebirgen geschützte See läßt, verbunden mit dem angenehmen Klima des Tessins, den Wunsch nach einem Dauerwohnsitz an den Gestaden dieses Gewässers wach werden. Eines der schönsten Städtchen dieses Gebietes ist Melide. In ausreichender Entfernung zum lebhaften Lugano (4 km) und durch Auto, Bus, Bahn und Schiff eng mit dieser Metropole verbunden, liegt dieser alte Ort am historischen Übergang über den See in Richtung Süden. Melide mit seiner malerischen Uferzone, mit den vielen kleinen Hotels und mit Restaurants, deren Terrassen über das Wasser des Sees hinausragen, hat sich viel von der alten Beschaulichkeit und Geruhsamkeit erhalten. Über die Autobahn Zürich–Lugano–Mailand ist diese Ortschaft schnell zu erreichen. Der Bahnhof Lugano mit Intercity- und Schnellzug-Anschlüssen sowie der Flughafen Lugano-Agno (mit Linienverbindungen nach Zürich) erweitern die ohnehin gute Infrastruktur. Den sportlich Ambitionierten eröffnet der Luganer See eine Fülle von Möglichkeiten, u. a. Surfen, Segeln, Wasserski oder Tauchen. Mehr erdverbundene Interessenten kommen auf dem 10 km entfernten Golfplatz ebenso auf ihre Kosten wie auf dem in der Nähe befindlichen Tennisplatz. Für viele stellt der Luganer See, gerade in Verbindung mit einem so reizvollen Ort wie Melide, den idealen Zweit-, möglicherweise auch Erstwohnsitz dar. Die Chancen, hier eine Immobilie in Ufernähe zu erwerben, sind rar. Eine der wenigen Möglichkeiten stellt die Residenz Villa Maria Park dar. Mit 110 m Seeanstoß entstehen auf einem ca. 17 000 m² großen Grundstück drei Appartementhäuser. Die großzügig bemessenen Wohnungen sind hochwertig ausgestattet; als ein Beispiel dafür mag der Boden gelten: Der Käufer kann zwischen Parkett, Fliesen und Teppichboden wählen. Zu den Häusern gehören weiterhin ein Swimmingpool sowie ein kleiner Privathafen. Eine Betreuung der weit zurückgesetzt gebauten Häuser – daher private Nutzung des parkartigen Grundstückes und des Uferbereiches möglich – durch einen Hausmeister ist gegeben.

Anzeige



Direkt am Luganer See. Tessin/Schweiz

Großes, gepflegtes Ufergrundstück mit altem Baumbestand. Privater Strand, Bootsliegeplätze. Unverbaubarer, herrlicher Blick. Hochwertige Wohnungen mit großen Terrassen, Innen- und Außenkaminen. Schwimmbad. Preise von SFR 453.900,– bis SFR 1.105.500,–. Finanzierung bis zu 60%. Verkauf an Ausländer möglich.

Lueken

Lueken & Partner KG · 2 Hamburg 55
Dockenhudener Straße 30
Telefon: 040 – 86 70 58/9

O&Z

WOHNPARK STOCKENMATT SARNEN SCHWEIZ

Wohnen und Entspannen mitten in der Natur, wo sich See und Berge treffen.
Äusserst gepflegter Wohnpark mit viel Holz und in allerbester Bauausführung. Mit insgesamt 5 verschiedenen individuellen Wohneinheiten von 2 - 3½ Zimmern. An idyllischer und ruhiger Lage mit Sicht auf den blauen Sarnersee und auf eine prächtige Bergwelt. Nur 20 Fahrminuten von Luzern entfernt und vom Flughafen Zürich nur eine gute Stunde. Mit voll ausgebauter, in die Natur integrierter Infrastruktur. Mit Service und Betreuung an Ort. Und mit vielen Sportmöglichkeiten. Die ersten zufriedenen Bewohner sind unsere beste Referenz. Dank noch vorhandener Ausländerbewilligung vielleicht die letzte grosse Chance mitten in der noch weitgehend unangetasteten Urschweiz.
Die optimale Synthese von Lebensqualität und Steuervorteilen.
Beratung und Verkauf:
Wohnpark Stockenmatt,
R. Amrein,
dipl. Bauing. HTL,
Postfach 7,
CH-6000 Luzern 8

Lago Maggiore - Schweiz

Am Lago Maggiore verkaufen wir eine großzügige Wohnung von ca. 120 m² sowie Studio u. 2½-Zi.-Whg. in sehr ruhiger zentraler Lage mit unverbaubarem See- u. Bergpanorama-Blick.
Auf Wunsch Hallenbad- u. Sportcenterbenutzung.
V. V. M.
CONTRADA BUSI
CH-6816 Bissone/Schweiz
Tel. 00 41 - 91/68 59 49

Spezialagentur für Schweiz-Immobilien

bietet ausgesuchte Wohnungen/Häuser m. Ausländerkaufbewilligungen, Gewerbeobj. an. Beste Kontakte zu Banken, Notaren, Baugesellsch. Nennen Sie uns Ihren Immobilienwunsch, wir werden Ihnen Ihre „Traumimmobilie" beschaffen können. Vertr. Anfragen an:
Rentaplan, 5000 Köln 41
Stadtwaldgürtel 69
Tel. 02 21 / 40 18 47

Renommiertes Schweizer Immobilien-Unternehmen

in Zweitwohnungen spezialisiert, sucht

Verkaufsorganisation oder selbständigen Agenten

für den Verkauf von Immobilien in verschiedenen Kurorten der Schweizer Alpen (mit Verkaufsbewilligung an Ausländer).
Offerten unter 36-9000 an PUBLICITAS, CH-1951 SION/WALLIS.

2-Zimmer-ETW Pontresina/Schweiz

Herrl. ruh. Lage, unverbaubar, in kleinerer Anlage (20 WE), 2½gesch., sehr solide Bauweise, Bj. 1972, ca. 52 m² Wfl., luxuriöse Ausstattung m. wertvollen Einbauten. Neuwertig, da nur eigengenutzt, Balkon, AR, Lift, TG, gr. Kellerabteil, priv. Schwimmhalle im Hause, HM etc. – zu verkaufen, VB. 320 000 sfr inkl. TG u. Einbauten.
Immob. J. AHNERT
Friedrichstr. 14, 8510 Fürth
Tel. 09 11 / 77 62 00
Tel. 0 91 03 / 26 36, 09 11 / 77 89 86, Sa./So.

LOCARNO

neuerstellt, bezugsbereit
4-Zimmer-Eigentumswohnung
118 m² Wfl. + 16 m² Südbalkon,
Verkaufspreis sfr 460 000,–
IMMOBILIARE ORSELINA SA,
6644 Orselina CH

Luxus-Attika-Eigent.-Whg.

in Brissago zu verk., 173 m², direkt am See, Panoramablick von Ascona bis Italien.
Mit Ausländerverkaufsbewilligung, sfr 850 000,–.
T. 00 41 / 93 35 31 67, Schweiz

Suche Chalet in Zentralwallis

Nähe von Sion (Sittken), Mayens de Shamoson, Oronnatz usw. Chalet 100–130 m², Balkone, Terrasse, Garage, Fernblick. In 1200–1500 m Höhe, gutem baulichem Zustand und komfortabl. Ausstattung. In ruhiger Lage. Preisvorstellung 300 000 sfr.

Zuschr. erb. u. K 9593 an: WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sichere Anlage in der Schweiz für Groß- u. Kleinanleger

grundbuchgesichert bis 7%, Objekt und Treuhänder Kanton St. Gallen.
Sprechen Sie mit uns, ein Prospekt liegt für Sie bereit!
WETI-Immobilien AG
CH-8260 Stein am Rhein
Postf. 71, Tel. 00 41 54 / 41 43 73

SCHWEIZ – Wallis Chalets

Für noch 4 rohbaufertig. Chalets (in ca. 6 Wochen bezugsfertig) liegt die Ausländergenehmigung vor. Die Lage oberhalb des Rhônetales ist einmalig schön. Den ganzen Tag Sonne und eine herrliche Panoramaaussicht. Jedes Chalet mit 3 Schlafzi., eingebauter Küche, Wohnzi. mit Kamin, Bad, Gäste-WC u. ca. 1000 m² Grundstück. Preise: sfr 288 700,– bis sfr 326 500,– bei großzüg. Finanzierg. u. günstigen Konditionen. Direkt vom Bauträger. Keine zusätzl. Provision.
Agentur Capellmann
D-5340 Bad Honnef 6, Postfach 60 06,
Tel. 0 22 24-87 70 + 8 07 60

EVOLENE / WALLIS

- 9-Fam.-Haus
- Wohnungen von 26,50 – 60,30 m²
- Preis ab 123 000 sfr inkl. Tiefgarage
- inkl. Küche – Skikeller – ect.
- TOP-Ausstattung
- sie kaufen direkt vom Ersteller (Handwerkergemeinschaft des Ortes)
- Grundbucheintragung sowie Ausländerbewilligung gesichert
- Ansprechpartner:

Tel. 0 22 93 – 66 66

Schweiz/Wallis NOTVERKÄUFE!

In kleinem Sommer- und Winterkurort wegen finanzieller Notlage günstig zu verkaufen
STUDIOS, 2- u. 3-ZIMMER-WOHNUNGEN
Tel. 00 41 / 28 / 44 21 24

Wallis / Schweiz

Gelegenheit: Chalet, neu, 4 Zi., Kü. kompl., off. Kamin, 2 Bäder, Balkon, Blick zum Genfer See, sfr 222 000,- inkl. Grdst.
Chalet, 3 Zi., Kü. kompl., off. Kamin, Bad, 2 WC, Balkon, direkt i. Skigebiet, sfr 210 000,- inkl. Grdst. 600 m², oder für sfr 200 000,- auf Südseite Rhônetal.
d. biss immobilien
Tel. 0 77 35 / 39 50

TESSIN/SCHWEIZ

In kleiner Siedlung am Sonnenhang über Locarno verkaufen wir noch eine Komfort-Villa (Tessiner Stil!) mit Ausländerbewilligung. Ruhige Lage. Schöne Aussicht. Gute Zufahrt.

Auskunft: Tel. 00 41 / 93/35 34 25 oder Postf. 461, CH-6612 Ascona

Tessin - Immob. Lago Maggiore

RDM

Nähe Brione, Luxus-Villa, 1,2 Mio. sfr; Oggebio, ETW, ca. 60 m², Loggia; Nähe Luino, Haus, 140 m², DM 280 000,-; Luino, Haus, 17 000 m² Grdst., DM 200 000,-; Piazzogna, ETW, ca. 78 m², 360 000,- sfr; Montagnola, Luxus-Villa, ca. 200 m² Wfl., 1,1 Mio. sfr; Porto Valtravaglia, Appartement, ca. 50 m², DM 125 000,-.
Suche Obj. am Lago. Mehrfamilienhäuser, Industrieanlagen in Deutschl. Kostenlose Wertermittlg.

RDM - Büro Dipl.-Ing. K. Kops
Moltkestr. 15, 5270 Gummersbach
Ruf: 0 22 61 / 6 40 01

SCHWEIZ-Graubünden Ferienwohnungen

Im wunderschönen Dorf SPLÜGEN, an der Grenze zum Kanton Tessin, werden in einem ehemalig. Hotel Ferienwohnungen gebaut (bezugsfertig Dez. 84). Die herrliche Lage des Dorfes mit Sommer- u. Wintersport, die sehr komfortabel ausgestatteten Wohng. mit 63 bis 119 m² Wohnfl. (Preise: ab sfr 270 000,–) u. die Vermietungsmöglichkeit sind gute Argumente für den Kauf dieser Wohnungen. Ausländergenehmigung noch bis 31. 12. 84 garantiert. Finanzierung bis 60% des Kaufpreises. Direkt vom Bauträger, keine zusätzl. Provision.
Agentur Capellmann
D-5340 Bad Honnef 6, Postfach 60 06,
Tel. 0 22 24-87 70 + 8 07 60

Wir verkaufen im gesamten Wallis **in der Schweiz** in den schönsten Ski- und Wandergebieten **Chalets, Wohnungen und Studios** mit Ausländerbewilligung.
Bernhard Brenner 0 71 41 / 4 21 28
Arndtstr. 14 · 7140 Ludwigsburg

LAGO MAGGIORE/SCHWEIZ

Bauplatz an Südlage in romant. Tessiner Dorf bei Locarno.
Info.: Tel. 02 28 / 46 86 92

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben.

SONSTIGE IMMOBILIEN

Sachsenwald

Winkelbung., Bj. 72, bebaute Fläche 336 m², 220 m² Wfl., zzgl. innenliegende Schwimmhalle, energiesparend, 90 m², 7 Zi., 3 WC, 1 Bad, davon Wohnzi. 48 m², Bung. liegt 80 m v. Straße zurück, voll eingefriedet u. mit einer elektr. Torschiebeanlage versehen, Grdst. ca. 3500 m² parkähnlich angel., KP DM 1,2 Mio. VHB, 25 km bis zur Innenstadt HH, nur an solv. Käufer v. Priv. a. Priv.

Zuschr. u. V 9448 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Südschwarzwald Schweizer Grenze

Schluchsee, komf. Neubau m. 5 Ferienwhgn. u. großzüg. Privatwhg., 795 000,–.
Raum Todtmoos/St. Blasien, Appartementhaus m. 9 Ferienwhgn. u. Pr.-Gebäude, 1,5 Mio.; Bauernhäuser in Aussichtslagen ab 390 000,–; 2 gr. Appartements, kompl. eingericht., Hallenbad im Haus, je 70 000,–.
Stöhlingen, renoviert. Bauernhaus, 330 000,–.
Herrischried, Bauernhaus m. 1,4 ha Gelände, 440 000,–; komf. Einfam.-Häuser m. Einlieg.-Whg., Waldnähe ab 350 000,–; renov. Schwarzwaldhaus, 210 m² Wohnfl., 2 300 m² Grundst., nur 380 000,–; Bauplätze ab 36 000,–.
Nähe Herrischried, Café/Pension, 6 700 m² Grundst., 599 000,–; Einfam.-Hs., Neubau, m. Wiese u. Bachlauf, ca. 9600 m², 320 000,–.
Nähe Zurzach, komf. Ein-/Zweifam.-Hs., Bj. 79, 920 000,–; komf. Einfam.-Hs., Neubau, 460 000,–.
Bad Säckingen, Einfam.-Häuser ab 298 000,–; Einfam.-Häuser m. Einlieg.-Whg., ab 398 000,–; 1-/5-Zi.-Eigentumswhgn.
Nähe Bad Säckingen, div. Landhäuser u. Bauplätze in herrl. Aussichtslagen.
Raum Kandern/Badenweiler, komf. Landhäuser ab 750 000,–.
H. Weißenborn
Immobilien, RDM
7886 Murg-Niederhof, Zechenwihlstr. 30
Tel. 0 77 63 / 82 89

IMMOBILIEN IN DEN USA

INVESTIEREN SIE IN AMERIKA UND GEHEN SIE IN DEN WOHLVERDIENTEN RUHESTAND

Lernen Sie, wie reiche Leute in Amerika zu ihrem Vermögen kamen.

Der Schlüssel zu großen Gewinnen liegt darin, in den ertragreichsten Projekten zu investieren.

Wären Sie nicht daran interessiert, auf regelmäßiger Basis gewinnbringende Gelegenheiten zu nutzen?

Diese Möglichkeit bietet sich Ihnen jetzt!

Besuchen Sie unser kostenloses Mini-Seminar, und überzeugen Sie sich selbst, wie Sie sich mit einem minimalen Einsatz von nur $ 20 000,- an dieser außergewöhnlichen Gelegenheit beteiligen können.

Dieses Angebot steht nur für kurze Zeit zur Verfügung.

Lernen Sie während unseres Seminars, wie Sie Ihre finanzielle Unabhängigkeit auf schnellstem Wege sichern können. Verpassen Sie nicht diese einmalige Chance!

Besuchen Sie unser Seminar *in den folgenden fünf Städten* (Beginn des Seminars: 20 Uhr):

Montag, 17. 9. 84 FRANKFURT a.M. Inter-Continental Wil-Leuschner-Str. 43	Dienstag, 18. 9. 84 MÜNCHEN Holiday Inn Leopoldstr. 194	Mittwoch, 19. 9. 84 DÜSSELDORF Inter-Continental Karl-Arnold-Platz 5	Donnerstag, 20. 9. 84 KÖLN Inter-Continental Helenenstr. 14	Freitag, 21. 9. 84 Kein Seminar
Montag, 24. 9. 84 FRANKFURT a.M. *Inter-Continental* Wil-Leuschner-Str. 43	Dienstag, 25. 9. 84 KÖLN *Inter-Continental* Helenenstr. 14	Mittwoch, 26. 9. 84 DÜSSELDORF Hilton-Hotel Georg-Glock-Str. 20	Donnerstag, 27. 9. 84 HAMBURG Inter-Continental Fontenay 10	Freitag, 28. 9. 84 MÜNCHEN Bayrischer Hof Promenadenplatz 2

LIBERTY AMERICA

Deutsch-Amerikaner verkauft aus Altersgründen ca.
420 ha Getreide- und Viehzuchtranch
in Westzentral-Minnesota. Schwerer Lehmboden, modernes Haus direkt am See, sehr gute Jagd. Preis 400 000 $, Minimumanzahlung 120 000 $, Rest in 15 Jahren Abzahlung.
Weitere Auskünfte erteilt Hans-Ulrich Holthus, Tel. 0 61 21 / 46 29 69

USA-Immobilien

Immobilienkauf: Wo ist das Wachstum am größten?
Das ist ein Thema der Sept.-Ausgabe im monatlich erscheinenden aktuellen Informationsbrief USA IMMOBILIEN-ANALYSE. Kostenloses Probeexemplar (gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte und DM 1,90 in Briefmarken Portogeb.).
IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9
6380 Bad Homburg, Tel. 0 61 72-2 59 66

CORAL SPRINGS FLORIDA

Baufertige Grundstücke für Investoren, Bauherren und Eigentümer. Wohlgeplante Gartenstadt für junge Familien. Zwischen Palm Beach und Miami in der besten Klimazone von USA. 3 Golfplätze. Direkte Schnellstraßen zum Meer.

Schon 55 000 Einwohner, Wachstum etwa 10% jährlich. Seit 20 Jahren ständig steigende Grundstückspreise.

Wir offerieren einige baufertige Großflächen und Einzelgrundstücke für Appartementhäuser, Luxusvillen oder Industriebauten und Lagerhallen im eigenen Industriepark für leichte, rauchlose Industrie.

CORAL SPRINGS, erbaut von CORAL RIDGE PROPERTIES, Inc.
Tochtergesellschaft der WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION.

Informationen durch:

HADO CORPORATION
Talacker 35
CH-8001 Zürich
Tel. 0 04 11 / 2 11 11 44

HADO CORPORATION
Postfach 3064
6000 Frankfurt/M. 1
Hauptpostamt

Existenz in Süd-Florida

Sichere Investition in dem Land, wo der Staat noch Eigentum schützt. Hollywood-Beach-Apt.-Motel: 14 Einheiten; Pool, Wasserfront, z. Z. deutsches Management. Genehmigung, *Aufenthaltsfrage gelöst*, $ 450 000, Anzahlung: $ 75 000, Hypothek: 10% Zins. gesichert.
Dipl.-Ing. Helmut G. RETTIG
1609 Tyler St. HWD. FL. 33022 USA

Florida Golf von Mexiko

PANAMA CITY, FLA. Großzügige Rendite-Immobilien in Luxusausführung ab 70 000 Dollar. Besichtigungsflüge ab 2. 10. 1984

GERMANIA GMBH
Int. Grundbesitz, Lange Str. 45
47 Hamm 1

15% California

Rendite mit Indexklausel, steuerfrei, eingeführtes Sportcenter, Beteiligung oder kompl. Übernahme, Eigenkapital US-$ 500 – 800 000,–.
Interfidia
Tel. 02 21 / 12 10 15 ab Montag

Biete Existenzgründung in den USA

Deutsches Restaurant, neu eingerichtet und modernisiert in Toplage in Fort Lauderdale/Florida, 125 Sitzplätze, ausreichende Parkplätze, kurzfristig zu übernehmen. Kaufpreis: 190 000 US-Dollar, Teilfinanzierung möglich – für Einrichtung u. mod. langf. Pachtvertrag kann übernommen werden.
Zuschr. u. U 9601 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wer Immobilien oder Kapitalien anbietet oder sucht ...

W 3932

... der erreicht durch Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG eine Top-Leserschaft im In- und Ausland

Die Große Kombination
Immobilien-Kapitalien
DIE WELT
WELT am SONNTAG

DG IMMOBILIEN-ANLAGE NR. 16

Coupon

Name

Vorname

Straße

PLZ, Wohnort

Bei Einsendung erhalten Sie weitere Informationen über die DG IMMOBILIEN-ANLAGE Nr. 16.
DG ANLAGE GESELLSCHAFT MBH, Postfach 2628, 6000 Frankfurt/M 1

FÜNF ARGUMENTE FÜR IHRE U.S.A.-INVESTITION

BÜROGEBÄUDE IN NEW YORK, MIDTOWN MANHATTAN



- Spitzenstandort New York, Midtown Manhattan
- voll vermietetes Bürogebäude
- Anfangs-Ausschüttung 6,5 Prozent p.a. auf das in US-Dollar investierte Kapital
- deutliche Steuervorteile durch das deutsch-amerikanische Doppelbesteuerungs-Abkommen
- Treuhandkommanditist ist die DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank, Frankfurt am Main.

Beteiligen Sie sich an dieser sorgfältig ausgesuchten Immobilie mit guten wirtschaftlichen Per*spektiven ab 20.000 DM plus fünf Prozent Agio.*

Wenn Sie weitere Fragen zu dieser bankkonzipierten Kapitalanlage haben, senden Sie den Coupon an die DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH – 100%ige Tochtergesellschaft der DG BANK – Postfach 26 28, Friedrich-Ebert-Anlage 2-14, 6000 Frankfurt am Main 1.

Im Verbund der Volksbanken und Raiffeisenbanken

DG ANLAGE-GESELLSCHAFT MBH
Spezialinstitut der DG BANK-Gruppe

IMMOBILIEN IN KANADA



Suchen Sie
Getreidefarmen mit besten Böden oder Milchfarmen?
Ausgesuchte **Getreide-, Milch-, Schweine-, Rinder- und Hühnerfarmen, Wein- und Obstfarmen** in **Süd-Ontario, Manitoba und Britisch Kolumbien** den Hauptagrargebieten von Kanada.
Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung, deutschsprachige Beratung. Kostenloser Beratungsservice für Einwanderer auch nach dem Kauf. Wir informieren Sie gerne mit ausführlichen Unterlagen.
FARMEN IN KANADA

IMMOBILIEN IN SPANIEN



MALLORCA
Cala D'Or

Traumbungalow im Pinienhain über dem Yachthafen. Ibizenker Stil, 225 m² Wohnfl., 3 Bäder, Kaminturm, 1150 m² Grdst., 3er Garage, topmöbliert, Bj. 70. Ein Haus für den anspruchsvollen Mallorcaliebhaber. DM 399 000,- **VIDEO anfordern!**

In gleicher Lage (Sackgasse ü. d. Yachthafen) **Einfam.-Haus mit extra Appartement**, Bj. 80, 700 m² Grdst., 185 m² Wohnfl., 2 Bäder, off. Kamin, Garage, kompl. möbliert, DM 258 000,-. **VIDEO anfordern!**

Ebenfalls über dem Hafen in Strandnähe neun **Ferienhäuser**, Neubau-Erstbezug 84/85, 100 m² Wohnfl., 3 SZ, 2 Bäder, Terrasse, 500 m² Grdst., mit gemeinsamem **Swimming-pool** ab DM 160 000,-. Notarielle Abwicklung, Bankgarantie.

IDEAL FÜR KINDER VIDEO anfordern!

LANDHAUS
Nähe Cala D'Or. Rohbau eines exquisiten Landhauses mit Turm, großes gepflegtes Grundstück auf Bergkuppe – Meeresblick. Spottpreis von 110 000,- DM. **VIDEO anfordern!**

EXISTENZ
Pension in Porto Pedro
Villa eines span. Granden mit 10 Zimmern und gr. Grundstück, ideal für Gäste gebaut. Vier, jederzeit gut vermietbare Doppelzimmer mit **Bad. Gute Rendite!** Komplett möbliert mit allem Zubehör nur DM 399 000,-.

Fordern Sie Unterlagen, Fotos, VIDEO an!
SCHMIDT-IMMOBILIEN
Mallorca-Spezialist
Dreieichstr. 50, 6057 Dietzenbach
0 60 74 / 4 14 54

Avocado-Plantage
Costa del Sol
bereits in Produktion, überdurchschnittliche Rendite und darüber hinaus beste Lage, Nähe Golfplatz.
Interessenten wenden sich bitte an:
Dr. W. Bonenkamp, Ruhrorter Straße 122
4330 Mülheim (Ruhr) 14

Costa Blanca – Costa del Sol – Tel. 00 31 / 59 40 35 27
Villen inkl. Grundst. ab 32 000 DM, Appt. 22 500 DM
Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9804 TD Noordhorn

Costa Blanca – Nähe Benidorm
Gepflegte Villa auf dem Montemar mit herrlichem Blick zum Meer Richtung Moraira, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, rust. Wohn- und Eßzimmer, Küche, 2 Terrassen, Doppelgarage, Waschküche, Grundstück ca. 800 m², angelegter Garten, Topzustand, zu verkaufen, Preis 190 000,– DM VB. Wohnen in einer ruhigen Gegend unter netten Menschen in Europas anerkannt bestem Heilklima mit dem wenigsten Niederschlag. **Ruf 0 21 91 / 6 11 21.**

Gesunde Existenz unter südl. Sonne
74 000 m² bei Malaga, geeignet für Anbau von Avokado und anderen hochwertigen Südfrüchten unter deutscher Anleitung. Althaus mit Meerblick und Grundstück 259 000 DM. Hohe Rendite.
Info unter Tel.: 0 89 / 93 67 02 oder 04 21 / 25 61 97



MALLORCA – CALA D'OR
Luxusvillen direkt am Meer
oder in der 2. Linie. Mit 3 Schlafzimmern u. 3 Bädern, alle Häuser mit ZH, je nach Lage und Grundstücksgröße ab DM 250 000,-.
Fordern Sie unsere Unterlagen über dieses Top-Angebot an.
HÖLTER IMMOBILIEN · SERVICE
Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 61 / 4 50 44

Spanien – Costa Blanca
Hübsches altes Bauernhaus, gute Bausubstanz, renovierungsbed., ausbaufähig, Strom + Wasser vorh., Nfl. ca. 160 m², Grdst. ca. 1700 m², Meernähe. Preis: 80 000,-. Sofort beziehbare Villen aus Privatbesitz in allen Preislagen.
Peter Wachholz – Internationale Immobilien
Murrhardter Str. 55, 7063 Welzheim
Telefon 0 71 82 / 82 16 (auch Sa. + So.)

Auf der Sonneninsel TENERIFFA!
In einem der schönsten Wohngebiete von Puerto de la Cruz entsteht ein **außergewöhnliches App.-Haus mit 74 Terr.-Whgn., teils mit Vorgärten v. 76–119 m²**. Räume f. Sauna, Gymnastik, Squash. Großzügige Parkanlage, beheizter Pool, beste Bauqualität. **Preise ab DM 72 000,–, direkt vom Bauherrn, keine Courtage.** Bezugsfertig: Sept. 1985. **Bei Kauf wird 50 % des Flugpreises erstattet!**
Auskünfte und Prospekt: Gerhart Schulze
Pfefferstr. 29, D-2000 Hamburg 73, Tel. 0 40 / 66 18 86–87 ab Mo.

IBIZA
Suchen Sie eine Wohnung? Einen Bungalow? Oder ein Haus mit Grundstück?
Ihre deutschsprachige Adresse:
CAN NOBLE S. A.
Ibiza, Tel. 003471 / 30 45 04

IBIZA, eilt, verk. Bauplätze, ca. 3000 m² à 9,50/12,50 DM, Hanglage, Traumblick ü. Meer, sowie Bungalow am Meer, Stadtnähe, 178 000 DM, Tel. 0 40/7 54 67 73 abends oder Postf. Apdo. 253, Ibiza, Sp.

Lanzarote
Haus in einmaliger Lage m. Garten, Pool, Garage, bezugsfertig. VB 200 000 DM.
Tel. 0 41 54 / 61 55

MALLORCA
Santa Ponsa, ½ Do.-Hs., Topl., Panoramabl., Grdst. 2000 m², Lux.-Ausst., Wfl. 125 m², 2 Bd., 2 SZ, dtsch. Einb.-Kü., Terr. 300 m², 60 m² ausbauf. App., v. Priv., Festpr. DM 240 000,–.
Tel. 0 40 / 6 07 15 12

Notverkauf, Costa del Sol
Traumlage, Ferienhaus am Strand, 90 m², DM 95 000,–, v. Privat zu verk.
Telefon 0 21 01 / 59 23 97

Supergelegenheit in Spanien
Bungalows ab **39 900 DM**. Über 80 versch. Haustypen. Jedes Wochenende Besichtigungsflug (Linienmasch.), alle Kosten werden vergütet.
Vermittlung u. Finanzierung:
R.I.B. Schmiedeke
Kranichstr. 23, 6085 Nauheim
Tel. 0 61 52 / 6 15 47

IBIZA
Cala Llonga, Terrassenhaus, 2 Schlafzi., Wohnzi., Kü., 2 Terrassen, Pool, voll einger. 89 000 DM.
Tel. Köln 02 21 / 36 69 10 od. 0 22 36 / 6 21 82

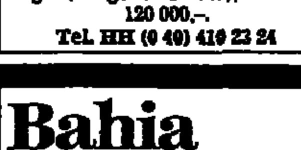
Costa Blanca · Spanien
Pueblo-Moraira
Freist. Pueblo-Villen, Wohnzi., 2 Schlafzi., Bad/WC, WF 53,3 qm. Schlüsselfertig DM **53.570,-**
Grundstücke ab 25,- DM pro qm.
Weiter: Bootsliegeplätze, Appartements, große Villen. Ohne Maklergebühren.
FIM FELDGES Immobilien
Schießbruche 20 · 4054 Nettetal 1
Telefon 0 21 53 / 10 18
Interboot Friedrichshafen Halle 4 · Stand 417

Ibiza
Kennen Sie die Cala Tarida? Oberhalb dieses im Westen geleg. Sandstr. verk. ich mein Hs., 3 SZ, 2 Bd., W.-/Eßber. m. Kam., Terr., Grdst. ca. 1000 m², KP DM 200 000,-, Tel. 0 61 72/86 70 od. 3 17 53+0 69 54/8 52 50 od. 00 34/71 34 00 79+34 25 91.

IBIZA-Erfahrung seit 1958
Exklusiv f. BRD: Neuer IBZ-Yachtclub, Liegeplätze m. IBZ-STADT-WOHNUNG jetzt ordern!
Wilk. Heissenberg, Immo GmbH
S. Antonio, Apdo. 60, Tel. tägl. 8–10 h: 00 34 71 - 34 03 23

Mallorca
Wir vermitteln Ihnen:
Fincas, Chalets, Reihenhäuser, ETW, Hotels, Restaurants und andere gewerbliche Objekte.
Bitte teilen Sie uns Ihre Wünsche mit.
Bauträger W. Bosserhoff GmbH
Rathausplatz 15, 4223 Voerde 1
Tel. 0 28 55 / 8 14 96

Barcelona
Lux.-App., 66 m², 12. Stock, beste Lage (Diagonal/Sarria), VB DM 120 000,-.
Tel. HH (0 40) 410 23 24




Spanien
Am südlichsten Punkt Europas liegt die schönste Bucht der spanischen Südküste: Bahia de la Plata

In einmalig romantischer Lage bieten wir: Unverbaubare Hanggrundstücke, BLICK AUF AFRIKA, auf Tanger und das marokkanische Rifgebirge. 180° weites Panorama auf den Atlantik. 4 km langer, weißer Sandstrand, kristallklares Wasser. Parzellen ab 2 500 qm zum Preis von 50,– bis 85,– DM/qm. Häuser werden nach Ihren Wünschen gebaut, in einer deutschen Villen vergleichbaren Qualität und Ausstattung.



Bitte schreiben Sie wegen weiterer Informationen an:
ATLANTERRA AG
CH-8001 Zürich, Bahnhofplatz 9

Calpe – Costa Blanca, Villa, Wohnzi., 3 Schlafzi., 2 Bäder-WC, Terr., inkl. 750 m² Grdst., 5 Min. z. S.-Strand, 149 400 DM, PROINCA S.A., Sp.-Immo., Pf. 86, 7133 Maulbronn, Tel. 0 70 43 / 24 07

Costa Brava
Llanca, Amperia Brava
Pedro de Pescador
Bauen Sie mit einer renommierten deutsch-spanischen Baufirma in absoluter Spitzenqualität Ihre Traumvilla. **Bungalow, 53 m², ab 49 000,– DM; Bungalow, 61 m², ab 59 500,– DM**, mit off. Kamin zuzüglich Grundst. Wir haben für unsere Kunden die besten Grundstücke reserviert.
Construcciones R+G
Ludwigstr. 28, 6600 Saarbrücken 2, Tel. 06 81 / 4 90 90–99

Costa Blanca
Reihenhäuser u. Bungalows in Strandnähe, ab 33 000 DM.
Flemming Immobilien
3391 Wildemann
Tel. 0 53 23 / 64 66 oder 65 85

Mallorca/Formentor/Pollensa
Luxuriös umgebautes Bauernhaus auf 11 ha Land, 2 große Aufenthaltsräume, Eßzimmer, 4 Doppelschlafzimmer, 3 Badezimmer, moderne Küche, 2 Garagen, eigene Wasserversorgung, Schwimmbad, 3 Minuten vom Meer. VB DM 750 000,-.
R. Faessler Ca'l Papa
Lista Coreos
Pollensa-Mallorca
Tel. 71 / 53 13 39

STOLZENBERG IMMOBILIEN
☎ 02102/26001-03
Düsseldorfer Str. 27/29 · 4030 Ratingen
Cala D'Or/Mallorca
Clubanlage
Luxus-Eigentumswohnungen von ca. 43-ca. 90 qm in einer der schönsten Gartenanlagen direkt am Meer, 2 Naturschwimmbäder zwischen Felsen und Wasserfällen, Privatstrand, 2 weitere Swimming-pools, Bar, Tennisplatz, Golf, Restaurant, etc.
KP ab 95.800,–
BONG-SCHMIDT
HAMBURG 040/567510

IBIZA
Reihenhaus, großer Wohnraum, 3 Schlafzi., 2 Bäder u. Dachterr. u. 3 weitere Terrassen, Hanglage mit Meerblick. VB DM 150 000,–.
Angeb. u. K 9483 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spanien, Immobilien, günstig
Eigenjagden bis 400 ha, ab 16 Pf./m², Haus m. Grundst. ab 36 000,-, Appartements ab 29 000,-, über 600 Objekte, Liste anfordern.
GEYER VDM, 2830 Bassum 4, Tel. 0 42 48 / 4 12

Costa Blanca
Häuser in Toplage, à 70 000,-, Poventasol.
Information: Hattorfer Str. 58, 6433 Philippsthal

Südteneriffa
Verkaufe Reihenbungalow, 200 m² Grund, 68 m² Wohnfl., 2 Doppelschlafz., gr. Wohnz., Küche, Bad, Garten m. Bewässerung, vollmöbliert. Evtl. kurzfristig Vermietung, 800 DM p. Monat m. Wäsche. Tel.: 0 72 21 / 7 54 66

Top-Angebot, Costa del Sol
Ferienwohnung am Strand, 90 m², VB 90 000,– DM, v. Privat zu verk.
Tel. 0 21 01 / 59 23 97

IBIZA
TRAUMFINCA
Rustikales Wohnen auf ca. 300 m² Nfl., aller Luxus, 5000 m² terrass. Bauernland (alter Baumbest.), Supermeerbl., nahe „Privatstrand", nur **DM 330 000,-**. Weitere Objekte zw. DM 59 000,- und DM 750 000,-. **Direkt v. Eigentümer – Keine Provision.**
Villa Real, Albr.-Dürer-Str. 3, 8080 FFB, Tel. 0 81 41 / 56 56, auch Sa. u. So.

COSTA BLANCA – DENIA
HÄUSER: Wohnzi., 2 Schlafzi., Küche, Bad, Einbauschränke, offener Kamin, inkl. Grundstück DM 53 500,–
VILLEN: Wohnzi., 2 Schlafzi., Küche, Bad, Einbauschränke, offener Kamin, inkl. 500 m² Grundstück DM 79 800,–
Grundstücke ab 15,– DM m²
KEINE COURTAGE
Besichtigungsflüge nach Vereinbarung
Fordern Sie bitte unsere Unterlagen an.
URCO DENIA S.A.
Generalrepräsentanz
Josef Wittling, Im Flürchen 12
6612 Schmelz 5, Tel. 0 68 87 / 32 79

Costa Blanca
Altea · Calpe · Javea · Moraira
– ORANGEN-KLIMA –
Wir erstellen Ihren Bungalow in andal. Stil schlüsselfertig zu Festpreisen. Beisp. 100 qm = 73.000,- DM (= 730 DM je qm), 80 qm = 58.400 DM (= 730,- DM je qm), 70 qm = 51.100,- DM (= 730,- DM je qm). Bauplätze: 800 qm = 12.000 DM. Neubau-Sonderangebot: Chalet, 3 Zimmer, Küche, Bad, DM 39.900. Günstige Gebrauchtobjekte. Wochenendbesichtigungsflüge
Iberia Immobilien Köhnlein GmbH
7601 Ortenberg · Zehntfreistr. 25
Tel. 0781/31194 Außenst. Calpe

ALTEA - SPANIEN
2 Bungalows, à 3 Schlafz., 2 Bäder, Küche, Wohnz./Kamin, Terrasse, Grundst. 600 m², à 64 000 sfr. Finanz. möglich.
GEYER VDM, 2830 Bassum 4, Tel. 0 42 48 / 4 12



Spanien-Immobilien Meinhardt
Malachitweg 31 · Tel. 07 11/44 47 28
7000 Stuttgart 75

SPANIEN
Ihr Ferien- oder Altersruhesitz im sonnigen Süden, Wohnungen u. Bungalows direkt am Strand oder Hanglage m. Meerblick, ab
DM 49 000
Ganzjährig bewachte Anlagen, auf Wunsch Vermietung. Günstige Finanzierung.
Wöchentlich Besichtigungsflüge m. kostenlosem Probewohnen. Ausführl. Farbprospekt anfordern!
HAUS + GRUND
SbR. 3, Bahnhofstr. 59, Tel. 3 10 31-32

STOLZENBERG IMMOBILIEN
Notverkauf!
Gran Canaria / Traumvilla
Ein Stückchen Paradies in unmittelbarer Meeresnähe, Grdst. ca. 370 m² Wfl. ca. 150 m², Souterrain 110 m², beste Ausstattung, Bj. 1970, Schätzwert 350 000,– DM, aus finanziellen Nöten sofort zu verkaufen.
KP nur 180 000,– DM.
Düsseldorfer Str. 27/29 · 4030 Ratingen
☎ 02102/26001-03

Costa del Sol
Wohnanlage in andalusischem Stil, Nähe Nerja, in schönster Lage, Sportmögl., Reihenhäuser, 69–132 m², DM 105 000,– bis 150 000,–, bezugsfertig 85.
PUEBLO ROCIO S. A.
Tel. 0 40 / 5 51 99 44 ab 14 Uhr



Appartements, Bungalows, Grundstücke, Vermietung mit Charter-Flugservice
COSTA TEGUISE
Playa Blanca, Puerto del Carmen
(Video-Film anfordern)
Finanzierung über deutsche Bank
Union Promotora de Lanzarote
Costa Teguise, Los Molinos
T. 00 34 28 / 81 46 11 u. 81 33 95

- Inge Immobilien, c/o Herrn Witt, Teplitzer Str. 32, 1000 Berlin 33, Tel.: 0 30 / 8 26 46 84
- Reisebüro de Witt, c/o Herrn de Witt, Helmholtzstr. 43, 4200 Oberhausen 1, Tel.: 02 08 / 2 60 61
- Immobilien Kornexel, Kurt Kornexel, Gutenbergstr. 85, 7000 Stuttgart 1, Tel.: 07 11 / 62 53 16
- B & B Immobilien, Am Hohen Stein 7, 75 Karlsruhe, Tel.: 07 21 / 48 31 76
- KS. Immobilien, c/o Herrn Wannenmacher, Seestr. 15, 7980 Ravensburg, Tel.: 07 51 / 3 19 19
- J. Haberstock, Hohenbrunner Str. 15, 8000 München, Tel.: 0 89 / 43 51 09

10 Jahre Lanzarote-Erfahrung



4 Mio. qm eigenes Bauland
z. B. 957 qm voll erschlossen einschl. N. K. **DM 15.244,–**
Zu Festpreisen
Schlüsselfertig Villen, Terrassen-Häuser, Luxus-Bungalows
Aus unserem großen Angebot: z. B. Villa Verano **DM 53.000,–** zuzügl. Grundstück, 3 Zimmer, Kü., Terr., insgesamt 66 qm. Einbauschränke, Natursteinsockel, Install. in Kupfer, u.s.w.
Sofort. notar. Grundbucheintragung, auf Wunsch Finanzierung, Bankgarantien.
Rufen Sie uns an!


Repr. Buttkus
Schwarmstedter Str. 44
3000 Hannover 61
Tel.: (0511) 57 59 34/39
Repr. Sütterlin
Tübinger Str. 7
7410 Reutlingen
Tel.: (07121) 31 07 35

LANZAROTE
Original englischer Pub in hervorragender Lage zu verkaufen. Preis DM 385 000,-.
Angeb. u. D 9500 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

IBIZA
die besondere Lebensqualität
Historische Finca-Gehöfte – zum Ausbau – ab DM 120 000,– mit Grund von 2000 m² bis 300 000 m², teilweise mit Meerblick, alle mit altem Baumbestand. Keine Provision für Käufer.
V. I. S. Sa.
Avenida Macabich 39
Telefon: 00 34 – 71 – 30 29 73
Telex: 6 9 544

Ibiza
Diskoth.-Bar-Grill, v. Priv. zu verk., 1300 m² wirtsch. Fläche, amtl. genehmigt, 600 m². Am Meer o. Konkurrenz, gerwerbl. Genehmg. f. Vorstell. aller Art, Pr. 29 700 000 Pesetas.
Axel Steiger, Friedrichpl. 5, 5160 Düren 1, Tel. 0 24 21 / 5 79 94

Ibiza – Cala llonga
Villa m. Grdst. (1000 m²), 400 m v. Meer, v. Priv. zu verk., EG: Gar. und Apt. m. Salon, Eßzi., 3 Zi., 2 Bä., überd. Terrasse, OG: Salon, 1 Zi., Kü., Bd., Terrasse. Preis 15 Mio. Pesetas.
Axel Steiger, Friedrichpl. 5
5160 Düren 1, T. 0 24 21 / 5 79 94

Deutschland – Spanien
und zurück (jede Woche). Ihren Umzug führen wir gewissenhaft aus. Cuena, Bremstraße 20, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 63 52 75

Costa de Canyamel
Ferienhaus, Hanglage, 3 Schlafzi., 2 Bäder, Wohnraum m. Kamin, eingeb. Küche, gr. Terr., Studiowhg. 70 m², Wohnraum, Küche, Schlafzi., Bad m. gr. Terr. zu verm./verk.
Zuschr. u. K 9527 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ein Haus am Meer.
Denia, Costa Blanca/Spanien



● Beste Bauqualität ● 10 Jahre Baugarantie ● Notarielle Abwicklung ● Vermietung ● Verwaltung ● Gartenpflege ● Flugservice (Bootsliegeplätze im Yachthafen!)
Bitte Farbkatalog anfordern.
CHG-Denia GmbH
Löffelstraße 5 · 7000 Stuttgart 70
Tel. (0711) 76 40 21-22



HispanoSol
Postfach 4095 · 4972 Löhne 4
Costa del Sol
Torremolinos - Fuengirola - Marbella
Egt.-Whg., möbl., strandnah ab DM 29.000,-
Bungalows, Neubau ..... ab DM 115.000,-
☎ 0 57 32 / 7 25 35

Costa Blanca
Denia, Javea, Moraira
Da, wo Spaniens Küste am schönsten ist, bauen Sie mit einer renommierten spanischen Baufirma in absoluter Spitzenqualität Ihr Traum-Appartement/Bungalow/Villa.
Appartements: 136,28 m², direkt am Meer, **DM 68 140,–; Bungalows:** inkl. Grundstück, 3 Zi., Kü., Bad, Park, Swimmingpool, Autostellplatz, ab **DM 75 000,–; Villen** ohne Grundstück ab **DM 53 570,–.**
Mit Finanzierung.
Urbeco S. A.
Repräsentanz:
M. Nilles
Maxl-Rain-Str. 4, 8000 München 80
Tel. 0 89 / 6 92 74 97

mallorca
Zeitweise oder immer auf der attraktivsten Mittelmeerinsel leben. Unsere Spezialität: die schönsten Immobilien rund um PALMA. Spitzen-Urbanisationen wie BENDINAT, CLUB MONTEDE ORO, PUERTO PORTALS - alle mit Meerblick. Dazu Villen, Ferien- und Familienhäuser, Appartements, Grundstücke, Rendite- und Gewerbeobjekte. Fordern Sie GRATIS unser aktuelles MALLORCA-Bulletin an!
COLL Plaza San Antonio, [illegible] Palma de Mallorca - España

Gelegenheit!
Costa Blanca, Nähe Benidorm, 900 m z. Meer, aus Altersgr. zu verk. 6 Reihenh. je 45 m², kompl. möbl. m. gr. Swimmingpool, Autostellpl., Grillpl., usw. Alles in äußerst gepfl. Zustand, ganzjäh. an Stammkunden verm. Sehr gute Rendite. KP 270 000 DM. Zuschr. unter W 9405 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Costa Blanca
Freistehende Villa, 80 m², 800 m² Grundstück, für DM 69 000,–, sowie Luxusvilla mit Pool, 280/3000 m², DM 149 500,– von Privat zu verkaufen. Telefon 0 21 01 / 8 00 48

Fuerteventura
kompl. eingerichtete Ferienwohnung, 70 m², direkte Strandlage, Nähe Robinson-Club, wegen Krankheit zu verkaufen. VB 80 000,- DM.
Tel. 0 21 51 / 3 88 60

COSTA BLANCA – SPANIEN
Wegen Todesfalls von Privat zu verkaufen Villa mit 2 Wohnungen, möbliert mit je: 1 Wohn-/Eßzimmer mit Kamin, 3 Zimmern, 2 Badezimmern, Terrasse, Garage, Zentralheizung, direkt am Meer. Umschwung 1000 m². Preis einschließlich kompletter Einrichtung: DM 300 000.
Anfragen an: Marcel Croix, CH. 1196 Gland, Schweiz, Tel. 0041.22/64 31 81

Gran Canaria
App. a. Meer, ab 40 m², priv. zu verk.
Tel. 00 34 28 / 73 59 18

Ibiza
3-Zi.-Luxus-Appartement, exklusive Ausstattung, Ibiza-Stadt, direkt am Yachthafen, v. Privat zu verkaufen, seltene Gelegenheit, auch für Kapitalanleger. **VB 120 000,– DM.**
Kontaktaufnahme in Deutschland: Tel. 0 89 / 52 50 57

Marbella
Komf.-Villa m. Blick z. See u. z. d. Bergen, 10 Gehmin. z. Strand, 186 m² Wfl., 4 Schlafzi., 2 Bäder, Wohn-/Eßraum, Küche, Terr. m. Kamin, Grdst. ca. 700 m², v. Priv. zu verk. od. zeitweise zu verm. Preis: DM 300 000.- VS
Tel. 09 51 / 6 27 41 b. 26. 9. od. Zuschr. u. C 9543 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Mallorca/Cala d'Or
Solide Ferienwohnungen, Bungalows, Villen, Bauernhäuser, Finkas, Parzellen in allen Größen und besten Lagen.
[illegible], Tel. 0 71 51 / 5 40 85

2-Zi.-Wohnung auf Ibiza
Bar-Küche, Bad, überd. Terrasse, Panoramabl., auf St. Eulalia u. Meer, ca. 75 m², DM 65 000.– von **Privat**
Tel.: 0 80 36 / 15 38

Zukunftsinsel Menorca
Existenz in Mahon. **Vielzweckhalle**, bester Standort, 700 m², Miete 1000,– DM, Geschäftspreis 20 000,– DM.
Tel. (0 50 23) 23 61 oder (00 34 71) 36 90 41

Fuerteventura – Jandia
Wunderschöne Bungalows mit Terrasse, Einbauküche, Swimmingpool, Sauna, Grill, offener Kamin usw. Bezugsfertigstellung Dezember 1984. KP DM 185 000,-.
PK-Immobilien Treuhand GmbH
Jutastr. 18, 8000 München 19.
Tel. 0 89 / 1 23 40 57 u. 18 14 63

Teneriffa
Damenwäschestübchen
Von Priv. an Priv. zu verkaufen. Das alteingesessene Damenwäschestübchen auf Teneriffa (Puerto de la Cruz) mit den Marken Dior, P. Cardin, Nina Ricci usw. ist krankheitsh. zu verk. Das Stammpersonal kann übernommen werden. Keine Pacht! Eigentum.
Angebote u. L 9440 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Eröffne Büro ab Januar 85 an der
Costa del Sol
zwischen Malaga und Marbella. Übernehme **Apartment-Verwaltung** und ähnliche Aufgaben.
Zuschr. u. T 9446 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

IBIZA
Haus m. traumhaftem Meerblick im Norden der Insel. Angrenzend Naturschutzgebiet. 300 m² Wfl./Nfl., 3 Schlafzi., 2 Bäder, wertvolle Einbauten, kompl. eingerichtet, Fußbodenbag. etc., Motorboot m. Wasserski, 2 Surfbretter v. Priv. VB DM 280 000,-.
Tel. 0 89 / 85 57 75

Herrensitz N. Torremolinos
Althaus aufbauf., herrl. Weitbl., 1 Mio. m², landw. nutzb., Avocado möglich., DM 480 000,- DM. Info. 04 21 / 56 18 61

Komf. Villa auf Ibiza
Neubau 1983/84 mit 300 m² Wohn-/Nutzfl., Garage f. 3 Pkw, sep. Einliegerwohnung, Parkgrundstück, 5000 m², in Südhanglage, mit herrlichem Meerblick, ca. 4 km von Ibiza-Stadt, Grundstück voll eingezäunt, schlüsselfertig, DM 345 000,-, von Privat.
Postfach 789, Ibiza/Baleares, Spanien, Tel. 30 87 32

Restaurant Lanzarote. Einmalige Gelegenheit! Das renommierteste Restaurant der Insel in bester Lage neben dem Sheraton-Hotel „Las Salinas" zu verkaufen. Seit 1½ Jahren eröffnet. Täglich voll besetzt. 45 Sitzplätze, Jahresumsatz ca. 60 Mio. Peseten. Kaufpreis: 36 Mio. Peseten. Angeb. u. C 9499 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Costa del Sol
Südwestlage m. Meeresbl., dir. am Strand, in Torre del Mar (Malaga), bezauberndes 3-Zi.-Kft.App. 70 m², Kü., V'bad, verglaste Terrasse, E- u. Gas-Z.-Hzg., Tel. Fahrstuhl, eleg. möbl., Swimming-Pool, Yachthafen i. d. Nähe, DM 58 000,-, mit Kosten DM 50,-. Tel. 0 40 / 5 36 69 44 u. 0 21 66 / 3 07 82

Das zeigen die Zuschriften auf
Immobilien-anzeigen
in der WELT und WELT am SONNTAG: Die Leser dieser beiden Zeitungen sind Interessenten, die kaufen wollen. Denn sie haben das nötige Geld. Und Interesse an guten Objekten.
Die Große Kombination
Immobilien-Kapitalien
DIE WELT
WELT am SONNTAG

IMMOBILIEN IN FRANKREICH

COTE D'AZUR – Nähe Cannes
Les Mas de la Mer – la Figueirette
Architekt G. Stein
00 33 / 93 75 47 19



1 Zi., Kü., Bad, gr. Terrasse	DM 80 000,-
2 Zi., Kü., Bad, gr. Terrasse	DM 130 000,-
3 Zi., Kü., Bad, Garten	DM 165 000,-

(erforderliches Eigenkapital 20 %)
Eine bewachte Wohnanlage im Stil der Provence mit eigenem Swimmingpool. Unverbaubarer Meeresblick, in unmittelbarer Nähe d. Hafens u. d. Strandes. Golf u. Tennis. Eine sichere Kapitalanlage mit hoher Wertsteigerung u. außergew. Rendite
(Organisierte Vermietung)
Copra S.A.
Les Mas de la Mer
Bureau du Vente
F-06590 Théoule-Miramar

CÔTE d'AZUR
Einmalig, Hafen v. St. Tropez, herrl. Lage, Panoramablick auf Bucht – außergewöhnlich gute Anlage für Investoren:
Haus mit 4 Stockwerken, Grundfläche 70 m²
1. Stock: Doppelgeschäft mit Eingang auf Geschäftsstraße und Hafen, 2. u. 3. Stock: 2 gleiche Appartements m. Schlafzi., Wohnzi., Kü., Bad, Balkon. 4. Stock: Maisonette-Wohnung. Alle Etagen frei. Preis: 6 Mio. FF.
Zuschr.: Havas, Ref. 0900, BP 346, F-06072 Nice Cedex, France
Tel. 0033.93 / 48.41.89 – FS: 4 70 796 f

Villa – Côte d'Azur
Herrlich gelegene Villa in provenzalischem Stil mit unverbaubarem Blick auf die Bucht von Cannes zu verkaufen.
Das Anwesen liegt im Park de l'Estérel in Halbhöhenlage, 8 km (10 Autominuten) von Mandelieu/la Napoule entfernt. Die Wohnfläche von ca. 330 m² beinhaltet 3 gr. Schlafzimmer, 3 Bäder, 1 Gästezi. mit Bad/Dusche, gr. Wohnraum mit Kamin, Küche, Gäste-Toilette, div. Nutzräume, Garage für 2 Pkw und eine 2-Zi.-Einliegerwohnung, die von einem Hausmeisterehepaar bewohnt wird.
Im Garten gr. Swimmingpool (100 m²), Größe des Grundstücks 8600 m².
Die Villa ist kompl. neu möbliert und befindet sich in einem exzellenten baulichen Zustand.
Kaufpreis FF 3,5 Mio. Teilfinanzierung des Kaufpreises möglich.
BIV Immobilien Verwaltungs- und Beteiligungs GmbH
König-Karl-Straße 11, 7290 Freudenstadt
Tel. 0 74 41 / 60 91 od. 60 94

KORSIKA
Schöne Villa dir. am Meer, herrl. Aussicht, 20 Min. Calvi-Flughafen, 2 DZ, 1 EZ, 4 BZ, 1 gr. Wohn-/Speiseraum kompl. möbliert, Kü., Waschmasch., Herd + Kühlschrank, 1 Vorratsraum, 1 Gar., ca. 180 m² Wohnfl., auf 10 000 m². Sof. u. ganzjähr. (Zentralheizung) bewohnbar, ca. DM 625 000,-.
Baron Rolf Beck,
Molyslip Holdings Ltd.,
54 Furze Platt Road,
MAIDENHEAD, Berks, England,
Tel. 628-7 49 91, FS 8 49 850 [illegible]

Provence – Südfrankreich
Sch. Steinhaus, Bj. 84, 168 m² Wfl., 2500 m² Grundst., 1,5 Mio. FF (ca. 500 000 DM).
MAYMARD
Les Hauts Luquets
F-84220 GORDES

Normandie
Zu verkaufen: 20 km vom Meer, sehr schönes Anwesen mit sämtl. komf. Nebengebäuden, frei.
Zuschriften:
Brunt, 14140 Cambremer, F

Landhaus VDM PONSA VDM Immobilien
Villa an der Atlantikküste der Südbretagne
Vor den Toren des international bekannten Badeortes LA BAULE, unmittelbar an der Atlantikküste angrenzend, steht eine 12-Zimmer-Villa mit sehr schönem Parkgrundstück von ca. 6400 m² zum Verkauf. Die Wohn-Nutzfläche beträgt 580 m² inkl. Schwimmhalle, zuzügl. 4 PKW-Garagen und 1 Bootsgarage. Kaufpreis weit unter Wert, nur 4,5 Mio. FF. Eine Besichtigung vor Ort wird Sie von der Seriosität und Einmaligkeit dieses Angebotes überzeugen.
Wir betreuen und vermitteln bundesweit und Ausland. Ausführliche Einzel-Exposés und/oder umfangreiche INFO-LISTE mit herausragenden Immobilien auf Anforderung.
Offen für Gemeinschaftsarbeit mit Maklerkollegen im In- und Ausland.
Poststr. 8 · 5040 Brühl · ☎ 0 22 32 · 4 40 71

Saint-Paul-de-Vence
Luxusvilla in provenzal. Stil
aus Naturstein, 12 Zimmer, Herrl. Panoramablick auf Meer, Swimmingpool, Tennisplatz. 15 Mio. FF.
Tel. Mme Walter
Bürozeit: 00 33 / 93 / 87 08 20
privat: 00 33 / 93 / 32 98 10

Côte d'Azur
Cagnes s. Mer, E.-Whg., 3 ZKB, DM 150 000,-
Cagnes, Ferienvilla, in Wohnanlage m. Sw.-pool, Strandnähe, DM 385 000,-
Cannes La Bocca, EW. 3 ZKB, Balk., ruhige Lage, DM 230 000,-
Pegomas b. Cannes, herrl. provenc. Landhaus m. Sw.-pool, 1630 m² Garten, DM 635 000,-
Cogolin b. St. Tropez, Ferienhaus in bewachter Anlage, m. Sw.-pool, DM 240 000,-
Tourette zwischen Cannes u. Nice, herrl. provenc. Landhaus-Villa, mit 6000 m² Areal, DM 755 000,-
Günstige Finanzierungsmöglichkeit, verlangen Sie unsere ausführlichen Angebote.
HAUS + GRUND
66 Saarbrücken 3
Bahnhofstr. 59
Tel. 06 81 / 3 10 31 - 32

Côte d'Azur
Cogolin, 6 km von Saint-Tropez, App. zu unglaublichen Preisen ab DM 59 500,-, unverbaub. Sicht. Erfüllen Sie sich Ihren Traum! Von Privat.
G. Schwarz, 2851 Hohenhorn
Tel. 0 41 52 / 58 59

SUPERLAGE:
Hochvogesen/Elsaß
Superhaus: neu, m. a. Komfort; **Supergrundstück:** üb. 3000 m², traumh. Fernblick; Superpreis: DM 246 000,-, v. Priv.
Zuschr. erb. u. H 9504 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

NORMANDIE
Dringend: Privat verkauft 18 km von
DEAUVILLE



Herrenhaus, 18. Jahrh., Fachwerk, 7/8 Zi., 2 Bäder, Zentralhzg., Nebengebäude, Grundst. 1,5 ha. Preis: 1,25 Mio FF. Tel.: 0033.93/85.62.62 o. Zuschr. an HAVAS, Nr. 0905, BP 346, 06072 NICE Cédex, France.

PORT GRIMAUD
Venedig der Côte d'Azur
Information und Verkauf neuer und alter Häuser.
Keine Maklergebühr.



PORT GRIMAUD
Verkaufsbüro
(Deutschland)
Kalkstr. 15
4030 Ratingen 6
Tel. 0 21 02 / 2 50 53

Südfrankreich/Hyeres
hübsches 1-Zi.-Appartement mit Küchennische, Bad u. sep. WC, voll möbliert u. Einbauschränke, gr. Terrasse, umständehalber günstig zu verkaufen. Günstige Finanzierung in DM kann übernommen werden.
IMMORENT
Manfred A. Cleve GmbH
Scheidterstr. 144
6600 Saarbrücken 3
Tel. 06 81 / 3 90 50 21-22 u. 06 81 / 81 28 51-52

100 km v. Atlantischen Ozean
Gr. Haus zu verk. 4 Zimmer, Küche, Dusche, Klosett, + Garten, + Scheuer. Preis: 30 Mio. FF. Auskunft:
M. MOREAUD
1 Cour Hanhart, 68630 Mittelwihr, F
Tel. 00 33 89 / 47 82 07, ab 20 Uhr.

Korsika Westküste
verk. 5000 m² Grdstck. am Meer.
Zuschr. u. S 9401 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Côte d'Azur
Peille, 60 km v. Monaco, Waldgrundstück, ca. 5000 m² bebaubar, Preis 15 000,- DM.
Tel. 0 61 72 / 30 11 97 ab 15 Uhr od. 00 33 / 93 / 28 39 34 (deutschsprachig)

IMMOBILIENMAKLER
Südostfrankreich
(Dep. Hautes Alpes)
sucht
GESCHÄFTSPARTNER
Zuschr.: Perret Immobilier, Avenue René Froger, 05100 Briancon, F., Tel.: 00 33 92 / 21 25 05

IMMOBILIEN IN ÖSTERREICH

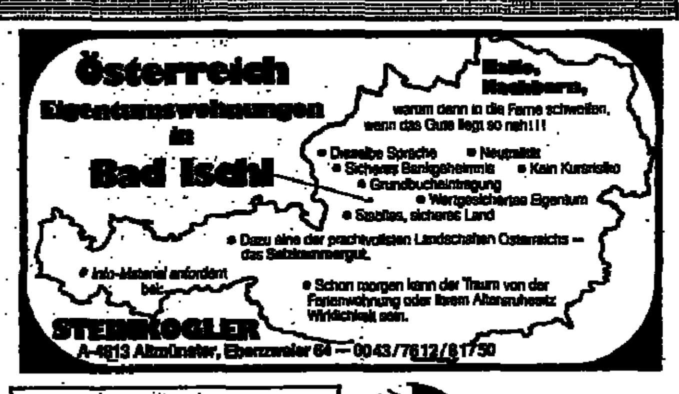
BETRIEBS-ÜBERGABE

Bestens eingeführtes Fuhrunternehmen mit Spezialtransporten ist in Vorarlberg (Österreich) aus Nachfolgegründen vakant.

Angeboten wird:

Betriebsareal mit ca. 10 500 m², modernst eingerichtete Servicestation inkl. Büroräume, größere Lagerhallen, 12 Personalwohnungen, 28 Lastzüge und bestehende Lieferverträge. Die verfügbaren Gebäulichkeiten könnten fallweise auch für anderweitige Zwecke placiert werden.

Interessenten melden sich bitte unter N 9486 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Velden am Wörthersee
Villenwohnungen, elegant, komfortabel, voll möbliert, 75 m², zentral, sonnig, Waldnähe, Seenähe, sämtliche Sommer-, Wintersportmöglichkeiten. Ideale Dauerresidenz für aktive Senioren.
A. Lackner, A-9560 Feldkirchen, Am Hügel 1, Tel. 0 42 76 / 23 04

ISI ÖSTERREICH
Steier. Salzkammergut
Individuelle 2-21.-Whg., ca. 50 m² Wfl., kompl. möbl., Südlage, sehr große teilw. überdachte Terr., ca. 140 m², ruhige Waldrandlage. KP DM 140 000,-.
Dachsteintauernregion
Rust. Ferienhaus (Holzbauweise) in selten schöner, ruhiger Lage m. unverbaubarem Ausblick. Wfl. ca. 75 m², DG ausbaufähig. Grd. 483 m². KP DM 208 620,-. Schlüsselfertig.
Hervorragende Kapitalanlage. Unverbindliche Informationen:
immobil service
Josephspitalstr. 9, 8 München 2
Tel. 089/2 60 80 55

Wien – Repräsentantensitz Privatbesitz
Althitzige, historische Lage – Nähe Gloriette-Park – mit zeitgerechtem Superkomfort – auf ca. 600 m² Grund – ganz neu umgebaute Villa, von ca. 380 m² Wohnfläche, auf drei Ebenen verteilt, zu verkaufen.
Geeignet als Firmen-Repräsentantensitz, da Wohnen und Büro unter einem Dach möglich ist. – Koffer nehmen, einziehen!
Besteht aus elegantem Stiegenhaus, Kellergeschoß, 100 m², ausgebaut mit Cotto-Fliesen und Bodenheizung – für freie Verwendung (Party) etc. Wirtschaftsteil, Heizhaus, Tankraum, Treppe hinaus zum Garten, WC, mit Duschbad.
Erdgeschoß: Salon 62 m², Eßzimmer, Entree, Eichenparkettboden, 2 Schlafzimmer mit Teppichboden, großes Bad, Gäste-WC, Küche und Abstellkammer, große Garten-Terrasse, Ausgang in den Garten, komplette Einbauküche, Einbauschränke neuwertig.
Erster Stock: Salon 35 m², zwei große Zimmer, komplettes Bad, Extra-WC, Küche.
Eine kleine Garçonnière, ca. 45 m², mit eigenem Bad.
Um DM 1 520 000,-.
Interessenten wenden sich an – unter Privatbesitz – 1190 Wien Rudolfinergasse 18/Tür 3
Tel. 02 22 - 36 23 99 oder 3 61 84 34.

Österreich/Bad Ischl
Eigentumswohnungen, 37–103 m², Villenlage, ruhig, zentrumsnah, ab DM 38 500,- Anzahlung, grunderwerbsteuerfrei.
Tel. 00 43/0 76 12/8 17 50

Kärnten/Ossiacher See
Mod. ETW, 70 m², Kü., Bad, WC, gr. Balkon, Seeblick, mit eig. Seegrundant. Spitzenlage! Tennispl. inkl. Mobil. u. Garage, auch Wintersport!
Telefon 05 11 / 65 08 09

ÖSTERREICH – Altmünster/Traunsee
Eigentums-Garconniere, Traum-Panoramablick, ruhig, zentrumnah, DM 112 000,-.
Tel. 00 43 / 0 76 12 / 81 75

SALZKAMMERGUT – BAD AUSSEE – BAD ISCHL
4-Zimmer-Wohnung, 115,55 m², Preis: 173 500 DM
2-Zimmer-Wohnung, 55,87 m², Preis: 140 620 DM
1-Zimmer-Wohnung, 39,34 m², Preis: 100 145 DM
Grundbücherliche Sicherstellung. Grunderwerbssteuerbefreiung.
Beste Ausstattung. Provisionsfrei direkt beim Bauträger.
MAYR / MAYR Wohnungsbaugesellschaft
A-4820 Bad Ischl, Wirerstraße 4, Tel. 0 61 32 / 50 96 oder 31 72
D-8700 Würzburg, Am Sonnfeld 1, Tel. 09 31 / 2 76 68

Alternativ-Angebot der Luxusklasse:
Penthouse in Spitzenlage des Bay. Waldes, 240 m² Wfl., 2 Dachgärten, 2 Garagen, auch teilbar: DM 600 000,–, oder Penthouse im herrl. steirl. Salzkammergut, 191 m², gr. Dachterrasse, Garage, ebenfalls teilbar: DM 550 000,–.
Beide Angebote haben unverb. Fernsicht, Schwimmbad- u. Sauna-Anteil, sehr wertvolle Teilmöblierung etc. – Ein Refugium für höchste Ansprüche und idealer Ruhesitz! –
Unverbindl. Besichtigung über: H. Balling, Anlageberatg., Postf. 25 01 47, 85 Nürnberg 25, Tel. 09 11 / 54 93 07 od. 59 20 14.

ÖSTERREICH
ein zuverlässiges Land, neutral – sicher – wertbeständig – beliebtestes Ferien- und Urlaubsland.
BAD ISCHL – Herz des Salzkammergutes – 30 Autominuten von Salzburg. Ihr idealer Altersruhesitz mit Grundbuch-Sicherheit. Wir informieren Sie gerne über unsere
Eigentumswohnungen
STEINKOGLER
A-4813 Altmünster
Ebenzweier 64
0043/7612/81750 aus D

Österreich – Bad Ischl
Im Herzen des Salzkammergutes – einer der schönsten Gegenden Österreichs – kaum 30 Autominuten von Salzburg entfernt, liegt die Kur- u. Kaiserstadt Bad Ischl. Im Villenviertel, 10 Gehminuten vom Zentrum, wurde die Wohnanlage „MIRAMONTE" errichtet.
Bezugsfertige Eigentumswohnungen von 37–103 m² stehen zur Verfügung.
Grundbucheintragung und Ausländerbewilligung sind gesichert, grunderwerbsteuerfrei, keine Maklerprovision.
Auskünfte erteilt: Werner Dressel, Rosenstr. 21, D-7533 Tiefenbronn, Tel. 0 72 34 / 82 36.

Österreich/Burgenland
Landhaus in waldreicher Gegend/Kurort, 80 km v. Wien, 138 m² Wfl., beste Ausstattung, Preis 1,4 Mio. öS an Priv. zu verk.
Anfr. an: Seidl Walter, Mayerweckstr. 2/8 – 68-4, A-1210 Wien

Für Anzeigen von Gewerblichen Maklern und Wohnungsvermittlern gebräuchliche Abkürzungen	
Hsm.	Hausmakler
Mkl.	Makler
RDM	Ring Deutscher Makler
VDM	Verband Deutscher Makler
VHH	Verein. Hambg. Hausmakler von 1897 e. V.

LAND IN CANADA

37 223 m² bewaldetes Grundstück mit 520 m Flußufer im schönen Annapolis Valley, Nova Scotia, Straßenfront, Holzrechte DM 18 900,–
404 600 m² Waldgrundstück, ca. 20 000 m² Wiese mit Apfelbäumen (frühere Farm), Blick aufs Meer und nahegelegenen Ort mit langem Sandstrand. Herrliche Landschaft am Gulf of St. Lawrence, gute Zuwegung *Gelegenheitspreis DM 35 100,–*
Sie kaufen direkt vom Eigentümer ohne Maklergebühr. Abwicklung über deutsches Notar-Anderkonto. Günstige Finanzierung. Umtauschrecht. Wir senden Ihnen gerne unser großes Angebot.
CANDALAND CORPORATION
Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3
4006 Erkrath 2(Hochdahl), 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 08

Canada-USA

12jährige Canada-Erfahrung, deutschsprachige Beratung und Verwaltung vor Ort, Grundstücke, Gewerbeobjekte, Häuser und Farmen. Renditen und Wertsteigerung.
Beispiel:
Bankgebäude in Claymont, Delaware/USA, Grundstücksgröße ca. 9.000 m², Gebäudefläche ca. 2804 m², langfristiger Mietvertrag mit Steigerungsklausel, Mieteinnahmen z. Zt. US-$ 55.000,–, ab Jan. 1985 US-$ 60.000,–. **Kaufpreis US-$ 630.000.**
Nerz- und Silberfuchsfarm, Ontario, Grundstücksgröße 4,9 ha, ca. 100 m Wasserfront am Ontariosee, 1 Wohnhaus, 1 Fahrzeugschuppen, 2 Ställe, 3000 Käfige für Nerze, versch. Maschinen, 780 Nerz-Zuchttiere, 105 Silberfuchstiere sind im Preis enthalten.
Kaufpreis can-$ 420.000.–
Motel und Restaurant am Algonquin Park/Ontario. Grundstücksgröße 22.259 m², Sandstrand, 8 Motelzimmer, 3 Cottages, 2 »Cabins«, Eigentümerwohnung, Restaurant, Souvenirladen, beste Touristengegend.
Kaufpreis **can-$ 259.000.–**
und weitere interessante Angebote!
EIWOBAU GmbH & Co KG
Praterstr. 34, 8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061, Tx 622514

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre *Anzeige über Fernschreiber* **08 579 104** aufgeben

IMMOBILIEN IN ITALIEN

Ihr Gardasee-Spezialist

Renov. Alt-Whgn. in Seenh., in TORRI, BARDOLINO, MADERNO u.a.	ab 60 000,-
2½-Zi.-Whg., NAVENE,	119 000,-
3Zimmer, LIMONE,	85 000,-
Whgn., TIGNALE/Gargnano,	ab 68 000,-
3Zi., Dachterr., MADERNO,	135 000,-
Neubau-ETWen, MONIGA, Seenh., Pool, Tenn., 1-3Zi. u. Mais.-Whg.,	ab 80 000,-
Villen, LIMONE,	ab 158 000,-
Villen, BARDOLINO,	ab 158 000,-
F.-Hs., Nh. RIVA, 1000 m² Grd.,	150 000,-
2-Fam.-Hs., Nh. RIVA, 8Zi.,	265 000,-
Villen, MADERNO,	ab 158 000,-
Rustico, PESCHIERA, 5Zi.,	148 000,-
2-Fam.-Hs., PESCHIERA, Pool,	228 000,-
DHH. PACENGO, Seenähe,	156 000,-

Weitere Obj. rund u. d. See auf Anfrage
Suche lfd. Obj. in Nord-Italien
GERSCHLAUER Immobilien ROM, Sollner Str. 7, 8 Mü 71, Telefon 089/7 91 78 74

ROM – Traumpenthouse
Nähe Piazza di Spagna
Wfl. 97 m², Terr. 85 m², 4 Zimmer, 2 Bäder, Küche. Die Wohnung ist möbliert, 1984 total renoviert, von Privat ab sofort zu vermieten. 2950 DM + Umlagen + Kaution.
Tel. 0 69 / 63 63 86
Zuschriften unter M 9485 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

CASA DEI FIORI ITALIA – RIVIERA DEI FIORI
Studios – Bauernhäuser – Rustico's – Villen – Bauland an der Blumenriviera
Tel. (02 02) 71 56 68

Bauernhäuser an der Riviera
Günstig – sicher – nahe gelegen, ausbaufähige Rustikos, ab DM 55.000,-
Riviera-Haus GmbH
Am Sonnenhang 14 B
6208 Bad Schwalbach 6
Tel. (0 61 24) 98 71

Blumen-Riviera
Verandi, 9 km nach Ventimiglia u. Meer, 6-Zi.-Haus auf 2 Etagen, 2 gr. Terr., Wfl., 120 m², teilrenov., DM 48 000,-.
Tel. 0 61 72 / 30 11 97 ab 15 Uhr od. 00 33 / 93 / 28 39 34 (deutschsprachig)

Ital. Riviera
Nähe Monaco/Bordighera 4-Zi.-Maisonettewohnung, wunderschöner Blick aufs Meer u. die Seealpen, kompl. modernisiert, DM 89 000,–.
Tel. 02 21 / 48 72 50

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Italienische Riviera
Nähe Albenga, 22 000 m² Grundstücke, überwiegend Bauland in traumhaftem Olivenhain a. Block zu verkaufen.
Anfragen unter 5806 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

IMMOBILIEN IM ÜBRIGEN AUSLAND

Sicherheit in Schweden
einmalige Gelegenheit, Luxus-Bung. in sehr schöner Landschaft, Wert 1,5 Mio., umständehalber für DM 495 000,– v. Priv. (ohne Makler) zu verkaufen.
E. Forstner, PL 3055 B, S-57 400 Vetlanda, Tel. 00 46-3 83-5 11 63

PORTUGAL, Nähe Lissabon, Wohnungen, Atlantik
Parkanlage, 3/4 Zimmer, 101/120 m², 146 300/202 125 DM, Einbauküche, Terr., Swimmingpool, Golf, Tennis, Reiten, Jagd, Segeln. Alleinverkauf:
PAULA BUCHHOLZ Immobilien GmbH, RDM FIABCI, Biggestr. 21, 5000 Köln 41, Tel. 02 21 / 40 50 72

Landwirtschaftliches Anwesen
von 1 610 000 m², mit Rindvieh- und Pferdebestand, 3 Arbeitshäusern, angeschlossener Licht- und Wasserversorgung, 2 km Weideland am Fluß, Pflugland für Reis-, Mais- und Gemüseanbau, Nutzwald. Lage: 2 km entfernt von der Hauptverbindungsstraße, die ganz Brasilien durchquert, im deutschsprachigen Gebiet im Flachland von Santa Catarina, Nähe Blumenau/Joinville.
Preis: VB ca. US-$ 300 000,–.
Interessentenzuschrift bitte unter A 9607 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweden
Sommerhäuschen am Vänernsee, Strandgrundstück DM 100 000,–. Zuschr. u. R 9334 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ANDORRA
Appts., Wohn.-Haus, Grdst., Restbüro, Gewerbeobj., Kapitalanl., auf Anfrage. Keine Maklergeb., deutsche Betreuung in Andorra – Domizilierung. Jede Woche Besichtigung mit Lufthansa-Flug.
ECONSA

Traumgrundstück in Granada (W.I.)
Inmitten eines Villenparks, ca. 1 800 m², gegen Gebot von Privat zu verkaufen. Zuschr. u. X 9494 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

NORDSEE (De Panne), belg. Küste
Komf. Ferienhaus (Massivbau), 85 m², Wohnzi. m. offenem Kamin, kompl. Einbauküche mit Geschirrspüler, 3 Schlafzi., Autoabstellplatz, Tennisplätze, solarbeheiztes Gemeinschafts-Freibad. Wohnanlage direkt neben Naturschutzgebiet und Dünen, strandnah.
ab DM 114 614,– Endpreis
inkl. Grundstück, MwSt., Notar. Finanzierung möglich, Vermietung kann übernommen werden. Telefonische Auskunft von montags bis freitags 10–16 Uhr, Telefon 02 28 / 21 90 36

PARAGUAY – INFORMATION
Existenzgründung, Aufenthaltsgenehmigung, Immobilien, Beteiligungen, Farmaufbau und Verwaltung d. u. Fachleute.
Grupo-Cataldi, vorm. U. Jung
Intern. Immobilien
Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40
Tel.: 09 11 / 4 56 96
Unser Büro in Asunción/Paraguay, mit deutschen Mitarbeitern

AUSTRALIEN
Immobilien als Kapitalanlage. Daueraufenthaltsgenehmigung für Selbständigerwerbende (Firmenübernahme oder -beteiligung). Regelmäßige Informationsreisen für Kapitalanleger und auswandernde Unternehmer. Bitte verlangen Sie unsere Informationsunterlagen! (Wiesbaden) 0 61 21 / 6 61 27 oder: HENSELL BROTHERS financial and investment consultants, 203 Victoria Parade 3065 Melbourne, Australien

Tauschvorschlag
Biete 6 Whgn. in HH, vermietet. Nehme Grundbesitz im Süden (I, F, CH, E) in Zahlung.
Tel. München 0 89 / 1 41 84 61

Ost-Paraguay
Wer macht mit bei Aufbau dt. Wohnsiedlg., 1,2 Mio. m², Top-Seelage, ab 0,12 DM/m², 55-m²-Haus ab 12 TDM?
Zuschr. unt. T 9578 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufe umstandshalber
Haus in Paraguay
halbes Jahr alt, 110 m² Wfl., Terr., Garage u. gr. Garten, VB 150 000,- DM v. Priv.
Zuschr. u. G 8525 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Südirland/Glengariff, über 200 Immobilien (Grdst., Cottages, Anwesen). Katal. anford., DM 10,–. Paukalla, Harmsweg 8, 2000 HH 71, Tel. 0 40 / 6 90 41 41 u. 0 41 61 / 8 12 02

IRISCHE REPUBLIK
Bungalow, 3 Schlafzi., County Kerry, am Land, ca. 2023 m², 40 000 DM. Anfragen an: Mr. Moriarty, 21 Thetford Close, Brandlesholme, BURY, Lancs. England

Luxemburg – Stadtmitte – Kapitalanlage
Ganz renov. herrschaftl. Geschäftshaus zu verkaufen. Fläche 600 m², fest vermietet, 1 255 000 DM.
Zuschr. erb. u. S 9489 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

NL – Freistehende Villa
Ferienzentrum Plas Molen, Nähe Reichswald/Kleve, gr. Wohnzimmer, 3 Schlafzi., Kü., Bad, Gaszentralheizung, Garage, gr. Garten, 1000 m², am See mit Strand und Yachthafen, DM 235 000,-.
Tel. 0031/8896/3142 v. 18 b. 20 Uhr

Spitzenrinder- u. Jagdfarm in Südwestafrika
10 800 ha, Hauptstadtn., inkl. Gebäude, Masch. u. Zuchtvieh, DM 2,2 Mio. von Priv. zu verk.
Zuschr. unt. K 9439 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

IMMOBILIEN IN KANADA

Investieren in Montreal/Canada
div. Appt.-Blocks, 40–100 Wohnungen, zu verk., ohne Prov., excell. Kapitalanlage; Verwaltg. Engl., Franz., Deutsch.
Angebote unter L 9066 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligungen - Anlagen - Geldverkehr

Wir bieten:
Solide Anlage statt Spekulation. Echte Gewinne statt Abschreibung. Produktivverm. statt Anleihen od. LV. bankm. Abwicklg., gute Kont.-Mögl., 20 % Rendite.
Gathmann KG
Beteiligungsges. f. Kapital-Anl.
Op de Bult 37a, 2105 Seevetal 3
Tel. 0 41 05 / 8 40 98

12 % p. a.
bietet Leasinggesellschaft Kapitalanlegern
Zuschr. erb. u. B 9498 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Anonyme Kapitalanlage
mit garantierter Rückzahlung. Absicherung durch Immobilien, keine Waren, keine Warentermingeschäfte. Notar gar. seriöse Abwicklung.
Zuschr. u. 90–40569 an Assa, Postfach, CH–8024 Zürich

Kreditprobleme?
Lösen Sie mit uns! Z. B. schlechte Schufa kein Problem. Sof. informieren bei K-Verm. Abt. 2/2, Box 352, 2000 Hamburg 63.

Welches Unternehmen
oder Privatperson mit Herz und finanziellen Möglichkeiten kann einem Südtiroler Familienunternehmen zeitweilige Unterstützung gegen entsprechende Sicherheiten gewähren? Diskretion selbstverst. zugesichert. Mitteilungen u. J 9583 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Spezialkredite bis 50 000 DM
auch bei Zahlungsschwierigkeiten möglich. Nicht bei Lohnpfändungen und O. E. Auch für Selbständige. Günstige Hypothekenkonditionen. Anfragen an:
G. GRÄFEN
Postfach 12 47, 4133 Neukirchen-Vluyn

SCHWEIZ/AG-MANTEL
zu verkaufen. Vermögensverwaltung, Devisen- und Wertpapierhandel, Treuhandgeschäfte, Steuerberatung, Gründung 1981, AK 50 000.–, ohne A+P
Anfragen unter
P. O. Box 121, CH–8027 Zürich

Wer finanziert Existenzgründungsaufträge?
Vol. 5 Mio. p. a.
Zuschr. u. A 9585 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wie Sie aus 4.000 DM Startkapital 120.000 DM Jahresgewinn machen
X Beispiele solch überdurchschnittl. lukrativer Kleinunternehmen (einfach zu starten, leicht zu führen) liefert neuartige Wirtschaftszeitschrift. Gratisinfo: Die Geschäftsidee, Th.-Heuss-Str. 4/WS437, 5300 Bonn 2

Beteiligung gesucht
Arabische Gruppe sucht Beteiligungsmöglichkeiten an deutschen Unternehmen.
Info über Tel. 02 11 / 31 61 91

Kapitalanlagen Steuerbeg./Schweiz
Zuschriften unter Z 9673 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalgeber
für lukrat. Unternehmensgründung im Bereich der Zukunftsmedien Video/Privatfernsehen gesucht. Kapitalbedarf 300 000 DM. Stille Beteiligungen ab 20 000 DM mögl. Unternehmenskonzeption u. Standort hervorr. Erfahr. Mitarbeiterstab.
Interessenten m. Kapitalnachweis wenden sich unter L 9396 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Renditeobjekt
in Nordwestdeutschl., Neubauvorhaben, Gesamtvolumen 4,5 Mio., Jahresm. *380 000,-.*
Zuschr. erb. u. E 9501 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Top-Gelegenheit
Schon ab DM 1200,– können Schweizer Vorzugsaktien erworben werden (Stückzahl begrenzt). Unsere Wachstumsbranche bietet beste Verzinsung, die mit dem Kurswert noch laufend steigt. Treuhandabwicklung u. absolute Diskretion. Auch könnte über eine Mitarbeit in der Geschäftsleitung gesprochen werden. Ihre Zuschrift unter R 9444 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Lukrative Beteiligung geboten an ärztlich geleiteten
NATURHEIL-CENTREN
LOCOTHERM, Klosterstern 5, 2 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 47 56 00

Existenzgründung mit Verlag
Verlag vergibt krisenfeste u. dauerhafte Vollexistenz. Wir suchen einen kontaktfreudigen Partner, der sich voll einsetzen kann. Vorkenntnisse sind nicht *erforderl.* Das Objekt kann durch Kauf oder Lizenz übernommen werden. Der Kapitaleinsatz für die Übern. beträgt 45 000 DM.
Zuschriften unter F 9524 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

PANAMA
ist ein Finanzplatz erster Güte. Panamesische Gesellschaften und Firmen genießen totale Steuerfreiheit, unterliegen keiner Buchhaltungspflicht und können weltweit legal operieren. Erahnen Sie die Vorteile, die eine solche Gesellschaft Ihnen – geschäftlich oder privat – bieten kann?
Vertrauliche Anfragen u. C 9587 an *WELT-Verlag, Postf.* 10 08 64, 4300 Essen

Stille Beteiligung
evtl. auch tätig, max. 1 Mio., Minimum-Abschnitte a. DM 100 000,–, Kapital *Bank-abgesichert*, 5 J. *Laufzeit*, Verzinsung 20% p. a., notarielle Abwicklung.
Tel. 02 11 / 33 43 49

DM 1 Mio.
für 3–6 Monate für geschäftliche Zwecke zu erhöhtem Zinssatz gesucht.
Zuschr. erb. u. PU 48401 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Wir suchen
KAPITALANLEGER
die im Privatgeldverleih investieren möchten. 100%ige Grundbuchabsicherung, hohe Zinsen.
HBG mbH
Postfach 10 49 05, 2800 Bremen 1

Unternehmensbeteiligungen
Bei von uns betreuten Unternehmen (verschiedene Branchen) besteht *die Möglichkeit lukrativer* Beteiligungen.
Anfragen an:
A + F Unternehmensberatung
Görresstr. 17, 8750 Aschaffenburg
Tel. 0 60 21 / 2 61 41

Beteiligung
an sehr gewinnbringender
Verlags-GmbH
auf dem Informationssektor mit konkurrenzlosen Produkten wegen Arbeitsüberlastung abzugeben.
Zuschr. erb. u. T 9600 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Stille Beteiligung an Medizin/Weltinnovation
Ein von Prof. und Dr. med. entwickeltes System, Monopol durch Weltpatent, Priorität.
Absolut neue Diagnosemeth. f. Klinik u. Praxis. Gesucht: Kapital od. Bürgschaft über 300 T. Geboten: Langfr. Weltumsatzbeteiligung. Zuschriften mit *Kapitalnachweis* unter L 9528 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanleger gesucht!
Bei grundbuchlicher Absicherung Ihrer Kapitalanlage bieten wir 12 % Zinsen p. a. Laufzeit 2 Jahre, Minimum DM 50 000,–.
Tel. 0 41 31 / 4 70 92-3, ab Montag, 8.00 Uhr.

Suche Vollexistenz/ Beteiligungen
Eigenkapital DM 500 000,-, mod. Mittelbetrieb (auch Fabrikation, Export, Großhandel), keine Gastronomie o. ähnliches.
Bei seriöser notarieller Prüfung der Offerten.
Seriöse Angeb. u. U 9447 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Venture Kapital
Eine internationale Gruppe *von 20 Akademikern – erfahrene* Elektroniker und Softwarespezialisten – suchen zur Projektbeschleunigung Partner ab DM 100 000,–. Die Projekte für phantastischen *Wachstumsmarkt sind zu* 50 % bzw. 75 % fertiggestellt.
Zuschr. u. V 9492 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Ladenlokale im Steuermodell
in Fußgängerzone zu verkaufen.
Provesta, Tel. 02 21 / 40 30 36

Kommanditisten für Immob. KG in norddeutscher Großstadt für erstklassiges Objekt gesucht, Mindestbeteiligung 100 000 DM.
Zuschr. u. E 9523 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Drückt Sie Ihr Bauherrenmodell? Wir entschulden optimal. Sörensen Unternehmens-Beratung, Postf. 54 04 26, 2 Hamburg 54, Tel. 0 40 / 54 52 14

Liechtensteiner AG
f. sfr. 9500,– zu verkaufen.
Zuschr. erb. u. W 9581 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ihre Chance!
Gewinn-Sicherungsstrategie f. US-Aktien ab 100 000 DM.
Zuschr. unter F 9590 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Uns ist die Luft ausgegangen!
Wir haben eine Verbesserung für *alle Kraftfahrzeuge entwickelt* (Europa-Patent), kein Zubehör, die bestechend einfach, billig wie revolutionär ist. Wir sind aber nicht bereit, dieses Patent zu verk., sondern suchen einen seriösen, starken Partner (nicht unter 1 Mio.) zur kommerziellen Nutzung. Expertenmei*nung: Ein Jahrhundertgeschäft.*
Zuschriften unter X 9406 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

5 Hapimag-Anteile günstig abzugeben (VB 3500/St.)
Tel. 04 71 / 2 26 37

DM 350 000,– Provision,
Aktien einer US-AG (Computer) von Privat zu verkaufen, 15 % Rendite, AG-Kapital 2,5 Mio. $
Zuschr. unt. V 9360 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

CITYBAU FONDS 2

Renditefonds mit 7 % Barausschüttung p. a.

Seit Jahrzehnten gelten geschlossene Immobilienfonds als eine sichere Geldanlage.

Seit Jahrzehnten bewähren sich die Renditefonds in der Rechtsform der KG mit einem oder mehreren Komplementären.

Seit Jahrzehnten überzeugen diese Fonds im Vergleich zum Steuermodell als eine sinnvolle Kapitalanlage, da sie unter folgenden Gesichtspunkten konzipiert sind:

optimaler Standort
überschaubare Größe
höhere Eigenkapital-Quote
besicherte Einnahmen
kein Baurisiko

Die Beteiligung an CITYBAU FONDS 2 bietet Ihnen einmalige Vorteile an:

- geschlossener Immobilienfonds auf KG Basis
- keine Nachschußpflicht
- Haftungsbeschränkung nur auf die Einlage
- 7% Ausschüttung jährlich, überwiegend steuerfrei
- fertiges Objekt – voll vermietet – zusätzliche Sicherheit = Mietgarantie für 5 Jahre
- 1984 eine kleine Verlustzuweisung von 32% bezogen auf das Zeichnungskapital

CITYBAU
Treuhandges. mbH
Jungfernstieg 26–30 2000 Hamburg 36
Tel.: 040/351835

Coupon – Bitte informieren Sie mich über das Beteiligungsangebot
Name
Straße
PLZ Wohnort
Tel.

BETEILIGUNGEN · ANLAGEN · GELDVERKEHR

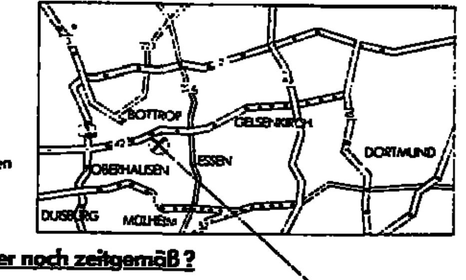
Zentral, im Ruhrgebiet entsteht ein modernes

Speditions- u. Lagerzentrum

In strategisch bester Verkehrslage (250 m von der Autobahnabfahrt Essen / Bottrop BAB 42) errichten wir unser Speditions- und Lagerzentrum mit ca. 10.000 m² Nutzfläche und 9 m Stapelhöhe.

Bis 4⁰⁰ Uhr morgens angeliefertes Sammelgut wird von uns am gleichen Tag im Rhein-Ruhrgebiet zugestellt.

Unsere neuen Ideen beim Lagern, Umschlagen und Verteilen von Gütern haben bereits bei zahlreichen Partnern zu erheblichen Kostensenkungen geführt.



Ist das eigene Lager noch zeitgemäß?
Ist der eigene Fuhrpark noch wirtschaftlich?
Lassen sich die Frachtkosten reduzieren?

Sprechen Sie mit uns!

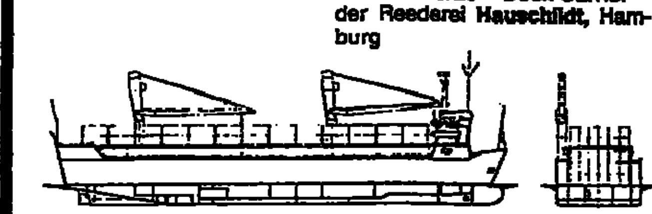


Bei Bedarf vermieten wir auch Teilflächen ab 650 m² mit notwendigen Sanitär- und Büroräumen. Planungswünsche können noch berücksichtigt werden. Der Erstmieter ist bei uns fast sein eigener Bauherr.

HELMKE-SPEDITION
Telefon: 02043-43217 · Telex: 8579290

Verlustzuweisung: ca. 205% (bezogen auf KG-Kapital)

„MS Este-Submerger II"
Ro/Ro – Lo/Lo – Dock-Carrier der Reederei Hauschildt, Hamburg



- Einsatz für Container – rollende u. schwimmende Ladung
- Liquiditätsgewinn durch hohe Steuervorteile
- Ersparnis der Zwangsanleihe
- hohe öffentliche Förderung
- Schiffbauförderungsprogramm 83
- Indienststellung erfolgt im Sept. 84
- Drei persönliche Vollhaftende (keine „GmbH & Co. KG")
- erfahrene Partner

(16. Schiffsbeteiligungs-Objekt unserer Firmengruppe seit 1980)

Prospektanforderung bei:
Cofinanz KG
Boschetsrieder Str. 5, 8000 München 70
Tel.: 0 89 / 7 23 10 58 oder 7 23 10 59 · Telex: 5 215 948
Unsere Erfahrung – Ihr Erfolg!

Die Kapitalanlage des Jahres

Wasser für Gran Canaria

Investieren Sie in ein lebensnotwendiges Gut ★
Hohe Rendite, langfristig indexierte Verträge ★
Information schriftlich oder Tel. 0 69 / 43 01 10



TATS Beteiligungs GmbH
Hanauer Landstr. 161–163, 6000 Frankfurt

Schweizer Darlehen

● Hypotheken ● Gewerbekredite ● Industriekredite ●
● Neubaufinanzierungen ● Umschuldugen ●
100 % Auszahlung
Darlehen bis 5 Jahre ab 5,5 % bis 6,5 % mit und ohne Bankaval.
Die Zinssätze berechnen sich nach Laufzeiten und Banken.

0 – ZERO – FINANZIERUNG
ab 30 %–40% Eigenkapital, Null-Finanzierung Ihrer Immobilienobjekte, d. h. ca. 20 Jahre Laufzeit, keine Zinsen und keine Tilgung, also keine jährliche Belastung

Kapitalanlage
Int. Verbindungen, absolute Spitzenanlagen für alle Geldsorten. Z. B.: Sie zahlen DM 100 000,– in die Schweizer Bank ein. Die Bank gibt DM 300 000,– Blankokredit zu 6 %. Gesamtbetrag DM 400 000,– wird zu 12 % angelegt.

Zwecks weiterer Information wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Repräsentanz:
Haupt-Repräsentanz Deutschland–Mitte 0 22 06 / 55 33

Repräsentanz Deutschland – Nord	0 40 / 2 29 55 90	Repräsentanz Bielefeld-Minden	0 52 07 / 29 13
Repräsentanz Ruhrgebiet	02 11 / 58 86 17	Repräsentanz Frankfurt-Mainz	0 61 21 / 79 01 20
Repräsentanz Berlin	0 53 45 / 7 67	Repräsentanz Koblenz-Saarbrücken	0 26 03 / 1 29 89
Repräsentanz Hannover-Braunschweig	0 53 45 / 7 67	Repräsentanz München	0 86 38 / 6 75 77

CREDIT-FINANZ DIRK FISCHER
Vermittlung von Schweizer Darlehen – Kapitalanlagen
120,– DM Aufwendungsersatz bei Darlehnsantrag, 2,28 % Courtage bei Darlehnsauszahlung
Bradfordstraße 49, 4700 Hamm 1, Tel. 0 23 81 · 5 75 69 oder 5 73 72

Mit erprobten Sanierungskonzepten
lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme.
Schriftliche Kontaktaufnahme an:
TAXEDO AG
Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Zur Ausweitung
unseres gutg. Gesch. suchen wir einen oder mehrere stille Teilh. m. Einl. bis 400 000 DM. Wir sind ein Untern. i. d. Computerbr. mit zukunftsorient. Prod.
Zuschr. u. PL 48 394 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Kennen Sie schon die Vorteile einer
Luxemburger Holding-AG?
Steuerfreiheit in Luxemburg, absolute Anonymität, Vermögensverwaltung ohne Steuerabzug, Dachgesellschaft für intern. Firmenbeteiligung, Steuervorteile, Patentverwertung usw. Internationales Beraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerliche und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Firmenübernahme und Verwaltung erfolgt über uns. Sprechen Sie vertraulich mit uns!!
Zuschr. erb. u. D 9588 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

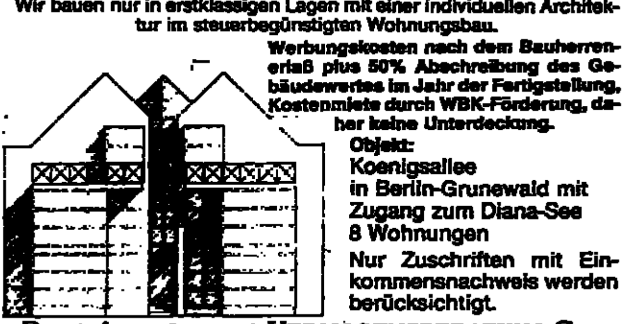
SFR-DARLEHEN
OHNE BANKAVAL
5,5 % – 100 %
vermittelt VTM GmbH.
Schwalbacher Str. 64
6236 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 48 16 28, Tx. 4 15 469

BAB BERG ANLAGEBERATUNG GMBH

Nur für Spitzenverdiener

mit einem jährlich zu versteuernden Einkommen von 250 000 DM oder Steuerberater/Vermögensberater mit entsprechenden Klienten können bei uns das besondere Berlin-Modell mit WBK-Bewilligung zeichnen.

Wir bauen nur in erstklassigen Lagen mit einer individuellen Architektur im steuerbegünstigten Wohnungsbau.



Werbungskosten nach dem Bauherrenerlaß plus 50% Abschreibung des Gebäudewertes im Jahr der Fertigstellung, Kostenmiete durch WBK-Förderung, daher keine Unterdeckung.

Objekt:
Koenigsallee
in Berlin-Grunewald mit Zugang zum Diana-See
8 Wohnungen
Nur Zuschriften mit Einkommensnachweis werden berücksichtigt.

BERG ANLAGE- UND VERMÖGENSBERATUNG GMBH
Bleibtreustraße 24, 1000 Berlin 15
Telefon 0 30 / 8 82 77 41 / 44, Herr Berg, Herr Kohnke

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld.
Ausländische Bank kauft ausgeklagte Forderungen gegen Barzahlung. Es sollten mindestens 50 einzelne Forderungen sein, die Einzelforderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM. Angebote bitte an:
PUBLICITAS SERVICE INTERNATIONAL, Postfach, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 0/5505/3 84

VENTURE CAPITAL

Als atypischer stiller Gesellschafter bei INOBEG GmbH haben Sie:
- Minimiertes Risiko
- Steuerliche Vorteile
- Überdurchschnittliche Gewinnchancen

INOBEG legt Wert auf:
- Kompetente technische Projekt- und Managementbegleitung
- Anlage in geprüften Projekten nur nach Mittelfreigabe durch neutralen Beirat
- Beschränkung auf Technologien, welche die Gesellschaft beurteilen kann
- Kontrolle der Beteiligungen während der gesamten Zeit bis zum Erfolg

INNOVATION VON HEUTE – IHR GEWINN VON MORGEN

Wenn Sie mit Einlagen ab DM 20.000,- in die Zukunft investieren wollen: schreiben Sie uns.

INOBEG
INNOVATIONS-BETEILIGUNGS-GMBH
Erhardtstr. 12, 8000 München 5

Bis 10 000,– DM monatlich
Ein erfolgreiches Unternehmenskonzept zeigt Ihnen den Weg, wie Sie ohne Kapitaleinsatz und ohne Fachkenntnisse viel Geld verdienen können. Auch nebenberuflicher Start ist möglich. Fordern Sie noch heute die kostenlose Informationsschrift Nr. U 10 an von: Special Commercial Publications, Postfach 80 08 09, 2050 Hamburg 80.

Jeder will nur Ihr Bestes:



Ihr Geld!

Ob Sie in den letzten Jahren Ihr Geld in Investmentfonds, Immobilien, Verlustzuweisungen gesteckt haben – es lief stets nach der gleichen Masche ab: Erst waren Sie König Kunde, und als man Ihr Geld hatte – da waren Sie ein Mensch zweiter Klasse. Keiner gab sich Mühe, Sie über Ihre Geldanlage ordnungsgemäß auf dem Laufenden zu halten, Sie zu betreuen *oder Ihnen zu helfen. Das ist genauso* ärgerlich wie die oftmals enttäuschende wirtschaftliche Entwicklung Ihrer Geldanlagen.

Einfach abschalten nützt nichts: Wenn Sie Ihr Geld nicht überlegt und informiert anlegen, dann opfern Sie es dem Fiskus und der Inflation.

Wir helfen Ihnen, Ihr Geld klug und informiert anzulegen. Seit 1971, objektiv, unabhängig: Anlagetips, Geldtips, Finanztips und Steuertips.

Kaufen Sie das Geld-Magazin – die monatliche Geldanlage-Zeitschrift am Kiosk. Oder gönnen Sie sich ein (jederzeit kündbares) Abonnement. Wir haben es Ihnen leicht gemacht.

Ich möchte das neueste Geld-Magazin kostenlos kennenlernen. Wenn ich danach innerhalb von 14 Tagen nichts von mir hören lasse, gefällt mir das Geld-Magazin und ich möchte es regelmäßig lesen (mit ca. 20% Preisermäßigung im Jahresabonnement, also für 6 Mark statt 7,50 Mark pro Heft). Ich kann mein Abonnement jederzeit kündigen und erhalte das Geld für noch nicht gelieferte Ausgaben zurück. Dies garantiert mir:

Geld-Magazin Verlags GmbH
Kitschburger Straße 236
5000 Köln 41

Bitte senden Sie mir das Geld-Magazin zu den genannten Vorzugsbedingungen.
Meine Adresse:
Name: ______
Vorname: ______
Straße: ______
Ort: ______
Beruf: ______
______
Datum, Unterschrift
W 4

Zinsüberschuß 50%
durch Anlagekonzept einer Schweizer Großbank
Mindestanlage 50 000 US-$, keine Makler erwünscht.
H & F Investmentberatung
Repräsentanz Norddeutschland, Markowski
Postfach 34 70 11, 28 Bremen 34

---

25 Mio. Umsatzerwartung 1987
mit neuem, konkurrenzlosen Produkt. Wer beteiligt sich an der Einführung mit 500 000 DM.
Zuschr. erb. u. C 9433 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Für Kapitalanleger mit wirkl. Kapital
„Die Investition des Jahrhunderts" schreibt das Wallstreet-Journal. Damit ist der Wüstenstrauch **Jojoba** gemeint. (Übersteht Buschfeuer u. Dürreperioden bis zu 5 Jahren). In Paraguay bestehen bereits Jojoba-Plantagen, welche besichtigt werden können. In Südeuropa, Afrika, Mexico u. USA sind weitere 7000 ha Plantagen in Planung. Aussaat 1985, Anpflanzung 1986. Gesamtinvestition beläuft sich auf ca. US $ 385 Mio. Anteile ab US $ 5500 m. Grundbuchabsicherung mögl. Abwicklung ü. Notar- u. Treuhandkonto. Diskretion garantiert.
Anfragen mit Kapitalnachweis (ohne zwecklos) an
Jojoba Koblenz GmbH,
Abt. Kapital, Kleine Fährgasse 3, 5451 Leutesdorf

● Größte Sicherheit trotz hoher Zinsen ●
Swiss Management, 2fache Banksicherheiten, kosten- u. verrechn.-steuerfreie Rendite.
Anfragen von Kapitalanlegern mit DM, sfr, US$ 20 000,- und mehr unter A 9673 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen
f. ein neues Produkt i. d. Computertechn. (Industrieanl.) dring. Venturekap. f. d. Markteinf. Das Prod. ist fertig entwickelt u. ausgez. Marktchancen.
Zuschriften u. PM 48 395 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Wer will 25 000 DM verdienen?
Gegenleistung = Bürgschaftsübernahme von 0,5 Mio. gegen Grundbuchabsicherung für ca. 3 Monate.
Zuschr. erb. u. P 9487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein junges Unternehmen im Ruhrgebiet mit aggressiver Marktpolitik

Im Bereich „neue Technologien" ist uns für die Konsumgüterindustrie eine Entwicklung – zukunftsorientiert und ausbaufähig – gelungen.

Für die Durchführung, die bereits im Detail ausgehandelt ist, suchen wir Kapitalanleger in Form langfristiger stiller Beteiligungen ab DM 80 000,–.

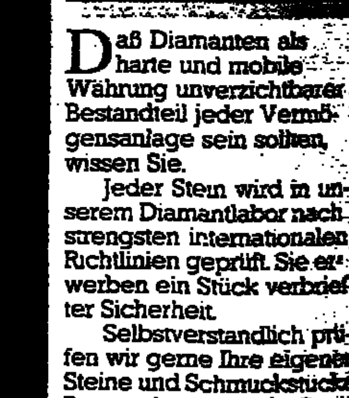
Wir bieten Patentsicherung von 20 v. H. Zinsen p. a. Es finden nur seriöse und aussagefähige Angebote Berücksichtigung.

Angebote unter H 9438 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir bieten Kapitalanlegern
auf der Grundlage von preisgünstigen, gut vermieteten Eigentumswohnungen
hohe Steuervorteile und direkten, sofortigen Liquiditätszufluß.
Eigenkapital nicht erforderlich, keine Nebenkosten!
WINTERHOFF IMMOBILIEN
Billingstraße 19
3102 Hermannsburg

Kaufen Sie Diamanten nur beim anerkannten Gutachter.





Daß Diamanten als harte und mobile Währung unverzichtbarer Bestandteil jeder Vermögensanlage sein sollten, wissen Sie.

Jeder Stein wird in unserem Diamantlabor nach strengsten internationalen Richtlinien geprüft. Sie erwerben ein Stück verbriefter Sicherheit.

Selbstverständlich prüfen wir gerne Ihre eigenen Steine und Schmuckstücke. Begutachtungen der Qualität und Feststellung des Zeitwerts (z. B. für Versicherungen).

Fordern Sie kostenlos die obenstehende Broschüre an.



Gesellschaft für Sachwertanlagen
Marktplatz 6
7000 Stuttgart 1
Tel. 07 11/29 27 49
W 18

Topgelegenheit – Südd./CH-Grenze
Kleine Metall- und Rohrleitungsbaufirma mit Fachpersonal-Leasing und Industriemontagen, bestens ausgelastet, aus persönl. Gründen zu attraktiven Konditionen zu verkaufen.
Zuschr. erb. u. PP 48359 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Für Gay-Club
Privat – neueinzurichtend in NRW, wird stiller Teilhaber gesucht.
Kapitaleinsatz ca. 70 000,- bis 80 000,- DM.
Offerten bitte an:
G. Gräfen, Postfach 1247, 4133 Neukirchen/Vluyn

AUSLANDSGELD
ab 300 000,– geg. Grundschuld oder Wertpapiere, ab 5%.
Fa. Pafel, Tel. 02 03 / 31 02 12

Dyn. Mitgesellschafter und Partner
gesucht. Wir planen u. realisieren Großprojektanlagen von Jojoba- u. Pecan-Nußplantagen (Ferienparks u. Gewerbeobjekte in BRD, Andalusien, Afrika, Brasilien, Paraguay, Mexico u. USA). Gesamtes vorgesehenes Investitionsvolumen US-$ 385 Mio. bis Ende 1986. Mit einer nachhaltig hohen Kapitalrendite plus Gewinnbeteiligung. „Die Kapitalanlage des Jahrhunderts", so der Kommentar des Wallstreet-Journals. Seriöser Interessent, der eigenen Arbeitseinsatz als Generalbevollmächtigter u. Treuhandmitverwalter u. eine Kapitaleinlage v. mind. DM 500 000,- einzubringen bereit ist, auf höchster Ebene verhandeln kann (Engl. in Wort u. Schrift ist fast notwendig) u. unternehmerische Kreativität sowie Kampfgeist im Blut hat, findet bei uns eine faszinierende Lebensaufgabe nebst hoher Renditebeteiligung u. gesicherter Lebensstellung. Des weiteren tätige Mitarbeiter mit mind. Kapitaleinsatz ab DM 150 000,- gesucht.

Vertrauliche Zuschrift m. Kapitalnachweis (ohne zwecklos), Diskretion garantiert, erbeten an:
Jojoba GmbH Koblenz
Abt. Kapital
Kleine Fährgasse 3, 5451 Leutesdorf

BOTAG BULLETIN Der Vorstand informiert

»» Fonds 40, II. Tranche Rendite-Fonds-München

Jetzt mehr Rendite und hohe Steuerersparnis!

Also ist es noch interessanter und aktueller diesen Fonds im Anlage-Programm '84 zu berücksichtigen.

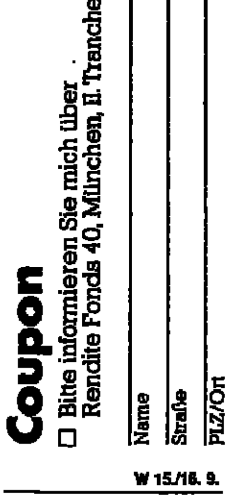
» Die Fondsobjekte
in München sind fertiggestellte und vermietete Gewerbeladen. Die Mietverträge sind indexiert. Eine Mietertrags-Steigerung von 3% p.a. wird garantiert. Außerdem ist München als Wirtschaftszentrum die beste Garantie für eine positive Entwicklung.

» Die Barausschüttung
erfolgt nach der Einzahlungsphase ab 1987. Sie beträgt zu Beginn 5,5% p.a. und ist zur Hälfte steuerfrei. Bei höchster Steuerprogression ergibt das eine vergleichbare Rendite vor Steuer von 13,5%.

» Die Werbungskosten
1984 betragen bezogen auf die Einzahlung 100%. Bezogen auf das Fondskapital liegen sie bei ca. 54% (1984/85).

» Der Lohnsteuerkarten-Effekt
ist ein besonderer Vorteil dieses Fonds. Durch die Beteiligung am sozialen Wohnungsbau in Berlin können steuerliche Verluste sofort in die Lohnsteuerkarte eingetragen werden.
Dadurch lassen sich Verluste aus anderen, sonst nicht zu berücksichtigenden Objekten ebenfalls sofort eintragen.

Die Mindestbeteiligung beträgt nur DM 10.000,- zzgl. Agio.
Die Einzahlung erfolgt in fünf bequemen Raten bis 1986.
Dieser Fonds ist interessant für Jedermann. Lassen Sie sich informieren.



W 15/16. 9.

BOTAG
Bodentreuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft
Postfach 12 23 01
Joachimstaler Str. 1
1000 Berlin 12
Tel. (030) 88 78-0
Telex 183 348 botag d

Bankgeldanlage – ab 11% p. a. – kein Wechselkursrisiko
so wächst Ihr Geld bei DM 50 000,–.

1. Jahr	3. Jahr	5. Jahr	7. Jahr
55 500,-	68 382,-	84 253,-	103 808,-

Kontoeröffnung auf Anlegernamen – kein Treuhandkonto
IVVF-Mazur, Kurt-Schuhmacher-Str. 15, D-3500 Kassel
Tel. 05 61 / 1 43 26 – seit 1968 im Kundendienst

Wir sind ein CH-Hotel-Management-Unternehmen u. führen Betriebe in Pacht. Für weitere Inventarübernahmen bieten wir
Sfr- oder DM-Beteiligungen
ab 20 000,- DM, mit guter Verzinsung u. zus. Vorteilen bei besten Sicherheiten.
Zuschriften erbeten an: HOMACO Hotel Management + Consulting AG, Sternengäßchen 1, CH-3011 Bern.

DIE WELT · **WELT am SONNTAG** **Die Große Kombination**

Sonderthemenplan Immobilien – Kapitalanlagen 1984

22./23. 9. 84 „Immobilien in Baden-Württemberg"

29./30. 9. 84 „Immobilienmarkt München"

Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an:
Anzeigen-Expedition
Postfach 10 08 64
4300 Essen 1
Tel. (0 20 54) 101-511, -512, -513
FS 8-579 104

Telefonische Anzeigen-Annahme:
Essen: (0 20 54) 101-5 24, -518, -1
Hamburg: (0 40) 3 47-43 80, -35 06, -1